



## أنطوان زخور وداعاً

# البيان الاقتصادية

المجلة المالية الاقتصادية الاجتماعية  
العدد ٥٣٥ • السنة السادسة والأربعون • حزيران (يونيو) ٢٠١٦  
AL BAYAN ECONOMIC • Issue N° 535 • 46 YEARS • JUNE 2016

ALBAYAN

# حاكم مصرف لبنان أعدّ «خارطة طريق» لتجاوز أبعاد قانون الحظر الأميركي

إلغاء ترخيص أقدام  
المصارف السويسرية  
بعد إدانته بتبييض الأموال

صناديق التعاقد التجارية  
أمام القضاء الجزائري

نتائج المصارف  
في السعودية  
والإمارات

القرصنة يخترقون كمبيوتر  
بنك اكوادوري  
ويستولون على ١٢ مليون دولار

### تحقيقات خاصة بالبيان الاقتصادية:

- معرض ريساتكس ٢٠١٦
- مؤتمر بيروت الدولي للعقارات
- مؤتمر بروجكت قطر
- معرض سيبي سكيب قطر ٢٠١٦
- مؤتمر يورومني الرياض
- منتدى الاقتصاد العربي
- معرض BIFEX 2016



5 289000 017804

Bahrain: 803 • Egypt: EP30 • France: EM05 • Jordan: JD5 • KSA: SP25 • Kuwait: KD2 • Lebanon: LZ300 • Monaco: M050 • Oman: O03 • Qatar: QP25 • Syria: SZ20 • UAE: US20 • Yemen: YR130

**SHEETROCK®**

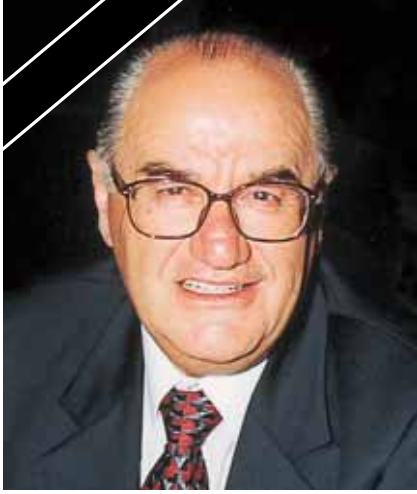


**STRONG . RELIABLE . UL CERTIFIED**

Now Manufactured in the Middle East, SHEETROCK® offers the most UL certified wallboard systems. With a strong and light core that's easier to score and snap, SHEETROCK® enables builders to work faster with better results. **USGBoral.com**

**USG BORAL**   
INNOVATION INSPIRED BY YOU.™

USGBORAL Middle East  
Saudi Arabia, Oman, UAE, Bahrain, Lebanon, Qatar



# أنطوان زخور وداعاً

افتتاحية هذا العدد لم يكتبها **انطوان زخور** ويتوجه بها الى القراء، على ما درج عليه منذ اصدار العدد الاول من مجلة «البيان»، وكان ذلك في العام ١٩٧٠.

فقد شاعت الارادة الالهية ان تنتقله الى احضانها في ٤ حزيران (يونيو) ٢٠١٦ لينعم في تلك المملكة التي ليست هي من هذا العالم التي وعدنا بها السيد المسيح. وتلك المملكة هي التي تبعث في قلوبنا الرجاء.

**انطوان** بدأ العمل وهو شاب يانع موظفاً في وزارة الهاتف (الاتصالات حالياً)، الا ان طموحه كان اكبر من أن ترضيه وظيفة وحسب. فدرس الصحافة وبعد ان نال دبلوم الصحافة عمل الى جانب وظيفته محرراً في جريدة الشرق لصاحبها المرحوم **خيري الكعكي** والد نقيب الصحافة الحالي وذلك من دون ان يتخلى عن وظيفته. ثم

أسس وكالة اخبار بشراكة مع صحافي شاب طموح آخر هو **عباس بدر الدين**. وشاعت الاقدار ان يختطف **عباس** ويغيب مع الإمام الذي أحب لبنان وأحبه اللبنانيون كما لم يحبوا إماماً آخر، **موسى الصدر**. أما الشريك الثالث في وكالة الاخبار فكانت الادبية **هند سلامه**. وبعد ان عمل مراسلاً لجريدة «الايام» وجد ان عدد الصحف والمطبوعات السياسية في لبنان والدول العربية يفيض عن الحاجة. يقابل ذلك فراغ على مستوى المطبوعات الاقتصادية، وصمم على ان يلعب دوراً في ملء ذلك الفراغ فأنشأ مجلة «البيان» في مطلع شهر تموز (يوليو) ١٩٧٠. ولقد وجد في عائلتنا المؤلفة من والدين وخمس شابات وثلاثة شبان لا سيما شقيقتنا **ليلي** (قبل زواجها من صهرنا العزيز المقدم الطيار **انطوان بستاني**) عضداً يشد على يده ويدعمه بكل ما أعطي من قدرات مادية ومعنوية ما ساعده على نشر المجلة محلياً واقليمياً.

وخلال تلك المرحلة تزوج من العزيرة **كارمن** فانضمت الى أسرة «البيان» ورزقهما الله بنجليهما **اميل** و**ناجي**. وأمضى **انطوان** جزءاً مهماً من أيام شبابه متنقلاً بين دولة عربية واخرى ليغطي المؤتمرات والندوات التي تعقد هناك، واتاحت له تنقلاته ان يبني كماً عظيماً من علاقات المودة والصدقة.

اما في لبنان، فقد وجد فيه مجتمع الاعمال صحافياً نقي الكف، ناصع الجبين. وقد فاز باحترام ومحبة الكثيرين من رجال الاعمال. وكان لديه حرص شديد على ان يحافظ على حرارة الروابط الاخوية التي جمعتها الى اصدقائه سواء في لبنان او في الدول العربية. وهو بقي على اتصال دائم ومع الجميع في لبنان والخارج وخصوصاً في الدول العربية التي تخنتها الجراح حتى الرمق الاخير.

وبعد ان تخرّج **اميل** و**ناجي** من الجامعة انضموا الى أسرة مجلة «البيان» حيث توليا مسؤوليات التحرير والادارة في المجلة الى جانب **انطوان** وتابرا على سقي الروابط التي زرعاها الوالد كي تنمو وتأتي على المجلة بحصاد وفير.

والصدقات التي بناها **انطوان** هي الارث الاغلى الذي تركه لعائلته وما عداه فهو باطل ولا بقاء له. ولطالما أوصى **انطوان** نجليه بالمثابرة على سقي الروابط التي زرعاها كي تنمو ولا تذبل أو تضمحل.

واجتماعياً آمن **انطوان** بوصية السيد المسيح لتلامذته القائلة «مجاناً أعطيتكم.. مجاناً تعطون» كما حرص على ان يمد يد العون لمن يحتاجه خفية وبعيدا عن الاضواء ولم يكن يترك لبيده اليسرى ان تعلم بما تقدمه يده اليمنى من أعمال البر.

ولم تكن انشغالات **انطوان** لتصرفه عن عائلته، وما تفرّع عنها من عائلات. وكما كان يطيب له ان يستمع الى زقزقات الاطفال من الاحفاد والحفيدات عند التثام شملنا وعلى نحو شبه اسبوعي. ولو سألت اياً من الذين عرفوه رأيهم ب**أنطوان** لتأكد لك انه كان جريئاً من غير مكابرة، وصلباً من غير تشبث، وصاحب نكتة وفكاهة من الطراز الاول، وممازحاً من غير ابتذال، وجنتلمان متواضعا ودائم الاناقة.

**انطوان،**

في كتابك الذي اصدرته قبل سنتين، مستشعرا القليل من السنين التي بقيت لك من العمر كتبت:

«في شهر تموز (يوليو) ١٩٧٠ أصدرنا مجلة «البيان الاقتصادية» لتكون الداعمة الاعلامية للمستهلك وللإقتصاد الوطني. بالنسبة الى المستهلك اردناها كاشفة وفاضحة لكل غش واحتكار يتعرّض له المواطن.

وبالنسبة الى الإقتصاد الوطني اردناها مؤازرة لكل مؤسسة مالية، صناعية، زراعية، سياحية، ثقافية او خدمتية، تبرز جودة اعمالها وتحارب المنافسة غير المشروعة والضرارة.

وكان اسلوبنا في العمل ولا يزال النزول الى الارض، الى المواجهة الميدانية...».

اطمئن يا **انطوان،**

المبادئ التي أرسيت عليها المجلة باتت راسخة في الارض ولن يقوى اعصار عليها وهي بعون الله وبمباركة منك،

سوف تستمر وتطل على قرائها مطلع كل شهر وتبقى كما اردتها على صورتك ومثالك نفخر بها ويفخر بها الذين أحبوك، وما أكثرهم.

وإننا بالطبع سوف نسعد بولادة كل عدد يصدر بعد غيابك وإن كنا ونحن نقرأ ونطوي صفحاته سوف نتحسّر على الأيام التي أمضيها سوايا.

صحيح ان إيماننا لم تكن كلها حلوة، فلقد ذقنا المرّ خلالها مرات ومرات، لا سيما عندما غيب الموت الوالد ثم الوالدة ثم الشقيقتين الحبيبتين **صونيا** و**جوزفين**، هذا إضافة الى أصهارنا والأقارب الأحياء. فذلك المسلسل كاد يقودنا الى اليأس. الا ان إيماننا بالقيامة كان يعيد لنا الرجاء. فتبلسم جراحنا ونستفيق الى ان التعاليم السماوية تؤكد لنا بأن الاحباء الذين فارقونا، وأنت اليوم أصبحت في ما بينهم، انما هم أحياء يمجّدون الرب بمشاركة الملائكة

ويسهرون على سلامة الاحياء من بيننا لا سيما الابناء والاحفاد.

فراقك يا **انطوان** جمره تكوي قلوبنا وهي لن تنطفئ بسهولة، إلا انه لا يبقى لنا الا ان نصلّي ونضرع الى الله ان يتقبلك في تلك المملكة. التي لا وجع فيها ولا حزن، وان يمدنا بما نحن بحاجة اليه في هذه الشدة وهو مقدار كبير من الصبر والعزاء.

والى اللقاء.

## الصلاة لراحة نفس فقيدنا الكبير

أقيمت الصلاة لراحة نفس **انطوان زخور** في كنيسة سيدة الانتقال للروم الكاثوليك الاشرافية بعد ظهر الاثنين في ٦/٦/٢٠١٦ وترأس الصلاة رئيس اساقفة بيروت للروم الكاثوليك المطران **كيريلس بسترس** يعاونه كل من الأب **اندره فرح** وراعي الابرشية المتقدم في الكهنة الاب **جورج بطيخة**. شارك في الصلاة حشد من الذين عرفوا **انطوان** واحبوه وبادلوه الاحترام يتقدمهم الوزيران السابقان **ادمون رزق** و**نقولا صحنائي**، نقيب الصحافة الاستاذ **عوني الكعكي** نقيب المحررين **الibas عون**، رئيس الرابطة المارونية المحامي **انطوان قليموس**، رئيس المجلس الاقتصادي الاجتماعي **روجيه نسناس**، رئيس رابطة قدامى موظفي الدولة المهندس **عصام بكداش** ونقيب المحامين السابق **عصام كرم**.

كما حضر رؤساء المصارف وشركات التأمين والنقل والهيئات الصناعية والتجارية والزراعية والسياحية والتكنولوجية والعقارية والاعلامية. وبعد قراءة الانجيل القى المطران **بسترس** كلمة رثاء عرض فيها الخصال التي تحلى بها الفقيد، واصفا اياه بالصحافي النظيف الكف، والذي نجح في نشر مجلته على امتداد الاسواق العربية. (اقرأ الكلمة الى جانب هذا الخبر).

كما ألقى نقيب المحررين **الibas عون** كلمة معبّرة (وهو صديق العمر بالنسبة للمرحوم **انطوان** وللعائلة) - اقرأ كلمته الى جانب هذا الكلام.

كما تحدثت **ريتا ابي راشد** باسم الفريق العامل في مجلة البيان (اقرأ مقاطع من كلمتها الى جانب هذا الكلام).

وفاجأ **انطوني اميل زخور (انطوان جونور)** (١٦ سنة) الجميع بكلمة مؤثرة عرض فيها «محطات» من مرافقته لجده **انطوان** منذ بداية طفولته وحتى وفاة جده وانهى كلمته قائلاً «اريد ان اكون مستقبلاً مثل جدي» - راجع موجزاً من كلمة انطوني الى جانب هذا الكلام -

● وتلقت العائلة تعازي الأصدقاء ومحبي الفقيد في صالون الكنيسة يومي الثلاثاء والأربعاء ٧ و٨ حزيران ٢٠١٦ وأرسل كثيرون أكاليل المحبة، وتبرعوا الى الكنيسة بسخاء. كما تبرّع آخرون الى جمعيات تعنى بذوي الحاجات الخاصة.

● صديقان عزيزان **لانطوان** وللعائلة حضراً من الخارج الى بيروت للمشاركة في الصلاة لراحة نفسه:

١) **وائل زعرب** رئيس مجلس ادارة الشركة الاردنية الفرنسية (جوفيكو) JOFICO.

٢) **نبيل حجار** (مدير عام الصندوق الأفرو آسيوي لتأمين مخاطر النفط والطاقة).

## المطران كيريلس بسترس: انطوان زخور صحافي من قماشة خاصة

مراسلاً لجريدة «الأيام»، كبرى الصحف العربية في تلك الحقبة.

سنة ١٩٧٠ انتقل الى العمل في الصحف الاقتصادية. فأسس مجلة «البيان الاقتصادية» وزار معظم الدول العربية، عاملاً على نشرها في مجتمعات رجال الأعمال العرب. حصل على جوائز ودروع عديدة من الاتحادات المهنية المصرفية والتأمينية والصناعية والسياحية. حاز على وسام الاستحقاق الوطني من رتبة فارس، بناء على اقتراح نقابتي الصحافة والمحررين، لتبوء مجلة «البيان» المرتبة الأولى على المجالات الاقتصادية، وفقاً لإحصاء أجرته مؤسسة غالوب GALLUP العالمية.

تزوج السيدة **كارمن جرجي عواد** وأنجبا ولدين: **إميل** و**ناجي**. وحرص على لم شمل العائلة على نحو اسبوعي.

وكان يطيب له أن يسهر على سلامة أحفاده وحفيداته. فكان يصطحبهم حيثما توجه أو تواجد اجتماعياً. عُرف عنه أنه صحافي من قماشة خاصة، نظيف الكف، شامخ الجبين، واطب على عمله الصحفي معتبراً الصحافة رسالة وليس تجارة. وهو يورث لعائلته اليوم مجلة ذات سمعة رائعة، وصادقات وطيدة نسجها من الأسواق العربية. وتمسك بها حتى الرمق الأخير. ودرج ان يمد يد العون لمن ضاقت بهم الأحوال بخفية وبعيداً عن الأضواء. وهؤلاء يصلون معنا اليوم من أجل راحة نفسه.

نتقدم بالتعزية من زوجته الفاضلة، ومن ولديه، ومن شقيقيه وشقيقاته وأقربائه وعائلاتهم، ومن نقابتي الصحافة والمحررين.

رحم الله فقيدكم الغالي، أيها الأحياء، وأسكنه في جواره في دار الخلود، وأسبغ عليكم جزيل بركاته السماوية، بنعمة الأب والابن والروح القدس، الإله الواحد. آمين.



«من ترى العبد الأمين الحكيم الذي أقامه سيده على أهل بيته ليعطيهم الطعام في حينه؟ طوبى لذلك العبد الذي إذا جاء سيده وجدته على عمله هذا. فالحق أقول لكم إنه يقيمه على جميع أمواله».

أيها الأحياء. إن الله قد أقامنا وكلاء على أرض لنبنينا وعلى عائلة لنعتني بها. وفي نهاية حياتنا سوف يطلب منا ان نؤدّي حساباً على وكالتنا. والمطلوب من الوكيل ان يكون أميناً في عمله. ويقول لنا السيد المسيح في هذا المثل أن الوكيل الأمين سوف يقيمه الله بعد الموت على جميع أمواله، أعني أنه يمنحه الحياة في ملكوته السماوي ويكلّله بالمجد الإلهي.

يقول القديس يوحنا الذهبي الفم أن «الموت لمن عاشوا باستقامة هو الانتقال الى الأحسن، وعبوراً الى الأفضل وطريقاً الى الاكليل».

هذا ما نرجوه للمرحوم الصحافي **انطوان اميل زخور**، الذي نودعه اليوم بالصلاة، طالبين اليه تعالى ان يريح نفسه حيث الصديقون يستريحون.

ولد المرحوم **انطوان** في عاليه سنة ١٩٢٢. إنه الولد الثاني في عائلة مؤلفة من الوالدين **اميل زخور ولوريس باسيلا** وثمانية ابناء وبنات. كان قريباً جداً من هذه الكنيسة بالذات (سيدة الانتقال)، وفيها تكفل وزوجته **كارمن**. وفيها أيضاً تلقى ولداه سرّ العماد.

بدأ عمله بعد الدراسة في وزارة البريد والبرق (وزارة الإتصالات اليوم)، وقد اختاره عدد من الوزراء كملحق صحفي للوزارة. إلا أن طموحه كان أكبر من أن يكون موظفاً وحسب. فدرس الصحافة وحصل على دبلوم في الصحافة من جامعة القاهرة بالمراسلة. محتفظاً في الوقت عينه بوظيفته في الوزارة. وبعد ان نال دبلوم الصحافة وعمل محرراً في الصحف المحلية، وأسس بداية وكالة أخبار، وعمل

## كلمة نقيب المحررين الياس عون:

### أسست عملك الرسالة على صخر متين لن تقوى عليه التحديات



«انطوان زخور، علم بنى نفسه بنفسه، يغادرنا اليوم الى حيث جاهد كل حياته ليكون الى ملكوت السماء حيث لا وجع ولا تعب ولا حزن. أنطوان زخور الذي أسس الصحافة الاقتصادية في لبنان والعالم العربي نجح في بناء شبكة علاقات وظّفها كلها من اجل لبنان وحقوق الانسان فيه.

أن ننسى، لا ننسى كيف كان بالمرصاد لكل عمل يضر بأصحاب الحقوق، فدافع عنهم ووقف بجانبهم ولم يستسلم لأن همّه كان قبل شيء الاستقامة في العمل الذي اختاره والاخلاص له. وبغيا به، سيفتقد لبنان لوجه صحافي محب، ما عمل الا من اجل لبنان وسيادته واستقلاله وحرية صحافته ولهذا استحق الأوسمة والتتويج من رؤساء وقادة. انطوان زخور، نم قرير العين وهادئ البال لانك أسست تلك الرسالة على صخر متين لن تقوى عليه التحديات التي تواجه صحافتنا اليوم».

## كلمة انطوان اميل زخور (جونيو)



بداية، أشكر الحضور لمجيئته والوقوف الى جانبا في هذا اليوم... عندما علمت برحيل جدي في البداية كانت مفاجأة كبيرة لي ولم أكن أتوقع ما حصل وكذلك أخوتي وكل عائلتي... الذي عرف جدي يعلم كم كان محبوبا، كم كان كريما

ولا شيء في عينه وكان كل همّه أن يساعدنا ويوفر لنا اسباب السعادة ولسائر الناس وان يكون ودودا معهم. أتذكر ذات مرة في صغري كنت باقيا ليلة في منزل جدي الجبلي، سألته: الى متى يعيش الانسان؟ نظر إليّ وابتسم وأجابني: الله هو الوحيد الذي يقرّر ذلك، فسألته: وأنت الى متى ستعيش؟ فأغمض عينيه وكأنه نائم ولم يجبني... كان يردّد لي دائما في صغري «أنا ناطرك لتتخرّج وأريدك ان تستلم المجلة وأن تقرّحنا وان تحمل إسمي وأن تكون مثلي». سأطلب منه الآن، ان ينظر إليّ من فوق وأن يساعدني لأن أكون مثله وأنا لن أخذله».

## تعزية موظفي مجلة البيان

«أستاذ انطوان، أب حنون عطوف محبوب بمشاعر الحب... صادق العبارة، مدرسة حياة غرنا من معجتها تجارب عاركةا... ترجل فارس الكلمة عن منبره بعد صولات وجولات، وانتصاراته المبينة هزمت الفاسدين وتجار الهيكل وأملت مداميك الشفافية والأدمية. لن يشفي كلام الوداع جرح الشوق اللاهب لحضورك المحب وتوجيهاتك الأبوية ووقوفك عند كل شاردة وواردة.. سنتفقدك في مكاتب البيان... وستفتقدك صفحات المجلة تتلوى بين يديك تهبها من ذاتك صدق التوجه والتعبير.. زرعت محبتك في كل الحنايا.. فم قرير العين هانئ البال عن حصاد ثمر طالما اشتبهت نضوجه بولديك اميل وناجي وبأشقاء وشقيقات وزوجة محبة وأحفاد واعدين وأسرة بيان انطبعت في ذاكرتهم راعيا صالحا.

(الفتها السيدة ريتا أبي راشد).

## صفحة رسائل العزاء والمحبة

اثار الاعلان عن وفاة انطوان زخور موجة من الأسى بين الذين عرفوه، او قرأوا كتاباته على امتداد العقود الماضية. وقد تلقينا عشرات رسائل المحبة والعزاء خلال الساعات القليلة التي تلت الاعلان عن رحيل انطوان في وسائل الاعلام. ونحن ننشر في ما يأتي الرسائل التي بلغتنا قبيل ارسال هذا العدد الى الطبع:

### انطوان من الرميل المتفوق عرف بالصدق وطيب المعشر ودفء اللسان

#### بقلم عوني الكعكي رئيس نقابة الصحافة

غيب الموت الصحافي الاقتصادي الكبير الاستاذ انطوان زخور الذي كانت تربطني به صداقة قديمة تعود الى عام ١٩٦٠ عندما كنت ألتقي به في مكاتب «الشرق» أيام المرحوم والدي في منطقة المرفأ وكنت في ذلك الوقت في العاشرة من عمري... ولطالما لفت نظري بطلته البهية وطول قامته وشخصيته المميزة وجديته في العمل. وبغيب الزميل انطوان زخور تفقد الصحافة اللبنانية عموماً والصحافة الاقتصادية خصوصاً واحداً من كبارها الذين كرسوا حياتهم المهنية في

خدمة القارئ انطلاقاً من إيمان راسخ بأن الصحافة رسالة تلتزم قضايا الناس وتدافع عن حقوقهم، وتحمل قضاياهم.

قبل نحو ٤٥ سنة أطلق المرحوم انطوان زخور مجلة «البيان الاقتصادية»، فكانت فتحاً في الصحافة المتخصصة... وكانت منذ عددها الأوّل وحتى الإصدار الأخير ملتزمة مصلحة المستهلك ومصصلحة الاقتصاد الوطني، وهو أراها كما قال غير مرة «كاشفة وفاضحة لكل غش واحتكار يتعرّض له المواطن على أي صعيد، ومؤازرة لكل مؤسسة مالية صناعية وزراعية وسياحية وثقافية وخدماتية تبرز جودة أعمالها وتحارب المنافسة غير المشروعة

والضارة التي تتعرّض لها». تلك هي المبادئ التي رفعها والتي أعرف أنها تنبثق من شخصية الزميل انطوان الذي كان من الرميل المتفوق الذي عمل في «الشرق»، وحتى عندما غادر لينشئ مؤسسته ترك الأثر والسمعة الحسنة ونهجاً أخلاقياً عُرف به طوال حياته. ولقد كان المرحوم انطوان زخور أيضاً عنوان الصفاء والوفاء، وجمعنا صداقة مبنية على المودة والإحترام والوطنية الصادقة... وهذا هو نمط علاقاته بالناس، منطلقاً من الصدق وطيب المعشر ودفء اللسان. ألا رحم الله الزميل الكبير العزيز رحمت واسعة، وأدخله فسيح جناته، ولذويه أحرّ العزاء.

## برقية الرئيس تمام سلام

نشارككم الحزن والعزاء، بوفاة الفقيد الغالي الصحافي العريق المأسوف عليه انطوان اميل زخور «رحمه الله»، ونتقدم منكم ومن عموم افراد العائلة والأُنسباء الكرام بأحر التعازي القلبية، سائلين الله تعالى ان يشمل الفقيد الغالي برحمته الواسعة، ويلهمكم جميل الصبر والعزاء.

\*\*\*

## رئيس الحكومة السابق نجيب ميقاتي

«تلقينا ببالغ الأسى نبأ وفاة الصحافي البارز والمؤسس، المرحوم انطوان زخور، واننا اذ نعبر عن مواساتنا لكم ومشاطرتكم احزانكم، ندعو الله ان يلهمكم وعائلتكم الصبر والسلوان».

\*\*\*

## الرئيس سعد رفيق الحريري

«ببالغ الأسى والحزن وصلنا نبأ وفاة المغفور له المرحوم الصحافي انطوان اميل زخور وانني اذ اشاطركم مشاعر التعاطف والتضامن، أتقدم منكم بأحر التعازي وأسأل الله سبحانه ان يتغمّد الفقيد بواسع رحمته وفضله، وأن يلهمنا وإياكم الصبر، إنه سميعٌ مجيب».

\*\*\*

## د. رياض سلامة - حاكم مصرف لبنان

«تبليّغت بأسف عميق نبأ وفاة فقيدكم المرحوم الصحافي الاستاذ انطوان اميل زخور ، ولا يسعني أمام مصابكم الأليم هذا الا ان أتقدم منكم بأصدق وأحرّ مشاعر التعزية والمواساة، راجيا من الله ان يتغمّد الرجل الكبير بواسع رحمته وفسيح رحابه. خلدّ الله ذكراه في نفس كلّ من عرفه وأحبّه، ولكم من بعده طول البقاء».

\*\*\*

## النائب نديم بشير الجميل

«لقد بلغني وأنا خارج لبنان، وفاة المغفور له المرحوم الصحافي أنطوان زخور، مؤسس مجلة «البيان» والحائز على الاستحقاق الوطني من رتبة فارس، وهو عضو في نقابتي الصحافة والحرريين.

وللمناسبة الأليمة التي أصابت عائلتكم الكريمة والجسم الصحفي اللبناني، أتقدم بأحرّ وأصدق التعازي القلبية من السيدة الفاضلة كارمن زوجته، ومن وليديه اميل وناجي

وعائلتيهما، ومن شقيقيه جوزف وايلى وعائلتيهما، ومن شقيقاته وعائلاتهن، ومن آل زخور الكرام، ومن نقابتي الصحافة والحرريين، وأشارككم الصلاة لراحة نفسه الطاهرة.

رحم الله الفقيد الغالي، وأسكنه الرب دنيا الخلود».

\*\*\*

## وسام فتوح (الامين العام لاتحاد المصارف العربية)

«لقد بلغنا بأسى شديد خبر رحيل الصحافي الاستاذ انطوان زخور نرجو تقبل أحر التعازي، رحم الله الفقيد الغالي، ولكم من بعده طول العمر».

\*\*\*

## بشارة مرهج (وزير سابق)

«أرجو ان تقبلوا تعازي الحارة لوفاة فقيدكم المأسوف عليه الصحافي انطوان اميل زخور، قرّبهُ الله من رحابه، وشمله برحمته الواسعة، وسكب على نفوسكم بلسم العزاء».

\*\*\*

## الوزير السابق وديع الخازن

«تلقينا ببالغ الأسى والحزن نبأ وفاة المرحوم الصحافي انطوان زخور ، واذ نشاطركم الأسى بهذا المصاب الجلل، أتقدم منكم بإسمي وبإسم اعضاء المجلس العام الماروني، بأحرّ التعازي، راجين الله عز وجل أن يسكنه فسيح جنانه وان يمنحكم جميعا الصبر والسلوان. رحم الله الفقيد الغالي.

\*\*\*

## عبد الخالق رؤوف خليل

### (الامين العام للاتحاد العربي للتأمين)

«لقد عاصرت الأخ المرحوم أبو اميل منذ ان كنت مدير عام شركة التأمين العراقية في الثمانينات، واستمرت علاقتي ومحبتي معه حتى تشرفت بمسؤولية الامانة العامة وحتى يومنا هذا، وانا اشارككم العزاء بفقيد الصحافة العربية بإسمي شخصيا وباسم كافة منتسبي الامانة العامة للاتحاد واتمنى لكم وللأسرة الكريمة ولكل أحبائه وأصدقائه الصبر والسلوان، داعيا الله ان يتغمّد الفقيد بواسع رحمته وان يجعل مثواه الجبّة».

## جك صراف (MALIA GROUP)

«تعازي الحارة» الله يرحمه ولكم بعده طول البقاء».

\*\*\*

## فؤاد جميل الخازن (نقيب المقاولين السابق)

«تلقيت بحزن شديد نبأ وفاة المرحوم انطوان، الصحافي الاقتصادي الكبير... أتقدم منكم ومن الصديق العزيز ايلى بأحرّ التعازي، سائلا الرب تعالى ان يتغمّد الفقيد الغالي بواسع رحمته ويسكنه فسيح جنانه ويلهمكم الصبر والعزاء».

\*\*\*

## حسن الجارودي (رئيس نقابة الوكلاء البحرين)

«أتقدم من حضرتكم بأحرّ التعازي بوفاة الصحافي الكبير المرحوم انطوان زخور، لقد خسرت الصحافة الاقتصادية والاوساط الاقتصادية والنقابية والاهل والمحبون الكثر، رجلا كبيرا، عمل لسنوات طويلة في خدمة الاقتصاد اللبناني - وكان قدوة في اخلاقه وتعامله. إننا اذ نكرّر تعازينا بوفاته، نرجو لكم طول العمر، والصبر والسلوان للعائلة الكريمة».

\*\*\*

## العميد الركن د. هشام جابر

(مركز الشرق الأوسط للدراسات والعلاقات العامة) «بكتير من الاسف بلغني خبر وفاة الصحافي الكبير والرجل الفاضل الاستاذ انطوان زخور. ارجو أن تتقبلوا اصدق وأحرّ التعازي القلبية، مع الابتهاال الى الله تعالى ان يتغمّد الفقيد الغالي بواسع رحمته ويسكنه فسيح جناته ويلهمكم الصبر».

\*\*\*

غابي ناهر (رئيس غرفة التجارة الفرنسية - اللبنانية) «ببالغ الأسى تلقينا نبأ غياب مؤسس مجلة «البيان»، الصحافي اللامع المرحوم انطوان اميل زخور، وقد ترك في نفوسنا الحزن الشديد، لما كان يتمتع به من صدق واخلاص وعلم وتقدير في قلوب عارفيه.

بإسمنا الشخصي وباسم الغرفة نتقدم من زوجته وأبنائه واحفاده واهله واصدقائه وادارة المجلة وموظفيها بأحرّ التعازي، طالبين من الله سبحانه وتعالى ان يحفظكم مع العائلة من كل مكروه».

## أنور علي جمال (جمال ترست بنك)

«تبلّغت وبمزيد من الأسى والحزن نبأ وفاة فقيدكم الغالي وفقيد الوطن، الحائز على وسام الاستحقاق الوطني من رتبة فارس، الصحفي المغفور له المرحوم أنطوان إميل زخور. أتقدم من جميع أفراد العائلة الكريمة بأحرّ التعازي راجيا من الله أن يتغمّد الفقيد بواسع رحمته ويسكنه الفسيح من جنانه ويلهمكم الصبر والسلوان ولكم من بعده طول البقاء».

\* \* \*

## مازن أبو شقرا (GEN RE)

«باسم الشركة وبإسمي الشخصي نتقدم منكم ومن عائلة البيان بأحرّ التعازي راجين من الله ان يلهمكم وعائلتكم الصبر والسلوان، وطالبين الرحمة لروحه ونتمنى لكم من بعده طول العمر».

\* \* \*

## سمير سرياني (فقيب وسطاء النقل السابق)

«بمزيد من الاسى واللوعة، وردنا خبر وفاة الصحفي العزيز انطوان زخور، باسمي وباسم اعضاء المجلس التنفيذي لنقابة وسطاء النقل الجوي البحري والبري في لبنان اتقدم من حضرتكم بأحرّ التعازي القلبية، راجيا من الله تعالى ان يسكنه فسيح جناته وان يعطيكم من بعده طول العمر والبقاء».

\* \* \*

## روحيه تابت (المتحدة)

«بمزيد من الأسف والحزن، بلغنا نبأ وفاة المأسوف عليه المرحوم «انطوان زخور».. نشاطركم الحزن والألم ونتقدم منكم بأحرّ التعازي القلبية طالبين لفقيدكم الغالي الرحمة..»

\* \* \*

## إدوار كنعان (شخصي)

«انطوان زخور، بياناً للفكر كان وبيقى، نورا لا ينطفئ، نحني رؤوسنا اليوم لانتقال روحه الى فسيح جناته، غير ان حزن الوداع لا يوصف وان تذرف الدموع على رحيله، فهو الذي من عليائه يبكي علينا».

\* \* \*

## ماهر الحسين (الاتحاد الاردني لشركات التأمين)

«الله يرحمه».

## أنطوان عيسى (ALLIANZ SNA)

«بقلوب يعتصرها الحزن والألم تلقينا نبأ وفاة والدكم الكريم الأستاذ انطوان زخور. بالنيابة عن مجلس الإدارة وكل فريق عمل ALLIANZ SNA، نتقدم إليكم بأحرّ التعازي والمواساة.

نطلب من الله ان يمدكم بالشجاعة لتجاوز هذه المحنة الأليمة، ونضمّ صلواتنا إليكم لترقد نفسه بسلام».

\* \* \*

## نبيل قطران (AWRIS)

«بلغنا بمزيد من الحزن والأسى خبر انتقال الاستاذ انطوان زخور الى الرفيق الاعلى حيث لا يسعنا في هذه المناسبة الحزينة الا التقدم لكم بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن رئيس واطباء اللجنة الفنية وجميع منتسبي صندوق AWRIS عن بالغ تعازينا ومواساتنا ولأسرتكم الكريمة متضرعين الى الله ان يتغمده بواسع رحمته ويسكنه فسيح جناته ويلهمكم الصبر والسلوان».

\* \* \*

## محمد مظهر حماده (العين الاهلية - الامارات)

«نشارككم العزاء بوفاة الاخ والصديق العزيز الفاضل الاستاذ انطوان زخور ونبتهل الى المولى عز وجل بأن يتغمّد الفقيد الغالي بواسع رحمته وإنّا لله وإنّا اليه راجعون. وانني اتقدم منكم ومن العائلة الكريمة باسمي وباسم اسرة العين الاهلية للتأمين واسرتي شخصيا بأحرّ التعازي بفقدان الانسان الكبير الذي أحبنا واحبيناه والذي ترك في نفوسنا اثرا طيبا لن ننساه ابدا والله يحفظكم جميعا ويلهمنا جميعا من بعده الصبر وحسن العزاء».

\* \* \*

## النجيب سليم يارد (SLOOP)

«آلمنا الخبر المفجع الذي تلقيناه بوفاة السيد أنطوان إميل زخور العزيز، تتقدم شركة سلوب انشورانس بروكرديج فيرم ش.م.م. بشخص مديرها وموظفيها بأحرّ التعازي للفقيد الرحمة ولكم طول البقاء».

## جورج اميل شافوري

### (رئيس مجلس مندوبي الاتحاد العمالي العام)

«بمزيد من اللوعة والأسى علمنا بوفاة الصحفي الكبير المرحوم انطوان اميل زخور، بإسمي وبإسم جميع اعضاء المجلس نتقدم من عائلة الفقيد الغالي بأحرّ التعازي القلبية».

\* \* \*

### وسيم زعرب (شخصي)

«البقية في حياتكم، حبيبنا الغالي عمنا انطوان، كان مثالا يحتذى به، والبركة فيكم، نتقدم بأحرّ التعازي للوالدة ولكم أعطاكم الله الصبر».

الرب أعطى والرب أخذ فليكن اسم الرب مباركا.

\* \* \*

### ياسر البجارنة (ARIG)

«بقلوب ملؤها الأسى والحزن بلغنا نبأ وفاة المرحوم انطوان زخور مؤسس مجلة البيان الرائدة في مجال التأمين والاقتصاد العربي. وفي الوقت الذي نشاطركم فيه الاحزان ونواسيكم في مصابكم الجلل، نتضرع الى الله العلي القدير ان يتقبله بواسع رحمته ويسكنه فسيح جناته وان لا يريكم مكروهاً في عزيز لديكم وعظم الله أجركم...».

\* \* \*

### ساندرا بيستاني تودع خالها

هيذا هوي الزخور، هيذا رأس العنقود هيذا بي الكل، العتلان هم الكل هيذا رمز الحنان، هيذا اعظم انسان، يا حبيب القلب، رح نشاتق للحب لدفا غمرتك، والغلّ تحت كتفك لضحكك الغالية ولصوتك العالي

\* \* \*

### عماد عبد الخالق (الاردنية للتأمين)

«بقلوب مؤمنة بقضاء الله وقدره، فقد تلقينا نبأ انتقال والدكم «انطوان اميل زخور» الى رحمة الله، واننا ان نشاطركم مشاعركم لنرجو الله ان يتغمّد الفقيد بواسع رحمته ويسكنه فسيح جناته، وأن يلهمكم جميل الصبر وحسن العزاء».

\* \* \*

### روبير جميل بهو (CIC- KSA)

«بمزيد من الحزن والأسى تلقينا خبر وفاة الصديق العزيز انطوان زخور، تغمده الله في رحمته وأسكنه فسيح جناته».

**ابراهيم سويدان (بنك الامارات دبي الوطني)**  
«أحرّ التعازي القلبية، رحم الله الفقيد وأسكنه  
فسيح جناته وألهم أهله وذويه الصبر والسلوان.  
إنا لله وإنا إليه راجعون ولا حول ولا قوة إلا  
بالله، أحسن الله عزاكم».

\*\*\*

**جورج زرد أبو جوده (BEIT MISK)**

«اننا ان نتقدم منكم بأحر وأصدق التعازي  
بالفقيد الغالي، نتمنى لعائلة زخور الكريمة  
ولعائلة «البيان» العريضة طول البقاء ونسأل الله  
ان يتغمده بواسع رحمته ويسكنه فسيح  
جناته».

\*\*\*

**عمر بيلاني (CONTINENTAL TRUST)**

«بقلوب مؤمنة بقضاء الله وقدره، تلقينا ببالح  
الحزن والأسى نبأ انتقال والدكم المغفور له الى  
رحمته تعالى. واننا ان نشارككم المصاب الأليم،  
نتقدم منكم ومن العائلة الكريمة بأحرّ وأعمق  
التعازي، ونسأل الله عز وجل ان يتغمّد الفقيد  
بواسع رحمته ويسكنه فسيح جناته ويلهمكم من  
بعده الصبر والسلوان».

\*\*\*

**جميل رويرت بهو (CRESCENT-BAHRAIN)**

نتقدم اليكم والعائلة الكريمة بأحرّ التعازي  
واصدق المواساة بوفاة والدكم العزيز الأستاذ  
انطوان زخور رحمة الله عليه ونطلب من الله عز  
وجل ان يتغمده بواسع رحمته ويسكنه فسيح  
جناته ويلهمكم الصبر والسلوان.

\*\*\*

**رولان وجوانا المعري (SOCOTEC)**

«نأسف لوفاة الغالي الأستاذ انطوان زخور ،  
نتقدم اليكم بأحرّ التعازي والله يرحمه.  
ولكم من بعده طول البقاء».

\*\*\*

**داوود توفيق (GHAZAL – الكويت):**

«عظّم الله أجركم، الله يرحمه».

\*\*\*

**جمال عصفور (آسيا – العراق)**

«تقبّلوا تعزيتي الحارّة، الله يرحمه».

\*\*\*

**احمد عبد الكريم (البنك الإسلامي – الاردن)**

«أرجو تقبّل تعزيتي الحارّة».

**الدكتور ميشال عميره**

«سائلا الله ان يسكنه فسيح جناته أتقدم من  
حضرتكم بتعازي الحارة بفقيدكم الغالي الأستاذ  
انطوان زخور».

**برنارد مهاوش (فندق الموفنيك – جميرة لايك)**

«تعازي الحارّة، الله يرحمه، ولكم من بعده  
طول البقاء».

\*\*\*

**مجلس نقابة وسطاء التأمين في لبنان**

«ان نقابة وسطاء التأمين في لبنان LIBS  
بشخص رئيسها واعضائها قد ألمهم خبر وفاة  
السيد انطوان اميل زخور، واذ يتقدمون من  
حضرتكم بأحرّ التعازي، سائلين الله ان يسكن  
الفقيد فسيح جناته».

\*\*\*

**جورج شلهوب عن عائلة هنري شلهوب (UFA)**

«تلقينا ببالح من حزن وأسى وفاة الفقيد  
الغالي انطوان اميل زخور الذي يرحل تاركا  
وراءه سيرة عطرة عن خصاله ومناقبيته التي  
يشهد له بها كل الذين عرفوه وعاشوا مسيرته  
الزاهرة بالمحطات المشرقة وطينا وانسانيا  
وأخلاقيا ومهنيا وفي مقدمهم الوالد هنري  
شلهوب الذي كانت تربطه بالفقيد علاقات من  
الأخوة الصادقة والمودة والاحترام.

إنني وبإسم عائلة هنري شلهوب الزوجة  
والأبناء والأحفاد أتقدم منكم بخالص العزاء  
والمواساة وكلنا نصلي للرب ان يتغمّد الفقيد  
الغالي بالرحمة وثواب الجنة ولنا في أبنائه خير  
العزاء وهم الذين يكملون من بعده تلك المسيرة  
مستعينين بالإرث الكبير الذي تركه ويبقى  
شعلة لا تنطفئ.

تقبلوا أصدق المشاعر والتعاطف

لكم مودتي واحترامي».

\*\*\*

**روجيه مرقد**

**نائب رئيس نقابة وكلاء البواخر في لبنان)**

تبلغنا بأسف شديد وفاة الصديق العزيز  
الصحافي انطوان اميل زخور الذي عرفناه صادقاً  
ووفياً لأصدقائه وأميناً لرسالته الصحافية.

نتقدم من ولديه اميل وناجي وشقيقيه  
جوزف والصديق ايلي ومن أسرة التحرير  
الكريمة بأخلص التعازي القلبية، سائلين الله  
عزّ وجلّ ان يسكنه فسيح جناته مع  
الصديقين والأبرار.

**فادي عبدالله الخوري**

**انطوان زخور: عصامي نفتقده**

«عندما تكون صديقا لانسان تبقى خائفا من  
ان تكون شهادتك فيه نابعة من هذه العلاقة لكن  
حين تسمع شهادات الآخرين تتشجع وتعرف  
أنك على صواب، رغم ذلك، بعض الرجال لا  
يعطون حقهم، لانهم بلغوا مرحلة متقدمة تجعل  
إنصافهم قليلا مهما كثر الكلام، من هذا الطراز  
كان المرحوم انطوان زخور... الذي أسس مجلة  
«البيان» الاولى في مجالها والتي تتناول كل  
قطاعات الاقتصاد في لبنان والعالم العربي، فهي  
مرآة تعكس واقع الاقتصاد بركوده ونهضته،  
تناقش آراء الاختصاصيين وتطرح الخطط  
الكفيلة بمعالجة الازمات الصعبة...»

ودأب الراحل على جعلها بمستوى أترابها من  
المجلات، لا بل زادها تقوفاً بهمة ومثابرة وما  
كان ذلك ممكنا لولا عصاميّة انطبع بها، وخلقيّة  
عاشها ونشرها من حوله.

**انطوان زخور!**

نسأل أنفسنا عندما نفقد أمثالك: لماذا لا  
تنتصر ارادة الخير على وسوسات الشر؟ لماذا  
يبقى بلدنا أسيراً ما دام فيه أمثال طينتك؟ الجواب  
في من هم مشغولون عن الجوهر...

المرحوم انطوان عمل بوحى قناعاته، وسحّر  
طاقاته في سبيل الخير العام، فأفتقده عارفوه في  
وقت نحن بحاجة الى أمثاله. رحمه الله».

\*\*\*

**الدكتور رياض فؤاد سعاده**

**وأسة الكونتوار الزراعي للشرق**

نشارككم الحزن والأسى ونعرب لكم ولكل فرد  
من أسرتم الكريمة عن أحرّ التعازي والمواساة  
بالمصاب الأليم سائلين الله ان يستقبل فقيدنا في  
رحاب جناته ويلهمكم جميل الصبر والسلوان  
ويحفظكم.

مع أخلص مشاعر التعاطف.

\*\*\*

**فرنان انطوان الحصري (HOSRI)**

«علمنا اثناء وجودنا خارج البلاد خبر وفاة  
فقيديكم الفاضل.

نتقدم منكم بأخلص التعازي ونشارككم حزنكم  
أسفين لعدم تمكنا من القيام بتعزيتكم شخصيا  
بحكم سفرنا، سائلين الرب تعالى ان يتقبل روحه في  
دار نعيمه ويسكنه فسيح جناته ويسبغ عليكم وعلى  
ذويه ومحبيه بلسم الصبر والسلوان ولكم من بعده  
طول البقاء.



... سنتأخّر نحو القليعات هذا الصيف».

\*\*\*

## الشاعر صبحي جريش

إن خالي الشاعر الراحل الياس النجار صديق  
بيتكم الكريم قال فيكم شعراً جميلاً بالاعتابا:

إنّو أجمل من ضاف الناس وإن ضاف  
كرام من العيوب أشراف وانضاف  
وفوق ذلك عليكم إن زاد وانضاف

الوفا، والصدق، وفعال الطياب

اما انا اليوم فأقول بحزن عميق:

تصفّحت الجريدة شفت النعي بكلمات  
كلمات سودا وكل حروفها حزاني  
انطوان زخور رحل أمس بلحظات

مثل الحلم مشي بندا رباني

مع الست كارمن ربيتو شباب بموصافات

حتى صار البيت ملتقى ناس فهماني

أسست مجلة «البيان» وأصدرتها لسنوات

ونلت وسام برتبة فارس للاستحقاق اللبناني

تارك أهل وأقارب وأصحاب بالحسرات

تارك عيون كل الناس دمعاني

تارك زوجتك كارمن مع الدمعات

فراق رفيع العمر خلى الاعصاب تعباني

تارك ولادك حزاني بأصعب الاوقات

يتندّرو «بي» صحافي كبير ورجل انساني

وصبحي جريش صديق بيتكم جايي مسافات

من دير احمر شامخ بعز وغنواني

حاملك قوافي الشعر بأرقى العبارات

شاعر الوفا وعيون بالدمع ملياني

والله يرحمو

علمك أحفادك يا أبو إميل في الصيف الماضي لعبة

«الفايسبوك» وراحت أناملك تعزف في مهنتك  
المعشوقة أعني الكتابة وأعني رشاقة التواصل  
والتواصل وزرع بذور الحب والشهامة في  
الشاشات وبين الأصحاب.

فلم ولا أتصوّر صيفاً من دون حضورك الحار  
وضحكائك العالية وطراوة مجلسك.

قلت لنفسي: أكتب نصّاً أزيّته بفجأة فقدانك الملتهب

اليوم. ماذا جرى وقد هاتفتني منذ أسبوع سائلاً: متى

تطلعون نحو الصيف؟ أيها الساكن فينا مع كلّ صيف

في مطعم رُوُوف في بلدة القليعات مقلع الرجال،

أومع كلّ خريف وشتاء في ال A.B.C. الأشرافية...

أراني مربكاً ومصدوماً لغيابك أبا إميل فقد

كَممت فم هذا الصيف بأغنياته...

أبحث عن الأبجدية فيك وحيداً لأرى حروفها

سوداء تبتك حرقاً حرقاً وتنعك الى الصحافة مجلة

مجلة وجريدة جريدة ومقالة مقالة، وأنت صاحب

مجلة «البيان» أعني البيان في الإقتصاد والشعر

والأدب والفصاحة في القول والوجدان والصدقة

الظاهرة تمتزج فيها الثقافة والمعرفة والمحبة...

أبحث عنك / سنبحث عنك كلّ صباح، وأنا /

ونحن نحزم الحقائق نحو القليعات هذا الصيف....

كلّ صيف كنت تجمعنا أيها الوقور الضحوك

الحاضر الطيب المتواضع...

كنت تجمعنا في أكاديمية أو حلقة أو ندوة

أسميتها «حلقة انطوان زخور» يتلاقح فيها الفكر

والسياسة والشعر والقانون والرجولة والنقد

واللعب وكنا كلّها نلفّها بضحكائك العالية

والقفشات الجميلة الساخرة والنكات التي تملأ

الرصيف الطري من حولنا...

## مروان خير الدين

(وزير سابق ورئيس بنك الموارد)

«تلقينا ببالغ الأسى والحزن خبر وفاة

المرحوم الاستاذ انطوان زخور الذي ساهم في

ازدهار الصحافة في لبنان وكانت له بصمة

ايجابية في مسيرة مجلة «البيان» منذ تأسيسها

وهذا بشهادة كل من عاصره وعرفه.

لقد حالت ظروف تواجدنا خارج لبنان دون التقدم

شخصيا بالعزاء، وإننا نعبّر عن مواساتنا لكم

ومشاطرتم أحزانكم، ندعو الله ان يحيط الفقيد برعايته

ورحمته، وأن يلهمكم وعائلته الصبر والسلوان.

لكم من بعده طول البقاء، وإننا لله وإننا اليه راجعون.

\*\*\*

## أمل درود (أريخ)

«بقلوب ملؤها الأسى والحزن بلغني وفاة

المرحوم انطوان زخور وفي الوقت الذي اشارككم

فيه احزانكم وواسيكم في مصابكم الجلل اتضرع

الى الله العلي القدير ان يتقبله بواسع رحمته

ويسكنه فسيح جناته...»

\*\*\*

## ذكرى صيف حزين في القليعات:

### الى روح الصديق الحبيب انطوان زخور

#### بقلم الدكتور نسيم الخوري استاذ جامعي

«ذكرى صيف حزين أقدمه الى حلقة أبو إميل

وفيهما رئيس بلدية القليعات جاك الريف، المهندس

سمير سمارة، الدكتور جورج شقير والعقيد نديم

أسعد وشلة واسعة من أصدقاء المواسم.

تبتك الشاشة وترش الأحزان عطوراً في الوجوه...

## عائلة الفقيد وأسرة البيان تشكر انكم جميعاً

عائلة الفقيد انطوان زخور وأسرة مجلة «البيان» تشكران الاحباء الذين تكبدوا مشقة الحضور الى بيروت والى الكنيسة حيث شاركونا الصلاة لراحة نفسه، وكذلك الذين حضروا شخصيا الى صالون الكنيسة لمواساتنا بالمصاب الذي حل بنا.

ونخص بالذكر معالي الوزراء السادة: رمزي جريش وزير الاعلام مقدماً التعازي باسمه شخصياً وباسم رئيس مجلس الوزراء

تمام سلام، ميشال فرعون وزير السياحة، الدكتور ألان حكيم وزير الاقتصاد والتجارة، غازي زعيترو وزير الاشغال العامة والنقل،

النائب زياد أسود، الوزير السابق ناجي البستاني، الوزير السابق ادمون رزق، الوزير السابق نقولا صحنائوي، نقيب الصحافة

عوني الكعكي، نقيب المحررين الياس عون، رئيس المجلس الإقتصادي الاجتماعي روجيه سناس، العميد نزار خليل رئيس المجلس

الاعلى للجمارك، المدير العام للجمارك شفيق مرعي، المدير العام لوزارة النقل المهندس عبد الحفيظ القيسي، رئيس مجلس الإدارة المدير

العام لمرفأ بيروت المهندس حسن قريطم، رئيس جمعية المصارف د. جوزف طرييه، رئيس جمعية الصناعيين الشيخ د. فادي الجميل،

رئيس الرابطة المارونية النقيب انطوان قليوموس، نقيب المحامين السابق عصام كرم، رئيس جهاز أمن مرفأ بيروت العميد مروان عيد،

رئيس مجلس الإدارة والمدير العام لشركة BCTC المهندس عمران كنعان ورؤساء وممثلي المؤسسات المالية والمصرفية وشركات التأمين

واعادة التأمين والوساطة، وشركات النقل والصناعة والتجارة، والسياحة والتكنولوجيا والسيارات والجمعيات والنقابات الاقتصادية

والاجتماعية والتجارية والزراعية والنقل.

كما نشكر الذين أرسلوا الينا رسائل وأكاليل المحبة سواء في لبنان او في الخارج، والذين تبرعوا الى الكنيسة أو الجمعيات

الخيرية وخصوصاً الجمعيات التي تعنى بذوي الاحتياجات الخاصة، لراحة نفس فقيدنا الحبيب.

ضارعين الى الله ان يحفظهم جميعاً ويمدهم بالصحة والعافية.

## عائلة الفقيد انطوان زخور

### أسرة مجلة البيان

## شكر لجميع وسائل الإعلام

تشكر إدارة «مجلة البيان

الاقتصادية، كافة وسائل الاعلام

من رؤساء، ممثلين وموظفين

شاركوا في الصلاة لراحة نفس

الفقيد او حضروا للتعزية. كما

تشكر كل الوسائل التي

خصصت مساحة على صفحاتها

واثيرها لرحيل المرعوم الاستاذ

انطوان زخور.

ولكم من بعده طول البقاء...

تلقينا العديد من رسائل

التعزية من شخصيات وفعاليات

وأصدقاء ونحن في صدد طباعة

هذا العدد، وإن نعتذر عن عدم

قدرتنا على نشرها كلها لضيق

الوقت، سنقوم بنشرها في العدد

المقبل.

**Loay Naqib (C & G)**

"It is with deep regret that I learnt of Antoine's passing away. This is a sad day for all of us, as indeed we are all members of the Zakhour family-this is how Antoine always made us feel!

Antoine's accomplishments are amy but one thing stands out; he embraced the Arab insurance industry and its many members in a such a gentle and passionate manner that it cannot and should not go unnoticed. Antoine, always helped discreetly whenever he was able to and promoted our insurance community members tirelessly behind the scene and through Al Bayan. In so many ways, he wanted to make sure that as a community, we are recognised and respected in local and international forums. He was one of a kind with a huge generosity of spirit, loving, caring and tirelessly protecting... A brother, a friend... and always a gentleman... In so many words, Antoine will be much missed by us all.

Please accept my sincere condolences and those of my family-may God bless Antoine's soul and rest it in peace".

\*\*\*

**Rafat B. Faris**

(Fenchurch Faris - Athens)

It was very sad news to hear of the passing of your illustrious father, Antoine Zakhour.

I would like to offer, on behalf of Fenchurch Faris and me personally, our sincere condolences to you and your family.

May he rest in peace

\*\*\*

**Dany Gaby Karam (Personal)**

"My heartfelt condolences and sympathy for the sad demise of Mr. Antoine Zakhour.

My prayers are with you".

**Moussa et Cynthia Track - Canada**

(Personal)

Nous désirons présenter nos plus sincères condoléances à la famille Zakhour dans ces moments difficiles. Nous sommes de tout coeur avec vous dans cette épreuve qu'est la perte d'un être cher, d'un mari, d'un père, d'un ami, d'un frère. Nos prières irons vers le repos de son âme vers notre Seigneur et pour toute votre famille en cet instant qui vous affligent. Profondément, de tout coeur, nos sincères condoléances.

\*\*\*

**Zeina Zakhour**

(Antoine Zakhour Niece, France)

Today we lost a great reporter, Philanthropist, entrepreneur, uncle, godfather, brother, brother in law, father, grandfather... Simply a Great Man..

If I could turn back the hands of time, I would want to never grow up, to have my loved ones forever by my side..

If I could turn back the hands of time, I would

want to go back to our Sunday brunches, where he was always present under any circumstances, you came to us enjoy our company and go through my piano playing and encourage me to play more partitions... If that's not love then what is it!!

I'm sad because we didn't have one more Sunday together and sit together for one more day to tell you how grateful I am to have you in my life.. how much I love you..

I'm sad because Gaia will grow up and miss the chance to have you as a loving and doting uncle. When the pain becomes less unbearable, I will do my best to tell her about all the happy moments & funny arguments.. about the courageous man who fought corruption with his pen, who inspired me to write, man of integrity who never lied... A man who loved us ALL as if we were His own...

I love you Ammo Antoun.. I am going to miss you every single day..

\*\*\*

**Perla Salameh**

(Emirates Lebanon Bank)

"My deepest and most sincere condolences to you and to your families. May God be with you to overcome your loss. Our prayers and thoughts are with you".

\*\*\*

**George Bitar**

(Premium - France & Lebanon)

"My deepest condolences to you, your family and the Al Bayan Family for the big loss.

He was an icon in the history of Lebanese press and the whole Arab world. May his soul rest in peace".

\*\*\*

**Roger Zaccar (Commercial)**

"He was a great man, a man whose name I recall from my earliest days, a man of great heart... Whom we will miss. May his soul rest in peace. Our prayers are with you and your family".

\*\*\*

**Karine Cherfane (GRS)**

"I learned about the sad news. I am really sorry for your loss Mr. Antoine Zakhour was a great man. Will call you when I am back. Let his soul rests in peace".

\*\*\*

**Antoine Bdadouni (Guy Carpenter)**

"A loss for Lebanon".

\*\*\*

**Mrad Khoury (Rotana- UAE)**

"Sorry for that, God bless his soul".

**Farid Saber**

"A big loss... God bless his soul".

\*\*\*

**Nabil Bazari (Cogent)**

"My sincere condolences".

\*\*\*

**Walid Halasso (Globemed)**

"May he rests in Peace".

\*\*\*

**Antoine Akl (Personal)**

"I knew him & the rest of the family while we were 4 years old.

He was "fidèle en amitié". Yes, I lost a great friend.

Please accept my sincere condoléances...".

\*\*\*

**Fadia Safadi Gebran (CMA CGM)**

"Please accept my deepest condolences on the loss of your father Antoine. May his soul rest in peace, and may God grant you solance in his absence".

\*\*\*

**Arnaud de Moulins - Beaufort**

(Gras Savoye)

"In my name & the name of Gras Savoye Liban, I would like to present my sincere condolences to the entire family of Mr. Antoine Zakhour. May his soul rest in peace!".

\*\*\*

**Dans son edition du 7 juin 2016**

**l'Orient le Jour a fait paraître cet article:**

**L'hommage d'Elias Aoun à Antoine Zakhour**

C'est un vibrant hommage que le président de l'ordre des journalistes, **Elias Aoun**, a rendu hier à la mémoire du fondateur et rédacteur en chef de la revue économique al-Bayan, **Antoine Zakhour**, décédé la semaine dernière des suites d'une longue maladie.

Dans son hommage, M. **Aoun** a rappelé que le défunt avait « fondé le journalisme économique au Liban et dans le monde arabe et avait réussi dans l'établissement d'un réseau de relations exploitées dans l'intérêt du Liban et des droits de l'homme dans ce pays ». « Nous n'oublierons pas comment il restait aux aguets pour stigmatiser chaque acte portant atteinte aux ayants droit. Aussi les défendait-il et se tenait-il à leurs côtés sans se résigner. Son souci était avant tout de préserver sa droiture dans l'action entreprise », a indiqué le président de l'ordre.

« Le Liban perd avec lui une figure de la presse appréciée et aimée, qui n'a œuvré qu'en faveur d'un Liban souverain et bénéficiant d'une liberté de la presse. Pour cela, il mérite toutes les médailles et toutes les appréciations de la part des chefs et des leaders », a ajouté Elias Aoun.

## MESSAGES OF SYMPATHY

“The passing away of our beloved Antoine Zakhour, raised a wave of sympathy among all those who knew him in person or through his writings.

Below some of what we received from friends, associations and business leaders in Lebanon and abroad just before sending this issue to press”.

### Dr. Joseph Torbey

(Chairman of Bankers Association)

“I deeply share your sadness and regret the loss of your great father. All my condolences for the whole family & for Al Bayan Magazine”.

\*\*\*

### JOFICO - Jordan

“We were indeed shocked and deeply saddened by the sudden passing away of a dear and close friend, the late “ANTOINE ZAKHOUR” may God rest his soul in peace. There are no words in any language to describe the loss of such a dear friend, professional, honest gentleman as Mr. Antoine, we have known him for more than 40 years.

We come with this to request you to kindly accept our sincere condolences and deepest sympathies, and trust you convey the same to all members of his family and mutual friends. It is a Great Loss indeed.

May the Good Lord rest his soul in peace..

\*\*\*

### Robert Makhoul (Marsh - Dubai)

“It is with great sadness to hear the news of the passing of Antoine Emile Zakhour. I extend my sincere condolences to the entire Zakhour family and pray for the repose of his soul and may his memory be eternal”.

\*\*\*

### Gabriel Bejjani (Nasco - France)

Nous venons d'apprendre avec tristesse la disparition de notre ami et bien aimé Antoine. Je voudrais vous exprimer, en mon nom personnel et au nom de l'équipe dirigeante de Nasco notre solidarité dans ces moments difficiles. Nous vous présentons nos condoléances les plus sincères que nous vous prions de transmettre à tous les membres de votre famille.

\*\*\*

### Max Zaccar (Chairman Acal & Gaif)

It is with deep regret that I received the news of the death of late Antoine Zakhour. He accompanied our insurance industry for as long as I can recall. His knowledge about the insurance world was unsurpassed. He left behind him a respectful institution with competent Emile at the helm. God bless the whole family.

\*\*\*

### Abdel Hafiz & Sonia Barbir

“What a waste, a lebanese flag has fallen in the battlefield, god bless his soul. Our deepest Regrets and sincere condolences”.

### Basim & Esther Faris

(Fenchurch Faris - Athens)

It is with great sadness that I received the text message regarding the passing away of your beloved father Antoine. We would like to extend to you, to your mother Carmen, to your uncle Joe and to the rest of the family our sincere sympathies on this sorrowful event. It is always painful to lose a parent, a husband and a brother but this is part of life.

We pray that his soul rest in peace and may God provide you and the family with solace and strength to accept the inevitable.

Our love to you all.

\*\*\*

### Pierre Salameh (CCR)

The sad news about the demise of your father Antoine had hasten me to send you these few words to express our deepest sympathies and sincere condolences.

Not only was Antoine a sincere and old friend to the undersigned, but also an elderly brother. His wisdom, general knowledge, sessions and sittings will always shall cherish and remain of such a wonderful person, full of humor and wit. On behalf of the CCR Lebanon Branch and the undersigned I wish to share with you all this bereavement.

May God rest his soul in peace.

\*\*\*

### Salem Haidar (Globemed - Kuwait & Qatar)

“My sincere condolences to you and your family on the passing of your father. Truly sorry for your loss. He was a great man indeed!. May his soul rest in eternal peace”.

\*\*\*

### Salim Abouhaidar

(United Insurance - Dubai)

“Mr. Antoine Zakhour rests in peace. My sincere and heartily felt condolences to Zakhour family and my friends Joe and Emile. God blessings always”.

\*\*\*

### Rashid Habbab & the family

(Arabia - Jordan)

“Kindly accept my deep condolences on the sad news. May god help you and the family and rest his soul in peace”.

### Jean Choueiri

“I just heard the sad news about the demise of your dear father and I was deeply affected and shocked. As you know, your father was very close to me and he has always demonstrated great friendship towards me. I, from my side, loved his personality and always admired his right judgement of people and situations as well as his achievements in life. He was a great man and it is a great loss for you and for those who loved him. May his soul rest in peace. Please accept you, your mother and the whole family my sincere condolences and sympathy. God bless you”.

Very sincerely,

\*\*\*

### Mohammed El Sayed

(Fenchurch Faris - Athens)

“Have learnt with great regret the sad news of the loss of your beloved father.

Your father, Antoine was a great personality and a true man of principles. We will miss him.

I know the loss is huge, but I'm sure God will give you the strength to overcome the pain and the sorrow.

May his soul rest in peace”.

\*\*\*

### Abdul Hamid El-Fil & Hassan El-Fil

(El Fil Ship)

With deep sorrow, we learned the passing away of your father. Please accept our condolences.

May his soul rest in peace & God embrace you in comfort during this difficult time.

\*\*\*

### Basma Barakat (Personal)

I just landed and read about your father's passing. I am deeply sorry for your loss and pray that God will grant you the patience to deal with his passing. From personal experience I can say that great people such as your father, we miss them every day and talk about them every day. God bless all our loved ones; dead or alive.

Please let me know if there is anything I can do.

\*\*\*

### Younis Jamal

(Takaful Int'l - Bahrain)

“I came to know with great sorrow the sad news of the passing away of Mr. Antoine Zakhour. I extend to you & your family my sincere condolences at these difficult times. May God rest his soul in peace & embrace you in comfort during this difficult time”.

## اليانا ضاهر... شباك انثوي وضحايا؟!

مرة جديدة يضرب تردّي الاخلاق عميقا في المجتمع المتهالك الراكض وراء تحقيق الربح السريع، ومرة جديدة تفوح روائح النصب والاحتيال وتطغى على ما عاها في مجتمع ضيق يشهد على كثيرين من ابطال التنصيب وآخرهم سيدة الاعمال **اليانا ضاهر** خبيرة الاحتيال بلا منازع وموقعة ضحايا في شبكها الانثوي بادئ الامر وبعدها في حفرة بلا قرار ولقب ضحية.

**فضاهر** تمتلك كونتوار تسليف عقاري في منطقة الدورة - برج حمود تعطي قروضا ميسرة بفوائد مرتفعة بهدف اغراء الزبون، وفور وقوعه في شبكها تطلب منه رهنا لشقة يملكها او ما يعادلها وبعدها تطلب منه توقيع وكالة غير قابلة للعزل لدى الكاتب العدل، شرط الا يتم التصرف بالشقة، لكن تعمد **اليانا** الى التصرف بالشقة وبيعها وتسجيلها باسم المالك الجديد. **اليانا** متوارية وموضع ملاحقة والمتضررون من عملياتها البالغة عشرات ملايين الدولارات غالبيتهم من العسكريين والرتباء في منطقة عكار، ويعيش هؤلاء حالا من الصدمة نتيجة ما قامت به هذه السيدة التي طالما كانت مصدر ثقة من الجميع؟!

## جهاز قطر يستحوذ على برج ساحة آسيا في سنغافورة

استحوذ جهاز قطر للاستثمار على برج ساحة آسيا الذي تملكه شركة «بلاك روك» بقيمة ٢,٥ مليار دولار، ويقع البرج في منطقة الأعمال الرئيسية في سنغافورة. وبحسب وكالة بلومبيرغ فإن قيمة استثمارات جهاز قطر للاستثمار في المجال العقاري تبلغ ٣٨ مليار دولار، منها ٢١,٧ مليار دولار في قطاع المكاتب و٧,٥ مليارات في الفنادق الراقية.

## تعيين محمد لوكال محافظاً لبنك الجزائر المركزي

تسلّم محمد لوكال مهامه كمحافظ جديد لبنك الجزائر المركزي خلفاً لمحمد لكصاسي الذي أنهيت مهامه رسمياً.

وكان لوكال شغل منصب المدير التنفيذي لبنك الجزائر الخارجي المملوك للدولة. وخلف لكصاسي الذي ترأس منذ ٢٠٠١ بنك الجزائر المكلف وضع السياسة النقدية للبلاد ومراقبة عمل البنوك التجارية خصوصاً في مجال تحويل الأموال الى الخارج.

## اتفاق تبادل الاسهم يقرب اندماج بنكي «ظفار» و«صحار»

أعلن كل من بنك «صحار» وبنك «ظفار» في سلطنة عمان أن المفاوضات بين مجلسي الادارة توصلت الى اتفاق حول السعر التبادلي للاسهم في خطوة جديدة نحو الاندماج المقترح بين البنكين. ويقضي هذا الاتفاق بأن يكون سعر كل سهم من اسهم بنك «ظفار» يعادل ١,٢٩ سهماً من بنك «صحار».

يشار الى ان المفاوضات تجري بين البنكين حول الاندماج المقترح منذ عام ٢٠١٣. وفي حال تم سيؤدي الى ثاني اكبر بنك في سلطنة عمان بأصول تصل قيمتها ١٦ مليار دولار.

## المعلنون في هذا العدد

ADVERTISER	PAGE	ADVERTISER	PAGE	ADVERTISER	PAGE	ADVERTISER	PAGE
ACADEMY OF AERONAUTICS	058	CCR	213	ICD	017	NAVI TRADE	195
ACE HDG	095	CIC	125	INSURANCE HOUSE	147	NEST CARE	183
ADC	105	COGENT	139	INTERCONTINENTAL RIYADH	245	NIC / PALESTINE	111
ADIR	073	CROWNE PLAZA/JORDAN	273	INVEST BANK	101	PLUS PROPERTIES	187
AFAQ	023	CUMBERLAND	063	JAMMAL TRUST BANK	099	PULLMAN ZAMZAM / MADINA	306
AHLEIA / KUWAIT	121	DAMANA	293	JOFICO	115	PULLMAN ZAMZAM-MAKKAH	283
AHLIA / SAUDI	113	DANAT	299	JORDAN INSURANCE	219	QATAR GENERAL	153
ALA	029	DHOFAR	117	JW MARRIOTT	247	QFC	103
ALIG	079	DILNIA	137	KAHRAMAA	021	QUARTEX	040
ALLIANZ SNA	201	DUBAI INSURANCE	109	KAIR	039	RAK TOURISM DEV	222
AMI	159	DUBAI MARINE	291	KATARA	240	ROTANA	223
APEX	160	DUR	305	KATARA	241	SAGR COOP	149
ARAB INVESTMENT BANK	123	ELAF	302	KHOZAMA	320	SALAM ROTANA	277
ARAB ORIENT / GIG	133	EMIRATES LEBANON BANK	075	LABBAIK	243	SAUDI BROKERS	143
ARAB RE	211	EMIRATES RE	141	LEBANON MINISTRY OF TOURISM	255	SEALINE	193
ARABIA	067	EUROPCAR	263	LIA	077	SET	045
ARIG	145	EZDAN PALACE	231	LIBANO SUISSE	185	SGBL	015
ARKAS LEVANT	189	FAIR	275	MASHREK	071	SHARJAH TOURISM	289
ASSIST AMERICA	162	FENCHURCH FARIS	155	MASTERCARD	013	SHARQ VILLAGE	319
ASSIST AMERICA	163	FENICIA BANK	056	MEA	267	SINMAR	043
AUDI BANK	030	FENICIA BANK	057	MEDGULF	220	STADIA	047
AUDI BANK	031	FIRST TAKAFUL	161	MERIT SHIPPING	181	STADIA	047
AUREATE TOURBILLON	171	FNB	089	MIG HOLDING	173	SUEZ CANAL	037
BANK OF BEIRUT	107	FRANSABANK	091	MOBARK	316	TIME HOTELS	261
BANKERS	069	GEZE	053	MORELLATO	165	TRADE UNION	257
BARAKA BANKING GROUP	119	GIG	178	MOVENPICK ALKHOBAR	308	TRUST / PALESTINE	151
BERYTUS	209	GLOBEMED	207	MOVENPICK JBR	314	TRUST COMPASS	061
BEST WESTERN PLUS COLOSSEUM	312	GLOBEMED SAUDI	131	MOVENPICK JLT	253	TRUST RE	157
BLF	055	GRAND HYATT - ABU DHABI	249	MUBARAK GROUP HOTELS	295	UCA	065
BLOM	087	GUARDIAN	148	MUBASHER	233	UNITED CONSTRUCTION	051
BUCHERER	167	GUERVO Y SOBRINOS	169	MUNICH RE	127	UNIVERSAL TRAVEL mgmt	271
BURUJ	175	GULF HOTELS	237	NAS	135	USG	002
BUSTAN - QATAR	269	HAWTHORN SUITES	239	NASCO	129	WATHBA NATIONAL	285
C & G	156	HUES	259	NATIONAL	177	ZARIS	152
CARE GROUP	083	ICAR WAKIM	097				

# البطاقة التي تمنحك تجارب السفر الأروع

بطاقة وورلد ماستركارد™

أن تتحوّل كل رحلة إلى تجربة فريدة: لا يقدر بثمن.

استمتع بليالٍ مجانية في 175 فندقاً ومُتجمعات ستاروود، مع خصومات على الشقق الفندقية الفاخرة ودخول إلى أكثر من 500 صالة مطار عالمياً، وعضوية بريميوم ضمن برنامج جولد بلس للمكافآت من شركة هيرتز. وتمتع أيضاً بخصومات على رحلات التوصيل مع سائق من خدمة كريم، وعلى تذاكر السفر والفنادق المحجوزة عبر كلير تريپ.

WORLD  
MASTERCARD®



لمزيد من العروض، تفضل بزيارة [www.mastercard.com/world](http://www.mastercard.com/world)

تطبيق الشروط والأحكام.

## قطاعنا المصرفي أيقونتنا



يكتبها د. عبد الحفيظ البربير  
ahafizbarbir@gmail.com

أما وبعد أن انتصف عام ٢٠١٦، فإننا ما زلنا أمام صورة قاتمة لا مكان فيها لأي تحسن في المدى المنظور. فنحن بكل بساطة لم نعد نعرف ماذا نفعل. بل إننا نشعر بتساؤل احتمالات الفرج والخروج من نفق أزماننا المتناسلة والمتعاقبة، ويكاد يقتلنا الإحساس بالعجز عن فعل شيء، أي شيء، سوى الغضب، فعلى الأقل، تعالوا نغضب!!! فمواسم أجزاننا لن تنتهي قريباً، وبالتالي فإننا، وأكثر من أي يوم مضى، نفتقد الشعور بالأمان والإطمئنان، كوننا ما زلنا مصرّين على ضرب المواعيد مع أصناف الخيبات أشكالاً وأنواعاً، ولأننا كذلك وبكل بساطة، مغلوبون على أمرنا، هذا بالإضافة إلى ما نشهده حولنا من تشقق الجغرافيا في المنطقة وانشقاق التاريخ وداثماً بالحديد والنار، مما يدعونا فعلاً للهلع، وتحسس الرقاب خوفاً من أن تكون التداعيات النارية في المنطقة قد باتت خارج السيطرة، وأن تكون عينها علينا. أضف إلى ذلك أن الانقلاب السياسي الداخلي في البلد / التغيير والتعطيل المفتعل لمؤسسات الدولة السيادية ورموزها/ وعدم كفاية وأهلية الإدارة السياسية الحالية لقيادة البلد في هذه المرحلة الخطيرة، وانصراف القائمين عليها إلى متابعة التهام مقدرات اقتصادنا وشل حركة قطاعاته المحاصرة، واستتباعها لخدمة السياسة الخرقاء، قد جعل اقتصادنا الوطني يعاني أسوأ ركود وأقسى انكماش، لم نعرف لهما في السابق مثيلاً، علماً أن تداعيات الشلل والتعطيل الممنهج لرؤوس المؤسسات السيادية، إنما ضرب بعمق في مختلف القطاعات الاقتصادية والمالية والخدماتية والاجتماعية واستبدالها بالفساد المدعوم والذي دفع بأوضاعنا وأحوالنا من سيئ إلى أسوأ، حيث أن التراجعات باتت جزءاً من مؤشراتنا السلبية واليومية المقلقة / تراجعت الحركة التجارية ٢٠٪ خلال النصف الأول من العام الحالي وسط الإقفال المستمر لمئات المؤسسات التجارية وصرف العاملين فيها في مختلف الأثناء والقطاعات - تفاقم عجز الميزان التجاري - انكماش الصادرات - انعدام فرص العمل.

أما الخطر الذي يتهددنا اليوم فهو ان السياسة الفاسدة إياها والتي أكلت حقوقنا وأنجزت التهام اقتصادنا ولم تطعمنا خبزاً، تحاول اليوم التهويل وبوقاحة على مصارفنا، علماً أننا نعتبر نظامنا وقطاعنا المصرفي بالذات هو أيقونتنا وخالص نتاج ابداعات رجالات اقتصادنا الحر الليبرالي المبني على المبادرة الفردية في كل ميدان وقطاع، حيث نجحوا وحيث نجحنا، فنكنا رواداً وصناع حاضر ومستقبل، قبل ان يلتهمنا التخلف، ويقطع أنفاسنا وأرزاقنا ويعمل فينا سلاح الفراغ والتعطيل، كما أفلت علينا وحوش الفساد الذي نخر فينا حتى العظم، في الوقت الذي يمارس فيه مقطبوا الوجوه علينا سياساتهم السوداء والحمقاء، فكان أن ابتلينا بهم كاللجنة التي لا نستحقها، فسادوا على رقابنا وجعلونا مطية لمصالحهم ومآربهم، وهم الذين انكشفوا وفقدوا مصداقيتهم إلى الأبد، وهو ما يستفزنا اليوم. وكأنه لم ينقصنا سوى التهويل المقيت

وقوانين مصرفية ومالية دولية محددة. وبناء عليه فقد اعربت جمعية المصارف عن ارتياحها للتقدم الذي احرزته لبنان في تثبيت سمعته المالية الدولية ومكانته المميزة والتزامه العمل تحت سقف القوانين والمعاهدات المعمول بها، حيث ان لبنان كان وما زال يعتبر من الدول المتقدمة في ابتكار الهندسات المالية واشتراك التعاميم التطبيقية الرائدة في الصناعة المصرفية، والتي تعمّت تجربتها واجراءاتها الناجحة على مختلف الدول العربية ودول المنطقة. وفي هذا الصدد، كان لافتاً الاشارة الموضوعية بكفاية حاكم مصرف لبنان الاستاذ رياض سلامة من قبل الموفد الاميركي دانيل غلايزر باعتباره واحداً من افضل حكام ومحافظي المصارف المركزية في العالم، وهو ما نعتبره فخراً لواحد من رجالات لبنان الكبار، والذي يعود اليه حكراً، فضل حماية الامن الاجتماعي للبنانيين كافة، وذلك من خلال التصدي الاستباقي الذكي والفعال، والاحتواء المرن للتداعيات السلبية للسياسة السوداء وادائها الخائب، وهي التي فقدت مع اصحابها الروح والمسؤولية، وتحولت الى مهنة للاكتساب والاقتناص. وللذين اقتقدوا الى الحد الأدنى من المعرفة بالموضوع ELEMENTARY BASICS، نعلمهم ان لبنان بنظامه الاقتصادي والمصرفي لا يستطيع عملياً سوى الالتزام بالقوانين تلك، وهي التي تقيد بها جميع دول العالم، وبالتالي فليس بمقدوره التمرد خوفاً من إخراجها من النظام المالي العالمي، وما يترتب على ذلك من تداعيات كارثية قد تضرب بقوة وقسوة مختلف الشرائح الاجتماعية/ تزيد التحويلات التي يتلقاها اللبنانيون من الخارج على ٧ مليارات دولار سنوياً بالإضافة الى المساعدات الدولية لمختلف برامج الاغاثة والعون، ولعلمكم ايضاً وايضاً، فإن اي تحويل او مدفوعات بالشيكات المحررة بالدولار الاميركي يجب ان تمر حكماً بمراكز العمليات في نيويورك، من هنا التأكيد المسؤول والمكرر من الاستاذ رياض سلامة لمن يجب ان يسمع ويفهم «ان تطبيق المعايير المالية الدولية هو اولوية بالنسبة الى لبنان وضرورة، كونه يحمي مجتمعنا وابنائنا، ويعزز سلامة قطاعنا المالي والمصرفي ويحميه من المخاطر، وخصوصاً مخاطر السمعة» وبدوره، فقد نوه د. جوزف طربيه رئيس جمعية المصارف «بأداء السلطتين المالية والنقدية اللتين نجحتا في بناء شبكة امان حول القطاع المصرفي اللبناني، كونه الركيزة الاساسية للاقتصاد الوطني وضرورة التزام المصارف اللبنانية بالقوانين والمتطلبات الدولية لحماية مصالح اللبنانيين والحفاظ على ثروة ومدخرات جميع ابناء الوطن»، معتبراً ان ذلك انما هو ثقافة وعمل يومي مستمر بالنسبة الى القطاع المصرفي اللبناني والقائمين عليه»، وهو ما اكدته الفاعليات السياسية والمالية والمصرفية اللبنانية للسيد دانيل غلايزر مساعد وزير الخزانة الاميركية لشؤون تمويل ومكافحة الارهاب خلال جولته عليهم وتشديده الحازم بضرورة الالتزام التام بخارطة الطريق المالية الدولية واحترام القوانين والاجراءات، حيث ان لا مصلحة للبلد ولا لأهلها او حتى لأي شريحة لبنانية بعدم الالتزام وذلك تجنباً للعواقب الوخيمة. ■



# بيشتر و لك شو ما بذك وين ما بذك وقت ما بذك

Super Rewards برنامج جديد بيكافك كل مرّة  
بتستعمل فيها بطاقتك المصرفية من SGBL.  
المعيّر بالـ Super Rewards إتو قوتن  
بتظهر بلحظة ووين ما كنت، بكبسة زغيرة على  
Banking with SGBL App بتشتري شو ما بذك،  
وقت اللي بذك وبأي بطاقة SGBL، وبلا ما حدا يحس!



برنامج المكافآت 1274

sgbl.com

## الزعامات والاحزاب سقوطها كان مدويا!

رئيس التحرير:

اميل زخور

المستشار القانوني: مكتب المحامي كمال ابو ظهر

المركز الرئيسي: جادة سامي الصلح  
بناية رحال - الطابق السادس  
هاتف: +٩٦١ ١ ٣٩٦٨٠٥  
فاكس: +٩٦١ ١ ٣٩٦٤١٧  
ص.ب: ١١-٥١٠  
رياض الصلح ١١٠٧٢٠٨٠ بيروت

### AL BAYAN ECONOMIC MAGAZINE

Chairman - Chief Editor:  
Antoine ZAKHOUR

Editorial Manager:  
Emile ZAKHOUR

#### Lebanon

Beirut Head Office:  
Sami El Solh Boulevard  
Rahal Building - 6<sup>th</sup> Floor  
P.O.Box: 11-1510  
Riad El Solh 11072080  
Phone: +961 1 396805  
Fax : +961 1 396417

#### Bahrain:

+ 973 3 6024212

#### France:

+ 33 6 52379992  
+ 33 6 45683951

#### Jordan:

+ 962 789815445  
+ 962 789832028

#### Kuwait:

+ 965 97963441

#### Oman:

+ 968 99429677  
+ 968 92545713

#### Qatar:

+974 55062495

#### Saudi Arabia:

+ 966 55 8846200  
+ 966 53 0694329

#### Sudan:

+ 249 927195561

#### Tunisia:

+ 216 23039777

#### United Arab Emirates:

+ 971 50 7594858  
+ 971 50 9637944  
+ 971 56 2648724

www.albayanmagazine.com  
info@albayanmagazine.com

### بدل الاشتراك السنوي:

Lebanon: US\$ 100 | Middle East: US\$150  
GCC, North Africa & Other Countries US\$ 200

E-replicas of AL BAYAN Magazine can be found  
via the PressReader & Cedar Kiosk apps

press reader  
connecting people through news



نمن النسخة: لبنان ١٧٥٠٠ ل.ل. سوريا ٢٠٠ ل.س.,  
مصر ٣٠ جنيهات، الاردن ٥ دينار، قطر ٢٥ ريالاً،  
السعودية ٢٥ ريالاً، الكويت ٢ ديناراً، الامارات ٢٥ درهماً،  
البحرين ٢ دينار، سلطنة عمان ٣ ريال، العراق ٦ ديناراً،  
السودان ٢ جنيهات، اليمن ١٥ ريالاً، ليبيا ٧ دينارين،  
المغرب ٦٠ درهماً، FRANCE 5 EURO, CYPRUS 3 CP, U.K. 3.5 Stg, USA 7 US \$, GERMANY 5 EURO

طباعة: مطبعة بيبولوس

توزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات

الانتخابات البلدية والاختيارية اثبتت واقعا لا يحمل جدلا ولا يمكن لأي كان ان ينفيه او يقلل من شأنه. الواقع الجديد هنا ان «الحراك المدني» فعل فعله في نفوس اللبنانيين وان هؤلاء وإن لم ينزلوا الى الشارع بالكثافة المطلوبة، فقد استيقظوا حقوقهم المنسية، ووجدوا أن الشعارات التي اطلقتها هيئات الحراك المدني، بعيد انتشار فضائح «الزباله» وروايتها، اي منذ حوالى سنة تقريبا لم تكن فارغة مضمونا أو معنى. ومن الشعارات التي اثبتت الانتخابات البلدية انها حرّكت المياه الراكدة نذكر «بدنا نحاسب» و«مواطنون ومواطنات في دولة» و«طلعت ريحتكم» ومن «اجل الجمهورية»... الخ. وهي جميعا كانت نذيرا بأن الكيل قد طغح وأن للمرتكبين ان يحاسبوا، وان السكوت لم يعد مسموحا. واستدرك اللبنانيون ان الزمان الذي كان فيه الناخبون يفضون الطرف عن الارتكابات والصفقات المشبوهة وعن التغاضي عن توفير الرعاية الاجتماعية واهمها الرعاية الصحية المجانية قد ولى، وان جميع الزعامات والاحزاب باتت مكشوفة امام الرأي العام.

ولمس اللبنانيون ان حفلات المصالحة وغسيل القلوب والتحالف الظرفي بين سياسي وآخر لا تؤدي إلا الى ضياع الحقوق الاساسية للانسان في لبنان، والى ترك المرتكبين احرارا طلقاء ولا من يحاسب او يسأل او يدين. صحيح ان احدا من المشتبه بهم في ارتكاب الانتهاكات لم يوقف او يدخل السجن، الا ان الزعامات والاحزاب حوسبت من قبل الناخبين.

فقد خذل الناخبون الزعامات والاحزاب لا سيما تلك التي اعتبرت نفسها فوق القانون واعلى من ان تطالها يد الناخبين. وجاءت نتائج الانتخابات البلدية والاختيارية لتبين بوضوح ان احدا من تلك الزعامات والاحزاب لم يفلت من غضب الناس وان اللبنانيين شعب حي يدرك حقوقه وموجباته وهو يرفع الصوت ويقول «لا» للزعامات والاحزاب بصوت عال. عندما تصبح كلمة «لا» هي الرسالة الوحيدة التي بقيت لديه.

شعب لبنان الذي اعطى العالم الالفباء وانتشر وابدع وبنى وألف وأنتج الأروع من الفنون، حُذِع من زعاماته وأحزابه خلال الحقبة الاخيرة من تاريخه ولقد صير طويلا على الخديعة، حتى قيل انه يئس واصبح ميؤوسا منه. وعندما دعت منظمات الحراك المدني الى النزول الى الشارع والمطالبة بحقوقه الاجتماعية والانسانية واهمها البطاقة الصحية وضمان الشيخوخة، اضافة الى مساءلة ومحاسبة المسؤولين عن تكدر الزباله في شوارع العاصمة وهدر الأموال العامة، وعدم توفير الرعاية الصحية وغيرها من الخدمات الأساسية، لبي النداء، ولو بمشاركة خجولة وحجم متواضع.

وخيل للزعامات والاحزاب في حينه ان الشعارات التي رفعتها منظمات الحراك المدني كانت غيمة عابرة ولم تكن تعبر عن مكونات نفوس اللبنانيين.

واطمأنت الزعامات والاحزاب في حينه الى ان مواقعها باقية على ما هي من منعة وقوة. الى ان حان وقت الانتخابات البلدية ولم يكن في وسع الزعامات والاحزاب ان تؤجلها او تلغيها. وابتداء من الجولة الاولى في بيروت سجل الناخبون غضبة عارمة، واقترعوا بكثافة ضد كل من انتسب او ارتبط بصلة بالزعامات والاحزاب، وكادت الاصوات التي جناها ممثلو الحراك المدني تضاهي في حجمها، تلك التي حصلت عليها الزعامات والاحزاب مجتمعة وبدون استثناء.

وبينت نتائج انتخابات بيروت، ان محاسبة الزعامات والاحزاب هي في متناول الشعب، اقله على مستوى المحاسبة المعنوية.

وسرعان ما انتشرت ظاهرة الاعتراض البيروتي الى سائر المحافظات اللبنانية الاخرى واذا بالتصويت الاحتجاجي ينتشر كالنار في الهشيم فجاءت نتيجة الانتخابات في سائر المحافظات لتبين ان الصفقات التي جرى إمرارها خفية او تواطؤا او محاصصة على أيدي الاحزاب والزعامات وإن لم تجد طريقها الى المحاكم فهي باقية في ذاكرة الناخبين، وان الزعامات والاحزاب فقدت ثقة الناس بها.

ولن يكون لتلك الزعامات والاحزاب بقاء بعد اليوم ما لم تطهر نفوسها وتتعامل مع الشعب اللبناني بمسؤولية وشفافية وان توفر له الضمانات الصحية والاجتماعية التي تتمتع بها الشعوب المتحضرة الاخرى. وان الوعود الكاذبة لن تستقطب احدا بعد اليوم، حتى المال الذي يدفع لشراء الاصوات لم ينقذ الزعامات والاحزاب من ورطتها.

خلاصة القول ان الناخبين حاسبوا الزعامات والاحزاب من دون استثناء وان اللبنانيين عندما سنحت لهم الفرصة اسقطوها وكان سقوطها مدويا. ■

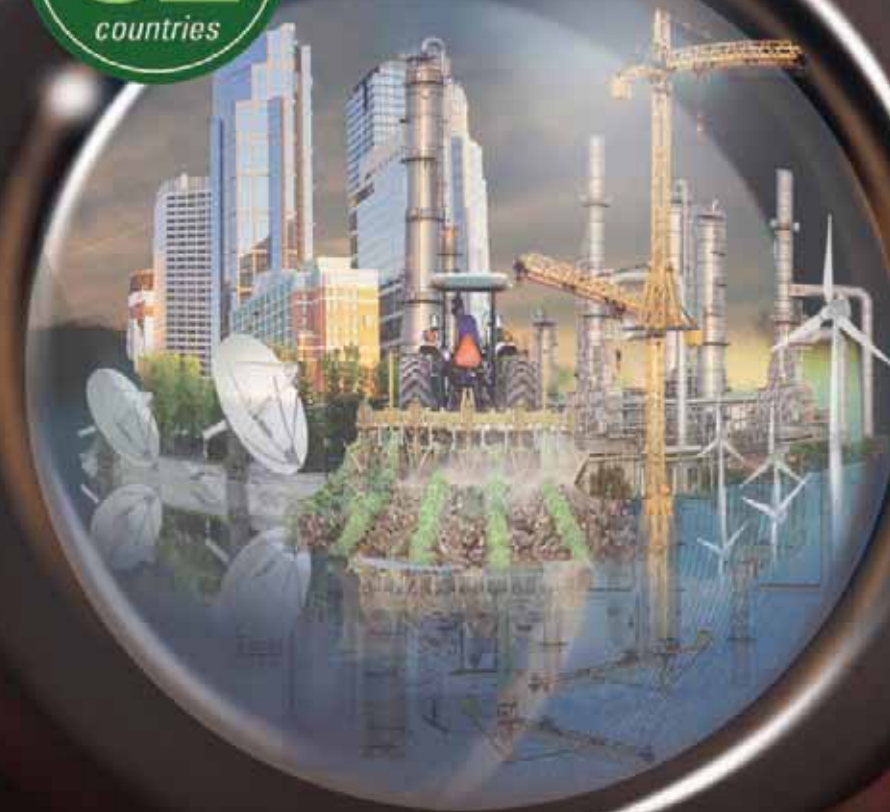


# IC THE DEVELOPMENT

Available in

**52**

countries



**Enabling Enterprise  
Building Prosperity**

**Islamic Corporation for the Development of the Private Sector**  
Member of the Islamic Development Bank Group

P.O. Box 54069, Jeddah 21514 KSA  
Tel.: (966-12) 636 1400, 644 1644 Fax: (966-12) 644 4427  
E-mail: [icd@isdb.org](mailto:icd@isdb.org), [www.icd-idb.org](http://www.icd-idb.org)





## انتوان زخور ودعا

### اقتصاد عربي وعالمي

«رؤية ٢٠٣٠» تطلق على فعاليات مؤتمر «يورومني» في الرياض ووزير المال ابراهيم العساف يرى في تطوير معايير ضبط الإنفاق مساهمة في تنوع الإيرادات. اما وزير الاقتصاد د. الربيعه فأفصح عن مساعيه لإنشاء نظام ذكي بتحليل النتائج المالية لتطوير الاقتصاد

ص: ٢٦



### اقتصاد عربي وعالمي

نجحت «كهرماء»، رئيسها التنفيذي المهندس عيسى الكواري، في اعتماد مواصفات ومعايير فنية لنظم كفاءة الطاقة لجميع أجهزة التكيف المرشدة، وأضحت تعتمد نظام النجوم ضماناً لخفض معدل الانبعاثات الكربونية ص: ٢٠



### عقارات

وزير الإسكان السعودي يفتتح معرض «ريستاتكس ٢٠١٦» في الرياض «تغطية خاصة»  
وزير الاقتصاد القطري يفتتح معرض «سيتي سكيب قطر» «تغطية خاصة»  
مشاركة واسعة في معرض «بروجكت قطر» «تغطية خاصة»

### لبنانيات

الوزيران قزي و ابو فاعور أمنا تغطية الضمان للأدوية فوق الـ ٦٥٠ الف ل.ل.  
ثقة المستهلك تتراجع في الفصل الأول من العام ٢٠١٦ ماذا قال نسيب غبريل؟  
صرف ٣ آلاف اجبر تعسفا منذ بدء العام  
التقريب زينوون يستعجل عملية استبدال قوارير الغاز الخطرة  
اطلاق حملة «لو شو ما صار» في منتدى الفرانشايز  
صناعة: لبيان ياك تكريم الفائزين  
نقاط سوداء: المهزلة مستمرة! - بقلم المهندس زياد زخور

### مال ومصارف

حاكم مصرف لبنان أعاد خارطة طريق تتجاوز قانون الحظر ضد حزب الله - تحقيق مازن مجوز-  
الحاكم رياض سلامة: لبنان ليس جنة ضريبية ولن يكون مدرجا في اي لائحة سوداء  
نتائج المصارف السعودية والاماراتية «خاص مجلة البيان»  
السلطات السويسرية تلغي ترخيص أقدم مصرف في سويسرا BSI بتهمة تبييض الاموال  
بنك سوسيته جنرال لبنان ينضم الى برنامج تمويل التجارة العالمية  
بنك فلسطين يبدش اول مكتب تمثيلي في الامارات  
الاعتماد المصرفي برئاسة طارق خليفة مستمر باستراتيجيته التوسعية  
باسل التل (ماستركارد): نجحنا في تحقيق الشمول المالي واندماج المزيد من العملاء

### تأمين

استعمال الوسطاء أفساد التأمين لأغراضهم الخاصة ما يزال جاريا  
حريق كندا هو الاسوأ والأغلى ثمنا الا انه لن يفلس اي شركة تأمين  
كارا رايفل اختارها وورن بوقيت لقيادة جنرال ري  
القراصنة اخترقوا نظاما مصرفيا جديدا  
صناديق التعاضد التجارية امام القضاء الجزائي  
شديد ري تستحوذ على شركة المنارة لوساطة التأمين  
ساعات:  
سيارات  
تكنولوجيا:

### نقل

اخبار النقل والمرافئ  
حركة مرفأ بيروت و وارداته خلال شهر نيسان من العام ٢٠١٦  
حركة مرفأ طرابلس و وارداته خلال شهر نيسان من العام ٢٠١٦  
حركة الحاويات في مرفأ بيروت في نيسان ٢٠١٦  
حركة استيراد السيارات في مرفأ بيروت في نيسان ٢٠١٦  
تحسين عميسي (NAVI TRADE) يعتبر «ان المنافسة دافع لاثبات دورنا»  
تجارة لبنان الخارجية خلال الاشهر الاربعة الاولى من العام ٢٠١٦  
نشاطات  
مجتمع: - ميراي فارس بويز -

### تأمين

رُفعت الخليج الكويتية للتأمين الشركة الأم في مجموعة GIG برئاسة خالد الحسن الى مرتبة (أ) (A) وفازت بعقد التأمين الصحي مع الحكومة الكويتية ص: ١٤٠



### ساعات

المديرة الإقليمية لمنطقة الشرق الأوسط في مجموعة موريلاتو MORELLATO للساعات تيريزا صباغ أبدت تفاؤلاً بفعاليات معرض بازل مذكره بتصاميم المجموعة الفريدة وأسعارها التنافسية ص: ١٦٤



### اقتصاد عربي وعالمي

عرض الرئيس التنفيذي لشركة OCTOGONE وشركة STADIA حمد النعيمي لاختصاصات ودورها في تنفيذ البنية التحتية لقطاع الرياضة في قطر. ص: ٤٢





كامل ابو نحل

### تأمين

ارتفعت أرباح ترست ري  
TRUST RE، برئاسة  
فادي وكامل ابو نحل،  
بنهاية ٢٠١٥ بنسبة ١٠٠  
في المئة كما كانت عليه سنة  
٢٠١٤ كما دخلت حقل  
اعادة تأمين الحياة والصحة  
على ان تطلق اخطار النكفل والطيران  
ص: ١٥٦



فادي ابو نحل



### عقارات

قدمت مجموعة ازدان  
القايزة خلال فعاليات  
«سيني سكيب» مشروعها  
المتكامل «واحة ازدان»  
ورئيسها التنفيذي محمد  
العبيدي يكشف عن  
مشروعات انشائية وعقارية  
ضخمة تعزز اطلاقها في  
الفترة المقبلة  
ص: ٣٨

### تأمين

استحوذت شديد كابيتال  
CHEDID هولدنغ  
CAPITAL HOLDING  
الشركة الأم لشركة شديد  
ري CHEDID RE والتي  
يرأسها فريد شديد على  
٧٥ في المئة من شركة  
الوساطة الإماراتية  
«المنارة» AL MANARA  
ص: ١٤٢



### مال ومصارف

مدير شركة ماستركارد  
في MASTERCARD  
منطقة الشرق الأوسط  
باسل التل عدد بعض  
انجازاتها ومبادراتها على  
صعيد المسؤولية  
الاجتماعية وأكد نجاحها  
في تحقيق الشمول المالي  
وادماج المزيد من العملاء  
في منظومة الدفع  
الالكتروني ص: ١٢٢



### اقتصاد عربي وعالمي

طرح شركة GEZE  
الشرق الأوسط رؤيتها  
لعام ٢٠١٦ حول  
اتجاهات الصناعة في  
تصميم المباني  
التجارية، واكد رئيسها  
التنفيذي شارل  
قسطنطين التطبيق  
الدائم للمباني الذكية  
ص: ٢٤



### معارض

رئيس العمليات  
التنفيذي لشركة سيب  
SEIB - قطر الياس  
شديد وفي حديثه الى  
«البيان الاقتصادية»  
اكد القدرة على  
استقطاب تأمينات  
أكبر عدد ممكن من  
شركات المقاوله في  
السوق المحلية  
ص: ٤٦



## IN THIS ISSUE

IN MEMORIAM ... ANTOINE ZAKHOUR .....	3
AL BAYAN LOST ITS FOUNDER ... MESSAGES OF SYMPATHY .....	4
CROP OF THE MONTH : OUR BANKS OUR ICON - BY DR. ABDEL H. BARBIR- .....	14
FRANKLY SPEAKING: THE BIG FALL OF OUR POLITICAL PARTIES AND LEADERS .....	16
<b>ARAB AND WORLD ECONOMY:</b>	
QATAR: STAR SOLAR SYSTEM TO DIMINISH POLLUTION BY KAHRAMAA .....	20
ECOLOGY: ARE ARABS PROTECTING ENVIRONMENT? .....	20
ICD STARTS TRADING ON LONDON STOCK EXCHANGE .....	22
SAUDI ARABIA: 2030 VISION OVERSHADOWED 'EUROMONEY' IN RIYADH .....	26
AQABA JORDAN: US\$ 18 BILLION EXPECTED TO BE INVESTED BY YEAR 2020 .....	33
REAL ESTATES: RESTATEX: INAUGURATED IN RIYADH (SPECIAL COVERAGE) .....	34
QATAR: CITY SCAPE OPENED BY MINISTER OF ECONOMY .....	36
QATAR: PROJECT QATAR ATTRACTED A LARGE NUMBER OF PARTICIPANTS .....	41
<b>LEBANESE AFFAIRS:</b>	
MINISTERS AZZI AND ABU FAOUR: DRUG WORTH OVER L.L 650.000 TO BE PROVIDED FREE OF CHARGE .....	59
LEBANON CONSUMER'S CONFIDENCE DECLINING WHAT DOES NESSIB GHOBRIIL SAY ABOUT IT? .....	62
LEBANON: 3000 EMPLOYEES DISMISSED ARBITRARILY .....	62
ZEINOUN URGES REPLACEMENT OF OLD GAS CYLINDERS .....	64
WHATEVER HAPPENS "CAMPAIGN LAUNCHED BY FRANCHISE FORUM" .....	66
INDUSTRY: LIBAN PACK HONORED WINNERS .....	70
BLACK POINTS: CONTINUOUS FARCE - BY ZIAD ZAKHOUR CIVIL ENGINEER- .....	72
<b>BANKING AND FINANCE</b>	
BDL GOVERNOR SET A ROAD MAP TO AVOID USA PROHIBITION LAW AGAINST HIZBALLA .....	84-85
BDL GOVERNOR: LEBANON IS NOT A TAX HAVEN AND WILL NOT APPEAR ON ANY BLACK LIST .....	90
BANKS RESULTS: RESULTS OF BANKS IN SAUDI ARABIA & UAE .....	92-94
SWITZERLAND: OLDEST BANK LICENSE REVOKED .....	96
SGBL JOINING THE WORLD TRADE FINANCE PROGRAM .....	106
PALESTINE BANK OPENED ITS FIRST BRANCH IN UAE .....	110
CREDITBANK'S TAREK KHALIFEH : OUR EXPANSION PLAN IS GOING ON .....	116
MASTERCARD' BASSEL AL TAL: WE MADE PROGRESS IN ATTRACTING NEW CLIENTS .....	122
<b>INSURANCE</b>	
BROKERS USING INSURANCE PREMIUMS FOR PERSONAL NEEDS .....	126
CANADA FOREST FIRE: THE WORST IN HISTORY .....	126
GEN RE: A LADY CEO APPOINTED BY WARREN BUFFET .....	130
CYBER ATTACKS ECUADOR BANK LOST 12 MILLION US DOLLARS .....	130
CAISSES MUTUELLES BROUGHT BEFORE PENAL COURTS .....	134
CHEDID RE: A NEW ACQUISITION IN UAE .....	142
WATCHES: .....	164
AUTO SHOW ROOMS: .....	174
TECHNOLOGY: .....	176
<b>SHIPPING:</b>	
PORTS AND TRANSPORT NEWS .....	180
BEIRUT PORT: REVENUES IN APRIL AND 4 FIRST MONTHS OF THE YEAR 2016 .....	188
TRIPOLI PORT: REVENUES IN APRIL AND FIRST 4 MONTHS OF THE YEAR 2016 .....	191
BEIRUT PORT TERMINAL TURNOVER IN APRIL 2016 .....	192
AUTOS DISCHARGED AT BEIRUT PORT IN APRIL 2016 .....	194
TAHSIN ISSA (NAVI TRADE) CONSIDERS THAT COMPETITION IS A MOTIVE TO PROVE OUR ROLE .....	196
LEBANON'S FOREIGN TRADE DURING THE FIRST FOUR MONTHS OF 2016 .....	197
CULTURAL ACTIVITIES .....	198
<b>SOCIAL LIFE</b> - BY MIREILLE FARES BOUEZ .....	202

## «كهرماء» تعتمد نظام النجوم لكفاءة الطاقة ضمانا لخفض معدل الانبعاثات الكربونية

بالتصنيفات المعتمدة. فملصق النجوم على اجهزة التكييف يمنح المستهلك طرقا موثوقة للمقارنة بين الاجهزة الاخرى حسب كفاءتها في استهلاك الطاقة الكهربائية.

وقد سعت كهرماء من خلال «ترشيد» لاعتماد ملصقات بطاقات النجوم للأجهزة الكهربائية لتوعية المستهلك وحثه على ضرورة الوعي بعملية حساب النجوم ضمن التكلفة المادية للجهاز، ومدى نفعه له مع طول مدة الاستخدام، سواء في تقليل استهلاك الطاقة للمبنى او توفير بيئة افضل او خفض فاتورة الاستهلاك او كفاءة عمل افضل للجهاز... الخ. كما تتضمن بطاقة النجوم بعض البيانات الاساسية عن المنتج مثلا: نوع الجهاز، الطراز والعلامة التجارية، استهلاك الطاقة الكهربائية، مواصفات الاختبار.

يذكر ان الرئيس التنفيذي لـ «كهرماء» هو المهندس عيسى الكواري.



المهندس عيسى الكواري

كهرماء

استهلاك الكهرباء وقلت الانبعاثات الكربونية الضارة، بينما اذا افتقد جهاز التكييف لملصق كفاءة الطاقة فهذا يعني انه في نطاق الاستهلاك العالي للطاقة والذي يخرج عن نطاق الترشيد وقد تم اطلاق ملصقات تصنيف النجوم لكفاءة اجهزة التكييف لخدمة المستهلك وفقا لاحتياجاته، مع تعزيز الوعي

نجح البرنامج الوطني «ترشيد»، تماشيا مع اهداف رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠ للحفاظ على موارد الدولة وتحقيق التنمية البيئية الشاملة، في اعتماد مواصفات ومعايير فنية لنظم كفاءة الطاقة لجميع اجهزة التكييف المرشدة والمتوافرة في الدولة والتي تبدأ من معدل ثلاث نجوم فأكثر لاجهزة «الشباك» بمعدل كفاءة طاقة EER يقدر بـ ٨,٥ ليكون هو المعدل الادنى المسموح به ومعدل كفاءة طاقة EER يقدر بـ ٩,٥ ليكون هو المعدل الادنى المسموح به لاجهزة «الاسبيليت» ويبدأ من تصنيف اربع نجوم، وسيتم تطبيق نظام النجوم لكفاءة الطاقة لاجهزة التكييف بدولة قطر اعتبارا من اول تموز (يوليو) ٢٠١٦.

وتصنيف النجوم هو تصنيف عالمي يوضع على ملصق اجهزة التكييف واجهزة اخرى يعرف به مدى كفاءة الجهاز، فكلما زاد عدد النجوم زادت كفاءة المكيف وقل

## هكذا تراب المصانع والمستشفيات وتعاقب اذا تسببت بتسرب السموم

### أين نحن والدول العربية من حماية البيئة؟

TAUNTON WATER TECHNOLOGIES CORP الكائنة في مدينة تاونتون وذلك إثر زيارة قام بها مفتشو الوكالة الى مصانع الشركة المذكورة، حيث تبين لهم ان الشركة لم تضبط المستودعات والمخازن التي تحتوي على مواد سامة في مستوعبات محكمة الاقفال بحيث تضمن عدم تسربها الى الخارج وتلويثها للبيئة. وقد توصلت الشركة الى تسوية مع وكالة حماية البيئة تقضي بأن يدفع للخزينة غرامة قدرها ١٩٩,٥٠٠ دولار اميركي مقابل اسقاط الملاحظات القضائية ضدها.

تلويث الارض والبيئة من قبل اي كان، لا سيما المصانع والمستشفيات وغيرها من «منابع» النفايات الملوثة، لا يمر من دون عقاب في اميركا. وهناك سلطة حكومية تحمل اسم الوكالة الاميركية لحماية البيئة (EPA) US ENVIRONMENT PROTECTION AGENCY. هي تعنى بمراقبة التعديت على البيئة وتفرض الغرامات على مرتكبيها. وفي ولاية مساتشوستس MASSACHUSETTS ضبطت وكالة حماية البيئة مخالفات لقانون حماية البيئة ارتكبتها شركة تقنيات المياه

## أكد مكانة الامارة الائتمانية

### اقبال واسع على سندات ابو ظبي السيادية بقيمة ٥ مليارات دولار

اغلقت اماره ابو ظبي طرحها بنجاح لسندات سيادية بمبلغ ٥ مليارات دولار ولأجل تصل الى ١٠ سنوات موزعة على شريحتين بمبلغ ٢,٥ مليار دولار اميركي لكل منهما، الاولى لأجل ٥ سنوات تستحق سنة ٢٠٢١ والثانية لأجل عشر سنوات تستحق في ٢٠٢٦ تم تسعيرها في ٢٥ نيسان (ابريل) ٢٠١٦ بنسبة عائد ٢,٢١٨ في المئة لسندات السنوات الخمس ونسبة عائد ٣,١٥٤ في المئة لسندات السنوات العشر. وحظيت هذه السندات باقبال كبير من المستثمرين على المستويين الاقليمي والعالمي مسجلة اكثر من ٦٠٠ طلب تجاوزت قيمتها ١٧ مليار دولار، وبنسبة تغطية تزيد على ٣٤٠ في المئة. وعلق رئيس دائرة المالية في الامارة رياض عبد الرحمن المبارك: «حظي الاصدار باهتمام بالغ من المستثمرين على المستويين الاقليمي والعالمي ليؤكد مجددا على المكانة الائتمانية العالية والثقة الكبيرة التي تتمتع بها اماره ابو ظبي في السوق العالمية».



رياض عبد الرحمن المبارك  
رئيس دائرة المالية - اماره ابو ظبي

# تطبيق كهرباء بحلته الجديده حمله واستمتع بخدماتنا اينما كنت



Available on the iPhone  
App Store

ANDROID APP ON  
Google play



/kahramaa

km.qa



## المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص تبدأ عمليات التداول في اسواق لندن تعزيزاً للتمويل الإسلامي في الدول الأعضاء



يظهر خالد العبودي في الوسط خلال بدء عمليات التداول في أسواق لندن

رحبت بورصة لندن بالمؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص ICD التابعة لمجموعة البنك الإسلامي للتنمية التي أعلنت بدء عمليات التداول في أسواق لندن وإدراج صكوك بقيمة ٣٠٠ مليون دولار أميركي لمدة ٥ سنوات في البورصة. وستستخدم المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص عائدات الصكوك لدعم استثمارات في مشروعات القطاع الخاص تماشياً مع مهمتها تعزيز النمو الإقتصادي في الدول الأعضاء من خلال تنمية القطاع الخاص.

وفي عام ٢٠١٦ قدمت المؤسسة تمويلات طويلة الأمد بقيمة ٨٥٠ مليون دولار أميركي أي ما يعادل ٧٠ في المئة من برنامجها التمويلي لهذا العام والذي يقدر بـ ١,٢ مليار دولار أميركي، وسيكون البرنامج المتوسط الأجل MTN PROGRAM بمثابة منصة التمويل الرئيسية للمؤسسة الإسلامية التي ستصدر صكوكاً بصورة منتظمة. وأعلن خالد العبودي الرئيس التنفيذي للمؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص عن سروره بإدراج برنامج MTN والصكوك في بورصة لندن نظراً لأن لندن تعد أكبر مركز دولي للتجارة، الأمر الذي يسهل للمؤسسة الإسلامية الوصول إلى مجموعة كبيرة ومتنوعة من مستثمري الدخل الثابت على مستوى العالم، وتعزيز التمويل الإسلامي في الدول الأعضاء.

### «بن لادن، السعودية تفوز بعقد بناء مبنى ركاب في مطار المالديف»

فازت مجموعة «بن لادن» السعودية للإنشاءات بعقد لبناء مبنى ركاب جديد في مطار المالديف الدولي وبتكلفة إجمالية تبلغ ٨٠٠ مليون دولار. وستقود بن لادن أعمال البناء للمبنى الجديد على مساحة ٧٨ ألف متر مربع. وذكرت حكومة المالديف في بيان «نسعى للحصول على تمويل للمشروع الذي يتكلف نحو ٨٠٠ مليون دولار من بنك الصادرات والواردات الصيني وصناديق تنمية من الكويت وأبوظبي والسعودية».

### عبد الوهاب المحيسني (الرئيس التنفيذي لشركة اوتك OTIC السعودية):

#### نعمل على ان نصبح الشركة الأفضل في مجال الاستثمار

عرّف الرئيس التنفيذي في شركة اوتك OTIC عبد الوهاب المحيسني على انها من أهم الشركات العصرية في قطاع التسويق والاستثمار العقاري، وقد تالقت فيها الخبرة والحداثة لتشكل رقماً صعباً ومكانة مرموقة. وتلتزم الشركة بالاستثمار في العقار والارتقاء به وتطويره بما يساهم في التنمية الاقتصادية، وينمي مواردها ويزيد من قدرتها التنافسية، وذلك باستخدامها الأساليب التقنية والمعلوماتية وتفعيل الشراكة الوطنية والدولية في مجال العقار، هذا وتعمل اوتك على ان تصبح الشركة الأفضل في مجال الاستثمار.

وأشار المحيسني الى ان قطاع العقار في المملكة العربية السعودية من القطاعات الواعدة لديه أسسه وقواعده الراسخة وهو في تطور مستمر، ومن جهتنا نتطلع بقوة الى المساهمة في تطوير القطاع العقاري المحلي خلال السنوات المقبلة. وعن مدى تأثير قطاع العقار بانخفاض أسعار النفط قال «السوق العقارية في المملكة ضخمة جداً لذا فتأثر القطاع جاء محدوداً، آملاً بتفعيل عمليات التمويل العقاري من قبل الصندوق العقاري الحكومي والبنوك المحلية في شكل عملي وعلى نطاق واسع. عارضاً لأهم مشاريع الشركة وهما شرم الحرم ومرتفعات الخبر في مكة المكرمة».

### ١١,٣ مليار درهم محفظة مشاريع «دريك اند سكل» خلال الربع الاول



خلدون طبري

دريك اند سكل

اظهرت نتائج شركة «دريك اند سكل» انترناشيونال المالية للربع الاول من السنة الحالية تسجيل إيرادات بقيمة ١,٠٣ مليار درهم اماراتي بانخفاض قدره ٧ في المئة مقارنة بـ ١,١١ مليار درهم خلال الربع نفسه من العام الماضي.

وبلغت القيمة الاجمالية لمحفظة المشاريع قيد التنفيذ ١١,٣ مليار درهم خلال الربع الاول من ٢٠١٦ مقارنة بـ ١٣,٨ مليار درهم في الفترة نفسها من العام ٢٠١٥. يذكر ان رئيس الشركة هو السيد خلدون طبري.

### رئيس الوزراء الياباني يحض زعماء مجموعة الدول السبع

#### على نقادي أزمة اقتصادية عالمية

حضّ رئيس الوزراء الياباني شينزو آبي نظراء من زعماء مجموعة الدول السبع الكبرى على نقادي أزمة اقتصادية عالمية جديدة كتلك التي حصلت قبل ثمانية اعوام. وعرض بيانات تظهر تراجع اسعار السلع الاولية في الاسواق العالمية بنسبة ٥٥ في المئة بين حزيران ٢٠١٤ وكانون الثاني ٢٠١٦ وهو الهامش نفسه للفترة ما بين تموز ٢٠٠٨ وشباط ٢٠٠٩ بعد انهيار مصرف «ليمان براذرز».

وأمل آبي في استخدام بيان مجموعة السبع عن الاقتصاد العالمي غطاء لحزمة حوافز مالية محلية تشمل إرجاء محتملاً لزيادة ضريبة المبيعات المحلية من ثمانية في المئة الى عشرة في المئة في نيسان ٢٠١٧.



البيان الاقتصادي - العدد ٥٣٥ - حزيران (يونيو) ٢٠١٦

## وزير الطاقة والصناعة القطري يطمئن الى المسار السليم للسوق النفطية



د. محمد بن صالح السادة

وزير الطاقة والصناعة القطري

توقع وزير  
الطاقة والصناعة  
القطري الدكتور  
محمد بن صالح  
السادة والرئيس  
الحالي لمنظمة  
«اوبك» أن يستمر  
ارتفاع سعر برميل  
النفط وبمعدلات  
أكبر اعتباراً من بدء  
موسم السفر  
وزيادة الطلب على  
وقود السيارات.

وطمأن السادة

الى ان السوق النفطية تسير في الاتجاه الصحيح وان من  
المتوقع ان تعود الى التوازن خلال النصف الثاني من العام  
الحالي.

هذا وقد اجتمع وزراء الدول الاعضاء بمنظمة اوبك في  
العاصمة النمساوية فيينا يوم الثاني من شهر حزيران  
(يونيو) لبحث وضع سوق النفط والتوقعات بالنسبة  
للمستقبل.

## مذكرة تفاهم لتعزيز التعاون بين البنك الإسلامي للتنمية والمركز العالمي للبنية التحتية



من اليسار: أحمد تكتك وكريستوفر هينكوت يوقعان الاتفاقية

وقع نائب رئيس البنك  
الإسلامي للتنمية أحمد تكتك  
مع الرئيس التنفيذي للمركز  
العالمي للبنية التحتية  
كريستوفر هينكوت مذكرة  
تفاهم لتعزيز التعاون بين  
الجانبيين.

وتضمنت المذكرة التعاون  
لتطوير شبكة لتبادل المعرفة  
وتبادل المعلومات حول  
مشروعات البنى التحتية  
وتمويلاتها بين الحكومات  
وبنوك التنمية والمؤسسات

الوطنية للتنمية والقطاع الخاص، ومعالجة الفجوات الخاصة بالبيانات المتعلقة بالبنى التحتية  
وتبادل الخبرات حول أفضل السبل لتمويل البنى التحتية واستطلاع الوسائل الممكنة لتطوير  
فعالية المساعدات الإنمائية الموجهة للبنية التحتية والقيام بنشاطات مشتركة في مجال البحوث  
وأشطة الاتصال المتعلقة بتعاون الطرفين في مجال البنى التحتية.

والجدير ذكره ان المركز العالمي للبنية التحتية تم إنشاؤه تنفيذاً لتوصيات قمة قادة دول  
مجموعة العشرين التي انعقدت في مدينة برزبن الأسترالية في شهر تشرين الثاني  
(نوفمبر) ٢٠١٤. ويهدف المركز لزيادة الاستثمار في البنية التحتية في جميع أنحاء العالم.

**AL AFAQ**  
Insurance and Reinsurance Brokers

**الافاق**  
لوساطة التأمين وإعادة التأمين

[www.alafaq-ins.com](http://www.alafaq-ins.com)

Jeddah ,Madina Road , Al-Khayyat Tower , 8<sup>th</sup> Floor, Office 82

P.O.Box : 22727 Jeddah 21416 , Saudi Arabia

Tel : +966 12 665 5792 | Fax : +966 12 665 5372

جدة ، طريق المدينة ، برج الخياط ، الدور الثامن ، مكتب ٨٢

ص.ب ٢٢٧٢٧ جدة ٢١٤١٦ المملكة العربية السعودية

هاتف : +٩٦٦ ١٢ ٦٦٥٥٧٩٢ فاكس +٩٦٦ ١٢ ٦٦٥٥٣٧٢

## شركة GEZE الشرق الأوسط تطرح رؤيتها لعام ٢٠١٦ حول اتجاهات الصناعة في تصميم المباني التجارية مع التأكيد على التطبيق الدائم «للمباني الذكية»

التشغيل الآلي واللول الشبكية. وهذا يعني أن الأنظمة الفردية تتواصل مع بعضها البعض. كما يتيح نظام إدارة المبني وظائف مراقبة المنتجات المختلفة بطرق مجدية ومتراطة.

تلتزم GEZE بالاستدامة وتضعها دوماً على رأس جدول أعمالها، حيث تراعي معايير الاستدامة الاقتصادية والبيئية والتقنية والاجتماعية منذ بداية تطوير المنتجات. وتتجلى استدامة منتجات GEZE في متانتها وقوتها التي تلبى معايير الجودة الأكثر صرامة. كما يمكن أيضاً تمديد هذه المنتجات ومزجها بحلول الأنظمة فيما بعد.

وبالإضافة إلى ذلك، تقدم GEZE الخدمات: حيث تدعم هذه الخدمات المنتج خلال دورة حياته بالكامل، فتبدأ الخدمات في مرحلة التخطيط لوضع التصميم وتمتد إلى إتمام المبني وخدمة ما بعد البيع. تعمل الأبواب المنزلقة الآلية والأبواب المتأرجحة وأنظمة فتح النوافذ جنباً إلى جنب مع أنظمة السلامة على تسهيل الوصول إلى المبني وتحسين نوعية حياة مستخدميها. بالإضافة إلى ذلك، تراعي منتجات GEZE احتياجات الأفراد ذوي القدرة المحدودة على الحركة ومن ثم تحويل المباني إلى «مباني ذكية» متكاملة في المستقبل. يذكر أن الرئيس التنفيذي لشركة الشرق الأوسط هو السيد شارل قسطنطين CHARLES CONSTANTIN.

● لمزيد من المعلومات حول منتجات GEZE، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني <http://www.geze.com/>



شارل قسطنطين

GEZE

القدرة على تحمل ضغط الرياح في هذه الأماكن. هذا مع العلم أنه عند تعذر استخدام منصات الرؤية لأسباب مناخية (مثل الحرارة)، فإنه يمكن استخدام حلول التهوية الطبيعية عند الحاجة إليها من خلال استخدام حلول النوافذ من GEZE (حسب درجة الحرارة وقوة الرياح واتجاهها وأنماط الاستخدام، على سبيل المثال خلال الأوقات المختلفة من اليوم أو خلال أيام الأسبوع أو نوعية الهواء المحيط).

توفر منتجات GEZE حلول أنظمة متكاملة تجمع بين المتطلبات المختلفة مثل إمكانية الوصول، والحماية من الحرائق والدخان والتهوية الطبيعية واستخلاص الدخان والحرارة والسيطرة على طرق الهروب والإنقاذ والمقاومة العالية للاقتحام أو التحكم في الدخول وبالطبع روعة التصميم. وتركز GEZE بشكل متزايد على وظائف

تفتح المباني الكبيرة، مثل المباني التجارية، أبوابها على نحو متزايد للجمهور، ما يعني أن هناك بعض المناطق يتم الدخول إليها واستخدامها ليس فقط من جانب المستأجرين والموظفين ولكن من جانب الزوار والعملاء المحتملين أيضاً. وعلى هذا النحو، ينصب الاتجاه في أسلوب البناء على خلق 'أجواء مواتية' لم تعد فيها الواجهات تمثل عقبة كبيرة في الدخول إلى المبني. إذ تُصمم الجوانب الخارجية والداخلية للمبني بحيث تناسب وتتسق مع بعضها البعض. ويحتاج هذا النهج المفتوح الموجه للجمهور إلى زيادة أعداد مداخل المباني وبالتالي الأبواب

التي تلج الحاجة إليها هي الأخرى. ترى شركة GEZE أنها 'حلقة الوصل' بين الساحات الداخلية والخارجية وتقدم حلول أبواب آلية، مثل الأترام أو الردهات أو نقاط العبور أو الطرق التي تجمع بين الراحة التي لا يشوبها عوائق والأمان والتصميم المميز.

بصرف النظر عن استخدام الزجاج كخطوة تالية في الواجهات الحديثة، فإن التشغيل الآلي للأبواب هو اتجاه أخذ في التصاعد. فلول الأبواب الآلية ذات الواجهات الشفافة تجعل المرور من الداخل إلى الخارج شيئاً غير محسوس، على سبيل المثال عند الخروج إلى الحدائق المغطاة والمناطق الخارجية. نظراً للتقييم (والاعتماد) المتزايد للمباني بما يتطابق مع جوانب المتانة أيضاً، فإن الاتصال بين المناطق الداخلية والخارجية بالطوابق المرتفعة يتحقق دائماً باستخدام منصات الرؤية التي يمكن الوصول إليها بفضل حلول الأبواب الآلية. ويفضل استخدام أنظمة الأبواب المنزلقة الآلية التي لديها

### حول GEZE

GEZE GmbH هي واحدة من الشركات العالمية الرائدة المطورة والمصنعة للأنظمة الإنشائية للأبواب والنوافذ وتقنيات السلامة. تقدم شركة GEZE مجموعة شاملة من المنتجات، منها تقنيات الأبواب وأنظمة الأبواب الآلية، وأنظمة الزجاج، وأنظمة طرد الدخان والحرارة، وتقنيات السلامة، وكذلك تقنيات النوافذ والتهوية.

وبصفتها إحدى الشركات الرائدة في الابتكار والتصميم في السوق، أثرت هذه الشركة العائلية التي تدار بشكل مستقل، تأثيراً كبيراً في تقنيات تصميم المرافق وبنائها من خلال التطويرات الرائدة التي أدخلتها. ويجري باستمرار دفع هذه التطويرات إلى الأمام في مركز التكنولوجيا الخاص بالشركة. كما إن تحقيق أعلى معايير الجودة في منتجات شركة GEZE يعني أنها تساهم في إرساء بعض مفاهيم البناء الأكثر ابتكاراً في العالم وتضمن توفير الراحة والأمان في تكنولوجيا البناء.

● المصدر: GEZE الشرق الأوسط

● لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال ب: | melanie@extracake.com | +971-4-447-43-44 ميلاني ExtraCake PR



## New GEZE ActiveStop door damper at Physiotherapy Practice New door control – with “Wow effect”

“BEHANDELBAR 3.0” physiotherapy practice in Sindelfingen near Stuttgart is relying on the new GEZE ActiveStop door damper. The intelligent system ensures controlled, dampened opening and closing of internal swing doors. So GEZE ActiveStop makes it easier and more comfortable to enter a room than ever before. Walls and objects around the door, and the door itself, are protected. Aspects that have been particularly appreciated recently in the new practice.

Whether with drawers, sliding doors and from now on even with interior doors: draw-in dampers make your everyday life easier and always convey the impression of comfort and high quality. Sometimes, patients are surprised by the fact that the doors to the treatment rooms of BEHANDELBAR 3.0 close almost noiselessly and remain securely shut without lock latch. “It often happens that people are surprised when first confronted with the GEZE ActiveStop”, explains Jule Kain, the manager of the physiotherapy practice. At the beginning of April 2016 she opened a branch of her practice in Sindelfingen, specialising among other things in pelvic

floor and sports physiotherapy. For the doors that lead into a total of four treatment rooms, Jule Kain has chosen to install the new GEZE ActiveStop door damper, on the recommendation of her interior fitter.

### Barrier-free, hygienic and aesthetic

As in any practice, hygiene has an important role in “BEHANDELBAR 3.0”. “From time to time, we work with massage oil – and in the past, we sometimes had to push the handle using our elbows, which was very annoying,” says Jule Kain. This is no longer a problem with the 28 mm wide GEZE ActiveStop door damper, which integrates almost invisibly with minor milling into the door leaf. It doesn’t matter whether you give the door a small or a hearty push – the system opens the door safely and independently, right up to the holding position which can be personally adjusted to anywhere between 60 to 140 degrees. “Of course, that’s a big advantage if you don’t have a hand free,” says Jule Kain.

As an added bonus, the door will not leave any unsightly marks or damages on walls or furniture as the door damper stops the door in time and holds it open securely, in the desired position. Separate doorstoppers are no longer necessary. An aspect that Jule Kain is particularly pleased about: “We can happily do away with unpleasant stoppers,” says the manager, grinning. “And we can say goodbye to the door banging noisily, for instance when there’s a draught!” The GEZE

ActiveStop also ensures the following: thanks to active damping, the door closes slowly and quietly from about 25 degrees and prevents not only noisy slams but annoying incidents or injuries. The new GEZE solution also holds the door securely closed so you can do away with lock latches entirely. An aspect which, according to Jule Kain, always inspires the “wow effect” among patients. Doors ‘run freely’ between 25 and 60 degrees. The door damper reliably catches them from 25 or from 60 degrees.

Jule Kain herself and her team have become so accustomed to the advantages of the GEZE ActiveStop that they can no longer imagine their working day without it. “I wish I could add it to all of the doors I use!” says the physiotherapist.

### Innovative double award -winning design

GEZE ActiveStop has received two awards for outstanding design. The door damper is “Winner” of the German Design Award 2016. The international prize is awarded by the German Design Council (Rat für Formgebung), organiser of one of the world’s best-recognised design competitions. GEZE ActiveStop also achieved “Silver” in the international design prize Focus Open 2015. The panel of the Design Center Baden-Württemberg recognised the new GEZE door damping as an innovative solution with exceptional design quality and awarded it the first prize in the ‘Living’ category.



Pictures: GEZE GmbH

The GEZE ActiveStop door damper – integrated almost invisibly into the door leaf – makes the daily working routine in the physiotherapy practice „BEHANDELBAR 3.0“ more convenient.

## «رؤية ٢٠٣٠» تطغى على فعاليات مؤتمر «يورومني» في الرياض

**الوزير د. توفيق الربيعية:**  
نظام ذكي مختص بتحليل  
النتائج المالية في تطوير  
الاقتصاد السعودي



الصف الامامي

**الوزير ابراهيم العساف:**  
تطوير معايير ضبط  
الانفاق مساهمة في تنوع  
الايرادات وتحسين آليات  
التحصيل



من اليمين: عبد العزيز الحليسي وبارتريس كوفيني



عبد العزيز العنيزان والحسن سامي قسوس داخل جناح بنك البلاد



من اليسار: ساره السهيمي، طارق السديري، عبد العزيز الحليسي وحسن الجابري

شكل مؤتمر اليورومني الذي نظمت فعالياته في الرياض الشهر الماضي وحضره نحو ١٦٠٠ شخصية بينهم وزراء ومختصون ورؤساء تنفيذيون من قادة القطاع المالي والمصرفي فرصة لمناقشة «الرؤية السعودية ٢٠٣٠» بجوانبها المتعددة، ومدى مساهماتها في تحويل وتنويع اقتصادي شامل، في الوقت الذي تهتم فيه المملكة بالتنمية الاجتماعية والثقافية والترفيه ودعم القطاع غير الربحي والتطوعي.

وفي هذا السياق قال وزير المال ابراهيم العساف «ما يميّز هذه الرؤية ويعطيها الزخم الذي تستحقه اهتمامها بالتنفيذ، حيث تورد عدداً من الالتزامات والأهداف تتناسب مع التحديات التي تواجه الاقتصاد والتنويع ويجاد الفرص المناسبة للمواطنين».

وأوضح العساف انه يتم العمل حالياً على تطوير أسلوب ايجاد الميزانية العامة للدولة وتطوير معايير لضبط الانفاق ورفع كفاءته وفاعليته ولتحديد أولوياته والمساهمة في تنويع اليرادات وتحسين آليات التحصيل.

من جهته قال وزير التجارة والصناعة الدكتور توفيق الربيعية: نؤمن بدور القطاع الخاص وان يكون له دور ريادي في بيئة عمل محفزة تتوافق مع رؤية المملكة ٢٠٣٠، كما يتوافق مع إطلاق نظام الشركات الجديد الذي يقدم تسهيلات أكثر وحوكمة أفضل وأصبح رأس مال وعدد الشركاء أقل.

وأفصح الربيعية عن مساعي الوزارة لإنشاء نظام ذكي مختص بتحليل النتائج المالية لتوقع مستقبل هذه النتائج في تطوير الاقتصاد السعودي.

في السوق السعودية لأنه سيكون أكبر طرح عام في العالم.

وحول فتح نسبة التداول في سوق الشركات الصغيرة والمتوسطة، قال ان هذه الجزئية ضمن الاليات الجاري وضعها مع هيئة السوق المالية، وسيتم الإعلان عنها خلال الفترة المقبلة.

\*\*\*

**محمد الجدعان** (هيئة السوق المالية):

اطلاق سوق ثانوية للشركات الصغيرة والمتوسطة من جانبه، أكد محمد الجدعان رئيس مجلس

مطالباً بالرفع من مستوى هذه القطاعات لرفع جودة العمل، مشيراً الى «ان العمالة الرخيصة تعتبر أكبر تحد يواجه توظيف الوظيف».

\*\*\*

**خالد الحصان** (تداول):

**طرح أرامكو سيحدث تغييراً كبيراً في السوق السعودية**

بدوره الرئيس التنفيذي لشركة السوق المالية السعودية «تداول» خالد الحصان أكد ان طرح شركة أرامكو السعودية سيحدث تغييراً كبيراً

**مفرج الحقباني (وزير العمل):**  
**الخلل في البطالة لدينا ليس في الاقتصاد بل في الآلية**

أما وزير العمل مفرج الحقباني فقال أن الخلل في البطالة لدينا ليس في الاقتصاد بل في الآلية، مبيناً أننا ننظر الى تعديل هذه الآلية، مشيراً الى ان الوزارة لا علاقة لها بأداء الشركات وإنما تركيزها ينصب على عملية حماية الأجور ولا نسمح بتأخير الرواتب، لافتاً الى ان حقوق العامل من أهم الأولويات لوزارة العمل. وأضاف: «إننا نعانى من وجود ضعف في التدريب والتعليم في المملكة».



من اليسار: احمد نصرالله، بدر الحماد وبدر المصبيح



من اليسار: مطلق المريشد خلال احدى الجلسات



من اليمين: خالد الحصان وعبدالله الشريف



طارق العنقري مدير عام تنفيذي لعلاقات المستثمرين في MOBILY



من اليسار: محمد القويض



من اليسار: عبد الرحمن القوت، قصي الفاخري وعلاء ابو فرحة



من اليسار: ماهر لجان وعبد الاله بسيوني

في المستقبل»، منوهاً بخطة التحول الوطني «رؤية ٢٠٣٠» التي ستسهم في تسريع وتيرة النمو الاقتصادي وتجعل المملكة في مصاف الدول المتقدمة.

واعتبر تميمي ان التحديات التي تواجهها شركات الأصول في المملكة هي الحفاظ على معدل حقيقي للنمو واعتماد مبدأ التوازن بين زيادة رأس المال والمحافظة عليه.

سوق ثانوية للشركات الصغيرة والمتوسطة.

### رائد تميمي (شركة التعاونية للتأمين): «رؤية ٢٠٣٠» ستسهم في تسريع وتيرة النمو الاقتصادي

وقال الرئيس التنفيذي لشركة التعاونية للتأمين رائد تميمي خلال مشاركته في جلسة نقاش في «يوروني» «ان قطاع التأمين في السعودية يتمتع بفرص استراتيجية واعدة تتيح له النمو بشكل كبير

إدارة هيئة السوق المالية ان نوعية المستثمرين الذين سيسمح لهم بالاستثمار في سوق الشركات الصغيرة والمتوسطة ستكون محدودة، لضمان تفهمهم لمخاطر الاستثمار في مثل هذه الكيانات، فيما لم يفصح عن أهم هذه القيود.

وذكر ان متطلبات رأس المال قد تكون في خاتمة الأحاد، وذلك على خلاف الشرط الحالي لسوق الأسهم السعودية المتعلق بأن يكون الحد الأدنى من رأس المال ١٠٠ مليون ريال، مبيناً أنه سيتم إطلاق



من اليمين: سعيد العسيري مع اركان الفيصلية والسفير البلجيكي



محمد الجدعان يحاضر



من اليسار: رائد التميمي



اركان شركة DERAYAH



من اليمين: طارق الرخيمي



من اليسار: سامر سلام

**الحسن سامي قسوس** (البلاد المالية ALBILAD CAPITAL):

## رؤية السعودية ٢٠٣٠ ستوسع سوق الاسهم المحلية وتزيد حجم التداول فيها



شركة البلاد للاستثمار «البلاد المالية» تأسست عام ٢٠٠٨ وهي الذراع المصرفية الاستثمارية لبنك البلاد - بنك تجاري، تعمل بصورة متوافقة مع مبادئ الشريعة الإسلامية برأس مال قدره ٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال سعودي وتتطلع ان تكون الشركة الاستثمارية الافضل لتطلعات عملائها من قطاعي الافراد والاعمال والموظفين والمساهمين.

الرئيس التنفيذي للشركة الحسن سامي قسوس لفت الى تكاملية الاقتصاد عالميا، واعتبر الاقتصاد السعودي الافضل بين اقتصادات دول اوربا والصين من حيث توفره على العوامل الاساسية

الدافعة للنمو، كما ان الحديث عن انضمام سوق الاسهم السعودية لمؤشر ام اس سي أي في منتصف عام ٢٠١٨ وحجم السوق السعودي المقدر تقريبا بحوالي ٤ الى ٤,٥٪ وتأثير ذلك على مدراء الصناديق العالميين والمحليين حيث انه لابد من مدراء الصناديق المتبعين لذلك المؤشر ان يأخذوا في الاعتبار مؤشر السوق السعودي، معولا على رؤية السعودية ٢٠٣٠ في توسيع سوق الاسهم المحلية وزيادة حجم التداول فيها، مركزا على تنوع الاستثمارات، كاشفا عن عمل الشركة في بناء شبكات استراتيجية لدخول المستثمرين الصغار اليها.

### ■ كيف تقيمون الاقتصاد السعودي في ظل الظروف الراهنة؟

ترتبط السوق السعودية ارتباطا جذريا بالأسواق العالمية، وبالشئالي هناك عملية تأثير متبادل مع هذه الاسواق، فالنظ من السلع التي لا تستغني عنها دول العالم اجمع والسياسات التي تعتمد عليها المملكة تؤثر بلا شك على اسواق النفط، مما ينعكس تلقائيا على الاسواق العالمية، كما ان وضع السوق السعودية تأثر بالأسواق العربية وبنخفاض اسعار النفط فتراجعت السيولة. ورغم ذلك، فالاقتصاد السعودي عموما لا يزال افضل من بقية اقتصادات دول اوربا والصين من حيث العوامل الأساسية الدافعة للنمو، ومع الاخذ بالاعتبار دور السياسات الفعالة التي ستعتمدها الحكومة السعودية والممول عليها تأدية دور فعال في عملية النمو خلال عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧. هذه السياسات من المتوقع أن تزيد من دافعية النمو الاقتصادي بشكل كبير.

### هدية للشركات المالية

#### ■ كيف تتظنون الى الرؤية السعودية ٢٠٣٠؟

في رأيي ستفيد هذه الرؤية بشكل كبير الشركات المالية حيث تتجه الحكومة لخصخصة العديد من القطاعات مما يساعد القطاع الخاص على أخذ دور أكبر في الاقتصاد، خصوصا القطاعات التي ستشهد دورها العديد من الطروحات وعمليات الاندماج والاستحواذ فضلا عن انفصال بعض الانشطة عن بعضها البعض، كما ان رؤية المملكة ٢٠٣٠ ستساهم في توسيع سوق الاسهم وزيادة حجم التداول. لذا، فإن هذه الرؤية هي بمثابة هدية من مجلس الشؤون الاقتصادية والتنمية للشركات المالية، ستحفز هذه الشركات للقيام بالدور المأمول منها لخدمة الاقتصاد الوطني.

### تنوع في الاستثمارات

#### ■ ما هي آخر إنجازات شركة البلاد المالية؟

التنوع في الاستثمارات مهم جدا، ومن جهتنا لا نحدد مجالا معيناً للاستثمار ننصح به العملاء بل نوفر المنتجات الاستثمارية التي تتناسب مع احتياجات عملائنا حتى يتسنى لهم التنوع في استثماراتهم. ومؤخرا، طرحنا صناديق عقارية من اجل فتح مجالات للاستثمار امام العملاء مثل الاستثمار في الاسهم والسندات. كما نعمل على بناء شبكات استراتيجية مع مستثمرين يمتلكون احواما كبيرة من الاصول من اجل مساعدة المستثمرين الصغار على الدخول في هذه الشبكات والتعاون معنا، بالإضافة الى ذلك، فإننا نسعى الى تنشيط شراكات استراتيجية مع اطراف اقليمية من اجل تشجيع قطاعات معينة وفتح صناديق خاصة بها وفتح المجال امام صغار المستثمرين للمشاركة فيها، لذا، فإن تمويل القطاعات المهمة لن يقتصر فحسب على البنوك والحكومة بل سيعتمد على المستثمرين ايضا. ■

## عبد العزيز بن محمد العنيزان

(الرئيس التنفيذي لبنك البلاد BANK ALBILAD - السعودية):

## تعويل على القطاع الخاص السعودي في مساهمته بالنتائج المحلي



كارلا نجيم تحاور عبد العزيز العنيزان

الرئيس التنفيذي لبنك البلاد BANK ALBILAD عبد العزيز بن محمد العنيزان الخبير المصرفي المتمكن لفت الى اعتماد استراتيجية تضمن تركيزا على خدمات التمويل الموجهة للأفراد والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة، ووضح ان هناك فرصا متاحة للقطاع المصرفي السعودي في هذا المجال، معولا على مساهمة القطاع الخاص في الناتج المحلي.

■ تسلّم مؤخرًا الرئاسة التنفيذية لبنك البلاد، ما هي الإستراتيجية التي ستتبعونها في ممارسة نشاطكم المصرفي؟

نعتمد استراتيجية تعود الى ٥ سنوات خلت نجدها سنوياً وتقضي بالتوسع في النشاطات والأعمال المصرفية داخل المملكة والتركيز على خدمات التمويل الموجهة للأفراد، فضلاً عن المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم وبما يتوافق مع توجه المؤسسات الحكومية، لا سيما بعد تشكيل الهيئة الخاصة لرعاية هذه المؤسسات. مع الإشارة الى ان حصة تمويل البنوك السعودية للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة في المملكة العربية السعودية لا تتعدى ٢ في المئة، مقارنة مع نسبة تمويل البنوك الخارجية والتي تصل الى ١٥ في المئة. وفي رأيي هناك العديد من الفرص المتاحة للقطاع المصرفي السعودي في هذا المجال.

### فرص للقطاع المصرفي

#### ■ كيف تقيمون رؤية السعودية ٢٠٣٠؟

الشفافية التي تتمتع بها الرؤية عنصر مهم جداً ولا شك في ان القطاع الخاص سيؤدي دوراً حيوياً مما سيوجد العديد من الفرص للقطاع المصرفي، فضلاً عن مساهمته في الناتج المحلي ويجاد الوظائف للشباب السعوديين. ■



طارق الرخيمي (الرئيس التنفيذي لبيت التمويل السعودي الكويتي):

## رؤية السعودية ٢٠٣٠ طموحة جدا ومسألة تقرير مصير

توقع الرئيس التنفيذي لبيت التمويل السعودي الكويتي SAUDI KUWAITI FINANCE HOUSE طارق الرخيمي ان يؤدي القطاع المصرفي السعودي دورا كبيرا في خطة التحول الوطني، وان يتحول الاخير الى شريك مع رجال الاعمال للمساهمة في تطوير العديد من الاعمال وادارتها، واصفا رؤية السعودية ٢٠٣٠ بالطموحة جدا ومسألة تقرير مصير، مسلطا الضوء على ما يقوم به بيت التمويل السعودي الكويتي في مجال ادارة الاصول وطرح الصناديق المتميزة والخدمات المصرفية الاستثمارية، معتبرا الاستثمار في قطاع الاسهم الخاصة الاكثر ربحية.

### قطاع واعد

■ كيف تقيمون وضع القطاع المصرفي في المملكة العربية السعودية؟

البنان - القطاع المصرفي السعودي واعد ومن المتوقع ان يؤدي دورا كبيرا في خطة التحول الوطني، لا سيما انه سيشارك في جميع مشاريع الخصخصة في الوقت الذي يشهد تطورا مستمرا في قطاعي التجزئة والاستثمار.

■ يعاني هذا القطاع تحديات عدة، بم تعلقون، والى اي مدى انتم متفائلون برؤية السعودية ٢٠٣٠؟

- لا شك في ان القطاع المصرفي السعودي يعد أحد الممولين الرئيسيين للعديد من مشاريع البنية التحتية، لكن تغييرات ستطرأ اذ سيتحول القطاع المصرفي من ممول الى شريك مع رجال الاعمال للمساهمة في تطوير العديد من الاعمال وادارتها. هذا التحول يحتاج الى تغيير في خطط الاستثمار والائتمان وبالتأكيد سيكون هذا التغيير واعد للقطاع المصرفي. اما رؤية السعودية ٢٠٣٠ فهي خطة طموحة جدا ومسألة تقرير مصير، لذا على الجميع السير وفق هذه الخطة، على امل الوصول الى كل ما نطمح ونصبو اليه وبما يصب في مصلحة المملكة العليا.

### ادارة الاصول

■ ما هي آخر المستجدات التي طرأت على شركتكم؟

- بيت التمويل السعودي الكويتي هو بنك استثماري وليس مرخصا لممارسة الاعمال المصرفية التجارية ويعمل في ادارة الاصول وطرح الصناديق المتميزة، كما يعمل في قطاع الخدمات المالية الاستثمارية و في مجالات تقديم المشورة والترتيب واعادة هيكلة، ومما لا شك فيه ان هذه الأعمال ستؤسس لمرحلة مهمة في البنك. ■ في رأيكم، في اي مجالات يكمن حاليا اكبر عائد للاستثمار؟

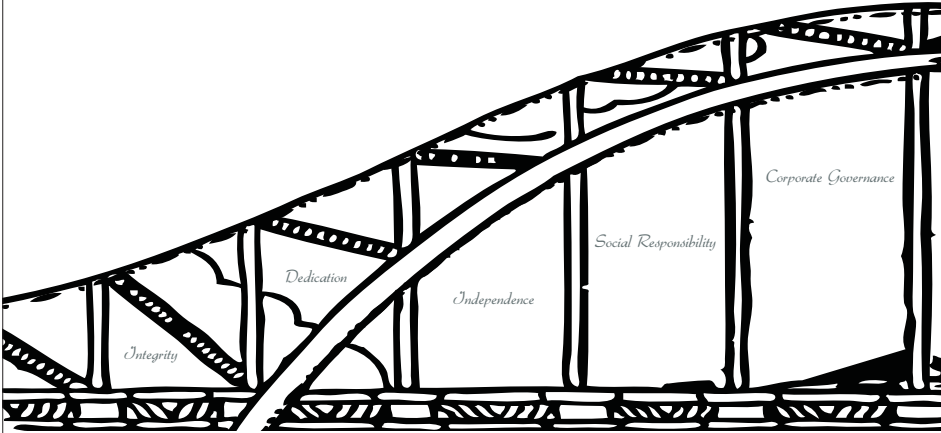
- الى جانب القطاعات الاساسية، يعد الاستثمار في قطاع الاسهم الخاصة اكثر القطاعات ربحية في الوقت الحالي، لكن بشرط اتباع اساسيات الاستثمار الناجح والدقة في الاختيار. ■



ARAB LOSS ADJUSTERS INT'L L.L.C  
THE TECHNICAL AND LOSS ADJUSTING SERVICES CO.

الخدمات الفنية والتعديلية

Bridging the gap one stride at a time...



We embrace challenges, pave the path to mediation; loss adjusting A skilled art not a mere service.

U.A.E Bahrain KSA Qatar Oman Kuwait Jordan Yemen Syria Egypt

Continue to expand ... and now in:

**Lebanon**  
Inspection & Loss Adjusting Group (LAG) S.A.R.L  
Greater Beirut, Mansourieh-Aylout Area, Beirut  
Phone & Fax: +961 4 533 834  
claudena@idm.net.lb

**Palestine**  
Palestine Islamic Bank Building  
Bethlehem  
Tel: +970 2276 2789  
Fax: +970 2276 2787  
Info.palestine@arablossadjusters.com

**Sudan**  
P.O. Box 663  
Faisal Islamic Banking Street  
Port Sudan, Khartoum  
Tel: +249 311 833656  
Fax: +249 311 833657  
info.sudan@arablossadjusters.com

vrs adjusters

Middle East partner of the VRS Adjusters Global Network

www.arablossadjusters.com

٢٢٠	٣٧٦	صافي ارباح / ايرادات / اعياء موارد
٧٦,٦٦٦	٦٤٥	صافي ارباح / خسائر الاستثمارات المالية
-	١١١,٧١١	ايرادات تشغيلية اخرى
٦٦,٣١١	١,٠٥٠,٥٥١	مجموع اليرادات التشغيلية
(١٧٦)	٣٣٩	ارباح/خسائر الائتمان
-	-	منها: خسائر الائتمان العائدة لدول الخليج المصنفة
-	-	بالكلمة المطمئة
-	-	مؤنلات تدني قيمة الاستثمارات المالية الاخرى
١٢١,٦١١	١,٠٥٠,٤٩٤	صافي اليرادات التشغيلية
(٧٣)	(٣)	اغياء المستخدمين وملحقاتها
(٧٣)	(١٥٥)	مصاريف ادارية و اعياء تشغيلية اخرى
(٢,٥١٩)	(١٤)	مخصصات استهلاكات ومؤنلات الاصول الثابتة المادية
(١٩)	-	اطفاء الاصول الثابتة غير المادية
-	-	مخصصات تدني قيمة الشهرة
-	-	
(١,٤٧٦)	(٤,١٠٣)	مجموع اغياء التشغيلية
٩,٦٦٦	١,٠٣٩,١٠١	الارباح التشغيلية
-	-	حصننا في نتائج مؤسسات مرتبطة وفقا للحقوق الصافية
-	-	صافي ارباح او (خسائر) بيع او استبعاد الموجودات الاخرى
٩,٦٦٦	١,٠٣٩,١٠١	الناتج قبل الضريبة
(١٩١)	(٧,٠٩٠)	الضريبة على الارباح
٩,٤٦٩	٩٩,٤٨٤	النتيجة بعد الضريبة من النشاطات العادية
-	-	النتيجة بعد الضريبة للانشطات المتوقعة أو قيد التصفية
٩,٤٦٩	٩٩,٤٨٤	الناتج الصافية

١٣,٠٥٥	١٣,٠٥٢	حقوق المساهمين - حصة المجموعة
-	-	الاراسمال - اسهم عادية
١,٣٦٤	٩٤٥	- الاراسمال - اسهم تفضيلية و ما يمثاها
-	-	علاوات اصدار السهم العادية
-	-	علاوات اصدار السهم التفضيلية
٦٨٣,١٣١	٨٤١	المقدمات التقفية المخصصة للاراسمال
-	-	الاحتياطات المرتبطة براس المال
-	-	الادوات الرأسمالية المعاد شرؤها
-	-	ارباح مدورة
٢٠٧,١٠١	٤٥٦	ماتص اعادة تقييم العقارات
-	-	التغير في القيمة العادلة للادوات المالية المصنفة مقابل
١١١,١١١	-	عناصر الدخل الشامل الاخرى، (OCI)
-	-	التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية الهادة للحوط
-	-	للحقوق النقدية
-	-	فروقات تحويل العملات الأجنبية
-	-	احتياطيات غير قابلة للتوزيع (قانونية والزامية)
٧٨٦,٣١١	٨٧٤,٩٩٩	الاحتياطيات حرة قابلة للتوزيع
٩,٤٦٩	-	نتائج الدورة المالية
٧٨٦,٣١١	-	حقوق الاقلية
١١٠,٧١٥	-	حسابات الابعاء و اليرادات (في حال وضعية دورية غير نهائية)
٣	٤,٠٩٧	مجموع حقوق المساهمين / المركز الرئيسي
٦٤٩,٢٠١	٦٦٨,٣٥٣	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين/المركز الرئيسي

القيم يعطاهن اليرادات البنائية

٢٠١٤/١٢/٣١ ٢٠١٥/١٢/٣١

١٣,٠٥٥	١٣,٠٥٢	مجموع الموجودات
-	-	تعهدات تمويل
-	-	تعهدات معطاة للمصارف والمؤسسات المالية
٢٠٠	٩٤٥	تعهدات مستلمة من المصارف والمؤسسات المالية
-	-	تعهدات للزائين
-	-	تعهدات ضمان
-	-	تكفل وكفالات وضمانات اخرى معطاة للمصارف والمؤسسات المالية
-	-	منها : ادوات المشتقات الائتمانية (credit derivatives)
-	-	منها : ادوات المشتقات الائتمانية
١٨٢	٨٤١	تكفل وكفالات وضمانات معطاة للزائين
٩,٠٤٦	١٣,٠٥٢	تكفل وكفالات وضمانات مستلمة من الزائين
-	-	تعهدات على سندات مالية
-	-	سندات مالية للاستلام
-	-	منها : قيم مباحة مع حق اعادة الشراء أو الاسترداد
-	-	سندات مالية للتسليم
-	-	منها : قيم مشتركة مع حق اعادة البيع أو الاسترداد
-	-	عمليات بالعملة الأجنبية
-	-	عملات اجنبية للاستلام
-	-	عملات اجنبية للتسليم
-	-	تعهدات على الادوات المالية للاجل
-	-	تعهدات اخرى
-	-	مطالبات ناتجة عن نزاعات قضائية
-	-	حسابات الائتمان
-	-	خاصة لتعليمات محددة
-	-	خاصة لتوظيفات استثمارية
٤,٢١٩,٦١٥	٤,٢١٩,٦١٥	موجودات حسابات اذارة الاموال
-	-	هبات الاستثمار الجماعي
-	-	الادوات والمنتجات المالية المرتبطة بمؤشرات ومشتقات مالية
-	-	تعهدات مشكوك بتفويضها
-	-	ديون الزائين الريبة المتوقعة للذكر إلى خارج الميزانية

<sup>١٥</sup> بعد تدوين مؤنلات كامل قيمة التدني الباقية الى، (ملادين) ٥.٧ من التسلطات و الفروض وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، بما فيها تلك المتعلقة بالتسلطات و الفروض الخاصة بالتقييم الجماعي الباقية الى، (ملادين) ٢.٥

## خارج الميزانية

# مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة - مدير عام  
عضو  
عضو  
عضو  
عضو  
عضو

الدكتور عماد ابراهيم عيتاهي  
السيد ميشال الياس الخوري العمروني  
السيد خليل ابراهيم الدبس  
السيد فريد مواد لحدود  
السيد موريس حبيب سيدي  
السيد جورج سعيد الخوري يوسف ضومط  
السادة بنك عودة ش م ل

# بنك عودة للأعمال

بنك عودة للأعمال ش م ل  
الراسمال ل.ل.: ..... ، مجموع تكامله  
مجموع الأموال الخاصة ل.ل.: ..... ، ٤٨١ ، ٩٠٧ ، ٤٩٠  
س.ت بيروت ٢٠٨١٢  
الرقم على بطاقة المصارف ٣٣  
عضو في جمعية مصارف لبنان  
الرقم في وزارة المالية ٢٠٥١

## مفوضو المراقبة

BDO  
إرنست ويونغ  
غلام وشركاهم

## المركز الرئيسي والادارة العامة

بنك عودة بلزاز، باب ادريس، بيروت  
ص.ب. ٥١١ - ١٦ بيروت ، لبنان  
هاتف: ..... ٩٩٤ (٠١)  
فاكس: ٩٩٩٤.٦ (٠١)  
AUSILBBE : SWIFT  
البريد الالكتروني: contactus@bankaudiib.com  
بريقاً: الفينيك

## بيان الأرباح والخسائر لسنة ٢٠١٥

(القيم بمليين الليرات اللبنانية)

٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
بيان الدخل		
الفوائد والأرباح المشابهة	١٤,٥٨٠ (١٧,٣٩٦)	٢٢,٥٢٢ (١٩,٧٨٠)
صافي الأرباح من الفوائد	(٢,٧٢٦)	٢,٧٨٢
الأرباح من العمولات	٤٩ (١٠)	٢٢٨ (٤١)
صافي الأرباح من العمولات	٣٩	١١٤
صافي الأرباح / خسائر عمليات الدول المالية المصنفة	١٨,٥٨١	٥,٧٩١
بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر	١٥٨	٥٥٥
منها: صافي أرباح / خسائر غير متحققة		

## الميزانية العمومية الموقوفة بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٥

(القيم بمليين الليرات اللبنانية)

٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١	٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١	٢٠١٥/١٢/٣١
المطلوبات وحقوق المساهمين				
مؤسسات الاصدار	١٢١,٢٢٢	١٣٦,١٣٦	١٢١,٢٢٢	١٣٦,١٣٦
المصارف و المؤسسات المالية و اتفاقيات اعادة شراء المركز الرئيسي، المؤسسة الام، المصارف و المؤسسات المالية الشقيقة و التابعة	٢,٠٧٤	١٤٤,٣٠٥	٢,٠٧٤	١٤٤,٣٠٥
اصول مالية محدودة خصمات	-	-	-	-
ادوات مشتقات مالية	-	-	-	-
مطلوبات مالية بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر	-	-	-	-
منها: الودائع بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر	-	-	-	-
الودائع و حسابات الزبائن الدائنة بالكلفة المطهرة	٤٠,٣٦٦	٤٠,٣٦٦	٤٠,٣٦٦	٤٠,٣٦٦
ودائع و حسابات الجهات المقترية بالكلفة المطهرة	٢٤٢,٥٣٠	١٣٦,٩٧٧	٢٤٢,٥٣٠	١٣٦,٩٧٧
مطلوبات متفئة بأوراق مصرفية او مالية	-	-	-	-
تجهيزات بموجب قبولات	-	-	-	-
مطلوبات اخرى	٤,٧٢٢	٤,٧٢٢	٤,٧٢٢	٤,٧٢٢
مؤنات لمواجهة الاحطار و الاعباء	٧٩٥	٧٩٥	٧٩٥	٧٩٥
ديون مروضه و ما يمثلها	-	-	-	-
مطلوبات غير متداولة برسم البيع	-	-	-	-
مجموع المطلوبات	٢٥٨,٦١١	٤٦٠,٨٣٤	٢٥٨,٦١١	٤٦٠,٨٣٤
مجموع المطلوبات	٢١,٠٥٦	١٨,٨٣٤	٢١,٠٥٦	١٨,٨٣٤

الموجودات	٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
الصندوق ومؤسسات الاصدار	١٣٦,٩٧٧	١٣٦,٩٧٧
الودائع لدى المصارف و المؤسسات المالية	-	-
المركز الرئيسي، المؤسسة الام، المصارف و المؤسسات المالية الشقيقة و التابعة	١٤٤,٣٠٥	١٤٤,٣٠٥
فروض المصارف و المؤسسات المالية و اتفاقيات اعادة بيع اصول مالية معطاة خصمات	-	-
ادوات مشتقات مالية	-	-
اسهم و حصص بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر	٤٠,٣٦٦	٤٠,٣٦٦
ادوات دين و موجودات مالية اخرى بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر (FVTPL)	١٣٦,٩٧٧	١٣٦,٩٧٧
منها: مصافي التسليمات و القروض المصنفة بالقيمة العادلة	-	-
مقابل حساب الأرباح والخسائر (FVTPL)	١٢١,٢٢٢	١٢١,٢٢٢
صافي التسليمات و القروض للزبائن بالكلفة المطهرة <sup>(١)</sup>	٢,٠٣٠	٢,٠٣٠
صافي التسليمات و القروض للجهات المقترية بالكلفة المطهرة	٥٢,١٨٤	٥٢,١٨٤
المدنيون بموجب قبولات	-	-
ادوات دين بالكلفة المطهرة	-	-
اسهم و حصص بالقيمة العادلة مقابل عناصر الدخل الشامل الآخر (FVOCI)	١٨,٨٣٤	١٨,٨٣٤

**بدر بن عبدالله الحماد** (رئيس شركة مكين كابيتال MACEEN CAPITAL):

## ضرورة التنوع في الخدمات الاستثمارية تماشياً مع حاجات المستثمرين ومتطلباتهم



توقع رئيس مجلس ادارة شركة مكين كابيتال MACEEN CAPITAL بدر بن عبدالله الحماد تغييرا في اقتصاد السعودية خلال السنوات المقبلة، ولاحظ توسعا في الشراكة بين القطاعين العام والخاص، مشددا على ضرورة التنوع في الخدمات المقدمة المتماشية مع حاجات المستثمرين ومتطلباتهم، داعيا المستثمر الى اختيار المنتج الافضل المحقق للعائد المطلوب.

### رؤية تغييرية!

■ كيف تقيمون الوضع الاقتصادي في السعودية راهنا؟

– من المعروف ان الاقتصاد السعودي لا يعيش بمعزل عن العالمي، فما يحصل في الولايات المتحدة مثلا يؤثر على السعودية باعتبارنا نحيا في قرية عالمية حيث للاقتصاد التكامل تأثيره على مختلف دول العالم، الى ذلك، فقد كانت السعودية تعتمد بشكل رئيسي على النفط، اما اليوم فتجاوزته في رؤيتها الجديدة وهذا برأيي، سيدفع المملكة الى تغيير كامل في اقتصادها خلال السنوات المقبلة.

■ هل تؤيدون الشراكة بين القطاعين العام والخاص؟

– الشراكة في الاصل موجودة بين هذين القطاعين لكنها كانت محدودة، اما اليوم فإزادت توسعا، لا سيما مع زيادة الاهتمام بالمؤسسات الصغيرة والمتوسطة ودعمها عن طريق التمويل، لذا في اعتقادي اننا نسير في الاتجاه السليم.

### تنوع في المحفظة

■ كيف تتظنون الـ «رؤية السعودية ٢٠٣٠»؟

– تشكل الاجيال الشابة في المملكة حوالي ٥٠ في المئة من اجمالي التعداد السكاني والقوى العاملة والتي سيزيد عددها خلال السنوات الخمس المقبلة، وبالتالي فإننا سنشهد تطورا كبيرا في أنماط وطريقة العمل مما سينعكس ايجابا على المملكة.

■ ما هي آخر انجازات شركة مكين كابيتال؟

– ادركنا في «مكين كابيتال» خلال السنوات الاربع الماضية صناديق عقارية بقيمة نحو ٥ مليارات ريال واكتسبنا خبرة معمقة في هذا المجال ومن المقرر ان نطرح خلال هذه السنة منتجين عقاريين بقيمة نحو مليار ريال، وبالتالي فقد بدأنا التنوع في خدماتنا بعد ان كان تركيزنا السابق ينصب على منتج معين لا سيما ان التنوع في السوق بات ضروريا تماشياً مع احتياجات المستثمرين ومتطلباتهم.

### اختيار الاستثمار المناسب

■ ما هي النصيحة التي تقدمونها الى كل مستثمر؟

– اقول للمستثمر ان العالم اضحى قرية صغيرة وبالتالي فإن الاوضاع اضحت متشابهة في البلدان كافة، لذا ادعوه الى اختيار المنتج المناسب والاستثمار الافضل الذي يحقق له العائد المطلوب. ■

## بدر المصباح

(الرئيس التنفيذي لمجموعة الحماد AL HAMMAD GROUP):

## تغييرات تشريعية ومنهجية في القطاع الخاص للوصول الى الاهداف المرجوة



الرئيس التنفيذي لمجموعة الحماد AL HAMMAD GROUP بدر المصباح اعتبر رؤية السعودية ٢٠٣٠ واعية وحقيقية ومنطقية، وربط مسألة الوصول الى الاهداف المرجوة بإجراء تغييرات تشريعية ومنهجية في القطاع الخاص، واصفا القطاع الخاص بالشريان الحيوي وذي الاهمية الكبيرة بالنسبة الى الرؤية، واجدا ان التغيير في التشريعات والمنهجيات وعمل الوزارات والهيئات الخدمانية سيفرض على القطاع الخاص معيارا أعلى من الشفافية.

### رؤية منطقية

■ كيف تقيمون رؤية السعودية ٢٠٣٠؟

– تعد رؤية ٢٠٣٠ تجسيدا للمعرفة الواعية والحقيقية للمملكة العربية السعودية. فاليوم وبناء على المتغيرات الحاصلة خلال السنوات الثلاث الاخيرة والتحليل الحقيقي لديموغرافية الشعب السعودي وحاجاته ومستقبل الاقتصاد، نجد ان الرؤية تتميز بكونها واعية ودقيقة ومنطقية وعلى معرفة بحاجات الناس ودراية بالاقتصاد الوطني، لذا، ومن منطلق المعطيات المتوافرة والاجراءات التي سيتم اتخاذها خلال الفترة المقبلة، نؤكد ان الرؤية ليست مجرد أمنيات. لكن للوصول الى الاهداف المرجوة لا بد من حصول نوع من التغييرات التشريعية الحقيقية والمنهجية وعلى القطاع الخاص ان يغير في منهجية عمله، وكذلك رجال الاعمال السعوديين والشركات السعودية والبنوك في طريقة تعاملها مع المؤسسات المتوسطة والصغيرة، خصوصا ان ٩٥ في المئة من الانشطة التجارية في السعودية تنبثق عن المؤسسات الصغيرة والمتوسطة، مع الاشارة الى تعثر اعمال البنوك بشكل اساسي عندما تغيرت منهجية الاقتصاد في السعودية لانها كانت تعتمد اعتمادا مباشرا على المؤسسات الكبيرة. بالاضافة الى ذلك، ستحصل متغيرات في الجهات التشريعية والتنظيمية وستتبدل قاعدة الوزارات والهيئات الخدمانية، لا سيما ان مجلس التنمية والاقتصاد بات يطلب فعالية واهدافا على المديين القصير والمتوسط. كما ان الاستعانة بالخبرات الشابة في المملكة ستكون حاجة واولوية ضرورية، وسنشهد تغيرا في منهجية تفكير القطاعين العام والخاص ورجال الاعمال.

### القطاع الخاص شريان حيوي

■ ما هو دور القطاع الخاص لتحقيق الرؤية؟

– القطاع الخاص هو شريان حيوي وذو اهمية كبيرة بالنسبة الى الرؤية، فالتغير في التشريعات والمنهجيات والوزارات والهيئات الخدمانية سيفرض على القطاع الخاص معيارا اعلى من الشفافية ودقة في التحليل الاحصائي للقطاعات، ورفع المعايير نوعية العمل والتدريب والتأهيل للعاملين السعوديين او الاجانب. لذا، لن تكون الربحية هي الهدف الوحيد للقطاع. ■



## ١٨ مليار دولار قيمة الاستثمارات المتوقعة في منطقة العقبة الخاصة في ٢٠٢٠ شركة تطوير العقبة زيادة ومرونة وسرعة استجابة وتعددية في المهام والمسؤوليات



تعتبر شركة تطوير العقبة من بين المؤسسات الرائدة التي انشئت في عهد جلالة الملك عبد الله الثاني لتتولى مهام النهوض بأعباء ومسؤوليات تطوير منطقة العقبة وفق خطة استراتيجية معدة في ضوء المخطط الشمولي لسلطة المنطقة الخاصة وترسيخ مبدأ ديناميكية الإجراء وسرعة التنفيذ وفق قوانين تعنى بتطبيق معايير أداء القطاع الخاص الذي يتميز بالمرونة وسرعة الاستجابة والقدرة على التحمل وتعددية المهام والمسؤوليات.

ومن المعروف ان المنطقة الخاصة حققت أكثر من ثلاثة اضعاف حجم الاستثمار المخطط له في خطتها الاستراتيجية، حيث بلغت قيمة الاستثمارات الفعلية الملتزم بها على ارض الواقع حتى هذا العام ١٢ مليار دولار في حين ان الرقم الاستثماري المستهدف حتى العام ٢٠٢٠ هو ستة مليارات دولار، ويتوقع أن يكون حجم الاستثمار بذلك التاريخ حوالي ١٨ مليار دولار.

المناسبة للقطاعات المختلفة وهي مشاريع منها ما هو قائم حالياً وهناك مشاريع أخرى بمرحلة التخطيط والتنفيذ مثل محطة التحلية جنوب المنطقة الخاصة لتوفير المياه. أما بالنسبة للكهرباء فقد تم تخطيط وتخصيص اراضٍ لحصد الطاقة الشمسية وتحويلها لطاقة كهربائية بطريقة صديقة للبيئة ولتوفير اساسيات الاستثمار والبنية التحتية له لتقليل الكلف التشغيلية.

### الفرص الاستثمارية العامة

تشمل الاراضي والمساحات المنظمة والمخططة ضمن القطاعات الاستثمارية والتطويرية والمخصصة لغايات معينة حسب صفة الاستخدام والتي قامت شركة تطوير العقبة وسلطة العقبة الخاصة بإعداد مخططات شمولية تابعة لها ومكاملة للمخطط الشمولي لمنطقة العقبة الاقتصادية الخاصة والذي تم انجازه في ٢٠٠١.

### الفرص الاستثمارية الفريدة

يتم اختيارها بناء على حاجة السوق المحلية وحسب الخطط الاستراتيجية والمخطط الشمولي للمنطقة وبعد الحصول على الحكم التنظيمي والموافقات تقوم شركة تطوير العقبة بعمل دراسات للجدوى الاقتصادية للمشروع ضمن شروط خاصة.

بدأت شركة تطوير العقبة الذراع التطويرية لسلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة إعداد عطاء تصاميم ودراسات واستدراج عروض لإنشاء الميناء البري في معان، لفترة شهرين.

سيتم البدء بالمشروع بعد اختيار التصميم الافضل، وبالتعاون مع وزارة النقل ومؤسسة سكة الحديد ومنطقة معان التنموية، وذلك حسب المبادئ اللوجستية المعمول بها عالمياً للموانئ البرية.

المشروع يهدف الى تخفيف ضغط العمل عن ميناء حاويات العقبة والوصول إلى توزيع فوائد التنمية المستدامة بين مختلف المحافظات وسلطة العقبة الخاصة ومن خلال شركة تطوير العقبة تنشر أدوات التطوير الخاصة بها من الجنوب إلى الشمال. وسيتم ربط الميناء البري الجديد مع موانئ العقبة من خلال سكة حديد العقبة وشبكة الطرق القائمة.

وسيقام المشروع على مساحة ٥ آلاف دونم في محافظة معان ٨ كلم شرق مدينة العقبة، ويقع مباشرة على الطريق السريع الرئيسي الذي يربط معان مع المملكة العربية السعودية وعلى مفترق الطرق السريعة والصحراوية، مشيراً الى انه تم اختيار الموقع ليربط العديد من الطرق الوطنية والدولية بين المملكة العربية السعودية والأردن والعراق وميناء العقبة.

### موقع ومكانة مميزان

وشركة تطوير العقبة التي تأسست في العام ٢٠٠٤ هي شركة مساهمة خاصة محدودة مملوكة مناصفة بين الحكومة وسلطة العقبة، وتهدف الى إطلاق الامكانيات والمزايا الاقتصادية الكاملة من خلال بناء البنية التحتية والوقية اللازمة وتوسيع القائم منها، وابداع العوامل الممكنة للأعمال الضرورية للمنطقة وادارة و/او تشغيل مرافقها الرئيسية.

وتقوم الشركة وضمن دورها كذراع تطويرية لسلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة بالآتي وعلى مبدأى الوحدات الاستثمارية المتخصصة والشراكة بين القطاعين العام والخاص على طريق تحقيق الرؤية الملكية السامية.

والشركة تمتلك الأصول الاستراتيجية في مدينة العقبة الممتدة بموانئ العقبة ومطار الملك الحسين الدولي ومجموعة من الأراضي ذات المواقع الاستراتيجية، حيث تتولى مسؤولية ادارة وتطوير هذه الأصول في ما يخدم مدينة العقبة.

ان شركة تطوير العقبة توفر العديد من الفرص الاستثمارية في مختلف القطاعات الممثلة بالمشروعات العقارية والسياحية والنقل واللوجستيات والصناعة، وتكمن أهمية مدينة العقبة الاقتصادية والسياحية بموقعها ومكانتها المميزة على خارطة الأردن السياحية، فهي جزء هام من المثلث السياحي الذهبي المتمثل في العقبة ووادي رم والبتراء.

وتلتزم الشركة بتعزيز اعتماد نموذج الشراكة بين القطاعين العام والخاص ومؤسسات المجتمع المحلي، وبموجب الاتفاقيات النازمة لعمل الشركة لتنفيذ المخطط الشمولي لمنطقة العقبة الاقتصادية الخاصة، تم تقسيم الاستثمارات في مدينة العقبة حسب القطاعات، حيث يستحوذ القطاع السياحي ما نسبته ٥٠ بالمئة من الاستثمارات العامة.

### انواع الفرص الاستثمارية

تنقسم الفرص الاستثمارية الى نوعين: الفرص الفريدة او ذات الطبيعة الخاصة والفرص العامة الهادفة لتطوير القطاعات العامة المختلفة بالمنطقة الخاصة حسب الخارطة الاستثمارية المتكاملة تضم جميع القطاعات في منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة موزعة جغرافياً بشكل يحقق أفضل النتائج الاستثمارية.

وتعمل شركة تطوير العقبة بشكل دوري على اعداد المرجعية لاستدراج عروض من شركات المسير قداماً لتطوير وتحديث الفرص الاستثمارية لتلائم مع مستجدات السوق المحلية والعالمية بحيث نهض بالمنتج بطريقة تضمن جذب الاستثمارات واستدامتها من خلال تسهيل الاجراءات وتقديم المحفزات بالإضافة لتوفير المشاريع الممكنة: مشاريع سكن الموظفين والمدارس الدولية والبنية التحتية

وزير الإسكان ماجد الحقييل مفتتحاً معرض «ريستاتكس ٢٠١٦»:

## منصة مثالية للالتقاء بالعملاء وتعريفهم بالمنتجات العقارية والتمويلية



ابراهيم العلوان رئيس شركة الأولى يرحب بالوزير ماجد الحقييل



وزير الإسكان ماجد الحقييل يفتتح المعرض

افتتح وزير الإسكان السعودي ماجد بن عبدالله الحقييل معرض الرياض للعقار والإسكان والتطوير العمراني «ريستاتكس» في مركز معارض الرياض. وأشاد الحقييل خلال جولته على اجنحة المعرض بالمشاركات الفاعلة من الجهات الحكومية والقطاع الخاص من شركات ومصارف ومؤسسات تمويل عقاري، مؤكداً أهمية المعارض العقارية التي تشكل فرصاً طيبة للمواطنين للتعرف على جديد المنتجات العقارية والتمويلية، مشيراً إلى عمق العلاقة بين القطاعين العام والخاص من خلال محور ارتكازها في مصلحة الوطن والمواطن والمشاركة في التنمية الشاملة، إضافة إلى ما تتيحه الجهات الأخرى المشاركة من خدمات متنوعة.

هذا وكرم الحقييل الشركات الراحية والفائزة بالجوائز التي رصدها القائمون على المعرض، الذي ضم في صالاته وأجنحته عدداً كبيراً من الشركات العارضة التي طالما اعتبرت معرض الرياض العقاري أكبر حدث مختص يمكن أن يوفر لهم منصات مثالية للالتقاء بعملائهم وعرض أحدث منتجاتهم.



على المديين المتوسط والطويل.

■ ما هي مطالبكم لتحسين القطاع العقاري في المملكة؟  
- المطلوب رؤية موحدة لمستقبل القطاع بالكامل، وإن تصب كل التشريعات والأنظمة ضمن هذه الرؤية لكي تستطيع الشركات السعودية تطوير استثماراتها. لكن اليوم ثمة تغير جذري على هذا الصعيد بفضل وجود وزارة الإسكان التي باتت تشكل مظلة رئيسية للقطاع. ■

### ابراهيم بن محمد العلوان (الأولى للعقارات):

#### ضرورة أن نصب التشريعات والأنظمة العقارية ضمن رؤية موحدة

تعدّ «الأولى للعقارات» أكبر الشركات العقارية في السعودية وهي مالكة لمجموعة استثمارات داخل المملكة وخارجها، وتجمعها شراكات مع شركات كبرى. وبحسب رئيسها التنفيذي ابراهيم بن محمد العلوان فقد أطلقت مؤخراً أول مشروع استراتيجي لها بحضور وزير الإسكان وهو مشروع «الواجهة البحرية» في مدينة الخبر، معولاً على صدور النظام العقاري الجديد، مطالباً أن تصب جميع التشريعات والأنظمة العقارية ضمن رؤية موحدة للمستقبل.

فندق عالمي من فئة خمسة نجوم سيعلن عن اسمه مستقبلاً. كما سيتضمن المشروع منطقة تجارية على شكل قرية مفتوحة.

#### ■ كيف تقيمون واقع قطاع العقار في السعودية؟

- قطاع العقار كغيره من القطاعات الأخرى مرتبط بالاقتصاد الذي شهد خلال الفترة الماضية حال ركود، خصوصاً في ظل انخفاض أسعار النفط. لكن كل هذه العوامل المؤثرة تبقى ظرفية ولفترة محددة، في وقت ننظر فيه إلى المستجدات

#### ■ ما هي أهم مشاريع الشركة؟

- أطلقت «الأولى للعقارات» مؤخراً أول مشروع استراتيجي لها بحضور وزير الإسكان السعودي وهو واجهة الأجزاء البحرية في مدينة الخبر. فالواجهة البحرية للمدينة هي من أهم المواقع على الخليج العربي. وهو مشروع متكامل يضم برجين سكنيين يتألف كل منهما من ٤٠ طابقاً، وكل وحداتها لها إطلالات مباشرة على الخليج وهي عبارة عن شقق سكنية فاخرة معروضة للبيع. بالإضافة إلى

### د. احمد عساف (المساكن العقارية): نقدم خدمات عقارية متكاملة في البلدان المحيطة

عزا المدير التنفيذي لشركة المساكن العقارية في السعودية الدكتور احمد عساف تطور قطاع العقار السعودي وازدهاره إلى الطلب الكبير على الوحدات السكنية، متطرقاً إلى العديد من المشاريع التي تتولى تنفيذها.

#### ■ كيف تقيمون واقع قطاع العقار في المملكة العربية السعودية؟

- يمثل قطاع العقار في أي دولة الكنز الذهبي. وبالنسبة للمملكة العربية السعودية التي تشهد اكتظاظاً سكانياً فثمة طلب كبير على الوحدات السكنية في العديد من المناطق ادت بلا شك إلى ازدهار وتطور القطاع وازدهاره.

#### ■ ما هي أبرز مشاريعكم على مستوى السعودية والدول الأخرى؟

- في ما يتعلق بالسوق السعودية فإن «المساكن العقارية» تنفذ مشروعات متعددة من بينها فندق هيلتون جيزان، مدينة الملك عبدالله الاقتصادية، جامعة الملك عبد العزيز، بالإضافة إلى عدد من المشاريع الإسكانية. ■



**عبدالله ابراهيم العواد** (رئيس شركة العواد للاستثمارات - السعودية):

## نتمنى على البنوك تقديم الدعم في عملية التمويل



رئيس مجلس ادارة شركة العواد للاستثمارات عبدالله ابراهيم العواد عرف بها وب تخصصها، ولاحظ نموا في قطاع العقار السعودي متمنيا على البنوك تقديم الدعم في عملية التمويل.

■ هل لنا بلحظة عامة عن طبيعة عمل شركة العواد للاستثمارات؟

تعمل شركة العواد للاستثمارات في مجال التطوير العقاري، ادارة المشاريع،

المقاولات والانشاءات. كما تقوم بتنفيذ عدد من المشاريع العقارية وتسويقها.

■ كيف تقيمون وضع القطاع العقاري في المملكة العربية السعودية؟

يشهد القطاع العقاري في المملكة نموا ملحوظا ويعول عليه تحقيق المزيد من النتائج الايجابية في المراحل المقبلة.

■ ما هي أبرز مشاريعكم؟

أبرز مشاريع الشركة مستودع ضخم يمتد على مساحة ٨٢ الف متر مربع ويعد الأكبر من نوعه، بالإضافة الى مبنى على طريق سعد بن عبد الرحمن الأول وعدد من المشاريع السكنية المتنوعة.

■ ما هي مطالبكم لتحسين الواقع العقاري في السعودية؟

الأوضاع جيدة نسبيا، لكن نتمنى من البنوك مساعدتنا بشكل أكبر في عملية التمويل.

**هشام حمد بن سعيدان** (شركة التحالف العقاري - السعودية):

## قطاع العقار السعودي واعد



رأى العضو المنتدب في شركة التحالف العقاري هشام حمد بن سعيدان ان قطاع العقارات السعودي واعد يتأثر ايجاباً بقطاع الإسكان المطلب الأساسي لكل مواطن في السعودية. ومما لا شك فيه أنه مع إعادة هيكلة وزارة الإسكان بقرار من خادم الحرمين الشريفين الملك سلمان بن عبد العزيز آل سعود بات هناك فرص كبيرة وواعدة لتنظيم هذا القطاع.

واشار الى ان لدى الشركة مشاريع إسكانية مناسبة لمتوسطي الدخل ولأصحاب الدخل المرتفع في شمال الرياض، وأخرى في شرق وجنوب الرياض لأصحاب المداخل المتوسطة وما دون. وختم قائلاً: نتطلع نحو الحلول التمويلية التي تعمل عليها وزارة الإسكان، تعاوناً مع مؤسسة النقد العربي السعودي «ساما» ووزارة المال، لا سيما انها تعتبر أهم العقبان التي تواجه المطورين العقاريين في الوقت الراهن.

**منصور القميري** (شركة بصمة العقارية):

## قطاع العقار في السعودية حصين ومتين



تعدّ «بصمة» إحدى الشركات العقارية السعودية المتخصصة بتقديم خدمات عقارية متكاملة، والموفرة للدراسات والاستشارات والبحوث العقارية، وتتلمخ رؤيتها بتأمين الخدمة الاحترافية.

الرئيس التنفيذي للشركة منصور القميري وصف قطاع العقار في السعودية بالحصين والمتين، وكشف عن إطلاقها نظاماً متخصصاً

تقوم فكرته على جمع قاعدة المعلومات والطلبات على مستوى السوق، عارضاً لبعض المشاريع التي طرحتها خلال فعاليات معرض ريساتكس.

**محمد الشافعي** (شركة دويشه الخليج للتمويل - DEUTSCHE GULF FINANCE - السعودية):

## نشاطنا التمويلي متوافق مع الشريعة الإسلامية

### ومنتجاتنا معتمدة من هيئتنا الشرعية



مدير التسويق والعلاقات العامة في شركة دويشه الخليج للتمويل DEUTSCHE GULF FINANCE في السعودية محمد الشافعي رأى ان نسبة التمويل المتوافرة والمقدرة بـ ٨٥ في المئة تساهم في انعاش السوق العقارية السعودية، عارضاً لبعض منتجاتها المعتمدة من الهيئة الشرعية في الشركة.

■ كيف تقيمون وضع قطاع العقار في السعودية؟

قطاع العقار السعودي واسع جداً وتقدر قيمة مشاريعه بمليارات الريالات، ومع الأنظمة والتشريعات التي وضعتها مؤسسة النقد العربي السعودي «ساما» لشركات التمويل العقاري، أضحت نسبة التمويل تصل الى ٨٥ في المئة، الأمر الذي يساهم بقوة في إنعاش السوق التمويلية العقارية المحلية.

■ ما هي التسهيلات التمويلية التي تقدمونها؟

لدينا العديد من المنتجات التمويلية العقارية، موجّهة الى الأفراد وأصحاب الأعمال الحرة والمؤسسات والشركات. كما تتمتع منتجاتنا بعدة مميزات ومنها:

- تمويل القرض الإضافي للحاصلين على قروض صندوق التنمية العقاري.
- تمويل الشركات والمؤسسات. ● تمويل الأفراد «المواطنين والمقيمين».
- متوافق مع الشريعة الإسلامية. ● بدون تحويل راتب.
- إمكانية التضامن حتى ٤ أشخاص. ● شفافية السداد المبكر.
- برنامج سداد بأقساط مميزة تمتد إلى ٢٠ عاماً. ● نسبة أرباح تناقصية.
- تأمين تكافلي «للحياة والعقار».

**سامي الحماد** (وارف العقارية WARIF):

## لتشريعات أكثر مرونة ومؤاتية لنشاطات المطورين



توقع الرئيس التنفيذي لشركة وارف العقارية سامي الحماد ان يقبل قطاع العقار السعودي على مرحلة ايجابية، عارضاً لبعض مشاريعها، متمنياً ان تكون التشريعات أكثر مرونة ومؤاتية لنشاطات المطورين.

■ كيف تقيمون واقع قطاع العقار في المملكة العربية السعودية؟

تعد السوق العقارية في المملكة من القطاعات الواعدة، وبما ان فئة الشباب ما دون الثلاثين عاماً تشكل ٧٠ في المئة من اجمالي عدد السكان، فذلك يؤشر الى ان قطاع العقار مقبل على مرحلة ايجابية.

■ ما هي أبرز مشاريعكم؟

لشركة وارف العقارية مشاريع متعددة، منها مشروع «فلل رامنا» شمال الرياض ومشروع NLOGO في اسطنبول ويعد من أبرز المجمعات السكنية في اسطنبول الأوروبية ويضم ٢٦٠٠ وحدة سكنية، بالإضافة الى مشروع سكني آخر في اسطنبول ذي اطلالة على بحيرة «كوتشك ماجيك».

■ ما هي مطالبكم لتحسين قطاع العقار السعودي وتطويره؟

نتمنى ان تكون التشريعات أكثر مرونة ومؤاتية لنشاطات المطورين، خصوصاً في علاقاتهم مع البنوك ومؤسسة النقد العربي السعودي، ما يساهم في تحسين السوق العقارية.

بمشاركة شركات عقارية خليجية وعالمية واسعة  
**الشيخ احمد آل ثاني افتتح معرض «سيتي سكيب قطر ٢٠١٦»:**  
 الاتجاه نحو تنويع الاقتصاد عامل اساسي لنمو قطاع العقارات في الدولة



من اليمين: حسن عبدالله، سلطان خضرا، د. موسى العوار، علي العبيدي، مالك قيصر، حسيب كيالي وجمال حداد (جناح إزدان القابضة)



وزير الإقتصاد والتجارة القطري الشيخ أحمد بن جاسم بن محمد آل ثاني يفتتح المعرض



البيير كنانه  
 QATAR PEARL



كمال صنهاجي



ابراهيم العثمان يشرح للوزير الشيخ أحمد آل ثاني تفاصيل مشاريع UDC ويظهر من اليمين حسين الباكر



ناصر حسن الأنصاري يشرح للوزير الشيخ أحمد بن جاسم تفاصيل مشاريع JUST REAL ESTATE

أكد وزير الإقتصاد والتجارة القطري الشيخ احمد بن جاسم آل ثاني خلال افتتاحه فعاليات معرض «سيتي سكيب قطر ٢٠١٦»، ان اتجاه قطر نحو تنويع الاقتصاد بشكل عاملا اساسيا لنمو قطاع العقارات في الدولة، وان التزام دولة قطر بتنفيذ مشاريع البنية التحتية كجزء من رؤيتها الوطنية لسنة ٢٠٣٠ وفي اطار استعداداتها لاستضافة كأس العالم سنة ٢٠٢٢، ساهم بشكل مباشر في نهضة القطاع العقاري وذلك نظرا لارتباطه بالعديد من القطاعات الاقتصادية المهمة على غرار السياحة والتجارة والاستثمار والبناء والتشييد.

واوضح ان مشاركة وزارة الإقتصاد والتجارة في افتتاح المعرض تأتي في اطار حرصها على ايلاء القطاع العقاري الأهمية التي يستحقها، كونه يشكل رافدا مهما من روافد التنمية الاقتصادية في دولة قطر.

وتخللت فعاليات المعرض اطلاق مؤتمر «نظرة عامة على السوق في قطر» وتناول دور قطاع العقار في ادراك اهداف قطر طويلة المدى.

وشارك في المعرض الذي اقيم تحت رعاية رئيس مجلس الوزراء ووزير الداخلية الشيخ عبدالله بن ناصر بن خليفة آل ثاني مطورون عقاريون قطريون اضافة الى ابرز الشركات العقارية الخليجية والعالمية في الكويت والامارات وتركيا والمملكة المتحدة.



من اليمين: الوزير الشيخ أحمد بن جاسم وعلي بن ناصر آل خليفة (جناح ASTAD)



معن الحاج  
 البندري

المهندس علي بن ناصر آل خليفة (الرئيس التنفيذي لشركة استاد لإدارة المشاريع - قطر):



## جميع مشاريعنا نالت جوائز عالمية

تحتل شركة استاد لإدارة المشاريع ASTAD موقعاً متفرداً بين المؤسسات الاستثمارية القطرية العاملة في مجال الاستشارات وذلك بفضل قدرتها على تقديم مجموعة شاملة من مختلف الخدمات المهنية التي يطلبها العملاء.

الرئيس التنفيذي للشركة المهندس علي بن ناصر آل خليفة قدم لمحة وافية عن تاريخ تأسيسها وماهية الخدمات التي توفرها للعملاء وفق أعلى المعايير الدولية، مبرزاً بعض مشاريعها التي نالت جوائز عالمية.

■ ما الهدف من مشاركتكم في «معرض سيتي سكيب قطر

٢٠١٦»؟

- تشارك شركة استاد لإدارة المشاريع في معرض سيتي سكيب قطر منذ بداية تنظيمه، وقد تأسست الشركة كمشروع استراتيجي مشترك بين كل من قطر للبترول ومؤسسة قطر بنسبة ٥٠٪ في المئة لكل منهما، تماشياً مع خطة التنمية الوطنية ورؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠ بهدف تطوير خدمات استشارية وطنية مستدامة قادرة على توفير أرقى مستوى من الخدمات الاستشارية على صعيد إدارة المشاريع والاستشارات الهندسية والإنشائية.

وكانت مشاركتنا في هذا المعرض لتعريف الجمهور بالمشاريع التي نقوم بإدارتها والتواصل مع المطورين الذين نشرف على مشاريعهم، بالإضافة إلى التعريف بأفضل أساليب التطوير لإدارة المشاريع.

■ ما هي أبرز مشاريع شركتكم؟

- انتهت أستاذ خلال العام ٢٠١٥ من العمل على مشاريع عدة ومن أبرزها: صالة علي بن حمد الرياضية، وصالة لوسيل لبطولة العالم لكرة اليد، والمقر الرئيسي لمؤسسة قطر QATAR FOUNDATION، ومركز الدراسات الإسلامية في المدينة التعليمية.

والجدير ذكره ان جميع هذه المشاريع نالت جوائز عالمية خلال العام ٢٠١٥، ونتمنى خلال العام ٢٠١٦ الانتهاء من مشروع مكتبة قطر الوطنية. ■



## قناة السويس للتأمين

## Suez Canal Insurance

### الثقة.. وراثة البالد

16569  
Call Center

SCI  
تأسست عام ١٩٧٩

المركز الرئيسي : ٣١ شارع محمد كامل مرسى - اللهيديسين - الجيزة

تليفون : ٠١٠٥١ - ٣٧١ - ١٨١٨ - ٣٧١ فاكس : ٣٣٣٥٤٠٧٥ - ٣٣٣٥٠٩٨١

«واحة ازدان» مشروع متكامل لمجموعة ازدان القابضة يستوعب ٣٥ ألف شخص

## علي محمد العبيدي: نعمل على افتتاح فندقين جديدين



قدمت شركة «ازدان القابضة» EZDAN HOLDING خلال فعاليات «سيتي سكيب» مشروعها واحة ازدان الذي يستوعب ما يزيد على ٣٥ ألف شخص ويتضمن خدمات متكاملة من مساجد ونواد رياضية ومدارس ومحال تجارية ومكاتب ادارية، فضلاً عن الوحدات السكنية التي يتجاوز عددها ٨٧٦٩ وحدة. وفي تصريحات صحافية عقب افتتاح المعرض كشف الرئيس التنفيذي للمجموعة علي محمد العبيدي عن مشروعات انشائية وعقارية ضخمة أعلنت عنها للجمهور والمطورين العقاريين تعزز اطلاقها في الفترة المقبلة وفي مقدمها «مول الوكرة» الذي سيفتح في أيلول (سبتمبر) و«مول الوكيز» الذي سيفتح في آب (أغسطس) ٢٠١٦.

وأوضح ان هناك فندقين أيضاً الأول ذي كيرف الذي يقام مقابل الفورسيزن ويضم ٦٠٠ غرفة وشقة فندقية وافتتاحه سيكون في شهر تموز (يوليو) ٢٠١٦، والأخر فندق بالاس في شارع الشمال وهو فئة ٥ نجوم أيضاً والمقرر ان يتم افتتاحه في كانون الأول (ديسمبر) ٢٠١٧ أو كانون الثاني (يناير) ٢٠١٨.

العامه منها ٨ مساجد من بينها مسجداً بمساحة كبيرة، إضافة الى ٦ مساجد بمساحات أصغر في مناطق مختلفة من المشروع لخدمة المصلين، إضافة الى ٥ أندية رياضية، التي تستهدف استيعاب قاطني المشروع من الراغبين في ممارسة أنشطة رياضية، فضلاً عن هايبر ماركت على مساحة ٢٤,٥ ألف متر مربع من أجل توفير السلع التموينية المختلفة، إضافة الى إنشاء مدرستين تتسع كل واحدة منهما لـ ١٤٠٨ طلاب، وهذا كله في إطار ترسيخ المفهوم العصري للمسكن القائم على رفاهية السكان وتيسير الاحتياجات الأساسية لهم ولابنائهم.

### ١٠٠ ألف ساكن

يستهدف مشروع واحة ازدان استيعاب ما يزيد عن ٣٥ ألف فرد، في حين ان المجموعة تمتلك حالياً في منطقة الوكير نحو ٢٥ قرية سكنية متكاملة الخدمات ومتنوعة الوحدات، ويزيد عن ١٥ ألف وحدة سكنية. بتعداد ساكني يصل الى أكثر من ٧٠ ألف نسمة. أي إن إجمالي عدد قاطني الوحدات السكنية التي تملكها المجموعة في منطقة الوكير سوف يصل الى حاجز ١٠٠ ألف ساكن خلال سنوات قليلة، وهذا إنما يعد إنجازاً هائلاً للمجموعة.

وأشار العبيدي الى ان مجموعة ازدان القابضة قد طوّرت استراتيجيتها في ما يتعلق بالاستثمار العقاري، بحيث يتم توسيع حيز عملياتها العقارية وتطوير بعض الاراضي الأخرى التي تتراوح مساحتها بين ٤٠٠ الى ٥٠٠ ألف متر مربع، وزيادة حجم الإنشاءات في قطر وربما خارجها في السنوات القادمة، وأنها بصدد دراسة التوسع في الاستثمار العقاري في إفريقيا من خلال الاستثمار في إثيوبيا وانها تعمل على استكشاف المزيد من الفرص المواتية.

وحول التكلفة المتوقعة لمشروع واحة ازدان، أكد العبيدي ان التقديرات الأولية تشير الى ان التكلفة الإجمالية للمشروع سوف تتجاوز ٤,٥ مليارات ريال قطري، ونتوقع ان يسهم هذا المشروع في تحقيق عائدات مجزية للمساهمين خاصة مع البدء بتدشين المرحلة الأولى ثم المراحل التالية، فضلاً عن أنه وللمرة الأولى في الشرق الأوسط، بل قد يكون في العالم، يمتلك كيان استثماري هذا العدد الهائل من الوحدات وفي الوقت ذاته يديره.

### ٨٧٦٩ وحدة سكنية

وعن عدد الوحدات التفصيلية التي توفرها واحة ازدان، قال الرئيس التنفيذي إن هذا المشروع يتميز بمساحة أفقية تتجاوز مليون متر مربع. لذلك تعارف السوق عليها بأرض المليون أو مشروع المليون، فهي مساحة أفقية كبيرة وسوف يوفر وحدات متنوعة يزيد عددها عن ٩٣٤٦ وحدة، تشكل الوحدات السكنية منه ٨٧٦٩ وحدة، في حين ان بقية الوحدات تنوع ما بين تجارية وإدارية.

والى جانب الوحدات السكنية والتجارية والإدارية، فإن المشروع يتضمن باقة متنوعة من الخدمات

### المرحلة الأولى في الربع الأول

وعن مشروع «واحة ازدان» قال العبيدي: يقع في منطقة الوكير وسوف يشكل نقلة هائلة للمنطقة المجاورة، من حيث زيادة الكثافة السكانية وتوفير الوحدات الملائمة التي تلبي الطلب في السوق القطرية على الوحدات السكنية، مشيراً الى ان المجموعة تخطط لإطلاق المرحلة الأولى من المشروع خلال الربع الأول من العام المقبل. في حين تتوالى المراحل التالية تباعاً خلال السنوات القليلة المقبلة.

وأضاف ان حجم الإنجاز في واحة ازدان حتى هذه اللحظة يتجاوز ٦٠٪ في المشروع من حيث البنية التحتية للمشروع. كذلك منشأته المختلفة والمتنوعة، فهو يتميز بكونه يحقق المفهوم العصري للمسكن من حيث تكامل الخدمات بمختلف فئاتها، خاصة ان مساحة ارض المشروع الشاسعة منحت افضلية في عملية التصميم لتوفير مختلف المنشآت للأغراض السكنية والتجارية كذلك الرياضية والإدارية.

### ٤,٥ مليارات ريال التكلفة الإجمالية

وأوضح الرئيس التنفيذي ان «المجموعة قد عكفت على التخطيط لهذا المشروع. وأعدت له الدراسات الوافية قبل ان تشرع في تنفيذه، وذلك من حيث موقع المشروع واستيعاب الطلب في السوق القطرية لهذا العدد من الوحدات السكنية. أيضاً من حيث النوعية والجودة التي سيتضمنها. وهذا بطبيعة الحال ليس بجديد على المجموعة التي تضرب دائماً المثل لمختلف المستثمرين في السوق العقارية من حيث مفاجأة الجميع بمشاريع عملاقة تتناسب مع حجم استثمارات المجموعة، كذلك من حيث المفهوم الذي نعمل على تدشينه في السوق».



جناح ازدان القابضة

## إبراهيم العثمان

(الرئيس التنفيذي للشركة المتحدة للتنمية UDC - قطر)؛

مستمررون في مشاريعنا وتوسعنا وتقديمنا منتجاً فريداً



قدمت شركة المتحدة للتنمية UDC باكورة مشاريعها «أبراج المتحدة» خلال فعاليات معرض سيتي سكيب وتقع هذه الأبراج في جزيرة اللؤلؤة وتضم ٤٨٠ وحدة سكنية.

الرئيس التنفيذي للشركة إبراهيم العثمان تناول في حديثه الى «البيان الإقتصادية» خصوصية وتمايز جزيرة اللؤلؤة، مؤكداً استمرار UDC في مشاريعها وتوسعها وتقديمها منتجاً فريداً لا شبيه له في أي مكان آخر.

■ إلام تهدفون من وراء مشاركتكم في معرض «سيتي سكيب»؟

■ **البيان** - قدمنا خلال فعاليات المعرض مشروع أبراج المتحدة الذي يتألف من ٢٢ طابقاً والذي سيكون معلماً مهماً في جزيرة اللؤلؤة المعروفة بريفييرا العربية في قلب مدينة الدوحة. والمشروع تطويري رائد يقدم لسكانه وزواره أسلوب حياة راقية وتجربة رفاهية لا تنسى. كما ان الجزيرة هي من أهم المشاريع التي نفذتها الشركة وتحتل موقعاً متميزاً قبالة سواحل منطقة الخليج العربي. أما أبراج المتحدة فتتألف من ٤٥٠ وحدة سكنية بالإضافة الى عدد من التاون هاوس ومساحات تجارية راقية، الى جانب المقاهي والمطاعم والمنتزهات وحمامات السباحة الداخلية والخارجية ونادٍ رياضي منوع.

وسيتم طرح المشروع للبيع مع نهاية العام الجاري على ان يبدأ التسليم في العام ٢٠١٩. كما لدى الشركة برجان آخران على مدخل جزيرة اللؤلؤة سيسلمهما المقاول بعد حوالى الشهر. يتألف البرجان من ٤٢ طابقاً تضمنا مكاتب تجارية، بالإضافة الى محال التجزئة ونادٍ صحي مع مطعم ذي اطلالة بانورامية رائعة. كما ستقوم الشركة ببناء مجموعة من الفلل في منطقة جاردينو. ان شركة UDC من الشركات العامة الرائدة في دولة قطر، وهي تسهم في عملية التنمية من خلال تنفيذ العديد من المشاريع المميزة.

■ كيف تقيّمون قطاع العقار في دولة قطر؟

- كما في القطاعات الأخرى يمر القطاع حالياً ببعض التباطؤ بفعل تأثيره بانخفاض أسعار النفط. لكن جزيرة اللؤلؤة لها خصوصيتها وتميزها، إذ انها مقصد لشريحة معينة من الأفراد والمستثمرين. لكن برغم التباطؤ النسبي مقارنة بالعام الماضي إلا ان نتائج الربع الأول للشركة سجلت أرباحاً جيدة، والشركة ماضية في مشاريعها والى توسع.

■ ما مدى تأثيركم بانخفاض أسعار النفط؟

- لم نتأثر مباشرة، إذ ان للوضع العقاري خصوصيته لا سيما في جزيرة اللؤلؤة التي نقدم فيها منتجاً فريداً لا شبيه له في الدولة في الوقت الحاضر. فمن يقصد اللؤلؤة للإستثمار يدرك تماماً حجم القيمة المضافة التي يحصل عليها، انها عنوان للتميز والفردا. ■

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
"و تعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الاثم والعدوان"

KAIR

KAIR

مجموعة الخليج للتكافل  
AL-KHALEEJ TAKAFUL GROUP

من اجل ؟

- المساهمة في بناء اقتصاد إسلامي
- المساهمة في تقديم البديل الإسلامي للتأمين التجاري
- المساهمة في نشر المفاهيم الإسلامية في المعاملات
- العمل على تنمية روح التكافل والترحم في المجتمع

إيماننا العميق بفكر التكافل يؤهلنا لتقديم أفضل الخدمات  
و المنتجات الإسلامية.

تطورنا باستمرار...  
من اجل ان نعكس تطوراتكم

1978 2015

ص.ب: 4555 الدوحة - قطر

هاتف : 44041111 (+974) فاكس : 44430530 (+974)

www.alkhaleej.com

ktg@alkhaleej.com

## Neil Hamilton

(Director - Quantex Qatar):

### “We are committed to Qatar”

Neil Hamilton, Director - Quantex Qatar was among the prominent people who participated in Cityscape Qatar. In a Q & A on the sidelines of the event, Al Bayan Magazine met Mr. Hamilton who gave us an idea about their company and talked about the purpose behind their participation in Cityscape. He further stated the characteristics that make them unique and special.



**\* Can you give us an idea about your company?**

- Quantex Qatar is a locally registered firm of Quantity Surveyors and Project Management serving both Clients and Lead Consultants providing Quantity Surveying, Project Management and cost and construction advice in Qatar. The company offers an innovative and collaborative client-focused service based on the philosophies, techniques and values that underpin British Quantity Surveying and Project Management services that are renowned the world over for their high standards, dedication and professionalism. Quantex Qatar is led by Neil Hamilton who has over 34 years of Quantity Surveying experience in Qatar, the UK, Asia and Australia and brings a depth and breadth of knowledge to any construction project in Qatar. In February 2013 Quantex Qatar successfully achieved Grade A Quantity Surveying and Cost Consultancy Registration with the Ministry of Municipality & Urban Planning's Professional Engineers Committee in Qatar.

**\* What is the purpose behind your participation in Cityscape?**

- This is our fourth year. Every year we say “never again” because we find less and less consultancy companies take part as it is more about real estate sales, but then every year we come back as it is important to be a participant as we are based and committed to Qatar.

**\* What makes you unique and special?**

- We provide a reliable, innovative and collaborative Quantity Surveying, and Project Management services that meet our client's expectations in order to help deliver successful construction projects in the state of Qatar. We are only four years old, and it has been difficult to set up here in the Middle East and do what we have done, especially as it is a very competitive market, and it still is a very challenging time for us. Nevertheless, we are need placed to keep going and survive these difficult days. We are committed to Qatar, we are optimistic and have some good clients who support our business and thus we are confident of the future.

## Albert Kittaneh

(Advisor to the Managing Director - Qatar Coral):

### We believe we have the best quality both from a tower and service point of view

When in Qatar, covering Cityscape, Al Bayan Magazine met Albert Kittaneh, Advisor to the Managing Director - Qatar Coral who talked to our correspondent about the purpose behind their attendance in Cityscape Qatar. He further evaluated the real estate market in Qatar. Below is an account of the interview.



**\* What is the purpose behind your attendance in Cityscape - Doha?**

- I am visiting in order to see the level of competition in the market as well as to have a look over the plans of various developers, as to determine our position with respect to the market.

**\* What are your new projects?**

- At the moment, we don't have any new projects. With the decline of oil prices, the real estate market has taken a dip although I expect it to stabilize in the next six to twelve months, prices have come lower both in leasing and sales but it is a temporary economic phenomena because of the decline in oil prices. All seems to be stabilizing in the 40 dollars range now, it could go up to between 50 and 60 which will make for a healthier real estate market.

**\* How do you evaluate the real estate market in Qatar?**

- In Qatar, it is not really so much growing. It is the termination of staff, people have been leaving because corporate restructuring to cut the expenses necessitated the reduction in staff. This reduction in staff obviously results in reduced demand for housing. Nevertheless, my understanding is that there is a lot of new comers albeit at lower packages for housing and schooling. We, as Qatar Coral, are still doing fine.

**\* What are your recent realizations?**

- We are basically maintaining our pricing as in the old days, we are prepared to write the downturn because we do have the best facilities as residential towers. We believe we have the best quality both from a tower points of view and service point of view.



7<sup>th</sup> Floor, Alaqaria Tower, Al Muthaf Street, Old Salata, PO Box 6701, Doha, Qatar  
Email: info@quantexqatar.com | Phone: +974 4012 0780 | Fax: +974 4012 0790

كوانتكس قطر هي شركة مستقلة محلية من الفئة الأولى لإدارة المشاريع ومسح الكميات في قطر، تقدم أعلى مستوى من المهنية والنزاهة، وتعمل على مشاريع إنشاءات معاصرة ومتطورة لعملائنا عن طريق دمج وتنسيق مقاربتنا المبتكرة والتعاونية لخدمات إدارة المشاريع والكلفة، وتقدم كوانتكس قطر مجموعة كاملة من خدمات مسح الكميات ما قبل وما بعد العقد وإدارة المشاريع بدءاً من دراسات الجدوى التصورية، وتقدير الكلفة، وجداول الكميات، وإعداد المناقصات، وترسية العقود، والإنشاء، والتسليم. كما يمكننا ان نقدم خدمة مراقبة القروض، ودراسات العناية الواجبة، وكذلك تقييمات تأمين الحريق والأصول.



## الوزير احمد آل ثاني افتتح النسخة ١٣ من معرض «بروجكت قطر»: قطر افضل الدول الجاذبة للاستثمارات العالمية



فريق عمل SEIB



رئيس الوزراء وعبد الرحمن الأنصاري (جناح QIMC)



جاك بزديكيان  
SET



علي حسن ابو حلاوة  
SINMAR



من اليمين: قبلان فرنجية وزبياد أبي عبدالله  
(جناح السريع هولدنغ غروب)



من اليمين: حمد النعيمي ونجله حسن  
STADIA



من اليسار: عادل الوابل ومحمود عبد الرحيم  
(جناح VETO FACTORY)



من اليمين: كريم غرة، مكرم الأندلسي وعبدالله البخيت  
(جناح FUTURE CERAMICS)

افتتح وزير الاقتصاد والتجارة القطري الشيخ احمد بن جاسم بن محمد آل ثاني فعاليات النسخة الثالثة عشرة من المعرض الدولي لمواد ومعدات وتقنيات البناء «بروجكت قطر ٢٠١٦»، برعاية رئيس مجلس الوزراء ووزير الداخلية الشيخ عبدالله بن ناصر بن خليفة آل ثاني، وذلك في مركز الدوحة للمعارض والمؤتمرات.

وعقب جولة الوزير احمد بن جاسم في المعرض اكد ان قطر تعد حاليا من افضل الدول صاحبة المناخ الاستثماري الجاذب للاستثمارات العالمية، واصفا المناخ الاستثماري والاقتصادي في قطر بالواعد والنمو الاقتصادي في الدولة من اعلى المعدلات العالمية، مشددا على ان المشاريع

في القطاعات كافة تسير وفقا لخطط الحكومة المقررة والتي تشمل مواصلات وبنى تحتية وغيرها من المشاريع الكبرى، مذكرا بتصنيف قطر في المرتبة الاولى في التنافسية على مستوى الشرق الاوسط وشمال افريقيا وفي المرتبة ١٤ عالميا.



من اليسار: هاني زريد وNARAYANA ROSE



من اليسار: أيمن طمبل وحسام نضار  
(جناح الزامل)



من اليمين: أليكس دانسكيان ومعتصم دعبول



## حمد النعيمي

(شركة اکتوغون OCTOGONE وشركة ستاديا STADIA - قطر)؛

## لنا مساهماتنا ودورنا في تنفيذ البنية التحتية

### لقطاع الرياضة في قطر

الرئيس التنفيذي لشركة اکتوغون OCTOGONE لتجارة السيراميك والرخام وشركة ستاديا STADIA لتطوير قطاع الرياضة حمد النعيمي عرض لاختصاصات الثانية ودورها الحالي في تنفيذ البنية التحتية لقطاع الرياضة في قطر تعاوناً مع اللجنة الاولمبية، واعتبر القطاع الحكومي ابرز عملائها، رابطاً توسع شركة اکتوغون باستراتيجية تمثيل العديد من العلامات التجارية في العديد من الدول.

السيراميك والرخام بحسب خطة مدروسة واستراتيجية طويلة الامد وتركز على المشروعات المهمة والضخمة في دولة قطر، ومن ابرز مشاريعها في الوقت الحالي مشروع سكك الحديد القطرية «الريل»، بالإضافة الى مشروع «ستاد خليفة الدولي» الذي يتم تحضيره لاستضافة بطولة كأس العالم لكرة القدم سنة ٢٠٢٢، بالإضافة الى عملها على مشروعات عديدة ومختلفة.

### خطة توسعية

■ كان لشركة اکتوغون توسعات خارج السوق القطرية، هل لديكم النية للتوسع في اسواق جديدة؟

– تم وضع خطة لتوسع الشركة في الخارج ولكننا قررنا ربطها باستراتيجية مختلفة نوعاً ما، حيث اصبحنا نمثل مصانع عالمية في العديد من الدول، الى جانب تمثيلنا علامات تجارية في دول شمال افريقيا والسعودية والبحرين وسلطنة عمان.

■ هل انتم راضون عن نتائجكم؟

– حققنا خلال العام ٢٠١٥ نتائج ايجابية، ولكن بالنسبة للعام ٢٠١٦ سيكون صعباً على الجميع، انما حتى الآن اوضاعنا جيدة. ■

البيان الاقتصادية - العدد ٥٣٥ - حزيران (يونيو) ٢٠١٦



من اليمين: حمد النعيمي ونجله حسن

– يعد القطاع الحكومي احد ابرز عملاء الشركة، واذا استثنينا المشاريع السكنية فلأنها تبحث عن منتجات ذات نوعية متدنية واسعار زهيدة بعكس منتجاتنا العالية الجودة المستوردة من دول اوروبا واميركا والمتمتعة بمعايير صديقة للبيئة، وفي هذا الاطار، لطالما حذرنا المستهلكين من استخدام بعض المنتجات والتجهيزات غير الصحية والتي يمكن ان تتسبب بأمراض خبيثة.

■ ما هي آخر مستجدات شركة اکتوغون؟

– تسير الشركة المتخصصة في تجارة

### تطوير قطاع الرياضة

■ هل لنا بلمحة عامة عن طبيعة عمل شركة ستاديا قطر؟

– تم شراء الشركة في شهر ايلول (سبتمبر) وهي متخصصة في تطوير البنية التحتية لقطاع الرياضة ومختلف تجهيزاته، وقد نفذت العديد من المشاريع الضخمة في السوق القطرية وتتعاون مع اللجنة الاولمبية في تنفيذ الملاعب والارضيات. كما يتمثل نشاط الشركة في تقديم مختلف الحلول الرياضية والترفيهية على صعيد الارضيات الخشبية، ارضيات الفينيل (VINYL FLOORING)، ارضيات المطاط (RUBBER FLOORING) بالإضافة الى العشب الاصطناعي للملاعب الخارجية، المقاعد البلاستيكية و SQUASH COURTS FLOORING. وللشركة دورها الحيوي في هذه المرحلة التحضيرية لاستضافة دولة قطر لبطولة كأس العالم في كرة القدم سنة ٢٠٢٢. هذا وتستخدم الشركة في تنفيذ مشاريعها منتجات عالية الجودة وتجهيزات من اهم العلامات التجارية في العالم. ونحن متفائلون بمستقبلها. اما بالنسبة الى مشاركتنا في معرض «بروجكت قطر ٢٠١٦» فمردها الرغبة في الحضور الى جانب منصة شركة اکتوغون والتواصل مع عملائنا.

### منتجات عالية الجودة

■ كيف تصفون الاقبال على جناح شركة ستاديا؟

**علي حسن ابو حلاوة** (مدير عام شركة سنمار للرخام والجرانيت - قطر وكلاء شركة مصنع السعودية للرخام والجرانيت):

## مصانع منطقة الخليج مستمرة في تطوير منتجاتها وتحسين ادائها



مدير عام شركة سنمار للرخام والجرانيت SINMAR MARBLE AND GRANITE (وكلاء شركة مصنع السعودية للرخام والجرانيت) علي حسن ابو حلاوة اكد استمرار مصانع منطقة الخليج برغم تراجع اسعار النفط في تطوير منتجاتها وتحسين ادائها، وذكر بحضور الشركة الدائم والفاعل في الاسواق، متناولا عددا من المشاريع المتنوعة التي تنفذها، آملا بتحقيق نتائج ايجابية نهاية العام ٢٠١٦، واصفا «بروجكت قطر» بالمعرض المتميز في المنطقة.

### حضور فاعل في السوق

■ كيف تقيمون وضع قطاع الصناعة في مختلف دول الخليج في ظل تراجع اسعار النفط؟  
- لا شك في ان الانخفاض الحاصل في اسعار النفط انعكس سلبا على اداء المصانع على مستوى المملكة العربية السعودية واسواق المنطقة، الا ان ذلك لم يحد من الخطط التطويرية للمصانع والمشاريع المستقبلية وحجم الانتاجية، حيث لا تزال المصانع في سباق دائم لتطوير منتجاتها وتحسين ادائها كي تكون مستعدة لتنفيذ المشاريع الضخمة.  
■ ما الذي يميز «سنمار للرخام والجرانيت» عن مثيلاتها من الشركات؟

- تتميز الشركة بحضورها الدائم والفاعل في الاسواق من خلال تنفيذ العديد من المشروعات. كما وتحرص دائما على تنفيذ مشاريع ضخمة ونوعية، بالاضافة الى عملها المستمر لتقديم منتجات عالية الجودة.

### مشاريع متنوعة

■ ما هي ابرز المشاريع التي نفذتموها؟  
- دخلنا في مشاريع عديدة ومتنوعة، ابرزها عدد من الابراج في منطقة لوسيل، مبان في المناطق الصناعية، وبعض المدارس المستقلة، كما نحرص دائما على اطلاق مشاريع جديدة في السوق وطرح أنواع وألوان مميزة غير مستخدمة في السابق، وبالتالي نحاول ايجاد مصادر متنوعة في الرخام والجرانيت وادخال انواع جديدة منه ومن الجرانيت ذات الجودة العالية والمستخدمه للمرة الاولى.

### كيف تصفون حجم مبيعاتكم؟

- لم نلاحظ زيادة كبيرة في حجم المبيعات ولكننا في الوقت نفسه لم نشهد اي تراجع خلال العام الماضي، آملين تحقيق نتائج ايجابية هذا العام كوننا نسير بحسب الاستراتيجية نفسها ونعمل على التطوير سواء على مستوى الموارد البشرية او اسلوب العمل.

■ ما هي اسباب تركيزكم على المشاركة الدائمة في «بروجكت قطر»؟

- يعتبر «بروجكت قطر» بالنسبة الينا من المعارض المميزة في المنطقة وتحديدا في السوق القطرية، حيث يعتبر من اضخم المعارض المتخصصة في مجال البناء والمقاولات، لذا نرغب بالمشاركة الدائمة بفعالياته. ■

**SINMAR**  
MARBLE & GRANITE



**سنمار**  
للرخام والجرانيت

T. +974 4450 0971  
info@sinmar-marble.net

M. +974 5030 0483  
+974 5030 0496

SINMAR\_M\_G





## هاني زوريد

(مدير عام شركة AL JABER GREEN STRUCTURES - قطر)؛

### نحن اول من ساهمنا في تنفيذ مشاريع عقارية صديقة للبيئة

عاد مدير عام شركة الجابر غرين سترانكتورز AL JABER GREEN STRUCTURES هاني زوريد بالذكرة الى العام ٢٠٠٨ يوم انطلقت الشركة بالمساهمة في تنفيذ المشاريع العقارية الصديقة للبيئة، وسلط الضوء على مشروع «بنانا ايلاند» BANANA ISLAND في قطر بالتعاون مع شركة الخياط، متوقفا عند استخدامها مادة «فرولام» الشبيهة بالخشب وغير المعرضة للصدأ والملائمة لمشاريع قطر المطلة على البحر، مفصحا عن نية التوسع باستخدام هذه المادة في مشاريع خارج قطر.

احد تقديم ضمان لهذه المدة الطويلة، لكننا واجهنا التحدي عبر استخدامنا «الفرولام» المادة الوحيدة التي يمكن ان تتحمل كل اخطار الطبيعة، ولدينا حاليا العديد من المشاريع التي نستخدم فيها الفرولام بشكل كبير وفي اغراض متنوعة.

■ شاركتكم في المعرض اذنا لتقديم مادة الفرولام؟  
- بالطبع، كما نحاول باستعمالها المحافظة على ثقافة قطر باستعمال المواد التقليدية التي تشحن من البرازيل، والتميزة بصلابتها وقوة احتمالها درجات الحرارة المرتفعة، ولقد استخدمنا اصنافا عدة من هذه النوعية ووجدنا ان الخشب البرازيلي وبعض انواعه مقاومة للحرارة وباستطاعتنا استخدامها بكل امان، ومع اننا نتعاطى بمنتجات اخرى فقد وجدنا أن هذه النوعية البرازيلية هي المناسبة لقطر ومناخها والحرارة العالية فيها. صحيح ان الخشب البرازيلي لا يتوفر بكثرة في السوق الا اننا نحاول توفيره باعتباره النوع الانسب برغم الحديث ايضا عن اخشاب من تايلاند، الهند واندونيسيا، الا ان البضاعة البرازيلية التي نستخدمها هي الافضل.

### بلورة الطموحات

■ هل تفكرون بالتوسع في هذه المواد خارج قطر؟  
- لدينا النية في ذلك لا سيما لدى السيد محمد الجابر وحتى بعض الشركاء مثل اسامه حديد، زياد ابو عجينه وخليفة الحاج، ان هدف التوسع في المنطقة خلال السنوات المقبلة موجود ونأمل ان نستمر بتحقيق انجازاتنا الرفيعة المستوى وبلورة كل طموحاتنا. ■

اذ كان علينا ان نثبت اولاً جودة المواد المستخدمة ونوعيتها وبأنها فعلاً صديقة للبيئة، وقد اخذ هذا الموضوع بعض الوقت اذ عملنا بشكل دؤوب حتى استطعنا تكوين مؤسسة ممتازة لها مراجعها ومواردها وقواعدها الاساسية وفريق عملها ومعارفها، وفي ذلك الحين فزنا بتنفيذ اكبر مشروع في المنطقة وهو «بنانا ايلاند» في قطر بالتعاون مع شركة الخياط، وقد نفذنا افكارنا الخضراء في هذا المشروع وبدأنا نحقق العائد المادي لجهودنا في هذا المضمار والذي لا يزال يعتبر عائداً ضعيفاً. ان حركة نمو القطاع الذي نعمل فيه لم تكن سهلة، لكن مع شركة الجابر كانت ممتازة، اذ ان عقلية الجابر مختلفة لتمتعها بالرؤية الداعمة بقوة لموضوع البيئة الخضراء، وان شركة الجابر قوية ومتكاملة من كل النواحي ولها مكانتها وموقعها.

### مادة «الفرولام»

■ ما الهدف من مشاركتكم في «معرض بروجكت قطر ٢٠١٦»؟  
- نسوق للـ «فرولام» المصنوع من مادة لا تصدأ شبيهة بالخشب. ان معظم مشاريع قطر قائمة على شاطئ البحر حيث الرطوبة مرتفعة وقد اثبتنا في واحد من اهم مشاريعنا «بنانا ايلاند» فعالية الفرولام وصلابته، كما لدينا حالياً اضخم قسم مياه في العالم في مشروع كتارا، وقد كان التحدي امامنا كبيراً جداً في هذا الاطار، اذ ان طلبات سمو الشيخ جاسم آل ثاني وادارة كتارا كانت شبه تعجيزية بحيث طلبوا مواد ذات قدرة فائقة على التحمل ومضمونة لأكثر من ٤٥ سنة. وبالطبع هذا امر مستحيل فكيف باستطاعة

### تبني مبدأ البيئة الخضراء

■ هل لنا بلمحة عن الشركة وطبيعة عملها؟

- تأسست الشركة عام ٢٠٠٨ لتوفير حلول صديقة للبيئة كانت مطلوبة عالمياً في وقتها، وقد بدأت قطر آنذاك محاولاتها في هذا الاطار، يومها بدأ الكلام على شركة الجابر بهذا الخصوص وبدأنا تطبيقها بشكل عميق وقد دعم الفكرة مؤسس الشركة السيد محمد الجابر، الى جانب جهود السيد اسامه حديد ودعمه لتوفير هذه الحلول. ولا بد من القول ايضا ان اول من اقتنع بمبدأ البيئة الخضراء وتشبيد مبان صديقة لها واستعمال التقنيات الجديدة هو السيد خليفة الحاج مدير شركة «اسمي» وهي احدى شركات الجابر، لقد احتضننا وبدأنا معه هذه المشاريع منذ العام ٢٠٠٩ ولا زلنا حتى الساعة من خلال استثمار المعلومات فيها والتوسع في استثمار السوق بشكل فعال، وقد جنينا فائدة من دون عائد مادي وهي تحقيق التنمية المستدامة. لقد اثبتت شركة الجابر دورها في التطوير، اذ انها ليست شركة عاملة في التجارة والبناء فقط، بل انها مؤمنة بفكرة البيئة الخضراء، وقد احتضنتها وبدأت العمل بها فكانت اول شركة تنفذ فكرة البيئة الخضراء بشكل فعال وقوي وحقيقي، ولقد انفقت لفترة دون تحقيق اي عائد مادي وكل ذلك في سبيل هدفها الاسمي تحقيق التنمية المستدامة.

### «بنانا ايلاند»

■ ما الذي جنته الشركة حتى اليوم؟  
- الاكيد ان الربح لا يتحقق منذ السنة الاولى،

## جاك بزديكيان (مدير عام شركة STEEL ENGINEERING TECHNOLOGY - قطر):

### من أهدافنا التوسع أكثر في السوق القطرية

مدير عام شركة STEEL ENGINEERING TECHNOLOGY جاك بزديكيان عرّف باختصاصها وبأعمال التصنيع التي تقوم بها، وعزا مشاركتها بفعاليات معرض «بروجكت قطر» الى التوسع أكثر في السوق القطرية.



بفعاليات «بروجكت قطر ٢٠١٦» وما تقيّمكم لفعالياته؟

– المعرض جيد ونشارك بفعالياته بغية التعرف الى شركات محلية وعالمية والتوسع أكثر في السوق القطرية، مع الإشارة الى ان جناحنا ضمن المعرض كان مجسما عن مشروع ننفذه على طريق المطار في قطر، بعد انجازنا للمرآب الرئيسي وصالة عرض السيارات الخاصة بوكالة KIA في المدينة الصناعية. ■

الصناعات داخل قطر. وباعتبارها شركة قطرية مبتكرة لديها رؤية لأن تكون الشركة الرائدة في خدمات تصنيع وإنتاج الصلب المتطور، وقد تمت هيكلتها للوفاء بمتطلبات الجودة العالية ومواعيد التسليم للمشاريع الكبيرة، وبالإجمال شركتنا متخصصة بأعمال الصلب الثقيل والخفيف، تصنيع الخزانات، أوعية الضغط، الرصاص، الصوامع الهياكل الداعمة، أنظمة تسقيف الوصلات العمودية، اعداد سطح السقف والجدران، الصلب الهيكلي والمباني الحديدية المدرفلة على الساخن.

### توسع في السوق القطرية

■ ما الهدف من مشاركتكم

### تصنيع مواد الصلب والبناء

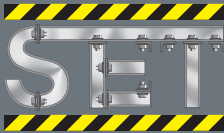
هل لنا بلمحة عن شركتكم؟

STEEL ENGINEERING TECHNOLOGY –

شركة تصنيع وإنتاج صلب متخصصة ومتطورة، وتقدم أفضل الخدمات الى مختلف



جناح شركة STEEL ENGINEERING TECHNOLOGY



STEEL  
ENGINEERING  
TECHNOLOGY



### STEEL CONSTRUCTION SPECIALISTS:

- Structural Steel Fabrication
- Piping
- Heavy Plate Works
- Pre-Engineered Buildings (PEB)
- Storage Tanks
- Light Steel Works

### STEEL ENGINEERING TECHNOLOGY W.L.L.

P.O.BOX 93821 DOHA QATAR | TEL: +974 4480 0303 | FAX: +974 4481 2052

MOB: +974 66908454 | EMAIL: info@set-qatar.com

**الibas شديد** (رئيس العمليات التنفيذي لشركة سيب Seib - قطر)؛

## لدينا القدرة على استقطاب تأمينات اكبر عدد ممكن من شركات المقاوله في السوق المحلية



أكد رئيس العمليات التنفيذي لشركة سيب Seib للتأمين الياس شديد المشاركة الدائمة بفعاليات معرض «بروجكت قطر» باعتبارها شركة التأمين الحصرية للمشاركين بفعالياته، وكشف عن سعي الشركة المستمر في البحث عن حلول تأمينية لعملائها وتحديد الافراد منهم، وعن حلول مناسبة لشركات المقاوله والمقاولين، مبرزاً قوة «سيب» على المناورة في السوق المحلية واستقطاب اكبر عدد ممكن من العاملين في القطاع.

### وكيل تأمين حصري

■ منذ سنوات عدة وانتم تواظبون على المشاركة في معرض «بروجكت قطر»، ما مدى اهمية هذا المعرض بالنسبة اليكم، وما الهدف من مشاركتكم بفعالياته؟

– تعتبر دولة قطر سوقاً ذات اهمية كبرى وعندما يقام حدث مهم بحجم بروجكت قطر فإننا كشركة «سيب» للتأمين نحاول ان نكون عاملاً فاعلاً فيه. انه معرض رائد لحلول الهندسة والبناء، ونحن نحافظ على مشاركتنا بفعالياته كشركة تأمين بالدرجة الاولى تتولى تغطية المعرض، كما انها وكيل التأمين الحصري الذي يسمح لكل المشاركين في المعرض بالحصول على غطاء تأميني مميز.

### حلول تأمينية للعملاء

■ ثمة تحديات عديدة في قطاع المقاولات والعقارات، لعل احدها وعي اهمية موضوع التأمين، بم تعلقون؟

– التحديات لا تتوقف، لكن المرء خلاق ويستطيع دائماً ابتكار المزيد من الحلول بهدف النجاح. نحن في شركة «سيب» من الشركات التي تبحث باستمرار عن حلول تأمينية مناسبة لعملائها الذين يمرون بأوقات صعبة وذلك

بهدف تقديم المساعدة لهم وتخفيف المخاطر عنهم، كما اننا في الوقت نفسه نعمل للعملاء الذين يشعرون بأنهم في وضع ايجابي اقتصادياً فنقف الى جانبهم لكي نتابع مسيرة نموهم وتطورهم مع التركيز على الشركات الصغيرة والمتوسطة الحجم. هذا على مستوى الشركات، فإن الوضع نفسه ينسحب على الافراد باعتبار ان الشركات تتكون من افراد والافراد لديهم عائلات والعائلات تحتاج بدورها لمساندة بغية تخفيف الاخطار عنها، وبذلك فإننا نقف ايضا الى جانب الافراد نساندهم ونوجد لهم الحلول والمنتجات التأمينية القصيرة والطويلة الاجل.

### قدرة استقطابية

■ تعملون حالياً في سوق قطر مع شركات متعددة المجالات ومن الطبيعي ان تكونوا ابتكاريين لمنتجات جديدة متنوعة، لكن بالنسبة للمقاولين ما الذي تقدمونه لهم؟

– المقاولون احجام، ان يوجد مقاول صغير ومتوسط وكبير، بالاضافة الى مقاول عالمي يتواجد ويتنقل بين الاسواق، ان عندما تتعرض سوق ما لمشكلة معينة يقوم هذا المقاول

بتحويل استثماراته الى اسواق اخرى. لكن استطيع القول ان شركة «سيب» لديها حلول مناسبة لجميع تصنيفات هذا القطاع، اذ لديها القدرة على اكتتاب مخاطر خاصة الى جانب المخاطر المعروفة والمتداولة مثل تأمين مخاطر البناء وغيرها. لكن في نهاية المطاف ثمة بلا شك بعض الشركات التي من الممكن ان تمر بأزمات ويمكن ان تؤثر سلباً على شركة التأمين، ليس نتيجة الخسائر او المطالبات، انما نتيجة انسحابها من السوق او تغيير وجهه عملها الخ... وهنا تبرز قوة وقدرة شركة «سيب» على المناورة في السوق المحلية واستقطاب اكبر عدد ممكن من الشركات العاملة في القطاع، سواء كانت صغيرة الحجم او متوسطة، وعدم الاعتماد ايضا على عميل او اثنين او ثلاثة مما يخفف من خطر الخسارة على محفظتنا ويمكننا من الاستمرار في النمو. الى ذلك، لدى شركة «سيب» منتجات مساعدة للشركات المتوسطة والصغيرة الحجم ونستمر في تطوير هذه المنتجات. من هنا اهمية دورنا كشركة تأمين في خدمة مختلف القطاعات. ■

# STADIa<sup>®</sup>

SPORTS & LEISURE SOLUTIONS



Tennis Courts



Artificial Grass



Bowling Centers



Squash Courts



Running Tracks



Children Playgrounds



Indoor Halls



Water Slides



Gym Solutions  
**MATRIX**



Seating Solutions

15 years of sports and leisure infrastructure leadership in the Middle East and North Africa

Airport Road, UCA/JEEP Car Showroom Building, 1<sup>st</sup> Floor P.O. Box 15579 - Doha, Qatar  
 Tel: +974 4488 3360 | Fax: +974 4488 3390 | Email: info@stadiatar.com | www.stadiatar.com

## المهندس عبد الحميد بن حمود الخاشب

(UNIVERSAL SHELVES INDUSTRIAL CO.)

### قبول منتجاتنا لجودتها وعلاقتنا مع المؤسسات والشركات

#### في دول مجلس التعاون وطيدة



المدير التنفيذي للشركة الصناعية للأرفف العالمية المحدودة لصناعة أنظمة التخزين والأرفف المعدنية في جدة المهندس عبد الحميد بن حمود الخاشب ذكر بمنتجاتها ذات المواصفات والمعايير الأوروبية، ونوه بالدعم الحكومي الذي تلقاه مصانع المملكة من قبل حكومة خادم الحرمين الشريفين.

■ هل لنا بلمحة عامة عن شركتكم؟

تم انشاء مصنع الشركة الصناعية للأرفف العالمية عام ١٩٨٥ ومنذ ذلك

الحين وخلال الفترة الماضية توسع المصنع وزادت مساحته حتى وصلت الى اكثر من ثلاثين الف متر مربع مجهز بأحدث الماكثن وخطوط الانتاج ذات التحكم الرقمي التي تمكنه من تلبية الطلب المتزايد على أنظمة التخزين محلياً وخارجياً.

تسير الشركة الصناعية بخطى متسارعة نحو تحقيق اعلى مستويات الجودة والتي جعلتها في مصاف كبريات الشركات العالمية المنتجة لأنظمة التخزين المتطورة ، بمواصفات اوربية حيث ان لديها اتفاقية تعاون فني مع شركة هولندية كما تقوم بتدريب وتأهيل المهندسين والتقنيين العاملين فيها في مصانع اوربية . وكذلك اهتمامها بتطبيق برنامج الجودة والحصول على شهادة الجودة العالمية ISO 9001 - 2008 .

■ كيف تقيمون قطاع الصناعة في المملكة العربية السعودية واين تكمن فرص الاستثمار فيه، لا سيما بعد تراجع اسعار النفط؟

تحظى المصانع في المملكة بدعم من قبل حكومة خادم الحرمين الشريفين، سواء على صعيد توفير الاراضي في المناطق الصناعية المجهزة بالبنى التحتية اللازمة والخدمات المطلوبة، او على صعيد تلقيها القروض الصناعية والدعم بشتى اشكاله، وفي اعتقادي ان العديد من الاستثمارات لا تزال متاحة في مجالات صناعية عدة، وهذا مرتبط بالرؤية المستقبلية للمملكة حيث ان هنالك تشجيعاً للاستثمار من خلال وزارة التجارة والاستثمار . وختم قائلاً: ان منتجاتنا تحظى بالقبول ولله الحمد بفضل جودتها وعلاقتنا مع المؤسسات والشركات في دول مجلس التعاون وطيدة وتكاملية. ■

## منيب محمد آغا (شركة مدى للجبس MADA GYPSUM - السعودية):

### نأمل بنتائج جيدة بنهاية ٢٠١٦ برغم كل التحديات والصعوبات



تعّد شركة مدى للجبس MADA GYPSUM اكبر مصانع المملكة العربية السعودية المنتجة للجبس وتستخدم في عمليات الانتاج احداث التكنولوجيات. مساعد مدير التسويق في الشركة منيب محمد آغا كشف عن التركيز على السوقين الاماراتية والقطرية، وتوقف عند عائق فقدان السيولة لدى الشركات الانشائية، آملاً بتحقيق نتائج جيدة بنهاية ٢٠١٦ برغم كل الصعوبات والتحديات.

## جمال الجوهري (شركة سافيد المحدودة SAFID - السعودية):

### الثقة والسمعة وإرثنا الكبير من المشاريع وراء نجاحنا



الشريك والرئيس التنفيذي لشركة سافيد المحدودة المقدمة لحلول توزيع الهواء جمال الجوهري قدم لمحة عنها وعن خارطة انتشارها عبر فروعها في المنطقة، مشدداً على ضرورة المشاركة الدورية بفعاليات معرض «بروجكت قطر»، عازياً نجاحها الى الثقة والسمعة اللتين تتمتع بهما وارثها الكبير من المشاريع.

#### حلول لتوزيع الهواء

■ هل لنا بلمحة عامة عن شركة سافيد المحدودة؟

تمتد شركة سافيد المحدودة وتتطور تصاعدياً في السوق السعودية منذ ٢٧ عاماً، يعمل فيها ٨٥٠ موظفاً وتمتلك مصانع في دول الخليج كافة. ونحن في صدد توسيع وتجديد مصانعنا في كل من جدة، الرياض، ابوظبي والشارقة.

#### سوق واعدة

■ ما الهدف من مشاركتكم بفعاليات معرض «بروجكت قطر ٢٠١٦»؟  
نشارك سنوياً بفعاليات هذا المعرض، فالسوق القطرية واعدة وتشهد تنفيذ مشاريع عملاقة، ومن الضروري المشاركة بفعالياته نظراً لوجود فرع للشركة في دولة قطر منذ سنوات طويلة.

اضاف: طورت سافيد بشكل مستقل برامجها الخاصة للبحث والتطوير داخل المملكة العربية السعودية وخارجها على حد سواء. وهي توفر لعملائها خدمات التصميم المتعلقة بمنتجات توزيع الهواء بالإضافة إلى استشارة هندسية وبرامج تدريب خاصة على الميدان لكل من المستشارين والمستخدمين النهائيين. لديها مختبر صوتيات متخصص من أحدث التقنيات، معتمد من قبل برول وكياير (Bruel & Kjaer).

وختم قائلاً: سافيد شركة تنافسية بامتياز. ولكن غريزة التنافس تتوقف عندما يتعلق الأمر بمنافسة عملاء الشركة. «نحن ننتج ونبيع. توضع المنتجات وتسلم. ولكننا لا نقوم بعملية التركيب، كي لا ننافس عملاءنا، وتحديداً المقاولين الأساسيين. نتمتع بثقة وسمعة مميزتين ولدينا إرث كبير من المشاريع بفضل قدرتنا على تصنيع المنتجات بكمية كبيرة، معرفتنا، وجودنا محلياً في العديد من المدن، بالإضافة إلى معاملنا ذات القدرة الإنتاجية الكبيرة وخبرة موظفينا الواسعة». ■



## احمد بن حسين السادة

(مدير عام AL SADA FACTORY - قطر):

### نرصد مؤشرات ايجابية لنوعية منتجاتنا واسعارها المدروسة



مدير عام مصنع السادة  
لأنابيب البولي بروبيلين  
AL SADA FACTORY  
احمد بن حسين السادة  
اشار الى مورديها  
الاساسيين من المواد  
الاولوية «سباك» في  
السعودية و«بروج» في  
الامارات ورصد مؤشرات  
ايجابية عن نجاحها  
بفضل نوعية منتجاتها  
الجيدة واسعارها

المدروسة، مبديا طموحه للوصول بالمصنع الى انتاج الف طن شهريا، كاشفا السعي الى تعزيز حركة التصدير من خلال التعاون مع وكلاء في دول الخليج.

#### هل لنا بفكرة عامة عن طبيعة عمل مصنع السادة؟

تأسست الشركة عام ٢٠١٥ وتعتبر حديثة وهي متخصصة في مجال تصنيع انابيب البولي بروبيلين وحلول امدادات المياه. ومنتجاتها قطرية صرفة لكن يتم استيراد المواد الولى من مصادر مختلفة، من بينها شركة «سباك» في المملكة العربية السعودية، وشركة بروج في الامارات وتشكلان الموردين الاساسيين للشركة في الوقت الحالي.

#### كيف تقيمون العام الاول لنشاط الشركة؟

من الطبيعي ان يكون العام الاول من اصعب مراحل تأسيس اي شركة، ولكن المؤشرات ايجابية بالنسبة لنا، حيث حققت منتجاتنا نجاحا كبيرا بفضل نوعيتها الجيدة واسعارها المدروسة ونحن متفاؤلون بمستقبلها.

#### الجودة والسعر التنافسي

##### كم بلغ حجم انتاجكم حتى اليوم؟

تصل الطاقة الانتاجية حاليا الى ٢٠٠ طن شهريا يذهب بين ٥٠ الى ٧٠ في المئة منها للبيع في السوق المحلية، ولكن هدفنا الوصول الى انتاج الف طن شهريا تخولنا تلبية احتياجات عدد كبير من المشاريع في قطر والتصدير الى دول الخليج.

في رأيكم، ما هي التحديات التي من الممكن ان تصادف اي مصنع جديد في قطر، وكيف يمكن التصدي لها وتخطيها؟

العاملان الاساسيان لنجاح ودعم اي منتج الجودة والسعر التنافسي ليشكلا بداية نجاح اي مصنع ويمكنه من تحقيق التوسع في مجاله.

هل انتم راضون عن نتائجكم المحققة، وما هي مشاريعكم في المدى القريب؟

نحن جد راضون عن نتائجنا المحققة خلال العام الاول من انطلاقتنا، ويتركز توجهنا في الوقت الحالي على تغطية عدد اكبر من المشاريع القائمة في قطر، بالإضافة الى تعزيز حركة التصدير من خلال التعاون مع وكلاء في دول الخليج، ونتمنى في هذا الاطار ان ننجح في تحقيق اهدافنا.

## عبدالرحمن بن عبدالله الانصاري (الرئيس التنفيذي لشركة QIMC - قطر):

### وضعنا متين وحصين بفضل مشاركاتنا في القطاعات الدولية المحققة لايرادات



اشار الرئيس التنفيذي في الشركة القطرية للصناعات التحويلية QATAR INDUSTRIAL MANUFACTURING CO (QIMC) عبدالله الانصاري الى فريدة دولة قطر باستمرار مشاريعها الرئيسية، والتزامها الانفاق عليها وتنفيذها وتسليمها في الوقت المحدد، وطمان الى وضع الاقتصاد القطري الممتاز ونشاط القطاع الصناعي الدائم وبطاقته الكاملة، واصفا وضع الشركة بالمتين والحصين بفضل مشاركاتنا في كل القطاعات الدولية الرئيسية المحققة لايرادات مجزية، مؤكدا تمايزها عن غيرها باستراتيجيتها الصلبة.

كيف تقيمون واقع الاقتصاد القطري لاسيما قطاع الصناعة في ظل الظروف القائمة حاليا في المنطقة؟

من المعروف ان قطر دولة صغيرة تتمتع بناتج محلي ضخم، لكن بفعل الظروف المستجدة وانخفاض اسعار النفط انكفأت نحو ترتيب بيتها الداخلي، لكن لا خوف على المستقبل. لا ننكر ان قطر تأثرت بالواقع بعض الشيء وهذا ما شعرنا به، لكن الدولة تعكف حاليا على اعادة هيكليتها. كما نقوم نحن كقطاع خاص بالتدبير نفسه واعادة الهيكلة وحساب النفقات وهذا هو التصرف الصحيح. اما من ايجابيات المشاريع الرئيسية القائمة فالزامية تنفيذها من قبل الدولة، ان لا مجال للتأجيل وهي محددة بموعد، سنة ٢٠٢٢. من هنا فإن الدولة مضطرة للانفاق على هذه المشاريع وتنفيذها وتسليمها في الوقت المحدد، اما الدول الاخرى المجاورة فهي غير مرتبطة بمواعيد محددة، لذا اطالت فترات تنفيذ مشاريعها. ثم اننا كشركات خاصة نشعر بارتياح تام، ان نعلم يقينا ان الاقتصاد القطري في وضع ممتاز ومشاريعنا ومصانعنا تعمل بشكل دائم وبطاقة كاملة، لكن الظروف المستجدة عموما تحتم على الدولة ان تعيد حساباتها، هذا امر صحي للاقتصاد في حال أعيد ترتيب الاوضاع وتقييمها، لكن عموما دولة قطر صغيرة وتأثرها بالمستجدات اقل نسبيا من غيرها.

#### تمايز في الاستراتيجية

المعروف عن المستثمرين القطريين توسعهم باستثماراتهم في دول العالم اجمع وفي كل المجالات. كيف تقراون الواقع الحالي محليا وعالميا؟

تم ايقاف بعض الاستثمارات وانطلقت عملية التفكير واعادة التقييم، وينسحب الامر على دول العالم قاطبة بما فيها دول الخليج ذات الارتباط الوثيق بالنفط، حيث لا تزال تراوح مكانها في ايجاد مصادر دخل اخرى، ساعية الى اعتماد سياسات واستراتيجيات ورؤى تهدف الى تنوع مصادر الدخل. فتنوع مصادر الدخل هو الهدف والركيزة التي يدور الجميع حولها، لكن دول المنطقة لم تصل بعد الى الحد الكافي الذي باستطاعته تحريك اقتصاداتها. ان تأثرنا بالوضع كبير وليس سهلا وقد انعكس سلبا على استثماراتنا الخارجية والداخلية.

ينادي البعض في دول الخليج بضرورة التعاون والتشارك بين القطاعين العام والخاص، في وقت انتم اصحاب تجربة شراكة رائدة مع الدولة، فما مدى اهمية هذه الشراكة وما تقييمكم لها؟

وضعنا على صعيد الشراكة متين وحصين، فالدولة تمتلك اكثر من ٢٠ في المئة من الشركة، صاحبة المشاركات في كل القطاعات الدولية الرئيسية المحققة لايرادات مجزية. كما انه بفضل دعم الدولة بشكل خاص استطعنا ان نكون شركة قائمة بذاتها لها استراتيجيتها وقوانينها وانظمتها الواضحة، لقد تعلمنا وبتنا ندرك تماما ماذا نريد والى اين نتجه، وبهذه الطريقة تميزنا عن سائر الشركات في القطاع الخاص التي تعاني ضعفا في استراتيجياتها.

#### ٤٠ في المئة نمو

كيف تقيمون معرض «بروجكت قطر»؟

انه معرض رائد في مجاله وهو من اهم المعارض في قطر وافضلها واضخمها، فالمنظمون استطاعوا جعل «بروجت قطر» احد المعارض الممتازة الذي يجب ان يستمر ويلقى كل الدعم والمساندة.

## عبدالله البخيت

(شركة المستقبل للسيراميك والبورسلان - السعودية):

### متميزون بماكيناتنا الإيطالية وبمنتجاتنا العالية الجودة



مشرف التسويق في شركة المستقبل للسيراميك والبورسلان FUTURE CERAMICS عبدالله البخيت كشف عن مشاركتها في العديد من المعارض العالمية المتخصصة بالتصميم ومواد البناء، وأشار إلى أنه انسجماً مع متطلبات السوق طورت المستقبل خطوط إنتاج

البورسلان ليصبح مصنع المستقبل أكبر مصنع في السعودية من حيث إنتاج تشكيلة واسعة وغنية بالرسوم والموديلات كالنقوش الإسلامية والحديثة والحجريات والرخاميات.

وقد طرحنا مؤخراً بورسلان بسماكة ٢ سنتيمتر، وهو منتج ينفرد المستقبل بإنتاجه مع عدد محدود من المصانع على مستوى العالم كله ونعمل حالياً على تزويد السوق الألماني بمنتجاتنا من البورسلان، إضافة إلى ما نصدره من منتجاتنا إلى كافة دول العالم من كندا في أقصى الغرب إلى كوريا الجنوبية وتايوان في أقصى الشرق.

■ ما الهدف من مشاركتكم بفعاليات معرض «بروجكت قطر ٢٠١٦»؟

– نشارك بفعاليات هذا المعرض للمرة الأولى ضمن جناح هيئة تنمية الصادرات السعودية وذلك بهدف تعريف المنتج والتقارب والتواصل مع المكاتب الهندسية والاستشاريين المختصين بالمشاريع المقامة بدولة قطر وإبراز قيمة ومكانة منتجات مصنع المستقبل ذات الجودة العالية التي وضعتها على طريق التصدير إلى أكثر من ١٧ دولة عربية وأجنبية، مع العلم أننا مشاركين في هذه السنة في معارض محلية وعالمية متخصصة في المجال منها معرض الكبار الخمسة بدبي وسيرساي بإيطاليا وغيرهما، وقد استعرضنا ضمن جناحنا العديد من منتجاتنا المتنوعة من البورسلين.

■ كيف تقيمون فعاليات هذا المعرض؟

– المعرض جيد ولم تكن نتوقع هذا الاقبال الواسع.

■ ما هي التحديات التي تواجهونها؟

– نواجه حالياً تحديات عدة أهمها هي مواكبة التطورات في الأسواق، بالوقت الحالي يوجد ١١ مصنعا بالسعودية منافسا بصناعة البلاط، فيجب علينا السير بإيقاع متسارع مجازة للتطور والتغير في الأسواق العالمية ومجالات التقنية مما يشكل تحدياً كبيراً لنا. ■

## خالد الخرفان (SAUDI PAINT COMPANY - PAINTCO):

### نفتخر باستخدام دهاناتنا في مشاريع حكومية داخل المملكة



مدير التصدير خالد الخرفان في شركة SAUDI PAINT COMPANY (PAINTCO) عرّف بها على أنها شركة تصنيع دهانات متنوعة، وأن صناعاتها تستخدم في مشاريع حكومية وخاصة داخل المملكة العربية السعودية وخارجها ..

#### دهانات على كافة أنواعها

■ هل لنا بلحمة عامة عن SAUDI PAINT COMPANY (PAINTCO)؟

– شركتنا سعودية ١٠٠٪ تصنع الدهانات منذ العام ١٩٧٥، بدأت بتصنيع الدهانات

المنزلية والمستخدمة في البيوت والديكورات وبعدها بالدهانات الصناعية والخشبية ودهانات البخاخات و ثم انطلقت بتصنيع احبار الطباعة.

المركز الرئيسي للشركة في مدينة الرياض بالسعودية ولها فروع وشبكة موزعين منتشرة على اراضي المملكة. ونفتخر بأن دهاناتنا تشكل نسبة ٩٠ في المئة من اعمال طلاء أبراج الاتصالات ال GSM داخل المملكة. ■

## ماجد العجلان (شركة العجلان للأغشية الانشائية - السعودية):

### هدفنا التوسع اكثر في السوق القطرية



مدير المبيعات في شركة العجلان للأغشية الانشائية المشدودة AL AJLLAN TENSILE STRUCTURES ماجد العجلان ذكر بهدف التوسع اكثر في السوق القطرية، وعرض لبعض مشاريعها في ابو ظبي والسعودية وأمل بنتائج ممتازة.

#### توسع في السوق القطرية

■ ما الهدف من مشاركتكم في معرض «بروجكت قطر ٢٠١٦»؟

– نشارك بفعاليات هذا المعرض بهدف

التوسع اكثر في السوق القطرية خصوصا والمنطقة العربية عموماً، مع الاخذ بالاعتبار المشاريع الضخمة التي يجري تطويرها في قطر في اطار التحضيرات لاستضافة كأس العالم في كرة القدم سنة ٢٠٢٢.

#### مشاريع في دول الخليج

■ ما هي مشاريعكم المستقبلية؟

– لدينا مشاريع متعددة في العالم العربي، من بينها في منطقة الخليج في ابو ظبي والسعودية، حيث سننفذ مشاريع بالتعاون مع وزارتي الدفاع ورعاية الشباب.

■ كيف تقيمون فعاليات هذا المعرض؟

– المعرض جيد والاقبال كما توقعناه واسع، وخصوصا داخل أجنحة الشركات السعودية.

■ كيف كانت نتائج الشركة لعام ٢٠١٥؟

– نتائجنا ممتازة لله الحمد، ونأمل ان تكون نتائج العام ٢٠١٦ شبيهة بنمو سابقتها. ■



**المؤسسة المتحدة للإنشاءات**  
**UNITED CONSTRUCTION EST.**

**Grade (A) Contractor / Buildings**  
**Grade (A) Contractor / Roads**  
**Grade (A) Contractor / Drainage**  
**Grade (A) Contractor / Water**  
**Certified ISO 9001:2008**  
**Certified ISO 14001:2004**  
**Certified BS OHSAS 18001:2008**



**United Construction Establishment**

Haloul Street | Al Mamoura | P.O. Box : 1851 Doha – Qatar  
 Phone : +974 44686872,73,74 | Fax : +974 44686875 | Email: info@uceqatar.com  
[www.uceqatar.com](http://www.uceqatar.com)



عبد الحميد الخرعان

TEEF NAJD GROUP



عصام عبد العزيز محمد

بلاستيك الوطنية



جوان قاسم

TOP NOTCH INTERIOR



سيمون متري

COSMOPLAST



عمر جميل حيدر

الخليج للاجهزة الامنية



عبد النور

FINO INTERNATIONAL

**عمر جميل حيدر** (مدير عام ومؤسس شركة الخليج للاجهزة الامنية - قطر):

### تصنف ضمن قائمة الشركات العشر الاوائل داخل قطر

مدير عام ومؤسس شركة الخليج للاجهزة الامنية في قطر **عمر جميل حيدر** اعتبر المشاركة الاولى بفعاليات معرض بروجكت قطر ٢٠١٦ مهمة للقاء بالزبائن، وذكر بتخصص الشركة في الاجهزة الكهربائية - التوتر المنخفض، أجهزة الابواب الكهربائية، اجهزة الانذار ضد الحريق والسرقة وغيرها، مشيرا الى ان الشركة من أقدم الشركات القطرية في هذا المجال، تنافسها ١٥٠ شركة تعمل في مجال الاجهزة الامنية، ولكنها بفضل خبرات فريق عملها الطويلة وتماييز منتجاتها ذات العلامات العالية المشهورة تصنف ضمن قائمة الشركات العشر الاوائل داخل قطر.

**سيمون متري** (مدير المبيعات والتسويق شركة كوز موبلاست COSMOPLAST - قطر):

### شركتنا متسلحة بخبرة ٤٠ عاما في مجالها

أكد مدير المبيعات والتسويق في شركة كوز موبلاست COSMOPLAST في قطر **سيمون متري** ضرورة المشاركة بفعاليات معرض «بروجكت قطر ٢٠١٦» بغية تمتين العلاقة مع زبائن الشركة الاوفياء والتعرف على عملاء جدد. وعن المنافسة اشار الى «انها حادة في السوق، غير ان شركتنا متسلحة بخبرة ٤٠ عاما في مجالها وتوفر المنتجات العالية الجودة وبأسعار تنافسية من بينها التجهيزات الخاصة بالانابيب التي تنتجها المصانع الخاصة بالشركة في الامارات».

**عبد الحميد احمد الخرعان** (مجموعة طيف نجد - السعودية):

### متخصصون في اكساء الواجهات الداخلية والخارجية للمباني

قدم مساعد مدير مصانع الحجر في مجموعة طيف نجد TEEF NAJD GROUP **عبد الحميد احمد الخرعان** لمحة عن اختصاصها في اكساء الواجهات الداخلية والخارجية للمباني وتميزها بالديكورات والتصاميم، معددا البعض من مشاريعها التي تم تنفيذها في المملكة كقصور الملك عبدالله، مباني الاستخبارات العامة السعودية، جامع محمد الامين في بيروت ومشاريع اخرى في بيروت.

**عبد النور** (FINO INTERNATIONAL - دبي):

### نية للتوسع في لبنان مصر الاردن وكازاخستان

رأى المدير الاداري في شركة FINO INTERNATIONAL - دبي **عبد النور** ضرورة المشاركة بفعاليات معرض بروجكت قطر ٢٠١٦. و اشار الى مشاركة الشركة للسنة الثانية على التوالي بفعالياته، كاشفا عن نية التوسع في تنفيذ التصاميم الداخلية التجارية ومشاريع الديكور التي تتميز بها FINO INTERNATIONAL في لبنان، مصر، الاردن وكازاخستان، الى جانب المشاريع التي تم تنفيذها، من بينها المكاتب التجارية في برج خليفة بدبي، وفندقا «كراون بلازا» والانتركونتيننتال في قطر، وغيرها من المشاريع الاخرى.

**جوان قاسم** (مدير عام شركة TOP NOTCH INTERIOR - قطر):

### اسعار تجهيز اتنا من الاثاث والمفروشات مدروسة

مدير عام شركة TOP NOTCH INTERIOR **جوان قاسم** عرض لأهم منتجات الشركة المتميزة والمتخصصة بتجهيز الشقق السكنية والتجارية بالاثاث والمفروشات الفخمة يوفرها مصنع الشركة. وألمح الى تمايزها بتوفير اسعار مدروسة مقارنة مع اسعار الشركات المثيلة الباهظة.

**عصام نجيب عبد العزيز محمد** (شركة بلاستيك الوطنية - السعودية):

### تعريف العملاء بمنتجاتنا العالية الجودة

### و ذات المعايير العالمية

قدر مدير التسويق في شركة بلاستيك الوطنية **عصام نجيب عبد العزيز محمد** عاليا دور منظمي جناح صادرات السعودية، شاكرًا إياهم على التجهيزات والدعم، مبرزا الهدف الاساسي من المشاركة في فعاليات معرض PROJECT QATAR 2016 والمتمثل في البحث عن مشاريع في قطر، اضافة الى تعريف العملاء على منتجات الشركة العالية الجودة وذات المعايير العالمية.

# What drives me the most?

# Creative freedom!

## Our strongest drive: GEZE Powerturn

Universal Design – made in Germany: The 7-cm Powerturn swing door drive opens even large, heavy doors with leaf widths of up to 1,600 mm or leaf weights of up to 300 kg. It provides optimum creative freedom for planners and architects and at the same time, access for all. Due to its unique Smart swing function, even the manual opening and closing is child's play.



## معرض بيروت الدولي للعقارات بنسخته الثالثة ندوات وورش عمل تشجيعا للاستثمار في لبنان



من اليسار: جان طويلة، ايلي واكيم والياس الخوري



من اليمين: ميراي كواب، نمير قرطاس، عبد الكريم الخليل، مسعد فارس واحمد الخطيب



يظهر في الوسط داني خراط



من اليسار: وليد موسى



جورج شهوان

PLUS PROPERTIES



جناح PLUS PROPERTIES

انعقد معرض بيروت الدولي للعقارات بنسخته الثالثة في فندق هيلتون الحبتور غراند - سن الفيل برعاية وزير الاقتصاد والتجارة الدكتور أنز حكييم ممثلا بمستشاره جان طويلة. وتحوّرت فعاليات المعرض حول الإقامة والجنسية من خلال الاستثمار العقاري والمالي في الدول من مختلف انحاء العالم، لا سيما قارة أوروبا. وهدف المعرض أيضا الى جذب وتشجيع المغتربين اللبنانيين بالإضافة الى المستثمرين الاقليميين للاستثمار في لبنان. وتخلل المعرض الذي امتد لثلاثة ايام العديد من الندوات وورش العمل اليومية التي سمحت للأفراد المهنيين بالتواصل في ما بينهم ومناقشة الانشطة المختلفة التي يشهدها القطاع.

### الاجتماع الدوري للهيئات الاقتصادية برئاسة الراعي يتطرق الى تنوع مصادر الدخل في الاريف لبقاء المزارع في ارضه

تطرق الاجتماع الدوري للهيئات الاقتصادية والذي ترأسه البطريك الماروني مار بشارة بطرس الراعي الى موضوع تنوع مصادر الدخل في الاريف من اجل السماح للمزارع بأن يبقى ويتجذر في ارضه والا يضطر للنزوح الى المدينة اولا ومن ثم للهجرة الى الخارج. وتركز الاجتماع كما اوضح الخبير الاقتصادي الدكتور ايلي يشوعي على البحوث في توصيات القطاع الزراعي.

وقال يشوعي: «بنتيجة المناقشات تبين كم ان القطاع الزراعي في لبنان يعاني فعلا مشاكل كبيرة جدا، إن على صعيد التمويل او على مستوى التغطية ضد الكوارث الطبيعية وحتى على صعيد تنظيم مهنة الزراعة. وحتى ايضا مسألة نقل وتصريف الانتاج الزراعي، ليس فقط بواسطة البر، بل ايضا بواسطة البحر. كذلك الامر بالنسبة لمراقبة مواصفات المستوردات الزراعية. هنا ايضا يتبين التقصير الكبير في موضوع مراقبة هذه المواصفات، حافظا اولا على الصحة العامة وثانيا لايلاء اهتمام اكبر للانتاج المحلي». واضاف: «بحث المجتمعون ايضا في ضرورة ان تستمر مؤسسة «ايدال» بدعم الصادرات الزراعية».

### لبنان ينضم الى نظام التبادل التلقائي للمعلومات الضريبية

اعلنت منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية OECD ومقرها باريس في بيان مشترك مع المنتدى العالمي للشفافية GFT ان لبنان والبحرين وبنما ووناورو وفانواتو وقّعت على اتفاقية التبادل التلقائي للمعلومات الضريبية التي انضمت اليها 101 دولة حتى الآن، حيث من المتوقع ان يبدأ تبادل هذه المعلومات في ايلول سنة 2018.

كما انضم لبنان بحسب البيان، الى المنتدى العالمي ليرتفع عدد الاعضاء المنتسبين اليه الى 133 عضوا، علما ان الاتحاد الاوروبي يشارك بالكامل في عمل هذا المنتدى. وبهذه الالتزامات الجديدة تتعهد هذه الدول تنفيذ سياسة تبادل المعلومات وفقا لـ «معياري التقارير المشترك» CRS الذي وضعت بلدان المنظمة ومجموعة العشرين، واقره المنتدى العالمي عام 2014.

كارول خانم (شركة GREEN STEPS PROPERTIES لبنان - ابو ظبي- قبرص) :

## متمايزون بخدماتنا المتكاملة وأسعارنا التنافسية المميزة

مديرة مكتب شركة GREEN STEPS PROPERTIES في لبنان السيدة كارول خانم عرّفت بها على انها تعمل في مجال الاستشارات الهندسية وانها افتتحت مؤخراً مكتباً لها في قبرص بمشاركة عدد من المطورين العقاريين، وسَمّت عدداً من مشاريعها في المدن القبرصية الرئيسية، مؤكدة تمايزها بالخدمات المتكاملة وأسعارها التنافسية المميزة التي توفرها لعملائها، مسلطة الضوء على جديدها في قبرص «المنازل الذكية».



اللبنانية الرائدة في هذا المجال.

■ ما الهدف من مشاركتكم في معرض بيروت الدولي للعقارات؟

– تهدف مشاركتنا بفعاليات هذا المعرض الى التعريف بمشاريعنا وتقديم المعلومات والتفاصيل المتعلقة بالاستثمار مقابل الحصول على الإقامة الدائمة في قبرص، او مقابل الحصول على الجنسية، لجهة الأسعار والإجراءات المعتمدة لتملك العقار ومواقع المشاريع وغيرها، وذلك في سبيل الإجابة على مختلف الأسئلة التي يطرحها الزبائن. ■

والمدن من بينها «لارنكا» و«ليماسول».

هذا وتوفر الشركة أسعاراً مميزة وتنافسية إضافة الى خدمات تابعة متخصصة في صيانة الوحدات السكنية والفلل، الى جانب الاهتمام في كل ما يتعلق بتأجير أو بيع العقار في حال رغّب الزبون بذلك. ولطالما تميزت الشركة بخدماتها المتكاملة المتميزة عن مثيلاتها من الشركات.

### التعريف بالمشاريع

■ كم تبلغ معدلات الأسعار لديكم؟

– تراوح الأسعار بين ستين ألفاً ومليون يورو بحسب موقع الشقة وقربها من البحر، بالإضافة الى نوع العقار أكانت شقة عادية أم فيلا. الى ذلك تقدم الشركة وللمرة الأولى في قبرص المنازل الذكية SMART HOMES المزودة بالأنظمة الإلكترونية الذكية والمصممة خصيصاً من قبل إحدى الشركات

هل لنا بلمحة عامة عن طبيعة عمل شركة GREEN STEPS PROPERTIES؟

– تعمل الشركة في مجال الاستشارات الهندسية ومقرها الرئيسي في إمارة أبو ظبي، ومنذ عام تقريباً افتتحت فرعاً لها في جزيرة قبرص من خلال شراكة مع مطورين عقاريين لتتطلق في عملية بيع عدد من المشاريع، ومن المعروف ان الدولة القبرصية بدأت توفر إقامة دائمة للمستثمرين النهائيين فيها، لذا استهدفنا من خلال مشاركتنا في معرض بيروت الدولي للعقارات الراغبين في الاستثمار بقطاع العقار خارج لبنان.

■ في ظل المنافسة الحادة ما الذي يميزكم عن مثيلاتكم من الشركات؟

– أكثر ما يميز الشركة في الوقت الحالي تمركز معظم مشاريعنا من بينها «المارينا» ضمن مدينتي «ايانا» و«بروتاراس» التي صنفت كأجمل شاطئ في أوروبا. إضافة الى مشاريع في مختلف المناطق

## أول شبكة لأجهزة الصراف الآلي\* تستقبل هدايا الزواج على مدار الساعة

من دون بطاقة مصرفية



\* متوفرة الآن في الفروع التالية: الأشرقية، البترون، الجعيتاوي، الحازمية، الحمراء، الدورة، الرابية، الشياح، الصيفي، العكاوي، المزرعة، النبطية، بشارة الخوري، جبيل، جل الديب، جونيه، زحلة-البولفار، زغرتا، سن الفيل، سيوفي، سوديكو، صور، صيدا-البولفار، زهر العين، طرابلس-التل، طرابلس-الزهري، غالكسي، مار الياس.

البنك  
اللبناني الفرنسي  
مساهم في طموحاتك

WEDDING PACKAGE



MY BLF

01/03 79 13 32 Short N°: 1332 Call Center: 1272 info@ebf.com www.eblf.com

بيان الوضع المالي المعد للنشر وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) كما في  
(القيم بملايين ل.ل.)

31/12/2014	31/12/2015	المطلوبات	31/12/2014	31/12/2015	الموجودات
112,011	108,027	مؤسسات الإصدار	341,691	424,248	لصندوق ومؤسسات الإصدار
15,416	245	المصارف والمؤسسات المالية واتفقيات إعادة الشراء	224,398	193,543	لودائع لدى المصارف والمؤسسات المالية
-	-	المركز الرئيسي، المؤسسة الأم، المصارف والمؤسسات المالية الشقيقة والتابعة	-	-	المركز الرئيسي، المؤسسة الأم، المصارف والمؤسسات المالية الشقيقة والتابعة
-	-	أصول مالية مأخوذة كضمانة	-	-	قروض للمصارف والمؤسسات المالية واتفقيات إعادة بيع
-	-	أدوات مشتقات مالية	-	-	أصول مالية معطاة كضمانة
-	-	مطلوبات مالية بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر	-	-	أدوات مشتقات مالية
-	-	منها: الودائع بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر	-	-	أسهم وحصص بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر (FVTPL)
1,854,485	1,978,952	الودائع وحسابات الزبائن الدائنة بالكلفة المطفأة	-	-	أدوات دين وموجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر (FVTPL)
16,398	18,672	ودائع وحسابات الجهات المقررة بالكلفة المطفأة	-	-	منها: صافي التسليفات والقروض المصنفة بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر (FVTPL)
-	-	مطلوبات متمثلة بأوراق مصرفية أو مالية	650,806	660,008	صافي التسليفات والقروض للزبائن بالكلفة المطفأة <sup>(1)</sup>
71,118	62,430	تعديلات بموجب قبولات	4,379	2,846	صافي التسليفات والقروض للجهات المقررة بالكلفة المطفأة
5,919	6,211	مطلوبات أخرى	71,118	62,430	المديون بموجب قبولات
5,218	5,520	مؤونات لمواجهة الأخطار والأعباء	945,516	1,009,183	أدوات دين بالكلفة المطفأة
-	-	ديون مرووسة وما يمثلها	513	553	أسهم وحصص بالقيمة العادلة مقابل عناصر الدخل الشامل الأخرى (FVTOCI)
-	-	مطلوبات غير متداولة برسم البيع	-	-	حصص ومساهمات في الشركات التابعة والزميلة
<b>2,080,565</b>	<b>2,180,057</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>	-	-	أصول مأخوذة استيفاءً لديون
		<b>حقوق المساهمين</b>	43,943	41,375	أصول ثابتة مادية
100,000	100,000	الرأسمال - أسهم عادية	113	206	أصول ثابتة غير مادية
-	-	الرأسمال - أسهم تفضيلية وما يمثلها	-	-	أصول غير متداولة برسم البيع
-	-	علاوات إصدار الأسهم العادية	7,610	7,871	موجودات أخرى
-	-	علاوات إصدار الأسهم التفضيلية	-	-	الشهيرة
-	-	المقدمات النقدية المخصصة للرأسمال	<b>2,290,087</b>	<b>2,402,263</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
40,560	50,813	احتياطات غير قابلة للتوزيع (قانونية وإلزامية)			
47,251	52,277	احتياطات حرة قابلة للتوزيع			
-	-	الأدوات الرأسمالية المعاد شراؤها			
-	-	أرباح مدوّرة			
447	447	فائض إعادة تقييم العقارات			
(16)	(15)	التغير في القيمة العادلة لأدوات المالية المصنفة مقابل عناصر الدخل الشامل الأخرى (OCI)			
-	-	التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية الهادفة للحفاظ للتدفقات النقدية			
-	-	فروقات تحويل العملات الأجنبية			
21,280	18,684	نتائج الدورة المالية (+/-)			
-	-	حقوق الأقلية			
-	-	حسابات الأعباء والإيرادات (في حال وضعية دورية غير نهائية)			
<b>209,522</b>	<b>222,206</b>	<b>مجموع حقوق المساهمين</b>			
<b>2,290,087</b>	<b>2,402,263</b>	<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين</b>			

(1) بعد تكوين مؤونات بكامل قيمة التدني البالغة 34,650 و 30,481 مليون ل.ل. كما في 2015/12/31 و 2014/12/31 على التوالي من التسليفات والقروض وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم 39، بما فيها تلك المتعلقة بالتسليفات والقروض الخاضعة للتقييم الإجمالي البالغة 5,811 و 5,127 مليون ل.ل. كما في 2015/12/31 و 2014/12/31 على التوالي.



العائد على متوسط الأموال الخاصة %9,54 ROAE

نسبة الملاءة %18,06 ومجمل الأموال الخاصة هي حقوق حملة الأسهم العادية CET1

إجمالي الموجودات 1,594 مليون دولار أمريكي بزيادة نسبتها %5

إجمالي ودائع الزبائن 1,325 مليون دولار أمريكي بزيادة نسبتها %7

إجمالي القروض والتسليفات للزبائن 440 مليون دولار أمريكي

بزيادة نسبتها %1

بيان الدخل المعد للنشر وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) عن الفترة المنتهية في

(القيم بمليين ل.ل.)

31/12/2014	31/12/2015	
113,523	118,776	الوائد والإيرادات المشابهة
(78,611)	(83,795)	الوائد والأعباء المشابهة
34,912	34,981	صافي الإيرادات من الودائع
12,308	12,013	الإيرادات من العمولات
(875)	(664)	الأعباء من العمولات
11,433	11,349	صافي الإيرادات من العمولات
898	876	صافي أرباح / خسائر عمليات الأدوات المالية المصنفة بالقيمة العادلة مقابل حساب الأرباح والخسائر
-	-	منها: صافي أرباح / خسائر غير محققة
-	-	منها: صافي إيرادات / أعباء فوائد
40	40	صافي أرباح / خسائر الاستثمارات المالية
2,700	2,309	إيرادات تشغيلية أخرى
49,983	49,555	مجموع الإيرادات التشغيلية
25	(1,203)	خسائر الائتمان
-	-	منها: خسائر الائتمان العائدة لأدوات الدين المصنفة بالكلفة المطفأة
-	-	مؤونات تقني قيمة الاستثمارات المالية الأخرى (شركات تابعة وزميلة)
50,008	48,352	صافي الإيرادات التشغيلية
(13,279)	(13,870)	أعباء المستخدمين وملحقاتها
(8,950)	(9,200)	مصاريف إدارية وأعباء تشغيلية أخرى
(3,047)	(3,000)	مخصصات استهلاكات ومؤونات الأصول الثابتة المالية
(27)	(32)	إطفاء الأصول الثابتة غير المالية
-	-	مخصصات تقني قيمة الشهرة
(25,303)	(26,102)	مجموع الأعباء التشغيلية
24,705	22,250	الأرباح التشغيلية
-	-	حصتنا في نتائج مؤسسات مرتبطة وفقاً للحقوق الصافية
5	3	صافي أرباح أو (خسائر) بيع أو استبعاد الموجودات الأخرى
24,710	22,253	النتائج قبل الضريبة
(3,430)	(3,569)	الضريبة على الأرباح
21,280	18,684	النتيجة بعد الضريبة من النشاطات العادية
-	-	النتيجة بعد الضريبة للنشاطات المتوقفة أو قيد التصفية
21,280	18,684	النتائج الصافية
-	-	النتائج الصافية - حصة الأقلية
21,280	18,684	النتائج الصافية - حصة المجموعة
21,28	18,68	حصة السهم العادي من الأرباح (EPS) ل.ل.

31/12/2014	31/12/2015	خارج الميزانية
تعهدات تمويل		
48,879	18,850	- تعهدات معطاة للمصارف والمؤسسات المالية
-	-	- تعهدات مستلمة من المصارف والمؤسسات المالية
-	-	- تعهدات للزبائن
تعهدات ضمان		
40,578	20,139	- تكفل وكفالات و ضمانات أخرى معطاة للمصارف والمؤسسات المالية
-	-	- منها: أدوات المشتقات الائتمانية (credit derivatives)
15,713	15,279	- تكفل وكفالات و ضمانات أخرى مستلمة من المصارف والمؤسسات المالية
-	-	- منها: أدوات المشتقات الائتمانية
21,059	33,731	- تكفل وكفالات و ضمانات معطاة للزبائن
1,330,302	1,353,927	- تكفل وكفالات و ضمانات مستلمة من الزبائن
تعهدات على سندات مالية		
-	-	- سندات مالية للاستلام
-	-	- منها: قيم مبيعة مع حق إعادة الشراء أو الاسترداد
-	-	- سندات مالية للتسليم
-	-	- منها: قيم مشتراة مع حق إعادة البيع أو الاسترداد
عمليات بالعملة الأجنبية		
-	6,315	- عمولات أجنبية للاستلام
-	6,319	- عمولات أجنبية للتسليم
تعهدات على الأدوات المالية لأجل		
-	-	- تعهدات أخرى
-	-	- مطالبات ناتجة عن نزاعات قضائية
452	-	- حسابات الائتمان
452	-	- خاضعة لتعليمات محددة
-	-	- خاضعة لتوظيفات استثنائية
موجودات حسابات إدارة الأموال		
-	-	- هيئات الاستثمار الجماعي
-	-	- الأدوات والمنتجات المالية المرتبطة بمؤشرات ومشتقات مالية
-	-	- تعهدات مشكوك بتفيذها
19,964	22,742	- ديون الزبائن الرديئة المنقولة للذكر إلى خارج الميزانية

## مجلس الإدارة:

السيد عبد الرزاق عاشور - رئيس مجلس الإدارة - المدير العام

## الأعضاء:

الدكتور محمد شعيب

الدكتور جورج نجار

السيد يوسف مرعي

السيد محسن نعماني

السيد عبد الله عاشور

السيد ميشال فرنيني

السيد عزيز معكرون

الدكتور أسعد خشيش

## مفوضو المراقبة:

جرانت ثورنتون - برايس وترهاوس كوبرز

الإدارة العامة: شارع فوش - وسط بيروت التجاري

هاتف: (01) 957857 بريد إلكتروني: info@feniciabank.com

## الفروع:

فوش - الحمرا - الأشرفية - فردان - بئر حسن - حارة حريك - معوض - خلدة - الزلقة - بكفيا - شتورة - الغازية - النبطية - العباسية - صور - بنت جبيل - طرابلس

للاطلاع على سائر البيانات المالية والإفصاحات والمعلومات التفصيلية المتوجبة يمكن الرجوع للتقرير السنوي

للمصرف المتوفر في أي من فروعنا، أو على الموقع الإلكتروني للمصرف: www.feniciabank.com

إيلي واكيم (الرئيس التنفيذي - عقار واكيم ICAR WAKIM):



**نتابع توسعنا في قبرص واليونان وتركيا وإسبانيا والبرتغال**

لمس الرئيس التنفيذي لشركة عقار واكيم للوساطة العقارية ICAR WAKIM تراجعاً على طلب العقار في لبنان خلال الفترة الأخيرة، وأشار إلى توسع الشركة في بعض الدول الأوروبية وتحديداً في مجال بيع وتأجير الوحدات السكنية، منتقداً المطورين اللبنانيين لافتقارهم إلى ثقافة احترام دور المكاتب العقارية، مشدداً على الصدقية في التعامل وتوفير احتياجات العملاء ومتطلباتهم من دون السعي إلى الكسب المادي فقط، أملاً «أن نصل إلى وقت تلقى فيه المكاتب العقارية الاحترام الواجب».

**تغطية كل المناطق**

■ كيف تقيمون وضع قطاع العقار محلياً وخارجياً؟

– ثمة طلب دائم على العقارات في لبنان لكن خلال الفترة الأخيرة لمسننا تراجعاً مقارنة بالأعوام السابقة وصلت نسبته إلى حوالي ٧٥ في المئة، أما اليوم فبدأ الوضع بالتحسن تدريجياً بعدما سجل طلب من قبل العديد من المغتربين. وبالنسبة إلينا في «عقار واكيم» فإننا نغطي جميع المناطق اللبنانية، إلا أن حركة البيع ما زالت كما هي في مناطق معينة، لا سيما المتن، باعتبارنا نتعاطى بيع وتأجير الشقق، الفلل، الأراضي، المكاتب والمصانع الخ.. ونحن مستمرون في التوسع في قبرص، اليونان، تركيا، إسبانيا والبرتغال حيث ازداد الطلب على العقارات في الآونة الأخيرة لا سيما في قبرص، إذ إن بإمكان المستثمر شراء عقار وتأجيره، بينما

لحصول المستثمر النهائي على إقامة دائمة المطلوب استثمار ٣٠٠ ألف يورو.

أما بالنسبة لدولتي إسبانيا والبرتغال فيرتفع المبلغ الواجب استثماره للحصول على إقامة دائمة إلى ٥٠٠ ألف يورو. وفي حال أراد الشاري استثمار عقاره، عليه أن يدفع ضريبة تصل نسبتها إلى ٥٥ في المئة من قيمة الأرباح المحققة.

وألفت هنا إلى أن تركيزنا خارج لبنان منصب على الوحدات السكنية نظراً للطلب الكبير عليها.

**تأمين احتياجات العملاء**

■ هل تختلف حصة الوسيط العقاري بين لبنان والخارج؟

– تصل أتعاب وسيطنا العقاري في الخارج إلى ما بين ٥ و ١٠ في المئة من قيمة المبيع يأخذها من المالك دون سواه، مع العلم أننا لا نتعامل مع مطورين عقاريين لبنانيين في الخارج، باعتبارهم يفتقرون إلى ثقافة احترام دور المكاتب العقارية

ويعتبرونهم مجرد سماسرة.

■ ما هي الأسس التي تعتمدون عليها لإثبات حضوركم في السوق في ظل المنافسة الحادة؟

– يأتي عامل الصدقية في المرتبة الأولى ومن ثم طريقة عملنا بحيث لا نسعى إلى الكسب المادي بقدر ما نعمل على تأمين احتياجات العملاء ومتطلباتهم، فمثلاً إذا كان العميل يبحث عن شقة بسعر ٢٥٠ ألف دولار لا نعرض عليه شقة يصل سعرها إلى ٥٠٠ ألف دولار فقط من أجل تحقيق الأرباح، بل نؤمن له ما يحتاجه تحديداً. لذا، نأمل أن نصل إلى وقت تلقى فيه المكاتب العقارية الاحترام الواجب، إذ لطالما عانت هذه المكاتب هدر حقوقها. ■

**ACADEMY OF AERONAUTICS**



**Pilot Training Center**



Guaranteed Jobs & Financing  
Best in Montreal, Canada  
Global Recognition

[www.academyofaeronautics.com](http://www.academyofaeronautics.com)

**Enroll Now**

## وزير البيئة عرض قرار معالجة أزمة النفايات الصلبة وتمنى على البلديات المنتخبة تأدية الدور المنوط بها



محمد المشنوق  
وزير البيئة

عرض وزير البيئة محمد المشنوق خلال ترؤسه اجتماع المجلس الوطني للبيئة الدوري القرار الأخير لمجلس الوزراء في شأن معالجة أزمة النفايات الصلبة كمرحلة انتقالية لمدة ٤ سنوات وإنشاء مركز مؤقت للطمر الصحي في برج حمود - الجديدة، وآخر في

مصب نهر الغدير وإعادة فتح مطمر الناعمة لمدة شهرين وإعداد مشروع قانون الحوافز تعطي للبلديات التي تقع في نطاقها معامل الفرز والمعالجة والمطامر الصحية.

وأطلع وزير البيئة أعضاء المجلس على «هبة الاتحاد الأوروبي بقيمة ١٣ مليون دولار لدعم المبادرات المتعلقة بالإدارة المتكاملة للنفايات»، متمنياً «عشية الانتخابات البلدية ان تؤدي البلديات المنتخبة الدور المنوط بها على صعيد الاهتمام بالشؤون البيئية اللازمة وفي طليعتها مسألة النظافة ومساعدة المواطنين على فرز النفايات من المصدر ومكافحة التلوث وحماية الموارد الطبيعية».

## الوزيران قزي وأبو فاعور حققا ما وعدا به:

تغطية الضمان للأدوية التي يزيد سعرها عن ٦٥٠ ألف ليرة



وائل أبو فاعور  
وزير الصحة العامة



سجعان قزي  
وزير العمل

تحقق ما وعد به وزير الصحة العامة وائل أبو فاعور ووزير العمل سجعان قزي، حيث بشرا بعد اجتماعهما مع مجلس إدارة الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي بالتوصل الى اتفاق يقضي بزيادة مساهمة الصندوق بتغطية أدوية الامراض المستعصية، السرطان، التصلب اللويحي، الضغط الرئوي والتليف الرئوي من ٩٥ الى ١٠٠ في المئة، وإقامة قناة تواصل بين وزارة الصحة والضمان الاجتماعي للاتفاق على كيفية ضم الأدوية التي تفوق قيمتها ٦٥٠ ألف ليرة لبنانية الى الفئة المتعلقة بالأمراض الأربعة لتصبح تغطيتها مئة في المئة، كما تم الاتفاق على إجراء مناقصة واحدة للأدوية المشار إليها بين الضمان ووزارة الصحة لتكون كلفة أسعار الدواء على الضمان ذاتها على وزارة الصحة.

## طلاب معهد زغرنا الفني عرضوا آلات للتخلص من النفايات بطرق بيئية



اقام معهد زغرنا الفني الرسمي، تحت عنوان ورشة تنظيف البيئة، معرضاً لآلات من تصميم طلابه وتنفيذهم بإشراف اساتذة المعهد من اجل تسهيل عملية التخلص من النفايات بطرق واساليب صديقة للبيئة.

وتضمن المعرض ماكينة لفرز النفايات واخرى لطحنها وثالثة لضغطها وتصغيرها، بالإضافة الى ماكينة لتحويل النفايات العضوية الى غاز للاستعمال المنزلي، الى سلسلة معروضات لمنتجات من بقايا المواد المستعملة في المنازل، بالإضافة الى انتاج سماد عضوي من مخلفات الفواكه والخضروات، وذلك في اطار سهل ومدروس وغير مكلف يستحق التنويه والتبني من اجل تعميمه.

## وفد البنك الدولي ناقش مع مزارعين واقع قطاع زراعة البطاطا وإدارة النفايات في عكار



ناقش وفد من «مجموعة البنك الدولي» مع مزارعي بطاطا في عكار واقع قطاع زراعة البطاطا وما يواجهه هذا القطاع من مشكلات ومعوقات بغية تعميق الدراسة الميدانية التي يجريها البنك الدولي في هذا المجال والإحاطة بكل جوانب المشكلات العملية. كما تطرق الوفد الى مسألة النفايات الصلبة وكيفية إدارتها ومراعاة تقنيات الفرز من المصدر.

## الوزير قزي جال على مستشفى البترون: رفع سقف مخصصاته من وزارة الصحة

كشف وزير العمل سجعان قزي إثر جولة قام بها على مستشفى البترون يرافقه النائب سامر سعادة عن «استحالة قانونية لبقاء رواتب الموظفين في المستشفى بإدارة وزارة الصحة على ما هي عليه تحت ادارة الضمان، لان الاستثناء يؤدي الى مشكلة ومطالبة بالمساواة مع موظفي القطاعات الصحية الاخرى، لذا قررنا ان نرفع سقف مخصصات المستشفى من وزارة الصحة وهذا موضوع جديد وتم الاتفاق مع وزير الصحة عليه وستضاعف المخصصات. اما بالنسبة الى المليار و ٢٠٠ مليون ليرة فهذا المبلغ ليس مستحقاً للمستشفى بل هو احتياطي للمستشفى في حال حصول اي عجز».

## معهد البحوث الصناعية ينظم المؤتمر اللبناني - الفرنسي عن الابنية الخضراء د. بسام الفرن: التوجهات العالمية الكبرى تتطلب انماط تفكير جديدة



من اليمين: سليم كفوري، مارون صيقللي وعلي بركات



من اليمين: لينا ضرغام، PATRICK NOSSENT، الوزير حسين الحاج حسن وبسام الفرن



من اليمين: الوزير حسين الحاج حسن، بسام الفرن، عماد الحاج شحاده، جورج خوري، COSMIN COTORA، عادل مرتضى، سامر مهتار وجاك فياض

نظم معهد البحوث الصناعية بالتعاون مع مؤسسة CERWAY المؤتمر اللبناني - الفرنسي حول منهج المصادقة لبرنامج التصميم البيئي والاستدامة التنظيمية البيئية CEDRE للحصول على شهادة مطابقة للأبنية الخضراء من معهد البحوث الصناعية.

افتتح المؤتمر وزير الصناعة الدكتور حسين الحاج حسن وقال: «إنها مسؤولية وطنية واقتصادية وصحية وبيئية، على الوزارات والادارات والجهات المعنية ان تعمل متكافلة في ما بينها من اجل اقناع الناس بايجابيات هذا المشروع ومردوده الاقتصادي والصحي، ويتطلب هذا الامر مواكبة على صعيد تدريب المهندسين والعاملين في حقل البناء على مفهوم الابنية الخضراء وكيفية تطبيقه بحسب المواصفات والمعايير ذات الصلة».

من جهته القي المدير العام للمعهد الدكتور بسام الفرن كلمة رأى فيها انه «في عالم تسوده المتغيرات تشكل الاستدامة احد التوجهات العالمية الكبرى الجديدة التي تتطلب انماط تفكير جديدة من اجل تلبية حجم وسرعة التحديات المقبلة»، لافتا الى عمل المعهد من اجل التنمية المستدامة عبر العديد من الاجراءات من بينها دعم مفهوم الابنية الخضراء بإنشاء أدوات تقييمية حديثة وفق معايير عالمية.

## لقاء نقابة موظفي المصارف حول حق الموظف الانضمام الى الصندوق الوطني للضمان بعد تركه العمل



خلال الاجتماع

اقامت نقابة موظفي المصارف في لبنان، تعاوناً مع مؤسسة فريديريتش ايبيرت لقاء لمندوبي موظفي المصارف واعضاء المجالس التنفيذية في المحافظات وعددا من الموظفين في اوتيل «بادوفا» للتأكيد على حق الموظف في القطاع الخاص، بعد تركه العمل الانضمام الى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.

حضر اللقاء أكثر من ١٥٠ موظفا واطلق الحاضرون الاستفسارات وكانت اجابات دقيقة ومؤكدة على كل الاسئلة.

وقدم الخبير الاستشاري في قضايا العمل والضمان الاجتماعي جوزف خليفة عرضاً مفصلاً لشروط الانضمام الى الصندوق ونسب الاستفادة، لافتاً الى معاناة الموظف في القطاع الخاص بعد تركه العمل للاحية حرمانه من التغطية الصحية.

ووزع خلال اللقاء كتيب على الحضور يعتبر دليلاً يرسم خارطة الطريق ويحدد الشروط والمنافع للاستفادة من هذا الحق. كما أكد الحاضرون على تعميم هذه الاستفادة التي انتظرها الجميع ومنذ زمن على كافة الزملاء في القطاع المصرفي وعلى سائر الموظفين في القطاع الخاص.

## نسيب غبريل: ٢٤ مليار دولار

### الخسائر المتركمة للاقتصاد اللبناني نصفها بتأثير مباشر من الفراغ الرئاسي

فقد رئيس قسم الدراسات المالية والاقتصادية في بنك بيلوس الدكتور نسيب غبريل تداعيات الفراغ الرئاسي على القطاعين المالي والاقتصادي، فأشار الى الاثر السلبي الذي تركه على ثقة المستهلك بحسب «مؤشر بنك بيلوس والجامعة الاميركية لثقة المستهلك في لبنان».

ولفت غبريل الى ان «تراجع الوضع الاقتصادي اعتباراً من العام ٢٠١١، أدى الى خسائر اقتصادية متركمة جراء تراجع النمو بلغت ٢٤ مليار دولار بين عامي ٢٠١٢ و٢٠١٥ وان نصف تلك الخسائر سجل بين عامي ٢٠١٤ و٢٠١٥، ما يشير الى التأثير المباشر للفراغ الرئاسي وتسببه بالشلل المؤسساتي وعدم اليقين، اضافة الى انتظار المستثمرين اللبنانيين مقيمين ومتغربين، والمستثمرين الاجانب وتريثهم الى حين جلاء الصورة السياسية في البلاد».

# IN TEAMWORK WE TRUST

At Trust Compass Insurance, we believe in sincere and reliable relationships.  
That's why our teams work as one to serve you , wherever you may be.



**TRUST COMPASS INSURANCE CO.**

MEMBER OF THE TRUST GROUP OF COMPANIES

Yvoire Center 8<sup>th</sup> floor Commodore str. Hamra  
Tel: +961 1 346345 Fax: +961 1 754949

Sar Center 8<sup>th</sup> floor Mkales Round about Sin El Fil  
Tel: +961 1 510103/4 Fax: +961 1 490303

[www.trustlebanon.com](http://www.trustlebanon.com)

## فئة المستهلك تتراجع في الفصل الأول من العام ٢٠١٦

**نسيب غبريل: انخفاض أسعار النفط وتراجع التضخم**

**عاملان ساعدا على الحد من تراجع ثقة الأسر**



اطلق بنك بيبيلوس، بالتعاون مع الجامعة الأميركية في بيروت من خلال كلية سليمان العليان لإدارة الأعمال، نتائج مؤشر بنك بيبيلوس والجامعة الأميركية في بيروت لثقة المستهلك في لبنان للفصل الأول من ٢٠١٦. وقد أظهرت النتائج وتحسن مؤشر بنك بيبيلوس

والجامعة الأميركية في بيروت لثقة المستهلك بنسبة ٥,٧ في المئة في كانون الثاني وتراجع بنسبة ١,٣ في المئة في شباط و ١٠ في المئة في آذار ٢٠١٦، ما يشكل أكبر نسبة تراجع شهري منذ ايلول ٢٠١٥. وبلغ معدل المؤشر الشهري ٣٥,٩ نقطة في الفصل الأول من العام، أي بتراجع نسبته ٢,٦ في المئة عن ٣٦,٩ نقطة في الفصل الرابع من العام ٢٠١٥. وفي تحليل لنتائج المؤشر أشار كبير الاقتصاديين ومدير قسم البحوث والتحليل الاقتصادية في مجموعة بنك بيبيلوس نسيب غبريل الى ان حدثين قد اثرا على ثقة المستهلك في الفصل الأول من العام ٢٠١٦.

وقال: «الحدث الأول هو المصالحة التاريخية والتفاهم بين القوات اللبنانية والتيار الوطني الحر، ما ساهم في تحسن المؤشر الفرعي لبنك بيبيلوس والجامعة الأميركية في بيروت للوضع الحالي بنسبة ٩ في المئة وارتفاع المؤشر الفرعي لبنك بيبيلوس والجامعة الأميركية في بيروت للتوقعات المستقبلية بنسبة ٤ في المئة في كانون الثاني. أما الحدث الثاني فهو اندلاع الأزمة السياسية بين دول مجلس التعاون الخليجي ولبنان وما نجم عنها من مخاوف بشأن تداعيات الأزمة على الاقتصاد اللبناني، مما ساهم في انخفاض مؤشر الوضع الحالي بنسبة تراكمية بلغت ١٥ في المئة وتراجع مؤشر التوقعات المستقبلية بنسبة ٩,٣ في المئة في شباط وآذار».

وأضاف غبريل: «ان العوامل الأخرى التي ساهمت في إبقاء ثقة المستهلك عند مستويات منخفضة تشمل فشل مجلس النواب المتكرر في انتخاب رئيس للجمهورية والشلل في عملية صنع القرار داخل المؤسسات العامة، بالإضافة إلى الشكوك الكبيرة حول قدرة الحكومة على إيجاد حل دائم ومستدام لأزمة النفائات»، لافتاً إلى «ان الأوضاع الأمنية المستقرّة، وانخفاض أسعار النفط محلياً إلى أدنى المستويات، وتراجع التضخم المستورد هي عوامل ساعدت على الحد من تراجع ثقة الأسر في الفصل الأول من العام».

## انذار من وزارة الصحة الى شركة «الريم»

وجهت وزارة الصحة في اطار حملة سلامة الغذاء انذارا الى شركة «الريم» لتعبئة المياه في انطلياس بسبب وضعها كميات كبيرة من عبوات المياه في الخارج تحت اشعة الشمس، مما قد يسبب امراضا سرطانية بعد تحلل مادة البلاستيك، بالإضافة الى عدم استيفائها بعض الشروط الصحية الضرورية.

## جورج شهوان: اقبال كثيف من اللبنانيين

**على الاستثمار العقاري في قبرص**

شدد رئيس مجلس الاعمال اللبناني القبرصي جورج شهوان على اهمية المجلس في تطوير مستقبل الاعمال بين البلدين، لا سيما على صعيد الاستثمارات العقارية التي تشهد اقبالا كثيفا من قبل اللبنانيين، وذلك يعود الى اسعار العقارات المبدئية، والمسافة القريبة التي تبعد لبنان عن قبرص، اضافة الى كون قبرص جزيرة سياحية بامتياز. كلام شهوان جاء خلال مأدبة غداء اقامها في بيروت دعا اليها نخبة من العاملين في القطاع العقاري القبرصي من مطورين ووسطاء ومحامين اثر مشاركتهم في المعرض الدولي للعقارات في فندق هيلتون.



## ضيوف يختبرون الحياة في شقة نموذجية في برج «سما بيروت»



استضافت شركة Antonios Projects، مالكة برج «سما بيروت» أول برج نموذجي يرتفع في قلب بيروت، فاعليات حصرية لمناسبة انتهاء الشقة النموذجية في البرج والتي اهتم غاليري «فيغر» بتجهيزها كاملة لتبدأ معها الحياة في البرج الشاهق الذي يشرف على الانتهاء في الربع الثالث من العام ٢٠١٦. وجال الضيوف في أرجاء الشقة المعدة استثنائياً بأفضل التجهيزات المراعية لأعلى معايير الجودة وأهم المواصفات.

تعليقاً على المناسبة، قال مسعد فارس، المدير العام لشركة Prime Consult، المسؤولة عن التسويق والمبيعات والذراع المالية للمشروع: «كانت تجربتنا ممتعة حيث أننا شهدنا على ارتفاع البرج، في مراحلها المتتالية حتى بلغ الطابق الخمسين. ومع اقترابنا من الانتهاء، نرى أنّ ما كان مجرد رسومات على ورق، أصبح اليوم واقعاً على الأرض، فازدهرت الحياة في «سما بيروت»».

## الاتحاد العمالي العام: صرف ٣ آلاف أجبر تعسفاً منذ بدء العام

سجل الاتحاد العمالي العام تلقيه أسبوعياً شكاوى من عمليات صرف طالت منذ مطلع العام ٢٠١٦ أكثر من ٣ آلاف مستخدم وأجبر يعملون في قطاعات أساسية خصوصاً في السياحة والصناعة والإعلام.

وبنّه الاتحاد الى ان عمليات الصرف هذه والتي تحصل تحت ستار الأزمة الاقتصادية الراهنة أدت الى ارتفاع نسب البطالة في البلاد الى نحو ٣٠ في المئة من مجموع القوى العاملة.

# Insuring **One** Client At A time

Fly at 20 Km/H  
Windshield at 60 Km/H  
Time of impact: 00:16  
Date: Undetermined



## Wear your seatbelt !

There are two sides to a windshield

And we do not want it to be you on the other side.  
60% of car accident casualties could be saved by wearing the seat belt.

We at Cumberland are committed to your safety on and off the road, simply because we care.

Traffic day ... Everyday

Cumberland Building - 3rd Floor - Dbayeh Highway  
P.O.Box 90-554 Jdeidet El Metn - Lebanon  
Tel: 961.4.403888 - Fax: 961.4.403666

Tripoli Office: Mandarine Bldg, Mina Strt.  
Tel: 961.6.200018 / 200019

Kaslik Office: Fakhoury Center, 5th Floor,  
Kaslik main road, Keserwan  
TeleFax: 961.9.831979 / 830978



Cumberland

INSURANCE & REINSURANCE COMPANY S.A.L.

email: [info@cumberland.com.lb](mailto:info@cumberland.com.lb)  
[www.cumberland.com.lb](http://www.cumberland.com.lb)



الوزير وائل ابو فاعور خلال اجتماعه بنقابة مصنعي الادوية في لبنان

## الوزير ابو فاعور: الانضوية لمصانع الادوية المحلية لخفض

### سعر الدواء

كشف وزير الصحة العامة وائل ابو فاعور عن ان نقاشا يدور مع نقابة مصنعي الادوية في لبنان يتمحور على امكان اعطاء افضلية للمصانع المحلية، بحيث يكون الدواء المحلي اغلى بنسبة ١٠ في المئة اضافة الى انسحاب هذه الافضلية على الكميات التي يتم شراؤها في استدرج العروض الذي تجريه وزارة الصحة.

واعتبر ابو فاعور ان التقدم في هذا المجال يحقق خطوة ايجابية تخدم الصناعة المحلية للدواء واليد العاملة المحلية والمواطن اللبناني الذي سيفيد من تحقيق تخفيضات اضافية في اسعار الدواء.

## ١,٦٥ في المئة حصة الاجانب من عمليات البيع

### قيمة المعاملات العقارية الى ٢,٢٤ مليار دولار لغاية نيسان الماضي

بينت احصاءات المديرية العامة للشؤون العقارية زيادة في قيمة معاملات المبيع العقارية بنسبة ٢٥,٦٣ في المئة على اساس سنوي الى ٢,٨١ مليار دولار اميركي من ٢,٢٤ مليار لغاية شهر نيسان ٢٠١٥.

وتحسن متوسط قيمة المعاملة العقارية الواحدة بنسبة ٩,٦٥ في المئة سنويا الى ١٣٧,٨٣٢ دولاراً اميركياً حتى شهر نيسان ٢٠١٦ مقابل ١٢٥,٧٠٢ دولاراً اميركياً في الفترة ذاتها من العام ٢٠١٥. ويجدر الذكر ان حصة الاجانب من عمليات المبيع العقارية قد وصلت الى ١,٦٥ في المئة مقارنة بنسبة ٢,٢٠ في المئة في نهاية العام ٢٠١٥.

## النقيب فريد زينون يستعجل عملية استبدال قوارير الغاز

### القديمة ويحذر من خطرها على حياة المواطنين



طالب نقيب موزعي الغاز فريد زينون بضرورة التعجيل بعملية استبدال قوارير الغاز القديمة في أسرع وقت ممكن وضرورة اقفال الباب أمام أي محاولة لتهرب قوارير فاسدة الى لبنان.

وكشف زينون ان

دولاً مثل قبرص، قامت في الفترة الأخيرة بعملية استبدال واسعة لقوارير الغاز المنزلية الفاقدة للصلاحيّة إلا ان الخطير في الأمر هو ان بعض التجار اللبنانيين قاموا خلال شهر شباط الماضي باستيراد كمية كبيرة من القوارير القبرصية المستعملة (١١ مستوعباً من الحجم الكبير) وبسعر دولارين للقارورة الواحدة، حيث يصار الى تجديدها وبيعها من المواطنين بأسعار توازي القارورة الجديدة الآمنة المنتجة محلياً، مكرراً تحذيره من الخطر الذي تشكله قوارير الغاز الموجودة في السوق على حياة المواطنين.



لافتاً الى ان «فقدان مواصفات وشروط الأمان في القوارير القديمة حولها مع الوقت الى قنابل موقوتة بكل ما تنطوي عليه هذه الكلمة من معنى».

## استيراد الحليب المجفف بأذن مسبق

صدر عن وزارة الزراعة قرار حمل الرقم ١/٤٥٥ قصى بإخضاع استيراد الحليب المجفف المعبأ في عبوات وزنها ٢,٥ كغ الى اذن مسبق. وتضمن القرار طلباً من كل مؤسسة راغبة في استيراد الحليب المجفف المعبأ في عبوات يفوق وزنها ٢,٥ كغ التقدم بطلب لوزير الزراعة مرفق بفاتورة اولية PROFORMA INVOICE تحدد بلد المنشأ والكمية المراد استيرادها ويستثنى من هذا القرار الارساليات التي ثبت شحنها قبل صدور القرار.

## ابراهيم القاصوف رئيساً لنقابة خبراء السير

اجرت نقابة خبراء السير في لبنان انتخابات تكميلية لسته اعضاء جدد بعدها وزعت مناصب المجلس التنفيذي وجاءت كالآتي:  
النقيب ابراهيم موسى القاصوف، نائب النقيب مصطفى حسين حمادة، جبور سعيد قبشي، عبد الرحمن محمد صعب، امين السر ميشال جورج بحوث، نائب امين السر ميشال الياس زهران، امين الصندوق جميل خالد ابي فراج، والاعضاء الياس يوسف القزي، عفيف صبحي عبود، بشير جورج عبد الجليل، كمال اميل ابو ناصيف وبترو جورج الاشقر.

## ٧١,٢٢ مليار دولار الدين العام بنهاية آذار

اظهرت احصاءات جمعية المصارف في لبنان للشهر الثالث ٢٠١٦ زيادة في الدين العام الاجمالي بمبلغ ١,٦٠ مليار دولار ليصل الى ٧١,٢٢ مليار دولار مقارنة بالمستوى الذي كان عليه في نهاية شهر آذار ٢٠١٥ والبالغ حينها ٦٩,٤٤ مليار دولار. وتراجعت حصة الدين بالليرة اللبنانية الى ٦٤,٦١٪ من اجمالي الدين العام خلال الشهر الثالث من العام ٢٠١٦ في حين ارتفعت حصة الدين بالعملة الاجنبية الى ٣٦,٣٨٪.

## المدعي العام المالي يباشر تحقيقاته في قضية معمل الجية

باشراً المدعي العام المالي القاضي علي ابراهيم تحقيقاته في قضية معمل الجية الحراري بعدما رفع احد المواطنين القاطنين في برجاً دعوى لدى النيابة العامة المالية مرفقة بصور توثق الدخان الاسود المنبعث من المعمل.

والدعوى ليست الاولى ففي عام ٢٠١٥ ادعت بلدية برجاً على «مؤسسة كهراء لبنان» لدى قاضي الامور المستعجلة في بيروت القاضي جاد معلوف مطالبة برفع الضرر وزيادة ساعات التغذية الكهربائية لمنطقة برجاً.





مِين بَعُوْضَلِك؟  
إِبْن عَمِّكَ الْبِرَازِيلِي؟



INSURANCE

صار ما صار...

01-383383 | uca.com.lb

Ministry of Economy Register 159.

## منتدى بيروت السادس للفرانشايز 2016 BIFEX برعاية سلام اطلاق حملة «لوشو ما صار» تعبيراً عن التزام اللبناني العمل والانتاج



من اليمين: الوزير ميشال فرعون، الوزير محمد المشنوق، مشارك،  
النائب جان اوغاسبيان وجمال عيتاني



من اليسار: الوزير سجعان قزي، الوزير علي حسن خليل، شارل عريبيد،  
الوزير الان حكيم ومحمد شقير



من اليمين: سمير حمود، د. جوزف طريبيه، نقولا شماس وتوفيق دبوسي



من اليسار: جاك صراف، مارون الحلو، وجيه البزري والعميد نزار الخليل

قدرة على خلق فرص عمل للشباب، علماً انه يشكل اكثر من ٢٠ في المئة من الناتج المحلي الاجمالي، ويؤدي دوراً لا غنى عنه في تعزيز التطور الاقتصادي متى كان محافظاً على ربحيته على المدى الطويل. اما وزير المال **علي حسن خليل** فلفت الى ان القطاع الخاص اثبت مرة جديدة انه السباق ويتجاوز الدولة ومؤسساتها بالمبادرة دوماً نحو الافضل.

وتحدث وزير الثقافة **ريمون عريجي** قائلاً «ان وزارة الثقافة تمنح اولوية قصوى للاعتراف والمحافظة على الارث الوطني اللبناني، لاننا على دراية ووعي بأن عالم اليوم يتجه أكثر فأكثر نحو اللامبالاة في ظل العولمة». ثم كانت كلمة للسفير الايطالي في لبنان **ماسيمو ماروتي** الذي لفت الى ان لبنان وايطاليا يتشاطران الكثير من الجوامع المشتركة في اسلوب العيش، الذي يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالطعام والثقافة.

افتتحت الجمعية اللبنانية لتراخيص الامتياز LFA منتدى بيروت السادس للفرانشايز 2016 BIFEX في البيلاب بعنوان «نحو اقتصاد ديناميكي» برعاية رئيس مجلس الوزراء **تمام سلام** ممثلاً بوزير المال **علي حسن خليل** وحضور وزراء وشخصيات اقتصادية واجتماعية واعلاميين.

اطلق رئيس الجمعية **شارل عريبيد** خلال جلسة الافتتاح حملة «لوشو ما صار» التي تشكل مبادرة وفعل ايمان وتعبيراً عن التزام المواطن اللبناني بالاستمرار والعمل والانتاج برغم التحديات.

وقال: برهن القطاع الخاص انه رافعة الاقتصاد الوطني في الازمات الحادة والمصيرية وسيظل القطاع الخاص يتحرك في الداخل والخارج لدعم الاقتصاد وتوسيع رقعة اعماله ونجاحاته.

ثم القى وزير الاقتصاد والتجارة **الان حكيم** كلمة اشار فيها الى ان قطاع تجارة التجزئة يعتبر احد اهم دعائم التنمية الاقتصادية واكثر القطاعات



من اليمين: ستيفاني ستيفان، زكية ألطي وايزابيل نعوم



روفي عون



من اليمين: نسيب جميل، طوني رامي، ايلي رزق وعدنان القصار

# صححها

نحن في شركة التأمين العربية نضع العميل في قلب كل ما نقوم به، بتطوير الحلول المناسبة لجعلها أكثر ملاءمة لنمط حياته المتطور. من خلال فهم احتياجاتك وتطلعاتك الخاصة، نحن نقوم بتحديد وتوصية أفضل برنامج تأميني ليناسبك،

عندما تنقلب الأمور رأساً على عقب  
نحمي نمط حياتك... ببساطة

التأمين  
العربية

المركز الرئيسي: شارع فينيقيا - مبنى التأمين العربية | صندوق بريد ٢١٧٢ - بيروت - لبنان  
هاتف: ٣٦٦١١ | ٩١١١٣٦٦١٠ + | خليوي: ٣١٤٣٥٠ +٩٦١ | فاكس: ٣٦٦٥٩ +٩٦١١  
arabia@arabiainsurance.com | www.arabiainsurance.com

مركز الإتصال ١٣٧٦ ٦٧٣

لبنان | الكويت | البحرين | قطر | الإمارات العربية المتحدة | عُمان  
السعودية | سورية | الأردن

شركة التأمين العربية ش.م.ل - رأس المال المصرح به والمدفوع بالكامل ٥١,٠٠٠,٠٠٠ ل.ل. - سجل محكمة التجارة ١٨٨٩  
سجل هيئات الضمان ٢، تاريخ ١٩٥٦/٩/١١ - هيئة خاضعة للمرسوم ٩٨١٢ تاريخ ١٩٦٨/٥/٤ - الرقم المالي: ٤٩٧٦

## سلام في احتفال اليوم الوطني للصناعة في السرايا عيد وطني للصناعة عندما ننتخب رئيساً للجمهورية صناعة لبنانية



الحضور



من اليمين: EMMANUEL NATARI، يحيى الشمالي، CHRISTINA LASSEN، الرئيس تمام سلام، الوزير حسين الحاج حسن، CHRISTIANO PASINI وداني جدعون

وان الشركات كافة في لبنان تعاني من وضع متدهور بسبب الوضع في المنطقة، لافتة الى ان الاستقرار ضروري للنمو الاقتصادي.

واعتبر وزير الصناعة حسين الحاج حسن ان مهمات الحكومات في الدول ومنها لبنان هي المحافظة على الاستقلال والسيادة والحدود، وبالتوازي توفير رفاهية أبنائها ومستوى معيشي لائق لهم، ويتأمن ذلك عبر تدعيم القطاعات الاقتصادية وفي مقدمها الصناعة. وقال «سنعمل على إقرار سياسة اقتصادية عامة للدولة بغية إعادة تشكيل الطبقة الوسطى»، مشيراً الى ان «لبنان يطالب الدول الأوروبية والعربية بزيادة المساعدات ونريد منها ان تفتح أسواقها أمام الإنتاج».

وفي نهاية الاحتفال قدم رئيس جمعية الصناعيين فادي الجميل درعاً للرئيس سلام تقديراً للجهود التي يبذلها لتسهيل وتوفير كل الإمكانيات لتقدم الصناعة اللبنانية وازدهارها.

بعد ذلك، وقّع وزير الصناعة ورئيس الإتحاد العربي لتنمية الصادرات الصناعية اتفاقية نصت على استضافة لبنان مقر الإتحاد العربي لمجلس التنمية والصادرات الصناعية.

جدعون عرضاً تقييماً عن الرؤية التكاملية للقطاع الصناعي (لبنان الصناعة ٢٠٢٥).

كذلك تحدث كل من الممثل الإقليمي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) في لبنان كريستيانو باسيني، والمفوض العام لشبكة انيما للاستثمار الأورو - متوسطة ايمانويل نوتاري عن أهمية تطوير القطاع الصناعي لتحقيق النمو الاقتصادي.

من جهته، قال رئيس الإتحاد العربي لتنمية الصادرات العربية المهندس يحيى الشمالي: «يسرنا ان يكون لبنان الحبيب مقراً للإتحاد العربي لتنمية الصادرات الصناعية ونقطة انطلاق أنشطته، وأؤكد ان الصناعة اللبنانية تخطو بخطى ثابتة وفق رؤية واضحة واستراتيجية تكاملية نحو تطوير وتنمية وزيادة قدراتها التنافسية والارتقاء بصادراتها والانخراط في الشبكة الإنتاجية الإقليمية والعالمية».

وألقت رئيسة بعثة الإتحاد الأوروبي كريستينا لاسن كلمة تحدثت فيها عن أهمية التعاون بين الإتحاد الأوروبي ولبنان في مجال الصناعة، مؤكدة ان «القطاع الصناعي في لبنان يشكل نقطة أساسية بالنسبة للإتحاد خصوصاً

رأى رئيس الحكومة تمام سلام انه «بقدر ما نملك من طموح لتتحول الصناعة في لبنان ركيزة أساسية لحاجاتنا الاقتصادية التي تنعكس بدورها على نمو البلد وصدقيته وعلى قوة ومناخ لبنان، بقدر ما نحن بحاجة الى أجواء وظروف محيطة ملائمة لنمو الصناعة»، مبدئياً تطلعه الى «عيد وطني للصناعة اللبنانية وذلك عندما نتمكن من صناعة انتخاب رئيس جديد للجمهورية».

كلام سلام جاء خلال رعايته احتفال وزارة الصناعة بـ «اليوم الوطني للصناعة» في السرايا في حضور وزيرى الصناعة الدكتور حسين الحاج حسن والبيبة محمد المشنوق ورؤساء بعثات دبلوماسية وممثلي منظمات دولية وغير حكومية ومديرين عامين في الوزارات ومؤسسات عامة ومشاركين في المنتدى الأورو - متوسطي المنعقد في بيروت.

وكان الاحتفال بدأ بالنشيد الوطني ثم عرض فيلم وثائقي عن وزارة الصناعة والقطاع الصناعي بعدها قدم رئيس مصلحة المعلوماتية في وزارة الصناعة ربيع بدران عرضاً إحصائياً عن تطور الصناعة اللبنانية وحركة الصادرات. وقدم المدير العام لوزارة الصناعة داني

### نقابة الصاغة والجوهرية

#### نتخب مجلساً جديداً لها

انتخبت نقابة الصاغة والجوهرية في لبنان مجلساً جديداً وبالتزكية ضم: انطوان مغني، فاسكان حديديان، عاطف النصولي، عبده حنا، الياس حكيم، حنا هيمو، عادل مكي، طوني اوزوليان، بيار صليبا، لوران توفنكجيان، كلود صفير وانطوان أبو جوده.



### فوز ريمون صايغ بمنصب نقيب الاطباء

فاز البروفسور ريمون صايغ بمنصب نقيب الاطباء في بيروت وضمت لائحته الاطباء: محمد سمير ارناؤوط، كلود سمعان، موسى عباس، جورج الهير، انيس ابي عكر، لودي ابو رضا وكريكور اجيديان. وبلغت نسبة الاقتراع ٣٠ في المئة، حيث اقترح ٢٢٠٠ طبيب من اصل ٧٤١٠ اطباء سددوا اشتراكاتهم. ولم تحصل الدورة الثانية بسبب انسحاب المنافسين للائحة صايغ، الامر الذي ادى الى فوزه بمنصب النقيب.



## A.M. Best تصنف بنكرز أشورنس

منحت وكالة التصنيف الائتماني العالمية A.M. Best ، التي تعنى بقطاع التأمين، شركة بنكرز أشورنس ش.م.ل تصنيف القدرة المالية B++ (جيد)، وتصنيف قوة الإصدار الائتماني "bbb" (جيد)، بنظرة مستقبلية مستقرة. ويسلط هذا التصنيف الضوء على الأسس المالية العالية التي تتمتع بها شركة بنكرز أشورنس كما يؤكد انسجامها مع المعايير الدولية والتزامها بها. سنبقى ملتزمون بالوعد الذي قطعناه لكم والقاضي بمواكبتكم في كل خطوة تقومون بها.



للحصول على أحدث تصنيف، يُرجى زيارة [www.ambest.com](http://www.ambest.com)

# BANKERS

بيروت، ساحة رياض الصلح  
شارع الأمير بشير، بناية العسيلي الطابق الرابع  
هـ ٩٦٦١ ٩٦٢٧٠٠ + ف ٩٦٦١ ٩٨٤٠٠٤ +

[www.bankers-assurance.com](http://www.bankers-assurance.com)

A member of the Nasco Insurance Group

## «ليبان باك» وزع جوائز مسابقة 2016 LEBANON STUDENT STARPACK على الفائزين د. فادي الجميل: صناعة التغليف تشبه روح الشباب اللبناني المنفتح على الثقافات



سهى عطالله تلقي كلمة



د. فادي الجميل يلقي كلمة



الوزير حسين الحاج حسن يلقي كلمة

من اليمين: توفيق دبوسي، خديجة بن عيسى، روجيه نسناس،  
CRISTIANO PASINI والسفير كريم بوداليمن اليمين: FRANCOIS BARRAS، فادي الجميل، الوزير حسين الحاج حسن  
والسفير المصريمن اليمين: د. محمود مظهر، علياء عباس، داني جدعون، احمد حطيط، عدنان عطايا  
وعلي عبدالله

رابحو جوائز LIBAN PACK

نظم «ليبان باك» المركز اللبناني للتغليف مسابقة 2016 LEBANON STUDENT STARPACK للسنة السابعة على التوالي بدعم من جمعية الصناعيين اللبنانيين واليونيدو UNIDO منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية بمشاركة ٤٠٠ طالب من الجامعات الرائدة في لبنان ومصر وتونس والمغرب.

وجرى حفل توزيع الجوائز على الطلاب الفائزين في مقر الاتحاد العام للغرف العربية، مبنى عدنان قصار في بيروت برعاية وحضور وزير الصناعة الدكتور حسين الحاج حسن.

وللمناسبة قال رئيس جمعية الصناعيين ورئيس «ليبان باك» الدكتور فادي الجميل «انها عنوان للابداع والابتكار وعنوان للمنافسة والجمال والفن وكذلك عنوان للشباب الطموح صاحب الرؤية البعيدة والتحدي والارتقاء نحو الافضل. صحيح ان الصادرات الصناعية اللبنانية انخفضت

بشكل لافت لكن هذا الامر ليس له علاقة بمواصفات ومزايا صناعتنا الوطنية التي تصل الى اكثر الدول طلبا نحو العالم، انما بالوضع العامة في المنطقة لا سيما توقف التصدير البري عبر سوريا.

... هذه الصناعة تشبه الى حد بعيد روح الشباب اللبناني المنفتح على ثقافات، فهي تمثل العالم وانطلاقا من ذلك الذوق والجمال والاناقة والابداع بأبهى صورهم ارى انها من الصناعات الواعدة التي ستتمو وتتطور كثيرا في المستقبل، وان هذه الصناعة ستؤدي دورا اقليميا مميزا في هذا الاطار».

والقى الوزير الحاج حسن كلمة رأى فيها «ان دور التغليف والتغليف اساسي وهو قيمة مضافة للمنتجات الصناعية والزراعية»، مؤكدا ضرورة الابداع والابتكار في تغليف المنتجات اللبنانية لكي تتمايز عن غيرها في الاسواق العالمية.



Protect their future. Insure.

They are your pride and joy.

With AL MASHREK insurance & reinsurance SAL Individual Schooling Plan, you can make sure that unlike other parents your dreams for your children will become a reality. Guarantee their education in an unfortunate event. You would want to make sure that your education plans for your children will still be fulfilled.

For more information regarding protecting the future of your children with our Individual Schooling Plan, please don't hesitate to visit us at [www.almashrek.com.lb](http://www.almashrek.com.lb), scan the QR code above, or e-mail us your questions at [info@almashrek.com.lb](mailto:info@almashrek.com.lb)

[www.almashrek.com.lb](http://www.almashrek.com.lb)



## المهزلة مستمرة!

نعم الملايين من الدولارات سرقت وما تزال تنهب ولم نرَ أحداً من المسؤولين يتحرك كأن النهب والسرقة حدثا في بلد غير لبنان! والأخطر من تلك الفضائح، أن الخرق متواصل من قبل الأجهزة الاستخباراتية غير اللبنانية لشبكات الاتصالات اللبنانية دون حسيب أو رقيب!

إن الاستهتار والاستلشاق بقطاع الاتصالات اللبناني غير مقبولين على الإطلاق! نعم هناك قوانين وأنظمة مطلوب تطبيقها وتقنيات مطلوب اعتمادها لتحسين قطاع الاتصالات في لبنان وحمايته من أي خروقات مهما كان نوعها أو إبطالها!

فالقانون اللبناني يحمي خصوصية التخابر للمواطن اللبناني، وهذه نقطة بديهية والتي من الواجب احترامها، ولكن في الوقت ذاته لا يمكن المحافظة على

تلك الخصوصية، إن نعرض أمن البلاد وسلامتها للمخاطر المحدقة بها من كل حذب وصوب!

فقطاع الاتصالات هو العمود الفقري للمحافظة على أمن الوطن وحمايته من كل خطر يمكن ان يترتب به. كما انه في الوقت عينه المورد الأهم للرسوم لتغذية خزانة الدولة ودعم الإقتصاد الوطني.

إن تطوير البنى التحتية لقطاع الاتصالات يخلق فرص عمل جديدة ويؤدي الى نمو متواصل لواردات الدولة، فإذا نظرنا الى قطاع الاتصالات في دول العالم، نرى أنه حقق قفزات كبيرة ونوعية انعكست ايجاباً على خدماته وأعماله ونشاطه وايراداته، لذلك نرى هذا القطاع يشهد بصورة متواصلة ورشة تطوير وتحديث بالتوازي مع مضاعفة إيراداته!

من المؤسف جداً أن نرى قطاع الاتصالات في لبنان في أسوأ أيامه، فلا تطوير ولا تحديث ولا تكبير ولا استثمار. إن سياسة الأهمال مستمرة وهي تنخر هذا القطاع من أساسه!

من المعيب ان يبقى لبنان في أسفل قائمة الدول من حيث سرعة الإنترنت وسعته. هذا الأمر لم يعد مقبولاً بعد ان تم إنجاز شبكة الألياف الضوئية!

إن مافيات الاتصالات في لبنان التي تتحكم بهذا القطاع هي المسؤولة الأولى والمباشرة عن الوضع السيئ الذي يعيشه هذا القطاع! فهم الذين يحتفظون بمفاتيح تفعيل خدماته مدعومين بكبار المسؤولين في البلد الذين عن سابق تصميم وتصور يصرون على إبقاء أوضاع هذا القطاع على حاله المهترئة خدمة لمآربهم الشخصية ومصالحهم المالية.

إن هذا الوضع المزري سيستمر في بلد الأرذ طالما ان الرؤوس الكبيرة من الفاسدين والمعروفة بالإسم والشهرة بقيت طليقة وقادرة على الاستمرار بالنهب والسرقة، وطالما أنهم قادرون على للفة فضائهم والمحافظة على المناصب المالية التي يحتلونها ولكن لا يمكن ان تستمر المهزلة الى ما لا نهاية، فالشعب لن يرحم أبطالها عاجلاً أم آجلاً! ■



بقلم المهندس زياد زخور

بعد الضجيج الكبير الذي أحدثه اكتشاف فضيحة الإنترنت غير الشرعي والتي طغت على كافة الأزمات والمشاكل التي يتخبط فيها البلد، خفتت الأصوات فجأة كأن شيئاً لم يكن، وعاد الجميع من القاعدة الى رأس الهرم، لممارسة أشغالهم بصورة طبيعية.

إن فضيحة الإنترنت وشبكات الاتصالات غير الشرعية التي أعلن عنها في الأسابيع الأخيرة لم تكن الأولى التي تهز قطاع الاتصالات في لبنان وبالتأكيد لن تكون الأخيرة!

سمعنا عن فضائح مماثلة خلال العقود الماضية، كان أبطالها من المتنفذين المحميين الذين جنوا أموالاً طائلة من جراء تأمين خدمات التخابر الدولي غير المشروعة عبر شبكات الاتصالات الشرعية الخاصة بالدولة اللبنانية. طبعاً «لقلفت» تلك الفضائح بسحر

ساحر وبقي أبطالها يسرحون ويمرحون لفترة وجيزة، ليعاودوا أعمالهم غير المشروعة بصورة طبيعية. هذه الفضائح حرمت الدولة من عشرات الملايين من الدولارات التي أتخمت جيوب هؤلاء المتنفذين الفاسدين وحمايتهم، طبعاً لم يتجرأ أحد على المطالبة باسترجاع أموال الدولة المنهوبة!

إن قطاع الاتصالات في أي بلد أكان كبيراً أو صغيراً، هو قطاع أممي، سيادي واقتصادي بامتياز، لا يمكن ان تتحكم به طبقة حاكمة فاسدة غير وطنية حتى لا نقول أكثر!

فقطاع الإنترنت هو الوسيلة شبه الوحيدة القادرة على جمع المعمورة في شبكة واحدة. إن أي انسان مرتبط بالشبكة «العنكبوتية» يمكنه الاطلاع على ما يجري في العالم بشكل مباشر وبصورة سريعة! فالثورات أصبحت منذ فترة قصيرة تخاض عبر «تويتر» و«فايسبوك» (FACEBOOK). كما ان المنظمات الارهابية والتكفيرية أضحت تتبنى الجرائم التي ترتكبها عبر مواقعها الالكترونية المتصلة بشبكة الإنترنت.

نعم لقد تطور هذا القطاع خلال المئة عام المنصرمة بصورة كبيرة لا يحدها عقل! تطور يمكن اعتباره هائلاً، مثيراً ومخيفاً في آن معاً.

فأجهزة الأمن الأميركية مجتمعة فرضت على عمالقة شركات الاتصالات في الولايات المتحدة الاميركية تسليمها كافة المعلومات عن مستخدمي تلك الاتصالات بحجة المحافظة على أمن البلد ومكافحة الإرهاب. فشبكة الاتصالات برأي كافة تلك الأجهزة مرتبطة بالأمن القومي ولا يمكن المساومة عليه. حتى الحملات القوية التي قامت بها منظمات حقوق الإنسان والمدافعة عن الحريات، لم تتمكن من المحافظة على الحرية الشخصية للمستخدمين لشبكات الاتصالات على كافة أنواعها.

فالكلمة الاولى والأخيرة هي للأمن فقط. هذه المعايير مطبقة في البلدان التي تريد المحافظة على أمنها وسلامة مواطنيها، أما في لبنان فقطع الاتصالات مستباح «على عينك يا تاجر» وهو مخروق من قبل نافذين فاسدين همهم الأوحده تعبئة جيوبهم بالأموال المهذورة والمسروقة.



# أنا مأمّن، أنا أدير

منذ تأسيسها عام 1983، تسعى شركة "أدير للتأمين" إلى تلبية كافة احتياجات عملائها أفراداً ومؤسسات بمصداقية ودقة وسرعة. بفضل خبرة واسعة ورؤية مبتكرة في مجالي التأمين وإعادة التأمين، تفتخر "أدير" بتقديم خدمات متنوعة وعالية الجودة، تضم كافة فئات التأمين الشخصي والعائلي والصحي والتجاري والمصرفي وتأمين المؤسسات. كما وتحرص الشركة على كسب ثقة عملائها من خلال أداء رفيع في النشاط التأميني من إصدارات وتعويزات وغيرها، فضلاً عن مواكبة كافة تساؤلاتهم عبر مركز اتصال خدمة العملاء.



**أدير**  
للتأمين

شركة أدونيس للتأمين وإعادة التأمين ش.م.ل. (أدير) شراكة بينك بينكس ونايكسبيس أسورانس فرنسسا  
مركز إيبا أونيسغراد الحدودية - ص.ب. 1221 - 90 جديعة الفن لبنان - تلفون: 1 51190 1 911 - فاكس: 1 51193 1 911  
البريد الإلكتروني: info@adinsurance.com - الموقع الإلكتروني: www.adinsurance.com - رأس المال: 15,000,000,000 ل.ل. مدفوع بكامله - ص.ب. 1128 - الرقم اللان: 11 بيوت  
مسجلة في لبنان في سجل هيئات الضمان (رقم 194 تاريخ 1983/1/14) وخاضعة لأنكالم الرسم رقم 9812 تاريخ 1988/5/4

## بنك بيبيلوس يحتفل بالذكرى الأربعين لوجوده في أوروبا فؤاد طراد: رمز للانفتاح والتطور العالمي لمجموعتنا



احتفل بنك بيبيلوس بالذكرى الأربعين لوجوده في أوروبا مسأطاً الضوء على مرحلة مهمة من تاريخه ومسيرة انتشاره في الخارج. وبنك بيبيلوس أوروبا الذي تأسس عام ١٩٧٦، هو مصرف بلجيكي يملكه

بنك بيبيلوس ش.م.ل. ويعمل تحت سلطة المصرف الوطني البلجيكي. وكمنصة إقليمية صلبة ودينامية لأنشطة المصرف في أوروبا، يؤمن بنك بيبيلوس أوروبا من خلال فروعها في بروكسل ولندن وباريس، خدمات شخصية وخبرة واسعة في مجال التمويل التجاري بين أوروبا وأفريقيا والشرق الأوسط، إضافة إلى خدمات لمجموعة مختارة من المؤسسات التجارية والأفراد والمصارف المراسلة.

وللمناسبة، أكد المدير العام المساعد وعضو مجلس إدارة بنك بيبيلوس أوروبا، **دانيل ريبان**، أن «مسيرة بنك بيبيلوس العالمية بدأت في سبعينيات القرن الماضي انطلاقاً من بلجيكا وأتى توسع المصرف لاحقاً إلى فرنسا والمملكة المتحدة تأكيداً لرؤيته الإستراتيجية التي جعلت أوروبا مركزاً متميزاً لتطوير أعماله مع الشرق الأوسط وأفريقيا».

من جهته، صرح المدير التنفيذي لبنك بيبيلوس أوروبا **فؤاد نقولا طراد** ان «أربعين سنة من العمل في أوروبا توازي أربعين سنة من خدمة الزبائن الأوروبيين، وأربعين سنة من التعامل مع المصارف عبر العالم، وأربعين سنة من الثقة من قبل الجهات التنظيمية». وأضاف: «إن وجودنا المستمر في بروكسل، وهي المدينة الواقعة في قلب أوروبا وفي العاصمتين الاقتصاديتين لندن وباريس، يرمز إلى الانفتاح والتطور العالمي لمجموعة بنك بيبيلوس».

## لوريان لوجور و SGBL يطلقان جيل الأوريان انطون صحنوي: الاستثمار في شبابنا وتشجيع الابتكار استثمار في مستقبل البلاد



فيليب دوبوا

SGBL



انطون صحنوي

SGBL

أطلقت صحيفة لوريان لوجور وبنك سوسيته جنرال في لبنان SGBL في STATION بيروت، جيل الأوريان GENERATION ORIENT وهو مشروع ثقافي واسع يحتفي بالشباب والفن. وسيحفز SGBL من خلال جيل الأوريان المواهب الفنية الشابة من خلال تسليط الضوء على فنهم وشغفهم.

وللمناسبة أعلن المدير العام المنتدب لبنك سوسيته جنرال في لبنان **فيليب دوبوا** «إننا سعدون وفخورون جداً بشراكتنا مع صحيفة تدافع منذ تأسيسها عن القيم الديمقراطية نفسها، كما عن التعددية والانفتاح على الآخر والحوار بين الثقافات. وتتشاطر مع لوريان لوجور الكثير لا سيما العطش اللامتناهي للغة الفرنسية وللثقافة. مع مشروع جيل الأوريان، نؤكد التزامنا بتشجيع الفن في لبنان، وبالتالي نشر رسالة تحمل الإبداع الفني، إبداع وافر، حر ولا مع، إبداع يجمع ويوحد الجمهور اللبناني العريض والمتنوع، ويرفع الانفعالات ويحفز التفكير بعالمنا وبمجتمعتنا، وبالتالي يدعو إلى التغيير».

من جهته قال **زياد مخول** رئيس تحرير لوريان لوجور: «بالنسبة للوريان لوجور منذ ٩٢ عاماً إنما اليوم أكثر من أي وقت مضى، ولوريان لوجور تعتبر ان المقاومة الثقافية هي السبيل الوحيد لمكافحة هذا الموت البطيء والمؤكّد في منطقة الشرق الأوسط المشوهة والمحتضرة، والغارقة في ظلام لا ينتهي. ولا يمكن تحقيق ذلك الا من قبل الشباب والفن». أخيراً، وتعليقاً على هذه الشراكة، يقول **انطون صحنوي**، رئيس مجلس الإدارة - المدير العام لبنك سوسيته جنرال في لبنان: «إن الوقوف وراء نجاح هؤلاء الفنانين الشباب هو بالنسبة لنا عمل مواطني يتجاوز دورنا كمصرفيين. فالاستثمار في شبابنا وتشجيع الابتكار هو استثمار في مستقبل البلاد وفي مشهدها الثقافي».

## طريقة دفع جديدة في حساب الزواج عبر شبكة أجهزة الصراف الآلي يطلقها البنك اللبناني الفرنسي



ابتكر البنك اللبناني الفرنسي BLF طريقة جديدة لإيداع الهدايا النقدية في حساب الزواج عبر شبكة أجهزة الصراف الآلي التابعة له والمخصصة لسحب وإيداع النقود والشيكات. فقد بات بإمكان أي شخص، وللمرة الأولى في لبنان، تقديم هدية الزواج للعروسين حتى من دون بطاقة مصرفية سواء كان زبوناً لدى المصرف أو لم يكن.

وتوضح مديرة الصيرفة الالكترونية في المصرف **ميرنا وهبة**: «يمكن اليوم للمدعوين الراغبين في تقديم هدية نقدية للعروسين ان يستفيدوا من خدمة أكثر مرونة بفضل شبكة أجهزة الصراف الآلي التابعة للمصرف في أي مكان من لبنان وعلى مدار الساعة».

وفي إطار الـ WEDDING PACKAGE يقدم المصرف للعروسين مجموعة من الخدمات الخاصة والمميّزة بما فيها بطاقتان مصرفيتان وقرض زواج، وتسديد فواتير الاستهلاك، وحسومات لدى شركائه المعتمدين بالإضافة الى رسائل قصيرة لشكر المدعوين وإعلام العروسين بتفاصيل لائحة الزواج... ومساعدة خاصة لمرافقة العروسين في التحضير للزفاف.

**Bilan au 31 décembre 2014**

(En millions de LBP)

ACTIF	31/12/2015	31/12/2014
Caisse et institut d'émission	658,325	567,155
Banques et institutions financières	131,632	174,455
Siège et agences, société mère et filiales à l'étranger	76,291	92,273
Avances octroyées aux banques et institutions financières	45,142	45,142
Actifs financiers désignés à la juste valeur par le biais du compte de résultat	1,766	18
Créances sur la clientèle au coût amorti (1)	918,129	881,980
Créances sur les parties liées au coût amorti	3,054	3,197
Débiteurs par acceptation	43,855	64,729
Actifs financiers comptabilisés au coût amorti	280,862	310,799
Actifs désignés à la juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global	649	640
Immobilisations corporelles	30,570	29,042
Immobilisations incorporelles	7,455	8,368
Autres actifs	4,158	6,510
Goodwill	75,820	75,820
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>2,277,708</b>	<b>2,260,128</b>

(1) Après déduction des provisions pour créances douteuses de LBP 29 609 millions, et de la provision collective de LBP 861 millions.

(En millions de LBP)

PASSIF	31/12/2015	31/12/2014
Banques et institutions financières	18,534	30,706
Comptes créditeurs de la clientèle	1,762,492	1,721,695
Engagements par acceptation	43,855	64,729
Autres passifs	29,814	28,875
Provisions pour risques et charges	6,531	6,051
<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>1,861,226</b>	<b>1,852,056</b>

(En millions de LBP)

FONDS PROPRES	31/12/2015	31/12/2014
Capital (actions ordinaires)	112,500	112,500
Apports en numéraires alloués au capital	226,125	226,125
Réserves	42,597	37,396
Report à nouveau	21,357	21,244
Ecart de réévaluation des actifs financiers classés parmi les autres éléments du résultat global	468	459
Résultat de l'exercice	13,435	10,348
<b>TOTAL FONDS PROPRES</b>	<b>416,482</b>	<b>408,072</b>
<b>TOTAL PASSIF ET FONDS PROPRES</b>	<b>2,277,708</b>	<b>2,260,128</b>

(En millions de LBP)

HORS BILAN	31/12/2015	31/12/2014
<b>Engagements de financement</b>		
Engagements de financement donnés en faveur d'intermédiaires financiers	37,790	110,429
Engagements de financement donnés en faveur de la clientèle	13,782	29,749
<b>Engagements de garantie</b>		
Engagements de garantie donnés en faveur d'intermédiaires financiers	52,117	70,265
Engagements de garantie reçus d'intermédiaires financiers	602	1,966
Engagements de garantie donnés en faveur de la clientèle	102,545	111,000
Engagements de garantie reçus de la clientèle	402,052	377,063
<b>Opérations en monnaies étrangères</b>		
Monnaies étrangères à recevoir	36,779	42,449
Monnaies étrangères à livrer	36,804	42,450
<b>Actifs financiers sous gestion</b>	218,749	235,877
<b>Réclamations provenant de procès intentés devant les tribunaux</b>	53	48
<b>Comptes fiduciaires</b>	41,483	36,509
<b>Fonds communs d'investissement</b>	4,681	7,162
<b>Actifs financiers liés à des indices ou produits dérivés</b>	377	2,840

**Compte de Résultat au 31 décembre 2015**

(En millions de LBP)

	31/12/2015	31/12/2014
Intérêts et produits assimilés	103,038	97,387
Intérêts et charges assimilés	(58,476)	(52,710)
<b>Produit net des intérêts</b>	<b>44,562</b>	<b>44,677</b>
Commissions reçues	12,644	12,419
Commissions payées	(763)	(824)
<b>Produit net des commissions</b>	<b>11,881</b>	<b>11,595</b>
Produit net des opérations sur titres de transaction	233	191
Produit net des opérations financières	8	12
Autres produits d'exploitation	2,134	1,990
<b>Total produit d'exploitation</b>	<b>58,818</b>	<b>58,465</b>
Net des provisions pour créances douteuses	(270)	(1,949)
<b>Produit net d'exploitation</b>	<b>58,548</b>	<b>56,516</b>
Charges du personnel	(20,282)	(21,958)
Charges administratives et autres charges d'exploitation	(8,986)	(8,844)
Dotations aux amortissements des immobilisations incorporelles et corporelles	(3,955)	(3,711)
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>(33,223)</b>	<b>(34,513)</b>
Profit ou (perte) net de la vente d'autres actifs	27	(8)
<b>Résultat d'exploitation avant impôt</b>	<b>25,352</b>	<b>21,995</b>
Impôt sur les bénéfices	(2,872)	(2,602)
<b>Résultat d'exploitation après impôt</b>	<b>22,480</b>	<b>19,393</b>
Intérêts sur les apports en numéraires alloués au capital	(9,045)	(9,045)
<b>Résultat net</b>	<b>13,435</b>	<b>10,348</b>
Part des intérêts minoritaires	-	-
Part du Groupe	13,435	10,348

**Conseil d'Administration :**

- M. Varouj Nerguizian, Président Directeur Général
- S.E. Sheikh Saif Bin Mohammed Bin Butti Al Hamid, Vice Président
- M. Abdulaziz Mubarak Al Hasawi, Vice Président
- S.E. Sheikh Mohammed Bin Saud Al Qasimi, représentant Bank of Sharjah
- S.E. Sheikh Khalid Bin Sultan Al Qasimi
- M. Salah Al Noman
- S.E. Sélim Jreissati
- M. Karim Souaid
- Dr. Bassel Salloukh
- M. Fadi Ghosn
- M. Mario Tohmé
- M. Aram Nerguizian

**Direction Générale :**

- M. Claude Rufin, Directeur Général
- M. Georges Gurunian, Directeur Général Adjoint
- M. Michel Najjar, Directeur Général Adjoint
- Mme Saada Saab, Responsable Audit Interne
- M. Joe Tyan, Directeur des Risques.

**Commissaires aux Comptes :**

Deloitte &amp; Touche, DFK Fiduciaire du Moyen-Orient

 Borj El Ghazal, Avenue Fouad Chéhab, Tabaris, Beyrouth, B.P. 11-11808  
 Beyrouth-Liban, Tél. : 1285, Fax : (01) 200603  
 contact@elbank.com.lb, elbank.com.lb

**رفعت السرية المصرفية عن ٢٨ حالة من اصل ٤٢٢ في ٢٠١٥  
سلامة في تقرير هيئة التحقيق الخاصة: اعتراف واضح بمكانتها  
ومشاركتها الواضحة في أنشطة «اغمونت»**



عبد الحفيظ منصور

لقت حاكم مصرف لبنان ورئيس هيئة التحقيق الخاصة رياض سلامة في كلمة له بمستهل التقرير السنوي الصادر عن الهيئة الى انه «في سنة ٢٠١٥ تمحورت اكثرية النقاشات التي دارت في المحافل الدولية التي شاركت فيها هيئة التحقيق الخاصة حول اهمية تعزيز التعاون وايلائه الاولوية، خصوصاً بموضوع قمع تنظيم داعش وقنوات تمويله. وخلال السنة، عين امين عام الهيئة، ممثلاً اقليمياً لوحدة الاخبار المالي في منطقة الشرق الاوسط وشمال افريقيا لدى لجنة اغمونت ونائباً للرئيس. وهذا اعتراف واضح بمكانة الهيئة ومشاركتها الفعالة في أنشطة مجموعة اغمونت، وبمساهمتكم القيمة في الجهود الدولية المتصلة بمكافحة تبييض الاموال وتمويل الارهاب». اما امين عام الهيئة **عبد الحفيظ منصور** فقال «تميزت سنة ٢٠١٥ بالكثير من التحديات التي تحولت بفضل جهودكم الى انجازات. ففي تشرين الثاني ٢٠١٥ صدر القانون رقم ٤٤ الجديد لمكافحة تبييض الاموال وتمويل الارهاب الذي اتاح لنا التقيد بالتوصية رقم ٦ لمجموعة الفاتف، وذلك عبر استحداث آليات خاصة بالعقوبات المالية المستهدفة تطبيقاً لقرار مجلس الامن رقم ١٣٦٧ والقرارات اللاحقة والقرار رقم ١٢٧٥». هذا وكشف التقرير ان عدد حالات تبييض الاموال المشتبه بها في لبنان قد وصل الى ٤٣٢ حالة عام ٢٠١٥، منها ٧٦,٢٢ في المئة صادرة من جهات محلية و٢٣,٣٨ في المئة من جهات اجنبية. وان الهيئة حققت في ٣٣٥ حالة، فيما ابقت ٩٧ حالة اخرى قيد الدراسة. وتبعاً لذلك، امرت السلطات القضائية برفع السرية المصرفية عن ٢٨ حالة، منها ٢٧ ذات مصدر محلي وحالة واحدة فقط منها ذات مصدر اجنبي. وشكلت حالات «اختلاس اموال خاصة» الحصة الاكبر (٢٨,٤٦ في المئة: ١٠٥ حالات) من اجمالي حالات التبييض عام ٢٠١٥، تلتها حالات التزوير (٣٤ حالة: اي ٩,٢١ في المئة) والحالات المتعلقة بـ «الارهاب وتمويل الارهاب» (٢٧ حالة: اي ٧,٣٢ في المئة).

**فينيسيا بنك يحصد جائزة جديدة في مجال «الامتياز في العلامة التجارية»**



من اليمين: د. جوزف طربيه، عبد الرزاق عاشور ووسام فتوح

حصد فينيسيا بنك جائزة جديدة في مجال «الامتياز في العلامة التجارية» خلال حفل توزيع جوائز التميز والإنجاز المصرفي العربي للعام ٢٠١٦، التي نظمه الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب في كازينو لبنان بحضور حشد من كبار المصرفيين والشخصيات الدولية الرقابية من المؤسسات الدولية والإقليمية، وكرّمت فيها للسنة الثانية عدداً من قيادي المصارف التجارية وقطاع المال والأعمال.

**بنك عوده للخدمات الخاصة «افضل مصرف لادارة الثروات»  
في الشرق الاوسط**



صدناوي يستلم الجائزة

نال بنك عوده للخدمات الخاصة جائزة «افضل مصرف لادارة الثروات في الشرق الاوسط» من مجلة يوروماني اثناء توزيع جوائزها التقديرية لعام ٢٠١٦، خلال حفل عشاء اقيم في فندق RAFFLES في الاول من حزيران الجاري حضره ضيوف من كبار المديرين التنفيذيين في المصارف والمؤسسات المالية الاقليمية البارزة. وللمناسبة قال محرر مجلة يوروماني **كلايف هورود** «اطلق بنك عوده للخدمات الخاصة عملياته في سويسرا في السبعينيات من القرن الماضي. اما اليوم، فقد اصبحت سويسرا احد اهم مراكز الحجز الخاصة بالمصرف، مع لبنان والمملكة العربية السعودية، علماً ان عملاء المصرف يستفيدون ايضا من عملياته في مصر وتركيا، وان المصرف يجذب ايضا ثروات اللبنانيين المغتربين في اميركا اللاتينية وافريقيا جنوب الصحراء. ويهدف المصرف الى جعل ايراداته وارباحه تشكل ١٢ في المئة من ايرادات وارباح المجموعة». اما رئيس مجلس الادارة التنفيذي لبنك عوده للخدمات الخاصة **فيليب صدناوي** فشكر مؤسسة يوروماني «على هذه الجائزة التي تشكل تقديراً دولياً للاداء وللجهود التي بذلناها خلال سنوات عدة من اجل اعطاء الاولوية لمصلحة عملائنا، من خلال مقارنة استثمارية مفتوحة على مقاربات عدة (APPROACH OPEN ARCHITECTURE INVESTMENT) واستراتيجية ادارية مرنة ومصممة بحسب حاجات العملاء، وشركات استراتيجية، كما من خلال تقديم افضل المنتجات في حقل الخدمات المصرفية الخاصة وادارة الاموال».

**الحاكم سلامة: لا استقرار تسليفاً ما لم يطبق القانون  
الأميركي لمكافحة تمويل حزب الله دولياً**

أوضح حاكم مصرف لبنان رياض سلامة في بيان ان القانون الصادر في الولايات المتحدة والمعروف بقانون مكافحة تمويل حزب الله دولياً، هو قانون أميركي مطلوب تطبيقه عالمياً وفي لبنان، وبالتالي فإن التعميم رقم ١٣٧ الصادر عن مصرف لبنان بتاريخ ٣ أيار ٢٠١٦ كان واجباً قانونياً لبنانياً. وذكر بأن المادة ٧٠ من قانون النقد والتسليف تطلب من مصرف لبنان تأمين الاستقرار التسليفي ولا يمكن تأمين الاستقرار التسليفي اذا لم يطبق القانون الأميركي.

**سر مصري**

● استقال أكثر من مدير مسؤول في مصرف خليجي كبير خلال فترة قياسية وحيزة من دون ان يصدر عن البنك أي بيان توضيحي.



**LIA** insurance sal

**We believe in tomorrow**



**Tailor made insurance solutions**

Cité Dora 1 bldg, Dora, Lebanon  
Tel: +961 1 255 640 - Fax: +961 1 255 659 - [contactus@lialebanon.com](mailto:contactus@lialebanon.com)  
[www.lialebanon.com](http://www.lialebanon.com)

## مؤسسة التمويل الدولية وكندا تدعمان فرنسبنك لزيادة إقراضه لمشاريع كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة



من اليسار: عادل القصار ومؤيد مخلوف

اعلنت مؤسسة التمويل الدولية IFC عضو مجموعة البنك الدولي، وبدعم من الحكومة الكندية، عن اتفاقية تعاون مع فرنسبنك، ثالث أكبر مجموعة مصرفية في لبنان لتوسيع نطاق إقراض المجموعة للشركات التي تتطلع لتبني تكنولوجيات الطاقة المتجددة.

وستقدم IFC قرضاً بقيمة ٢٠ مليون دولار أميركي لفرنسبنك لمساعدته على زيادة الإقراض لمشاريع كفاءة الطاقة والطاقة المتجددة. في هذا السياق، صرح رئيس مجلس إدارة مجموعة فرنسبنك **عدنان القصار**: «منذ العام ٢٠١٤ وحتى يومنا هذا، تمكن فرنسبنك أن يخطو خطوات نوعية في مجال تمويل مشاريع الطاقة المستدامة في قطاعات شتى، كالزراعة، الصناعة، المباني الخضراء، التعليم، الصحة، السياحة، إلخ. ومما لا ريب فيه أن هذا الاستثمار الرابع الذي توقعه اليوم مع مؤسسة التمويل الدولية وكندا سيساعد فرنسبنك في دعم تكنولوجيات الطاقة النظيفة وتشجيع مشاريع الطاقة المستدامة، التي من شأنها تحسين القدرة التنافسية للشركات المحلية وزيادة ربحيتها».

من جهته، اعتبر المدير الإقليمي لمؤسسة التمويل الدولية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا **مؤيد مخلوف** «أن دعم كفاءة استخدام الطاقة ومشاريع الطاقة المتجددة هو الأساس لتعزيز مستقبل مستدام في لبنان لا بل وفي بلدان أخرى في المنطقة». وأضاف: «إن في منح هذا القرض لفرنسبنك دلالة على الطلب المتزايد والتوجه الجدي من قبل الشركات اللبنانية نحو إيجاد حلول فعالة من حيث التكلفة وكفاءة الطاقة». تجدر الإشارة إلى أن تمويل الطاقة المستدامة هو جزء لا يتجزأ من استراتيجية مجموعة فرنسبنك البيئية، لا سيما وأن المجموعة تسعى لزيادة محافظتها في هذا المجال من خلال استهداف قطاعات جديدة في السوق. الأمر الذي من شأنه أن يساعد في تخفيض مخاطر الدين وتعزيز دورها الاجتماعي والبيئي».

## مصرف لبنان يطلب من المصارف انشاء لجنة لمكافحة التبييض وتمويل الارهاب

طلب حاكم مصرف لبنان **رياض سلامة** بموجب تعميم وسيط حمل الرقم ٤٢١، من المصارف انشاء «لجنة مكافحة تبييض الاموال وتمويل الارهاب» من بين اعضاء مجلس الادارة، على ان تمنح مهلة حدها الاقصى سنة من تاريخ صدور القرار لانشاء هذه اللجنة.

وجاء في المادة الثالثة من القرار ان عدد الاعضاء يجب الا يقل عن ثلاثة على ان يتم تعيين رئيس لهذه اللجنة من بين هؤلاء الاعضاء وان يكون مستقلاً ويتمتع بالخبرات العملية الضرورية.

## افتتاح فعاليات الملتقى السنوي لرؤساء المخاطر في المصارف العربية وسام فتوح: حرص من مصارنا لتطبيق التشريعات الدولية



من اليسار: وسام فتوح وريبع نعمة



من اليمين: رجاء كموني، ميشال خديج، جورجيا كرلي، امال صالح، حسن خليفة، نجيب شقير، محمد الهامدي و STAMATOPOULOS LOANNIS

نظم اتحاد المصارف العربية بالتعاون مع لجنة الرقابة على المصارف في لبنان في فندق موفنيك فعاليات «الملتقى السنوي لرؤساء ادارة المخاطر في المصارف العربية في دورته السادسة».

استهلّت فعاليات الملتقى بكلمة للمستشار في اتحاد المصارف العربية، مدير التدريب في الاتحاد الأستاذ **بهيج الخطيب** رحب فيها بالمشاركين، لاسيما العرب منهم الذين حضروا من مصر، تونس، السودان، ليبيا، العراق، الأردن وسوريا.

وشدد **الخطيب** على أهمية موضوع الملتقى الذي سيمتد على مدى يومين، حيث سيسلط الضوء على المستجدات الأخيرة في مقررات بازل والتوجهات التي تعتمدها السلطات الرقابية العربية لمقاربة هذه المقررات والعمل بموجبها.

وبعد كلمة **الخطيب** الترحيبية تحدث الأمين العام لاتحاد المصارف العربية **وسام حسن فتوح** فقال: «أن المصارف العربية تحرص كل الحرص على تطبيق التشريعات الدولية مثل توصيات «بازل»، وتوصيات «مجموعة العمل المالي FATF»، وتوصيات مجلس الإستقرار المالي «FSB» وغيرها من التوصيات والتشريعات، وهذا التشدد من قبل المصارف العربية في الإمتثال لهذه التشريعات ناجم عن وعيها وقناعتها بها، وإدراكها لخطورتها على أعمالها داخل بلدانها وخارجها».

واشاد **فتوح** بصلابة المصارف اللبنانية، التي تواجه أخطاراً كبرى نتيجة تزايد الأخطار الجيوسياسية المتنامية، فهي عمدت حماية أعمالها إلى التشدد بقضايا الإمتثال وإدارة المخاطر، ضمن سياسة حكيمة، يقودها مصرف لبنان، وجمعية مصارف لبنان، أثبتت قدرتها على حماية المصارف اللبنانية من كافة الأخطار المحتملة.

وكانت الكلمة الافتتاحية الرسمية الثانية في الملتقى للجنة الرقابة على المصارف في لبنان القاها رئيس وحدة تقييم إدارة المخاطر في اللجنة **ريبع نعمة** الذي ركز على الجهود التي قامت بها لجنة الرقابة على المصارف في لبنان من اجل تعزيز الاستفادة من تطبيق المعايير الدولية في تحسين البنية الداخلية لادارة المخاطر في كل مصرف عامل في لبنان وفقاً لحجمه ومستوى المخاطر التي يتعرض لها ودرجة تعقد عملياته.

# *Protect your Home From Disaster*



*Download Alig's Free app*



**ALIG**  
INSURANCE

*Insuring Your Future Today*

*Alig Building Hazmieh - Lebanon*

*Tel: 05 451 777*

*www.alig.com.lb*

**د. طربيه التقي عمدة مونريال على رأس وفد اقتصادي رفيع:**  
**المصارف اللبنانية جاهزة لتمويل التجارة اللبنانية - الكندية**



د. جوزف طربيه مع الوفد الكندي

بحث رئيس جمعية مصارف لبنان الدكتور جوزف طربيه مع عمدة مدينة مونريال - كيبك فيليب روي برفقة وفد اقتصادي رفيع في كيفية تفعيل التمويل التجاري بين البلدين.

كما تمحور اللقاء حول العلاقات اللبنانية الكندية عموماً والتجارية خصوصاً. ولاقى الوفد الكندي ترحيباً من الدكتور طربيه، الذي أكد على جهودية المصارف اللبنانية لتمويل التجارة اللبنانية الكندية، سيما أن الروابط التي تربط اللبنانيين والكنديين وثيقة ومتينة، لأن اللبنانيين الموجودين في كندا لا يزالون على علاقات وثيقة مع الوطن الأم. ودار النقاش أيضاً حول أهمية القطاع الخاص في تفعيل التبادل التجاري الذي لا يزال خجولاً عموماً، خاصة في ظل الحضور الفاعل للجالية اللبنانية في كندا في كافة القطاعات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية الحيوية، إضافة إلى دور غرف التجارة بالتعاون مع السفارة الكندية من أجل تفعيل التبادل التجاري.

**بنك بيروت يحصد جائزتين مرموقتين من «بانكر ميدل إيست»**  
**وتكريم سليم صفير لمساهماته في الحقلين المصرفي والمالي**



جورج عواد في الوسط مع اركان البنك يستلمون الجائزتين

استحق بنك بيروت جائزتين مرموقتين من المجلة المالية «بانكر ميدل إيست» في منطقة الشرق الأوسط وهما «أفضل مصرف تجاري» و«أفضل مصرف لخدمات العمليات المصرفية».

كما تم تكريم رئيس مجلس إدارة البنك الدكتور سليم صفير لمساهماته في الحقلين المصرفي والمالي وذلك خلال حفل أقيم في فندق أبراج الإمارات في دبي.

وتسلّم جورج عواد مدير التجزئة والفروع ممثلاً رئيس مجلس إدارة المصرف الدكتور صفير الجوائز الثلاث من مجلة «بانكر ميدل إيست» التابعة لمجموعة سي بي آي فاينانشل خلال حفل توزيع الجوائز الذي شارك فيه حشد من الوجوه اللامعة في مجال الخدمات المالية والمصارف في المنطقة بحضور ممثلة بنك بيروت في الإمارات العربية المتحدة ومنطقة الخليج السيدة بلسم الخليل وعدد من مديري المصرف وفي معرض تعليقه على الجوائز، قال عواد: «إن هذا التقدير يعكس ريادتنا على الساحة المصرفية ويحفّزنا للبقاء دائماً في الطليعة»، مؤكداً «أن حصول بنك بيروت على جائزتي «أفضل مصرف تجاري» و«أفضل مصرف لخدمات العمليات المصرفية» للسنة الثانية على التوالي يرتدي أهمية بالغة بالنسبة للمصرف ومساهميه، فهو لا يعزز تاريخنا الحافل بالإنجازات فحسب إنما يؤكد أننا نسعى دوماً إلى التميّز ولا نرضى بالتوقف والاكتفاء بما حققناه».

**بنك لبنان والخليج ينال جائزة مصرف التجزئة الأفضل ٢٠١٦**  
**سامر عيتاني: حافظ اضافي يدفعنا الى نجاحات مستقبلية**



سامر عيتاني

LGB

نال بنك لبنان والخليج LGB BANK جائزة MEFTECH المنصة العالمية للتكنولوجيا المالية، لأفضل مصرف تجزئة لهذا العام ٢٠١٦ BEST RETAIL BANK.

وتضاف هذه الجائزة إلى سجل نجاحات البنك والتي توجت من خلال إطلاق منتجات وخدمات مصرفية مبتكرة توازيا مع سياسته التوسعية محلياً وإقليمياً.

وتعليقاً على نيل الجائزة، أعرب نائب رئيس مجلس إدارة بنك لبنان والخليج، سامر عيتاني عن فخره وامتنانه لجهود فريق العمل الذي يسعى جاهداً إلى رفع اسم المصرف عالياً إقليمياً وعالمياً، قائلاً: «تأتي هذه الجائزة اليوم لتثبت إصرارنا على التفرد والابتكار وتقديم الأفضل إلى زبائننا، ونحن على يقين أنها ستشكل حافزاً إضافياً يدفعنا إلى نجاحات مستقبلية ومضاعفة جهودها من أجل تقديم الخدمة الأفضل».

وأضاف: مع حيازتنا هذه الجائزة من MEFTECH نتطلع اليوم إلى استكمال سياستنا التوسعية الهادفة إلى تقديم خدماتنا في مختلف الأراضي اللبنانية والإقليمية لتلبية رغبة الزبائن وتسهيلاً لمعاملاتهم المصرفية.



**جمال ترست بنك راع اساسي لمشروع «أفرز اليوم لغد أفضل»**



أطلق خلال مؤتمر صحافي عقد في صالة فندق هوليداي إن دون في فردان وبرعاية محافظ مدينة بيروت زياد شبيب مشروع «أفرز اليوم لغد أفضل» والذي ينفذ بمبادرة فردية بالتعاون مع بلدية بيروت، جمعية تجار فردان، شركة RESERVING وجمال ترست بنك الراعي الأساسي للمشروع.

وتضمن المشروع برنامجاً مجانياً لفرز ونقل النفايات الصلبة (ورق، بلاستيك، زجاج، معدن) من المنازل، المؤسسات، البنوك، المراكز، المحال التجارية والمطاعم الخ... من شارع فردان الرئيسي ابتداءً من ٢١ نيسان.



## تنفرد بمروحة واسعة من المزايا بنك بيبيلوس يطلق باقة الزفاف البلاطينية



جومانا باسيل شلالا

مجموعة بنك بيبيلوس

اطلق بنك بيبيلوس باقة الزفاف البلاطينية PLATINIUM WEDDING BOUQUET الحزمة الكاملة من المنتجات والخدمات المصممة خصيصاً لتناسب واحتياجات الأزواج الذين يودون التخطيط لزفاف أحلامهم.

وتنفرد باقة الزفاف البلاطينية بمروحة واسعة من المزايا التي هما بحاجة شديدة إليها بما في ذلك قرض الزواج الذي يصل حتى ٢٠ ألف دولار أميركي مع فترة سماح لمدة ٣ أشهر؛ وبطاقات ائتمان تيتانيوم مجانيّتان؛

وبطاقات دفع بلاطينوم مجانيّتان؛ وإمكانية تلقي الهدايا النقدية لمدة ١٢ شهراً؛ وخدمة الرسائل النصية القصيرة التلقائية لشكر الضيوف كما وإشعار نصي قصير بالمعاملات التي يتم إجراؤها على الحساب؛ وغياب أي رسوم على الحساب وأي حد أدنى للرصيد لفتح الحساب؛ فضلاً عن مزايا أخرى كثيرة.

وللمناسبة قالت نائبة المدير العام ومديرة الإدارة المصرفية للأفراد وقنوات التوزيع في مجموعة بنك بيبيلوس جومانا باسيل شلالا: «بما أنّ بنك بيبيلوس هو مصرفك مدى الحياة، فإنّه ملتزمٌ بمشاركة اللحظات الأكثر أهمية في حياتك، ومنها بالتأكيد حفل زفافك»، مضيفة: «تم تصميم باقة الزفاف البلاطينية بعناية لتسهّل تحقيق أي زوجين زفاف أحلامهما من خلال توفير الأدوات والمنتجات المصرفية الفعالة والمبتكرة».

ويلتحق العروسان الجديان تلقائياً من خلال باقة الزفاف البلاطينية بـ «أكرم برنامج» وهو برنامج حاملي البطاقات الأكثر كرمًا في لبنان. كما ويتمكنان من الوصول إلى شبكة النقاط المضاعفة الحصرية الخاصة بأكرم برنامج والحصول على تذكريتي سفر مقابل قيمة أميال تذكرة سفر واحدة إلى إحدى الوجهات الخمس المثيرة التالية: لارنكا وأثينا وروما وبالي وبانكوك. وبوسعهما أيضاً الاستفادة من التأمين على السفر حتى ١٠٠ ألف دولار أميركي في حال شرائهما تذاكر السفر باستخدام واحدة من بطاقات الائتمان الخاصة ببنك بيبيلوس.

## بنك الموارد ينظم حفل غداءه السنوي في موفنيك

### مروان خير الدين: تفعيل الموارد لتقديم منتجات وخدمات مبتكرة



مروان خير الدين يلقي كلمة

نظم بنك الموارد حفل غداءه السنوي في فندق موفنيك - بيروت في حضور رئيس مجلس الإدارة - المدير العام مروان خير الدين وأعضاء مجلس الإدارة وإدارة وموظفي المصرف.

وهناً خير الدين في كلمته الموظفين على جهودهم من خلال توزيع جوائز تقديراً للالتزام والمهنية اللذين اظهروهما خلال العام، ملقياً الضوء على نجاحات عام ٢٠١٥، معلناً

عن استراتيجية ٢٠١٦، مشيراً إلى أن البنك يسعى إلى تفعيل موارد لتقديم منتجات وخدمات مبتكرة تلبي احتياجات الزبائن المتطورة خلال مراحل حياتهم المختلفة.

وشدد خير الدين على مساهمة بنك الموارد في نشاطات اجتماعية عديدة، تثبت التزام المصرف تجاه مختلف فئات المجتمع وخصوصاً الشباب، محمداً موقعه الرائد كونه المصرف الأول في لبنان الذي دعم الشركات الناشئة عبر إطلاق YOUTHinc، مبادرة تهدف إلى الاستثمار في شركات ناشئة، لتطوير اقتصاد المعرفة بناء على تعميم من مصرف لبنان رقم ٣٣١.



مروان خير الدين (الثاني من اليسار) مع اركان البنك

## تسديد فواتير المياه عبر الانترنت

### بطاقات «الاعتماد اللبناني»

اعلن بنك الاعتماد اللبناني انه اصبح بإمكان جميع المشتركين لدى مؤسسة مياه بيروت وجبل لبنان تسديد رسوم المياه المترتبة عليهم عبر موقع المؤسسة الإلكتروني الخاص www.ebml.gov.lb بواسطة بطاقات الاعتماد اللبناني VISA او MasterCard او غيرها من البطاقات المصرفية الصادرة عن مصارف لبنانية او عالمية، بالإضافة الى هذه الخدمة، بإمكان المشتركين تسديد ضريبة الاملاك المبنية عبر موقع وزارة المالية www.finance.gov.lb بواسطة بطاقات الاعتماد اللبناني، وذلك بشكل سهل وآمن وسريع.

## بنك لبنان والمهجر يوزع جوائز مسابقة البورصة الافتراضية



صورة تذكارية للفائزين الثلاثة

نظم بنك لبنان والمهجر، للسنة السابعة على التوالي، مسابقة البورصة الافتراضية في الجامعة الأميركية في بيروت.

وكالعادة قامت لجنة مشتركة من إدارة كلية عليان لإدارة الأعمال ممثلة بالذكور جورج نور ومن بنك لبنان والمهجر للأعمال ممثلاً بالذكور فادي عسيان، باختيار الفائزين الثلاثة الأول، وهم السادة أحمد جرار وهراف بيدويان وجورج دبانة وشملت معايير التحكيم في المسابقة الاستراتيجية المتبعة، مردود المحفظة الاستثمارية وطريقة العرض.

ونال الفائزون جوائز نقدية قيمة يصل مجموعها إلى ٥ آلاف دولار أميركي، وزعت على شكل بطاقات BLOM المدفوعة مسبقاً.

يذكر ان المبادرة أطلقتها جمعية الطلاب في كلية سليمان عليان لإدارة الأعمال في الجامعة الأميركية بالتعاون مع بنك لبنان والمهجر للأعمال. وتدرج ضمن مسؤولية المصرف الاجتماعية المؤسساتية القائمة على تعريف طلاب الجامعات على التداول في أسواق رأس المال.

الرئيس سلام افتتح منتدى الاقتصاد العربي في دورته الـ ٢٤

## الحاكم سلامة: ماضون في دعم التسليفات المرتبطة بتمويل السكن والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة



من اليمين: محمد علي بيهم، النائب ألن عون، سمير حنا والنائب فادي هبر



من اليمين: د. جوزف طريبيه، رؤوف ابوزكي، الرئيس تمام سلام، رياض سلامة ونائل كياريتي



من اليمين: موريس اسكندر وسميح سعاده



من اليمين: ضرار الغانم

أكد رئيس مجلس الوزراء تمام سلام في افتتاح منتدى الاقتصاد العربي بدورته الـ ٢٤ في فندق فينيسيا - بيروت «أنه برغم كل الاوضاع الداخلية الصعبة والظروف الخارجية الاصبغ، فإن ما يمتلكه لبنان من خصائص وبني مؤسساتية راسخة ونظم تشريعية محفزة للاستثمار، ووضع نقدي متين وقطاع مصرفي متقدم واستقرار أمني كبير، وما يخرزونه من خبرات بشرية تجعل منه مكانا ملائما للنشاط الاقتصادي والاستثماري بكل اشكاله»، مشيراً الى ان هذه السمات نفسها هي التي تؤهل لبنان ليكون منصة انطلاق لمشاريع اعادة الاعمار في سوريا حين تصمت المدافع ويحين وقت السلام.

بدوره تحدث حاكم مصرف لبنان رياض سلامة عن بعض الارقام التي تطلع اليها المصرف لتقييم الوضع الاقتصادي الحالي فقال: «نتوقع ان يحقق الاقتصاد اللبناني نمواً بنسبة ٢ في المئة العام ٢٠١٦ فيما اقتصاد المنطقة وبحسب صندوق النقد الدولي سينمو بنسبة ٣ في المئة.

لذلك نظراً للوضع الحالي في لبنان يعتبر مصرف لبنان ان هذا النمو مقبول نسبة لما يجري في المنطقة العربية من احداث، كذلك نتوقع ان تنمو الودائع بنسبة تراوح ما بين ٥,٥ و ٥ في المئة اي ما يوازي ٨ مليارات دولار في العام ٢٠١٦ وهذا المعدل يعتبر كافياً لتمويل القطاعين العام والخاص. اما على صعيد التسليفات فننتوقع ان تنمو بنحو ٥,٥ في المئة عن العام السابق».

واشار سلامة الى ان مصرف لبنان ماض في دعم التسليفات المرتبطة بتمويل السكن والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة وتم منح اكثر من ١٣٠ الف قرص سكني سمح للبنانيين بالتملك في وطنهم، وسيطلق مصرف لبنان قبل شهر حزيران تعميماً يتعلق بخلق صندوق للدين العقاري بحيث يوفر امكانية رسملة ٤٠ في المئة

من هذا الصندوق من القطاع الخاص واطلاق ٦٠ في المئة من السندات التي يتم تداولها في الاسواق».

من جهته قال رئيس مجلس الاتحاد العام لغرف التجارة والصناعة والزراعة للبلاد العربية نائل رجا الكباريتي «ان الاقتصاد المتين المبني على قدرة اكتساب المعرفة ومواكبة التكنولوجيا وتسخير الطاقات للتنمية هو الاقتصاد المنشود، والذي يغدو مستقراً وحاسماً للمستقبل».

اما رئيس جمعية مصارف لبنان ورئيس الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب الدكتور جوزف طريبيه فأشار الى «ان القطاع الخاص بذل وما يزال يبذل كل جهد ممكن لحفظ الاقتصاد الوطني وهدفتنا الاستراتيجية هو استيعاب الانكماش وتمكين القطاعات الحيوية من التعامل بمرونة مع التحول الدراماتيكي في نمو الناتج المحلي من متوسط يراوح بين ٧ و ٨ في المئة الى متوسط يراوح بين ١ و ٢ في المئة».

وكان استهل افتتاح المنتدى بكلمة للرئيس التنفيذي لمجموعة الاقتصاد والاعمال، المنظمة للمنتدى، الزميل رؤوف ابوزكي رأى فيها ان بإمكان لبنان تأدية دور رئيسي في تعزيز العلاقات العربية - الافريقية.



من اليمين: رامي النمر، هاني الحسامي



من اليمين: سعد ازهري، مشارك، نقولا صحنواوي وميشال تيان



نجيب سمعان

DELIVERY BY  
EARLY 2017

# RIVE GAUCHE

OFFICE TOWER

## YOUR ADDRESS FOR BUSINESS

- Located on a major highway
- Crossroad to Baabda, Sin El Fil, Achrafieh, and Solidere areas
- Innovative design
- Flexible office and retail spaces
- LEED certified
- 550 parking spaces

### ➤ OFFICES

160m<sup>2</sup> 240m<sup>2</sup>  
400m<sup>2</sup> 560m<sup>2</sup>

CARE  
GROUP

REAL ESTATE CONSULTANT

unmeasurable prospects ■ ■ ■

قوانين وقرارات الحظر الدولية لا يمكن لمصارفنا ان تمتنع عن التقيد بها

## التجربة التي أنهت وجود البنك اللبناني الكندي تؤكد ان لا مناص من تنفيذ أحكام القانون الأميركي



رياض سلامة  
حاكم مصرف لبنان



علي حسن خليل  
وزير المالية



دميانوس قطار  
وزير المال السابق ومستشار مالي

### دميانوس قطار: أتخفظ على الحديث عن ودائع مصرفية «مذهبية» وليس من جهة يمكنها ان تحصي الحسابات المصرفية مذهبيا

#### نقل الودائع الى الخارج ليس حلا لأن الدول الأخرى ملزمة بالتقيد بالقانون الأميركي

يبدلها أكثر من فريق معني بهذا الملف». وفي ظل هذا الوضع فإنه عندما يعمم يطلب المصرف المركزي مباشرة على المصارف تطبيق القانون الأميركي ستلجأ عندها إلى التطبيق الحرفي للقانون.

أضاف قطار أن ما يسعى إليه كل الافرقاء المعنيين في ظل الحركة الناشطة التي تشهدها هو وضع آلية تطبيق هذا القانون، ولا اعتقد أن هناك إتفاقاً غير معلن، إنما هناك مشاورات ومداولات لوضع آليات تطبيق هذا القانون على المستوى اللبناني.

وتعليقا على تقدير احد الخبراء الاقتصاديين بأن حجم الودائع المصرفية التي تعود الى لبنانيين من الطائفة الشيعية الكريمة تقدر كما قال بعض الخبراء بحوالي ٥٢ مليار دولار.

وقال قطار: «أتخفظ على الرقم لأن هناك سرية مصرفية في لبنان، ومن الصعوبة أن يدرك أحد الاشخاص حجم وديعة لمجتمع ما، بإمكانه أن يدرك حجم التسليفات لأنها لا تخضع للسرية المصرفية لكن حجم الودائع فبالإتأكيد لا».

ويتابع بأنه إذا ما تحولت الودائع المصرفية إلى ودايع «مذهبية» فإن هذا يشكل خطرا كبيرا، حتى أنني أتمنى أن لا يطرح هذا الموضوع، وأن يسحب من التداول أي طرح مذهبي للودائع المصرفية. لأنه اذا

ومن الاهمية بمكان ان يستخلص اللبنانيون العبر من التجربة المريرة التي تعرّض لها البنك اللبناني الكندي، وان يقرأوا بإمعان التعاميم والتوجيهات والتعليمات التي يصدرها حاكم مصرف لبنان، حتى ولو رأى لبنانيون كثيرون ان تلك القوانين والقرارات وجدت لتحقيق اهداف سياسية، وليست تقنية مبررة.

#### رياض سلامة والقانون الأميركي المتعلق بحظر التعامل مع حزب الله

حاكم مصرف لبنان يدرك ان القانون الأميركي ليس قانونا لبنانيا وان المصارف اللبنانية غير ملزمة قانونا بالتقيد به. الا انه نبه الى ان عدم التقيد بالقانون يؤدي المصرف المخالف ويؤدي الى مقاطعته من قبل البنوك المرسلات الأميركية وغير الأميركية CORRESPONDENT BANKS. وكيف لرجال الاعمال وللمؤسسات اللبنانية ان تتدبر امورها وتستمر بتقديم خدماتها خارج لبنان اذا لم يكن لها مصارف مراسلة في الخارج؟

#### دميانوس قطار

وزير المال السابق الاستاذ الجامعي والمستشار المالي دميانوس قطار شرح لمندوبنا مازن مجوز ابعاد القانون الأميركي، وما ينطوي عليه من خطورة وحذر من التعامل معه بخفة.

وقال: لا شك أن القانون هو قانون و آلية تطبيق هذا القانون تكون بالانسجام معه، وليس هناك آلية تطبيق مطروحة على المستوى اللبناني. منذرا أنه عندما كان هناك قانون الامتثال الضريبي الأميركي فاتكا FATCA كان هناك آليات لتطبيقه. «لكن هذا القانون الأميركي أتى على لبنان بوقع قاس نوعا ما، لأنه يفتقر الى الكثير من التفاصيل الدقيقة للأمر وإلى آليات التطبيق، واليوم من المرجح وضع آليات لتطبيقه نتيجة المحاولات الجديدة التي

التحديات التي يواجهها اللبنانيون جراء صدور قرارات دولية تقضي بحظر التعامل مع هيئات حكومية او حزبية وتلك التي ترتب على المصارف العاملة في لبنان موجبات تخرج عن اطار القوانين النافذة في لبنان عديدة نذكر من بينها على سبيل المثال لا الحصر:

(١) القرارات الصادرة عن الولايات المتحدة الأميركية ودول الاتحاد الأوروبي بحظر التعامل مع هيئات القطاع العام في سوريا.

(٢) القانون الأميركي الذي يوجب على المصارف اللبنانية ان تنقل الى مصلحة الضرائب في اميركا المعلومات التي تتوافر لديها حول الاصول ASSETS التي يملكها اميركيون او حاملو البطاقة الخضراء GREEN CARDS من اصحاب الحسابات المصرفية في لبنان.

(٣) القرار الأميركي بحظر التعامل مع الاعضاء المنتسبين الى حزب الله والمؤسسات التابعة للحزب.

ومن حسن الاقدار ان يكون لدينا في لبنان حاكم لمصرف لبنان المركزي يجيد قراءة القوانين والقرارات الدولية ويسعى وينجح في ارسال تعاميم يرشد فيها المصارف الى الطرق التي يتعين عليها اتباعها لتجنب الوقوع في مطبات او اخطاء تعرّضها للمعاقبة من الدول العظمى، لا سيما الولايات المتحدة الأميركية.

والملاحقة التي تعرض لها البنك اللبناني الكندي من قبل لاستضافته حسابا لمتهم بتبييض الاموال ادت الى سحب الترخيص الذي يحمله كمصرف لبناني، وألزمت ادارته ومساهميه بدفع غرامة للخزينة الأميركية بلغت قيمتها ١٠٥ ملايين دولار أميركي وهذا المبلغ يشمل اتعاب المحاماة والمصاريف القضائية وهي تعدّ بعشرات ملايين الدولارات.



## كبير المستشارين الاقتصاديين في مصرف كبير:

# من حسن الاقدار ان يكون لمصرف لبنان حاكم يجيد قراءة ابعاد القوانين والقرارات الدولية ويعدّ خرائط الطريق التي تجنب مصارفنا الاصطدام بها

### لا استهداف للبنانيين المسلمين الشيعة

وشدّد على أن الحسابات المشكوك بها تخضع لأكلية دقيقة جدا ولاكلية واضحة جدا ومحددة جدا، مؤكداً أن لا استهداف للطائفة الشيعية أبداً، رافضاً كل كلام يقال من هذا القبيل. كاشفاً أن التواصل سيبقى قائماً بين الاقراء المعنيين خصوصاً بين حاكم مصرف لبنان رياض سلامة وجمعية المصارف ووزير المالية علي حسن خليل ووفد حزب الله ورئيس الحكومة تمام سلام، حتى يتوضح كل شيء إن بإجتماعات أو غيرها وهي لم تتوقف ولن تتوقف. ويضيف كبير الاقتصاديين: علينا أن لا ننسى أن هذا القانون لا يطبق فقط على القطاع المصرفي اللبناني بل على القطاعات المصرفية في العالم كله، وإذا كان هناك تشديد في التطبيق من الأميركيين فهذا التشديد سيشمل القطاع المصرفي في كل العالم. «القطاع المصرفي اللبناني مهيباً أكثر من غيره لأنه يعيش هذه البيئة ومن ضمن هذه البيئة». كاشفاً أنه ليس من مصلحة أي طرف ضرب أو المس بمصادقية القطاع المصرفي اللبناني والثقة التي يتمتع بها وسيبقى الجميع بطبيعة الحال تحت هذا السقف. ■

، فالمثابرة بالشق السياسي يجب ان تكون خارج الشق المصرفي الذي لا يستطيع سوى التعامل مع المعايير الدولية، خاصة وان الاقتصاد اللبناني «مدولر» الى حجم كبير. فالقانون الاميركي هو قانون وقوة القانون هي قوة كبيرة لأن الحزبين بالاجماع وافقوا عليه، علينا دائماً التمييز بين المشكلة السياسية وبين القطاع وبين التفاصيل الدقيقة للأمر المالية، وفق تعبيره».

### كبير المستشارين الاقتصاديين في احد المصارف الكبرى

وعلى غرار دميانوس قطار تحدث الينا رئيس المستشارين الاقتصاديين في مصرف لبناني كبير (لم يرغب بذكر اسمه لدقة الموضوع) فقال ان مصرف لبنان اتخذ الموقف الصحيح من القانون الاميركي، حيث نصح البنوك بالتقيد به الا انه وجد في الوقت عينه حلا يحول بموجبه دون قيام المصارف اللبنانية بأي تصرف اعتباطي بحق اي لبناني من المسلمين الشيعة او غيرهم ممن يتعاطفون مع حزب الله ودون ان يكونوا منتسبين اليه.

قررت شريحة معينة من المجتمع الانسحاب من مصرف معين، فالتخوف هنا أن لا يقوم أي مصرف آخر باستقبال هذه الودائع.

وبرأيه يتوجب على المعنيين جميعاً عدم إفساح المجال لهذه المزايدة غير المنطقية، وغير الاقتصادية وغير المالية، بل أعتبر أن هذه الودائع هي ودائع لبنانية ثابتة، والتفاصيل المتعلقة بتطبيق القانون ستعالج هذه الامور، فيما الحديث عن أن سحب بعض الودائع من مصرف سيتسبب بإنهيار المصرف أو تراجع مستواه فهذا كلام غير سليم لأن هناك مصارف كثيرة لن تقبل بإستقبال ودائع غير ثابتة، بإعتبار أن مثل هذه الودائع تشكل خطراً على المصرف الذي يستقبلها من أي شريحة مجتمعية كانت.

وعندما قلنا للوزير قطار، ان شمة خبيراً آخر يرى إنه إذا سحب المودعون الشيعة ودائعهم من المصارف إلى الخارج فإن هذا سيشكل كارثة إقتصادية، إذ أن العجز في ميزان المدفوعات سيكبر وسيحصل انهيار مالي دون شك.

علق قطار قائلاً: «التحليل صحيح لأن كل إنسحاب للودائع من لبنان ولأي مرجعية كانت هو مقلق للقطاع المصرفي، لكن من الناحية الأخرى علينا التنبيه من أن هناك صعوبة في إستقبال هذه الودائع خارج لبنان لأنها ستصبح تحت مخاطر كبيرة إذا كانت في أماكن بعيدة عن النظام المصرفي العالمي وعن القوانين الدولية، حيث تصبح تلك الودائع في خطر. أي في حال تم إيداعها في مصارف دولة ما لا تعترف بالقانون الاميركي، ربما تصبح هذه الوديعة خارج نظام مصرفي حر كالمصرف اللبناني».

وعلى صعيد متصل يؤكد أنه ومما لا شك فيه ان هناك شقاً سياسياً يسعى الى فصل جمهور المقاومة عن كوادر المقاومة، وهذا الشق اصبح واضحا وعدم الخلط بين المعركة السياسية والتفاصيل المالية الدقيقة هو مفيد للأطراف اللبنانية. أي يجب عدم تقاطع هذه الامور، علينا معالجة الموضوع السياسي انطلاقاً من المفاهيم السياسية ومعالجة المواضيع المصرفية انطلاقاً من المعايير الدولية.

ويختتم قطار: «هنا يكمن بيت القصيد في محاولة الفصل بين هذين الامرين وعدم المزج بينهما، على القيادات اللبنانية كافة المثابرة لأنه موضوع صعب وشائك

## كيف ينظر المقربون من حزب الله الى القانون الاميركي وموقف المصارف اللبنانية منه؟

يقول نائب مقرب من حزب الله: لكل فريق وجهة نظر، إنما وجهة نظرنا واضحة، نحن حريصون جدا على سمعة ومكانة القطاع المصرفي في العالم العربي والعالم بأجمعه، ولا نريد له أن يتعرض لأي إنتكاسة داخلية أو خارجية، ولا نريد ان نخرج عن اطار تطبيق القوانين الدولية لكن في الوقت نفسه نريد أن يبقى شعبنا يعيش بكرامة، لأن هناك حقوقاً للمواطنين اللبنانيين ضمن وطنهم وهناك مصالح شعبنا ومؤسساتنا.

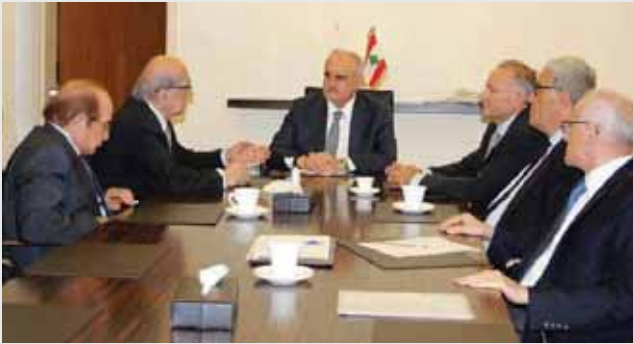
ويسأل النائب هل كل العاملين في قناة المزار هم من المنتسبين الى حزب الله؟ بالطبع لا. فبأي حال يعمل هؤلاء الموظفون؟ هذا نوع من الظلم والاستبداد والمحاربة التي يتعرض لها جزء كبير من الشعب اللبناني.

اضاف النائب المقرب من حزب الله: «إن التوضيح الصادر عن حاكم مصرف لبنان سلامة حول التعميم ١٣٧ هو نوع من المجازفة»، مبرراً كلامه أنه «إذا انتظر أحد البنوك ٣٠ يوماً بخصوص حساب شخص ما، ولم تعطه هيئة القضايا جواباً فقلبنك أن يتصرف بما يراه مناسباً، وبالنتيجة تكون المصارف خرجت عن طوع البنك المركزي».

وردا على سؤال يجيب: «نحن نريد أن يكون هناك مرسوم يلزم المصارف من خلال مصرف لبنان، فبعض المصارف تفسر القانون الاميركي بشكل مبالغ فيه لأهداف سياسية مرتبطة بمصالح بعض الدول العربية. ونخشى ان يتعرض كل شخص وايا كانت طائفته للعقوبات في حال ابدى تعاطفاً حيال المقاومة».

واضاف: «انا موظف رسمي وأتقاضى راتبي من الجمهورية اللبنانية، لم يعد يحق للمجلس النيابي أن يحول راتبي الى المصرف بل أصبحت اقبضه نقداً من المجلس، أليس هذا بظلم، وهذا تفسير للقانون وهذا يمثل ضغطاً على شعبنا واهلنا». ويكشف أنه وبصراحة فإن تطبيق القرار الاميركي يطال حالياً النواب الذين يؤيدون المقاومة ولو فكرياً وليس بالضروري ان يكون ملتزماً بحزب الله.

## طربييه بعد لقائه وزير المال حسن خليل: المصارف تطبق المعايير لمصلحة الشعب اللبناني ومودعيها



رئيس واعضاء جمعية المصارف خلال اجتماعهم بالوزير علي حسن خليل

أكد رئيس جمعية المصارف الدكتور جوزف طربييه بعد لقائه وزير المال علي حسن خليل على رأس وفد «ان المصارف تطبق قوانين لبنانية وتعمل ضمن اطر قوانين عالمية تطبق على كل المصارف في العالم بما فيها مصارفنا العاملة في لبنان والعالمية ايضا في ٣٣ بلدا»، وقال «نستطيع ان نتفاهم مع السلطة الرسمية وحاكمية مصرف لبنان والتطبيق الواعي للقانون نتيجة حسن نية ستثير اشكالات كالتالي اثرت في الآونة الاخيرة». ووضح طربييه «ان المصارف بدأت تطبيق تعاميم مصرف لبنان على افراد واقرباء لـ «حزب الله»، باعتبار ان هذه التعاميم صادرة حديثا وهي تحت سقف القانون الصادر، وكلنا نعمل تحت سلطة الدولة اللبنانية وارشافها والقوانين الصادرة من المجلس النيابي، وبالتالي ليس هناك اختلاف بين الموقف الذي تقوم به المصارف وتطبيقه لمصلحة الشعب اللبناني ولمصلحة مودعيها، وموقف الحكومة اللبنانية ومصرف لبنان واللذين هما رعاة مصلحة القطاع المصرفي وحسن ادائه».

## د. طربييه بعد استقباله مساعد وزير الخزانة الأميركية: المصارف ملتزمة بالقوانين اللبنانية والمتطلبات الدولية



دانيال غلايزر خلال اجتماعه برئيس واعضاء جمعية المصارف

اعتبر رئيس جمعية المصارف د. جوزف طربييه خلال استقباله مساعد وزير الخزانة الأميركية لشؤون تمويل الإرهاب دانيال غلايزر «ان مكافحة تبييض الأموال وتمويل الإرهاب هي عمل مستمر وثقافة بالنسبة الى القطاع المصرفي اللبناني، كما تدل على ذلك من جهة أولى التشريعات والتعاميم الصادرة عن السلطات اللبنانية كافة، ومن جهة ثانية السياسات والممارسات التي تنفذها الدولة اللبنانية على كل مستوياتها العامة والخاصة، فكل ذلك يصب في مصلحة الاقتصاد والبلد واللبنانيين». ونوه د. طربييه بأداء السلطتين المالية والنقدية التي نجحت في بناء شبكة أمان حول القطاع المصرفي اللبناني كونه الركيزة الأساسية للإقتصاد اللبناني، لافتاً الى ان الجمعية «بهمها ان تؤكد ان التزام المصارف بالقوانين اللبنانية وبالمتطلبات الدولية، بما فيها تطبيق العقوبات موضوع الزيارة هو من المستلزمات الضرورية لحماية مصالح لبنان والحفاظ على ثروة جميع أبنائه وعلى مصلحة جميع المواطنين والمتعاملين مع المصارف ما يؤمن لهم سلامة واستمرارية العمل من خلال النظام المالي العالمي».

## خارطة الطريق التي رسمها الحاكم رياض سلامه تمنع على مصارف لبنان اقفال او رفض فتح حساب مصرفي قبل مراجعة اللجنة المختصة

اقدم احد مصارف لبنان على الغاء حساب مصرفي لجمعية المبرات التابعة للمؤسسة الخيرية التي اسسها العلامة المغفور له الشيخ حسين فضل الله، علما بأن الجمعية منصرفه كلياً الى توفير الرعاية الصحية عبر مستشفى بهمن BAHMAN وكذلك مساعدة المعوزين على مواجهة صعوبات العيش. وهناك مؤسسات اخرى تحصر اعمالها في اطار توفير العلاج الصحي والتعليم، وهي تتعامل مع موردي الادوية ومع المعلمين والاطباء والممرضين والممرضات. فهل ان التعامل مع تلك المؤسسات ومدتها بالادوية على سبيل المثال يعتبر مخالفة لاحكام قانون الحظر الاميركي ضد حزب الله؟ خبراء قانونيون يؤكدون ان شرعة الامم المتحدة توجب على الجميع توفير الدواء والعلاج ومحاربة الامية ولا يمكن بالتالي ان توسع الادارة الاميركية المختصة «بيكار» القانون الاميركي ليطال المتعاملين مع تلك المؤسسات الخيرية والتعليم. من هنا تبقى خارطة الطريق التي رسمها حاكم مصرف لبنان رياض سلامة لتجنيب مصارف لبنان مفاعيل قانون الحظر الاميركي ضد حزب الله هي الحل الامثل. وخارطة الطريق توجب على المصارف ان تمتنع عن اقفال او فتح اي حساب مصرفي ما لم تستطلع رأي اللجنة الخاصة التي خصصها مصرف لبنان للتعامل مع قواعد الامتثال للقانون الاميركي.

## لا عدل حتى في ملاحقة مباضي الأموال!؟

أبدت أوساط استغرابها لملاحقة حزب الله وأفراده دون غيرهم بتهمة تبييض الأموال، مع العلم ان كثيرين من المبيضين ينشطون ومن دون تعرضهم لأي ملاحقة في اسرائيل ودول عربية، من بينهم أحد تجار الألبسة في لبنان الذي تربطه علاقات وثيقة مع كبار الشخصيات.

# وسّعنا انتشارنا لنزيد راحة البال.

مصر  
الأردن  
لبنان  
سويسرا  
فرنسا  
قطر  
فبرص  
رومانيا  
سوريا  
المملكة العربية السعودية  
الامارات  
العراق  
المملكة المتحدة

بنك لبنان  
والمهجر



راحة البال

ورشة عمل استضافها مصرف لبنان تحت عنوان LEBANON-U.S. TERRORIST DESIGNATIONS EXCHANGE

## الحاكم رياض سلامة: اولويتنا تطبيق المعايير الدولية في مكافحة تبييض الاموال وتمويل الارهاب لحماية مجتمعنا واقتصادنا



السفير ريتشارد جونز  
القائم بالاعمال في السفارة الاميركية



عبد الحفيظ منصور  
الأمين العام لهيئة التحقيق الخاصة في مصرف لبنان



رياض سلامة  
حاكم مصرف لبنان

### عبد الحفيظ منصور: تشديد المتطلبات والمعايير لمكافحة الإرهاب وتمويله

#### منصور

أما الأمين العام لهيئة التحقيق الخاصة في مصرف لبنان **عبد الحفيظ منصور** فقال: إن المخاطر المتصلة بالإرهاب تتفاقم وتعم الكرة الأرضية، فمن واجب عالمنا اليوم أن يصدّ ظاهرة الشر هذه بتعزيز الجهود وتشديد المتطلبات والمعايير لمكافحة الإرهاب وتمويله. فالاستراتيجيات الفعالة لمكافحة هذه الظاهرة يجب أن تركز على التعاون المحلي بين الهيئات المعنية، أي الهيئات القضائية والاستخباراتية ووحدات الإخبار المحلي. وهذا ما نشهده اليوم في بلدان عديدة، لا سيّما في أوروبا بعد هجمات سنة ٢٠١٥، خصوصاً في مجال مكافحة تمويل الإرهاب.

وهذا ما يحصل أيضاً في لبنان إذ نسجل تحسناً ملحوظاً في التعاون بين الهيئات الألفة الذكر والتي نرى في حضورها اليوم بيننا، دليلاً قاطعاً لهذا التعاون.

وأضاف: التعاون المحلي في مجال مكافحة تمويل الإرهاب أمر ضروري لتأمين الحماية الداخلية، وهو في الوقت نفسه شرط أساسي للتوصل الى تعاون دولي فعال. فتحقيق نتائج إيجابية على الصعيد المحلي هو أساس للتعاون الدولي ومسهل له، إذ أن سجل العلاقات بين لبنان والمجتمع الدولي جيد خصوصاً مع وحدات الإخبار في مجموعة «إغمونت» من جهة، ومع جهات إنفاذ القانون والسلطات القضائية الدولية من جهة أخرى.

تتطلب أن يكون لدى الدول لوائحها الوطنية الخاصة المرتبطة بالإرهاب وتمويله. وشدد **سلامة** على أن «تطبيق المعايير الدولية في مجال مكافحة تبييض الاموال وتمويل الارهاب اولوية بالنسبة لينا، لكون هذا الامر يحمي مجتمعنا واقتصادنا من هذه الجرائم ويعزز سلامة قطاعنا المالي والمصرفي ويحميه من المخاطر، لا سيما مخاطر السمعة». وقال: «بالرغم من التحديات التي نواجهها، نواصل بذل الجهود اللازمة وإصدار الأنظمة المطلوبة لمكافحة تبييض الاموال وتمويل الإرهاب، وهذا ما يصون سلامة القطاع المصرفي والمالي. فتم إخضاع شركات تحويل الأموال لمزيد من الإجراءات والموجبات ومنع إصدار البطاقات المسبقة الدفع في حال لم تكن مرتبطة بحساب مصرفي، ومنع التعامل مع شركات أسهمها لحامله، كما جرى تعديل التعميم الأساسي رقم ٨٣ الصادر عن مصرف لبنان لتعزيز وظيفة الإمتثال لدى فروع المصارف والمؤسسات المالية وأيضاً على مستوى مجالس الإدارة.

وجاءت هذه التعديلات لتعزيز المتطلبات المفروضة على المصارف العاملة في لبنان، والتي يجب عليها أيضاً التقيد بالأنظمة والعقوبات المطبّقة في بلدان المصارف المراسلة المتعاملة معها. ختاماً، أتمنى لكم التوفيق في ورشة العمل هذه ونشكر المحاضرين والمنظمين على جهودهم».

لفت حاكم مصرف لبنان **رياض سلامة** في كلمته خلال ورشة عمل استضافها مصرف لبنان تحت عنوان LEBANON-U.S. TERRORIST DESIGNATIONS EXCHANGE الى ان التشدد الذي يشهده العالم في مجال تطبيق نظم الإمتثال وظاهرة تجنب المخاطر DE-RISKING هي عوامل إضافية ينبغي التنبه اليها وأخذها أيضاً في الحسبان، وفي هذا الإطار لا بد من الإشارة الى ان إقرار مجلس النواب اللبناني في العام ٢٠١٥ لعدد من القوانين، منها قانون الإنضمام الى اتفاقية الأمم المتحدة الدولية لقمع تمويل الإرهاب، وتعديل قانون مكافحة تبييض الاموال وتمويل الإرهاب وإقرار قانون التصريح عن نقل الأموال عبر الحدود وقانون تبادل المعلومات الضريبية، كان له وقع إيجابي لدى المنظمات الدولية، ووقع إيجابي على سمعة لبنان وقطاعه المالي والمصرفي، وأيضاً على وضعية امتثاله بالمعايير الدولية.

أضاف: أصبح قانون مكافحة تبييض الاموال وتمويل الإرهاب رقم ٤٤ يجرّم تمويل أنشطة المقاتلين الإرهابيين الأجانب FOREIGN TERRORIST FIGHTERS المذكورة في قرار مجلس الأمن الرقم ٢١٧٨، كما أدخل هذا القانون الأسس القانونية التي أتاحت وضع آليات خاصة لتطبيق العقوبات المالية لتنفيذ قرار مجلس الأمن رقم ١٢٦٧، وأتاح هذا القانون أيضاً تطبيق المعايير الدولية المرتبطة بقرار مجلس الأمن رقم ١٣٧٣ والتي





# THOSE DAYS ARE BEHIND YOU!

## CAR LOAN

Whether you are looking to buy a brand new car or pre-owned one, **First National Bank** is currently offering a special loan program tailored to your needs with convenient payment terms and competitive interest rate.

 1244

 First National Bank  
 FirstNationalBank



**FIRST NATIONAL BANK** S.A.

[fnb.com.lb](http://fnb.com.lb)

## الحاكم سلامة: لبنان ليس جنة ضريبية ولن يكون مدرجاً في اي لائحة سوداء



من اليمين: رياروفابيل، ريمون أبو عضل، وليد روفابيل، ميشال صوايا وموريس اسكندر



من اليمين: النائب ياسين جابر، رياض سلامة وفؤاد زمكل



من اليمين: ريمون عوده ومروان خير الدين



من اليمين: لويس لحدو، سمير أبي الملع وحسن قريطم



من اليمين: هاروت صاموثيليان، سعد عنداري ود. فرنسوا باسيل



من اليمين: الوزير رمزي جريج، سعد أزهرى، الوزيرة أليس شبطيني، نبيل دو فريج والوزير ريمون عريجي

طمأن حاكم مصرف لبنان رياض سلامة خلال حفل تجمع رجال الأعمال لمناسبة مرور ٣٠ سنة على انشائه الى ان التدابير التي يعمل عليها المصرف ستوفر الاستقرار التسليفي في البلاد، معلناً استمرار المصرف بهندساته النقدية بالتعاون مع المصارف بغية تحفيز الإقتصاد وتشجيع الطلب الداخلي ويجاد فرص عمل للأجيال الصاعدة، علماً ان التحفيزات التي أطلقتها ساهمت فعلاً في نمو اقتصادي لبناني من المتوقع ان تصل نسبته لهذه السنة بحدود ٢ في المئة وأكثر من نصف هذه النسبة يتأتى من تحفيزات مصرف لبنان. وبالحديث عن مسألة تبييض الأموال، كشف سلامة ان مجموعة «غافي» أعلنت في شباط الماضي «ان لبنان أصبح مستوفياً كل الشروط المطلوبة بما يتعلق بمكافحة تبييض الأموال».

كما أكد «ان لبنان ليس جنة ضريبية ولن يكون مدرجاً في أي لائحة سوداء»، مشيراً في هذا السياق الى توقيع وزارة المال مع OECD اتفاقاً للتبادل التلقائي للمعلومات الضريبية، مشيراً الى ان لبنان أصبح منخرطاً في ما يسمى بالـ «فوروم» العالمي في هذا الشأن. ودعا الى «عدم التوهّم من هذا القانون، خصوصاً انه سبق وطبقنا قانون «فاتكا» ولم تتأثر السوق اللبنانية».



من اليمين: جهاد أشقر ونبيل بازرجي



من اليمين: النائب ألان عون وروجيه نسناس



من اليمين: جان حليس، فؤاد زمكل، رنيه خلائط وفريد شديد

# CASH BACK



## بيت جديد وكاش بالإيد

يقدم لك فرنسبنك مزايا فريدة على عدد من برامج قروضه السكنية هذا الصيف.

تقدم بالطلب على القروض السكنية من فرنسبنك او القرض السكني بالتعاون مع المؤسسة العامة للإسكان وإستفد من "Cash Back" 1% بالإيد.

تحقق من الشروط التالية لاسترجاع 1%\* من قيمة قرضك السكني:

- مبلغ القرض: ابتداء من 10 مليون ليرة لبنانية او ما يعادله بالدولار الأميركي كحد أدنى
- فترة السداد: 10 سنة كحد أدنى

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقعنا على الانترنت أو أي من فروع فرنسبنك

\* سقف المبلغ 5 ملايين ليرة لبنانية او ما يعادله بالدولار الأميركي

العرض سار من 16 ايار حتى 30 تموز 2016

فرنسبنك  
الغد يبدأ الآن



## القروض السكنية

1552  
FRANSABANK.COM

## أرباح المصارف الإماراتية ارتفعت ٦,٨ في المئة

### «أبوظبي الوطني» أول بالموجودات و«الإمارات دبي الوطني» أول بالأرباح والودائع والقروض

٧٨,٣ مليار دولار تلاه أبو ظبي الوطني وأبوظبي التجاري.

#### القروض

احتل بنك الإمارات دبي الوطني المرتبة الأولى بمجموع قروض بلغت ٧٣,٧ مليار دولار تلاه أبو ظبي الوطني ٥٦ ملياراً، وحل أبوظبي التجاري ثالثاً.

#### حقوق المساهمين

كذلك احتل بنك الإمارات دبي الوطني المرتبة الأولى بحقوق المساهمين حيث بلغت ١٣,٨ ملياراً، تلاه أبوظبي الوطني ١١,٨ مليارات فالخليج الأول.

#### الأرباح

تصدر بنك الإمارات دبي الوطني لائحة الأرباح بمجموع بلغ ١,٩٤ مليار دولار تلاه بنك الخليج الأول فأبوظبي الوطني.

#### الرأسمال

تصدّر بنك أبو ظبي التجاري المصارف الإماراتية رسملة تلاه الإمارات دبي الوطني فأبوظبي الوطني. ■

حققت المصارف الإماراتية نتائج جيدة خلال العام ٢٠١٥ بدءاً بمجموع أرباحها NET PROFIT التي نمت بنسبة ٦,٨ في المئة عن العام ٢٠١٤ لتبلغ ١٠,٧ مليارات دولار أميركي وزاد مجموع موجوداتها ASSETS بنسبة ١٠,٧ في المئة لتصل إلى ٥٩١,٤ مليار دولار أميركي وارتفعت ودايع العملاء DEPOSITS بنسبة ١٢,٨ في المئة إلى ٣٩٥ مليار دولار وكذلك القروض LOANS بنسبة ١٢,٨ في المئة إلى ٣٦٨ ملياراً. وبلغت حقوق المساهمين SHAREHOLDERS EQUITY نحو ٨٠ مليار دولار بزيادة ٩,١ في المئة عن العام ٢٠١٤.

#### الموجودات

وتمكن بنك أبوظبي الوطني NBAD من احتلال المركز الأول بين المصارف الإماراتية بمجموع موجوداته التي بلغت ١١٠,٧٨ مليار دولار تلاه بنك الإمارات دبي الوطني ENBD بنسبة ضئيلة جدا ١١٠,٧٧٩ مليارات فبنك أبوظبي التجاري ADCB الذي تقدم إلى المرتبة الثالثة.

#### الودائع

احتل بنك الإمارات دبي الوطني المرتبة الأولى بمجموع ودايع بلغت

### نتائج المصارف الإماراتية حسب الموجودات خلال العام ٢٠١٥

الارقام (مليون دولار اميركي)

المصرف	الموجودات		الودائع		القروض		حقوق المساهمين		الارباح الصافية		الرأسمال
	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	
1- بنك ابو ظبي الوطني NBAD	102,500	110,780	66,300	63,710	53,000	56,110	10,400	11,780	1,430	1,520	1,420
2- بنك الامارات دبي الوطني EMIRATES NBD	99,000	110,779	55,600	78,260	57,800	73,730	12,750	13,830	1,940	1,400	1,515
3- بنك ابو ظبي التجاري ADCB	55,600	62,200	34,400	39,110	38,300	41,880	7,200	7,830	1,340	1,150	1,525
4- بنك الخليج الاول FGB	57,900	61,940	38,500	38,790	38,100	40,780	9,500	9,890	1,640	1,560	1,225
5- بنك دبي الاسلامي DIB	33,800	40,030	25,200	29,970	21,000	26,490	4,830	6,210	1,050	770	1,080
6- بنك ابو ظبي الاسلامي ADIB	30,500	32,250	23,100	25,870	19,900	21,360	3,730	4,110	530	480	865
7- المشرق MASHREQ	28,820	31,350	17,240	17,760	14,230	14,580	4,610	5,030	660	680	485
8- بنك الاتحاد الوطني UNB	25,500	27,760	18,370	20,380	17,450	18,650	4,610	4,880	510	550	750
9- بنك دبي التجاري CBD	12,800	15,770	8,800	11,030	9,040	10,630	2,130	2,240	290	330	765
10- بنك الامارات الاسلامي EMIRATES ISLAMIC	11,760	14,500	8,620	10,700	7,150	9,260	1,230	1,390	175	100	1,070
11- الهلال AL HILAL	11,250	11,740	8,500	8,760	8,360	8,280	1,520	1,490	30	25	845
12- بنك رأس الخيمة الوطني RAK	9,500	11,050	6,720	7,580	6,890	7,580	1,950	2,110	385	400	460
13- نور بنك NOOR BANK	7,900	10,750	6,520	8,760	4,910	6,340	900	960	155	190	915
14- بنك الفجيرة الوطني NBF	6,700	8,190	4,900	5,890	4,450	5,370	920	1,170	155	140	325
15- بنك الشارقة الاسلامي SHARJAH ISLAMIC	7,130	8,150	4,000	4,620	3,950	4,460	1,260	1,280	115	105	660
16- بنك الشارقة BANK OF SHARJAH	6,830	7,520	4,900	5,310	3,840	4,100	1,210	1,260	70	75	580
17- البنك المتحد العربي UAB	7,000	6,450	5,100	4,570	4,880	4,280	800	700	-45	170	375
18- البنك التجاري الدولي CBI	5,300	4,490	4,000	3,030	3,570	3,140	700	620	-125	40	440
19- المصرف AL MASRAF	4,000	4,110	2,400	2,610	2,000	2,570	940	1,000	110	100	410
20- بنك الاستثمار INVEST BANK	3,800	4,070	2,800	3,090	2,700	2,970	760	770	80	100	435
21- بنك عجمان AJMAN	3,060	3,900	2,320	3,000	2,330	3,030	300	340	35	20	285
22- بنك ام قيوان الوطني NBQ	3,600	3,650	2,190	2,390	2,180	2,400	1,040	1,090	145	90	505
<b>المجموع TOTAL</b>	<b>534,250</b>	<b>591,429</b>	<b>350,480</b>	<b>395,230</b>	<b>326,030</b>	<b>367,990</b>	<b>79,980</b>	<b>79,980</b>	<b>10,675</b>	<b>9,995</b>	<b>16,950</b>

## وموجوداتها بلغت ٥٩١,٤ مليار دولار وأبو ظبي التجاري الأكبر رسملة



طراد المحمود  
ADIB



DR. ADNAN CHILWAN  
DIB



اندره الصايغ  
FGB



علاء العريقات  
ADCB



NELSON SHAYNE  
ENBD



ALEX THIRTHBY  
NBAD



PETER ENGLAND  
RAK BANK



خالد عبد الله الخوري  
AL HILAL BANK



جمال بن غليظة  
EMIRATES ISLAMIC



PETER BALTUSSEN  
CBD



محمد نصر عابدين  
UNB



عبد العزيز الغريز  
AL MASHREQ



سامر تميمي  
UAB



فاروج نركيزيان  
BANK OF SHARJAH



محمد عبدالله  
SIB



VINCE COOK  
NBF



حسين القمزي  
NOOR BANK



ناصر المعلا  
NBQ



محمد عبد الرحمن أميري  
AJMAN BANK



سامي فرحات  
INVEST BANK



فيصل كداري  
AL MASRAF



MARK ROBINSON  
CBI

## ارتفاع جميع بنود ميزانية المصارف السعودية بنسب اقل من ٢٠١٣ / ٢٠١٤

الأرباح بلغت ١١,٧ مليار دولار والموجودات ٥٧٩,٢ مليار

الأهلي أول في الموجودات وحقوق المساهمين والأرباح والودائع - بنك الرياض الأكبر رسملة والراجحي بالقروض

DAVID DEW  
SABBPATRICE COUVIGNES  
SAUDI FRANSIطلال القاضي  
RIYAD BANKSYED SAJJAD RAZVI  
SAMBASTEVE BERTAMINI  
AL RAJHIسعيد الغامدي  
AL AHLIعبد العزيز العنيزان  
AL BILADنبيل الحوشان  
BAJعبد المحسن الفارس  
AL INMAمسعود المنيفي  
SAIBمبارك الخفرة  
SHBروبير عيد  
ANB

\* زادت **القروض LOANS** أيضاً بنسبة ٨,٢ في المئة لتبلغ ٣٧٧,٤ مليار دولار وتصدر «الراجحي» القائمة تلاه «الأهلي» و«بنك الرياض».

\* ارتفعت **حقوق المساهمين EQUITY** إلى ٨٣ مليار دولار بما نسبته ٧,٨ في المئة وتصدر «الأهلي» القائمة تلاه «الراجحي» و«سامبا».

\* ارتفعت **الأرباح NET PROFIT** بما نسبته ٥,٥ في المئة إلى ١١,٧ مليار دولار وتصدر القائمة البنك «الأهلي» تلاه «الراجحي» و«سامبا».

\* بلغ مجموع **رسميل CAPITAL** المصارف السعودية نحو ٤٢,٦ مليار دولار بزيادة ١٠٪ عن العام ٢٠١٤ وتصدر القائمة «بنك الرياض» برأسمال بلغ ٨

مليارات دولار تلاه «الأهلي» و«سامبا».

الأرقام (مليون دولار اميركي)

Ranking		Assets		Deposits		Loans		Equity		Net Profit		Capital
		2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2014	2015	2015	
AL AHLI	البنك الاهلي التجاري	119,890	115,970	86,260	88,830	67,100	58,860	14,450	12,510	2,440	2,350	5,340
AL RAJHI	مصرف الراجحي	84,210	82,060	68,370	68,290	68,150	66,260	12,450	11,180	1,910	1,830	4,350
SAMBA	مجموعة سامبا المالية	62,760	57,980	45,710	43,680	34,630	33,090	10,730	10,380	1,390	1,340	5,340
RIYAD BANK	بنك الرياض	59,600	57,230	44,580	43,760	38,600	35,600	9,750	9,480	1,100	1,160	8,000
SABB	البنك السعودي البريطاني	50,100	50,030	40,860	40,300	33,460	30,730	7,520	6,950	1,160	1,140	4,000
SAUDI FRANSI	البنك السعودي الفرنسي	49,100	50,340	37,900	38,740	32,940	31,080	7,330	7,060	1,080	940	3,220
ANB	البنك العربي الوطني	45,470	43,920	36,200	34,570	30,720	27,660	5,840	5,510	790	770	2,670
SHB	البنك السعودي الهولندي	28,840	25,770	23,700	20,490	20,320	17,380	3,210	2,870	540	490	1,530
SAIB	البنك السعودي للاستثمار	24,990	24,970	18,770	18,870	16,020	15,330	3,210	3,160	360	390	1,740
AL INMA	مصرف الانماء	23,680	21,570	17,490	15,850	15,100	14,310	4,900	4,790	400	340	4,000
BAJ	بنك الجزيرة	16,880	17,750	13,520	14,560	11,170	11,000	1,980	1,650	350	140	1,070
AL BILAD	بنك البلاد	13,670	12,070	11,250	9,800	9,140	7,570	1,720	1,580	210	230	1,340
<b>TOTAL</b>	<b>المجموع</b>	<b>579,190</b>	<b>559,660</b>	<b>444,610</b>	<b>437,740</b>	<b>377,350</b>	<b>348,870</b>	<b>83,090</b>	<b>77,120</b>	<b>11,730</b>	<b>11,120</b>	<b>42,600</b>

حققت المصارف السعودية نتائج مقبولة خلال العام ٢٠١٥ حيث ارتفعت جميع بنود ميزانياتها بين ١,٥ و ١٠ في المئة، وذلك مقارنة بما كانت عليه في العام ٢٠١٤، مع الإشارة الى ان الزيادة راوحت بين ١٠ و ١٢ في المئة خلال فترة ٢٠١٣ / ٢٠١٤. وتصدر البنك الأهلي القائمة بمجموع الأرباح والودائع وحقوق المساهمين وتصدر الراجحي بمجموع القروض. أما بنك الرياض فتصدر قائمة المصارف السعودية من حيث الرسملة.

\* ارتفعت **موجودات ASSETS** المصارف السعودية في العام ٢٠١٥ بنسبة ٣,٥ في المئة عن العام ٢٠١٤ لتبلغ ٥٧٩ مليار دولار أميركي وتصدر «الأهلي» القائمة، تلاه «الراجحي» و«سامبا».

\* ارتفعت **الودائع DEPOSITS** بنسبة ١,٥٧ في المئة لتبلغ ٤٤٤,٦ مليار دولار وتصدر البنك «الأهلي» القائمة تلاه «الراجحي» و«سامبا».

# We don't aim to meet expectations. We strive to exceed them.

At ACE Insurance, we know that there is enough to occupy your mind without insurance being something to worry about. That's why we strive to make it as easy as possible. We will be there at all times to look after all your insurance needs quickly and with the minimum bureaucracy. So relax and let ACE take the weight off your shoulders.

For more information, email [info@ace-ins.com](mailto:info@ace-ins.com)



Insurance & Reinsurance Brokers  
Insurance Consultants



[www.ace-ins.com](http://www.ace-ins.com)

Part of  MIG

بالطريقة عينها التي انتهت وجود البنك اللبناني الكندي في لبنان LCB

## السلطات السويسرية ألغت الترخيص الذي يحمله بي اس أي BSI المصرف الاقدم في سويسرا

بعد ان أُدين بتسهيل تحويل اموال وسخة لحساب رئيس الوزراء الماليزي السابق

الذي كان يحمله بي اس أي BSI فجري الغاء الترخيص .  
وبذلك انهى وجود البنك الاقدم في سويسرا .

وبمقارنة هذه الواقعة مع ما جرى للبنك اللبناني الكندي في لبنان نرى ان البنكين المتهمين بتسهيل تبويض الاموال انتهى وجودهما قسرا بعد ان جرى نقل الاموال المودعة لديهما الى بنك مليء آخر .

وفي لبنان نقلت محفظة البنك الكندي الى بنك SGBL وتبع ذلك صدور قرار عن حاكم مصرف لبنان رياض سلامة يقضي بالغاء الترخيص الذي كان يحمله البنك اللبناني الكندي ش.م.ل LEBANESE CANADIAN BANK SAL بعد ان وجهت اليه السلطات الاميركية تهمة تسهيل تحويل اموال لحساب مشبوه .



نجيب رزاق

رئيس الوزراء الماليزي السابق

BSI، وبناء عليه قررت هيئة المراقبة FINMA حجز ٩٦ مليون دولار اميركي من الارباح غير الموزعة في بي اس أي BSI كما اجبرت كبار التنفيذيين فيه على تقديم استقالاتهم ومن ثم

عمدت الى اجبار بنك بي اس أي BSI على بيع محفظته من الودائع المصرفية، والاموال الخاصة الى سويسري آخر هو اي اف جي EFG ومركزه مدينة زوريخ، وذلك مقابل حصول مساهميه على مبلغ نقدي قدره ١,٣٤ مليار دولار اميركي على ان تقطع منها الغرامات التي سوف تفرضها هيئة الرقابة على بي اس أي BSI لمخالفته القوانين. وبعد ان تم دمج بي اس أي BSI في بنك EFG لم يعد هناك مبرر لابقاء الترخيص

مصرف بنكا سفييسرا ايطاليانا الذي يعرف اختصاراً باسم بي اس أي BSI السويسري، هو الاقدم بين مصارف سويسرا حيث أسس في كونتون لوغانو LUGANO جنوب سويسرا سنة ١٨٧٣ .

هيئة مراقبة الخدمات المالية في سويسرا المعروفة FINMA اتخذت قرارا بشطب هذا البنك من لائحة المصارف السويسرية المرخص لها بالعمل، وذلك بعد ان أُدين بتسهيل تحويل رشاوى واموال وسخة من ماليزيا الى حساب مصرفي مفتوح لديه باسم رئيس الوزراء الماليزي السابق نجيب رزاق، وذلك خلال العام ٢٠٠٩ . وبلغت قيمة الاموال الوسخة التي اودعت في حساب رزاق لدى بنك بي اس أي BSI حوالي ٤ مليارات دولار اميركي .

وكانت هيئة مراقبة الخدمات المالية FINMA قد فتحت تحقيقا مع ادارة المصرف بعد ان راجت اخبار حول احالة شركة وان ماليزيا ديفلوبمنت برهارد ONE MALAYSIA DEVELOPMENT BERHARD التي يملكها نجيب رزاق الى المحكمة الجزائية في ماليزيا بتهمة تقاضي الرشاوى وتبويض الاموال عبر تحويلها الى الحساب المصرفي الذي يملكه نجيب رزاق في سويسرا .

وتبين للهيئة السويسرية ان المسؤولين التنفيذيين في البنك السويسري تخلفوا عن تطبيق القوانين والتدابير القانونية خلال ممارستهم لمسؤولياتهم في بنك بي اس أي



## مرفقات خبيثة ترسل بالبريد الالكتروني

### مصارف الشرق الأوسط تتعرض لموجة من الهجمات الالكترونية

عن تفاصيل أجهزة «سيسكو آيرون بورت». وفي احدى الحالات، بدا محتوى البريد الالكتروني طبيعياً على شكل محادثة بين عدد من الموظفين، واحتوى أيضاً على بيانات الاتصال لموظفين من مصارف عدة. وقد تم ارسال هذه الرسالة الى عدة أشخاص، مع ارفاق ملف EXCEL الخبيث بها، غالباً ما تستخدم ملفات تمكين وحدات الماكرو الخبيثة في حملات برمجيات الجريمة. ويعود سبب ذلك الى ان اعدادات OFFICE الافتراضية تتطلب عادة استخدام وحدات الماكرو لتشغيلها، كما يقنع المهاجمون الضحايا بتشغيل هذه الملفات الخطيرة من خلال ابلاغهم انها ضرورية لعرض «المحتوى المحمي» .

كشفت شركة فاير آي FIRE EYE عن موجة من الهجمات الالكترونية ضد المصارف في الشرق الأوسط وذلك بواسطة برنامج الاستطلاع الديناميكي للتهديدات الخاص بالشركة على رسائل بريد الكتروني تحتوي على مرفقات خبيثة يتم ارسالها لمصارف متعددة في المنطقة .

وأرسل المهاجمون رسائل بريد الكتروني متعددة تحتوي على ملفات تمكين وحدات الماكرو في برنامج «أكسل» للموظفين العاملين في القطاع المصرفي في منطقة الشرق الأوسط. وتكون مواضيع هذه الرسائل حول البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات، مثل تقرير حول حالة الخادم أو قائمة



*Own your dream*

We wish to thank everyone who visited **OUR BOOTH** during Beirut International Property Fair Exhibition at Hilton Grand Habtoor Hotel, **IT HAS BEEN VERY SUCCESSFUL FOR US AND FOR ALL THE ATTENDEES.**



We are on a new journey of growth, building on our most formidable assets: our reputation, our financial strength, our global reach, our unrivaled consultancy, and the strong commitment of our team locally and internationally.

Our journey focuses on leveraging these strengths to become a truly sustainable company, and ultimately, one of the most respectful companies in the World of real estate.

Despite the crises and the circumstances that Lebanon was going through, ICAR WAKIM remain a leading company in real estate services and consultancy in Lebanon. ICAR WAKIM is spreading its business overseas to diversify its markets and customer base and to satisfy their needs and requests.

*"Giving yourself to others is the most important thing. When you give, you get something in return." Michael Milken*

**Head office, Beit Mery, El Metn**  
00961 4 873 013-014 | 00961 3 013014

**Our Branches: Jal El Dib, Jeita, Amyoun**  
www.icarwakim.com info@icarwakim.com



**ONE LUCKY WINNER**  
**MR. ROY FAHED**  
got the chance to win  
a trip to Greece

You're always a winner with **ICAR Wakim**

## بنك بروة يقدم بطاقات ائتمان ذات امتيازات حصرية بالانفاق مع ماستركارد العالمية



خالد السبيعي  
مجموعة بنك بروة

وقع بنك بروة أكثر البنوك المتوافقة مع الشريعة تقدماً في قطر اتفاقية مع شركة ماستركارد العالمية لتقديم بطاقتي ماستركارد ورلد وماستركارد البلاطينية لكبار عملاء البنك.

وفي تعليق على الاتفاقية، قال السيد خالد يوسف السبيعي، الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك بروة بالوكالة: «تماشياً مع استراتيجية بنك بروة الساعية الى تطوير خدمة العملاء وتجربتهم

المصرفية، ستتبع شراكتنا مع ماستركارد العالمية لكبار عملائنا الاستفادة من العديد من العروض الحصرية والامتيازات والتجارب الفريدة. نحن واثقون من أن عملاءنا سيتمتعون بفوائد جمّة بفضل حملهم لبطاقتي ماستركارد ورلد وماستركارد البلاطينية».

من جهته، قال السيد راغاف براساد، مدير عام ماستركارد في منطقة الخليج العربي: «كشركة رائدة في مجال توفير حلول الدفع العالمي، تقدم ماستركارد العديد من بطاقات الدفع المعتمدة في أكثر من ٢١٠ دول حول العالم. يسرنا أن نتعاون مع بنك بروة لتمكين عملائه من إجراء معاملاتهم النقدية أينما كانوا، بصورة مريحة وأمنة فضلاً عن فرصة التمتع بمجموعة من الامتيازات الحصرية من خلال بطاقتي ماستركارد ورلد وماستركارد البلاطينية المميزتين».

## كابيتال بنك» الأفضل عن فئة خدمات الشركات الصغيرة والمتوسطة هيثم قمحية: نسهم في تحقيق نمو ملموس للإقتصاد الوطني



حصل كابيتال بنك CAPITAL BANK جائزة أفضل بنك في الأردن في تقديم خدمات الشركات الصغيرة والمتوسطة، وذلك ضمن قائمة جوائز مجلة «بانكر الشرق الأوسط» السنوية لعام ٢٠١٦ المتخصصة بقطاع الصناعة المصرفية والمالية.

وتسلم الجائزة مدير عام البنك هيثم قمحية، وذلك خلال حفل إعلان الجوائز الذي أقيم بمدينة

دبي بحضور حشد كبير ضم أكثر من ٤٠٠ شخصية من كبار رجال الأعمال والمصرفيين ورجال المال من مختلف دول المنطقة، بالإضافة لممثلي وسائل الإعلام المحلية والعالمية.

وقال قمحية: «نفخر اليوم بفوزنا بهذه الجائزة والتي جاءت توتيجاً لما حققه كابيتال بنك من إنجاز ضمن منظومة متكاملة خلال العام الماضي في دعمه لقطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة، وذلك ضمن الاستراتيجية التي ينتهجها في دعم هذا القطاع بما يسهم في تحقيق نمو ملموس للإقتصاد الوطني، وقد جاءت هذه الجائزة كثمره للجهد والعمل المتواصل الذي بذل لتقديم أفضل المنتجات المصرفية لهذا القطاع الحيوي».

وأشار الى ان كابيتال بنك يعمل دائماً على توفير أدوات متخصصة وحصرية تخدم قطاع الشركات الصغيرة والمتوسطة والتي تشمل تمويل الأصول الثابتة والمبيعات مقابل تحويل مستحقات حكومية وخاصة.

## بنك مسقط افضل بنك في سلطنة عمان



من اليمين: د. جوزف طريبه، عبد الرزاق علي عيسى  
ووسام فتوح

توج اتحاد المصرفيين العرب بنك مسقط بجائزة افضل بنك في السلطنة، وذلك خلال حفل توزيع جوائز التميز والانجاز المصرفي العربي.

وتسلم الجائزة الرئيس التنفيذي للبنك عبد الرزاق بن علي بن عيسى، بحضور عدد من الرؤساء التنفيذيين بالبنوك والمؤسسات المالية وبمشاركة عدد من الشخصيات الدولية والرقابية من المؤسسات الدولية والاقليمية.

ويأتي هذا التقرير ليؤكد قيادة بنك مسقط في القطاع المصرفي العماني.

## الفجيرة الوطني» يفوز بجائزتي «افضل بنك للخدمات المصرفية للمؤسسات» و«افضل بنك تجاري»



صورة تذكارية لاركان البنك مع الجائزتين

فاز بنك الفجيرة الوطني NATIONAL BANK OF FOJAJRAH بجائزتي «افضل بنك تجاري محلي» و«افضل بنك محلي للخدمات المصرفية للمؤسسات» في حفل جوائز مجلة «بانكر ميدل ايست» للقطاع المصرفي ٢٠١٦. وفي هذا الإطار، قال فينس كوك، الرئيس التنفيذي لبنك الفجيرة الوطني: «شهد النصف الأول من العام نجاح عمل بنك الفجيرة الوطني في بيئة تشغيلية محفوفة بالتحديات بالإضافة الى حفاظه على نمو متين. وفوزه بهاتين الجائزتين دليل على أنه يستمر في إحداث فرق كبير بنظر العملاء. إنه لشرف كبير لنا أن نلقى هذا التقدير البالغ سنة بعد سنة، ولا شك لديّ مطلقاً بأن التعبير عن هذا الدعم سيدفع بالبنك إلى تحقيق نجاح أكبر في المستقبل».

وأضاف: «أودّ بالنيابة عن بنك الفجيرة الوطني أن أشكر عملاءنا وشركاءنا على تجديد ثقتهم بنا ودعمهم الذي قدّموه على مرّ السنين، وأودّ التأكيد أن بدونهما ما أمكن للبنك أن يحقق ما حققه اليوم».



# Giving Lebanon's SMEs a helping hand

Awarded Lebanon's Best  
SME Financing in 2015



**JAMMAL TRUST BANK** شركة

we speak your language  
1558 | [jtbbank.com](http://jtbbank.com)

VOTED BEST  
SME FINANCING  
BANK BY



VOTED FASTEST  
GROWING BANK  
IN LEBANON BY



## الرؤساء التنفيذيون لاتحاد مصارف الإمارات عرضوا لاحتواء القروض المتعثرة والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية



خلال الاجتماع

عرض المجلس الاستشاري للرؤساء التنفيذيين لاتحاد مصارف الإمارات في اجتماعه الثاني لهذا العام في ابو ظبي برئاسة عبد العزيز الغرير التقدم المحرز في احتواء مشكلة القروض المتعثرة للشركات الصغيرة والمتوسطة والتجارية، وموضوع تطبيق التعديلات الاخيرة على المعايير الدولية الجديدة لإعداد التقارير المالية (IFRS 9) التي تنظم المعايير المحاسبية المقرر تطبيقها عالمياً. وللمناسبة علق الغرير «نحن بحاجة ماسة الى مراقبة امتثال وتعاون جميع اعضاء الاتحاد وبذل جهود اضافية لمواجهة التحديات المستقبلية فور ظهورها».

## شكّلت منصة حوار مفتوح بين أصحاب المشاريع ورجال الأعمال ندوة «الخليجي» لمساعدة عملاء الضمين على تمويل مشاريعهم



خلال الندوة

نظم بنك الخليج التجاري «الخليجي» AL KHALIJI، في إطار التزامه ومساهمته في تحقيق رؤية قطر الوطنية ٢٠٣٠، ندوة في فرعها بأبوظبي لتعريف عملاء الضمين بمنتجات وخدمات «الخليجي» وتوفير فرصة للتعرف على كيفية استخدام خدمات التمويل التجاري وتمويل رأس المال العامل وخدمات إدارة الأموال في تعزيز التدفقات النقدية لأعمالهم وأرباحهم. ومثلت ندوة «الخليجي» منصة للحوار المفتوح للتواصل بين أصحاب المشاريع الصغيرة والمتوسطة ورجال الأعمال الحاليين والمستقبليين لتبادل الآراء والإستراتيجيات، بالإضافة الى الإطلاع على خيارات التمويل المصممة لمساعدتهم على تحقيق النجاح والنمو في أعمالهم. والضمين برنامج للإقراض غير المباشر، أطلقه بنك قطر للتنمية لضمان القروض المصرفية التجارية الموجهة لشركات القطاع الخاص، كآلية لمساعدة الشركات الصغيرة والمتوسطة التي تمتلك مقومات النجاح، حيث ان هذه الشركات لا يتوافر لديها سجل ائتماني سابق ولا ضمانات للحصول على تمويل من أجل إنشاء أو تنمية أعمالها.

## «الأهلي الكويتي» يطلق تقنية تتيح لحملة «فيزا» من عملائه التسوق الآمن عبر الإنترنت



ميشال عقاد

الأهلي الكويتي

أطلق بنك الأهلي الكويتي تقنية الدفع الآمن "SECUREPAY" المزودة بميزة "VERIFIED BY VISA" التي تتيح لعملائه حاملي بطاقات «فيزا» خدمة التسوق الآمن عبر شبكة الإنترنت.

وتوفر هذه التقنية مستوى أمان إضافياً، وتتيح لحاملي هذه البطاقات اختيار كلمة سر خاصة بهم عبر الشركة التي صدرت عنها البطاقة واستخدامها لتأكيد هويتهم عند التسوق.

وقال البنك في بيان له «للاستفادة

من هذه الخدمة، يطلب من حاملي بطاقات «فيزا» الصادرة منه، التسجيل وتأكيد صحة معلومات بطاقاتهم عند التسوق عبر شبكة الإنترنت».

وأضاف «الأهلي» أنه بعد إتمام إجراءات التسجيل سيقوم على الفور بالتحقق من المعلومات التي تم إدخالها، ويطلب من العميل إنشاء كلمة مرور لتفعيل هذه الخدمة. ويبيّن انه لا يتعين على العملاء سوى التسجيل لمرة واحدة فقط لكل بطاقة، للاستفادة من هذه الخدمة والاستمتاع بتجربة تسوق أكثر أماناً عبر شبكة الإنترنت، عبر استخدام كلمة السر التي قاموا بإنشائها خلال عملية التسجيل. مؤكداً استمراره بتبني وتطبيق أحدث الحلول التكنولوجية، التي تمنح عملاءه خدمة مصرفية أكثر سهولة وأماناً، تطبيقاً لشعاره «الأهلي أسهل».

يذكر ان الرئيس التنفيذي للبنك هو ميشال عقاد.

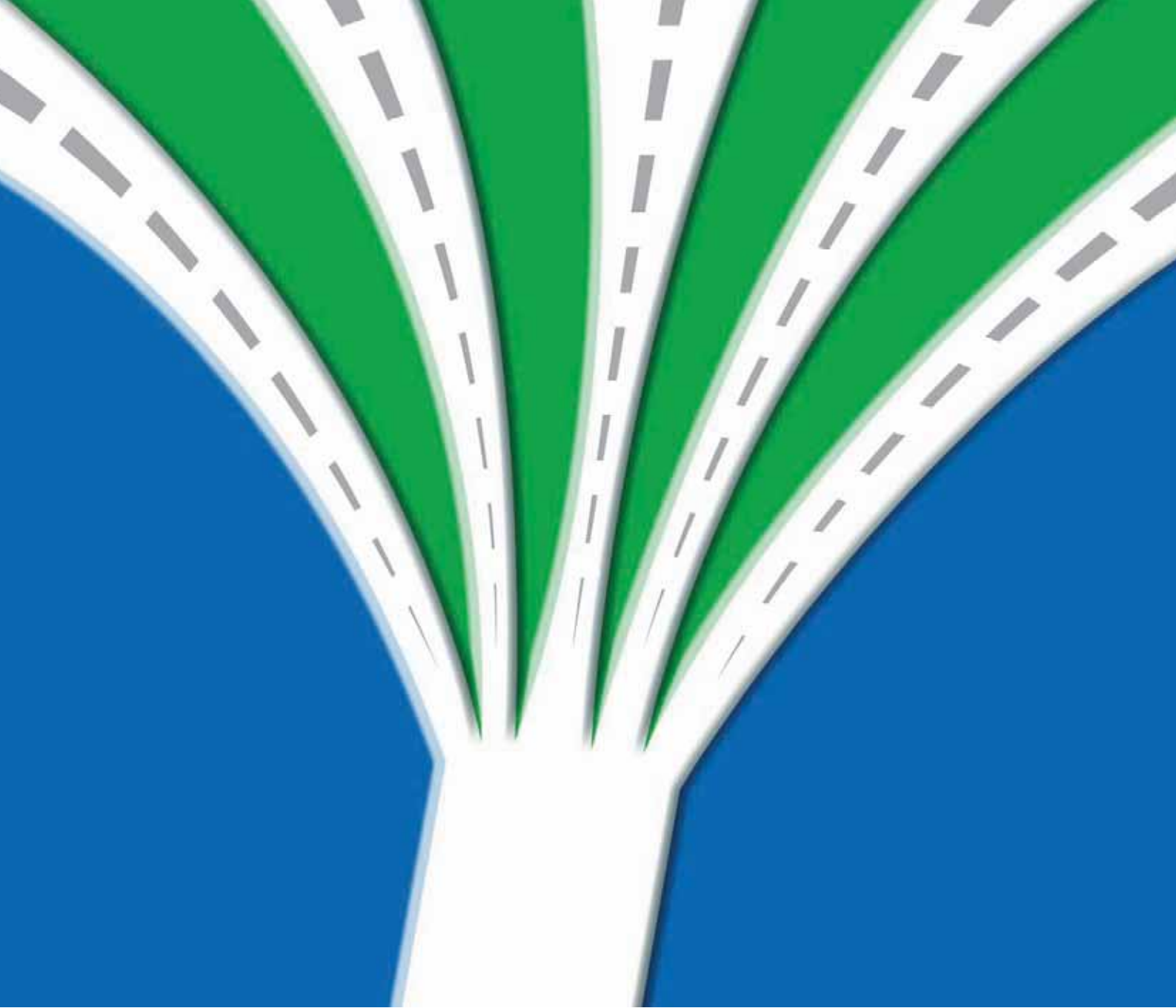
## بنك الدوحة يستضيف جلسة حول الديناميكيات المتغيرة والفرص في اسواق الخليج



د. ر. سيتارامان يحاضر

استضاف بنك الدوحة جلسة لتبادل المعرفة حول «الديناميكيات المتغيرة والفرص في السوق بفندق الجميرة بأبراج الاتحاد في ابو ظبي تحدث خلالها مدير الدراسات والابحاث لدى الرمز كابيتال طلال توقان، والشريك في شركة ديلويت بادمنا بكاريا، وعضو الهيئة التنفيذية لمجلس سيدات اعمال ابو ظبي هدى المطروشي، وصاحب شركة جاشنمال الوطنية ورئيس المجلس الهندي لرجال الاعمال والمهنيين في ابو ظبي موهان جاشنمال. كما حضر لفيف من رجال الاعمال البارزين وعدد من كبار المصرفيين ورؤساء الشركات الرئيسية في ابو ظبي.

وخلال حديثه في الجلسة ذكر الرئيس التنفيذي لبنك الدوحة الدكتور ر. سيتارامان بتقرير التوقعات الاقتصادية الاخير الصادر عن صندوق النقد الدولي والذي توقع ان ينمو الاقتصاد العالمي بنسبة ٣,٢ في المئة خلال ٢٠١٦، وان يبقى النمو في الاقتصاديات المتقدمة هذا العام عند مستويات معتدلة عند ١,٩ في المئة. كما توقع التقرير تسجيل الاقتصاديات الناشئة والنامية نموا بنسبة ٤,١ في المئة.



## مع بنك الإستثمار كل الطرق تؤدي الى الحلول المصرفية.

يوفر بنك الإستثمار أفضل الحلول المصرفية. إننا نقدم سلسلة كبيرة من الخدمات المميزة الخاصة بالأفراد والشركات. مقرونة ببرامج إستثمارية ذات قيمة إضافية نغلفها بخدماتنا ورعايتنا الشخصية. إن كافة خدماتنا تعتمد على أحدث التقنيات، وأعلى معايير الجودة المعززة باهتمامنا وحرصنا لتلبية احتياجاتك المصرفية.



**الشارقة** - شارع البرج، ص.ب.: ١٨٨٥ هاتف: +٩٧١٦٥٦٩٤٤٤٠ فاكس: +٩٧١٦٥٦٩٤٤٤٢ • **المنطقة الصناعية، الشارقة** - ص.ب.: ٣٣٠٠٤ هاتف: +٩٧١٦٥٤٢٠٣٣٣ فاكس: +٩٧١٦٥٤٣٤١١٤  
**المنطقة الحرة لمطار الشارقة** - ص.ب.: ٨٨٧٦ هاتف: +٩٧١٦٥٥٧٢٥٣١ فاكس: +٩٧١٦٥٥٧٢٥٣٢ • **الذيد** - ص.ب.: ١٤٤٣٣ هاتف: +٩٧١٦٨٨٢٩٩٢٢ فاكس: +٩٧١٦٨٨٢٩٩٤٤  
**دبي** - شارع المكتوم، ص.ب.: ١٢٩٥٥ هاتف: +٩٧١٤٢٢٨٥٥٥١ فاكس: +٩٧١٢٢٢٠٨١٨ • **شارع الشيخ زايد** - ص.ب.: ٢٧٧٣٤ هاتف: +٩٧١٤٣٢١٣٣١ فاكس: +٩٧١٤٣٢١٣٣١  
**أبو ظبي** - شارع خليفة، ص.ب.: ٢٨٧٥ هاتف: +٩٧١٢٦٣٩٧٧٧٠ فاكس: +٩٧١٢٦٣٩٧٧٧١ • **مصفح** - المنطقة الصناعية، أبو ظبي، ص.ب.: ٩٠٨٧٠ هاتف: +٩٧١٢٥٥٥٥٣٦ فاكس: +٩٧١٢٥٥٥٥٢٧٥  
**العين** - شارع الغاية، ص.ب.: ١٩٣٣ هاتف: +٩٧١٣٧١٤٤٤٤٤٦ فاكس: +٩٧١٣٧١٤٤٤٤٣٥ • **عجمان** - ص.ب.: ٨٩٩٠ هاتف: +٩٧١٦٧٤٦٧٤٤٤ فاكس: +٩٧١٦٧٤٦٧٧١  
**رأس الخيمة** - ص.ب.: ٣١٩١٣ هاتف: +٩٧١٧٢٣٣٧٣٩٣ فاكس: +٩٧١٧٢٣٣٦٨٦٩ • **الفجيرة** - ص.ب.: ١٩٦٩ هاتف: +٩٧١٩٢٢٤٤٤٥٠ فاكس: +٩٧١٩٢٢٤٤٤٥٣

## بنك الدوحة «أفضل بنك تجاري اقليمي» للمرة الرابعة

د. ر. سيتارامان: برهان على فاعلية الاستراتيجية التي نتبعها



من اليسار د. ر. سيتارامان يستلم الجائزة

حصص بنك الدوحة وللسنة الرابعة على التوالي جائزة «أفضل بنك تجاري اقليمي» خلال حفل توزيع جوائز مجلة «ذا بانكر ميدل ايست» في فندق جميرا ابراج الامارات في دبي. وتعتبر

الجائزة احدى اهم الجوائز المرموقة التي تقدم تقديراً للتميز في القطاع المالي بمنطقة الشرق الاوسط. وتسلم الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك الدوحة الدكتور ر. سيتارامان الجائزة.

وللمناسبة قال د. ر. سيتارامان: «ان اختيار بنك الدوحة كأفضل بنك تجاري للسنة الرابعة على التوالي انما يعدّ برهاناً على فاعلية الاستراتيجية التي يتبعها البنك ودليلاً واضحاً على القيمة التي نوفرها لعملائنا يومياً في قطر ودول مجلس التعاون الخليجي وخارجها. وحقق البنك نسبة عائد على متوسط حقوق المساهمين تعادل ١٦,١ في المئة كما في كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٥ وهي تعدّ من بين افضل النسب الموجودة في القطاع. وتمكن بنك الدوحة من تحقيق نسبة عائد مرتفعة على متوسط الموجودات تعادل ١,٧٣ في المئة كما في كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٥، الامر الذي يدل على كفاءة استخدام حقوق المساهمين وعلى فاعلية استراتيجيات توظيف الموجودات».

اضاف: «سترفع هذه الجائزة عزميتنا في تلبية احتياجات عملائنا المالية بفعالية اكثر وتقديم خدمات فريدة ومتطورة على الدوام». والجدير بالذكر ان هذه الجائزة هي الاحدث من بين الجوائز المرموقة التي حصدها البنك على الصعيدين الاقليمي والعالمي خلال العام الماضي.

## «الخليجي» يحصل على ثلاث جوائز مرموقة من «بانكر ميدل ايست» ٢٠١٦



من اليسار رنا الأسعد تستلم الجائزة

من اليسار عمر العمادي يستلم الجائزة

حصل بنك الخليج التجاري «الخليجي» AL KHALIJI على ثلاث جوائز من ابرز جوائز «بانكر الشرق الاوسط ٢٠١٦» وهي: افضل بنك في الخدمات المصرفية الاستثنائية في الشرق الاوسط، وجائزة «أفضل الخدمات المصرفية للشركات في قطر» و«البنك الاسرع نمواً في المنطقة» وذلك خلال حفل اقيم في فندق ابراج الامارات في دبي.

وتعليقاً على حصول البنك على جائزة «أفضل الخدمات المصرفية للشركات في قطر»، قال عمر العمادي، رئيس الخدمات المصرفية للشركات في «الخليجي»: «كشريك مصرفي يمكن الاعتماد عليه، نحن نساعد عملاءنا من الشركات على ادارة خطط النمو، مع الاعتقاد الراسخ بأن الإدارة المالية الدقيقة حاسمة في خطط الأعمال والتوسع. إن حصولنا على جائزة أفضل بنك للخدمات المصرفية للشركات هي شهادة على استراتيجيات «الخليجي» الناجحة وعلى العمل الجاد والتفاني من قبل فريق العمل لدينا».

من جهتها قالت رئيسة الخدمات المصرفية للأفراد في «الخليجي» رنا الأسعد تعليقاً على فوز البنك بجائزة «أفضل بنك في الخدمات المصرفية الاستثنائية».

## IBQ يحصد ثلاث جوائز قيمة من «بانكر ميدل ايست ٢٠١٦»

عمر بوحديبة: ننظر الى عملائنا كأشخاص واسماء ووجوه



من اليسار شوقي ضاهر يستلم الجائزة



من اليسار عمر بوحديبة يستلم الجائزة

حصص بنك قطر الدولي ibq ثلاث جوائز مرموقة خلال حفل توزيع الجوائز السنوي الذي اقامته مجلة «بانكر ميدل ايست» في فندق ابراج الامارات بدبي.

وتسلم عمر بوحديبة المدير التنفيذي للبنك «جائزة أفضل خدمة عملاء»، فيما تسلم السيد شوقي ضاهر المدير العام ومدير إدارة الخدمات المصرفية الخاصة في ibq جائزة أفضل مصرفي ومدير إدارة للخدمات المصرفية الخاصة لعام ٢٠١٦، إلى جانب تسلمه جائزة أفضل بنك للخدمات المصرفية الخاصة، نيابة

عن البنك. وتعد جوائز بانكر ميدل ايست من الجوائز المتميزة في القطاع المصرفي، والتي تقدم للمؤسسات التي توفر أفضل الخدمات المصرفية في المنطقة. وفي سياق تعليقه على هذه الجوائز، قال عمر بوحديبة «اننا نؤمن إيماناً راسخاً بأن بناء علاقات طويلة الأمد مع العملاء والشركاء هو أمر حيوي في هذا القطاع. ولذلك، فإننا نسعى لتأسيس علاقات قوية مع جميع عملائنا استناداً إلى الثقة المشتركة التي بنيناها على مر السنوات الماضية. نحن لا ننظر إلى عملاء ibq كأرقام حسابات، بل كأشخاص واسماء ووجوه، وهو ما يجعل من هذه الجائزة جائزة مستحقة بالنسبة لنا».

تشارلز دوك  
محطة مراقبة الرحلات الفضائية أبولو 11



باز ألدرين  
رائد فضاء

## الدعم الأفضل لنجاحات أكبر

في مركز قطر للمال نعمل على تيسير النجاح من خلال تقديم التسهيلات اللازمة للتأسيس ومزاولة الأنشطة بفضل بيئة قانونية عالمية. كما نساعدكم على الوصول إلى الأسواق النامية ونحرص على توفير أفضل منصة أعمال في المنطقة. لمعرفة المزيد قوموا بزيارة موقعنا [qfc.qa](http://qfc.qa)



تيسير النجاح

## الرئيس التنفيذي لـ «بيتك»: المصارف الكويتية تمتلك مصدات مالية كافية تجعلها في منأى عن التقلبات



مازن الناهض

بيتك

وصف الرئيس التنفيذي لبيت التمويل الكويتي «بيتك» مازن الناهض القطاع المصرفي الكويتي بالقوي جداً وأشار الى ان المصارف الكويتية تمتلك مصدات مالية كافية تجعلها في منأى عن التقلبات، كما ان تطبيقاتها لتعليمات «بازل ٣» تظهر ان مؤشرات المالية سليمة، سواء لجهة جودة الأصول أو السيولة أو الربحية أو معدلات كفاية رأس المال.

وتوقع الناهض ان تبقى

مستويات مخصصات البنوك الكويتية التي ستبنيها عن الربع الثاني من العام الحالي، عند المعدلات نفسها التي كونتها عن فترة الربع الأول دون تغيير يذكر.

يذكر ان إجمالي المخصصات التي كونتها المصارف الكويتية عن الربع الأول من ٢٠١٦ بلغت نحو ١٣٢ مليون دينار، بزيادة تقارب ٧ في المئة قياساً بالمعدلات التي بنتها في الفترة نفسها من العام السابق.

## اقتصادية دبي وبنك دبي الإسلامي يطلقان «بطاقة المستهلك»



الثاني من اليسار: د. عدنان شلوان خلال اطلاق بطاقة المستهلك

أطلقت دائرة التنمية الاقتصادية في دبي وبنك دبي الإسلامي «بطاقة المستهلك» بطاقة الإئتمان الأولى من نوعها في دولة الإمارات متخصصة لحماية حقوق المستهلكين، حيث توفر لهم ميزة الادخار على مشترياتهم اليومية.

تم تصميم البطاقة، التي تتماشى مع عادات الإنفاق وخيارات التسوق المفضلة لدى المستهلك، بالتعاون مع فيزا وبالتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية بلا فوائد ولا رسوم خفية، وهي متوفرة بنسختين، هما بطاقة المستهلك المجزية وبطاقة المستهلك البلاستينية، لتقديم مجموعة متنوعة من المزايا الفريدة الخاصة بمستخدمي هذه البطاقة عند القيام بمشترياتهم.

يذكر ان الرئيس التنفيذي للبنك هو د. عدنان شلوان.

## البنك الوطني يتولى إدارة محفظة هيئة التقاعد الفلسطينية



خلال توقيع الاتفاقية

وقع البنك الوطني أولى اتفاقياته التعاقدية لحفظ الأمين مع هيئة التقاعد الفلسطينية والتي تتيح للبنك إدارة المحفظة والحسابات والممتلكات الخاصة بالهيئة.

وبموجب الاتفاقية، سيقوم البنك الوطني بتقديم خدمات الحفظ لجميع ممتلكات الهيئة الاستثمارية والمالية واطلاعها على الإجراءات المتعلقة بالفوائد والأرباح والحقوق العائدة على تلك المحافظ المالية والاستثمارية، بالإضافة الى إدارة الفوائض النقدية والسيولة بحسب تعليمات الهيئة وسياساتها الاستثمارية، وذلك تحت إشراف كادر مهني مدرب ومختص بهذا الشأن وذي خبرة كبيرة في هذا المجال لضمان تحقيق إدارة الأموال بطريقة فاعلة للمتقاعدين الفلسطينيين وبالشكل الأمثل.

## بنك الرياض يطلق «خدمة سداد» لتعزيز التجارة الإلكترونية

جدد بنك الرياض وبتجارة موقعه الريادي في مصاف البنوك التي تقدم خدمات الكترونية متقدمة، من خلال تقديمه «خدمة سداد» وهي نظام يعمل على الحسم المباشر من حساب سداد العميل المخصص للتجارة الإلكترونية وابداعه في حساب التاجر.

و«خدمة السداد» كانت أطلقها مؤسسة النقد العربي السعودي «ساما» مؤخراً لدعم الاقتصاد الوطني، من حيث التوجه للإقتصاد الرقمي وما يوفره من كفاءة اقتصادية ومكاسب متنوعة.

وأوضحت مديرة الصيرفة الرقمية في بنك المدينة شروق الهديان «ان بنك الرياض قرر ان يكون من أوائل البنوك التي توفر لعملائها «خدمة سداد» وذلك في إطار حرص البنك على تعزيز توجهه نحو الصيرفة الرقمية ومن أجل زيادة كفاءة خدمات الدفع الإلكتروني التي يوفرها البنك لعملائه».

## محكمة استئناف اميركية تسقط غرامة بقيمة ١,٢٧ مليار دولار عن

### «بنك اوف اميركا»

اسقطت محكمة استئناف اميركية استنتاجات هيئة محلفين بأن «بنك اوف اميركا» يتحمل مسؤولية عن احتيال في رهون عقارية قبيل الازمة المالية للعام ٢٠٠٨ لتلغي غرامة قدرها ١,٢٧ مليار دولار في انتكاسة كبيرة لوزارة العدل الاميركية.

وخلصت محكمة طعون الدائرة الثانية في نيويورك الى عدم كفاية الادلة بموجب تشريعات مكافحة الاحتيال الاتحادية، لاثبات مسؤولية «بنك اوف اميركا» عن برنامج الرهن العقاري المسمى «هاسل» الذي كانت تديره شركة «كنتريويد فايننشال».

## ٢٠٠ مليار جنيه حجم محفظة القروض في البنك الاهلي المصري بنهاية نيسان

أكد نائب رئيس مجلس ادارة «البنك الاهلي» المصري يحيى ابو الفتوح ان قطاع المشروعات الصغيرة والمتوسطة يعد اهم دعائم الاقتصاد المصري لإسهامه في ايجاد فرص العمل ودفع النمو الاقتصادي. وأشار ابو الفتوح الى ان حجم محفظة القروض في البنك ارتفع الى ٢٠٠ مليار جنيه بنهاية نيسان الماضي، كاشفا عن استهداف نسبة نمو تراوح بين ١٥ و ٢٠ في المئة في المحفظة خلال العام المالي ٢٠١٦-٢٠١٧.



# فرص استثمارية على أرض طيبة

تعتبر مدينة العقبة القوة الدافعة لنمو الإقتصاد الأردني، حيث تعمل شركة تطوير العقبة، شركة التطوير المركزية لسلطة منطقة العقبة الإقتصادية الخاصة على تعظيم مشاركة القطاع العام والخاص بكفاءة لخلق منهاج حياة خالية من الضغوطات في ظل مدينة تعد نموذجا يحتذى به للإستثمار والسياحة .

استثمر في العقبة،

- ٥٪ ضريبة دخل فقط على الدخل الصافي.
- لا قيود على نسبة مساهمة الاستثمارات الأجنبية.
- اجراءات مبسطة ومباشرة لتصاريح العمل وسمات الدخول.
- افاء كافة واردات المنطقة من الرسوم الجمركية ورسوم الاستيراد والضرائب الأخرى (\*).
- لا قيود على التعامل بالعملة الأجنبية.
- لا قيود على نقل الأرباح ورأس المال الى الخارج.
- لا ضريبة مبيعات باستثناءات محدودة (\*\*).
- افاء المؤسسات المسجلة من ضريبة الابنية والاراضي.
- افاء من ضريبة الخدمات الاجتماعية.
- افاء من ضريبة توزيع الاسهم والحصص.
- بدائل وحلول مرنة ومتعددة للأراضي من حيث الاستعمالات والاستثمارات.
- إستخدام لغاية ٧٠٪ من العمالة الوافدة.



(\*) باستثناء المركبات

(\*\*) البدلات الرجالية الرسمية وأطقم الملابس النسائية الرسمية، مستحضرات العطور والتجميل، الأجهزة الكهربائية 'مجنف الشعر، آلات الخياطة، مكواة الملابس، الميائد (ماعدا الحوائط الخشبية)، أجهزة النقاء الأني، أجهزة التسجيل والتشغيل السمي والبصري، أجهزة الراديو والتلفزيون والكاميرات الثابتة والمتحركة، الكاميرات، ساعات اليد الثمينة، النظارات الشمسية الثمينة، قطع نياز السيارات، الإطارات، الاسمنت، حديد التسليح، الخدمات الفندقية، وخدمات تأجير السيارات السياحية.

## العقبة

### مركز الأعمال للشرق الأوسط على البحر الأحمر

سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة  
AQABA SPECIAL ECONOMIC ZONE AUTHORITY



[www.aqabazone.com](http://www.aqabazone.com)

شركة تطوير العقبة  
AQABA Development Corporation



[www.adc.jo](http://www.adc.jo)

**«فرنسبنك» يكرم ١٢٠ طالبا ضمن مسابقة «مواهب من اجل لبنان»**



من اليمين: فلييب الحاج، نديم القصار، الاب بطرس عازار وسمير قسطنطين

احتفل فرنسبنك، في سياق تعاونه مع الامانة العامة للمدارس الكاثوليكية، بتوزيع شهادات تقدير لمئة وعشرين طالبا وتوزيع جوائز نقدية بقيمة ٢٢ الفا و ٥٠٠ دولار اميركي على ١٥ طالبا منهم في مسابقة تربوية كان المصرف اطلقها في آذار الفائت وحملت عنوان «مواهب من اجل لبنان»، وذلك في مركز الامانة العامة للمدارس الكاثوليكية في بيت مري - عين نجم وبحضور مدير عام فرنسبنك نديم القصار وامين عام المدارس الكاثوليكية الاب بطرس عازار، وممثلين عن المؤسساتين والتلامذة المشاركين واولياء امورهم ومدراء واساتذة مدارسهم.



**بنك سوسيته جنرال لبنان ينضم الى برنامج تمويل التجارة العالمية**



من اليسار: جورج صغيبيني وتوماس جاكوبس يتصافحان بعد توقيع الاتفاقية

وقّع بنك سوسيته جنرال في لبنان SGBL اتفاقية لتمويل التجارة مع مؤسسة التمويل الدولية من اجل تعزيز التجارة بين الدول ومساعدة الشركات المحلية على دخول الاسواق العالمية. ووفقا للاتفاق سينضم بنك سوسيته جنرال في لبنان الى برنامج تمويل التجارة العالمية التابع لمؤسسة التمويل الدولية والذي يدعم جهود المصارف لتقديم تمويل تجاري في الاسواق التي تواجه تحديات. وقال نائب المدير العام للبنك جورج صغيبيني «ستدعم التسهيلات المقدمة من مؤسسة التمويل الدولية استراتيجية النمو الخاصة بالبنك وستساعدنا على تقديم مجموعة متنوعة من الخدمات المصرفية لعملائنا المعنيين بالتجارة وذلك للمساعدة على تعزيز التجارة الاقليمية ودعم الاقتصاد».

من جهته، قال توماس جاكوبس المسؤول الاقليمي الاول لمؤسسة التمويل الدولية في لبنان: «في مثل هذه الاوقات العصيبة، يمكن لتمويل التجارة ان يضطلع بدور مهم في تيسير التجارة عبر الحدود وتعزيز النمو الاقتصادي في لبنان ومساعدة الشركات الصغيرة على النمو وتوسيع اعمالها عن طريق الوصول الى الاسواق العالمية». وتعليقا على هذه الاتفاقية اعلن رئيس مجلس ادارة المدير العام للبنك انطون صحنوي: «نعتقد ان اتفاق مؤسسة التمويل الدولية سيؤدي الى تحقيق مكاسب على مستويات متعددة، فهو يدعم المشاريع الصغيرة والمتوسطة ومن ثم يدعم القطاع الخاص والاقتصاد الوطني وفي الوقت ذاته يعزز ترويج الريادة اللبنانية في مجال المشاريع خارج البلاد».

**تميز بقبول عالمي وتشمل ميزات رئيسية  
بنك بيبلوس يطلق بطاقة «وورلد ماستركارد» الائتمانية**



أطلق بنك بيبلوس بطاقة «وورلد ماستركارد» الائتمانية، وهي بطاقة مصرفية جديدة توفر مجموعة كاملة من المزايا الاستثنائية، فتمنح حاملها إمكانية أكبر للتحكم برحلاتهم، وتخولهم الاستفادة من تجارب رائعة مع مستوى عالٍ من الملاءمة والرضا.

وبطاقة «وورلد ماستركارد» الائتمانية متوفرة بالدولار الأميركي وبسعر يعادل ٢٥٠ دولاراً أميركياً في السنة، وهي تتميز بقبول عالمي ويمكن الحصول عليها بمجرد توفر دخل ثابت أو وديعة مجمدة تساوي ١٢٠ في المئة من قيمة الحد الأدنى. وتشمل الميزات الرئيسية التي توفرها البطاقة خدمة «الكونسياراج» العالمية على مدار الساعة، وفرصة الدخول إلى قاعات الانتظار الخاصة بالمسافرين المهمين جداً في أنحاء العالم، إضافة إلى مجموعة من برامج التأمين مثل الإلغاء والإعادة إلى الوطن مجاناً في الحالات الصحية الطارئة، وتأمين طبي مجاني ضد الحوادث الشخصية، وتأمين طبي مجاني في الحالات الطارئة. كما وتقدم البطاقة لحاملها عضوية مجانية في برنامج السفر العالمي الخاص بـ «ماستركارد»، والذي يخولهم الاستفادة من عروض بأسعار مخفضة في أفخم الفنادق والمطاعم الراقية حول العالم، أو حجز رحلات سياحية على متن أجمل السفن.

وللمناسبة، قال مدير منتجات البطاقات المصرفية والحسابات والتأمين المصرفي في مجموعة بنك بيبلوس جورج فارس: «يمكن لحاملي بطاقة «وورلد ماستركارد» الائتمانية أن يقوموا بما يشاؤون وفي أي وقت يشاؤون، وهم قادرون على طلب المساعدة من مركز خدمة الزبائن على مدار الساعة». وأضاف: «والبطاقة الجديدة، وهي أحد المنتجات المصرفية المميزة، تأتي ضمن خطتنا الاستراتيجية الهادفة إلى تلبية حاجات الزبائن الذين يسافرون باستمرار لتقديم لهم تجربة فريدة من الراحة والملاءمة».

# نسب نمو عالية، أداء مصرفي متميز وانتشار واسع



www.bankofbeirut.com  
 رأس المال ١٠٥.٤١١.٢٤٠.٠٠٠ ل.ج.  
 سجل تجاري ١٣١٨٧  
 لائحة المصارف ٧٥

٩,٣٣ %

إجمالي الودائع

٩,٧١ %

مجموع حقوق المساهمين

٨,٢٧ %

إجمالي الموجودات

١,٨٤ %

صافي التسليفات والقروض

٦,١٣ %

الأرباح

## البيانات المالية المجسّعة المدققة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥

(القيم بـملايين ل.ج.)

خارج الميزانية	كما في ٢٠١٥/١٢/٣١	كما في ٢٠١٤/١٢/٣١
تعهدات تمويل	٧٥٦,٨٠١	١,١٠٧,٨٨٢
تعهدات معطاة للمصارف والمؤسسات المالية	١٠٩,٥١٦	١,٠٠٥,٢٠٩
تعهدات مستلمة من المصارف والمؤسسات المالية	٩٧,٣٨٥	١٠٢,٣٧٢
تعهدات للزبائن	-	-
تعهدات ضمان	١٧,٧٥٢,٣٨٧	١٥,١٠٤,٤٠٨
تكفل وكفالات وضمانات أخرى معطاة للمصارف والمؤسسات المالية	٨٨,٤٦٧	١٠٤,٢٧٢
منها : أدوات المشتقات الائتمانية	-	-
تكفل وكفالات وضمانات أخرى مستلمة من المصارف والمؤسسات المالية	-	-
منها : أدوات المشتقات الائتمانية	-	-
تكفل وكفالات وضمانات معطاة للزبائن	١,٤٢٥,٩٠٠	١,٤٠٣,٥٣٨
تكفل وكفالات وضمانات مستلمة من الزبائن	١٦,٣٣٨,٢٠٠	١٣,٥٩٦,٦٠٨
تعهدات على سندات مالية	٣٩٥,٦٨٦	٣٢٢,٩١٢
سندات مالية للاستلام	٣٩٥,٦٨٦	٣٢٢,٩١٢
منها : قيم مبيعة مع حق إعادة الشراء أو الاسترداد	٣٣٢,٤٦٨	١٩٧,٨٠٠
سندات مالية للتسليم	-	-
منها : قيم مشتراة مع حق إعادة البيع أو الاسترداد	-	-
عمليات بالعملة الأجنبية	(٧٣٨)	١٥١
عمليات أجنبية للاستلام	١,١٩٨,٩٨٢	٩٥٦,٥٥٦
عمليات أجنبية للتسليم	(١,١٩٩,٧٢٠)	(٩٥٦,٤٠٥)
تعهدات على الأدوات المالية لأجل	١٧,٤٦٥	٣١٠,٢٢٦
تعهدات أخرى	-	-
الأدوات والمنتجات المالية المرتبطة بمؤشرات ومشتقات مالية	-	-
موجودات حسابات الائتمان	١٩٦,٣١٨	١٩٦,٣١٨
خاصة لتعليمات محددة	١٩٦,٣١٨	١٩٦,٣١٨
خاصة لتوظيفات/استيسابية	-	-
موجودات حسابات إدارة الأموال	٢٤٢,٦٦٦	٤٤٨,٦٥٥
هبات الاستثمار الجماعي	١,٢١٨,٦١٢	٧٥٨,٢٣٦
تعهدات مشكوك بتصفيتها	-	-
ديون الزبائن الرديئة المتقولة للذكر إلى خارج الميزانية	٥٢,٦١٠	٥٥,٠٧٧

(القيم بـملايين ل.ج.)

الموجودات	كما في ٢٠١٥/١٢/٣١	كما في ٢٠١٤/١٢/٣١
الصدوق ومؤسسات الإصدار	٤,٣٧٢,٧١١	٤,٨٠٢,١٧٣
الودائع لدى المصارف والمؤسسات المالية	١,٦٥٧,٥٣٢	١,٩٣٢,٧١١
المركز الرئيسي، المؤسسة الأم، المصارف والمؤسسات المالية الشقيقة والتابعة	-	-
قروض للمصارف والمؤسسات المالية وائتمانات إعادة بيع	٥٩٧,٣٧٧	٣٠٥,٣٣٢
أصول مالية معطاة كضمانة	٤٢,٦٤٧	٥٤,٣٨٨
أدوات مالية مشتقة	١,٤٠٩	١,٤٠٩
أسهم وحصص بأقلية العادة مقابل حساب الأرباح والخسائر (FVTPL)	٥٨,٥٢٢	٥٦,٣٦٦
أدوات دين وموجودات مالية أخرى بأقلية العادة مقابل حساب (FVTPL) الأرباح والخسائر	١,٠٦٩,٧٦٩	١,٣٨٨,٣٠٦
منها: حساب التسليفات والقروض الممنّنة بأقلية العادة مقابل (FVTPL) حساب الأرباح والخسائر	-	-
صافي التسليفات والقروض للزبائن بالكتلة المغطاة (١)	٦,١٨٤,٤٠٧	٦,٣١٢,٥٢٤
صافي التسليفات والقروض للجهات الخيرية بالكتلة المغطاة	١٠٤,٧٣٣	٩٤,٠٩٩
المدفونين بموجب قيولات	٣٨٢,٣٨٤	٣٨٢,٣٨٤
أسهم وحصص بأقلية العادة مقابل عناصر الدخل الشامل الأخر (FVTOC)	٥,٤٨٣	٦,٨٠٢
أدوات دين بالكتلة المغطاة	٨,٧٦١,٣٦٦	٨,٧٥٥,٣٦٠
محصول ومساهمات في الشركات التابعة والزميلة	٣٧,٦٧٩	٤٠,٢٨٩
أصول مأخوذة استيفاء لديون	٢٣,٢٣٥	٢٦,٩٤٧
أصول ثابتة مادية	١٤٥,٥٤٠	٢١٢,٩٠٢
أصول ثابتة غير مادية	١,٦٥٨	١,٦٥٨
أصول غير متداولة برسم البيع	-	-
موجودات أخرى	١٢,٤١١	١٢,٤١١
الشهرة	٨٨,٧٢٤	٨٨,٧٢٤
مجموع الموجودات	٢٤,٢٤٤,٨١٢	٢٣,٤٨٤,٤١٦

(١) بعد تنزيل من التسليفات والقروض مؤتات خاصة بمبلغ ٥٧ مليار ل.ج. في ١٧/١٢/٢٠١٤ و ٣١/١٢/٢٠١٤ على التوالي كما قبل مؤتات اجمالية بمبلغ ٩٧ مليار ل.ج. و ٦٠ مليار ل.ج. في ١٧/١٢/٢٠١٤ و ٣١/١٢/٢٠١٤ على التوالي.

(القيم بـملايين ل.ج.)

المطلوبات وحقوق المساهمين	كما في ٢٠١٥/١٢/٣١	كما في ٢٠١٤/١٢/٣١
مؤسسات الإصدار	٥٧٥,٦١٠	٤٤٢,٥٠٠
المصارف والمؤسسات المالية وائتمانات إعادة شراء	١,٣٩٨,٢٥٦	١,٣٩٢,١٤٠
المركز الرئيسي، المؤسسة الأم، المصارف والمؤسسات المالية الشقيقة والتابعة	-	-
أصول مالية مأخوذة كضمانة	٣٦٥,٤٧٠	٦,٥١٨
أدوات مالية مشتقة	١,٧٥٢	٦,١٩٠
مطلوبات مالية بأقلية العادة مقابل حساب الأرباح والخسائر	-	-
منها: الودائع بأقلية العادة مقابل حساب الأرباح والخسائر	-	-
الودائع وحسابات الزبائن الدائنة بالكتلة المغطاة	١٨٠,٢١,٣٣٢	١٦٥,٥٢,٤٦٥
ودائع وحسابات الجهات الخيرية بالكتلة المغطاة	٢٤,٤٢٩	٢٨٢,٥٢٤
مطلوبات ممثلة بأدوات مصرفية أو مالية	٦٥١	٦٥١
تعهدات بموجب قيولات	٣٩٢,٥٩٩	٣٨٢,٣٨٤
مطلوبات أخرى	٢٩٧,٥٥٨	٣٥١,٣٧٧
مؤتات لمواجهة الأخطار والأعباء	٤٠,٥٩٩	٢٣,٦٦٤
مطلوبات مرزومة وما يماثلها	-	-
مطلوبات غير متداولة برسم البيع	-	-
مجموع المطلوبات	٢١,٢٤٤,٠١١	١٩,١٤٩,٠٤٤

(القيم بـملايين ل.ج.)

حقوق المساهمين - حصة المجموعة	كما في ٢٠١٥/١٢/٣١	كما في ٢٠١٤/١٢/٣١
الرسائل - أسهم عادية	٧١,١٥٩	٧١,١٥٩
الرسائل - أسهم عادية ذات أولوية	٦,٧٤٤	٦,٧٤٤
الرسائل - أسهم تفضيلية وما يماثلها	٣٧,٣١٢	٣٧,٣١٢
علاوات إصدار الأسهم العادية	٢٣٢,١٠٨	٢٣٢,١٠٨
علاوات إصدار أسهم عادية ذات أولوية	١٤٤,٠٢٦	١٤٤,٠٢٦
علاوات إصدار الأسهم التفضيلية	٦٦٦,٠٣٢	٥٧٩,٥١٣
الخدمات التقديرية المخصصة للرسائل	٢٠,٩٧٨	٢٠,٩٧٨
إحتياطيات وأرباح مدوّرة	١٥٣,٣٦٦	٥٤٧,٩٣٢
الأدوات الرأسمالية المعاد شراؤها	(٤٩,١٥٠)	(٤٩,١٥٠)
فائض إعادة تقييم العقارات	١,٦٦٩	١,٦٦٩
احتياطي إعادة تقييم الأدوات المالية	-	-
التغير في القيمة العادلة للأدوات المالية المصنّفة مقابل عناصر الدخل (OCI) الشامل الأخرى	٢,٣٧٢	٢,٣٧٢
احتياطي عقارات مأخوذة استيفاء لديون	٧,٤٤٤	٨,٥٧١
التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية الهادفة للتحوط للتدفقات النقدية	(٤٤,٧٦٠)	(٤٤,٧٦٠)
فرقات تحويل العملات الأجنبية	٢٢,٨٥٣	١٥,٤٢٢
نتائج الدورة المالية	١,٠١٥,٤٢٢	٧٥٨,٥٥٦
حقوق الأقلية	-	-
نتائج الدورة المالية - حصة المجموعة	٢٢١,٢٢٢	٢٢٠,٤٢٢
مجموع حقوق المساهمين	٣,٠٠٠,٥٥١	٢,٣٥٥,٣٧٥
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٢٤,٢٤٤,٨١٢	٢٣,٤٨٤,٤١٦

### بيان الدخل المجمّع المدقق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٥

(القيم بـملايين ل.ج.)

بيان الدخل المجمّع غير المدقق	٢٠١٥/١٢/٣١	٢٠١٤/١٢/٣١
الفوائد والإيرادات المشابهة	١,٠٥٠,٦٦٥	٩٩٧,٣٣٥
الفوائد والأرباح المشابهة	(٧٠٥,٦٦٦)	(١٥٦,٨٦٩)
صافي الإيرادات من الفوائد	٣٤٤,٩٩٩	٢٤٠,٤٦٦
الإيرادات من العملات	١٤٢,٢٤٥	١٣٦,٣٠١
الأرباح من العملات	(٢٢,٨١١)	(٢٥,٣٧٩)
صافي الإيرادات من العملات	١١٩,٤٣٤	١١٠,٩٢٢
صافي أرباح / خسائر عمليات الأرباح الخسائر	٩٢,٩٩٢	٧٤,٣٨٢
صافي أرباح عمليات الأرباح الخسائر	٦٩,٥٨٥	٧٤,٧١٧
صافي أرباح عمليات الأرباح الخسائر بالكتلة المغطاة	١٤,٨٧٣	١٤,٣٧١
صافي إيرادات تشغيلية أخرى	٦٤٩,٨٨٣	٦١٧,٠٦٢
خسائر الائتمان	(٢٢٠,٩٥٥)	(٣٢٠,٨٧٨)
منها: خسائر الائتمان العائدة لأدوات الدين المصنّفة بالكتلة المغطاة	-	-
مؤتات تدني قيمة الأدوات والائتمانات المالية الأخرى	(٤٤٦)	(٨٧٦)
صافي الإيرادات التشغيلية	٦٠٩,٤٤٢	٥٨٢,٢٠٦
أرباح المستخدمين وملحقاتها	(١١٦,٣٨٨)	(١٤٤,١٨١)
مصارف ادارية وأرباح تشغيلية أخرى	(٨٤,٤٤٢)	(١٠٧,٦١٢)
مخصصات استهلاكات ومؤتات الأصول الثابتة المادية	(٢٠,٥٧٤)	(١٨,٥١٢)
إطفاء الأصول الثابتة غير المادية	-	-
مخصصات تدني قيمة الشهرة	-	-
مجموع الأرباح التشغيلية	(١٣٨,٤٠٨)	(٢٧٠,٢٠٧)
الأرباح التشغيلية	٣٢١,٠٣٤	٣١١,٩٩٩
حسناً، في نتائج مؤسسات مرتبطة وفقاً للحقوق الصافية	٣,٨٨٤	٤,١٦٢
صافي أرباح أو خسائر (بما في ذلك استبعاد الموجودات الأخرى)	-	-
النتائج قبل الضريبة	٣٢٤,٩٢٠	٣١٦,١٦١
الضريبة على الأرباح	(٤٨,٥٤٥)	(٥١,٠٦٣)
النتيجة بعد الضريبة من النشاطات العادية	٢٨١,٣٧٥	٢٦٥,٠٩٨
النتيجة بعد الضريبة للشركات الخيرية أو قيد الضريبة	-	-
النتائج الصافية	٢٨١,٣٧٥	٢٦٥,٠٩٨
النتائج الصافية - حصة الأقلية	٦٠,١٢٤	٤٤,٥٣٢
النتائج الصافية - حصة المجموعة	٢٢١,٢٥١	٢٢٠,٥٦٦
حصة السهم العادي من الأرباح (بالناتج البنائيات)	٢,٩٤٨	٢,٩٤٨
حصة السهم العادي من الأرباح (بالناتج البنائيات)	٤,٢٥٩	٤,٤١٨
حصة السهم العادي الخسائر من الأرباح (بالناتج البنائيات)	٢,٩٤٨	٢,٩٤٨

مركز خدمة الزبائن على مدار الساعة، ١٣٢٢

مؤشرات التمو	القيم
إجمالي الموجودات	٢٨,٢٧
إجمالي الودائع	٢٩,٣٣
صافي التسليفات والقروض	٢١,٨٤
مجموع حقوق المساهمين	٢٨,٧١
الأرباح	٢٦,١٢

أعضاء مجلس الإدارة	القيم
السيد سليم ج. صفي - رئيس مجلس الإدارة المدير العام	
السيد أيمن من مهلا - نائب رئيس مجلس الإدارة	
السيد فواز د. تاليس - عضو نائب المدير العام	
السيد الطوائف ع. عبد المسيح - عضو	
السيد الأستاذ أنور الخليل - عضو	
السيد راشد بن سعد المرشد - عضو	
بنك الإمارات - عضو (ممثلًا بالسيد نيس فاسم)	
السيد الطوائف واكيم - عضو	
السيد كريكور ساركيان - عضو	
السيد زهير سمرق - عضو	
السيد زمرى صليبا - عضو	
مدقق الحسابات	
Deloitte & Touche and DFK Fiduciaire du Moyen Orient	
عنوان المركز الرئيسي	
شارع فوش، وسط بيروت التجاري - بناية بنك بيروت	
تلفون: ٩٧٢٩٧٧ - ٩٦١٠١	
٢٢ فرعا عملاً في لبنان	
مصرف مقبول بالكامل في بريطانيا	
Bank of Beirut (UK) LTD	
لندن - إنجلترا (تلفون: ٠٢٠٧٤٣٢٩٢٢/٢)	
فرع في ألمانيا للمصرف التابع لـ Bank of Beirut (Frankfurt) LTD	
فرع عامل في قبرص	
Bank of Beirut Cyprus Branch	
لماقوس، قطن، (تلفون: ٢٥٧٢٥٨١٢٠٢/٤/٥/٧/٨)	
٥ فرعا عملاً في سلطنة عمان	
Bank of Beirut Oman Branch	
مسقط، قطن، (تلفون: ٩٦٨٢١٩٦١١٤-٢٤٦٦٦٦١١-٢٤٦٦٦٦٦٦)	
مصرف تابع في أستراليا (٦٦ فرع)	
Bank of Sydney LTD	
Level 4, 219-223 Castlereagh Street Sydney NSW2000	
مكتب تمثيل في الإمارات العربية المتحدة	
دبي، قطن، (تلفون: ٠٥١٨٨١٦١/٢)	
مكتب تمثيل في نيجيريا	
لاغوس، قطن، (تلفون: ٢٢٤١٧٠٠٠٠٠)	
مكتب تمثيل في فلانا	
أكرا، قطن، (تلفون: ٢٢٢٠٢٠٨١٢٥١/٦٥٢)	

## «بنك بيروت» المصرف الأسرع نمواً من حيث الأرباح



من اليمين: د. جوزف طرييه، انطوان شمعون ووسام فتوح

منح الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب بنك بيروت جائزة «المصرف الأسرع نمواً من حيث الأرباح»، وذلك خلال حفل توزيع جوائز التميز والانجاز المصرفي العربي للعام ٢٠١٦ الذي نظّمته مجلة BANKING EXECUTIVE الصادرة عن الاتحاد في كازينو لبنان.

وتسلم مدير عام بنك بيروت للاستثمار انطوان شمعون الجائزة ممثلاً رئيس مجلس ادارة المصرف د. سليم صفيير، معرباً عن اعتزاز المصرف بحصوله على هذه الجائزة التي تعزز موقع بنك بيروت الريادي وتميزه على الساحة المصرفية.

## هيئة التحقيق الخاصة تطلب من المصارف والمؤسسات المالية

### ابلاغها عن حركة حسابات عملائها خلال ٣٠ يوماً

صدر عن هيئة التحقيق الخاصة - مكافحة تبييض الأموال في مصرف لبنان إعلام تحت رقم ٢٠ موجه الى المصارف والمؤسسات المالية وسائر المؤسسات الملزمة بالإبلاغ طلب منها عدم اتخاذ أي تدبير لجهة اقفال أي حساب عائد لأحد عملائها أو الامتناع عن التعامل معه أو عن فتح أي حساب له قبل مرور ثلاثين يوماً على إبلاغ هيئة التحقيق الخاصة، على ان يتضمن هذا التبليغ توضيحاً للأسباب الموجبة التي تبرر اتخاذ هذه الإجراءات والتدابير.

واستثنى الإعلام في مادته الثالثة الحسابات العائدة لأشخاص أو مؤسسات مدرجة أسماؤهم على أي من اللوائح المصدرة المتعلقة بتطبيق القانون الأميركي الصادر بتاريخ ١٨/١٢/٢٠١٥.

## ٣٨,٥٩ مليار دولار الاحتياطات بالعملة الأجنبية في مصرف لبنان

### حتى منتصف أيار الماضي

تراجعت الاحتياطات بالعملة الأجنبية لدى مصرف لبنان بنسبة ٧,٣٩ في المئة مقارنة بالمستوى الذي كان عليه في منتصف شهر أيار من العام السابق والبالغ حينها ٣٨,٥٩ مليار دولار أميركي.

في المقابل زادت قيمة احتياطات الذهب لدى المصرف بـ ٠,٥٢ مليار دولار أميركي (٤,٦٥ في المئة) على أساس سنوي ليكون قد تقلص بذلك إجمالي الاحتياطات ٦٦,٨٧ في المئة من الدين العام الإجمالي و٧٥,٨٨ في المئة من صافي الدين العام وهي تغطي ٤٢٦,٤٠ مليون دولار من أصل الدين العام القصير الأجل الذي يستحق خلال العام ٢٠١٦ وحوالي ١٢٢ شهراً من خدمة الدين.

## BBAC المصرف الأفضل في خدمة العملاء

### غسان عساف: اثبتنا بالقول والعمل اننا مصرف «الاهتمام بالفعل»



من اليمين: د. جوزف طرييه، الشيخ غسان عساف ووسام فتوح

منح الاتحاد الدولي للمصرفيين العرب، خلال حفله السنوي لتوزيع جوائز التميز في كازينو لبنان بنك بيروت والبلاد العربية BBAC جائزة المصرف الأفضل في خدمة العملاء BEST CUSTOMER SERVICE BANK.

نظمت الحفل مجلة THE BANKING EXECUTIVE بحضور العديد من كبار المصرفيين والشخصيات الدولية الرقابية من المؤسسات الدولية والإقليمية. وتسلم رئيس مجلس ادارة ومدير عام البنك الشيخ غسان عساف الجائزة منوها بالتزام BBAC بالاهتمام بالعملاء وتقديم افضل الخدمات والمنتجات والعمل بشكل مستمر على تطوير الحلول المصرفية المتكاملة للعملاء لتلبية احتياجاتهم وتطلعاتهم، سواء محلياً او في الخارج، مثبتين يوماً بعد يوم اننا بالقول وبالعمل مصرف «الاهتمام بالفعل».

## نقولا شماس لتسوية تحفظ حق المصرفي والتاجر



د. جوزف طرييه مجتمعا برئيس واعضاء جمعية تجار بيروت

عول رئيس جمعية تجار بيروت نقولا شماس خلال زيارته لجمعية المصارف على رأس وفد تجاري على التعميم الرقم ١٣٥ لاعادة جدولة الديون وهيكلتها ضمن تسوية تحفظ حق المصرفي والتاجر على السواء.

وطالب القطاع المصرفي بالمزيد من المرونة والليونة في التعامل مع المقترضين، بما ان غالبية التجار هم من اصحاب السمعة الجيدة والعلاقة التجارية النظيفة ورثوا مؤسساتهم أباً عن جد، فلا يجوز ان يجبر عليهم الزمن في غفلة ما وتدفع مؤسساتهم الى الاقفال او الافلاس.

وقال شماس «من ينظر الينا بعين واحدة في ايام العسر، ننظر اليه بعينين في أيام اليسر، خصوصاً ان القطاع التجاري ينتقل شيئاً فشيئاً من مرحلة ندرة السيولة الى مرحلة انعدام الملاءة».



# دبـي للتأمين

# DUBAI INSURANCE

شارع الرقة، بناية شركة دبي للتأمين، ص.ب: ٣٠٢٧، دبي، الامارات العربية المتحدة، هاتف: +٩٧١ ٤ ٢٦٩٣٠٣٠، فاكس: +٩٧١ ٤ ٢٦٩٣٧٢٧  
Al Regga Street, Dubai Insurance Co. Bldg., P.O.Box: 3027, Dubai, U.A.E., Phone: +971 4 2693030, Fax: +971 4 2693727  
Toll free: 800 Dubins (382467) | E-mail: [info@dubins.ae](mailto:info@dubins.ae) | [www.dubins.ae](http://www.dubins.ae)

## دائرة التنمية الاقتصادية في دبي ومصرف الشارقة يطلقان «مؤتمر الرؤية نحو الحقيقة»



محمد عبدالله  
مصرف الشارقة الاسلامي



سامي القمزي  
دائرة التنمية الاقتصادية

أطلقت ادارة التميز لقطاع الاعمال في دائرة التنمية الاقتصادية في دبي بالتعاون مع اكااديمية مصرف الشارقة الاسلامي النسخة الخامسة من «مؤتمر الرؤية نحو الحقيقة» تحت شعار «قصص نجاح» وذلك في مركز دبي التجاري العالمي في ٢٤ ايار (مايو) الفائت.

ويأتي تنظيم مؤتمر «الرؤية نحو الحقيقة - قصص نجاح» في اطار جهود دائرة التنمية الاقتصادية في دبي واكاديمية مصرف الشارقة الاسلامي في ترجمة المبادرة التي اطلقتها الحكومة الرشيدة لدولة الامارات باعلان ٢٠١٦ عاما للقراءة وتماشياً مع السياسة الوطنية للقراءة ٢٠١٦ - ٢٠٢٦، الرامية الى ترسيخ القراءة بين افراد المجتمع ، لبناء جيل اماراتي قارئ مثقف واع ومجتمع متسامح متمكن.

مدير عام دائرة التنمية الاقتصادية في دبي سامي القمزي قال: «نهدف في الدورة الخامسة الى تنمية حب القراءة لدى الاجيال والشباب في العالم العربي وبالتالي تعزيز التنمية الاقتصادية والوعي الثقافي والانفتاح الفكري».

من جهته قال الرئيس التنفيذي لمصرف الشارقة الاسلامي محمد عبدالله: «خلال هذا العام سنركز على تحقيق شعار الدورة الخامسة للمؤتمر قصص النجاح كجزء من مبادرة ٢٠١٦ عام القراءة، والسياسة الوطنية للقراءة، التي ستساهم في ترسيخ القراءة بين افراد المجتمع الاماراتي خلال الفترة من ٢٠١٦ - ٢٠٢٦».

## ٢,٣ تريليون ريال قيمة الاصول الاجنبية

### في البنوك السعودية و«ساما»

بلغ صافي الاصول الاجنبية في بنوك السعودية ولدى مؤسسة «النقد العربي السعودي» «ساما» نحو ٢,٣٧ تريليون ريال سعودي في نهاية آذار وهو رقم ينظر له الخبراء على انه دليل مؤثر على قوة الملاءة المالية للمصارف في سياق تعاملها مع اسواق التمويل العالمية ومع بنوك الدول الاخرى.

وقال الخبير الاقتصادي محمد الضحيان ان البنوك عندما تكون في وضع صاف مقرض «هي بلا شك لا تتأثر بخفض درجة التصنيف الائتماني على المستوى الدولي» كما لو كانت تلك البنوك في وضع صاف مقترض، لانها وفي الحالة الاخيرة «ستكون مضطرة لدفع الكثير من الاموال للاقتراض من الاسواق العالمية».

## بنك فلسطين ي دشّن أول مكتب تمثيلي له في دولة الإمارات هاشم الشوا: يكرس متانة النظام المالي الفلسطيني وجهازه المصرفي



هاشم الشوا يلقي كلمة



عيسى كاظم يلقي كلمة

أعلن بنك فلسطين عن إطلاق خدمات مالية واستشارية واستثمارية للفلسطينيين المغتربين في منطقة الخليج العربي، وذلك خلال افتتاح وتدشين أول مكتب تمثيلي له خارج فلسطين في إمارة دبي بدولة الإمارات العربية المتحدة ليتخذ من مركز دبي المالي العالمي مقراً له.

وجرى الإعلان عن هذا الإفتتاح الجديد وبدء العمل فيه خلال حفل أقامه البنك في فندق جميرا بيتش برعاية سمو الشيخ مكتوم بن محمد بن راشد آل مكتوم، نائب حاكم دبي رئيس مركز دبي المالي العالمي، وذلك بحضور عيسى كاظم محافظ مركز دبي المالي العالمي، وعزام الشوا محافظ سلطة النقد الفلسطينية، والسيد هاشم الشوا رئيس مجلس الإدارة والمدير العام لبنك فلسطين وعدد من رجال الأعمال الفلسطينيين المغتربين من تشيلي، وماليزيا، وأميركا وأوروبا وفلسطين والإمارات ودول الخليج العربي، بالإضافة الى حشد من الصحافيين والإعلاميين.

وللمناسبة قال عيسى كاظم محافظ مركز دبي المالي العالمي: «يسعدنا ان يقع اختيار بنك فلسطين على مركز دبي المالي العالمي وإمارة دبي لتأسيس أول مكتب تمثيلي لعملياته الدولية. إن هذه الخطوة تمثل شهادة أخرى على المكانة المرموقة التي تحظى بها دبي ودولة الإمارات كوجهة رائدة ومثالية للشركات والمؤسسات الراغبة في إطلاق عملياتها بالمنطقة».

من جهته عبر هاشم الشوا عن سعادته وفخره لافتتاح أول مكتب تمثيلي في مركز دبي المالي العالمي والذي يسجل أول حضور لبنك فلسطين خارج الوطن، وأول مؤسسة وشركة فلسطينية تتواجد في مركز دبي المالي العالمي.

وقال: «يشعر البنك بالفخر لأنه أصبح جزءاً من المجتمع المالي العالمي، وواحدة من المؤسسات المالية في مركز دبي المالي العالمي»، مضيفاً «ان هذا التواجد هو شهادة نعتز بها لأنه يكرس متانة النظام المالي الفلسطيني وجهازه المصرفي وقوة النظام الذي يعمل من خلاله بنك فلسطين، ليحوز البنك بذلك على ثقة عالية ويصبح جزءاً من مكتب يخدم الملايين في منطقة الخليج العربي».

الى ذلك أعرب محافظ سلطة النقد الفلسطينية عزام الشوا عن فخره بافتتاح المكتب التمثيلي لبنك فلسطين في دبي، والذي يعتبر نقلة نوعية في عمل الجهاز المصرفي الفلسطيني ويعزز من مكانة فلسطين عربياً ودولياً. وقال في هذا الصدد: «ان توسعة عمليات البنوك الفلسطينية خارج فلسطين تعتبر تطوراً استراتيجياً سيساهم في اجتذاب الاستثمارات الى البلاد».

ما إلك إلا ...

# التأمين الوطنية



قوة مالية . سرعة في التعويض . خدمة مميزة

فلسطين

شركة التأمين الوطنية  
NATIONAL INSURANCE COMPANY



## رئيس ماستركارد في الشرق الاوسط وافريقيا ضمن قائمة أقوى عشرة قادة اعمال هنود في العالم العربي



راغو مالهورا يستلم الجائزة

اختير رئيس ماستركارد في الشرق الاوسط وافريقيا راغو مالهورا ضمن قائمة مجلة فوربس الشرق الاوسط لأقوى عشرة قادة اعمال هنود في العالم العربي لعام ٢٠١٦. وعلن عن القائمة خلال حفل العشاء الذي اقامته المجلة في فندق والدورف استوريا - دبي نخلة جميرا وحضره نخبة من ابرز قادة الاعمال الهنود في المنطقة، الى جانب كبار المسؤولين التنفيذيين في المجالات والقطاعات كافة. ويقوم مالهورا بدور محوري في تعزيز نمو علامة ماستركارد في منطقة الشرق الاوسط وافريقيا، كما يواصل العمل على تحقيق نجاح ماستركارد في اسواق المنطقة التي تتمتع بأهمية بالغة، وذلك من خلال قيادته الرشيدة ورؤيته النافذة وتفانيه في العمل.

## تعاون بين حكومة رواندا وماستركارد لتحقيق رؤية ٢٠٢٠ تعزيز الاقتصاد اللانقدي



من اليمين: راغو مالهورا وفرنسيس غاتاري

اعلنت حكومة رواندا عن ابرام اتفاقية تعاون مع شركة ماستركارد العالمية لتعزيز جهود الدولة في الاسراع نحو ادماج ٩٠ في المئة من مواطنيها داخل المنظومة المالية وذلك ضمن اطار استراتيجيتها لتحقيق رؤية ٢٠٢٠.

وقد وقع كل من فرنسيس غاتاري الرئيس التنفيذي لمجلس تنمية رواندا وعضو مجلس الوزراء، وراغو مالهورا، رئيس ماستركارد في الشرق الاوسط وافريقيا، على مذكرة التفاهم التي تهدف الى التعاون بين الجانبين من اجل تنفيذ العديد من المبادرات لدعم رواندا في التحول الى الاقتصاد اللانقدي. وتتضمن اتفاقية التعاون توفير حلول الدفع الرقمية في المدارس وانظمة تحصيل المدفوعات في مؤسسات الرعاية الصحية الوطنية، الى جانب تطوير بوابة الكترونية للدفع عبر الانترنت لبرنامج «رواندا اونلاين» والمساهمة في اطلاق منصة للخدمات المصرفية المشتركة عبر الهواتف المحمولة، فضلا عن المساهمة في عمليات الادارة الفعالة لانشطة الانفاق خارج الدولة.

## مصرف السلام يفتتح فرعاً جديداً في المحرق يقدم حلولاً متنوعة من المنتجات المتوافقة مع احكام الشريعة الاسلامية



الثالث من اليسار: يوسف تقي، الدكتور انور الساده ويوسف حسن وفهد يتيم

افتتح مصرف السلام - البحرين، احد المصارف الاسلامية الرائدة في المملكة فرعاً جديداً له في محافظة المحرق يقدم خدمات مصرفية متكاملة. وقام مدير ادارة مراقبة مصارف قطاع التجزئة بمصرف البحرين المركزي يوسف حسن بافتتاح الفرع الجديد والذي يشكل اضافة الى شبكة فروع المصرف و«بي ام اي بنك» التابع لمصرف السلام والتي اصبحت مع هذا الفرع تشمل ١١ فرعاً بالإضافة الى ٣٥ جهاز صراف آليا تغطي معظم محافظات المملكة.

كما حضر حفل الافتتاح من جانب المصرف المركزي فهد يتيم رئيس مراقبة مصارف التجزئة الإسلامية، فيما حضر الحفل من جانب مصرف السلام يوسف تقي عضو مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة والدكتور أنور خليفة الساده نائب الرئيس التنفيذي للمجموعة للخدمات المصرفية وعدد من الإداريين في المصرف. وبهذه المناسبة، قال يوسف تقي «تماشياً مع التزامنا المتواصل لتسهيل إيصال الخدمات المصرفية إلى عملائنا، فإنه يسرني إطلاق فرعنا الحادي عشر الذي تم تجهيزه لتقديم حلول متنوعة من المنتجات المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية والخدمات المصرفية للعملاء بمختلف احتياجاتهم بما فيها الحلول المالية المرنة والخدمات المصرفية المتنوعة والمدعومة من قبل فريق عالي الكفاءة لتقديم الخدمات المصرفية على أكمل وجه».

وأعرب تقي عن خالص الامتنان لمصرف البحرين المركزي وجميع الجهات ذات العلاقة لدعمهم وثقتهم المستمرة في مصرف السلام-البحرين. من جانبه قال يوسف حسن في تصريح له «أود أن أهنيء مصرف السلام-البحرين على إفتتاح فرعه الجديد في مجمع السيف في محافظة المحرق التي تعد احدى أكثر المناطق نمواً تجارياً وسكنياً. إننا في مصرف البحرين المركزي نقدر التزام مصرف السلام بمواصلته تعزيز وتطوير العمل المصرفي الإسلامي والقطاع المالي في المملكة بشكل عام».

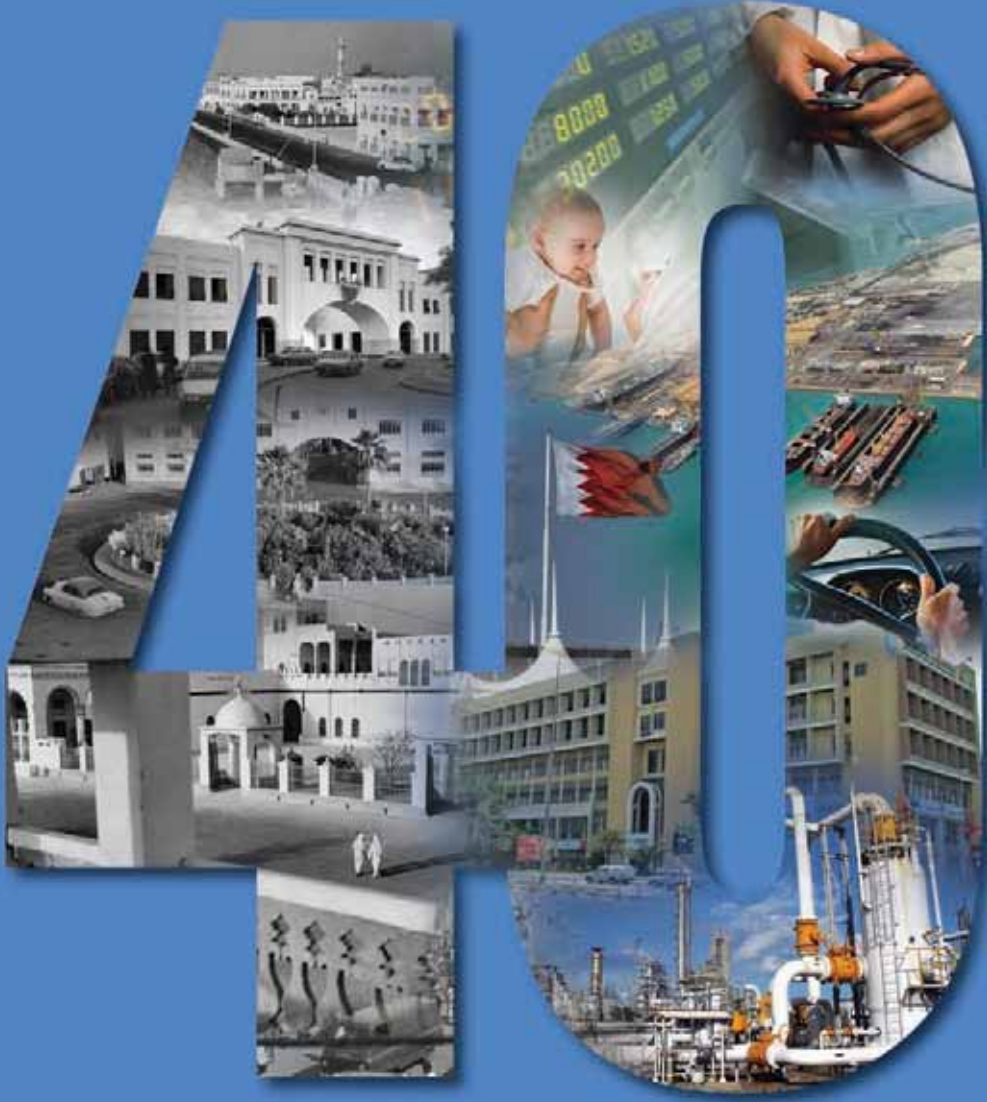
## «الاهلي المصري» يمول المشاريع الصغيرة والصغيرة جداً

بمبلغ ١,٦ مليار جنيه حتى نهاية نيسان

وصل اجمالي تمويلات «البنك الاهلي المصري» للمشاريع الصغيرة والصغيرة جداً، ضمن مبادرة البنك المركزي المصري الى ١,٦٥ مليار جنيه في نهاية نيسان (ابريل) الماضي. وفي هذا الاطار اشار نائب رئيس البنك محمود منتصر الى ان «البنك الاهلي المصري» حقق طفرة قوية في عدد المشروعات المستفيدة وقيم التسهيلات الممنوحة لقطاع المشروعات الصغيرة والصغيرة جداً. ووضح ان البنك مَوَّل ٢٦٦٣ مشروعاً بإجمالي تسهيلات بلغ ١,٦٥٠ مليار جنيه بنمو يبلغ ٥٣ في المئة في عدد المشروعات الممولة و٥٤ في المئة في قيمة التسهيلات الممنوحة، مقارنة بمثلتها في نهاية شهر آذار.



# شريكك الامثل للتأمين YOUR TRUSTED INSURER



سنة من النجاح  
YEARS OF SUCCESS



الأهلية للتأمين  
Al Ahlia Insurance

P.O. Box 5282, Manama, Kingdom of Bahrain  
T. +973 17 225860 F. +973 17 224870  
[www.alahlia.com](http://www.alahlia.com)

## BANKMED يختتم مسابقته الاولى في اطار تبادل العملات الاجنبية عبر الانترنت للجامعات



محمد الحريري يكرم احدى الفائزات

اختتم BANKMED مسابقته الاولى في اطار تداول العملات الاجنبية عبر الانترنت للجامعات خلال حفل اقيم في مركزه الرئيسي في كليمنصو بمشاركة مجموعة من الاساتذة والاداريين الجامعيين من الجامعات

المشاركين في هذه المسابقة، الجامعة الاميركية في بيروت AUB والجامعة اللبنانية الاميركية LAU وعدد من المدراء التنفيذيين في البنك الذين أثنوا على اداء الفائزين.

افتتح اللقاء رئيس مجلس الادارة ومدير عام BANKMED محمد الحريري الذي هنا الفائزين بنجاحهم. وذكر الحريري ان هذا النجاح يعكس الجهود المتضافرة التي يبذلها كل من BANKMED والجامعات بهدف خلق مجتمع مثقف قادر على مواجهة التحديات بطريقة ذكية ومهنية.



صورة تذكارية ويظهر محمد بيهم السابع من اليمين

## «سويسته جنرال» يفتتح فرعه الخامس في الأشرفية روجيه صغيني: ندعم ونساهم بنمو المنطقة



افتتح بنك سويسته جنرال SGBL في لبنان، الشهر الماضي فرعه الجديد في السيدة - الأشرفية ليصل عدد فروع الـ ٧٠ فرعاً موزعة على مختلف المناطق اللبنانية. وينضم هذا الفرع الى الفروع الخمسة الأخرى العاملة في الأشرفية في مار نقولا، ساسين، الجعيتاوي، المتحف وجادة شارل مالك، تأكيداً على استراتيجية المصرف التوسعية في المنطقة.

وللمناسبة أعلن روجيه صغيني المدير الإقليمي لشبكة فروع SGBL في بيروت: «ان افتتاح الفرع الـ ٧٠ يؤكد استراتيجية التقارب التي يعتمدها بنك سويسته جنرال في لبنان، لا سيما في منطقة الأشرفية التي يتواجد فيها المصرف منذ العام ١٩٧٢. كما نعرب مع هذا الفرع السادس عن دعمنا ومساهمتنا بنمو المنطقة ونؤكد مرة جديدة التزامنا ومواكبنا المستثمرين لتقديم أفضل المنتجات والخدمات المصرفية المعدة خصيصاً لتلبية احتياجات عملائنا».



## مصرف لبنان: تراجع طفيف في الميزانية

### لمصارف الاستثمار

اظهرت احصاءات مصرف لبنان تراجعاً طفيفاً بنسبة ٠,١٣ في المئة في الميزانية المجمعة لمصارف الاستثمار العاملة في لبنان في نهاية الشهر الثاني من العام ٢٠١٦ مقارنة بالمستوى الذي كانت عليه في نهاية العام ٢٠١٥ لتبلغ ٤,٥٥ مليارات دولار اميركي في شهر شباط ومرد هذا الانخفاض الى تراجع محفظة التسليفات الى القطاع العام بنسبة ٤,٢١ في المئة الى حوالي ٤٩٩ مليون دولار اميركي ترافقاً مع تراجع التسليفات الى القطاع الخاص بنسبة ٠,٠٣ في المئة الى ١,٣٨٩ مليون دولار اميركي وتقلص الموجودات الاخرى بنسبة ١,٤٥ في المئة الى ٤٢٨ مليون دولار اميركي في ظل تراجع ودائع المقيمين بالعملات الاجنبية بنسبة ٠,١٦ في المئة الى ١,٠٢٩ مليون دولار اميركي وانخفاض ودائع غير المقيمين بالليرة اللبنانية بنسبة ١٤,٢١ في المئة الى ٦٧ مليون دولار اميركي.

## زياد بارود: السرية المصرفية في لبنان وكذلك في سويسرا الى زوال



السرية المصرفية في لبنان الى زوال؟ سؤال طرحناه وجعلنا منه موضوعاً لغلاف مجلتنا لشهر نيسان الماضي. وخلال مقابلة تلفزيونية أجراها معه الإعلامي جان عزيز على قناة OTV توقع الوزير السابق المحامي زياد بارود ان يكون نجم السرية المصرفية التي اشتهر بها لبنان واشتهرت بها سويسرا أشرف على الافول. وأضاف الوزير بارود «نحن مضطرون الى الالتحاق بالدول الأخرى في مجال مكافحة تبييض الأموال والتهرب الضريبي وغيرها من القرارات التي تصدر عن مجلس الأمن الدولي أو الدول الكبرى، ولذلك اجتمع المجلس النيابي على عجل وأقر ثلاثة قوانين تلبى طلبات المنظمات الدولية. والآن وقد سَجِنَا السرية المصرفية في مجال التواصل مع الدول الأخرى في مجال تبييض الأموال والتهرب الضريبي ماذا بقي من السرية المصرفية؟ ولفت الى ان سويسرا اضطرت أيضاً الى الاستجابة للضغوط التي تعرضت لها. ولذا يمكن القول ان السرية المصرفية الى زوال فعلاً».

# كل تأميناتك في شركة واحدة



## علاقته الوثيقة بزبائنه تركز على التواصل المباشر معهم «الاعتماد المصرفي» يستمر باستراتيجيته التوسعية وتفعيل دوره على الأراضي اللبنانية



طارق خليفه  
Creditbank

تستمر إدارة الاعتماد المصرفي ش.م.ل Creditbank s.a. - باستراتيجيتها التوسعية التي تعكس رؤية التطور والنمو للمصرف وتفعيل دوره على كامل الأراضي اللبنانية. إن الانتشار الجغرافي للاعتماد المصرفي - Creditbank مرتبط بنمو المصرف، وافتتاح فروع جديدة هو بمثابة خطوة استثمار ودليل على هدف توطيد علاقة المصرف بزبائنه أينما وجدوا، وإطلاعهم على خدماته

ومنتجاته. وقد بلغ عدد فروع ٢٣ في سائر المناطق. وتحرص الإدارة على توظيف مساحة الفرع لضمان راحة زبائنه لإجراء كافة المعاملات المصرفية، ورفع درجة المعرفة المتعلقة بالمصرف وبالمنتجات المصرفية المتوفرة لتطوير نسبة الجدوى والاستفادة للزبائن وللمصرف. كما يسلب الضوء على ميزات عديدة تتوافق مع هدف تطوير خدمة الزبائن وتسهيل سير المعاملات وتسريعها، وزيادة فعالية الأداء. وتشمل هذه الميزات نظاماً ذكياً للمرور المنظم، ردهة انتظار رقمية ناشطة، خدمة ذاتية رقمية، خدمة الصراف الآلي (Smart ATM) وغيرها، ما يساهم في تأمين خدمة مصرفية سهلة، سريعة وفعالة ترقى إلى تطلعات الزبائن.

ويواصل الاعتماد المصرفي Creditbank مواكبة التطور التكنولوجي وادخاله إلى النظام المصرفي، بهدف تحديث الخدمة المصرفية بناءً على رؤية النمو والتطور التي يتبناها. إن إطلاق ونشر الصراف الآلي (Smart ATM) منح الفرصة للزبائن لإتمام ٧٥٪ من المهام المصرفية الأساسية، كإجراء الإيداعات والسحوبات النقدية، إيداع الشيكات، الحصول على كشف حساب، تحويل الأموال بين الحسابات الخاصة بهم وغيرها، بدون توقف بين إجراء خدمة وأخرى وذلك في الوقت الأنسب لهم على مدار الساعة.

إن علاقة الاعتماد المصرفي Creditbank الوثيقة بزبائنه تركز على التواصل المباشر معهم من خلال الدور الإستشاري الذي يحتاجون إليه لإجراء بعض القرارات والمعاملات المصرفية، وذلك بالتواصل مع فريق العمل لتقديم المشورة المتعلقة بالاستثمار أو بأي خدمة مصرفية أخرى. يذكر أن رئيس مجلس الإدارة المدير العام هو طارق خليفه.



## أصغر الاستحواذات للبنك حتى الآن «بيبلوس» يستحوذ على ٩٩,١٨ في المئة من أسهم بنك فرعون وشيحا (أقدم مصرف في لبنان)



سمعان باسيل  
بنك بيبيلوس

أعلن بنك بيبيلوس، عن استحواذه على ٩٩,١٨ في المئة من أسهم بنك فرعون وشيحا، وأوضح في بيان «أن عملية الاستحواذ استندت الى تقييم ١٠٠ في المئة من الرأسمال المصدر لبنك فرعون وشيحا، والذي بلغت قيمته ٩١ مليون دولار أميركي. وأن عملية الاستحواذ تشكل خطوة أولى في عملية الدمج من خلال استيعاب بنك فرعون وشيحا بعد موافقة مصرف لبنان، في إطار استراتيجية بنك بيبيلوس الطويلة الأمد من أجل جعل قاعدة الودائع لديه أكثر صلابة. وفيما يضم بنك فرعون وشيحا نحو ١٠٠

موظف ويملك خمسة فروع و٣٠ ألف حساب وودائع بقيمة ٢٤٢ مليون دولار أميركي كما في نهاية عام ٢٠١٥، تعد العملية من أصغر استحواذات بنك بيبيلوس حتى الآن، لكنها تتمتع برمزية كبيرة بفضل المكانة الخاصة التي يحتلها بنك فرعون وشيحا في تاريخ قطاع الخدمات المالية وكونه أقدم مصرف في لبنان تأسس عام ١٨٧٦. وتأتي عملية الاستحواذ في سياق سلسلة من عمليات الاستحواذ السابقة التي قام بها بنك بيبيلوس في لبنان، والتي تضمنت الفرع اللبناني لمصرف يونيكريديت بانكا دي روما في العام ٢٠٠٨، والفرع اللبناني لمصرف أ.بي. أن أمرو بنك في العام ٢٠٠٢، وويدج بنك الشرق الأوسط في العام ٢٠٠١، وبنك بيروت للتجارة في العام ١٩٩٧.

والجدير ذكره أن بنك بيبيلوس تأسس في العام ١٩٥٠، وهو يملك أصولاً إجمالية بقيمة ١٩,٨٧٠ مليار دولار أميركي كما في نهاية كانون الأول ٢٠١٥. والمصرف حالياً من بين المصارف الثلاثة الأولى في لبنان، كما ولديه إحدى أكبر شبكات الفروع المحلية وأكثرها انتشاراً، إضافة إلى حضور فاعل في ١٢ بلداً في منطقة الشرق الأوسط، والقرتين الأوروبية والأفريقية. يذكر أن مدير عام البنك هو سمعان باسيل.

## المركزي العراقي يوافق على تقسيط زيادة رأس مال المصارف اللبنانية العشرة لسنتين

أبلغ البنك المركزي العراقي المصارف اللبنانية العشرة موافقته على تقسيط زيادة رأس المال الى ٥٠ مليون دولار لسنتين، بحيث يتوجب على المصارف تسديد ٢٠ مليوناً هذه السنة و٣٠ مليوناً سنة ٢٠١٧. وجاء قرار المركزي قبل انتهاء المهلة التي حددها في حزيران الجاري وبعد زيارة وفد انتدبته المصارف اللبنانية التقى مسؤولي المركزي العراقي وقدم اقتراح التقسيط.

وأشارت مصادر الى ان «القسط الأول المتوقع هذه السنة (٢٠ مليوناً) موجود لدى المركزي العراقي في بغداد، وتالياً لن تتحمل المصارف عبء توفيره في سنة مليئة بالمصاعب والتحديات تفرض أعباء مالية كبيرة، خصوصاً بعد إعلان المصرف ان فرعيه في اربيل والسليمانية لم يعودا يرتبطان به إدارياً أو تنظيمياً أو مالياً، ما يعني عدم الإفراج عن الأموال اللبنانية المودعة هناك».

يذكر ان المصارف اللبنانية التي لديها فروع في إقليم كردستان هي: «فرنسبكن»، «بنك عوده»، «بنك لبنان والمهجر»، «بنك بيبيلوس»، «بنك البحر المتوسط»، «بنك الاعتماد اللبناني»، «بنك بيروت والبلاد العربية»، «البنك اللبناني الفرنسي»، «انتركونتيننتال بنك» و«بنك الشرق الأوسط وإفريقيا».

# ESTABLISHING NEW STANDARDS OF EXCELLENCE



Dhofar Insurance Company (SAOG) is the number 1 insurer in the Sultanate of Oman. We have the largest capital, largest reserves, largest premium turnover, largest number of employees, largest number of branches, and consistently paid out the largest number of claims.

Our main product line is providing insurance solutions in the fields of: Construction; Energy; Engineering; Health; Life; Marine; Motor; Oil & Petrochemical; Personal Accident; Travel; Aviation; Marine Cargo; and Workmen's Compensation.



Oman's Leading Insurance Company

**DHOFAR INSURANCE COMPANY (S.A.O.G.)**

Head Office: Dhofar Insurance Building, MBD Area, P.O. Box 1002, Ruwi, Postal Code 112, Sultanate of Oman  
Tel: (+968) 2470 5305 (9 Lines) ■ Fax: (+968) 2479 3641 (Nationwide Coverage)

## فرع جديد في الزيدانية لبنك البركة - لبنان

افتتح بنك البركة - لبنان عضو مجموعة البركة المصرفية فرع الثامن في بيروت في منطقة الزيدانية - شارع الاستقلال، بحضور الرئيس التنفيذي للمجموعة الدكتور عدنان احمد يوسف، والمدير العام عضو مجلس الادارة الاستاذ معتصم محمصاني، وسماحة مفتي زحلة والبقاع الغربي الشيخ خليل الميس ومدير الفرع الجديد سامر جبر، وحشد كبير من رجال الاعمال والشخصيات المالية والاقتصادية والمجتمع الاهلي وممثلين عن مختلف وسائل الاعلام اللبنانية والعربية.

وقص الدكتور يوسف يحيط به المفتي الميس والمدير العام الاستاذ محمصاني، شريط افتتاح الفرع الجديد ايدانا ببدء العمل فيه، ثم اقيم حفل كوكتيل شارك فيه جميع الحضور.



د. عدنان احمد يوسف والمفتي خليل الميس ومعتصم محمصاني وبسام ابو مغلي يفتتحون الفرع الجديد



من اليمين: عدنان فكهاني، معتصم محمصاني وعبد الرحمن الشريف



من اليمين: بسام ابو مغلي، الشيخ بلال الملاء، عدنان يوسف ومعتصم محمصاني



من اليمين: ميرفت بيان وديالا كجك



من اليمين: معتصم محمصاني، مصطفى حجازي ومحمد حنون



من اليسار: عبد الحميد التقي ومروان زنتوت



من اليمين: هنادي ميرزا، مايا عقاد، مروى كريدية، فاديا دباغ، ميرفت كبة، سامر جبر، مروان برادعي، سامر بعيني وحزمه الترك



يقطعون قالب الحلوى

# شركاء في النجاح



مجموعة البركة المصرفية (ش.م.ب.) مرخصة كمصرف جملة إسلامي من مصرف البحرين المركزي، ومدرجة في بورصتي البحرين وناسداك دبي. وتعتبر البركة من رواد العمل المصرفي الإسلامي على مستوى العالم حيث تقدم خدماتها المصرفية المميزة إلى حوالي مليار شخص في الدول التي تعمل فيها. ومنحت كل من الوكالة الإسلامية الدولية للتصنيف وشركة Dagong العالمية للتصنيف الائتماني المحدودة تصنيف ائتماني مشترك للمجموعة من الدرجة الاستثمارية BBB+ (الطويل المدى) / A3 (القصير المدى) على مستوى التصنيف الدولي ودرجة A+(bh) (الطويل المدى) / A2 (bh) (القصير المدى) على مستوى التصنيف الوطني. كما منحت مؤسسة ستاندرد أند بورز العالمية المجموعة تصنيف ائتماني بدرجة BB+ (على المدى الطويل) و B (على المدى القصير). وتقدم بنوك البركة منتجاتها وخدماتها المصرفية والمالية وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية السمحاء في مجالات مصرفية التجزئة، والتجارة، والاستثمار بالإضافة إلى خدمات الخزينة، هذا و يبلغ رأس المال المصرح به للمجموعة 1.5 مليار دولار أمريكي، كما يبلغ مجموع الحقوق نحو 2.1 مليار دولار أمريكي.

• 3 قارات • 15 بلداً • وأكثر من 650 فرعاً في كل من: تركيا، الأردن، مصر، الجزائر، تونس، السودان، البحرين، باكستان، جنوب أفريقيا، لبنان، سوريا، العراق والمملكة العربية السعودية، وبالإضافة إلى مكاتب تمثيل في كل من إندونيسيا و ليبيا.



## شركاء في الانجاز

## الحاكم سلامة في افتتاح مؤتمر «يوروماني» لبنان:



CHRISTOPHER GARNETT يلقي كلمة



رياض سلامة يلقي كلمة

### لبنان قادر على تمويل قطاعيه العام والخاص من دون مساعدة



من اليمين: طارق خليفة، المحامي كارلوس أبو جوده، المحامية ثريا مشنوق  
والسفير هيغو شورتر



من اليمين: رياض سلامة، سمير حنا، سعد أزهرى، هاني رعد، هاروت صاموئيليان،  
سامي حداد وسليم حبيب



من اليمين: أمين عواد، عمر أزهرى وفهيم معضاد



من اليمين: مارك عوده وخليل ججعع



من اليسار: نجيب سمعان وهادي الأسعد

استثمار المصارف في اقتصاد المعرفة من ٣ في المئة إلى ٤ في المئة من أموالها الخاصة، وحتى الآن خصصت المصارف لهذا القطاع نحو ٣٠٠ مليون دولار. وقد بدأنا نلمس اهتماماً متزايداً به من خلال الصناديق والشركات الناشئة التي يتم إطلاقها في لبنان، وتشير التقديرات الأخيرة إلى أن القيمة الرأسمالية لهذا القطاع تخطت ٦٠٠ مليون دولار».

من جهته قال رئيس مجلس إدارة بنك لبنان والمهجر سعد أزهرى «إن الخطوة الأساسية التي ساهمت في جعل المصارف حافزاً رئيسياً في تعزيز النظام الرقمي المبتكر في لبنان بدأت مع التعميم الوسيط رقم ٣٣١ الذي أصدره مصرف لبنان في عام ٢٠١٤».

بدوره المدير العام التنفيذي لمجموعة بنك عوده سمير حنا قال «إن المصرف بدأ منذ سنوات عديدة بالاستثمار في مجال التكنولوجيا وسيواصل مشاريعه الاستثمارية الكبيرة في هذا المجال»، وشدد على أن «توسع عوده نحو الأسواق الأكثر تقدماً مثل تركيا، ساهم في نجاح تلك المشاريع».

أكد حاكم مصرف لبنان رياض سلامة في افتتاح مؤتمر يوروماني لبنان في فندق فينيسيا أن «لبنان قادر اليوم على تمويل قطاعيه الخاص والعام، من دون تمويل من صندوق النقد الدولي أو مساعدة من بلدان أخرى، وهذا يعود أساساً إلى الثقة بالقطاع المصرفي المتين».

وذكر سلامة بأن مصرف لبنان «أطلق مؤخراً هندسة مالية تقضي بتبادل سندات حكومية بالدولار الأميركي وسندات خزينة بالليرة، بينه وبين وزارة المالية. وقد ساهمت هذه الهندسة في خلق ٣ مليارات دولار إضافية كاحتياطات بالعملات الأجنبية في حساب مصرف لبنان».

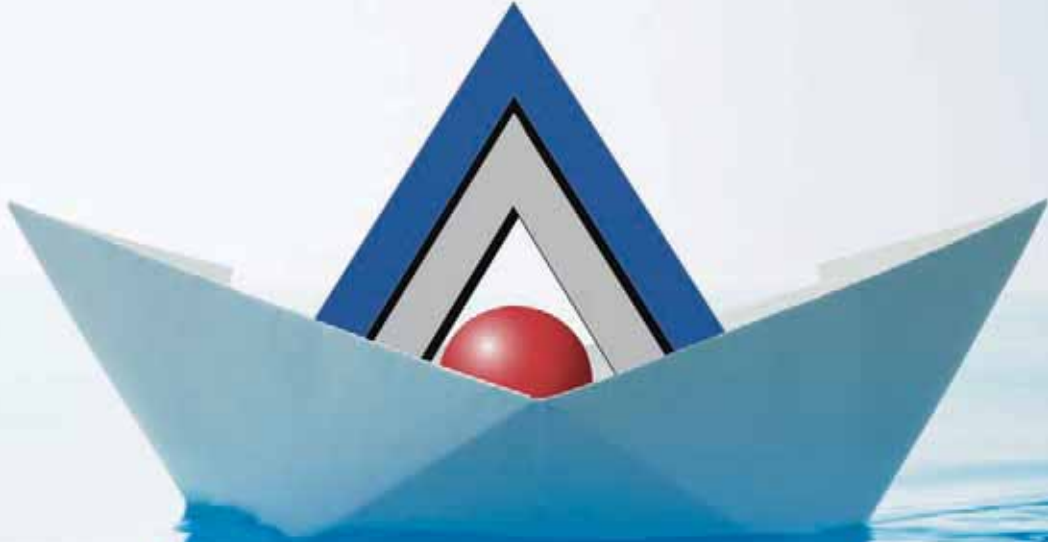
وتوقع نمواً بحدود ٢ في المئة هذا العام، وقال: «نعتقد أن هذا النمو، وإن لم يكن كافياً لمواكبة جهودنا الرامية إلى تحقيق التوازن في اقتصادنا الوطني، هو نمو مقبول نظراً لما يحدث في منطقتنا».

واعتبر سلامة «أن اقتصاد المعرفة واعد في لبنان وقد قمنا بتوسيع امكانية





الشركة الأهلية للتأمين ش.م.ك.ع.



تراثنا. حاضرننا. مستقبلنا

منذ عام 1962

دولة الكويت

**1888444**

عدد بعضاً من إنجازاتها ومبادراتها على صعيد المسؤولية الاجتماعية

**باسل التل** (شركة ماستركارد MASTERCARD المشرق العربي):

## نجحنا في تحقيق الشمول المالي وادماج المزيد من العملاء في منظومة الدفع الإلكتروني



تعمل شركة ماستركارد MASTERCARD بتوفيرها حلول الدفع الإلكتروني الآمنة والمبتكرة لتعزيز التحول إلى عالم لا نقدي، كما انها تقدم حلولاً متوافقة مع الشريعة الإسلامية وأخرى تلائم جيل الشباب الأكثر اعتماداً على التكنولوجيا ووسائل الدفع السريعة.

مدير الشركة في منطقة الشرق الأوسط باسل التل كشف عن اتفاقية تعاون مع مصرف «سوسيته جنرال - لبنان» مواكبة منه لما يشهده لبنان من توسع في نطاق الاعتماد على التكنولوجيا الحديثة ووسائل الدفع الإلكتروني المبتكرة، وأشار إلى ان تطوير قناة الكترونية آمنة بات ضرورياً لكي يواصل قطاع التجارة الإلكترونية في المنطقة تحقيق النمو المستدام، لافتاً إلى اعتماد «ماستركارد» منهجاً صارماً لتوفير الحلول الآمنة يركز على تأمين كل من المعاملات وحامل البطاقة والحساب، الأمر الذي لا يدع مجالاً لحدوث أي تلاعب أو وقوع احتيال الكتروني، مذكراً بمواصلة الشركة خططها التوسعية في المنطقة والعالم والسعي إلى بناء المزيد من الشراكات وعلاقات التعاون مع المؤسسات المالية لتوفير خدمات مميزة للعملاء، مع التركيز على تحقيق الشمول المالي وادماج المزيد من العملاء في منظومة الدفع الإلكتروني وهو ما نجحنا في تنفيذه على مدار السنوات الماضية، ولا نزال نواصل العمل على استكماله في أنحاء المنطقة، معدداً الإنجازات وتحديداً على صعيد نشر وسائل الدفع الحديثة، مذكراً بمبادرات الشركة في مجال المسؤولية الاجتماعية.

الإلكترونية. ما تعليقكم على ذلك؟ وما هي حلول الأمان التي توفرها «ماستركارد» لعملائها؟

– برغم ارتفاع معدلات الاعتداءات الإلكترونية في السنوات الأخيرة، إلا أننا أصبحنا نشهد تطوراً هائلاً في وسائل مكافحة الاحتيال الإلكتروني، خصوصاً مع ابتكار المزيد من المنهجيات والاليات التي تحقق قدراً كبيراً من الأمان في عالم التجارة الإلكترونية والشراء عبر الإنترنت والهواتف المحمولة. ولقد بات تطوير قناة دفع إلكترونية آمنة أمراً ضرورياً لكي يواصل قطاع التجارة الإلكترونية في المنطقة تحقيق النمو المستدام. وتنتظر «ماستركارد» إلى تمكين العملاء من إجراء معاملاتهم الرقمية بأمان وسهولة بصفتها أولوية قصوى لا تقبل المساومة، وذلك من خلال التعاون مع كل من المصارف المصدرة للبطاقات والمتاجر.

وتواصل «ماستركارد» سعيها الدؤوب لمواصلة دورها البارز والحيوي في مجال إدارة المخاطر وابتكار حلول الدفع الآمنة التي تلائم مختلف احتياجات الأسواق العالمية. وتتبع «ماستركارد» منهجاً صارماً لتوفير الحلول الآمنة يركز على تأمين كل من المعاملات وحامل البطاقة والحساب؛ الأمر الذي لا يدع مجالاً لحدوث أي تلاعب أو وقوع احتيال إلكتروني، سواء عند نقاط البيع الواقعية أو عند إجراء عمليات الدفع عبر الإنترنت. وقد قمنا بتوفير حلول مبتكرة ونوعية قادرة على التمييز بين محاولات الاحتيال الحقيقية وغيرها من حالات الاشتباه التي تكبد المؤسسات المالية والمتاجر خسائر هائلة، كما تضرر بمصلحة العملاء عند تكرار رفض إجراء معاملاتهم عند نقاط التفاعل. كما أننا نعمل على

«ماستركارد» على دعم لبنان في خطواته الثابتة نحو الانتقال إلى عصر الدفع بدون لمس والشمول المالي، وخصوصاً مع إدماج المزيد من الأشخاص في منظومة الدفع عبر الانترنت أو الهواتف المحمولة. وسيمكّن هذا التعاون «ماستركارد» من الوصول إلى المزيد من العملاء الجدد غير المشمولين في النظام المصرفي، الأمر الذي سيتيح أمامنا الفرصة لإصدار ٧٠ ألف بطاقة خصم مباشر واتّمان إضافية للعملاء في لبنان.

يسعى المستهلكون عموماً إلى استخدام وسائل دفع سهلة ومبتكرة تتيح لهم إمكانية السداد في أي وقت وأي مكان، إلى جانب الحصول على مكافآت ومزايا أفضل. ولذلك، سيمكّننا التعاون مع بنك «سوسيته جنرال» لبنان من تسخير خبراتنا العالمية وتقنياتنا المتطورة لمنح المواطنين اللبنانيين وسائل دفع ملائمة وسريعة وآمنة عبر مختلف الأجهزة والقنوات. وتمثل هذه الاتفاقية بالنسبة لـ ماستركارد فرصة جديدة لتحفيز عمليات الدفع الإلكتروني في لبنان، إضافة إلى تسريع وتيرة الانتقال إلى الاقتصاد اللانقدي. كما سنعمل من خلال اتفاقية التعاون على توفير فرص التدريب والدعم التقني لموظفي البنك. وبالإضافة إلى ذلك، ستعمل «ماستركارد» جاهدة على مد جسور التعاون مع مختلف الجهات المعنية لتوفير حلول مبتكرة تساهم في الارتقاء بقطاع الدفع الإلكتروني في المنطقة.

### مواكبة تطور العصر

■ ارتفعت في السنوات الأخيرة نسبة الإعتداءات

### حلول للارتقاء بقطاع الدفع الإلكتروني

■ ما هي آخر مستجدات «ماستركارد» في المنطقة، خصوصاً في ظل التطور التكنولوجي السريع لحلول الدفع والتسوق الإلكتروني؟

– تواصل شركة ماستركارد العمل على توفير حلول الدفع الإلكتروني الآمنة والمبتكرة لتعزيز التحول إلى عالم لا نقدي قائم على إجراء المعاملات المصرفية والمالية بسهولة وراحة بال. وتحرص «ماستركارد» على بناء علاقات التعاون مع الشركاء من المؤسسات المالية والجهات المعنية الأخرى في المنطقة من أجل تعزيز التجارة الإلكترونية وعمليات الدفع والشراء عن طريق توفير الحلول الملائمة لاحتياجات الأسواق المحلية والتي تلبى احتياجات العملاء بمختلف فئاتهم. ولذلك نقدم حلولاً متوافقة مع الشريعة الإسلامية وأخرى تلائم جيل الشباب الأكثر اعتماداً على التكنولوجيا ووسائل الدفع السريعة من خلال المحافظ الرقمية وتقنية الدفع بدون لمس.

كما نكرس جهودنا لمنح عملائنا في المنطقة المزيد من المكافآت والمزايا، إلى جانب تيسير خدمات الحجز والشراء عبر الانترنت والدفع أثناء السفر. وحرصاً منها على بناء المزيد من علاقات التعاون في المنطقة، وقعت ماستركارد مؤخراً اتفاقية تعاون مع مصرف «سوسيته جنرال» في لبنان لمدة خمس سنوات، وذلك نظراً لما يشهده لبنان من توسع نطاق الاعتماد على التكنولوجيا الحديثة ووسائل الدفع الإلكتروني المبتكرة. وتحرص

نشر وسائل الدفع الحديثة وتحفيز المزيد من العملاء على الاندماج في منظومة الدفع الإلكتروني والانتقال بهم نحو عالم لا نقدي خالٍ من المتاعب والأعباء المتعلقة بالعمليات الشرائية، سواء داخل المتاجر أو عبر الإنترنت. وتمكّن أيضاً من توفير تقنيات الدفع من دون لمس والتي شهدت إقبالاً ملحوظاً من قبل المستخدمين، خاصة مع ما تتميز به من سهولة ويسر في إتمام المعاملات التي تتم بمجرد التلويح بالبطاقة أمام أجهزة قراءة البطاقات في نقاط البيع.

وعلى صعيد آخر، أطلقنا العديد من مبادرات المسؤولية الاجتماعية وشاركنا في حملات إيجابية تضمنت العمل على تعزيز وتمويل المشروعات الصغيرة والمتوسطة. كما قدمنا برامج الولاء والمكافآت التي حظيت بردود أفعال غير مسبوقة في عدد كبير من دول المنطقة. وشاركنا أيضاً عبر بطاقتنا الائتمانية، الملائمة لمختلف الفئات والمناطق، في حملات لنشر الأمن مثل حملة «كن بطلاً وانزع لغماً» في لبنان لإحداث تغيير إيجابي في حياة المستهلكين.

وقامت «ماستركارد» بدور فاعل ورئيسي في تحقيق النمو الشامل والمزيد من الأمان والشمولية والكفاءة والاستدامة، من خلال ما تطرحه من رؤى وأفكار وما توفره من تقنيات الدفع المبتكرة وشبكات معالجة المدفوعات المتطورة التي تُعد الأسرع من نوعها في العالم. ■

العملاء في الوقت الحالي والمستقبل.

ونعمل على تعزيز أعمالنا في منطقة الشرق الأوسط وإفريقيا مع التركيز على تحقيق الشمول المالي وإدماج المزيد من العملاء في منظومة الدفع الإلكتروني وهو ما نجحنا في تنفيذه على مدار السنوات الماضية، ولانزال نواصل العمل على استكماله في أنحاء المنطقة. وبالتعاون مع الشركاء والجهات المعنية، نخطو بثبات نحو خلق عالم لا نقدي آمن، وذلك حرصاً منا على منح العملاء تجارب خالية من المخاطر ومن دون أن يتكبدوا عناء تحويل العملات وعمليات السحب النقدي وغير ذلك من الإجراءات التقليدية ذات الآثار السلبية. وستستمر «ماستركارد» في إحداث التغيير الإيجابي في منظومة الدفع والسادد وكسب ثقة المزيد من العملاء، وذلك بمساعدة انتشار الهواتف المحمولة وارتفاع الطلب على وسائل الدفع الجديدة من قبل الأجيال الصاعدة.

## عالم لا نقدي

■ هل أنتم راضون عن نتائجكم في المنطقة؟  
- حققنا العديد من الإنجازات خلال السنوات القليلة الماضية، والتي ساهمت من خلالها في تعزيز قطاع حلول الدفع الإلكتروني المتطورة والمبتكرة والأمنة. وقمنا بالتعاون مع شركاء استراتيجيين في منطقة الخليج والشرق الأوسط وإفريقيا، وتمكّننا من

مواكبة تطور العصر، ونسعى من خلال مختبراتنا إلى تعزيز وسائل التصريح من خلال إدخال كلمات المرور المؤقتة التي تُستخدم لمرة واحدة فقط. وتتيح مجموعة حلول «ماستركارد» «أي كيو سيريس» MasterCard IQ Series، التي تعتمد على تبادل بيانات المستخدم في الوقت الفعلي، إجراء المتاجر والمؤسسات المالية المُصدرة للبطاقات للمعاملات بدقة ومن دون التعرض لعمليات الاحتيال الإلكتروني. وتوفر ماستركارد هذا الحل الآمن للمؤسسات المالية والشركات والمتاجر في أنحاء الشرق الأوسط وإفريقيا.

## تحقيق الشمول المالي

■ ما هي مشاريعكم التوسعية لهذا العام، وأين؟  
- تواصل «ماستركارد» خططها التوسعية في المنطقة والعالم، وتسعى نحو بناء المزيد من الشراكات وعلاقات التعاون مع المؤسسات المالية لتوفير خدمات مميزة للعملاء. ونعمل في «ماستركارد» أيضاً على توسيع نطاق أعمالنا وتعزيز قاعدة عملائنا، خصوصاً مع اعتماد المزيد من المؤسسات التجارية على وسائل الدفع الإلكتروني التي أثبتت فعاليتها وما تتمتع به من أمان وسهولة. كما أننا نشعر بقدر كبير من التفاؤل لهذا العام؛ لا سيما مع وضع استراتيجيات جديدة تلبى احتياجات

## البنك العربي للأعمال ش.م.ل. ARAB INVESTMENT BANK S.A.L.

سجل تجاري ٧٣٨٧٩ - بيروت لائحة المصارف رقم ١١٨



## الميزانية المعدة للتشريع وفقاً للمعايير الدولية للأفصاح المالي (IFRS) (القيم بملايين ل.ل.)

الموجودات	ايضاح	كما في ٢٠١٥/١٢/٣١	كما في ٢٠١٤/١٢/٣١
الصندوق ومؤسسات الاصدار	١	١٢٦	٧٦٤
المركز الرئيسي، المؤسسة الأم، المصارف والمؤسسات المالية الشقيقة والتابعة		١٣,٦٠٨	٢٢,٤٣٧
صافي التسلطات والقرض للزبائن	٢	١,٥٦٧	١,٨٤٢
الاودات المالية القيمة المعادلة من خلال الدخل الشامل الأخر	٣	٤٦٦	٩٦
أصول ثابتة مادية	٤	٥٧٣	٢
أصول ثابتة غير مادية	٥	-	٤
موجودات أخرى	٦	٢,٣٢٩	٢,٢٢٧
<b>مجموع الموجودات</b>		<b>١٨,٠٦٦</b>	<b>٢٧,٤٣٢</b>

يمكن الاطلاع على التفاصيل والبيانات التفصيلية في مركز المصرف على العنوان التالي: وسط بيروت، شارع النسي، بناية ٤٥، الطابق الرابع.  
١- يشمل هذا البند حساباً لدى مصرف لبنان - (حساب جاري - (حساب جاري) كما يتضمن توظيفات الزامية غير منتجة للفوائد بقيمة ٦٨ مليون ل.ل. لعام ٢٠١٥ وتوظيفات الزامية منتجة للفوائد والعملة الأجنبية بقيمة ٧١٧ مليون ل.ل. لعام ٢٠١٤.  
٢- يمثل هذا البند القرض كضمانة مبنية على الأصول من طرف البنك العربي ش.م.ل. ووكالته.  
٣- يمثل هذا البند القرض المعادلة من خلال الدخل الشامل الأخر لمساهمات.  
٤- يمثل هذا البند الاضافات على الاصول الثابتة المادية في العام ٢٠١٥.  
٥- يمثل هذا البند صافي الاصول الثابتة غير المادية.  
٦- يتضمن معظم هذا البند نسبة ١٥% من رأسمال المصرف بالعملة المحلية أودعت عند التأسيس لدى الخزينة اللبنانية من دون فائدة.

المطلوبات و حقوق المساهمين	ايضاح	كما في ٢٠١٥/١٢/٣١	كما في ٢٠١٤/١٢/٣١
الودائع وحسابات الزبائن الدائنة	٧	-	٦,٨٦٧
ذمم المصارف الجارية	٨	٢٠	١٣
مطلوبات أخرى	٩	١٢٤	٧٣
مترجيات منافع التنازل للموظفين		١	٧٣
<b>مجموع المطلوبات</b>		<b>١٤٥</b>	<b>٧,٠٧٦</b>
<b>حقوق المساهمين - حصة المجموعة</b>			
الرأسمال - أسهم عادية		١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠
الاحتياطي المرتبطة برأس المال	١٠	٤,٣٣٥	٤,٣٣٥
احتياطي اختياري		١,٠٦٦	٥٩
احتياطي اعادة تقييم الأدوات المالية	١١	٤	٢٠
نتائج الدورة المالية (٥)		(١,٨٨٤)	١٨٢
<b>مجموع حقوق المساهمين/المركز الرئيسي</b>		<b>١٨,٠٦٦</b>	<b>٢٠,٣٩٦</b>
<b>مجموع المطلوبات و حقوق المساهمين / المركز الرئيسي</b>		<b>١٨,٠٦٦</b>	<b>٢٧,٤٣٢</b>

٧- يمثل هذا البند في ٢٠١٤ وودائع الزبائن المربوطة لأجل لفترة لا تقل عن ٦ أشهر من تاريخ الربط الاصيل بحسب قوانين مصارف الاعمال، مع العلم انه في العام ٢٠١٥ تم تحويل هذه الودائع الى البنك العربي ش.م.ل. فروع لبنان وذلك في تاريخ استحقاقها.  
٨- يمثل هذا البند صافي خسارة مقطوعة متوجب دفعها عن أعمال الدورة المالية.  
٩- يتضمن معظم هذا البند ائتمانات المصارف الشقيقة.  
١٠- يمثل هذا البند الاحتياطي الفائز و احتياطات أخرى منها مخاطر مصرفية غير محددة.  
١١- يمثل هذا البند الفرق المحسوب للقيمة المعادلة للاودات المالية بقيمة المعادلة من خلال الدخل الشامل الأخر.

خارج الميزانية	ايضاح	كما في ٢٠١٥/١٢/٣١	كما في ٢٠١٤/١٢/٣١
<b>تعهدات تمويل</b>			
تعهدات مطاء للمصارف والمؤسسات المالية		٠	٢٠٠
تعهدات مستلمة من المصارف والمؤسسات المالية		١,٥٦٧	١,٨٤٢
<b>بيان الدخل المعد للنشر وفقاً للمعايير الدولية للأفصاح المالي (IFRS) (القيم بملايين ل.ل.)</b>			
الفوائد والارادات الثابتة	١٢	٦٨٢	١,١٩٧
الفوائد والأعباء الثابتة	١٣	(٤٠)	(٢١٢)
<b>صافي الإيرادات من الفوائد</b>		<b>٦٤٢</b>	<b>٩٨٥</b>
الإيرادات من المولات	١٤	٠	٨
الأعباء من المولات	(٧)	(٧)	(٨)
<b>صافي الإيرادات من المولات</b>		<b>(٧)</b>	<b>٠</b>
صافي أرباح وخسائر الاستثمارات المالية		٠	٠
إيرادات تشغيلية أخرى	١٥	٥٣	٧
<b>صافي الإيرادات التشغيلية</b>		<b>٦٨٨</b>	<b>٩٩٢</b>
أعباء المستدمين		(١,٠٠٧)	(٥٧٣)
مخصصات استهلاكات وموزونات الأصول الثابتة المادية	(٠)	(٠)	(١)
إطفاء الأصول الثابتة غير المادية	(٤)	(٤)	(٩)
أعباء تشغيلية أخرى	١٦	(٤٤٧)	(١٥٠)
<b>مجموع الأعباء التشغيلية</b>		<b>(٢,٠٥٩)</b>	<b>(٧٣٣)</b>
نتائج قبل الضريبة		(١,٨٧١)	٢٥٩
الضريبة على الأرباح	(١٣)	(١٣)	(٩)
النتيجة بعد الضريبة من النشاطات العادية		(١,٨٨٤)	٢٥٠
الأرباح الصافية - حصة المجموعة		(١,٨٨٤)	٢٥٠

١٢- يتضمن هذا البند الفوائد المقرضة على مختلف توظيفاتنا ومنها فوائد على حساباتنا لدى البنك العربي ش.م.ل. بمبلغ ٦١٣ مليون ل.ل. عام ٢٠١٥ و١٠٩٩ مليون ل.ل. عام ٢٠١٤.  
١٣- يمثل معظم هذا البند الفوائد المقرضة لحسابات الزبائن المختلفة.  
١٤- يتضمن المولات القروض على خدمات مقدمة للعملاء (الحفظ الأمين لأوراق المالية) في ٢٠١٤.  
١٥- يتضمن هذا البند الإيرادات من فروقات القطع بالإضافة إلى إيرادات أخرى محصلة ضمن سنوات سابقة.  
١٦- يتضمن هذا البند مصاريف الإيجار والخدمات والتأمين والنشر ومصاريف استثمارية مختلفة.

المدير العام: السيد فيليب عريضة  
أعضاء مجلس الإدارة:  
السيد نسري ملحم - رئيس مجلس الإدارة  
السيد وهبة تماري - عضو مجلس إدارة  
السيد عادل جبر - عضو مجلس إدارة  
السيد العربي (سويسرا) كليمند - عضو مجلس إدارة  
السيد السليمان و فلافيو بيروزيو - عضو مجلس إدارة  
السيد ماريو جيموري - عضو مجلس إدارة  
مفوضي المراقبة: ديوليت اند توش

### العنوان:

بناية ٤٥، الطابق الرابع، وسط بيروت - شارع النسي  
بيروت - لبنان ص.ب. ١١٧٠  
هاتف: ٩٩٩ ٣٦٦ ١ (٩٦١)  
فاكس: ٤٢٩ ١٩٧١ (٩٦١)

## ٣٨ مليون دولار ارباح «البركة المصرفية» خلال الربع الاول



عبدالله السعودي

ABG



عدنان احمد يوسف

ABG



الشيخ صالح كامل

ABG

يوصل تحقيق الرؤية المشتركة ليصبح  
بنك التجزئة الإسلامي الرائد في المنطقة

٤,٨ ملايين دولار أرباح بنك الإثمار في الربع الأول



احمد عبد الرحيم

ITHMAAR BANK

سجل بنك الإثمار  
ITHMAAR BANK  
- البحرين صافي  
ربح بلغ ٤,٨٣  
ملايين دولار خلال  
الربع الأول من  
٢٠١٦، وبلغت  
أصوله السائلة  
١١,٦ في المئة من  
إجمالي الموجودات  
مقارنة بنسبة ١٠,٦  
في المئة في الفترة

نفسها من العام الماضي، كما يواصل البنك حالياً توسعة شبكته للتجزئة المصرفية وهي واحدة من أكبر شبكات الفروع في البحرين، على ان يفتتح قريباً فرعاً ذا خدمات متكاملة في منطقة قلالي وهو الفرع الثامن عشر في المملكة.

رئيس مجلس إدارة البنك الأمير عمرو الفيصل أكد مواصلة البنك تحقيق الرؤية المشتركة ليصبح بنك التجزئة الإسلامي الرائد في المنطقة.

بدوره أشار الرئيس التنفيذي احمد عبد الرحيم الى مواصلة التركيز على تطوير المنتجات والخدمات مع العمل ليصبح قريباً أكثر من عملائه.

وكشف عبد الرحيم عن استقرار الميزانية العمومية للمجموعة واستمرار نمو الأعمال الأساسية، ما يظهر في نمو محفظة الحسابات الاستثمارية المطلقة بزيادة نسبتها ١٠ في المئة، إذ بلغت ٢,٢٩ مليار دولار خلال الربع الأول من ٢٠١٦.

## مصرف الإمارات المركزي يرفع أصوله الذهبية

بنسبة ١٥,٤ في المئة

رفع مصرف الإمارات المركزي أصوله من السبائك الذهبية خلال الربع الأول من العام الحالي بنسبة بلغت ١٥,٤٣ في المئة الى مليار و٨٥ مليون درهم، مضيفاً بذلك الى أصوله سبائك ذهبية جديدة في الشهور الثلاثة الأولى من ٢٠١٦ بقيمة ١٤٥ مليون درهم.

وفيما لم يتم تسجيل تغير شهري في آذار حيث حافظت الأصول الذهبية على مستواها الذي ارتفعت اليه في شباط الماضي والذي يعد الأعلى في نحو ١٠ سنوات حيث تجاوزت للمرة الأولى مستوى المليار درهم حين أضاف سبائك ذهبية جديدة خلال شهر شباط فقط بقيمة ٩٦ مليون درهم بارتفاع شهري نسبته ٩,٧١ في المئة.

أعلنت مجموعة البركة المصرفية الرائدة ABG عن تحقيق زيادة كبيرة في إجمالي الدخل التشغيلي بنسبة ١٦ في المئة، بحيث وصل الى ٢٧٦ مليون دولار اميركي خلال الربع الاول من العام ٢٠١٦ مقارنة مع ٢٣٨ مليون دولار خلال الفترة نفسها من العام ٢٠١٥ بزيادة نسبتها ١٦ في المئة، وتحقيق صافي دخل عائد لمساهمي الشركة الام بلغ ٣٨ مليون دولار وعن حفاظ الموجودات الاجمالية للمجموعة مع نهاية آذار (مارس) ٢٠١٦ على مستواها في نهاية ديسمبر ٢٠١٥ حيث بلغت ٢٤,٥ مليار دولار، وبلغت حسابات العملاء ١٩,٩ مليار دولار، ومجموع الحقوق ٢,١ مليار دولار، ونسبة كفاية رأس المال ١٤,٥٥ في المئة، مما يشير الى مواصلة ثقة والتزام العملاء بالمجموعة وتنامي قاعدتهم نتيجة توسع الفروع.

وقال رئيس مجلس ادارة مجموعة البركة المصرفية الشيخ صالح كامل «ان المجموعة تواصل اداءها الناجح بدليل قدرتها على المحافظة على جودة اصولها ومئات الارصدة السائلة الى جانب تحسن العوائد المالية من كافة الانشطة الرئيسية وفي الوقت نفسه المحافظة على نهج الصيرفة الاسلامية المسؤول اجتماعياً».

من جهته قال نائب رئيس مجلس الادارة عبدالله السعودي «ان مجموعة البركة المصرفية والوحدات التابعة لها في موقع متميز للاستفادة من الفرص الكبيرة المتولدة في الاسواق التي بحاجة لتمويل برامج التنمية. لذلك استطاعت التغلب على كافة التطورات المالية والاقتصادية المعاكسة وواصلت برامج التوسع في الفروع والمنتجات التمويلية، وخدمة مجتمعاتها بصورة اكبر».

وقال عضو مجلس الادارة والرئيس التنفيذي لمجموعة البركة المصرفية د. عدنان احمد يوسف «تواصلت خلال الربع الاول من العام ٢٠١٦ التطورات والظروف العالمية والاقليمية التي شكلت تحديات جدية بالنسبة الينا، ومن بينها تباطؤ معدلات النشاط الاقتصادي نتيجة تراجع اسعار النفط والتدابير الضريبية الحكومية في بعض البلدان، علاوة على انخفاض قيمة العملات المحلية للعديد من الشركات التابعة للمجموعة مقابل الدولار الاميركي - عملة اعداد تقارير المجموعة. لكننا بالرغم من كل هذه التطورات حافظنا على مراكزنا الربحية والتشغيلية القوية، بل وعززنا اجراءاتنا التحوطية في اطار السياسات والاستراتيجيات الحصيفة التي وضعتها المجموعة وتعمل كل الوحدات على تنفيذها. كما اننا مسرورون للغاية لرؤية مساهمة جميع الوحدات المصرفية في نتائج المجموعة».

وفي ما يخص خطط المجموعة للتوسع في شبكة الفروع، قال الرئيس التنفيذي: «افتتحنا ٢٠ فرعاً جديداً خلال الربع الاول من العام ٢٠١٦ مما رفع مجموع الفروع الى ٦٠٧ فروع توظف ١١٤٥٦ موظفاً، وهو يعكس دور وحدتنا الواضح في خلق وظائف مجزية للمواطنين في مجتمعاتها. كما ان هذه السياسة تشكل احد المرتكزات الرئيسية للنمو في الاعمال والربحية للمجموعة».



**Cooperative Insurance Consultancy Co. Ltd.**

PRECISION

**30**  
**years**  
of achievement

PRECISION

**www.cicme.com**

e.mail: info@cicme.com

EXPERTISE





6 hours by road



1 hour by tunnel



Fresh vegetables

**If you can't move the mountain,  
go through it.**

Even for the most challenging projects, there's always a solution. As a leading engineering reinsurer, our experienced teams work with you to find risk solutions for every stage of your investment – supporting your success from start to finish. Together we can find the light at the end of the tunnel.

Learn more at [www.munichre.com/engineering](http://www.munichre.com/engineering)

Coverages are underwritten by individual member companies of Munich Re. Certain coverages are not available in all states. Some coverages may be written on a nonadmitted basis.

**NOT IF, BUT HOW**

**Munich RE** 

## لنتعلم من ميونيخ ري MUNICH RE

### خصصت ١,١ مليار يورو لتحديث الانظمة الالكترونية ولإعادة الهيكلة في شركة التأمين

#### التابعة لها ERGO

خلال مؤتمر صحفي عقده في مركز الشركة في دوسلدورف DUSSELDORF المانيا أعلن **ماركوس ريس** الرئيس التنفيذي لشركة ارغو للتأمين ERGO INSURANCE وهي شركة تابعة لمجموعة ميونيخ ري MUNICH RE كبرى شركات اعادة التأمين في العالم، ان الشركة الأم خصصت مبلغ ١,١ مليار يورو لتحديث الانظمة والاجهزة الالكترونية TO MODERNIZE THE COMPUTER SYSTEMS وغيرها من التقنيات في شركة ارغو ERGO خلال السنوات الاربع القادمة. وقال **ريس** «ان الرئيس التنفيذي للشركة الام **نيكولوس فون بومهارد** NIKOLAUS VON BOMHARD كان قد اعرّب عن رغبته باعادة تحديث شركة ارغو ERGO وإعادة هيكلتها كي يمكن لها ان تكون في مقدمة صفوف مقدمي خدمات التأمين المباشر في المانيا بحلول العام ٢٠٢٠. وقد اعدت الشركة الأم خطة متكاملة لاعادة الهيكلة وهي تقضي باختصار الانفاق الاداري من خلال استبدال اعداد من الموظفين بأجهزة الكترونية متطورة. وترى الشركة الأم ان التحديث اصبح مطلوباً بالحاح بعد ان تراجعت عوائد الاستثمار خصوصاً في مجال تأمينات الحياة والعقود الادخارية والاستثمارية LIFE INVESTMENT INSURANCE POLICIES، وهذا التراجع بات يشكل تحدياً كبيراً امام شركات التأمين على الحياة LIFE INSURERS». وقال **ريس** (٤٩ سنة) ان كلفة عملية التحديث سوف يكون لها اثر سلبي على ربحية الشركة للسنوات الاربع القادمة، الا انها سوف تعود على المساهمين بنتائج افضل بعد سنوات التحديث.

#### ملاحظة من ادارة التحرير

ما يهمنا من نشر هذا الخبر هو ان تطلع شركات التأمين العربية عليه، وتستخلص منه العبرة، وهي ان التحديات التي تواجهها في عصر التأمين الرقمي DIGITAL INSURANCE لا يمكن لها ان تواجهها الا بتحديث اجهزتها الالكترونية حتى ولو كلفها ذلك اثماناً ثقيلة وتلك الاثمان يجب ان توضع في خانة الاستثمار في التحديث INVESTING IN MODERNIZATION بحيث يمكن لشركات التأمين العربية ان تواكب وتجارى التحديات التي طرأت على صناعة التأمين وهي تتمحور حول التأمينات المرتبطة بالتطور على مستوى الخدمة الرقمية DIGITAL.



MARKUS RIESS  
ERGO INSURANCE



MARTIN SENN  
ZURICH

## بعد انتحار رئيسها المالي قبل سنتين رئيسها التنفيذي السابق انتحرا ايضا

نعت شركة زوريخ للتأمين ZURICH على موقعها رئيسها التنفيذي السابق **مارتن سن** MARTIN SENN (٥٩ سنة) واعربت عن اسفها لخسارة احد الذين تولوا قيادة الشركة في اوقات صعبة. ونقلت وكالات الاخبار ان **مارتن سن** انتحرت. وكان **سن** قد اجبر على الاستقالة تحت ضغط الجمعية العمومية التي كانت قد ابدت امتعاضها حيال فشل **مارتن سن** في اتمام صفقة الاستحواذ على شركة رويال صن اليانس ROYAL SUN ALLIANCE البريطانية. واضطر **سن** الى مغادرة مركزه القيادي نهاية شهر كانون الاول (ديسمبر) ٢٠١٥. نذكر ان هذه هي حالة الانتحار الثانية التي تحصل على المستوى التنفيذي لمجموعة زوريخ حيث سبق ان انتحرت الرئيس المالي التنفيذي **بيار ووتير** PIERRE WAUTHIER خلال شهر آب (اغسطس) ٢٠١٣. نذكر ان من بين الصفقات التي جرى ابرامها خلال الفترة التي تولى فيها **مارتن سن** الرئاسة التنفيذية تم ابرام صفقة استحواذ مجموعة زوريخ ZURICH INSURANCE SERVICES على شركة الضمان اللبنانية ش.م.ل. للتأمين ZURICH MIDDLE EAST، وهذه الاخيرة أوقفت مؤخرًا بقرار من المركز الرئيسي للشركة قبول أو تغطية الاخطار العامة NON LIFE على امتداد منطقة الشرق الاوسط وشمال افريقيا MENA.



PETER HANCOCK  
AIG

## انتكاسة استثمارية لشركة آي جي AIG خلال الفصل الاول من العام ٢٠١٦

### تراجع قيمة الاستثمارات وخسائر صناديق التحوط قلبت نتائجها رأساً على عقب

تعرضت شركة آي جي AIG لانتكاسة في نتائجها للفصل الاول من العام ٢٠١٦ حيث سجلت خسارة بقيمة ١٨٣ مليون دولار اميركي مقابل ارباح بلغت ١,٧٨ مليار دولار للفترة عينها من العام الماضي. وأوضح الرئيس التنفيذي للشركة **بيتر هانوك** PETER HANCOCK ان هذه الخسارة نتجت عن خسائر استثمارية سجلتها صناديق التحوط HEDGE FUNDS التي توظف الشركة فيها اجزاء مهمة من اموالها، كما نتجت من تراجع قيمة عدد من المشاريع الاستثمارية التي تساهم فيها جراء الكساد الذي يخيم فوق الاسواق العالمية. وطمأن **هانوك** المساهمين الى ان الاستراتيجية التي رسمها للشركة سوف تؤتي ثمارها وان النتائج النهائية لسنة ٢٠١٦ لن تكون سيئة.





# THE STRENGTH TO ADAPT

---

**NASCO**

NASCO INSURANCE GROUP

Offices in Europe, the Middle East & Africa

Lebanon - France - Dubai - Abu Dhabi - Jeddah - Riyadh - Qatar - Turkey - Nigeria - Egypt - Iraq - Tunisia - Cyprus

## الملياردير بوفيت «يشهر سلاحه السري» في وجه منافسي شركة GENERAL RE سيدة تقود الشركة وتعيدها الى مقدمة الصفوف



كارا رايجل

GENERAL RE

أعلن اجيت جاين AJIT JAIN ان رئيس مجموعة بركشاير هاثاواي BERKSHIRE HATHAWAY الملياردير الأمريكي وورن بوفيت WARREN BUFFET اختار سيدة لتقود جنرال ري GENERAL RE وهي احدى الشركات التابعة للمجموعة، على ان تحل خلفاً لتاد مونتروس TAD MONTROSS الرئيس التنفيذي الحالي للشركة، على ان يُحال هذا الأخير الى التقاعد. أما السيدة الذي وقع اختيار الملياردير بوفيت عليها فهي كارا رايجل KARA RAIGUEL التي لعبت دوراً رئيساً في قيادة الشركة الأم بركشاير هاثاواي BERKSHIRE HATHAWAY. وكان بوفيت يتطلع اليها بكونها «سلاحه السري» HIS SECRET WEAPON الذي سوف يفاجئ به أسواق إعادة التأمين.

ويرى الملياردير ان مكانة جنرال ري GENERAL RE في الأسواق العالمية لم تكن حيث يجب ان تكون خلال السنوات الأخيرة وان رئيستها التنفيذية الجديدة سوف تستعيد الموقع الذي تستحقه الشركة بين شركات إعادة التأمين التي تقوم بأدوار قيادية في أسواق العالم. وأضاف جاين «لقد طلبت من كارا ان تضع في مقدمة أولوياتها تحديد الأهداف التي يتعين العمل باتجاهها، بحيث تكبر حجم محفظة جنرال ري GENERAL RE من دون ان يعني ذلك ان نتخلى عن الإنضباط والحرص على الكرامة DISCIPLINE AND INTEGRITY اللذين تتميز بهما جنرال ري GENERAL RE بين شركات إعادة التأمين في العالم.



وورن بوفيت

BERKSHIRE HATHAWAY

## القرصنة تمكنوا من اختراق النظام الإلكتروني لبنك الاكوادور وجعلوه يصدر تعليمات الى مراسله الأمريكي بتحويل ١٢ مليون دولار لحسابات تابعة لهم في أرجاء العالم

سجل قرصنة الأنظمة الإلكترونية CYBER HACKERS انتصاراً نوعياً جديداً على تدابير الحماية التي تتخذها المصارف، وتمكنوا من اختراق النظام الإلكتروني لمصرف بنكو دل اوستو BANCO DEL AUSTO الاكوادوري وتشغيله حيث جعلوه يصدر تعليمات الى مراسله الأمريكي «ويلز فارغو» WELLS FARGO في سان فرانسيسكو قضت بإجراء تحويلات عديدة الى حسابات مصرفية عائدة لهم في هونغ كونغ HONG KONG وبلغ مجموعها ١٢ مليون دولار أميركي وذلك قبل ان يتبين للبنك الاكوادوري ان التعليمات التي أرسلت باسمه الى مراسله الاميركي كانت مزورة. وقد حمل البنك الاكوادوري مسؤولية عدم التحقق من صحة التعليمات الى مراسله بنك ويلز فارغو WELLS FARGO البنك الأميركي وأقام ضده دعوى أمام المحاكم الأميركية لاستعادة المبالغ التي حولها البنك الأميركي دون التحقق من صحتها.

وقد استغرقت شركة SOCIETY FOR WORLD WIDE INTERBANK FINANCIAL TELECOMMUNICATIONS (SWIFT) التي تتولى تنفيذ التعليمات التي تتبادلها المصارف في ما بينها عالمياً، ألا تكون قد أبلغت بما جرى بين المصرف الاكوادوري ومراسله الأميركي. وذكرت انها تبليت عملية التزوير من خلال نشرة وكالة الأخبار رويترز. وأذاعت بياناً تدعو فيه مصارف العالم الى اعلامها فوراً بعمليات التزوير والقرصنة الالكترونية كي يمكن لها اتخاذ التدابير المناسبة للحؤول دون تكرارها. نذكر ان عمليات التزوير الإلكتروني تعتبر من الأخطار المغطاة بعقد التأمين المصرفي الشامل والمعروف باسم BANKER'S BLANKET BOND.



BANCO DEL AUSTO

## شرطة كاليفورنيا استعادت سيارة فراري كانت قد سرقت سنة ١٩٨٧ وقبض مالكها ثمنها من شركة التأمين

أعلن المكتب الفدرالي لمكافحة جرائم التأمين NATIONAL INSURANCE CRIME BUREAU (NICB) الأميركي انه تمكن من استعادة سيارة فراري FERRARI كانت قد سرقت سنة ١٩٨٧ من مدينة نيويورك بيتش، كاليفورنيا.

وكان صاحب السيارة المسروقة قد قبض في حينه قيمة سيارته من شركة التأمين وهي ٣٧ ألف دولار أميركي. وقد تمكنت شرطة السير في كاليفورنيا من ضبط السيارة المسروقة والتحقق من أنها السيارة التي أبلغ عن سرقتها سنة ١٩٨٧. وفتح المكتب الفدرالي لمكافحة جرائم التأمين تحقيقاً مع صاحب السيارة الذي كان قد تقاضى قيمتها من شركة التأمين.



فراري 1982 FERRARI

الإسلام  
الأفضل  
سواء

## لعميل متميز تقديمات متميزة من غلوب مد السعودية

الشركة التي تهتم بصحة الرعاية الصحية



### الخدمة الراقية

اخترنا عناية لا مثيل لها



### خدمات التأمين

الآلي العابر للحدود

حين يتعلق الأمر بصحتك،  
سنذهب الى أبعد مدى



### مكاتب غلوب مد لخدمة

المؤمنين لدى المستشفيات

دائما بقربك



### خدمة أدوية الأمراض المزمنة

أسهل ما يمكن



### تطبيق غلوب مد

للهواتف الذكية

أحدث وسيلة للعناية بصحتك




### مركز الاتصالات

نحب أن نسمع من عملائنا



TAKING CARE OF HEALTHCARE

T. 920020252 | [www.globemedSaudi.com](http://www.globemedSaudi.com)

  
**GlobeMed**  
Saudi

## لوكتون استحوذت على شركة استشارية متخصصة بتأمين تقديمات الموظفين

استحوذت شركة لوكتون LOCKTON الاميركية لوساطة التأمين والاعادة على شركة متخصصة بتأمين تقديمات الموظفين EMPLOYEE BENEFITS من دون ان تكشف عن قيمة الصفقة. الشركة التي تم الاستحواذ عليها هي شركة أوتلاند كونسالتنتس OUTLAND CONSULTANTS ومركزها غلاستونبري GLASTONBURY ولاية كونكتيكت الاميركية وهي اسست سنة ١٩٩٨ وسجلت منذ انشائها تقدما مهما على مستوى الانتاج وتعزيز قدراتها المهنية. نذكر ان لشركة لوكتون انتشار عالمي وهي تعمل في منطقة الشرق الاوسط وشمال افريقيا من خلال مكتب اقليمي يعمل انطلاقا من مركز دبي المالي العالمي DIFC ويقوده **وائل الخطيب**.



وائل الخطيب

LOCKTON

## عقدان جديان لاختار السفر

### الاول يغطي التواصل مع الخاطفين ودفع الفدية في حال تعرض المسافر للخطف

### والثاني يغطي الاغاثة في حال وجد نفسه محاصرا بكارثة طبيعية او توقيف خاطئ

شركات التأمين التي تتبع عقود تأمين المساعدة خلال السفر TRAVEL ASSISTANCE تبذل ما استطاعت من جهد لاستنباط منافع تقدمها لحامل عقد التأمين خلال تجوله خارج اراضي بلاده. وفي هذا الاطار اعلنت شركة سفن كورنرز SEVEN CORNERS الاميركية ومركزها في مدينة انديا بوليس ولاية انديانا INDIANA الولايات المتحدة الاميركية انها وضعت في متناول المسافرين عقدين جديدين للتأمين، الاول يحمل اسم CAPTUM KIDNAP AND RANSOM وتتعهد بموجبه بتغطية المسافر في حال تعرضه للخطف او الابتزاز واحتجازه بغية حصول الخاطفين على فدية وتتعهد شركة التأمين بالعمل من اجل اطلاق سراح المسافر المخطوف وتحمل تكاليف التفاوض مع الخاطفين بما في ذلك الاستعانة بترجمين يتحدثون لغة الخاطفين ودفع الفدية وحتى اعادة دفعها في حال الاستيلاء عليها، واحتجازه على ان لا تتجاوز مسؤولية الشركة مليون دولار اميركي وذلك مقابل تسلم المخطوف.

RANSOM PAYMENT OF UP TO 1 MILLION AT THE TIME OF SURRENDER EXTORTION OR HIJACK DEMAND EVEN IF THE RANSOM IS STOLEN OR CONFISCATED IN THE PROCESS.

اما العقد الثاني الذي وضعته الشركة في متناول المسافرين فيحمل اسم «عقد تأمين التحالف في ادارة الازمات» ALL CRISIS MANAGEMENT وهو يغطي تكاليف توفر المساعدة في حال تعرض المسافر خلال السفر خارج بلاده لأي نوع من الازمات التي تجعله بحاجة الى مساعدة لا سيما في حال صودف وجوده في منطقة تعرضت لزلزال او غيره من الكوارث الطبيعية أو عمل ارهابي او اضطراب امني او اختفاء او توقيف خاطئ وعلى ان لا تتجاوز مسؤولية الشركة ٣٠٠ الف دولار اميركي.

COVERAGE UP TO US \$ 300,000 FOR IMMEDIATE PERSONAL CRISIS RESPONSE AND MANAGEMENT SERVICES IN CASE OF CRISIS EVENTS INCLUDING NATURAL DISASTER, ACTS OF TERRORISM POLITICAL UNREST, DISAPPEARANCE OR WRONGFUL DETENTION WHILST TRAVELLING OUTSIDE THE INSURED HOME COUNTRY.



SEVEN CORNERS

الاميركية SEVEN CORNERS

## تأمين المسؤولية المدنية حيل رواد صالات السينما أمام المحكمة المدنية لعدم توفير السلامة للمشاهدين

### مجزرة كولورادو أمام القضاء

### ذوو القتلى الـ ١٦ والجرحى يلاحقون مالكي صالة السينما

في ٢٠ تموز (يوليو) ٢٠١٢ حصلت مجزرة في إحدى صالات السينما في مدينة اورورا AURORA ولاية كولورادو. فخلال عرض فيلم ذي دارك نايت رايزز (THE DARK NIGHT RISES) في صالة ١٦ سننتشوري CENTURY 16 دخل المدعو جيمس هولمز JAMES HOLMES الصالة من باب خلفي وأخذ يطلق النار من رشاش عشوائياً فقتل ١٢ مشاهداً وأصاب ٧٠ آخرين بجروح خطيرة. ومالبت ان توفي أربعة من الجرحى وبذلك ارتفع عدد القتلى الى ١٦.

ورثة القتلى، والجرحى أنفسهم تقدموا بدعوى ضد شركة سينمارك يو اس ا CINEMARK USA مالكة الصالة التي حصلت فيها المجزرة، مطالبين بتحميلها المسؤولية المدنية CIVIL LIABILITY عن الحادث لأنها لم تتخذ الاحتياطات الكافية لضمان سلامة المشاهدين داخل السينما. وعرض أحد المحامين فيلماً يبين الباب الخلفي الذي دخل منه الجاني وهو لم يكن محروساً من أحد. وذكر المحامون ممثلو المدعين انه كان يقتضي على أصحاب الصالة السهر على سلامة المشاهدين وذلك بالحؤول دون دخول رجل مسلح الى الصالة. إلا ان محامي الشركة المدعى عليها حملوا تبعه المجزرة الى طبييين نفسيين يعملان في جامعة كولورادو وكانا قد توليا معالجة المتهم. وقال محامو الدفاع ان الطبييين ارتكبا خطأ فادحاً عندما سمحا لهولمز بالتجول وهما يعلمان انه يشكل خطراً وتهديداً للمجتمع. وسوف تبدأ لجنة المحلفين JURY في الاستماع الى الشهود وتقارير رجال الأمن، والطبييين النفسيين اللذين كانا يعينان بمعالجة المتهم وصولاً الى اتخاذ قرار الإدانة، علماً بأن الشركة المدعى عليها تحمل عقد تأمين يغطي مسؤوليتها المدنية PUBLIC LIABILITY ومحامي شركة التأمين يشاركون في الدفاع عنها.



CENTURY 16

20 عاماً  
من التميز

لأول مرة في الأردن برامج ضمان مميزة لحماية مركبتك  
من الأعطال المصنعية الكهربائية والميكانيكية



نحمي  
نمط حياتك

إتصل بنا  
٠٦-٩٨٨٨-٠٦

عراقة متأصلة

## صناديق التعاضد التجارية أمام القضاء الجزائري

القاضي علي ابراهيم أحال صندوقاً تعاضدياً تجارياً الى التحقيق بتهمة انتحال صفة جمعية تعاونية تهرباً من الضرائب والرسوم

## ٦٠ صندوقاً تعاضدياً تجارياً مرشحة للإحالة الى القضاء الجزائري



القاضي علي ابراهيم

المدعي العام المالي

رأسمال وترخص لهم مديرية التعاونيات في وزارة الزراعة لتأسيس هيئة تعاونية تحمل اسم «صندوق تعاضد» وتقدم لأعضائها حصراً المساعدة والتعويض على طريقة العونة المعروفة جداً في قرى جبل لبنان، والخدمة الوحيدة التي يمكن للصندوق التعاضدي ان يقدمها في مجال التأمين هي ابرام عقد تأمين جماعي GROUP POLICY لمصلحة اعضائه. وحدها وزارة الإقتصاد والتجارة تملك صلاحية الترخيص بمزاولة التأمين وإصدار عقود التأمين على أنواعها في لبنان، على ان يتوافر للشركة المرخص لها رأسمال لا يقل عن الحد الأدنى المنصوص عليه في قانون هيئات الضمان، وعلى ان تقدم ضمانات مصرفية للوزارة مقابل كل فرع من فروع التأمين التي تمارسها. وهذا يعني بوضوح ان صناديق التعاضد تسّلت الى قطاع التأمين وأخذت تسوّق عقود التأمين منتحلة صفة شركة تأمين، وبذلك الصفة تستوفي أقطاس التأمين من دون ان تقتطع للخزينة اللبنانية وللصندوق البلدي ما يعود اليهما من حقوق. قطاع التأمين يقول للقاضي علي ابراهيم: شكراً.

شركات الضمان بشخص رئيسها في حينه جوزف زخور بدعوى جزائية ضد صندوق تعاضدي يحمل اسم إنسان INSANN وأصدر قاضي التحقيق في حينه القاضي كلود كرم قراراً ظنيا اتهم بموجبه مدراء الصندوق بانتحال صفة شركة تأمين وبالتهرب من الضرائب والرسوم المستحقة.

وهذه الممارسة تشكل مزاحمة غير مشروعة لصناعة التأمين في لبنان، وتفوّت على شركات الضمان في لبنان فرصة تطوير أعمالها وحمايتها، كما تفوّت على الخزينة اللبنانية والصندوق البلدي المشترك رسوماً وضرائب تقدر بملايين الدولارات سنوياً، وهذا ما أوضحت الدعوى التي تقدمت بها جمعية شركات الضمان في حينه الى النيابة العامة التمييزية.

واضطرت مديرية التعاونيات في حينه الى حلّ الصندوق التعاضدي المذكور. كما اضطر أصحابه الى إجراء تسوية مع جمعية شركات الضمان أقرروا بموجبها بمخالفة القوانين اللبنانية عن جهل وبدون سوء نية ودفعوا لها تعويضات مناسبة متعددين بوقف ممارستهم للتأمين فوراً.

كما علق الصندوق في حينه في شبك مصلحة الضرائب غير المباشرة في وزارة المالية التي فرضت عليه غرامات هائلة وأجبرته على دفع جميع الرسوم التي فوتها على الخزينة.

ولا بد للمبادرة الجديدة التي أقدم عليها النائب العام المالي من ان تؤدي الى كشف مسلسل المزاحمة غير المشروعة التي تخوضها صناديق التعاضد التجارية (غير التابعة لنقابات حقيقية أو لهيئات رسمية مثل القضاة والمعلمين الخ...) وبذلك فإن التهمة الموجهة اليوم الى صندوق تعاضدي واحد لا بد ان تشمل

حوالي ٦٠ صندوقاً تعاضدياً تستتر وراء التعاضد، بغية التهرب من دفع الرسوم والضرائب وجني الأرباح غير مشروعة، طمعاً بالمال والجاه، وبعيداً عن أي هدف تعاضدي فعلي.

ولا بد ان نذكر أخيراً ان الصندوق التعاضدي يؤسس بناء على طلب ٥٠ شخصاً تجمع بينهم أهداف اجتماعية أو جغرافية أو مهنية. وذلك من دون ان يكون له أي

المدعي العام المالي القاضي علي ابراهيم أحال صناديق التعاضد الى التحقيق، وذلك بتهمة التهرب من دفع الضرائب والرسوم المستحقة الى الخزينة اللبنانية.

وأسند الى الصندوق التعاضدي انه يمارس التأمين من دون ترخيص من السلطة المختصة وهي وزارة الإقتصاد والتجارة وان الصندوق المتهم يصدر عقود التأمين الصحي من دون ان يستوفي الرسوم المستحقة للخزينة. والى ذلك فإن الصندوق لا يصرح الى مصلحة الضرائب بالضرائب المستحقة على رؤسائه التنفيذيين ومدرائه جراء بدلات الأتعاب والفوائض والعمولات التي يحقونها وذلك من خلال انتحالهم صفة «جمعية تعاونية» بينما يمارسون واقعاً التأمين كأي شركة تأمين تجارية.

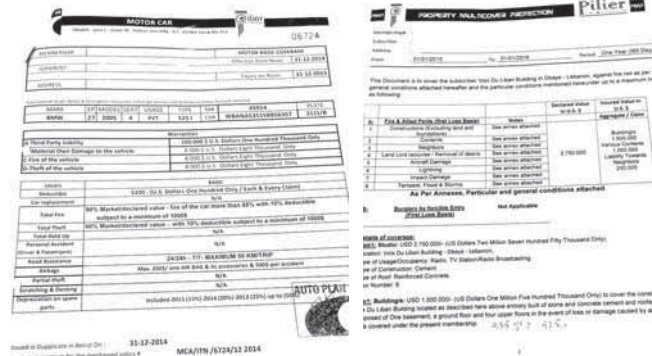
ونحن في هذه المجلة وحرصاً منا على مصلحة قطاع التأمين وسلامته المالية، أثرنا موضوع التستر وراء صناديق تعاضد بهدف التهرب من الضرائب والرسوم وهذه مخالفة تعرض مرتكبيها الى عقوبات شديدة.

وكنا قد أشرنا مراراً الى ان صناديق التعاضد تستفيد فقط من الإعفاءات المنصوص عنها في قانون الجمعيات التعاونية، وتلك الإعفاءات تقتصر على الإعفاء من الرسم البلدي على عقد الإيجار الذي توقعه الجمعية التعاونية مع صاحب العقار الذي تشغله، ثم انها لا تخضع لضريبة الدخل بكونها هيئات لا تسعى الى الربح، وليس أكثر من ذلك.

وقد وسع بعض المتذاكين إطار ومفهوم الإعفاءات التي تستفيد منها الجمعيات التعاونية الحقيقية ولما لم يعترضهم أحد خلال العامين الأخيرين سواء في وزارة الإقتصاد والتجارة أو وزارة المالية، أخذوا يمارسون التأمين وكأنهم شركات تأمين فعلية، علماً بأنهم يعملون من دون رأسمال ولا يحتفظون بأي احتياطي مالي والى ذلك فإنهم يتعاملون مع وسطاء التأمين في لبنان وشركات إعادة التأمين في الخارج ويبرمون معها اتفاقات إعادة التأمين REINSURANCE TREATIES ويتعاقدون مع المستشفيات والأطباء وغيرهم من مقدمي خدمات الرعاية الصحية. والى ذلك، يقبضون أقطاساً من الغير ويصدرون ايصالات غير عابثين بأحكام القوانين اللبنانية.

علماً بأن قانون هيئات الضمان ينص بصراحة على أن مزاولة التأمين في لبنان لا يمكن ان تجري إلا بترخيص من وزير الإقتصاد والتجارة. والترخيص الذي يحصل عليه الصندوق التعاضدي من وزارة الزراعة يجيز للمجموعة التي تقف وراءه بأن تؤسس صندوق «عونة» SOLIDARITE تعمل كجمعية تعاونية وتحصر أعمالها في خدمة أعضائها لا غير.

وفي التسعينات من القرن الماضي تقدمت جمعية



٦724

٦724

عقد تأمين صادر عن صندوق تجاري يغطي أضرار سيارة

عقد تأمين صادر عن صندوق تعاضدي تجاري يغطي بموجبه ممتلكات PROPERTY

## سر تأميني

● وسعت بعض صناديق التعاضد الصحي التجارية نطاق أعمالها ليشمل تأمين أخطار السفر. علماً بأن هذا النوع من التأمينات لا يمكن ان يمارس الا من قبل شركات تأمين عالمية وتضع في تصرف المسافرين مركزاً دولياً للإتصال CALL CENTER في حال تعرّضه الى أي حادث. نذكر ان أيّاً من الصناديق المشار إليها لا يملك مركز اتصال خارج لبنان.



NAS Administration Services L.L.C.

## Your Trusted TPA Partner

**CLAIMS**  
Management

**HEALTHCARE**  
Provider Network

**POLICY**  
Administration



**24/7**  
HOTLINE

**IT & PBM**  
SOLUTIONS

**Worldwide**  
ASSISTANCE

NAS brings quality, reliability and innovation together to offer better value for our customers. As **Third Party Administrator** we stay ahead in the world of health insurance, identifying changing trends, adopting the latest technologies. NAS has teamed up with first-class global partners for an international network to offer direct billing services at healthcare facilities of the highest standards in the region and beyond.

**U.A.E. KUWAIT. G.C.C.**

## الوزير ألان حكيم: نهى لتوسيع اطار عقد التأمين الازامي ليشمل الاضرار المادية



### وزارة الزراعة معنية معنا بالمخالفات التي ترتكبها صناديق التعاضد

في حديث خاص لـ «البيان الاقتصادية» كشف وزير الإقتصاد والتجارة ألان حكيم عن دراسة متكاملة تعدها لجنة الرقابة على شركات الضمان لتعديل قانون الضمان الازامي على السيارات، بما في ذلك تحويل المؤسسة الوطنية للضمان الازامي ممارسة صلاحياتها المنصوص عليها في القانون رقم ١٠٥ لسنة ١٩٧٧ وقانون السير الصادر سنة ٢٠١٢.

وتدابير إدارية على مستوى وزارة الإقتصاد والتجارة منفردة، لان قانون التأمين الازامي الصادر سنة ١٩٧٧ وكذلك قانون السير الجديد الصادر سنة ٢٠١٢ اناطا بوزارات اخرى ومن بينها وزارتا الداخلية والعدل المشاركة بإعداد المراسيم التطبيقية.

ولكن في ما يتعلق بالامور الرقابية ستطبق حالياً وسوف تستمر بعد اعداد العقد النموذجي الجديد.

■ جرت احالة صندوق تعاضدي امام القضاء الجزائي بتهمة التهرب من دفع الضرائب والرسوم، ماذا تقولون في ذلك؟

■ كونكم رأس سلطة الرقابة على قطاع التأمين في لبنان هناك حاجة لتوسيع اطار التأمين الازامي على السيارات ليشمل الاضرار المادية وفقا لاحكام قانون السير الجديد واعادة الصلاحيات التي انتزعت من المؤسسة الوطنية للضمان الازامي، بيم تعلقون؟

– هذه النقاط يتم اخذها في الاعتبار بحيث يجري اعداد دراسة متكاملة حولها من قبل لجنة الرقابة على شركات الضمان تحت مظلة وزارة الإقتصاد والتجارة ووضع خطة عمل واضحة يعمل على تطبيقها في اقرب وقت ممكن. اضاف الوزير حكيم: الا ان المشكلة الوحيدة التي نعانيتها هي عدم التمكن من اتخاذ اجراءات

– اما بالنسبة لموضوع صناديق التعاضد وما يتأتى منها على صعيد هدر اموال الخزينة العامة، هناك وزارة اخرى معنية بالموضوع هي وزارة الزراعة التي تصدر تراخيص بتأسيس جمعيات تعاونية تأخذ أسماء صناديق تعاضدية ويجري التباحث معها للتوصل الى حلول سريعة مناسبة. ■

### بعد افتتاحها فرعين في الكوت ديفوار

### تأمينات الوفاء المغربية تحصل على ترخيص لفتح فرعها في الكاميرون

حصلت مجموعة تأمينات الوفاء المغربية Wafa مؤخرًا على ترخيص وزارة المال الكاميرونية لفتح فرع لها في الكاميرون والشركة التابعة الجديدة متخصصة في التأمين على الحياة وأسمالها مليار فرنك افريقي. وتعتبر الكاميرون ثاني بلد في غرب افريقيا تفتتح فيه تأمينات الوفاء فرعًا لها، بعد السنغال، وذلك منذ اعلان المجموعة المغربية الاولى عن خططها للتوسع في خمس دول افريقية في آذار (مارس) ٢٠١٤، وهي السنغال والكاميرون وساحل العاج واليابون والكونغو. وتبحث تأمينات الوفاء فرص اطلاق شركات تأمين جديدة في هذه البلدان، انطلاقًا من الصفر بدل شراء شركات تأمين موجودة، وترتكز في خطتها للتوسع في اسواق هذه البلدان على الاعتماد على شبكات الفروع المصرفية لمجموعة التجاري وفا بنك في غرب افريقيا، مستندة الى تجربتها الفنية في تونس حيث استطاعت خلال عامين ان تستحوذ على حصة ٧ في المئة من سوق التأمينات بالاعتماد على البنك التجاري والتونسي.

يذكر ان رئيس الشركة هو علي الهراج.



علي الهراج

Wafa

### التأمين في سلطنة عمان: حصته من الناتج المحلي ١,٤ بالمئة ومجموع الاقساط المكتتبه ١,١٥ مليار دولار اميركي

### نظام جديد خاص بوسطاء التأمين

وورد في التقرير ان ارباح شركات التأمين تقلصت خلال العام ٢٠١٥ بنسبة ٤٠ بالمئة وبلغ مجموعها ١٥,٥٧ مليون ريال عماني (٤٠,٤ مليون دولار اميركي).

#### حصة التكاليف

اما حصة اقساط التكاليف من مجموع المحفظة العمانية المذكورة اعلاه فبلغت نسبتها ٩ بالمئة.

نذكر ان عدد شركات التأمين العاملة في السلطنة هو ٢٢ شركة من بينها شركتان تمارسان التأمين الاسلامي.

ونذكر السليم في تقريره ان هيئة سوق المال اقرت نظاما يري اعمال وسطاء التأمين في السلطنة كما ادخلت تعديلات على عقد التأمين الموحد للسيارات التي كانت اعدته جمعية شركات التأمين في السلطنة.

اعلنت هيئة سوق المال في سلطنة عمان ان اقساط التأمين المكتتبه في السلطنة خلال ٢٠١٥ بلغت ١,١٥ مليار دولار اميركي بزيادة نسبتها ١١ بالمئة عما كانت عليه سنة ٢٠١٤.

وجاء في تقرير اعدده عبدالله سليم عبدالله السليم نائب رئيس الهيئة ان مساهمة اقساط التأمين في الناتج المحلي (GDP) بلغت ١,٤ بالمئة سنة ٢٠١٥.

كما في غيرها من الدول العربية ارتفعت نسبة اقساط التأمين الصحي الى ٢٣ في المئة كما ارتفعت نسبة اقساط التأمين على السيارات الى ٢٧ بالمئة من مجموع الاقساط المكتتبه في السلطنة.

وتوزعت الاقساط في السلطنة كالاتي:

اقساط عقود التأمين على الحياة LIFE ١٢ بالمئة، اقساط عقود التأمين ضد الاخطار العامة NON LIFE ٨٨ بالمئة.





+964 750 1200 575 | +964 751 715 0715  
Italian Village Villa No. 370 Erbil - Iraq  
[www.dilnia.com](http://www.dilnia.com)



Engineering

Other Lines

Personal Accidents

Marine

Motor

Travel

Medical

Property & Liability

Head office: +964(0)7480.116.995  
Sales office : +964(0)7480.628.628

Erbil Branch: +964(0)750.1200.575  
Baghdad Branch: +964(0)751.153.53.55

## بعد لبنان وعلى فرار بريطانيا الامارات العربية المتحدة تبقي على الشركات المختلطة القديمة COMPOSITES

### اقساط التأمين على الحياة في الامارات ٢,٣ مليار دولار اميركي ٨٠ بالمئة منها في قبضة الشركات الاجنبية

وبناء عليه، قررت ١٣ شركة ان تستمر بالعمل كشركات مختلطة COMPOSITE من بينها ١١ شركة تأمين وطنية وشركتان اجنبيتان، بينما قررت ٢٧ شركة ان تحصر اعمالها بالاخطار العامة NON LIFE وتخصصت عشر شركات بالتأمين على الحياة والادخار LIFE .

اما اقساط التأمين على الحياة والادخار في الامارات العربية المتحدة فقد بلغت العام الماضي ٨ مليارات درهم (٢,٣ مليار دولار اميركي) تسيطر شركات التأمين الاجنبية على حوالى ٨٠ بالمئة منها.

السؤال الذي يتردد هو هل يمكن لشركات التأمين الاماراتية المختلطة سواء في لبنان او الامارات العربية المتحدة ان ترفع سيطرة شركات التأمين الاجنبية المتخصصة بالتأمين على الحياة والادخار عن اقساط التأمين على الحياة والادخار في تلك الاسواق؟

علما بأن الشركات المتخصصة بتأمين الحياة والادخار والتي تسوق منتجاتها عبر شبائيك المصارف، حققت خلال السنوات الاخيرة قفزات هائلة في مجال انتاج اقساط التأمين.

الحياة LIFE عن تلك التي ترتبط بالاخطار العامة NON LIFE، بحيث تقدم الى وزارة الاقتصاد والتجارة المعنية بالرقابة على نظام التأمين نهاية كل سنة ميزانيتين منفصلتين الاولى تعكس اوضاع فرع التأمين على الحياة والادخار وما يتعلق بها من اموال احتياطية مودعة لدى الشركة، والميزانية الثانية تعكس الاقساط والاحتياطات المالية والفنية للاخطار العامة NON LIFE .

وبعد نقاشات مطولة مع وزير الاقتصاد والتجارة في حينه ياسين جابر واللجنة النيابية المختصة، جرى اعتماد الصيغة البريطانية وترك للشركات القديمة ان تستمر بالعمل كشركات مختلطة، على ان لا يرخص بعد ذلك بقيام شركات مختلطة بل تجبر الشركات الجديدة على الاختيار بين التخصص بممارسة التأمين على الحياة وتكوين الرساميل والشركات الاخرى. وهكذا كان.

وفي وقت لاحق اقتدت الامارات العربية المتحدة بالخطوة التي اتخذها لبنان، نقلا عن بريطانيا فسمحت لشركات التأمين العاملة فيها وعددها كبير ايضا ان تختار بين الاستثمار كشركات مختلطة او تنقسم الى شركتين ومنحت مهلة تنتهي خلال شهر آب (اغسطس) القادم.

خلال الثمانينات من القرن الماضي اصدر البنك الدولي WORLD BANK توصية تدعو دول العالم كافة الى الفصل بين شركات التأمين المتخصصة بتأمينات الحياة والادخار LIFE وتلك التي تتعاطى الاخطار العامة NON LIFE. واعتبر البنك الدولي في حينه ان شركات التأمين على الحياة تؤمن على اموال ادخارية كما ولو كانت مصرفا تجاريا، ولذا، يتعين عليها ان تخضع لشروط خاصة بحيث تحفظ الاموال الادخارية لأصحابها وتحميها ضد اخطار توظيفها في مشاريع غير مجدية ما يؤدي الى ضياعها.

وقد لبت معظم الدول في العالم توصية البنك الدولي. وفي طليعة الدول العربية التي لبت تلك التوصية مصر .

اما لبنان الذي كثرت فيه الشركات الوطنية التي تتعاطى كافة فروع التأمين بما فيها اخطار الحياة (وعدها يتجاوز ٣٠ شركة) فلقد وجدت جمعية شركات الضمان وكانت برئاسة جوزف زخور في حينه ان تطبيق التوصية سوف يضع الشركات القائمة فيه امام مأزق، وان من المناسب لها ان تقتدي بما اقدمت عليه سوق التأمين البريطانية حيث اجازت للشركات القديمة ان تستمر بمتابعة اعمالها على ان تسمى شركات مختلطة COMPOSITE وعلى ان تفصل عمليا الحسابات المالية المتعلقة بأخطار

### سقوط طائرة مصر للطيران EGYPT AIR

#### مصر دولة موقعة لاتفاقية مونتريال للطيران المدني التعويض ١٤٠ ألف دولار للراكب ما لم يكن هناك اهمال



أعلن في القاهرة ان طائرة ايرباص ٣٢٠ AIRBUS التابعة لشركة مصر للطيران EGYPT AIR والتي سقطت في مياه البحر المتوسط صباح الخميس الواقع فيه ١٩ أيار (مايو) ٢٠١٦ تحمل عقود تأمين تغطي جسم الطائرة كما تغطي المسؤولية المدنية للخطوط الجوية المصرية، وان شركة أكس ال كاتلن XL CATLIN البرمودية هي التي تتولى دور الشركة القائد بين شركات التأمين التي تشارك في تغطية الطائرة. أما شركة الوساطة التي رتبت عقود التأمين فهي شركة مارش MARSH في لندن.

نذكر ان مصر هي من الدول الموقعة لاتفاقية مونتريال MONTREAL للطيران المدني التي ترعى أحكام التعويضات

التي تلزم شركة الطيران بدفعها في حال تعرضت لكارثة جوية، وذلك اعتباراً من سنة ٢٠٠٥. وتنص الاتفاقية على ان التعويض الذي تدفعه شركة الطيران لذوي الركاب الضحايا لا يقل عن ١١٣ الف دولار من حقوق السحب كما سعرها صندوق النقد الدولي (IMF) وهي تعادل ١٤٠ ألف دولار اميركي. هذا اذا لم يكن الحادث قد نتج عن خطأ فادح أو إهمال من قبل شركة الطيران.

نذكر ان الطائرة سقطت وعلى متنها ٦٦ شخصاً من بينهم ٥٤ راكباً إضافة الى طاقم الطائرة، معظمهم من حاملي الجنسيات الفرنسية والمصرية، إضافة الى أفراد آخرين من دول متفرقة. ولا بد لذوي الضحايا الفرنسيين ان يطالبوا بتطبيق أحكام اتفاقية مونتريال MONTREAL وذلك بعد ان تبين التحقيقات الأسباب التي أدت الى سقوطها.



**DRIVEN BY PASSION FOR EXCELLENCE**





ابراهيم الرئيس  
BKIC - البحرين



مصطفى ملحم  
الشرق العربي GIG - الاردن



خالد الحسن  
GIG - الكويت

## الشرق العربي GIG الاردنية تحافظ على مرتبتها وموقعها الرائد وحصتها من السوق الاردنية ١٩ بالمئة الشركة تحتفظ بمرتبة (B++) وارباحها لسنة ٢٠١٥ بلغت ٦,٢ ملايين دولار

شركة الشرق العربي ARAB ORIENT/GIG الاردنية احتفظت بمرتبتها المتقدمة وهي بي دول بولسز B++ التي تعني جيد GOOD ، علما بأن الشركة هي من الشركات التابعة لمجموعة GIG الكويتية. فقد اصدرت وكالة ا.م. بست A.M.BEST بتاريخ ٢٦ ايار (مايو) ٢٠١٦ بيانا تعلن فيه انها تبقي على التصنيف الذي كانت شركة ARAB ORIENT/GIG قد حازت عليه سابقا والذي يعكس المركز القيادي للشركة في الاردن، واداءها الاكتتابي القوي والرسمة السليمة التي تتمتع بها.

LEADING POSITION IN ITS DOMESTIC MARKET, ROBUST OPERATING PERFORMANCE AND SOUND RISK ADJUSTED CAPITALIZATION.

اضافت الوكالة ان الشرق العربي ARAB ORIENT/GIG الاردنية حققت خلال العام ٢٠١٥ نموا نسبته ٨ بالمئة حيث بلغت الاقساط المكتتبة ١٥١ مليون دولار اميركي وهذا المبلغ يمثل ١٩ بالمئة من مجموع الاقساط المكتتبة في الاردن.

الان وكالة ا.م. بست A.M.BEST لفتت الى ان جزءا مهما من محفظة الشركة مكون من اقساط مكتتبة في فرع التأمين الصحي والسيارات وتلك هي حال سوق التأمين الاردنية. اضافت ان الشركة سجلت خلال السنوات الخمس الاخيرة ارباحا مستدامة وان ارباحها لسنة ٢٠١٥ بلغت ٦,٢ ملايين دولار اميركي.

يذكر ان الرئيس التنفيذي للشركة هو مصطفى ملحم.

## الخليج الكويتية للتأمين الشركة الأم في مجموعة GIG رفعت الى مرتبة (أ) (A) رسمة قوية وأداء اكتتابي قوي وأرباح مستدامة الشركة فازت بعقد التأمين الصحي مع الحكومة الكويتية

شركة الخليج للتأمين الكويتية وهي الشركة الأم في مجموعة GULF INSURANCE AND REINSURANCE CO. KUWAIT التي تحمل اسم GIG بلغت مرتبة (A) كاملة. وبذلك تكون قد انتقلت الى الصف الاول في اسواق التأمين العربية والذي يتضمن عددا محدودا من الشركات التي صنفت في هذه المرتبة.

فقد اصدرت وكالة ا.م. بست A.M.BEST بيانا اعادت بموجبه تقويم الاوضاع المالية والقدرة الائتمانية للشركة. واعلنت انها وفي ضوء الكشف الذي اجرته قررت رفع التصنيف الذي كانت تحمله الشركة سابقا وهو آماينوس (A-) الى (أ) (A).

اضافت ان هذا الترفيع يعكس القوة المتنامية لرسمة الشركة ومكانتها الممتازة على النطاق الاقليمي والسنوات المتتالية التي سجلت خلالها ارباحا مستدامة واداء اكتتابيا قويا اضافة الى تحسن مستمر في ادارة الاخطار.

GIG'S STRENGTHENED RISK CAPITALIZATION EXCELLENT REGIONAL BUSINESS PROFILE TRACK RECORD OF ROBUST UNDERWRITING PROFITABILITY AND IMPROVED RISK MANAGEMENT.

اضافت وكالة ا.م. بست A.M.BEST ان محفظة الشركة نمت خلال العام الماضي بنسبة ٧,١ في المئة وبلغ مجموع الاقساط المكتتبة ٦٢٥ مليون دولار اميركي. وتوقعت الوكالة ان تسجل تلك الاقساط فقرة مهمة سنة ٢٠١٦، وذلك نتيجة للعقد الذي فازت به «الخليج» GULF والذي سوف تقدم بموجبه التأمينات الصحية للجهاز الحكومي في الكويت.

وذكرت ان المجموعة التابعة لشركة الخليج وسعت انتشارها الاقليمي خلال السنوات الاخيرة حيث بات لها وجود فعلي سواء عبر شركات مملوكة منها كليا او جزئيا في كل من الشرق الاوسط وشمال افريقيا، وتحديدًا في الكويت، الاردن، مصر، البحرين، سوريا، المملكة العربية السعودية، الجزائر، العراق والامارات العربية المتحدة.

نذكر ان خالد الحسن الضامن الكويتي العريق يقود مجموعة جي آي جي GIG انطلاقا من الكويت.

## البحرينية الكويتية للتأمين BKIC البحرين حافظت على تصنيفها الممتاز

### ربحية مستدامة ونسبتها المركبة لم تتجاوز ٨٠ بالمئة

STRONG RISK ADJUSTED CAPITALIZATION, EXCELLENT TECHNICAL PROFITABILITY AND LEADING MARKET POSITION IN BAHRAIN. BKIC'S RECEIVES ENHANCEMENT FROM ITS PARENT COMPANY GULF INSURANCE GROUP (GIG) DUE TO ITS STRATEGIC IMPORTANCE TO THE GROUP.

واشارت وكالة ا.م. بست الى سياسة الاستثمار التي تتبعها الشركة فوصفتها بالمحافظة CONSERVATIVE كما وصفت سياستها الاكتتابية بالممتازة EXCELLENT حيث امكنت للشركة ان تحافظ على نسبة مركبة COMBINED RATIO لأعمالها لا تتجاوز ٨٠ بالمئة. وهذه النسبة تمثل المطالبات المسددة والعالقة اضافة الى الانفاق الاداري وعمولات الوسطاء.

يذكر ان الرئيس التنفيذي للشركة هو ابراهيم الرئيس.

اذاعت وكالة ا.م. بست A.M.BEST بيانا بتاريخ ٢٨ ايار (مايو) ٢٠١٦ اعلنت فيه ان الشركة البحرينية الكويتية للتأمين BKIC ومركزها الرئيسي في البحرين احتفظت بالتصنيف الذي كانت قد حازت عليه سابقا وهو في مرتبة (أ) (A-) التي تعني EXCELLENT (ممتاز). وذكرت وكالة ا.م. بست A.M.BEST في بيان صادر بتاريخ ٢٨/٥/٢٠١٦ ان هذا التصنيف يعكس الرسمة القوية للشركة، الربحية المستدامة التي يتميز بها سجلها على امتداد فترة زمنية طويلة وكذلك موقعها الرائد في سوق التأمين في البحرين.

يضاف الى ذلك ان الشركة تستمد دعما من الشركة الأم (GIG) وذلك بالنظر للمكانة الاستراتيجية التي تتمتع بها هذه الشركة لدى الشركة الأم.

# Easily Found, Ethically Sound

Located in DIFC Dubai, the financial hub of the Middle East, EmiratesRE is ready to meet your reinsurance needs – professionally, transparently and completely.  
Emirates Retakaful Limited • Emirates Financial Towers • North Tower • 12th Floor • Office 1201, 1202 & 1203

Dubai International Financial Centre • PO Box 9329 • Dubai • UAE  
T: +971 4 2702000 • F: +971 4 2702099 • [www.emiratesre.ae](http://www.emiratesre.ae) • [info@emiratesre.ae](mailto:info@emiratesre.ae)



**EmiratesRE**  
الامارات لاعادة التأمين التكافلي

Regulated by the DFSA



## الشركة الأم لشديد ري CHEDID RE استحوذت على ٧٥ بالمئة من شركة الوساطة الإماراتية «المنارة» AL MANARA



فريد شديد وعصام لحام يوقعان الاتفاقية ويظهر وقوفاً جو فضول



صورة تذكارية

شديد كابيتال هولدينغ CHEDID CAPITAL HOLDING الشركة الأم لشركة شديد ري CHEDID RE استحوذت على ٧٥ بالمئة من شركة الوساطة الإماراتية «المنارة» AL MANARA لخدمات التأمين المحدودة والتي تعمل في الإمارات العربية المتحدة عبر فرعها في إمارة الشارقة. وقد أنجزت شديد كابيتال هولدينغ الصفقة بمشاركة مجموعة من المؤسسات المالية ذات المكانة المهمة في إمارة دبي.

وأذاعت شركة شديد كابيتال هولدينغ بياناً أعلنت فيه ان هذه الصفقة أنجزت في إطار خطتها الاستراتيجية الرامية الى توسيع نشاط الشركات التابعة لها والعالمية في منطقة MENA واوروبا وافريقيا.

### فريد شديد

وتعليقاً على هذه الصفقة قال رئيس مجلس إدارة شديد كابيتال هولدينغ ومديرها التنفيذي فريد شديد: «شركة المنارة لخدمات التأمين المحدودة تتمتع بمكانة راسخة في السوق الإماراتية وسمعة ممتازة اكتسبتها تحت قيادة عصام لحام».

أضاف شديد: «وبفضل خبرتها المتراكمة على مدى أكثر من خمسة وعشرين سنة في السوق الإماراتية نجحت شركة المنارة ببناء مصداقية تتمثل بكفاءة ثابتة وأداء متفان لفريق متمرس من الخبراء في تقديم خدمات محترفة ومصممة حسب الطلب لمختلف فئات أسواق التأمين».

### عصام اللحام

أما المدير العام لشركة المنارة لخدمات التأمين المحدودة عصام لحام فقال: «إننا جد ممتنين للثقة التي أولتنا اياها شديد كابيتال. ولا شك في ان عملية الإستحواذ هذه خطوة نحو تطوير شركة إقليمية رائدة في مجال وساطة التأمين».

## «السعودية للخدمات الارضية» تعتمد «ميدغلف»

### لتقديم خدمات التأمين الصحي لموظفيها سنة كاملة



محمد بن عبد العزيز الشايح

MEDGULF

اعتمدت شركة المتوسط والخليج للتأمين وإعادة التأمين التعاوني MEDGULF من قبل الشركة السعودية للخدمات الارضية، لتقديم خدمات التأمين الصحي لموظفيها لمدة سنة كاملة.

وتبلغ القيمة الاجمالية المبدئية لهذا العقد مبلغ ٧٣,٥٦٦,١٩٢ ريالاً سعودياً، علماً بأن عرض الاسعار المقدم تم وفقاً للأسس الفنية لاكتتاب وثائق التأمين الصحي. ولم يشترك الرئيس التنفيذي لـ «ميدغلف» محمد بن عبد العزيز الشايح في اتخاذ القرار وسيتم عرض هذا العقد على الجمعية العامة للمساهمين للمصادقة عليه واجازته.

## اتفاقية شراكة بين CARE BRIDGE INTERNATIONAL و MACIR VIE

أبرمت شركة MACIR VIE اتفاقية شراكة مع شركة CARE BRIDGE INTERNATIONAL. ووفقاً لبنود الاتفاقية بإمكان المؤمن لهم في شركة MACIR VIE الاستفادة من الخدمات الصحية بما في ذلك الخضوع للفحص الطبي في الخارج. وهذه الضمانات ستكون معممة على موظفي الشركات المتعاونة مع MACIR VIE بحيث يستفيدون من خدمات الرعاية الصحية خلال اقامتهم في الخارج.

## جمهورية القمر المتحدة تنضم الى عضوية ICIEC

### أسامة قيسي: تفتح الباب لقطاعها العام والخاص للاستفادة من خدمات المؤسسة



انضمت جمهورية القمر المتحدة إلى عضوية المؤسسة الإسلامية لتأمين الاستثمار وائتمان الصادرات ICIEC، ليصبح هذا البلد الذي يتألف من أرخبيل من الجزر يقع في المحيط الهندي عند نهاية الطرف الشمالي لقناة موزمبيق قبالة السواحل الشرقية لأفريقيا، العضو رقم ٤٤ في المؤسسة.

وتعليقاً على قرار انضمام القمر لعضوية المؤسسة، قال الرئيس التنفيذي للمؤسسة أسامة قيسي، «إن عضوية اتحاد القمر في

المؤسسة تفتح الباب للقطاعين العام والخاص في البلاد للاستفادة من الخدمات التي توفرها المؤسسة في مجال تخفيف المخاطر. كما ستسمح العضوية للمصدرين، والبنوك، والمستثمرين من الدول الأخرى بتغطية المخاطر على عملياتها في القمر. وتنتهز المؤسسة هذه الفرصة لتدعو المصدرين، والبنوك، والمستثمرين في الدول الأعضاء كافة للاستفادة من الخدمات التي تقدمها المؤسسة في مجال إدارة المخاطر التجارية والسياسية».

وتعدّ القمر، التي يتزايد سكانها بسرعة، أكبر منتج لخلاصة عطر شجر يلانج، وأيضاً مادة الفانيليا، والقرنفل. وتساهم الزراعة بنحو ٤٠ في المئة من إجمالي الناتج المحلي، ويعمل في هذا القطاع ٨٠ في المئة من القوى العاملة، وتوفر معظم الصادرات.



*We take care of the details*

الوسطاء السعوديون  
**SAUDI BROKERS**

وسطاء تأمين وإعادة تأمين  
Insurance & Reinsurance Brokers



[www.saudibrokers.com.sa](http://www.saudibrokers.com.sa)

**Head Office – Al Khobar**

PO Box 1583, Al Khobar 31952

Kingdom of Saudi Arabia

Tel.: +966 920006353

Fax: +966 13 8823098

E-mail: [info.khobar@saudibrokers.com.sa](mailto:info.khobar@saudibrokers.com.sa)

**Central Region - Riyadh**

PO Box 20390, Riyadh 11455

Kingdom of Saudi Arabia

Tel.: +966 11 2330473

Fax: +966 11 2331874

E-mail: [info.riyadh@saudibrokers.com.sa](mailto:info.riyadh@saudibrokers.com.sa)

**Western Region – Jeddah**

PO Box 4890, Jeddah 21412

Kingdom of Saudi Arabia

Tel.: +966 920009279

Fax: +966 12 6647528

E-mail: [info.jeddah@saudibrokers.com.sa](mailto:info.jeddah@saudibrokers.com.sa)

## خالد أبو نحل يشرح في ACAL برنامجاً تدريبياً متقدماً في إعادة التأمين



أقام معهد التأمين العربي All بالتعاون مع الاتحاد العام العربي للتأمين وجمعية شركات الضمان في لبنان (ACAL)، دورة جديدة متقدمة في إعادة التأمين وذلك في مقر الجمعية في الحازمية بحضور ٢١ مشاركاً من شركات تأمين لبنانية.

وشرح المدير التنفيذي للعمليات في مجموعة «تراست العالمية للتأمين» خالد أبو نحل للحضور

الفهم الجديد لمحاسبة إعادة التأمين والحساب الاحتياطي لها، فضلاً عن حساب أقساط التأمين، إضافة الى تقديم الشرح للجوانب العملية لتصميم معاهدة إعادة تأمين وتحسين المعرفة النظرية والمهارات العملية والاستفادة من خلفية المدرب ذي الدرجة العالية من الخبرة.

تخلل هذا البرنامج التدريبي أسئلة طرحها المستمعون وأجاب عنها السيد أبو نحل. يشار هنا الى ان معهد التأمين العربي أنشئ تحت مظلة الاتحاد العام العربي للتأمين وهو مملوك من قبل ما يزيد عن أربعين مساهماً من الشركات ذات الصلة بالتأمين من مختلف أنحاء الوطن العربي. إن هذا المعهد هو منظمة مستقلة توفر التدريب والتعليم للأفراد وللنظمات ذات الصلة في التأمين في جميع أنحاء العالم العربي.



من اليسار: مروان سالم، باميلا راشد وشادي ابو رجيلي



من اليمين: جورج صليبا، الياس ريفوني، محمد حلاوي ولينا فرج الله



من اليمين: كلاموند نصرالدين، كارول عصفور وبتسي سعد

## ناقش مسألة إخضاع الجميع لمظلة التأمين الصحي الشرق العربي للتأمين رعت مؤتمر التأمين الصحي



من اليسار: د. علي الوزني ويزن خصاونة

رعت شركة GIG الشرق العربي للتأمين، برعاية رئيس مجلس الاعيان الاردني فيصل الفايز الاكرم، مؤتمر التأمين الصحي تحت عنوان «الشراكة بين القطاعين العام والخاص» بتنظيم من الجمعية الاردنية للتأمينات الصحية، وذلك في فندق كمبينسكي البحر الميت.

وقد ناقش المؤتمر موضوعات عدة تهم الوطن والمواطن في ما يتعلق بموضوع التأمين مثل وقف الهدر في صرف الادوية واهمية إخضاع الجميع لمظلة التأمين الصحي في ظل الظروف الاقتصادية التي تواجهها المجتمعات المحلية.

وحضر من شركة GIG الشرق العربي للتأمين يزن خصاونة مدير تنفيذي اول والذي ترأس جلسة المؤتمر في اليوم الثاني تحت عنوان «حوسبة التأمين الصحي الشامل - تكنولوجيا المعلومات والاتصالات» وسليمان دنديس - نائب مدير تنفيذي / دائرة التأمين الطبي بالاضافة الى مجموعة من موظفي الشركة وعدد من الخبراء والمحاورين الذين ألقوا محاضرات ذات علاقة بالموضوع.

وقد سلم الدكتور علي الوزني رئيس مجلس ادارة الجمعية الاردنية للتأمينات الصحية درع شكر وتقدير للسيد يزن خصاونة.

## «الاهلية للتأمين» كرمت قدامى موظفيها في عيد العمال العالمي



صورة تذكارية

اقامت الشركة «الاهلية للتأمين» AL AHLIA INSURANCE برعاية من مديرها العام فادي نبيه الخطيب حفل غداء لموظفيها في احد الفنادق الراقية بمنطقة السيف احتفالاً بيوم عيد العمال العالمي. وتخلل الحفل تكريم قدامى الموظفين الذين خدموا الشركة لمدة تزيد على عشرة اعوام، ووزعت الهدايا وشهادات التقدير على العاملين المجدين خلال العام وسط اجواء احتفالية بهيجة.

## «الخليجية العامة للتأمين التعاوني»: لا تجديد لاتفاقية التأمين الطبي مع مجموعة شركات الجفالي

اعلنت الشركة الخليجية العامة للتأمين التعاوني عن عدم تجديد اتفاقية تأمين طبي مع شركات الجفالي، والتي انتهت بتاريخ ٣٠/٤/٢٠١٦. وتقدر الاقساط السنوية للاتفاقية بحوالي ٤١ مليون ريال سعودي بما يعادل حوالي ١١ في المئة من اجمالي الاقساط المكتتبة للعام ٢٠١٥. ومن المتوقع ان يكون لها اثر مالي سلبي على الاداء المالي للشركة لعام ٢٠١٦.





**Anyone can take you for a ride. Only a few take you there safely.**



**You would not settle for the cheapest car. Why should reinsurance be different?**

When your business is at risk, there is no room for error. One wrong turn can spell disaster. Trust the people you know. Because when it comes to the crunch, price will no longer be important.

**Arig - your premium is our commitment.**

[www.arig.net](http://www.arig.net)



Voted 'Reinsurer of the Year 2014'  
by the readers of the  
Middle East Insurance Review

## مجموعة أكسا العالمية تؤكد ثقتها بمستقبل لبنان الاقتصادي



صورة تذكارية لاركان AXA

عقد مجلس إدارة شركة أكسا الشرق الأوسط AXA ME اجتماعاً في بيروت برئاسة رئيس مجلس الإدارة - المدير العام روجيه نسناس، في حضور أعضاء مجلس الإدارة جاد عريس، رئيس مجلس الإدارة لمجموعة أكسا العالمية في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا، فريدريك فليجو نائب الرئيس، السيد فنسان بلوشي المدير المالي، والسادة ايلي نسناس المدير العام، مورييس هانموغلو وجولييان ماكنزي وجوزف نسناس.

وللمناسبة قال العريس: «جئنا إلى لبنان للمشاركة في مجلس إدارة شركة أكسا الشرق الأوسط ولتأكيد ثقتنا في مستقبل لبنان الاقتصادي وفرص التنمية العديدة المتاحة. ونحن ننوه بالجهود التي قامت بها شركة أكسا الشرق الأوسط ونتائج أعمالها المثمرة. وقد شكل اجتماع المجلس فرصة لإعادة تأكيد ثقتنا بشركائنا في لبنان، وبفريق الإدارة وجميع العاملين في شركة أكسا الشرق الأوسط ولدينا كامل الثقة بقدرة أكسا الشرق الأوسط في تطوير عملها على المدى الطويل».

من جهته، شكر روجيه نسناس، مجموعة أكسا لثقتها في لبنان ومستقبله الاقتصادي، وعلى دعمها المستمر الذي ساهم في تسريع عملية تطوير شركة أكسا الشرق الأوسط عبر اعتمادها التكنولوجيا القائمة وعلى تبادل الخبرات.

## تتضمن برامج عدة تشمل تغطيات مختلفة

### «الخليج للتأمين» تطلق ٢٠ في المئة تخفيضات على وثائق السفر



عائشة الرشود  
الخليج للتأمين

أطلقت شركة الخليج للتأمين وإعادة التأمين حملة تخفيضات لمنتج تأمين المساعدة أثناء السفر بنسبة ٢٠ في المئة ولمدة ٣ أشهر حتى ٣١ تموز (يوليو) المقبل.

وأوضحت نائب مدير إدارة الممتلكات والحوادث العامة في الشركة عائشة الرشود ان التخفيضات المطروحة تناسب موسم الإجازات والسفر وتنطلق من إدراك الشركة بأهمية وثائق التأمين أثناء السفر.

وأكدت الرشود حرص «الخليج للتأمين» من خلال حملتها، على تقديم أفضل الخدمات التأمينية للمسافرين، إذ تتضمن تلك الخدمات برامج عدة تشمل تغطيات مختلفة، ومنها تغطية المصاريف الطبية الطارئة ودخول المستشفى الطارئ، الى جانب تغطية علاج الأسنان الطارئ والتعويض عن فقدان الأمتعة عند السفر، وحالات الاختطاف وفقدان جواز السفر، إضافة الى الحوادث الشخصية والمسؤولية المدنية تجاه الطرف الثالث، الناتجة عن تسبب المؤمن له في حادث تترتب عليه وفاة الغير أو إصابته أو الأضرار المادية بالممتلكات.

## محاضرة حول التأمين في نقابة الوسطاء بسن الفيل



من اليمين: سليم بورجيلي، سيلفيا الحاج، النقيب ايلي حنا، كريم نصر الله وبيهاء مرعي



من اليسار: سليم بورجيلي، النقيب عصام الحتي، النقيب ايلي زياده، وبيار البشواتي



صورة تذكارية



من اليسار: كارول نصر، بيار عيد، هاني بستاني ماهر دندن، ايليا حداد وبول كابوش

نظمت نقابة وسطاء التأمين في لبنان LIBS بالتعاون مع شركة THE LEBANESE CREDIT INSURER (LCI) محاضرة في مقرها بسن الفيل بعنوان: «هل انت مؤمن بطريقة جيدة ARE YOU WELL INSURED» قدمها السيد كريم نصرالله بمعاونة السيد بهاء مرعي تناولا فيها مواضيع مهمة ابرزها تأمين مخاطر الائتمان وتأثيرها الايجابي على التجارة والتصدير. وكان افتتح الندوة رئيس النقابة ايلي حنا مرحباً بالحضور والنقابة السابقين للنقابة واعداً اياهم باستمرار هذه الندوات لما تتناوله من فائدة ومعلومات قيمة للقطاع.



شركة بيت التأمين  
وسطاء تأمين وإعادة تأمين

**Insurance House Co.**  
Insurance & Reinsurance Broker



**Commitment to Partnership**

**Mastering Achievements**

**Riyadh ( Head Office):**

P.O. Box 285685 Riyadh 11323  
Tel. : +966 11 466 1096  
Fax.: +966 11 466 1091

**Khobar:**

Tel. : +966 13 849 5999  
Fax.: +966 13 849 3999

**Jeddah:**

Tel. : +966 12 614 4690  
Fax.: +966 12 614 4691

[www.ihc.com.sa](http://www.ihc.com.sa)

[info@ihc.com.sa](mailto:info@ihc.com.sa)

## «ستاندرد أند بورز» تثبت تصنيف «الصقر للتأمين» عند BBB



ممدوح آل عزام

SAGR COOP

تثبتت وكالة «ستاندرد أند بورز» للتصنيف الائتماني تصنيف شركة «الصقر للتأمين التعاوني» SAGR COOP السعودية عند درجة BBB مع تعديل النظرة المستقبلية من ايجابية الى مستقرة.

واكدت «ستاندرد أند بورز» في تقرير «ان النظرة المستقبلية المستقرة تعكس وجهة نظرها بأن شركة الصقر ستحافظ خلال السنتين المقبلتين على مستوى الملاءة المالية القوي جدا».

يذكر ان الرئيس التنفيذي للشركة هو ممدوح آل عزام.

## سر تأميني

● مرت على احالة شركات تأمين لبنانية الى التصنيفية بسبب الافلاس او بناء على طلبها فترة زمنية تجاوزت العشر سنوات دون ان ينتهي وكلاء التقلية او التصنيفية من المهام المنوطة بهم. السؤال الذي يطرحه اصحاب الحقوق ماذا يبقى لدى تلك الشركات من اموال ومتى تقفل ملفاتها؟ علما بأن وكلاء التقلية يتقاضون اتعابهم ونفقات التسوية منذ تسلمهم ملفاتها.

## «سيب» تحصل على تصنيف "BBB" الإئتماني من «ستاندرد أند بورز»

### وAAgc الإقليمي مع نظرة مستقبلية مستقرة



الياس شديد

SEIB

حصلت شركة سيب SEIB للتأمين وإعادة التأمين في قطر على درجة استثمارية عالمية "BBB" من وكالة «ستاندرد أند بورز» العالمية وتصنيف "gcAA" من التصنيف الإقليمي لدول مجلس التعاون الخليجي مع نظرة مستقبلية مستقرة في دليل على القدرة العالية للشركة على الإيفاء بالتزاماتها المالية.

وللمناسبة علق الرئيس التنفيذي للشركة فريد شديد: «إن الدرجة الاستثمارية العالية التي منحت لشركة «سيب» من قبل ستاندرد أند بورز دليل على قاعدة رأس المال القوية للشركة وعملياتها الثابتة وأنظمتها الصلبة. ونعتبر ان

هذا التقييم يمثل انعكاساً للثقة التي كسبتها «سيب» على مدى الأعوام السابقة».

أضاف: «تفتخر «سيب» بمقاربتها الاستباقية والطموحة مع عملائها لمساعدتهم على تحقيق أهدافهم في قطاع التأمين ودعم تقدمهم وربحياتهم على المدى الطويل. تركيزنا الكبير على العملاء هو ما يميّز «سيب» عن سواها من شركات التأمين العاملة في السوق القطرية».

وباعتبارها شركة وطنية مرخصة من قبل مركز قطر للمال، عزّزت «سيب» من تواجدتها في السوق القطرية مدعومة من فريق من المحترفين في مجال التأمين ومجموعة عالمية المستوى من شركات إعادة التأمين التي تعمل على تمكين «سيب» من بناء شراكات تجارية مريحة مصممة على التقدم وتحقيق النجاحات البارزة في فترة قياسية من الزمن.

يذكر ان مدير عام الشركة هو الياس شديد.



**Guardian** Insurance and Reinsurance Brokers & Consultants

**Servicing Client's  
Reinsurance Requirements**

Contact: Robert Jenevician  
P.O.Box 830627 Amman 11183 Jordan  
Um Uchaina, Arceerya Street, Al Nibal Building, 1<sup>st</sup> Floor  
Telephone: +962 6 5527972 | 5527975 • Facsimile: +962 6 5526183  
E-mail: guardian@wanadoo.jo



شركة الصقر للتأمين التعاوني  
Al Sagr Cooperative Insurance Co.

At Al Sagr, we don't like leaving anything to chance. With our wide range of innovative, intelligent insurance products and our passion for dedicated personal care, we aim to give you that added sense of security to help you on your way. At Al Sagr, we make sure you're not just insured, but completely assured.

Always Together

Unified number 920001043  
www.alsagr.com  
info@alsagr.com



من اليسار: اشرف بسيسو، ابراهيم الرئيس وعماد عبد الخالق

اعلن الصندوق العربي لتأمين اخطار الحرب AWRIS خلال الاجتماع السنوي لجمعية العمومية بحضور ١٠٠ شركة عضو تمثل الدول العربية كافة، ارتفاع الارباح الاجمالية الى ٢٠ مليون دولار في ٢٠١٥ مقارنة بـ ١٩ مليون دولار للعام السابق. وللمناسبة قال رئيس اللجنة الفنية للصندوق اشرف بسيسو «خلال عام ٢٠١٥، ارتفع مجموع استثمارات الصندوق ليحقق ١٧٣ مليون دولار مقارنة بـ ١٦٦ مليون دولار في ٢٠١٤». اضافة: «سعداء بارتفاع الأرباح الاجمالية للصندوق رغم تحديات سوق التأمين المحلية والعربية». كما أشاد بسيسو بثقة الأعضاء في الصندوق. حيث بلغ عدد الشركات الأعضاء ١٧٨ شركة من شتى أنحاء العالم العربي في ٢٠١٥». من جهته قال الرئيس التنفيذي للصندوق نبيل قطران، «شجعت البيئة الاقتصادية في مملكة البحرين ودعم القيادة الحكيمة للصندوق العربي لتأمين أخطار الحرب على ازدهار الأخير وارتفاع طاقاته الاكتتابية لتستوعب طلبات أعضاء الصندوق، كما أسهم الارتفاع الملحوظ بأرباح الصندوق إلى تنويع خياراته الاستثمارية في الدول العربية عموماً ومملكة البحرين خصوصاً».

## قيس المدرس يشكر AWRIS ويقدم جردة بما تحقق خلال توليه المسؤولية

- ٢- إحتياجات الصندوق (الطوارئ والصندوق) ارتفعت من ٢,٠٣٠,٠٠٠ في ١٩٩٨ إلى ١٢٧,٣٠٠,٠٠٠ في ٢٠١٥
- ٤- كانت الأرباح الموزعة على الأعضاء في ١٩٩٨ مبلغاً قدره ٣,٤٠٠,٠٠٠ ارتفعت إلى ١٩,٧٠٠,٠٠٠ لعام ٢٠١٥
- ٥- عدد الشركات الأعضاء كان في ١٩٩٨ (٧٥) عضواً أصبح العدد (١٧٥) في ٢٠١٥
- ٦- موجات الصندوق ارتفعت من ٧٨,٤٠٠,٠٠٠ في ١٩٩٨ إلى ١٩٣,١٢٦,٠٠٠ في عام ٢٠١٥
- ٧- حقوق الأعضاء ارتفعت من ٥٥,٤٠٠,٠٠٠ في ١٩٩٨ إلى ١٤٩,٥٠٠,٠٠٠ لعام ٢٠١٥



اقام الصندوق العربي لتأمين اخطار الحرب AWRIS حفلاً كرم خلاله مديره التنفيذي السابق قيس المدرس. وقد تلقينا من قيس المدرس بهذه المناسبة الكتاب الآتي نصه:

الأخ إميل زخور المحترم  
مجلة البيان  
تحية طيبة

أود أن أقدم بوافر الشكر والتقدير للأخوة رئيس وأعضاء اللجنة الفنية للصندوق العربي لتأمين أخطار الحرب وللأخوة أعضاء الصندوق الذين حضروا حفل تكريمي يوم ١٦/٥/٢٠١٦ بمناسبة تقاعدي وكذلك الشكر الموصول

لزملائي العاملين في الصندوق، لقد كانت فرصة طيبة للإلتقاء بجميع الأخوة والأخوات أعلاه وأخص بالذكر الأخ الأستاذ اشرف بسيسو رئيس اللجنة الفنية على الكلمة القيمة التي القاها والتي عبر فيها عما يكفه الجميع من تقدير لمن عمل معهم ومن سبقهم لفترة ثمانية عشر عاماً.

أما كشف الحساب فالأرقام والمؤشرات التالية تبين ما تحقق خلال فترة عملي في الصندوق منذ ٢٨/١/١٩٩٨ ولغاية الأرقام النهائية لحسابات السنة المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١٥ (الأرقام بالدولار الأميركي).

١- إرتفع حجم الأقساط الإجمالية من ٩,٩٠٠,٠٠٠ في ١٩٩٨ إلى ٣٩,٤٠٠,٠٠٠ في ٢٠١٥

٢- إرتفع حجم الأقساط الصافية من ٥,٥٠٠,٠٠٠ في ١٩٩٨ إلى ٢٥,١٠٠,٠٠٠ في ٢٠١٥

إضافة لما جاء أعلاه فقد تم توسيع وزيادة حدود أغطية الصندوق وتحسين شروطها خدمة للشركات الأعضاء.

أعلاه هو كشف الحساب وإبراء الذمة لي من الصندوق، فإن حصلت أخطاء أو هفوات في عمل الصندوق فأنا المسؤول عنها بصورة كاملة وإن تحققت إنجازات وإيجابيات فالشكر لأخواني الذين عملوا معي فقد كانوا فعلاً اليد الكفوءة لكل منهم الشكر والثناء. الشكر موصول لكل الأخوة رؤساء وأعضاء اللجان الفنية الذين عملت معهم منذ ١٩٩٨ حتى الآن.

أتمنى للجميع دوام التوفيق في أعمالهم وكمال الصحة لهم ولعائلاتهم وللصندوق كل التقدم فهو فخر لقطاع التأمين العربي ولأمتنا العربية.

قيس محمود المدرس

٢٠١٦/٥/٢٠

مملكة البحرين

## «أريج» كرمت المشاركين

### في الجمعية العمومية لـ AWRIS

اقامت المجموعة العربية للتأمين «أريج» حفل استقبال أعقبه عشاء على شرف المشاركين في الجمعية العمومية للصندوق العربي لتأمين اخطار الحرب AWRIS في فندق الخليج - البحرين.



صورة تذكارية

● ملاحظة: الصورتان وردتا من AWRIS.



## نثق بروح التعاون

نحن، في شركة ترست، نؤمن بالاعتماد على الصدق في علاقاتنا. ولذلك يلتزم فريقنا بالعمل الجماعي المبني على الثقة لضمان تقديم أفضل الخدمات في كل الأوقات والظروف على اختلافها.

البيرة - شارع القدس،  
ص.ب ١٨٦ رام الله - فلسطين

هاتف: ٠٠٩٧٠٢ ٢٩٧٨٥٥٠

عضو في مجموعة ترست





د. علي الوزني

FIRST

«الاولى» FIRST الاردنية تحتفظ بمرتبة (بي ++)(B++) ورسمتها القوية اتاحت لها الاستحواذ على «اليرموك»

### ارباح الشركة للسنتين الماضيتين نمت بنسبة ٥ بالمئة

شركة الاولى للتأمين الاردنية FIRST تحتفظ هذه السنة بالتصنيف الذي كانت قد حصلت عليه سابقا من وكالة ا.م.بست A.M.BEST وهو بي دو بل بلسز (B++) الذي يعني جيد GOOD مع نظرة مستقبلية مستقرة STABLE OUTLOOK . وجاء في بيان اصدارته وكالة ا.م. بست A.M.BEST بتاريخ ٢٧ ايار (مايو) ٢٠١٦ ان شركة «الاولى» سجلت نموا كبيرا في محافظتها من اقساط التأمين ولديها رسملة قوية واداء مالي سليم.

GROWING BUSINESS PROFILE, STRONG RISK ADJUSTED CAPITALIZATION AND SOUND FINANCIAL PERFORMANCE.

واشارت الوكالة الى ان الشركة كغيرها من شركات التأمين الاردنية تعمل في اجواء تشوبها اوضاع سياسية ومالية غير مريحة. وانها مع ذلك تبقى شركة التأمين الاسلامية الاولى في الاردن، والرابعة بين شركات التأمين الاردنية الاكثر انتاجا.

واضافت وكالة ا.م.بست ان «الاولى» استحوذت على شركة اليرموك للتأمين YARMOUK وقد اتاح لها ذلك قوة

رسملتها. اما على مستوى الارباح فقد نمت بنسبة ٥ بالمئة لسنتي ٢٠١٤ و٢٠١٥. وان حصة المضمونين لديها (المشاركين في لغة التأمين الاسلامي) POLICYHOLDERS FUND قد بلغت ٩١ الف دينار اردني حتى الآن. يذكر ان الرئيس التنفيذي للشركة هو د. علي الوزني.

### بيار السبعلاني مديرا عاما

BANCASSURANCE لـ



عين بيار السبعلاني مديرا عاما لـ BANCASSURANCE، الشركة الرائدة في مجال التأمين على الحياة والمملوكة لمصارف «فرنسبنك»، «اللبناني الفرنسي» و«اللبناني التجاري».

ويتمتع السبعلاني بخبرة ١٧ عاماً شغل خلالها مناصب قيادية رفيعة في مؤسسات كبرى في هذا الحقل.

والسبعلاني حائز على شهادة في الهندسة المدنية من جامعة القديس يوسف لـ US وماجستير في ادارة الاعمال من المعهد العالي للاعمال ESA وشهادة CFA للدراسات المالية.

### ناوري مختار رئيسا لشركة «كاش»

عين السيد ناوري مختار رئيسا لمجلس ادارة شركة كاش CASH الجزائرية الذي سبق له ان تولى منصب مدير عام شركة كرامة للتأمينات، ويتمتع بخبرة طويلة في صناعة التأمين.

# ZARISK



www.zarisk.com

Follow us on  Zaris  Zarismena



# WE COVER IT ALL

## تغطية شاملة



مهما اختلفت احتياجاتكم، في القطرية العامة للتأمين وإعادة التأمين قمنا بتصميم خطة تأمين مبتكرة توفر خدمات التأمين التي تحتاجونها أياً كان نوعها، للحماية من الخسائر وتغطيتها بشكل فعال في حال وقوعها.

القطرية العامة للتأمين وإعادة التأمين هي إحدى الشركات الرائدة في تقديم خدمات التأمين للأفراد والشركات منذ أكثر من ثلاثة عقود.

معنا أنتم في أيد أمينة لمواجهة المستقبل.

For more info, visit [www.qgirco.com](http://www.qgirco.com)  
or call us on +974 442 82222  
We'd love to hear from you

 **QATAR GENERAL**  
Insurance & Reinsurance

## سيريل بريلو محاضراً بدعوة من "ALDA" عن مكافحة عمليات الاحتيال في التأمين



سيريل بريلو يلقى كلمة



انطوان قبوات يلقى كلمة

نظمت الجمعية اللبنانية لحقوق التأمين (ALDA) محاضرة تحت عنوان «مكافحة عمليات الاحتيال في مجال التأمين» في حرم جامعة القديس يوسف - هوفلين بحضور عميد كلية الحقوق وعدد من الأساتذة وطلاب الكلية.

ولقيت المواضيع التي تم تداولها اهتمام الحاضرين وممثلي وزارة الاقتصاد سلطة الوصاية على شركات التأمين اللبنانية.

وأفتتح رئيس مركز إدارة وكالة مكافحة الاحتيال في التأمين ALFA سيريل بريلو CYRIL BARILLOT المتخصص في مكافحة عمليات الاحتيال والتزوير بمحاضرة قال ان عمليات الاحتيال في مجال التأمين تكلف السوق الفرنسية ٢,٥ مليار يورو سنوياً، لذا هدف هذه الجمعية مكافحة كل أشكال الاعتداءات وتحديد السبل لمحاربتها، ووضع منهجية خاصة، الى جانب تعزيز سياسة وقائية لعمليات الاحتيال.

وأوضح ان للاحتيال أشكالاً متعددة منها التزوير المباشر في بيانات المؤمن، وفي عمليات الاكتتاب والتعويضات والاحتيال عبر العصابات الدولية المنظمة والشبكات الالكترونية وغيرها. وعرض بريلو أمثلة حية عن الاحتيالات والتزوير التي شهدتها السنوات الماضية، وتناول في شرح مفصل أعمال الجمعية ونشاطاتها داعياً السلطات اللبنانية الى الاستفادة من خبرات المركز.



من اليمين: ماري أسمر ورين عيسى رياشي



من اليمين: ميريم زكار، ايلي نسناس وفرد صيقل



من اليمين: جان حليس، رنيه خلائف، لوسيان لطيف، أسعد ميرزا وبيار سلامة



من اليسار: جوزف عضيبي، ريمون طعمة وفي الصف الثاني سيريل عازار، نديم الحاج، شادي بلان وناجي سلطانم



المحامي نادي جزار وفادي خوري



من اليمين: بولا عبد المسيح، جاد بدرو، مارون قرم، جاك بارود وشادي أبو رجبل



من اليمين: جورج أبي راشد، جويس سلامة وطوني خوري



من اليمين: كارول نجيم وكركستين حداد



من اليسار: المحامي ايلي حشاش ويوسف ملاط

# BRANCHING OUT ON SOLID GROUND



Insurance & Reinsurance Consultants and Brokers

ATHENS | KUWAIT | AMMAN | RIYADH | ABU DHABI | DUBAI | MUSCAT

Fenchurch Faris Ltd. • Member of Gallagher Global Alliance • Coverholder at **LLOYDS**



FENCHURCH  
FARIS

[www.fenfar.gr](http://www.fenfar.gr)

## ترست ري TRUST RE تعلن نتائجها لسنة ٢٠١٥

## ارباحها ارتفعت بنسبة ١٠٠ بالمئة وانتهت اول سنة في حقل اعادة تأمين الحياة والصحة

بالمئة عما كانت عليه نهاية العام ٢٠١٤ وبلغت ١٧,٥ مليون دولار اميركي.

٣- النسبة المركبة COMBINED RATIO تراجعت من ٩٥,٨ في المئة سنة ٢٠١٤ الى ٩٤ بالمئة سنة ٢٠١٥.

والنسبة المركبة تمثل مجموع المطالبات المدفوعة والعالقة اضافة الى الانفاق الاداري وعمولة الوسطاء.

٤- العوائد الاستثمارية ارتفعت

من ١٤,١ مليون دولار اميركي سنة ٢٠١٤ الى ٢٤,٢ مليون دولار اميركي سنة ٢٠١٥.

نذكر ان ترست ري TRUST RE تحمل تصنيفا في مرتبة (أ-) (A-) وهي تعمل انطلاقا من مركزها الرئيسي في البحرين وفروع لها في كل من الدار البيضاء CASABLANCA إضافة الى مكتب تمثيلي في الهند. وتتعاطى الشركة اعادة التأمين الاتفاقي والاختياري TREATY AND FACULTATIVE على امتداد المنطقة العربية اضافة الى الدول الاعضاء في الاتحاد الروسي وبعض المناطق الافرو آسيوية.



كامل ابو نحل

TRUST RE



فادي ابو نحل

TRUST RE

«الارباح التي حققناها خلال العام ٢٠١٥ هي ثمرة الانضباط الاكتتابي والمهني الذي نلتزمه خلال ممارسة اعمالنا اليومية» بهذه الكلمات علق فادي ابو نحل الرئيس التنفيذي لشركة ترست ري TRUST RE على النتائج التي حققتها مجموعة ترست خلال العام ٢٠١٥ والتي تبين ان ارباحها ارتفعت بنسبة ١٠٠ بالمئة عما كانت عليه سنة ٢٠١٤ حيث بلغت ٣٠,٨ مليون دولار

اميركي مقابل ١٥,٤ مليوناً لسنة ٢٠١٤. واذاف: سنة ٢٠١٥ هي الاولى التي انقضت على دخولنا حقل اعادة تأمين الحياة والصحة LIFE AND HEALTH اما السنة الحالية فسوف تكون بداية انطلاقتنا في تغطية اخطار التكفل SORETY والطيران AVIATION .

وتظهر ميزانية الشركة لسنة ٢٠١٥ النتائج الآتية:

١- اقساط التأمين المكتتبه بلغت ٤٧٥,٩ مليون دولار اميركي بزيادة ٥,١ بالمئة عما كانت عليه في العام ٢٠١٤ .

٢- الارباح الاكتتابية UNDERWRITING PROFIT ارتفعت بنسبة ٤٩,٦



*Building up...  
On solid  
foundations*



COMMERCIAL & GENERAL S.A.L  
REINSURANCE BROKERS

Boustany Building, 1<sup>st</sup> Floor – Al Fours Street – National Museum Area – Beirut – Lebanon  
Tel: +9611615815 / 6 – Fax: +9611615817 – E-mail: candgre@candgre.com

# شكرًا



تصنيف A- من  
وكالة التصنيف الائتماني  
العالمية "ستاندرد آند بوزز"  
المعلومات الواردة من "ستاندرد آند بوزز" هي أدنى مسؤولية أو التزام قانوني.



إعادة تأكيد تصنيف A-  
من وكالة التصنيف الائتماني  
العالمية "إيه. إم. بست"



377.3% زيادة صافي الأرباح  
لغاية الربع الثالث من 2015



اختتاماً للاحتفالاتنا بالذكرى الـ 25 على تأسيس شركة ترست ري (TRUST RE) نود أن نشكر عملاءنا، وزملائنا في العمل، وكل الجهات المعنية ذات الصلة على دعمهم المتواصل الذي ساهم في نمو أعمالنا وفي ارتفاع صافي أرباح الشركة بنسبة 377.3 بالمائة في الأشهر التسعة من عام 2015 مقارنة بنفس الفترة من عام 2014.

إن شركة ترست ري (TRUST RE) شركة متخصصة في إعادة التأمين مقرها مملكة البحرين ورأس مالها المدفوع قدره 200 مليون دولار أمريكي، وهي مصنفة كشركة إعادة تأمين عالية الموثوقية بدرجة (A-) من قبل وكالة التصنيف "إيه. إم. بست" و "ستاندرد آند بوزز". تتمتع الشركة بطاقة إكتتابية كبيرة في إعادة التأمين بنوعيه الإختياري والإتفاقي، وينتشر النطاق الجغرافي لعملياتها ليشمل إفريقيا، آسيا، روسيا، دول الإتحاد السوفياتي السابق، دول شرق أوروبا الوسطى والجنوبية، ومنطقة الشرق الأوسط.

نفتخر في شركة ترست ري (TRUST RE) بفريقنا المتخصص الذي يضم أكثر من 270 موظفاً من ما يزيد عن 32 جنسية يشكل المواطنون البحرينيون 50% منهم، ويتوزع فريقنا في مملكة البحرين وفروعا ومكاتبنا في قبرص، ماليزيا، المغرب والهند.

نحن نعتز بتواجدنا في وطننا البحرين منذ تأسيس الشركة عام 1989، ونتطلع لأن تكون الشركة لاعباً رئيساً في المشهد المالي في البحرين لـ 25 عاماً قادمة.



INSPIRED BY THE ELEMENTS



www.trustre.com



أحمد ادريس  
ADNIC – الإمارات



عبد المطلب مصطفى  
UNION – الإمارات



فادي الخطيب  
الاهلية – البحرين



مجيب ردمان  
اليمنية القطرية للتأمين



الشيخ نواف ناصر آل ثاني  
اليمنية القطرية للتأمين

## ٦٧٠٪ زيادة في ارباح أبوظبي الوطنية للتأمين خلال الربع الأول ٢٠١٦

أعلنت شركة أبوظبي الوطنية للتأمين ADNIC عن النتائج المالية للربع الأول من الفترة المنتهية في ٣١ آذار (مارس) ٢٠١٦. وصرحت الشركة عن صافي ربح بمبلغ ٣٩ مليون درهم لهذه الفترة بنسبة نمو ٦٧٠٪ مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي، حيث ساهم صافي إيرادات الاستثمار بمبلغ ٢٢,٥ مليون درهم من صافي الأرباح بينما كانت حصة صافي إيرادات الأرباح الفنية ١٦,٥ مليون درهم.

وتعليقاً على هذه النتائج، قال الشيخ محمد بن سيف آل نهيان رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتأمين «استهلّت الشركة السنة المالية بنمو قوي في صافي إيرادات الإكتتاب وصافي الربح من خلال الإجراءات التصحيحية التي اتبعتها الإدارة التنفيذية في الشركة خلال العام الماضي، وسيستمر مجلس الإدارة والفريق التنفيذي بالتركيز على زيادة النمو وتحقيق العائد للمساهمين».

### المؤشرات الرئيسية

بلغ إجمالي الأقساط المكتتبة للشركة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ آذار (مارس) ٢٠١٦ مبلغ ١,٠٦ مليار درهم. بلغ إجمالي معدل الأقساط المحتفظ بها لدى الشركة ٤٥,٢٪.

ارتفع صافي ربح الإكتتاب بنسبة ١٣٤٪ ليصل إلى ٦٦,٨ مليون درهم.

ارتفع صافي ربح الشركة بنسبة ٦٧٠٪ إلى ٣٩ مليون درهم ويمثل صافي الأرباح الفنية ٤٢٪ من قيمة صافي الربح للربع الأول من العام الحالي.

ارتفع إجمالي أصول الشركة بنسبة ١٣٪ إلى ٦,٣٣ مليار درهم.

ارتفع إجمالي حقوق المساهمين إلى نحو ١,٢٧ مليار درهم.

وقال أحمد ادريس الرئيس التنفيذي للشركة: «يسرني ان أحيطكم علماً أنه نتيجة لتنفيذ استراتيجية الإكتتاب الانتقائي، والإلتزام بتقديم خدمات متميزة للعملاء، والتركيز على تطوير المنتجات، استطاعت الشركة تحقيق الربحية في الربع الأول من ٢٠١٦. لقد أخذت الشركة على عاتقها، خلال العام الماضي، سلسلة من المبادرات التي أدت إلى عودة الشركة إلى المستويات التقليدية من الربحية بالإضافة إلى قدرة أكبر على التكيف مع المستجدات وبناء علاقات قوية مع العملاء».

## اجمالي اصولها يرتفع الى ١,٣ مليار درهم بنهاية آذار ٢٥ مليون درهم الأرباح الفنية لشركة «الاتحاد للتأمين»

حققت شركة «الاتحاد للتأمين» UNION الاماراتية زيادة في اجمالي اقساط التأمين حتى ٣١ آذار (مارس) ٢٠١٦ وصلت نسبتها إلى ٤٠ في المئة لتبلغ الاقساط ٢٤٢ مليون درهم اماراتي، مقارنة مع ١٧٢ مليون درهم خلال الفترة نفسها من العام الماضي. كما ارتفع اجمالي اصول الشركة من ١,١ مليار درهم في نهاية ٢٠١٥ إلى ١,٣ مليار درهم.

وحققت اجمالي ارباح فنية قدرت بـ ٢٥ مليون درهم اماراتي.

وقد بلغت خسائر الاستثمار مبلغ ٥,٤ ملايين درهم اماراتي لتكون القيمة الصافية للربح المحقق عن الفترة ٥٣ الف درهم اماراتي مقارنة بصافي خسارة قدرها ١٧ مليون درهم اماراتي خلال الفترة ذاتها من العام الماضي. وأكدت «ايه ام بست» تصنيف القوة المالية لشركة الاتحاد للتأمين من درجة B++ (جيد) بالإضافة إلى التصنيف الائتماني من درجة bbb. اما بالنسبة للنظرة المستقبلية لتصنيف القوة المالية فهي مستقرة وللصنيف الائتماني ايجابية.

يذكر ان الرئيس التنفيذي للشركة هو عبد المطلب مصطفى.

## ٤٣٩,٢ الف دينار صافي ارباح الاهلية للتأمين في الربع الأول

### فادي الخطيب: ادارة الاخطار المكتتبة وفق اعلى معايير التأمين المتبعة دولياً

اعلن مدير عام الشركة الاهلية للتأمين فادي الخطيب عن تحقيق ارباح صافية في نهاية الربع الاول من العام الجاري بلغت ٤٣٩,٢ الف دينار بحريني، وعن تحقيق عمليات التأمين المكتتبة ارباحاً بلغت ٤٧١,٢٦ الف دينار، مقارنة مع ارباح بلغت ٣٥٥,٦١١ دينار للفترة نفسها من العام الماضي اي بزيادة نسبتها ٢٣ في المئة. وعزا الخطيب هذه النتائج الى السياسة المتبعة في خفض التكاليف التأمينية عبر ادارة الاخطار المكتتبة بشكل افضل وفق اعلى معايير التأمين المتبعة دولياً، والتي كان لها دور بارز في ارتفاع الارباح التأمينية التقنية للشركة، اما اجمالي الاقساط فقد بلغت ٣,٨ ملايين دينار.

والجدير ذكره ان الشركة قامت بحجز مبلغ احتياطي وقدره ١٤٥,٢٨٠ ديناراً في هذا العام وذلك لاحد الاستثمارات المملوكة للشركة والذي انخفضت قيمته السوقية في اسواق المال نتيجة الانخفاض العام وتراجع التداول خلال الربع الاول من العام ٢٠١٦، فضلاً عن ان خطة الشركة لفتح فرع جديد في المحرق ما زالت قائمة واعمال الانشاء والديكور فيه مستمرة، حيث سيتم الاعلان لعملاء الشركة عن تاريخ افتتاح الفرع الجديد رسمياً قريباً.

## أقرت توزيع ١,٣ مليون ريال على المساهمين

### ١,٦ مليون ريال صافي أرباح «اليمنية القطرية للتأمين»

أقرت الجمعية العمومية للشركة اليمنية القطرية للتأمين التوصيات المقترحة من مجلس الإدارة بتوزيع ٨٠ مليون ريال يماني (ما يعادل حوالي ١,٣ مليون ريال قطري) من صافي الأرباح البالغة حوالي ٩٤ مليون ريال يماني (ما يعادل حوالي ١,٦ مليون ريال قطري) وتحويل الباقي إلى مخصص عام، بالإضافة إلى الأرباح المرحلة.

وكانت الجمعية العمومية عقدت اجتماعها السادس عن السنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠١٥ بمقر شركة الدوحة للتأمين بمدينة الدوحة في دولة قطر، (حيث تعذر انعقادها في صنعاء نظراً للظروف الراهنة) وذلك بعد أخذ الموافقات الرسمية اللازمة من الجهات المعنية في الجمهورية اليمنية واكتمال نصاب الحضور القانوني اللازم لانعقادها، حيث بلغت نسبة الحضور ٩٠٪.

وترأس الاجتماع رئيس مجلس إدارة الشركة هائل عبد الحق بحضور الشيخ نواف ناصر بن خالد آل ثاني نائب رئيس مجلس الإدارة وأعضاء مجلس الإدارة وهم: السيد بسام حسين ومحمد عبد القوي عثمان وطلال محمد سيف ومحمود الناصر.

كما حضر الاجتماع مجيب ردمان، مدير عام الشركة اليمنية القطرية للتأمين كذلك حضر عبر المكالمات الجماعية من مكتب الشركة في صنعاء ابراهيم السباني مدير عام الرقابة على شركات التأمين وممثل عن وزارة الصناعة والتجارة ومراقب حسابات الشركة حسن الكبسي من مكتب «مورستيف».



# AUGMENTATION DE CAPITAL D'AMI ASSURANCES RESERVEE A UN PARTENAIRE STRATEGIQUE

## AVIS D'APPEL A MANIFESTATION D'INTERET

### OBJET DE L'APPEL D'OFFRES

La société Assurances Multirisques Ittihad («AMI Assurances» ou la «Société») envisage l'ouverture de son capital, moyennant une augmentation de capital réservée, à hauteur de 35% après augmentation («L'Opération»), à un partenaire stratégique qui sera retenu sur appel d'offres international et qui sera en mesure d'apporter un savoir faire conséquent afin de participer au développement de son offre technique et commerciale et au renforcement de son assise financière.

AMI Assurances a obtenu son agrément en Août 2003 et est entrée en activité en Octobre de la même année. Opérant sous forme de mutuelle, jusqu'au 28 décembre 2013, date de la tenue de l'AGE qui a décidé la transformation de la Société de la forme mutuelle en société anonyme dont la dénomination sociale a été modifiée de « Assurances Mutuelles Ittihad » à « Assurances Multirisques Ittihad ».

L'Assemblée Générale Extraordinaire tenu le 18 octobre 2014 a décidé l'ouverture de son capital moyennant une augmentation de capital réservée, à hauteur de 35% après augmentation à un partenaire stratégique.

### OBJECTIFS VISES

L'objectif visé par AMI Assurances par un tel partenariat est de s'associer à un partenaire-métier ayant une capacité à :

- I. Développer et mettre en place une stratégie industrielle de la Société
- II. Accélérer le rythme de sa croissance et de création de valeur
- III. Lui faire bénéficier de son expertise en matière de
  - Nouvelles techniques commerciales et de distribution ;
  - Conception de nouveaux produits ;
  - Organisation optimale et
  - Optimisation de sa productivité et de sa rentabilité.
- IV. Consolider les atouts dont AMI Assurances dispose en tant qu'assureur à fort potentiel

### CONSIDERATIONS CLES

- AMI Assurances n'a cessé d'améliorer ses fondamentaux et de confirmer ses réelles ambitions pour un meilleur positionnement et un rôle plus dynamique au sein du secteur de l'assurance tunisien.
- Après douze ans d'exercice, AMI Assurances s'assure aujourd'hui une place de choix au sein d'un secteur relativement fragmenté. Elle a pu conquérir une part de marché significative pour occuper la 4ème place du marché en 2015.
- Le développement soutenu de ses canaux de distribution a permis à AMI Assurances de disposer d'un réseau commercial qui comprend 129 agences, 35 courtiers et une succursale, répartis sur tout le territoire tunisien.
- Ce réseau lui permet d'assurer une meilleure proximité avec sa clientèle et de présenter une gamme de produits aussi bien pour les particuliers que pour les entreprises.

### PROCESSUS D'INSCRIPTION

Les investisseurs désirant participer à l'appel d'offres peuvent manifester leurs intérêts seuls ou en formant un consortium.

Les investisseurs éligibles à la participation sont :

- Les sociétés ou groupes de sociétés du métier de l'assurance Et/ou
- Les institutionnels financiers de renommée internationale disposant d'un track record en Assurances.

Afin de manifester leurs intérêts, les investisseurs sont invités à adresser à la BAT, dont les coordonnées sont mentionnées ci-dessous, une fiche de présentation («Fiche de Présentation») dûment remplie et signée conformément aux modèle disponible pour téléchargement sur le site de la BAT ([www.bat.com.tn](http://www.bat.com.tn)).

L'Investisseur Potentiel manifestant son intérêt individuellement ou sous forme d'un Consortium sera sélectionné selon les critères suivants :

- Connaissance préalable du secteur de l'assurance ;
- Qualité du management ;
- Solidité financière & respect des normes prudentielles ;
- Présence régionale et/ou internationale ;
- Capacité à appuyer et contribuer au développement d'AMI Assurances.

Les inscriptions des investisseurs éligibles seront confirmées dans les 72 heures à partir de la réception de leurs demandes d'inscription respectives.

### RETRAIT DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES

Les investisseurs inscrits au processus seront invités à retirer auprès du Conseiller le dossier d'appel d'offres («DAO») et le Règlement de la Data Room contre signature d'un accord de confidentialité («NDA») conformément aux modèle disponible pour téléchargement sur le site de la BAT ([www.bat.com.tn](http://www.bat.com.tn)) et paiement des frais de participation, non remboursables, s'élevant à cinq mille (5.000) dinars tunisiens ou deux mille deux cents (2.200) euros ou deux mille huit cents (2.800) US\$. Les frais de participation sont payables par chèque certifié ou par virement à l'ordre de la BAT au compte ouvert à la STB sous le n° **10.010.124.1085140.788.94**.

### TRAVAUX DE DUE DILIGENCE

Les investisseurs ayant retiré le DAO et le Règlement de la Data Room auront la possibilité de conduire les travaux de due diligence dans le cadre d'une data room électronique qui sera ouverte selon un calendrier et des modalités spécifiques (règlement de la data room et liste des documents consultables). Suite à l'accès à la Data Room, chaque investisseur aura la possibilité de poser des questions et de demander des amendements au projet d'acte de souscription annexé au DAO dans le cadre de la phase Questions/Réponses («Q&A»). La finalisation de l'Opération est prévue pour le 4ème trimestre de 2016.

### Contacts et informations :

La Banque d'Affaires de Tunisie (la «BAT» ou le «Conseiller») a été retenue comme conseiller exclusif de AMI Assurances pour la réalisation de l'Opération. Toute demande d'informations, de l'accord de confidentialité, de la fiche de présentation doit être adressée à :



Att. : M. Thameur CHAGOUR / M. Tarek MANSOUR  
10 bis, Rue Mahmoud El Materi, Mutuelleville, 1002 Tunis, Tunisie  
Tél. : +216 71 143 804 / +216 71 143 806 - Fax : +216 71 891 678  
Emails : [c.thameur@bat.com.tn](mailto:c.thameur@bat.com.tn) / [tarek.mansour@bat.com.tn](mailto:tarek.mansour@bat.com.tn) Site web : [www.bat.com.tn](http://www.bat.com.tn)



## «أريج» ARIG استعادت ربحيتها

# البحارنة: مستمرين في تحسين النتائج مع ادراكنا التام لواقع الاقتصاد العالمي وأسواق إعادة التأمين

بلغت محفظة حقوق المساهمين ٢٤٨,٧ مليون دولار اميركي في ٣١ آذار (مارس) ٢٠١٦ (نهاية ٢٠١٥: ٢٤٤,٢ مليون دولار اميركي). اما القيمة الدفترية فقد بلغت ١,٢٦ دولار اميركي للسهم عن الفترة نفسها (نهاية ٢٠١٥: ١,٢٣ دولار اميركي).

### أهم البيانات المالية كما في ٣١ آذار (مارس) ٢٠١٦ (بملايين الدولارات الاميركية)

عن سنة	٢٠١٥	٢٠١٦	كما في ٣١ آذار (مارس)
إجمالي الأقساط المكتتبة	٢٢٠,٤	٢٠٢,٧	١٦٦,٠
صافي الأقساط المكتتبة	٢٠٢,٩	١٧٣,٢	١٥٥,٦
النتائج الفنية	١٣,٢	٣,٤	٥,٦
نتائج الاكتتاب	٠,٨	١,٥	٤,٠
النسبة المئوية	٪١٠٦,٦	٪٧٤,٩	٪٧٦,٦
دخل الاستثمار	١٤,٣	٤,٥	٦,٣
مصاريف التشغيل	٢٨,٦	٦,٠	٧,٥
صافي (الخسارة) الربح	(٤,٤)	٠,٨	٣,٥
أصول الاستثمار	٧٤٦,٦	٧٣٨,٤	٧٢١,٣
صافي المخصصات الفنية	٦١٣,٧	٧٣٧,٩	٧١٢,٤
حقوق المساهمين	٢٤٤,٢	٢٤٨,٧	٢٦١,٨
مجموع الأصول	١,٠٩٩,١	١,٢٤٠,٣	١,٢١٧,٢
القيمة الدفترية للسهم (بالدولار الاميركي)	١,٢٣	١,٢٦	١,٣٢

استعادة المجموعة العربية للتأمين ARIG لربحيتها لم تستغرق وقتاً طويلاً، فلقد اظهرت ميزانيتها للفصل الاول من العام ٢٠١٦ انها حققت ربحاً صافياً قدره ٠,٨ مليون دولار اميركي وذلك على الرغم من التأثير السلبي بتطور سعر صرف العملات وانخفاض النتائج الفنية واسواق الاسهم المتقلبة.

اما النسبة المئوية للمجموعة COMBINED RATIO والتي تراجعت الى ٧٤,٩ بالمئة فقد جاءت ثمرة لخفض المصاريف التشغيلية وتكاليف اكتاب الاعمال. وبلغ دخل الاستثمار الموحد خلال الفصل الاول ٤,٥ ملايين دولار اميركي (الربع الاول ٢٠١٥: ٦,٣ ملايين دولار اميركي). وارتفعت الأقساط المكتتبة الاجمالية لتصل الى ٢٠٢,٧ مليون دولار اميركي للمجموعة عن الفترة (الربع الاول ٢٠١٥: ١٦٦,٠ مليون دولار اميركي) ويعزى ذلك في الأساس الى حجم محفظة لويديز عقب تراجعها لعام ٢٠١٥.

نذكر ان المجموعة كانت قد اقبلت ميزانيتها لسنة ٢٠١٥ على خسارة قدرها ٢,١٥ مليون دولار اميركي. وقد تولدت تلك الخسارة من نتائج سلبية كانت قد نزلت بشركة تكافل ري TAKAFUL RE وهي احدى الشركات التابعة للمجموعة وقد قررت المجموعة وقف «تكافل ري» عن العمل وتصفية التزاماتها وفقاً للقانون. وتعليقاً على النتائج قال ياسر البحارنة الرئيس التنفيذي للمجموعة: «سوف نستمر في تعزيز أريج لأداء أفضل وكفاءة في رأس المال مع ادراكنا التام لواقع الاقتصاد العالمي وانخفاض عوائد الاستثمار ووفرة رؤوس الاموال في اسواق إعادة التأمين مما يجعل الامر أكثر صعوبة لتحقيق نتائج ايجابية فورية».

**APEX**  
INSURANCE



**Partner of Choice**

[www.apexib.com](http://www.apexib.com)





# الأولى تكافل FIRST TAKAFUL

لكل ما هو مهم • For All That Matters



تأمين الحريق والممتلكات والحوادث العامة



تأمينات المركبات



تأمينات الحياة والصحي



التأمين البحري

## Insure with us

## أؤمن معنا



# Pull away from the pack at the sales table.



When you have Assist America as part of your product suite, you can harness the power of a truly meaningful differentiator at the sales table. Take the focus away from bottom line price and leverage the many unique advantages of the Assist America program.

Our global emergency services plan resolves travel medical emergencies for employers and their staff, with no exclusions for pre-existing conditions, geographic territories, adventure sports or suicide, and with no financial caps or limits. A single phone call to our medically-certified, multilingual Operations Center puts our resources in motion on behalf of any member (and their spouse and dependent children) in need, whether they are traveling on business or pleasure.

## Assist America Advantages:

### Hospital Admission Assistance

The security of knowing you can gain entrance to any hospital in the world at any time

### No Pre-existing Condition Exclusions

You will never be turned down for services because of an existing health condition

### No Restricted Countries

Travel anywhere on the globe knowing you are protected regardless of world events

### No Subrogation against Insurance Policies

No chargebacks to anyone, ever

### No Hazardous Sports Exclusions

There are no exclusions for extreme sports

## Win Sales: Assist America will always give you the edge over competitors.

### Assist America's global emergency services include:

- Medical Consultation & Referral
- Prescription Assistance
- Hospital Admission Assistance
- Emergency Medical Evacuation
- Medical Repatriation
- Return of Mortal Remains
- Care of Minor Children
- Compassionate Visit
- Lost Luggage/Document Assistance
- Legal/Interpreter Referrals
- Pre-Trip Information
- Early Return
- Care of Elder

**Second Medical Opinion:** allows a participant to receive a documented second medical opinion on a complex, grave or critical illness diagnosis, directly from a specialist working in a world class U.S. medical institution with no usage limit, no limitations for type of illness or pre-existing condition.

Assist America of the Middle East and North Africa, S.A.L.  
Modca Bldg., Hamra Street. 4th Floor, Suite 401  
Beirut, Lebanon

For more information, contact:  
+961 70 86 86 48 or +961 76 55 58 59

Download the Assist America Mobile App



assist america®



**WEHBEINSURED**

وهبة لخدمات التأمين ش.ذ.م.م.  
WEHBE INSURANCE SERVICES L.L.C.



## Insured. Secured.

- Corporate Lines Insurance
- Personal Lines and Motor Insurance
- Employee Benefits Insurance
- Financial Planning



As an independent insurance broker in the Middle East region, one of our main strengths is our ability to maintain solid and strategic relationships with our associate offices and business partners, which enables us to better manage and control risks locally, regionally, as well as globally.

Call us today +9714 7048 600 or learn more at [wehbeinsured.com](http://wehbeinsured.com)

Dubai: 5th Floor, Oud Metha Offices, Sheikh Rashid Road  
Abu Dhabi: 16th Floor, 3 Sails Building, Corniche Road  
Beirut: 4th Floor, Modca Bldg., Hamra Street

## تيريزا صباغ (مجموعة موريلاتو MORELLATO):



. TRUSSARDI , TONINO , JUST CAVALLI

### اتفاقية مع FURLA

■ ما هي مشاريعكم المستقبلية لمنطقة الشرق الأوسط؟

- وقعنا مؤخراً اتفاقية مع علامة حقائب فورلا FURLA الشهيرة لتصنيع مجموعتها من الساعات ذات التصاميم المميزة والتي تجسد النهج والأسلوب المعتمد في تصنيع حقائب علامة FURLA، بالإضافة الى تصميم مجموعة من الساعات الخاصة بدول الخليج العربي المتوافقة وأسلوب حياة المواطن العربي.

الى ذلك، تتميز مجموعة موريلاتو بتصاميم فريدة وأسعار تنافسية، بالإضافة الى تركيزها على خدمة ما بعد البيع إرضاء لزبائننا الأوفياء. ■

## تصاميمنا فريدة من نوعها وأسعارها تنافسية

المديرة الإقليمية لمنطقة الشرق الأوسط في مجموعة موريلاتو MORELLATO تيريزا صباغ صاحبة الذوق الرفيع والخبرة الواسعة في التصميم أبدت تفاؤلاً بفعاليات معرض بازل للساعات والذي عرض لأحدث مستجدات وإبداعات الدور العالمية الراقية في صناعة الساعات، مشيرة الى طرح المجموعة مجوهرات مصنوعة من الستانلس ستيل الإيطالية، كاشفة عن اتفاقية مع علامة حقائب فورلا FURLA الشهيرة، مذكرة بتصاميم المجموعة الفريدة وأسعارها التنافسية.

### علامات مجموعة موريلاتو

■ كيف تقيمون فعاليات معرض بازل العالمي لهذا العام؟

- قبل مشاركتنا في المعرض لاحظنا نوعاً من الشعور السلبي لدى الغالبية الساحقة من المواطنين، لكن خلال فعاليات المعرض وجدنا ان الأمور لا تزال جيدة برغم الأوضاع السائدة في منطقة الشرق الأوسط وتقلبات أسعار النفط، وقد التقينا بزبائن جدد من أسواق مختلفة كالأردن، قطر، افريقيا وغيرها.

وفي سياق متصل تقدم مجموعة موريلاتو الإيطالية في منطقة الشرق الأوسط عدداً من العلامات العائدة لمجموعتها، بالإضافة الى علامتي TONINO و VIVIENNE WESTWOOD WATCHES. ويمكن للزبائن ايجاد مختلف العلامات التابعة لمجموعة موريلاتو في باريس غاليري في دولة الإمارات.

هذا ووفر معرض بازل أحدث مستجدات وإبداعات الدور العالمية الراقية في صناعة الساعات والمجوهرات والتي لقيت إهتماماً واسعاً من المواطنين في دول الخليج، الذين يحرصون على مواكبة أحدث صيحات الموضة. الى جانب اعتماد

الساعات والمجوهرات كهدية مميزة في مختلف المناسبات. كما أنه مع تبدل متطلبات العصر بات المستهلك بحاجة الى اقتناء عدد من الساعات كي تتناسب واحتياجاته اليومية.

### تصاميم ايطالية رائدة

■ بمّ تتميز مجموعة موريلاتو؟

- تطرح مجموعة موريلاتو تصاميم مميزة من المجوهرات المصنوعة من الستانلس ستيل، وتعد من التصاميم الرائدة على مستوى السوق الإيطالية.

كما تتميز هذه التشكيلة بالدمج بين المعدن والأحجار الطبيعية الكريمة في تصنيع القلادات والأساور والخواتم، من خلال تطعيمها بحبات الألماس واللؤلؤ والكريستال. أما بالنسبة لمجموعة الساعات فتقدم موريلاتو علامات متعددة للنساء والرجال من بينها: MASERATI , PHILIP WATCH , SECTOR.





# PHILIP WATCH

SWISS MADE SINCE 1858



GRAND ARCHIVE 1940

SWISS MADE.  
CHRONOGRAPH MOVEMENT.

Paris Gallery



باريس غاليري

**وصفي طاهر** (مؤسس ومدير عام ريبا واتش RIBA WATCH):

## نعمتد استراتيجيية التسويق المبنيية على الحملات الدعائية في وسائل الإعلام وشبكات التواصل



مؤسس ومدير عام ريبا واتش RIBA WATCH ووصفي طاهر كشف عن ست علامات لساعات مشهورة متميزة بتصاميمها، ورأى ان النساء يشكلن الفئة الأكثر طلباً على الساعات، موضحاً خطوط الاستراتيجية التسويقية المعتمدة، مبدياً الحرص على تلبية احتياجات ومتطلبات أكبر شريحة ممكنة من المستهلكين.

■ كيف تقيمون فعاليات معرض بازل العالمي لهذا العام، مقارنة بما كان عليه خلال السنوات الماضية؟

يشكل معرض بازل أهمية كبيرة بالنسبة الينا في شركة ريبا واتش RIBA WATCH. ولكن للأسف شهدت أسواق الخليج هذا العام تراجعاً في حركة البيع يعود الى انخفاض أسعار النفط والمشكلات السياسية والأمنية التي تعصف بعدد من الدول العربية.

■ ما الذي يميّز مجموعة ريبا واتش؟

تضم المجموعة عدداً من العلامات الشهيرة يصل عددها الى ست ولكل منها خصائصها على مستوى التصميم والخصائص والمزايا، بالإضافة الى مجموعة واسعة من الساعات المرصعة بالألماس والمجوهرات، والتي تشهد إقبالاً كبيراً في مختلف أسواق الخليج مثل الإمارات - السعودية - قطر والكويت.

■ كيف تقرأون تطور مبيعات الساعات الرجالية مقارنة مع تلك النسائية لديكم؟

تشكل النساء الفئة الأكثر طلباً على الساعات حيث تصل الى ٧٠ في المئة و ٣٠ في المئة للرجال، كون فكرة إقتناء الساعة لم تعد تقتصر على تحديد الوقت بل دخلت ضمن إطار الموضة، حيث أصبحت المرأة ملزمة بامتلاك أشكال متعددة من الساعات تحاكي أسلوب حياتها اليومي.

■ ما التوجه المعتمد لديكم في ظل تنوع الساعات في المرحلة الماضية بين كلاسيكية وتكنولوجية؟

نركز على فئة الساعات العصرية الماكبة لصيحات الموضة والمراعية لتبديل التصاميم والألوان والأشكال.

## حملات دعائية

■ ما هي الاستراتيجية التي تعتمدها في مجال التسويق لتحقيق المزيد من التميز والريادة في أعمالكم؟

نعمتد في ما يتعلق بمجال التسويق أسلوب الحملات الدعائية عبر وسائل الإعلام، والتواصل الاجتماعي، الى جانب الاستعانة بشركائنا الذين يملكون شبكة واسعة من العلاقات في الأسواق.

■ ما هي خططكم وطموحاتكم المستقبلية على مستوى المنطقة؟

نطمح الى تقديم الأفضل في مختلف أماكن وجودنا، ولكن في ظل الأزمات المالية والسياسية التي تشهدها المنطقة من الصعب وضع رؤية للمستقبل، مع حرصنا الدائم على تلبية احتياجات ومتطلبات أكبر شريحة ممكنة من المستهلكين. ■

## هلال الصفار

(الرئيس التنفيذي لشركة تايم أند دايموندز TIME AND DIAMONDS):

## أسواق الشرق الأوسط تشكل ٣٠ في المئة من أعمالنا



الرئيس التنفيذي لشركة تايم أند دايموندز TIME AND DIAMONDS (TAD) الجنتملن هلال الصفار اعتباران معرض بازل قدم قيمة مضافة على صعيد نوعية الزبائن المهتمين بما تقدمه الشركة، وكشف عن ان أسواق منطقة الشرق الأوسط تشكل ٣٠ في المئة من أعمالها، واصفاً أسواق الإمارات والكويت والسعودية بالأكثر نمواً، معدداً بعض التحديات المعترضة لتوسع أعمال الشركة.

## قيمة مضافة

■ كم يبلغ عدد الوكالات لديكم؟

لدى شركة تايم أند دايموند ست وكالات تعود لأهم الماركات العالمية وهي SHIVAS، NAF NAF، AXCENT OF SCANDINAVIA، JET SET WATCHES المتخصصة للتصميم والتصنيع والتسويق والتوزيع، الى جانب قسم متخصص بتصنيع المجوهرات والألماس.

■ كيف تقيمون فعاليات معرض بازل العالمي لهذا العام؟

قدم لنا المعرض هذا العام قيمة مضافة على صعيد نوعية الزبائن المهتمين بما تقدمه، وعلى الرغم من عدم ارتفاع أعداد الاجتماعات التي نعدها على هامش هذا المعرض إلا ان معظمها شكل نقاشات مجدية.

## استقطاب علامات جديدة

■ ما مدى أهمية أسواق الشرق الأوسط بالنسبة اليكم؟

تشكل أسواق الشرق الأوسط أهمية كبرى بالنسبة الى مختلف المشاركين في معرض بازل العالمي، وهي تحصد نسبة ٣٠ في المئة من مجمل أعمالنا.

كما ان شركة تايم أند دايموندز منتشرة في مختلف الدول العربية من دون استثناء، حيث تعتبر أسواق الإمارات والكويت والسعودية الأكثر نمواً برغم وجود متغيرات وتقلبات فيها.

■ هل لديكم نيّة في توسيع علامات الساعات لديكم؟

نحرص دائماً على المزيد من التطور والتوسع ونعمل على استقطاب عدد من علامات الساعات بشكل مستمر. كما نقوم بتصميم ساعات مميزة لعلامة "THE FRESH BRAND" لللبسة، إضافة الى تقديم تصاميم لأشهر الماركات العالمية الفاخرة.

## مشاريع لمنطقة الشرق الأوسط

■ ما هي التحديات التي تواجهونها في مجال عملكم؟

نعاني بعض التحديات، منها ان بعض المواد المستخدمة في عملية تصنيع الساعات يتم تصنيعها في الصين التي تعاني حالياً نقصاً في اليد العاملة، نظراً لمشكلة صرف العملات، الى جانب مشكلة سعر صرف اليورو مقابل الدولار في الدول الأوروبية، وما تعانیه المنطقة العربية من أزمات وغياب الإستقرار.

■ ما هي مشاريعكم المستقبلية؟

نحن في صدد التحضير لمشاريع مهمة موجهة لمنطقة الشرق الأوسط والسوق الصينية، بالإضافة الى تعاون مع مخرجين في مجال اخراج عدد من الأفلام السينمائية، الى جانب التعاون مع سلسلة ضخمة من المحال التجارية في الشرق الأوسط، حيث نضم لها العديد من المنتجات العصرية. ■

# L'ADRESSE HORLOGÈRE PARISIENNE



ROLEX

CARL F. BUCHERER  
FINE SWISS WATCHMAKING

A. LANGE & SÖHNE  
GLASHUTTE, GERMANY

AUDEMARS PIGUET  
LE BRUNNEN

BAUME & MERCIER  
MAISON FONDÉE EN 1830

Bell & Ross  
FINE INSTRUMENTS

J. BLANCPAIN  
FABRIQUEUR DE HAUTES HORLOGES

Breguet  
PARIS 1785

B  
SWISS

Chopard

FREDERIQUE CONSTANT  
GENÈVE

GP  
GIRARD-PERREGAUX  
MAISON FONDÉE EN 1791

Glashütte  
ORIGINAL

HAMILTON

IWC  
SCHAFFHAUSEN

JAEGER-LECOULTRE

LONGINES

MIDO  
SWISS WATCHES SINCE 1858

MONT  
BLANC

Moser & Co  
VERY RARE

ORIS  
SWISS MADE SINCE 1904

PANERAI

PARMIGIANI  
REGGIO EMILIA

PIAGET

Piray

RADO  
SWITZERLAND

ROGER DUBUIS  
SWITZERLAND

TISSOT  
SWISS MADE SINCE 1853

TUDOR

ULYSSE NARDIN  
SWITZERLAND

VACHERON CONSTANTIN  
SWITZERLAND SINCE 1755

VULCAIN  
SWITZERLAND

ZENITH  
SWITZERLAND

# BUCHERER

1888

12, BOULEVARD DES CAPUCINES - PARIS 9<sup>E</sup>

BUCHERER.COM

## دار فاشرون كونستانتان تعين الكسندر شميت مديراً للشرق الأوسط



عينت دار فاشرون كونستانتان  
MCHIN CONSTANTIN الكسندر شميت  
مديراً إقليمياً لها في الشرق الأوسط.

وأضمت شميت ١١ عاماً في منصب المدير  
الإداري لقسم الساعات في الدار، إضافة إلى  
توليها مسؤولية تطوير وتسويق منتجات العلامة  
التجارية خلال هذه الفترة.

يحمل شميت إجازة في القانون من جامعة  
فيينا وقد بدأ حياته المهنية في قطاع الساعات  
الفاخرة عندما انضم إلى الشركة العائلية  
SHMIEDT & CO الموزعة لعلامات الساعات  
التجارية في النمسا وأوروبا الوسطى، كما أنه  
حائز على إجازة في إدارة الأعمال من كلية وارتن  
في الولايات المتحدة الأميركية حيث عمل لصالح  
مجموعة بوسطن الإستشارية في ألمانيا قبل أن  
ينضم بعدها إلى مجموعة RICHMONT.

## PATEK PHILIPPE تقدم موديلات ساعات فاخرة ومبتكرة

قدمت PATEK PHILIPPE خلال فعاليات  
2016 BASELWORLD طرازات من ساعاتها تجمع  
بين التعقيدات والكلاسيكية.

فقد انبهر هواة وجامعو الساعات وخبراء الساعات  
الميكانيكية أمام ساعة التوقيت العالمي الجديدة  
WORLD TIME CHROMOGRAPH كود 5930  
الجامعة بين آلية التوقيت العالمي والحاصلة على براءة  
اختراع مع ماكينة الكرونوغراف ذاتية الملء الخاصة.

إلى ساعة التوقيت السنوي في ٢١ إصداراً، بما في ذلك  
الموديلات الموجهة للسيدات المرصعة بالألماس مع  
ميناوات صدفية علاوة على تنوعات من البلاتين والذهب  
الأصفر والذهب الأبيض والوردي مع تصاميم الميناوات  
المنقطة كود 5396 الجديد وهو الموديل رقم ٢٢.

كما قدمت PATEK PHILIPPE ساعاتها الجديدة  
"TIMELESS WHITE" CALATRAVA كود 7122  
للمعصم النسائي، مع الجمال الخالد للميناوات الأبيض  
الناصح وترصيع الأحجار الفني المبتكر بأحجار  
الألماس البيضاء.



## BLANCPAIN تطرح ساعة من سيراميك البلازما

طرحت شركة بلانpain للمرة الأولى، إصداراً جديداً من إحدى أبرز ساعاتها، نموذج  
FIFTY FATHOMS BATHYSCAPHE ذا العقارب الثلاثية والمزود بميناوات باللون الأزرق الغامق.

تتميز هذه الساعة الجديدة بإطار مصنوع من سيراميك البلازما باللون الأزرق.

كذلك، تأتي العتبة الحاضنة لتسلط الضوء على التقنية المستخدمة في ابتكار سيراميك البلازما باللون الرمادي،  
وسيلة الإنتاج التي تضيف على لون هذه الساعة مظهراً معدنياً دقيقاً.



## سواتش تطرح مجموعة RIO 2016 OLYMPIC GAMES



طرحت ساعات سواتش SWATCH عشية الألعاب  
الاولمبية في ريو دي جانيرو - البرازيل مجموعة  
RIO 2016 OLYMPIC GAMES المذهلة والمفعمة  
بالألوان من بينها ساعة DOTS IN RIO (الرقم  
المرجعي SUOW 128) من نموذج نيو جنت المرقط  
وساعة POPTABON (الرقم المرجعي PNZ 100)  
المرحلة والحيوية من نموذج بوب والتي تناسب  
موكب العرض في اليوم الافتتاحي.

أما للالعاب والسباقات فقد ابتكرت سواتش ساعة  
RIO ALL AROUND (الرقم المرجعي SUSN 100)  
من نموذج كرونو بلاستيك الصلب، مع حلقات ملونة  
متداخلة. كذلك، يمكن لهواة الرياضات المائية من حول  
العالم اختيار ساعة INFRARIO (الرقم المرجعي  
SUUS 102) من نموذج سكوبا ليبري بلونها الأزرق  
والاصفر المتألقين. إضافة إلى ذلك تستقطب ساعة  
CARTOLINA (الرقم المرجعي GS 147) من نموذج  
جنت، كل من يتوجه إلى البرازيل هذا الصيف لا سيما  
وانها أشبه ببطاقة بريدية تجسد لمشهد رائع.



- Ricardo Guadalupe, CEO of Hublot talked about the brand's partnerships in football and the tenth anniversary of its "All Black" concept. He said that he decided to present a time piece with all the All Black codes and with this philosophy: "the invisible visibility in a transparent sapphire and also in black sapphire" during the tenth anniversary of the All Black collection. They unveiled a brand new Big Bang Unico Sapphire All Black which combines the sapphire and the All Black concept as well as doing a road show with the iconic All Black watches. Guadalupe declared that in 2016, they will be the official licensed watch of the UEFA Euro 2016. "We launched two limited editions for this special occasion: the Big Bang Unico Chronograph Retrograde UEFA Euro 2016 and the Big Bang Unico Chronograph Retrograde UEFA champions League with our in-house Unico movement". Moreover, they will invite some of their clients to attend some matches in France, where the UEFA Euro 2016 will take place. Guadalupe stated that Hublot was the first luxury brand to enter the football world in 2008 and that they have the best partnerships and connections in football.





MANUFACTURE SUISSE, à l'héritage latin



*Cuervo y Sobrinos*

LA HABANA 1882



## HISTORIADOR vuelo

Mouvement automatique Suisse

Chronographe, 24 heures

Boîte en acier 44 mm

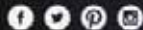
Bracelet en alcantara et alligator de Louisiane

# VUELO

*...a myth to the future*

PARIS: Anshindo 8 Rue de la Paix T.(0)1 40 20 07 65 • Romain Réa 26 Rue du Bac T.(0)1 42 61 43 44 • Freret & Roy 30 Rue Danielle Casanova T.(0)9 83 74 07 37 • Galeries Lafayette Haussmann 40 Boulevard Haussmann T.(0)1 73 71 96 92 • Garde de Temps 43 Galerie Vivienne T.(0)1 42 96 04 49 • Louis Pion 52 Avenue des Champs Elysées T.(0)1 42 65 00 43, 9 Place de la Madeleine, T.(0)1 42 25 31 10 • AIX EN PROVENCE: Bellini 23 Rue Thiers, T.(0)4 42 38 88 88 • HYÈRES: Bijouterie Anne Dauray 1 Avenue du Dr Jean Jacques Perron T.(0)1 94 27 31 71

ID5 24 - Avenue du Prado, Marseille - T. +33 6 100 200 43



[www.cuervosobrinos.com](http://www.cuervosobrinos.com)

## رياض فايق صادق (شركة SWISS GALLERY - العراق):



من اليمين: جاسم اسكندر ورياض فايق صادق

الرغبة في اقتناء  
الساعات ومواكبة  
آخر صيحات الموضة  
وراء استمرارية  
صناعتها وتطورها

المدير التنفيذي لشركة SWISS GALLERY وكيلة ساعات OMEGA،  
- LECOULTRE .IWC.FRANCK MULLER.BAUME & MERCIER.BVLGARI  
في العراق رياض فايق صادق نوّه بفعاليات معرض  
بازل العالمي، وابدى تفاؤله برغبة المستهلكين في اقتناء الساعات ومواكبة آخر صيحات  
الموضة، ما يضمن استمرارية هذه الصناعة وتطورها.

■ كيف تقيمون فعاليات معرض بازل العالمي لهذا العام وما هي العلامات التي  
تمثلونها؟

- انه من المعارض المهمة في عالم الساعات والمجوهرات، وحقق اداء جيدا في  
دورته الحالية.

ونحن في SWISS GALLERY وكلاء لعدد من العلامات الفارحة منها OMEGA،  
JAEGER-LE COULTRE، ROGER DUBUIS  
وثمة محادثات نجريها مع عدد من العلامات  
الكبرى ومنها BVLGARI للانطلاق بتسويقها في  
العراق.

■ يعاني العديد من الدول العربية أزمنة اقتصادية  
فهل ينعكس ذلك على السيولة والقدرة الشرائية  
لدى رعاياها، وما هي استراتيجيتكم التسويقية  
الراهنه؟

- برغم المشكلات والصعوبات التي تعترض  
مجتمعاتنا العربية الا ان الحياة مستمرة مع رغبة جامحة  
في اقتناء ساعات جديدة ومواكبة لآخر صيحات الموضة.  
وبالنسبة للسوق العراقية ثمة عدد كبير من متبعي  
الصيحات الجديدة والمتففين اسوة بما هي عليه الدول  
العربية، ما يساهم في استمرارية هذه الصناعة وتطورها. ■



## ساعة بألية تكرر الدقائق من مجموعة CORUM HERITAGE



تمثل مجموعة HERITAGE أحد أعمدة علامة كوروم CORUM.  
إذ تضم هذه المجموعة التي تنفرد ببراعة تقنية لا تضاهي وإبداع  
خصب وأزلي على حد السواء، تضم ساعات تتسم بالجرأة وهي  
مزودة بتقنيات مذهلة في عالم صناعة الساعات، لتضفي عليها  
أجمل تقنيات الحرف اليدوية والجواهر البراقة مزيداً من  
الرونق. وتندرج الساعتان الجديدتان المزودتان بألية  
تكرار الدقائق اللتان تم الكشف عنهما هذه السنة، في نفس  
هذا السياق من الامتياز، لترسخ كل منهما تاريخ علامة كوروم  
على مرّ ٦٠ عاماً. وهاتان الساعتان المقترحتان في علبه جديدة  
دائرية الشكل وعلى النمط الكلاسيكي يبلغ قطرها ٤١ ملم، تطلقان  
العنان لعظمة حركتهما وبريق الجواهر التي تزينهما.

## عمر دخان

(شركة الدهام للساعات - السعودية AL DAHAM WATCHES):

نحرص على إرضاء العملاء مهما اختلفت  
اهتماماتهم وأذواقهم



مدير الماركات في  
شركة الدهام للساعات  
AL DAHAM WATCHES  
عمر دخان اعتبر معرض  
بازل حدثاً عالمياً في  
عالم صناعة الساعات،  
ورأى انه يتيح للشركات  
في الشرق الأوسط  
التعرّف على نظيراتها  
العالمية، مبدداً الحرس  
على إرضاء العملاء مهما

اختلفت اهتماماتهم وأذواقهم، واجدا ان هناك امكانية للنمو  
والتوسع ما دامت غالبية الشركات المعنية منظمة ومنتشرة بشكل  
جيد وبالتلازم مع ظهور علامات جديدة.

■ كيف تقيمون فعاليات معرض بازل العالمي، وما مدى  
أهميته بالنسبة لسوق الساعات؟

- يعتبر معرض بازل أكبر حدث عالمي سنوي في عالم صناعة  
الساعات والجاذب للشركات المعنية من مختلف دول العالم.  
ونهدف من مشاركتنا الحصول على فرصة للتواصل مع الشركات  
العالمية للتوسع في القطاع، واقل ما يقال عن المعرض انه يتيح  
المجال للشركات في منطقة الشرق الأوسط للتعرف على نظيراتها  
العالمية وإبراز موقعها في هذا القطاع.

■ ما هو التوجه الأبرز للمواطن العربي عموماً والسعودي خصوصاً؟

- يتنوع الطلب في السوق السعودية مرتكزا على تعدد الاحتياجات  
والمتطلبات، ونحن نحرص على إرضاء العملاء مهما اختلفت اهتماماتهم  
وأذواقهم. إلا ان التوجه السائد حالياً هو نحو الأسلوب العصري والمواكب  
للموضة، مع التركيز على اختيار العلامات الأكثر شهرة.

■ ما هي الوكالات التي تمثلونها في المملكة العربية السعودية، وهل لديكم  
النية لتوسيع العلامات لديكم؟

- نشط في الدهام للساعات في الآونة  
الأخيرة في طرح علامتنا المعروفة مثل  
فرانك روشا، شارلي وغيرها، ولكننا نعمل  
حالياً على إضافة علامات جديدة لتتنوع  
منتجاتنا، مع اقتناعنا التام بأن امكانية  
الحصول على علامات جديدة يرتكز  
حول كيفية تقديم الشركات لأنفسها،  
وبرغم الشراكات التي يعقدتها  
البعض إلا ان كل شركة تطمح لتحالف  
مع الشريك الأفضل، لذا نجد ان هناك  
امكانية للنمو والتوسع ما دامت غالبية  
الشركات منظمة ومنتشرة بشكل جيد  
وبالتلازم مع ظهور علامات جديدة عصرية  
مطلوبة من قبل فئات واسعة محفزة للشركات  
على توسيع منتجاتها وتنوعها. ■





AUREATE TOURBILLON

## Sassoun Sirmakes (Brand Owner - CVSTOS):

### Our DNA is a combination of technique design, luxury and marketing

When in Switzerland, covering Basel Watches, our correspondent met Sassoun Sirmakes, Brand Owner-CVSTOS who evaluated Baselworld for this year. He further talked about the challenges currently facing the watch sector and the characteristics that differentiate their brand watches as compared to others. Below is an account of the interview.

#### \* How do you evaluate Baselworld for this year?

- For us, it is a big jump so it is a good win because all our schedule is quite full for the week. We are looking forward to open new sales points because now we have opportunity to get retailers from Hong Kong as well as expanding our network and exposure over journalists because it is important for us to present the novelties to the press. In Hong Kong, we have no sales points yet, so this is a good opportunity, we already have five meetings with very good ones and also with Japanese ones. We are very good in Japan but now we can expand easier.

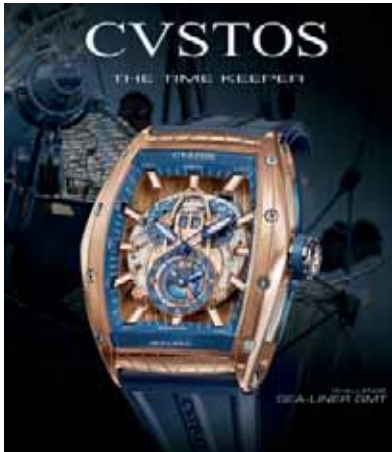


#### \* What differentiates your brand watches as compared to others?

- I'm a technical and design brand in the luxury so you can take out all the classic style watches, and product wise you can see all the mechanism of our watches. In addition, all our watches are at an affordable price and we go on new materials. We also have partnerships with motogp rider and we did watches with depardieu so our DNA is a combination of technique design, luxury and marketing.

#### \* What are the challenges currently facing the watch sector?

- Creation is a challenge for us as a factory and on the commercial side, the economy in Europe is a bit difficult so we have to compensate the economy that is not so good to always try to get clients from other brands.



- **Fawaz Gruosi**, CEO and founder of **de Grisogono** always pays close attention to what women want and focuses on the feminine side when it comes to time. He declared that this year many brands are reducing their selections and their prices for 2016 because of the state of the economy around the world. "We are all trying to be more careful. We are not lowering prices but I am offering more choices". **Gruosi** believes that the economic market is a problem all over the world but an advantage that we have is creativity which sells. He added that women of stature want luxury and something classic with a touch of modern style. **Gruosi** said that they create at least ten to

twelve different lines every year but they can't present them all at Baselworld. He stated that this year they

are launching a truly new and different watch, the Retro for men and women with different variations in four colors, and models that include fully baguette-set watches. They are also introducing the **Gear S2** from **de Grisogono**, a smartwatch for ladies. In the Allengra line, they have a new full pavé ladies' version and one with diamonds on the entire case and dial that it is fully set. In Tondo by Night, they have multiple versions, including a model with a diamond dial, or a model with a single row of diamonds and then a fully set version. **Gruosi** ended that 2015 was their best year ever since 2009.



## ماجد حمزة (باريس غاليري - الإمارات):

### لانية لدينا لزيادة علامتنا مع اننا نتلقى عروضاً لتمثيل وكالات عديدة



مدير قسم الساعات في باريس غاليري في دولة الامارات العربية المتحدة ماجد حمزة عزنا تراجع عدد زوار معرض بازل العالمي الى الأزمات الإقتصادية الارتدادية، ونفى زيادة العلامات التجارية.

#### ■ كيف تقيمون فعاليات معرض بازل العالمي لهذا العام؟

- نشارك في هذا المعرض منذ العام ١٩٩٩ ولاحظنا هذا العام تراجعاً في أعداد الزوار بنسبة تراوح بين ١٥ و ٣٠ في المئة مقارنة مع العام ٢٠١٥. وفي اعتقادي ان هذا الانخفاض يعود الى الأزمات الإقتصادية الإرتدادية لتلك التي بدأت عام ٢٠٠٨ وتعتبر أكثر خطورة بالنسبة الى اقتصادات دول العالم.

#### ■ ما هي العلامات التي تمثلونها في باريس غاليري؟

- لدينا حالياً ٧٢ علامة ساعات الى جانب أقسام أخرى خاصة بالمجوهرات ومنتجات التجميل، وليس لدينا النية لزيادة هذه العلامات مع العلم أننا نتلقى عروضاً كثيرة لتمثيل وكالات عديدة.

#### ■ ما هي العلامات الأكثر مبيعاً في السوق الإماراتية؟

- ثمة طلب كبير على علامات ساعات أكثر من سواها على سبيل المثال FENDI - LAMBORGHINI - VERSACE

حيث تتصدر ساعات VERSACE قائمة العلامات الأكثر مبيعاً. ■



# Covering the Middle East since 1952

The MIG Holding Insurance Group has been a regional pioneer in direct insurance, brokerage and consultancy for over 60 years. Today the Group owns the largest indigenous insurance and reinsurance broking organisation in the Middle East. With presence across the GCC, Lebanon and Greece, the MIG Holding Insurance Group is committed to its vision of progress and excellence.

MIG Holding S.P.C.

[www.migholding.com](http://www.migholding.com)



## بسول وحنينه تطرح سيارتي لوغان ولوغان MCV موثوقة عالية ومواصفات متقدمة بأسعار تنافسية



بيار حنينه

شركة بسول وحنينه

طرحت شركة بسول وحنينه مؤخرا سيارتي داسيا لوغان ولوغان MCV . وقالت الشركة في بيان: «تتمتع هاتان السيارتان بموثوقية عالية وتلقيان روجا ضمن فئة العائلات ولدى مختلف المهن والشركات . كما تتميزان بداخل فسيح وصندوق واسع تبلغ سعته ٥١٠ لترًا لطران لوغان و٥٧٣ لترًا لطران لوغان MCV، بالإضافة إلى مقعد خلفي قابل للتعديل لزيادة قدرات التخزين . وتم تجهيز الطرازين حديثًا بناقل حركة أوتوماتيكي لتصبح القيادة أكثر سلاسة . إن لوغان MCV أوتوماتيك مزودة بأربع وسادات هوائية، وبنظام لمنع انغلاق المكابح (ABS) ورايو مشغل للأقراص المدمجة CD، وتقنية بلوتوث . داسيا لوغان أوتوماتيك متوفرة حاليًا بمحرك سعته ١,٦ لتر و١٦ صمامًا وبقوة ١٠٥ حصنة . إن أسعار داسيا لوغان أوتوماتيك لا تقاوم بالفعل، إذ يبلغ سعر داسيا لوغان أوتوماتيك ١١٩٥٠ دولارًا أميركيًا فقط (لا يشمل الضريبة على القيمة المضافة) وداسيا لوغان MCV أوتوماتيك متوفرة بسعر ١٣٢٠٠ دولار أميركي (لا يشمل الضريبة على القيمة المضافة) . وتعتبر هذه الأسعار الأولية استثنائية بالنسبة لطران تم تجهيزها بشكل ممتاز، وقادرة على نقل الأثاث، ومزودة بجهاز سلامة لا يُضاهى، وتتميز باستهلاكها لكمية مخفضة من الوقود، بالإضافة إلى تمتعها بنظام تحديد المواقع وشاشة تعمل باللمس بشكل اختياري . وعند شراء داسيا لوغان أو داسيا لوغان MCV ستحصل على كفالة مدتها ٣ سنوات أو لغاية ١٠٠ ألف كلم .

## «نيسان» تسجل نموا مطردا لأعمالها في المنطقة والشرق الأوسط واحدة من أهم اسواقها العالمية



سمير شرفان المدير التنفيذي لشركة «نيسان الشرق الأوسط»

أعلنت شركة «نيسان» عن تسجيل نمو مطرد في عملياتها خلال الأعوام الخمسة الماضية في الشرق الأوسط مما عزز مكانة المنطقة كواحدة من أبرز الأسواق الرئيسية للشركة على مستوى العالم .

وسجلت «نيسان» نمواً في حجم المبيعات بنسبة ٥٠ في المئة، فيما ارتفعت حصتها السوقية بنسبة ٢٥ في المئة في دول مجلس التعاون الخليجي خلال الأعوام الخمسة الماضية . وارتكز أداء «نيسان» اللافت في المنطقة على حجم ونوع عملياتها، ومستوى رضا العملاء، والتميز في الخدمات، والاستثمار في قوة علامتها التجارية .

وللمناسبة، قال المدير التنفيذي لشركة «نيسان الشرق الأوسط» سمير شرفان: «حققت «نيسان» زيادة لافتة في المبيعات خلال الأعوام الخمسة الماضية، كما نمت حصتها السوقية وسجلت مستويات متميزة من حيث رضا العملاء والاستثمار في قوة علامتها التجارية . ونبهوا اليوم مكانة رائدة في المملكة العربية السعودية التي تعتبر سوقنا الرئيسية في المنطقة، حيث لعبت دوراً رئيسياً في تحقيق استراتيجيتنا للنمو» .

وتستند الركيزة الأولى لاستراتيجية نمو «نيسان» في المنطقة إلى الإدارة الفعالة لمحفظتها من السيارات والتي تشمل طرازات أساسية مثل «باترول»، و«إكس- تريل»، و«باثفايندر»، و«ألتيم»، و«ماكسيما»، و«صاني»، و«سنتر»، و«نيسان بيك أب»، بالإضافة إلى التخطيط المدروس لدورات حياة هذه الطرازات .

وأضاف شرفان: «نجحنا خلال الأعوام الخمسة الماضية في زيادة مبيعاتنا من الطرازات الأساسية بنسبة ٧٠ في المئة . ولا شك في أن زيادة مبيعات طراز باترول بنسبة ٢٣٥ في المئة وإكس- تريل بنسبة ٤٤٠ في المئة خلال هذه الفترة يعكس صوابية استراتيجيتنا الأساسية لخطوط إنتاج سياراتنا» .

وتتمحور الركيزة الثانية لاستراتيجية نمو الشركة حول تحقيق الريادة في مجال خدمة العملاء بهدف تقديم أفضل التجارب لهم في عملية البيع وما بعدها . وتبوأت «نيسان» مكانة رائدة بهذا المجال في الأسواق الخليجية الرئيسية، حيث جاءت بالمرتبة الأولى في أكثر من نصف تلك الأسواق .

أما الركيزة الثالثة، فتتمثل في قوة العلامة التجارية للشركة؛ حيث حلت «نيسان» في المرتبة ٤٩ لعام ٢٠١٥ ضمن قائمة «إنتربراند» لأفضل ١٠٠ علامة تجارية في العالم .

## «نيسان» تحصد ثلاثاً من «جوائز الشرق الأوسط للسيارات ٢٠١٦»

### سمير شرفان: تعكس نجاحنا في الإيفاء بالتزامنا توفير ابداع الحماس

حصدت شركة «نيسان» NISSAN لصناعة السيارات ثلاثاً من «جوائز الشرق الأوسط للسيارات ٢٠١٦» حيث فازت سيارة «ماكسيما» بالمرتبة الأولى عن فئة أفضل سيارة سيدان كبيرة الحجم، وفازت سيارة «باترول» بجائزة أفضل سيارة رياضية كبيرة متعددة الاستخدام SUV فيما نالت سيارة نيسان باترول «ديزيرت ايديشن» لقب الفئة الجديدة «ملك الصحراء» . وللمناسبة قال المدير التنفيذي لشركة «نيسان الشرق الأوسط» سمير شرفان: «استأثرت «نيسان» مجدداً بأصوات خبراء السيارات في المنطقة ضمن بعض الفئات المهمة . ويعكس فوزنا مرة تلو الأخرى مدى نجاحنا في الإيفاء بالتزامنا في توفير «إبداع يثير الحماس» . ولا تقتصر أهمية ذلك على تعزيز شعورنا بالرضا عن النفس فحسب، وإنما يؤكد أيضاً أننا نسير في الاتجاه الصحيح ويعكس مدى التطور الذي تشهده منتجاتنا، ويشرفنا أن نكون من الفائزين الدائمين في «جوائز الشرق الأوسط للسيارات» .

ويعتبر حفل توزيع «جوائز الشرق الأوسط للسيارات» من فعاليات الجوائز الأقدم والأبرز في المنطقة . ويتم اختيار الفائزين فيه بعد تصويت خبراء السيارات وجمهور العامة لبلورة صورة حقيقية حول شعبية السيارات .



NISSAN MAXIMA



NISSAN PATROL



NISSAN PATROL DESERT



فقط مع بروج للتأمين

## تبقى متفائلاً في كل الظروف

تميزت شركة بروج للتأمين ، ومنذ تأسيسها، باتخاذ الصدق، الثقة والشفافية منهجاً واضحاً في كافة تعاملاتها، فحظي عميلها بتميز خاص جعله يشعر بل يعيش معنى الأمان كواقع ملموس لا كحلم يسعى لتحقيقه.  
لمزيد من التفاصيل تفضلوا بزيارة أحد فروعنا في المملكة أو موقعنا على الإنترنت.

فرع الخبر

هاتف: ٧١١٧٤٩٨ (١٣-٩٦٦+) فاكس: ٢٦٦١٥٩٨ (١٣-٩٦٦+)

ص.ب ١٦٩١ الخبر ٢٥٩١٣ المملكة العربية السعودية

فرع جدة

هاتف: ٦٥٢٩١٢١ (١٢-٩٦٦+) فاكس: ٦٥٢٩١٣٦ (١٢-٩٦٦+)

ص.ب ٧٤٢ جدة ٢١٤٢١ المملكة العربية السعودية

المركز الرئيسي: الرياض

هاتف: ٢٩٢٨٢٨ (١١-٩٦٦+) فاكس: ٢١٧٢٣٥٠ (١١-٩٦٦+)

ص.ب ٥١٨٥٥ الرياض ١١٥٥٣ المملكة العربية السعودية

## ندوة لشركة IDS حول برنامج LIBRA للتصريحات المالية لشركات الاموال



جمال عانوتي يلقي كلمة

نظمت شركة IDS ندوة حول برنامج LIBRA للتصريحات المالية لشركات الاموال (نموذج ش ١) دعت اليها منتسبي وأعضاء نقابة المحاسبين وخبراء المحاسبة. وتخلل الندوة كلمة لمدير عام الشركة جمال عانوتي تحدث فيها عن خبرتها في مجال برامج المحاسبة والقدرة على تطوير البرنامج للملاءمة مع تطورات وزارة المال.

وعرض خبير المحاسبة هشام بنوت لبرنامج التصريحات

المالية (ش ١) الذي تم تطويره من قبل IDS ووفق متطلبات النظام الضريبي الالكتروني في وزارة المال.

وقدم بنوت شرحاً تفصيلياً عن البرنامج وكيفية الحصول على موافقة وزارة المالية اللبنانية لتقديم التصريح عبر النظام الضريبي الالكتروني وفق الشكل والمضمون المطلوب XML Format Encrypted. ويتميز البرنامج:

\* باجتيازه جميع المراحل والمتطلبات المتعلقة بتحميل التصاريح بصيغة XML Format Encrypted لكافة أنواع شركات الاموال عبر النظام الضريبي الالكتروني، وارساله بنجاح كامل، مع استلام اشعارات الاستلام.

\* بإمكانية استخدامه من قبل كافة العملاء سواء من يعمل على برنامج ليبرا او على غيره، بفضل آلية خاصة لإدخال بيانات ميزان المراجعة بشكل يدوي أو الجلب الآلي.

\* باحتوائه على آلية خاصة لمساعدة المسؤول عن إعداد التصريح على اكتشاف الخلل المحاسبي في بيانات الشركة التي يعمل عليها، اقتراح خيارات التصحيح، وتنفيذ التصحيح (إبدال الحسابات) بما يتناسب مع متطلبات التصميم المحاسبي اللبناني.

وتخللت الندوة جلسة نقاش ختامية ل طرح الأسئلة، شارك فيها بنوت بالإضافة إلى ممثلين عن شركة IDS: جمال عانوتي (المدير العام)، سامي سليم (الشريك التنفيذي) والمدير التقني، وباسمة سليم (مديرة مشروع برنامج LIBRA).

## أوباما وميركل تفقدا جناح ريتال في معرض هانوفر ٢٠١٦



د. FRIEDHELM LOH يستقبل الرئيس الأميركي أوباما والمستشارة الألمانية ميركل داخل جناح RITTAL



جوزف نجار

المدير الاقليمي لشركة RITTAL

تفقد الرئيس الأميركي باراك أوباما والمستشارة الألمانية أنجيلا ميركل جناح شركة ريتال RITTAL في معرض هانوفر التكنولوجي الصناعي مطلعين على أحدث ابتكاراتها، وخلال لقائه بقيادة سياسيين أوضح الدكتور ING. E.H. FRIEDHELM LOH المالك والرئيس التنفيذي للشركة مدى أهمية البرامج والبيانات في الإنتاج الصناعي مستقبلاً. وكان أوباما وميركل أباديا اعجابهما خلال جولتهما في المعرض بالجيل الجديد من وحدات التبريد BLUE E+ الذي وضع معايير جديدة في مجال كفاءة استخدام الطاقة، وتطور صناعات «ريتال» المتوسطة الحجم. وكانت الشركة، التي تأسست قبل ٥٥ عاماً قد وسعت محافظتها من المنتجات والخدمات لتشمل العبوات الموحدة حتى مراكز تجهيز البيانات الكبيرة.

من جهته، صرح المالك والرئيس التنفيذي للشركة د. FRIEDHELM LOH انها المزود رقم واحد في أوروبا في مجال هندسة البرمجيات وأنها تتطلع نحو مزيد من التقدم والنمو.

من جهتها أظهرت المستشارة ميركل اهتماماً وسعادة وهي تطلع على التزام مجموعة «ريتال» بدعم وتدريب المواهب الصاعدة ضمن برنامج تدريبي خاص يساعد الشباب على الانخراط في مجال خدمة العملاء في مرحلة مبكرة، لا سيما إدماج الشركة للاجئين في برنامجها التدريبي المنتظم الذي يحدث للمرة الأولى في ألمانيا، الأمر الذي أثار دهشة وإعجاب المستشارة الألمانية.

## IDS تقدم حلولاً لتجارة الأسهم الإلكترونية في العراق



نائر عدنان هاشم يتوسط سليم وخليفة

قدم الشريك التنفيذي والمدير التقني في شركة IDS سامي سليم والخبير المسؤول عن منتجات التداول عبر الانترنت في الشركة هاني خليفة، خلال ورشة عمل نظمتها مؤسسة سوق العراق للأوراق المالية، حلولاً لشركات الوساطة عبر موارد سحابية (Cloud Solution) لمنصات التداول الإلكتروني.

ويعالج الحل المقترح التحديات التي تواجهها العراق في عدة نطاقات وخاصة في نقص الطاقة، الإرسال، الوضع المالي، الوضع الأمني، والمشاكل في النظم المصرفية. وكان العرض

الفني موجها أصلاً للمسؤولين التنفيذيين في سوق العراق للأوراق المالية والمدراء المخولين والمفوضين في التداول الالكتروني لشركات الوساطة بالأوراق المالية، وحظي العرض بتقدير واضح من قبل الحضور.

وشكر رئيس مجلس المحافظين في سوق العراق للأوراق المالية نائر عدنان هاشم، شركة IDS، وخصّ بشكره سليم، من خلال رسالة شكر وتقدير، على عرض IDS الناجح وعلى مبادراتهم بخصوص تقديم الحلول لتطوير تجارة الأسهم الإلكترونية في العراق.



الوطنية

شركة التأمين الوطنية



عالمًا

1965 - 2015

أفق عالمي  
في سوق محلي

+962 6 5681979

[www.natinsurance.com.jo](http://www.natinsurance.com.jo)



## مجموعة الخليج للتأمين



نقدم حلول تأمينية متكاملة  
في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا



لمعرفة المزيد عن مجموعة الخليج للتأمين (gig) وخدماتنا،  
يرجى زيارة موقعنا:  
[www.gulfinsgroup.com](http://www.gulfinsgroup.com)

## ألفا، تحتفي باليوم العالمي للفتيات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات



احتفلت شركة ألفا ALFA بإدارة اوراسكوم للاتصالات، للعام الرابع باليوم العالمي للفتيات في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وتخلت اليوم الاحتفالي حلقات حوارية عرض خلالها فريق العمل النسائي في «ألفا» شرحاً مفصلاً عن التحديات التي تواجه القطاع والعاملين والعاملات فيه. كما تضمنت جولة في مركزي التحكم والداتا سنتر، وانتهى بمسابقة تنافسية تبارت فيها التلميذات في تقديم أفكارهن الابتكارية في مجال إنترنت الأشياء INTERNET OF THINGS.

وقال رئيس مجلس إدارة شركة ألفا ومديرها العام، المهندس **مروان الحايك**: «ندرك في ألفا أن قطاع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT) مؤثر في حياة كل فرد في المجتمع، ومع استمرار التكنولوجيا في تشكيل أنماط حياتنا، كان لا بد لنا من الإحتفاء بهذه المبادرة للسنة الرابعة بهدف تشجيع الفتيات على المشاركة بفاعلية في صوغ المستقبل عبر التكنولوجيا، وبالتالي تعزيز مشاركة المرأة وحضورها الفاعل في قطاع الاتصالات الحيوي والسريع النمو».

أضاف: «تؤدي المرأة دوراً فاعلاً في ألفا حيث تشكل النساء ٤١٪ من فريق العمل، ونحن نعمل باستمرار على تعزيز مشاركة النساء في كل القطاعات داخل الشركة وخصوصاً التكنولوجية منها».

## سامسونغ، تطلق تطبيقاً ثورياً لحماية العينين

### أثناء استخدام الأجهزة الخلوية

أطلقت سامسونغ SAMSUNG SAFETY SCREEN الجديد المخصص لمساعدة المستخدمين خصوصاً صغار السن منهم على الإمساك بالأجهزة الخلوية على مسافة مثالية عن الوجه من أجل الحفاظ على صحة العينين وراحتهما.

ويتوفر هذا التطبيق المجاني على 'Google Play store' للأجهزة العاملة بنظام أندرويد، ويعمل في الخلفية ويمكن تفعيله مع حمايته بكلمة سر من قبل الأهل. وكانت بيانات مجلس أطباء العيون قد أشارت إلى ازدياد نسبة الإصابة بحسر النظر، وهو ما فسره العلماء بمزيج من العوامل الجينية من جهة، والعوامل البيئية من جهة أخرى، بما يشمل الازدياد الكبير في



النشاطات التي تتطلب النظر من مسافات قصيرة، مثل استخدام الأجهزة الذكية، وانخفاض مستوى التعرض للضوء الطبيعي من خلال ممارسة النشاطات الخارجية. ويؤثر الإجهاد الرقمي للعين أيضاً على الأطفال والمراهقين، ويتجسد في الإرهاق الذي يصيب العين عند استخدام الأجهزة الرقمية لفترات طويلة.

## محمد الخطيب ينضم الى عضوية مجلس أمناء المعهد الإسلامي للبحوث والتدريب



أعلنت شركة باث سوليوشنز عن PATH SOLUTIONS انضمام رئيس مجلس إدارتها ومديرها التنفيذي **محمد الخطيب** الى عضوية مجلس أمناء المعهد الإسلامي للبحوث والتدريب IRTI عضو مجموعة البنك الإسلامي للتنمية IDBG التي تتخذ من مدينة جدة في المملكة العربية السعودية مقراً لها.

وحل **الخطيب** لمساهمته القيمة في مجال تطوير قطاع الخدمات المالية الإسلامية ضمن لائحة أكثر ٥٠ شخصية عالمية بارزة ومؤثرة من رواد الإقتصاد الإسلامي.

وعلق **الخطيب**: «أنا ممتن جداً كما وأشرف بالثقة التي منحني إياها البنك الإسلامي للتنمية ومدير عام المعهد الإسلامي للبحوث والتدريب، وأعرب عن خالص شكري لبقية أعضاء مجلس الأمناء».

## كاسبرسكي لاب: الهجمة الالكترونية الموجهة تكبد المؤسسة

### الكبيرة ٩,١ ملايين درهم

### وحل المشكلة يتطلب تكنولوجيا متقدمة واستخبارات أمنية مناسبة

أعلنت شركة «كاسبرسكي لاب» KASPERSKY LAB العالمية المتخصصة في برمجيات أمن المعلومات في مؤتمر صحافي عقده بدبي «ان نسبة المؤسسات التي تعرضت لهجمات الكترونية موجهة لمواقعها الالكترونية في الامارات والسعودية بلغت ٨ في المئة خلال العام ٢٠١٥، مقابل ٩ في المئة عالمياً، وان متوسط الخسائر التي تكبدها الشركات الكبيرة نتيجة الهجمة الالكترونية الموجهة يصل الى ٩,١ ملايين درهم (٢,٥ مليون دولار) مقابل خسائر تقدر بنحو ٣٠٨ ملايين درهم (٨٤ مليون دولار) في الشركات الصغيرة والمتوسطة.

واوضحت الشركة ان متوسط الاموال التي يتم الاستيلاء عليها من البنك في الهجمة الالكترونية الموجهة يتراوح بين ٩,١ ملايين درهم (٢,٥ مليون دولار) و٣٦,٧ مليون درهم (١٠ ملايين دولار).

وقال **كريستيان إيه كريستيانسن**، نائب رئيس برنامج IDC لدى قسم منتجات الامن: «ان تقنيات الحماية التقليدية تعتبر جيدة جداً في منع التهديدات والهجمات النوعية من اختراق محيط الشركات وعلى الرغم من ذلك فإن عدد هذه التهديدات ما زال ينمو، واصبحت الشركات والمؤسسات التجارية أكثر قلقاً بشأن الهجمات المستهدفة والاسلحة الالكترونية المتطورة المستخدمة لاغراض التجسس السبيرياني او تعطيل النشاط التجاري. وعلى الرغم من ان هذه التهديدات تمثل نسبة ضئيلة بما يقارب اقل من ١ في المئة من المشهد العام، الا انها تعتبر التهديد الرئيسي للشركات في جميع انحاء العالم وما هو اكثر اهمية هو ان عدد هذه الهجمات ينمو باطراد مع تناقص تكلفة كل هجوم».

واوضح انه لحل المشكلة المتمثلة في نسبة الـ ١ في المئة فإن ذلك يتطلب تكنولوجيا متقدمة واستخبارات أمنية مناسبة يتم تطويرها من خلال الخبرات المتراكمة داخل الشركة او KASPERSKY LAB طلبها من مزودي الامن والحماية.

## MSC السياحية في جزيرة بني ياس الإماراتية



GIANNI ONORATO

أعلن GIANNI ONORATO الرئيس التنفيذي لشركة الملاحة السياحية MSC CRUISE ان الشركة ستبدأ في شهر كانون الاول (ديسمبر) من العام الحالي تقديم خدماتها السياحية المنتظمة نحو شواطئ جزيرة بني ياس BANI YAS التابعة لإمارة أبوظبي في الإمارات العربية المتحدة.

وأضاف ONORATO ان الرئيس التنفيذي لـ MSC السياحية الباهرة السياحية MSC FANTASIA العاملة في منطقة الخليج ستضم تلك الجزيرة الى برنامج رحلاتها ما يتيح للسياح الذين تنقلهم تمضية يوم كامل في هذه الجزيرة التي يطلق عليها اسم الجنة الاستوائية المذهلة PARADISE TROPICAL ISLAND.

ويذكر ان MSC CRUISE تستخدم ١٥ باخرة سياحية حديثة وتغطي خدماتها مرافئ في المتوسط، أوروبا الشمالية، أميركا الجنوبية، أفريقيا الجنوبية والخليج العربي، علماً أنها مملوكة من قبل MSC السويسرية التي تحتل المرتبة الثانية في العالم.

## بواخر حاويات إضافية لـ ARKAS التركية



LUCIEN ARKAS

رئيس مجموعة ARKAS البحرية التركية

واصلت شركة الملاحة التركية ARKAS LINE تعزيز أسطولها ببواخر إضافية. فقد اشترت باخرتين إضافيتين TEO MAN.A و CINZIA ليرتفع عدد البواخر التي تستخدمها الى ٤٦ باخرة تبلغ سعتها الإجمالية ٧٩٦٩٦ حاوية نمطية.

وستنضم الباهرة CINZIA الى الخط البحري المشترك الذي تؤمنه مع SEA GO LINE التابعة لمجموعة MAERSK الدانمركية. وهذا الخط يؤمن الخدمات المشتركة بين مرافئ في إسبانيا وبحر ايجيه، في حين ان الباهرة TEO MAN A ستنضم الى الخط البحري الذي تؤمنه ARKAS بين مرافئ في اسبانيا وشرق المتوسط وفي مقدمهم مرفأ بيروت.

## مرقده يطالب بتعيين العضو الثالث في المجلس الأعلى للجمارك



استغرب نائب رئيس نقابة الوكلاء البحريين روجيه مرقده التأخير في تعيين العضو الثالث في المجلس الأعلى للجمارك الذي تقاعد منذ أكثر من سنة ولم يعين بديلاً عنه حتى اليوم. وطالب الحكومة بالاهتمام بهذا الموضوع لما له

من انعكاسات اقتصادية على البلاد والإسراع في تعيين البديل لأن الضرر بدأ يلحق بقطاعي الملاحة والتأمين البحري. وأشار الى ان العديد من الوكلاء البحريين تبلغوا من شركات الملاحة العالمية استيائها من هذا الوضع الشاذ في المجلس الأعلى للجمارك وعدم اجتماعه للبت بالملفات الملاحية العالقة (الغرامات الجمركية) منذ أكثر من سنة، علماً ان هذه الملفات تؤمن مردوداً كبيراً للخزينة في حال انجازها.

ودعا مرقده الحكومة الى اتخاذ قرار حيوي وجريء لما فيه مصلحة الإقتصاد الوطني وتعيين العضو الثالث في المجلس الأعلى للجمارك في أسرع وقت ممكن.

## تحالف CKYHE يعيد تنظيم خطوطه بين آسيا والساحل الشرقي الأميركي



الباهرة العملاقة الناقلة للحاويات EVER CAMBERT التابعة لمجموعة EVERGREEN البحرية

أعلنت شركات الملاحة العاملة ضمن التحالف البحري "CKYHE" انها أعادت تنظيم خدمات خطوطها المنتظمة بين آسيا والساحل الشرقي للولايات المتحدة الأميركية وذلك من أجل تأمين تغطية أفضل للمرافئ التي تؤمنها وتعزيز قدرتها التنافسية.

من جهة ثانية، أكدت تلك الشركات ان تعاونها المشترك بين آسيا والمتوسط والمحيط الأطلسي لن يتوقف وسيستمر بتقديم أفضل الخدمات وأسرعها ليلبي طلبات العملاء والزبائن.

والمعلوم ان تحالف CKYHE يضم كلاً من COSCO الصينية وK LINE اليابانية وYANG MING التايوانية وHANJIN الكورية الجنوبية وEVERGREEN التايوانية.

# FIRST CLASS DELIVERY FOR LEBANON'S BEST

CMA CGM is strengthening its presence in Lebanon by providing Fruit and Export solutions with dedicated new routes to the Arabian Gulf, the Red Sea and the Indian sub-continent. These new services prove once again CMA CGM's commitment to Lebanon and its trade.



**CMA CGM**



[www.cma-cgm.com](http://www.cma-cgm.com)

## البلدان المالكة لـ UASC تدعم عملية دمجها مع HAPAG LLOYD الألمانية



JORN HINGE  
UASC

عقدت الدول الأربع المالكة لشركة الملاحة العربية المتحدة: قطر، الكويت، الإمارات العربية المتحدة والسعودية، اجتماعاً استثنائياً أقرت خلاله موافقتها المبدئية على عملية دمج UASC مع شركة الملاحة الألمانية HAPAG LLOYD. وكانت UASC ووقت سابق ان المفاوضات الجارية بينهما، لدمج نشاط الشركتين وإنشاء شركة واحدة قد توصلت

الى الاتفاق على عدة نقاط من بينها الموافقة على تملك HAPAG LLOYD ٧٢٪ من الشركة الجديدة وUASC على الحصة الباقية والبالغة ٢٨٪. وتوقع الخبراء في قطاع النقل ان تؤدي عملية الدمج بين UASC وHAPAG LLOYD الى إنشاء شركة بحرية عملاقة تملك أسطولاً مكوناً من ٢٢٦ باخرة تبلغ سعتها الإجمالية ١,٣٣٦ مليون حاوية نمطية. كما ستسمح للشركة الجديدة ان تتقدم لتحول المرتبة الخامسة في العالم.

## حركة مرفأ العقبة الأردني في الأشهر الأربعة الأولى من العام ٢٠١٦

أظهرت الإحصاءات ان الوزن الإجمالي للبضائع التي تداولها مرفأ العقبة الأردني بلغ ٥,٧٢١ ملايين طن في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي مقابل ٦,٢١٦ ملايين طن في الفترة نفسها من العام الماضي، أي بانخفاض قدره ٤٩٥ ألف طن ونسبته ٧,٩٦٪.

وتوزع هذا الوزن الإجمالي على الشكل التالي:

**البضائع الواردة:** بلغ وزنها ٤,٣٧٧ ملايين طن مقابل ٤,٦٨٤ ملايين، أي بترجع قدره ٣٠٧ آلاف طن ونسبته ٦,٥٥٪.

**البضائع الصادرة:** بلغ وزنها ١,٣٤٤ مليون طن مقابل ١,٥٣٢ مليون، أي بانخفاض قدره ١٨٨ ألف طن ونسبته ١٢,٢٧٪.

بينما ارتفع مجموع الحاويات الى ٢٥١٦٦٦ حاوية نمطية مقابل ٢٤٠٣٦٥ حاوية، أي بزيادة قدرها ١١٣٠١ حاوية نمطية ونسبتها ٤,٧٠٪.

## رودولف سعادة: نواصل تنفيذ مشاريعنا الاستراتيجية رغم أوضاع قطاع النقل البحري الصعبة



صرح نائب رئيس مجموعة CMACGM الفرنسية رودولف سعادة «ان الصعوبات الكبرى التي واجهتنا خلال الفصل الأول من العام الحالي لم تمنعنا من تسجيل نمو في حجم الحاويات التي أمنا نقلها مع الحفاظ على هامش تشغيلي ايجابي، كما اننا تمكنا من الإبقاء على انضباطنا المالي مع إرساء خطة مهمة للاذخار. وأضاف: «بموازاة ذلك، نواصل تنفيذ مشاريعنا الاستراتيجية لا سيما مشروع شراء شركة الملاحة NOL من جهة وتثبيت دعائم تحالفنا التشغيلي الجديد OCEAN ALLIANCE المزمع اطلاق خدماته في نيسان (ابريل) ٢٠١٧ من جهة أخرى».

وأوضح سعادة، بعد اجتماع مجلس ادارة الشركة برئاسة جاك سعادة، ان CMACGM سجلت نمواً بنسبة ٢,٩٪ في الأحجام المنقولة في الفصل الأول من العام الحالي فأمنت نقل ٣,٢ ملايين حاوية نمطية مقابل ٣,١ ملايين للفصل ذاته من العام ٢٠١٥، أي بزيادة نسبتها ٢,٩٪، وبلغت إيراداتها التشغيلية ٣,٤ مليارات دولار مقابل ٤ مليارات وبارتفاع نسبته ٥,٣٪.

وتمكن CMACGM بفضل سياسة ضبط التكاليف التي تمارسها من الحد من خسائرها التي لم تتجاوز الـ ١٠٠ مليون دولار رغم الظروف الصعبة التي يمر بها قطاع النقل البحري العالمي.

وعن مشروع شراء NOL السنغابورية، أكد رودولف سعادة ان CMACGM حصلت على بعض الموافقات المطلوبة من قبل السلطات المختصة لتنفيذ عملية الشراء. فقد وافقت المفوضية الأوروبية والهند بشكل خاص على المشروع، علماً ان شراء NOL سيسمح لـ CMACGM بتعزيز موقعها كلاعب رئيسي في قطاع النقل البحري.

ويذكر ان CMACGM كانت قد أعلنت عن تشكيل تحالف بحري "OCEAN ALLIANCE" بالشراكة مع كل من: COSCO CONTAINER LINES الصينية وEVERGREEN LINE التايوانية وORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE (هونغ كونغ). وسيضم هذا التحالف ٣٦٠ باخرة ليؤمن أكثر من ٤٠ خطاً بحرياً منتظماً من أهم المرافئ العالمية على ان ينطلق بتقديم خدماته المشتركة في نيسان (ابريل) من العام ٢٠١٧.

والمعلوم ان مجموعة CMACGM تحتل المرتبة الثالثة في العالم بأسطول يضم ٤٤٨ باخرة تبلغ سعتها الإجمالية أكثر من ١,٨ مليون حاوية نمطية.

## اسرار واخبار بحرية

● توقع خبراء بحريون ان تسجل اغلبية الخطوط البحرية العالمية خسائر في العام الحالي وذلك للعام الثاني على التوالي، وتعود هذه النتائج السلبية الى استمرار الركود الاقتصادي العالمي الذي انعكس سلبياً على اجور النقل البحري.

\*\*\*

● ارتفعت سعة البواخر المتوقفة عن العمل IDLED VESSELS الى اكثر من ١,٥ مليون حاوية نمطية، اي ما نسبته اكثر من ٧,٢٥٪ من سعة الاسطول التجاري العالمي البالغة حوالي ٢٠,٧ مليون حاوية نمطية.

● بلغت قيمة صفقة شراء مجموعة اوروبية لشركة ملاحه بحرية اسبوية حوالي ٢,٤ مليار دولار اميركي وتعتبر تلك الصفقة هي الاكبر التي يتم اجراؤها خلال السنوات الخمس الاخيرة.

\*\*\*

● سجل مرفأ بيروت ولاول مرة منذ اكثر من ٤ سنوات ارتفاعاً بعدد البواخر التي أمته خلال الاشهر الاربعه الاولى من العام الحالي. فقد سجل عددها ارتفاعاً قياسياً تجاوزت نسبته الـ ٢٣٪.

\*\*\*

● انخفضت حركة الحاويات في مرفأ جبل علي الاماراتي خلال الربع الاول من العام الحالي عما كانت عليه في الربع ذاته من العام الماضي وهذا التراجع هو الاول من نوعه بعد رفع العقوبات الاقتصادية والمالية عن ايران.

**NEXTCARE**<sup>®</sup>

*Your Health Managed with Care*



CREATE THE NEXT GENERATION.  
INNOVATE.



[www.nextcarehealth.com](http://www.nextcarehealth.com)

## بمشاركة شخصيات قيادية في ميدان النقل البحري العربي والدولي



الفريق مهاب مميش  
رئيس هيئة قناة السويس



د. جلال سعيد  
وزير النقل المصري

## افتتاح المؤتمر الدولي للنقل البحري

## MARITIME TRANSPORTATION - MT 2020 في القاهرة

نظم الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية برعاية وزير النقل المصري الدكتور جلال سعيد المؤتمر الدولي للنقل البحري MARITIME TRANSPORTATION - MT 2020 في القاهرة وذلك بحضور حشد كبير من القيادات العربية والاجنبية النشطة في ميدان النقل البحري ووزراء مصريين حاليين وسابقين والامين العام لمجلس الوحدة الاقتصادية العربية السفير محمد الربيع بالإضافة الي رؤساء غرف الملاحة ومنظمات وشركات ملاحية عربية واجنبية.



صورة لبعض الشخصيات المشاركة في المؤتمر



من اليمين: GLEN GORDAN FINDALY رئيس المنظمة البحرية الدولية FONA SBA، ايلي زخور، مدير التكنولوجيا في MAERSK الدانمركية، اللواء البحري محمود القاضي واللواء البحري محسن المصري

النقل البحري وهو الامر الذي ظهر جليا في مشروع حفر قناة السويس الجديدة، بما ينعكس ايجابا على درجة تنافسية القناة ورفع تصنيفها.

وتخلل المؤتمر عقد جلسات عمل عدة ناقش خلالها المتحاورون مواضيع تهم قطاع النقل البحري الاقليمي والدولي فطرحوا دراسات عن مستقبل مصر من المنظور الدولي، والتكنولوجيا والطاقة المستدامة وتقنية المعلومات وتطوير الخطوط البحرية السياحية، ومستقبل المنطقة الاقتصادية لقناة السويس والدور المستقبلي لسماسة السفن والوكلاء البحريين ...

## زيارة قناة السويس الجديدة

ولبى المشاركون في المؤتمر دعوة هيئة قناة السويس لزيارة القناة الجديدة، فكان في استقبالهم الفريق مهاب مميش بحضور مدير ادارة الشركات مجدي المغازي ومدير ادارة الخدمات بمركز المحاكاة والتدريب البحري ميخائيل سامي. وبعد جولة بحرية في القناة الجديدة، القى الفريق مميش كلمة هنا فيها قادة المؤتمر الدولي للنقل البحري على نجاحه، مؤكدا اهميته في اثراء قطاع النقل البحري العالمي من خلال التعرف والاطلاع على احدث المستجدات في هذا القطاع الحيوي.

البيان الاقتصادية - العدد ٥٣٥ - حزيران (يونيو) ٢٠١٦

شبكات النقل العصب الرئيسي الذي تركز عليه برامج التنمية الاقتصادية والاجتماعية في البلاد، إذ تتأثر اقتصاديات الدول ومعدلات النمو فيها بصورة كبيرة بكفاءة شبكات ووسائل النقل البري والبحري والنهري والجوي. و اضاف سعيد ان وزارة النقل وضعت استراتيجية للنقل كي تتناغم مع استراتيجية الدولة حتى العام ٢٠٣٠ والتي تركز على تطوير كافة وسائل النقل وتحقيق التكامل بينها مع ما يتضمنه ذلك من اعادة توزيع الحمولات بين النقل على الطرق والنقل بالسكك الحديدية والنقل النهري بما يسهل التجارة ويخفض تكلفتها ويدعم تنافسية الصادرات المصرية ...

## اللواء مهاب مميش

كما تحدث في جلسة الافتتاح رئيس هيئة قناة السويس الفريق مهاب مميش عن الموقع المميز الذي تتمتع به قناة السويس والتي تعتبر اهم ممر بحري في العالم لا سيما بعد ان تم انجاز وتدشين قناة السويس الجديدة. كما اشار الى اهمية مشروع تنمية منطقة السويس والذي يتضمن فرصا استثمارية مثالية وفرص عمل هائلة. وشدد على اهمية قناة السويس لحركة الملاحة العالمية وحرصها الدائم على التفاعل مع التطور المستمر في متغيرات قطاع

## اللواء محمود حاتم القاضي

افتتح المؤتمر رئيس الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية اللواء البحري محمود حاتم القاضي بكلمة اوضح فيها ان عقد هذا المؤتمر الدولي للنقل البحري يأتي بهدف القاء الضوء على الرؤية الخاصة بالمنطقة الاقتصادية لمحور قناة السويس والوادي الازرق الذي يتمثل في اقامة مجموعة من الخدمات والانشطة المرتبطة بصناعة النقل البحري واللوجستيات. و اضاف اللواء المصري «من المقرر ان يعرض عدد من الوزراء على هامش المؤتمر مخطط الحكومة حتى ٢٠٣٠ لا سيما تفعيل انماط النقل المختلفة وخاصة الموانئ البحرية ومحطات التداول المختلفة من حاويات وصب جاف ووسائل وغاز على طول السواحل البحرية ومحطات بناء واصلاح السفن ومعدات النشاط البحري الساحلي».

## الدكتور جلال سعيد

اما وزير النقل المصري الدكتور جلال سعيد فاعتبر قطاع النقل احد اهم القطاعات الخدماتية الحيوية الهامة والتي تتكامل وتدعم القطاعات الاخرى الانتاجية والخدماتية في الدولة، وتعد



# QUALITY DESERVES TO BE RECOGNIZED

Libano-Suisse has the pleasure to announce it has been awarded ISO certification by official body SAI Global. This provides yet another milestone in our mission to satisfy our clients through the pursuit of excellence. As one of the few Lebanese insurance companies to have a certified quality management system, we always operate to the highest ethical standards. With our ISO certification clients and partners can be further assured of quality service that has been internationally recognized.




Quality  
ISO 9001



**LIBANO-SUISSE** S.A.L.  
Insurance Company

Beirut Head Office, Commerce and Finance Bldg, 2nd floor, Kantary, Tel: 1247, (961) 1 374900, Fax (961) 1 368724

P.O. Box 11-3821 Beirut 1107 2150, [libano-suisse@libano-suisse.com](mailto:libano-suisse@libano-suisse.com), [www.libano-suisse.com](http://www.libano-suisse.com) 

## غرفة الملاحة تشارك في اجتماعات الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية والمؤتمر الدولي للنقل البحري "MARITIME TRANSPORTATION-MT 2020" في القاهرة



اللواء البحري محمود حاتم القاضي مترئساً لجلسة الجمعية العمومية وظهر عن يمينه ايلي زخور وعبد الغني غريب، وعن يساره محمد دلابيح، اللواء البحري محسن المصري والسيدة فاطمة عبد الحميد علي



صورة جامعة لاجتماع الجمعية العمومية للاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية

و عضو غرفة ملاحة الاسكندرية عن مستقبل المنطقة الاقتصادية لقناة السويس المنوي بناؤها على طول القناة والتي ستضم مناطق صناعية تخدم القطاعات المختلفة مثل التصنيع والنقل واصلاح السفن واللوجستيات..

### ايلي زخور

وكانت لرئيس الجلسة ايلي زخور مداخلتان تمحورت الأولى حول حركة البواخر السياحية في المنطقة العربية وخصوصاً عبر مرفأ بيروت الذي كان يشهد حركة سياحية بحرية ناشطة قبل تدهور الأوضاع الأمنية في المنطقة وتفاقم الأزمات الداخلية في البلاد، فمرفأ بيروت كان يستقبل أكثر من خمس باوخر سياحية أسبوعياً ليصل عدد السياح القادمين بحراً إلى حوالي ٥٠ ألف سائح سنوياً.

أما في المداخلة الثانية فتحدث زخور عن تراجع حركة التجارة العالمية وانخفاض أسعار النفط ما دفع العديد من الخطوط البحرية، خصوصاً خطوط ناقلات النفط العملاقة، إلى استبدال المرور بقناة السويس بالدوران حول رأس الرجاء الصالح، فأشار إلى أن أكثر من ١١٥ ناقلة نفط وحاويات عملاقة سلكت طريق رأس الرجاء الصالح في الربع الأخير من العام الماضي، لتجنب تسديد رسوم العبور في قناة السويس ولتوفير أكثر من ٥٠٪ من تلك الرسوم.

### زيارة لقناة السويس

وقام المشاركون في المؤتمر بزيارة هيئة قناة السويس حيث كان باستقبالهم الفريق مهاب مميش، فتفقدوا قناة السويس الجديدة وشاهدوا فيلماً (فيديو) عن القناة والمنطقة الاقتصادية المنوي انشاؤها على مجراها وفي نهاية الجولة لبي المشاركون دعوة اللواء مميش إلى مأدبة غداء في نادي الهيئة في الإسماعيلية.

البيان الاقتصادية - العدد ٥٣٥ - حزيران (يونيو) ٢٠١٦



اللواء البحري محمود القاضي يسلم ايلي زخور درع المؤتمر الدولي للنقل البحري

"MARITIME TRANSPORTATION-MT 2020" الذي نظمه الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية في القاهرة برعاية وزير النقل المصري الدكتور جلال سعيد، والذي تزامن انعقاده مع اجتماعات الاتحاد في القاهرة (تفاصيل مؤتمر النقل في أخبار النقل). وترأس ايلي زخور إحدى جلسات المؤتمر التي خصصت لعرض الموضوعين الهامين التاليين:

- Development & Future needs of the cruise Line Industry
- The Future of the Suez Canal economic zone /A threat or a major possibility?

فقدم المهندس مدحت القاضي نائب الرئيس التنفيذي لمجموعة كادمار الناشطة في ميدان النقل البحري واللوجستيات والسياحة عرضاً مفصلاً عن تطور حركة السياحة البحرية على الصعيدين الدولي والعربي، والتراجع الكبير الذي شهدته تلك الحركة عبر المرافئ العربية بسبب الأحداث الأمنية الدامية التي اندلعت وما تزال تشهدها بعض الدول العربية. كما تحدث المهندس كريم سلامة الرئيس التنفيذي لمجموعة MELEC الناشطة في ميدان اللوجستي

عقد الاتحاد العربي لغرف الملاحة البحرية اجتماعات مجلس الإدارة والجمعية العمومية في العاصمة المصرية القاهرة برئاسة اللواء البحري محمود القاضي وحضور نائب الرئيس ايلي زخور ومحمد دلابيح والأمين العام اللواء البحري محسن المصري وأعضاء الاتحاد وحشد من رؤساء غرف الملاحة البحرية وشخصيات عربية وأجنبية ناشطة في ميدان النقل البحري.

وألقى رئيس الاتحاد اللواء القاضي كلمة أوضح فيها ان الاتحاد يعقد اجتماعاته في وقت تتزايد فيه التحديات التي تواجه النقل البحري واللوجستيات، سواء على المستوى المحلي أو الإقليمي أو الدولي، ما يتطلب تضامناً الجهود بين كافة أطراف صناعة النقل في الدول العربية. وأكد ان الاتحاد سعى ويسعى إلى الوقوف على آخر التطورات والمتطلبات الدولية الصادرة عن المنظمات الدولية في هذا القطاع الحيوي ويعمل على التواصل مع أعضائه خاصة من خلال المنشورات الدورية والمنشورات التي يتم من خلالها نشر كل ما هو جديد في هذا المجال..

### الاتحاد يحدد ولاية أعضاء مجلس الإدارة

وبعد ان ناقشت الجمعية العمومية المواضيع المدرجة على جدول الاعمال واتخذت القرارات المناسبة بشأنها، حددت ولاية أعضاء مجلس الإدارة، فأعادت انتخاب كل من اللواء البحري محمود القاضي رئيساً وايلي زخور نائباً أول للرئيس، ومحمد دلابيح نائباً ثانياً واللواء البحري محسن المصري أميناً عاماً ولمدة ٤ سنوات. وقد مثل الغرفة الدولية للملاحة في بيروت في تلك الاجتماعات كل من الرئيس ايلي زخور وعضو الغرفة عبد الغني غريب.

### وغرفة الملاحة تشارك في المؤتمر الدولي للنقل البحري

وشارك ايلي زخور وعبد الغني غريب في المؤتمر البحري الدولي



# امتلك عقاراً في جزيرة قبرص السياحية واحصل على إقامة دائمة

الآن، يمكنك الحصول على إقامة دائمة في جزيرة قبرص الخلابة والاستمتاع بأجواء صيفية منعشة مع جميع أفراد عائلتك، من خلال امتلاك شقة أو فيلا بأسعار تنافسية ومشجعة.

## تسهيلات مصرفية



لمزيد من المعلومات حول برنامج الإقامة الدائمة في قبرص، يرجى الاتصال على:  
لبنان: +961 1 900 000 دبي: +971 4 557 9830 لارناكا: +357 24 642 464 ليماسول: +357 25 717 888



[www.plusproperties.com.lb](http://www.plusproperties.com.lb)  
[info@plusproperties.com.lb](mailto:info@plusproperties.com.lb)

Follow us on:



## مجموع حركة مرفأ بيروت و وارداته المالية ما يزال جيداً رغم تراجعها

١٨٩ باخرة، ٧٠٩ آلاف طن، ١١٠٠٦١ حاوية نمطية، ٩٤٢٣ سيارة و ٢٠,٩٣١ مليون دولار

## ارتفاع مجموع الحاويات برسم المسافنة في نيسان ٢٠١٦

سجلت حركة الحاويات برسم المسافنة زيادة جيدة في نيسان الماضي فبلغ مجموعها ٢٨٢٥٩ حاوية نمطية مقابل ٢٧٣٠٧ حاويات في آذار المنصرم، اي بارتفاع كبير قدره ١٠٩٥٢ حاوية نمطية ونسبته ٤٠,١١٪.

## وارتفاع مجموع السيارات في نيسان ٢٠١٦

وسجلت حركة السيارات في نيسان ارتفاعاً حيث بلغ مجموعها ٩٤٢٣ سيارة مقابل ٨٦٩٤ سيارة في آذار المنصرم، اي بزيادة نسبتها ٨,٣٩٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٤٢٣ سيارة في نيسان الماضي كالآتي:

**السيارات المستوردة:** بلغ عددها ٧٨٧٦ سيارة مقابل ٧٥٣٤ سيارة، اي بتحسّن قدره ٣٤٢ سيارة ونسبته ٤,٥٤٪.

**السيارات المعاد تصديرها بحراً:** بلغت ١٥٤٧ سيارة مقابل ١١٦٠ سيارة، اي بارتفاع قدره ٣٨٧ سيارة ونسبته ٣٣,٢٦٪.

## انخفاض الحركة المستوردة برسم الاستهلاك المحلي لم يعكس سلباً على مجموع الواردات

وبينت الاحصاءات ان انخفاض حركة البضائع والحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي في نيسان الماضي لم ينسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء والذي بلغ ٢٠,٩٣١ مليون دولار مقابل ٢٠,١١٩ مليوناً في آذار المنصرم، اي بارتفاع قدره ٨١٢ الف دولار ونسبته ٤,٠٤٪. وتوزع هذا المجموع البالغ ٢٠,٩٣١ مليون دولار في نيسان الماضي كالآتي:

**الواردات المرفئية:** بلغت ٢٠,٦١٦ مليون دولار مقابل ١٩,٨١٢ مليوناً اي بزيادة قدرها ٨٠٤ آلاف دولار ونسبته ٤,٠٦٪.

**واردات رئاسة الميناء:** بلغت ٣١٥ الف دولار مقابل ٣٠٧ آلاف دولار، اي بتحسّن قدره ٨ آلاف دولار ونسبته ٢,٦١٪. ■

## جدول مقارنة بحركة مرفأ بيروت ومجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء

الأنواع	نيسان ٢٠١٦	آذار ٢٠١٦	+/-
مجموع البواخر	١٨٩ باخرة	١٩٧ باخرة	-٨ باخرة
الوزن الاجمالي للبضائع (طن)	٧٠٩ الف طن	٨٣٩ الف طن	-١٣٠ الف طن
بضائع مستوردة (طن)	٦٢٧ الف طن	٧٥٥ الف طن	-١٢٨ الف طن
بضائع مصدرة (طن)	٨٢ الف طن	٨٤ الف طن	-٢ الف طن
مجموع الحاويات (نمطية)	١١٠٠٦١ حاوية نمطية	٩٩٥٣٤ حاوية نمطية	+١٠٥٢٧ حاوية نمطية
حاويات مستوردة	٥٢٦٢٨ حاوية نمطية	٥١٧٥٠ حاوية نمطية	+٨٧٨ حاوية نمطية
حاويات مصدرة ومعاد تصديرها بحراً	٥٦١٥٥ حاوية نمطية	٤٦٣٣١ حاوية نمطية	+٩٤٢٤ حاوية نمطية
حاويات معاد تصديرها على البواخر	١٢٧٨ حاوية نمطية	١٠٥٣ حاوية نمطية	+٢٢٥ حاوية نمطية
حاويات مستوردة برسم الاستهلاك المحلي	٣٣٤٣٢ حاوية نمطية	٣٧٥٣٦ حاوية نمطية	-٤١٠٤ حاوية نمطية
حاويات مستوردة فارغة	٧٥ حاوية نمطية	١٤١ حاوية نمطية	-٦٦ حاوية نمطية
حاويات مصدرة مائى	٦٦٢٩ حاوية نمطية	٧١٢٧ حاوية نمطية	-٤٩٨ حاوية نمطية
حاويات معاد تصديرها فارغة	٣٠٣٨٨ حاوية نمطية	٢٣٣٧٠ حاوية نمطية	+٤٠١٨ حاوية نمطية
مجموع الحاويات برسم المسافنة	٣٨٢٥٩ حاوية نمطية	٢٧٣٠٧ حاوية نمطية	+١٠٩٥٢ حاوية نمطية
مجموع السيارات	٩٤٢٣ سيارة	٨٦٩٤ سيارة	+٧٢٩ سيارة
سيارات مستوردة	٧٨٧٦ سيارة	٧٥٣٤ سيارة	+٣٤٢ سيارة
سيارات معاد تصديرها بحراً	١٥٤٧ سيارة	١١٦٠ سيارة	+٣٨٧ سيارة
مجموع الواردات المرفئية	٢٠,٦١٦ مليون دولار	١٩,٨١٢ مليون دولار	+٨٠٤ الف دولار
مجموع واردات رئاسة الميناء	٣١٥ الف دولار	٣٠٧ الف دولار	+٨ الف دولار
مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء	٢٠,٩٣١ مليون دولار	٢٠,١١٩ مليون دولار	+٨١٢ الف دولار



سامي حسين

مدير الحركة في مرفأ بيروت

أظهرت الإحصاءات ان مرفأ بيروت سجل تراجعاً بحركته الإجمالية في نيسان (ابريل) الماضي عما كانت عليه في آذار (مارس) المنصرم، لكن هذا التراجع لم ينسحب على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء. لكن هذه الحركة المسجلة في نيسان من العام الحالي جاءت أكبر مما كانت عليه في الشهر ذاته (نيسان) من العام الماضي.

## مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال نيسان وآذار ٢٠١٦

وأفادت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الإجمالية خلال شهري آذار ونيسان من العام الحالي بالأرقام التالية:

**عدد البواخر:** بلغ ١٨٩ باخرة مقابل ١٩٧ باخرة في آذار الماضي، أي بانخفاض قدره ٨ باواخر ونسبته ٤,٠٦٪.

**كميات البضائع:** بلغ وزنها الإجمالي ٧٠٩ آلاف طن مقابل ٨٣٩ ألفاً أي بتراجع قدره ١٣٠ ألف طن ونسبته ١٥,٤٩٪.

وتوزع هذا الوزن الإجمالي البالغ ٧٠٩ آلاف طن في نيسان الماضي كالآتي:

**البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغ وزنها ٦٢٧ ألف طن مقابل ٧٥٥ ألفاً، أي بانخفاض قدره ١٢٨ ألف طن ونسبته ١٦,٩٥٪.

**البضائع اللبنانية المصدرة:** بلغ وزنها ٨٢ ألف طن مقابل ٨٤ ألفاً، اي بتراجع قدره (٢) ألفاً طن ونسبته ٢,٣٨٪.

## رقم كبير بحركة الحاويات في نيسان ٢٠١٦

وسجلت حركة الحاويات رقماً هو الأكبر هذا العام. فقد بلغ مجموعها ١١٠٠٦١ حاوية نمطية مقابل ٩٩٥٤٣ حاوية في آذار، أي بزيادة نسبتها ١٠,٥٨٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١١٠٠٦١ حاوية نمطية في نيسان ٢٠١٦ كالآتي:

**الحاويات المستوردة:** بلغت ٥٢٦٢٨ حاوية نمطية مقابل ٥١٧٥٠ حاوية، أي بارتفاع قدره ٨٧٨ حاوية نمطية ونسبته ١,٧٠٪.

**الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً:** بلغت ٥٦١٥٥ حاوية نمطية مقابل ٤٦٣٣١ حاوية، أي بزيادة قدرها ٩٤٢٤ حاوية نمطية ونسبته ٢٠,١٧٪.

**الحاويات المعاد تصديرها على متن البواخر:** بلغت ١٢٧٨ حاوية نمطية مقابل ١٠٥٣ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢٢٥ حاوية نمطية ونسبته ٢١,٣٧٪.

## كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في نيسان ٢٠١٦؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة البالغة ٥٢٦٢٨ حاوية نمطية كالآتي:

**الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغت ٣٣٤٣٢ حاوية نمطية مقابل ٣٧٥٣٦ حاوية في آذار المنصرم، أي بتراجع نسبته ١٠,٩٣٪.

**الحاويات المستوردة فارغة:** بلغت ٧٥ حاوية نمطية مقابل ١٤١ حاوية، أي بانخفاض قدره ٦٦ حاوية نمطية ونسبته ٤٦,٨١٪.

**الحاويات المستوردة برسم المسافنة:** بلغت ١٩١٢١ حاوية نمطية مقابل ١٤٠٧٣ حاوية، أي بارتفاع قدره ٥٠٤٨ حاوية نمطية ونسبته ٣٥,٨٧٪.

## وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في نيسان ٢٠١٦

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً في نيسان الماضي وباللغة ٥٦١٥٥ حاوية نمطية كالآتي:

**الحاويات المصدرة مائى ببضائع لبنانية:** بلغت ٦٦٢٩ حاوية نمطية مقابل ٧١٢٧ حاوية في آذار المنصرم، أي بتراجع نسبته ٦,٩٩٪.

**الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغت ٣٠٣٨٨ حاوية نمطية مقابل ٢٦٣٧٠ حاوية، أي بزيادة قدرها ٤٠١٨ حاوية نمطية ونسبته ١٥,٢٤٪.

**الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة:** بلغت ٣٨٢٥٩ حاوية نمطية مقابل ٢٧٣٠٧ حاوية، اي بزيادة قدرها ١٠٩٥٢ حاوية نمطية ونسبته ٤٤,٦١٪.

**ARKAS Line**

**ACCEPTING CARGO FROM/TO:**

<b>TURKEY</b>	Istanbul (Marport), Izmit (Evyap), Gemlik Izmir, Mersin, Antalya & Iskenderun
<b>EGYPT</b>	Alexandria, Port Said & Dekheila
<b>GREECE</b>	Piraeus & Thessaloniki
<b>SPAIN</b>	Castellon, Valencia, Barcelona, Algeciras Bilbao, Marine (Vigo) & Las Palmas
<b>ITALY</b>	Genoa, La Spezia, Salerno, Venice, Ravenna & Ancona
<b>SLOVENIA</b>	Koper
<b>FRANCE</b>	Fos Sur Mer
<b>PORTUGAL</b>	Lisbon, Setubal & Leixoes
<b>BLACK SEA</b>	Odessa (Ukraine), Novorossiysk (Russia), Varna, Burgas (Bulgaria), Constanza (Romania), & Poti (Georgia)
<b>NORTH AFRICA</b>	Alger (Algeria), Sousse (Tunisia) Casablanca & Tangier (Morocco) Misurata, Benghazi, Khoms & Tripoli (Lybia)
<b>WEST AFRICA</b>	Tincan (Nigeria), Tema (Ghana), Abidjan (Cote d'Ivoire), Dakar (Senegal), Bata & Malabo (Equatorial Guinea)



**ACCEPTING CONTAINERS FROM/TO:** Port Said / Mersin



## مرفأ بيروت يحقق أرقاماً جيدة بحركته الإجمالية ووارداته المالية

٦٩٩ باخرة، ٢,٨٨ مليون طن، ٣٧٩٩٣٧ حاوية نمطية، ٣٥٠٥٠ سيارة و٧٩,٩٠ مليون دولار

**انخفاض حركة المسافنة في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي**  
وبلغ المجموع العام للحاويات برسم المسافنة في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي ١١٢٦٨٩ حاوية نمطية مقابل ١١٩٢٣١ حاوية للأشهر الأربعة نفسها من العام الماضي، أي بتراجع قدره ٦٥٤٢ حاوية نمطية ونسبته ٥,٤٩٪.

**ارتفاع حركة السيارات في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي**  
وسجلت حركة السيارات التي تداولها مرفأ بيروت خلال الأشهر الأربعة الأولى زيادة جيدة حيث بلغ مجموعها ٣٥٠٥٠ سيارة مقابل ٣١١٣٣ سيارة للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بتحسّن قدره ٣٩١٧ سيارة ونسبته ١٢,٥٨٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٣٥٠٥٠ سيارة كالآتي:

**السيارات المستوردة:** بلغ عددها ٣٠٠٦١ سيارة مقابل ٢٦٨٣٣ سيارة، أي بارتفاع قدره ٣٢٢٨ سيارة ونسبته ١٢,٠٢٪.

**السيارات المعاد تصديرها بحراً:** بلغ عددها ٤٩٨٩ سيارة مقابل ٤٣٠٠ سيارة، أي بزيادة قدرها ٦٨٩ سيارة ونسبته ١٦,٠٢٪.

**وارتفاع مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء**

وانعكست الزيادة بحركة مرفأ بيروت الإجمالية في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي إيجاباً على مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء فبلغ ٧٩,٩٦٠ مليون دولار مقابل ٧٤,٥٥٢ مليوناً للفترة ذاتها من العام الماضي، أي بتحسّن قدره ٥,٤٠٨ ملايين دولار ونسبته ٧,٢٥٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٧٩,٩٦٠ مليون دولار كالآتي:

**مجموع الواردات المرفئية:** بلغ ٧٧,٥٧٨ مليون دولار مقابل ٧٢,١٦٩ مليوناً، أي بزيادة قدرها ٥,٤٠٩ ملايين دولار ونسبتها ٧,٤٩٪.

**مجموع واردات رئاسة الميناء:** بلغ ٢,٣٨٢ مليون دولار مقابل ٢,٣٨٣ مليوناً أي بانخفاض طفيف قدره ألف دولار ونسبته أقل من ١٪.

**جدول مقارنة بحركة مرفأ بيروت ومجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء**

الأشهر الأربعة الأولى ٢٠١٦	الأشهر الأربعة الأولى ٢٠١٥	+/-	النسبة
مجموع البواخر	٦٩٩ باخرة	١٣٤+ باخرة	١٩,٤٦٪
مجموع للبضائع	٢,٨٨٢ مليون طن	٤٢٧+ ألف طن	١٧,٣٩٪
بضائع مستوردة	٢,٥٧٤ مليون طن	٣٧٧+ ألف طن	١٧,٣٩٪
بضائع مصدرة	٣٠٨ ألف طن	٥٠+ ألف طن	١٦,٢٣٪
مجموع الحاويات (نمطية)	٣٧٩٩٣٧ حاوية نمطية	٣٢٧٥٢+ حاوية نمطية	٨,٤٣٪
حاويات مستوردة	١٨٥٩١٩ حاوية نمطية	١٧٦١٧٨ حاوية نمطية	٩,٤٣٪
حاويات مصدرة ومعاد تصديرها بحراً	١٨٨٣٦٥ حاوية نمطية	١٠٨٧١٩ حاوية نمطية	٥,٧٣٪
حاويات معاد تستيفها	٥٦٥٣ حاوية نمطية	١١٧٢- حاوية نمطية	١,٧٧٪
على البواخر	٥٦٥٣ حاوية نمطية	٦٨٢٥ حاوية نمطية	١١,٧٧٪
حاويات مستوردة برسم الاستهلاك المحلي	١٢٧٤٧١ حاوية نمطية	١١٦١٠١ حاوية نمطية	٩,١٧٪
حاويات مستوردة فارغة	١١٥٠ حاوية نمطية	٥٩٣ حاوية نمطية	٥,١١٪
حاويات مصدرة مائى	٢٦٥٩٢ حاوية نمطية	٥٤٥٢+ حاوية نمطية	٢٠,٥٢٪
ببضائع لبنانية	١٠٦٣٨٢ حاوية نمطية	٨٣٢٩٥ حاوية نمطية	٧,٧٧٪
حاويات معاد تصديرها فارغة	١١٢٦٨٩ حاوية نمطية	١١٩٢٣١ حاوية نمطية	١٠,٥٧٪
مجموع الحاويات برسم المسافنة	٣٥٠٥٠ سيارة	٣١١٣٣ سيارة	٨,٨٣٪
مجموع السيارات	٣٠٠٦١ سيارة	٢٦٨٣٣ سيارة	٨,٩١٪
سيارات مستوردة	٤٩٨٩ سيارة	٣٠٠ سيارة	٦,٠٢٪
سيارات معاد تصديرها بحراً	٧٧,٥٧٨ مليون دولار	٧٢,١٦٩ مليون دولار	٩,٠٩٪
مجموع الواردات المرفئية	٢,٣٨٢ مليون دولار	٢,٣٨٣ مليون دولار	٠,٠٤٪
مجموع واردات رئاسة الميناء	٧٩,٩٦٠ مليون دولار	٧٤,٥٥٢ مليون دولار	٥,٠٨٪
مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء	٧٩,٩٦٠ مليون دولار	٧٤,٥٥٢ مليون دولار	٥,٠٨٪



ميشال نحول

مدير المشاريع في مرفأ بيروت

بينت الإحصاءات ان مرفأ بيروت حقق أرقاماً جيدة بحركته الإجمالية في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي مقارنة مع الفترة ذاتها من العام الماضي، كما أظهرت ان مجموع الواردات المرفئية ورئاسة الميناء سجلت أيضاً ارتفاعاً.

**مقارنة بحركة مرفأ بيروت خلال الأشهر الأربعة الأولى من ٢٠١٥ و ٢٠١٦**

وأفادت المقارنة بحركة مرفأ بيروت الإجمالية خلال الأشهر الأربعة الأولى من العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٥ بالوقائع التالية:

**مجموع البواخر:** بلغ ٦٩٩ باخرة مقابل ٥٦٥ باخرة في الأشهر الأربعة ذاتها من العام الماضي، أي بزيادة قدرها ١٣٤ باخرة ونسبتها ٢٣,٧٢٪.

**كميات البضائع:** بلغ وزنها ٢,٨٨٢ مليون طن مقابل ٢,٤٥٥ مليون طن، أي بارتفاع قدره ٤٢٧ ألف طن ونسبته ١٧,٣٩٪.

وتوزع هذا الوزن الإجمالي للبضائع والبالغ ٢,٨٨٢ مليون طن في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي كالآتي:

**البضائع المستوردة:** بلغ وزنها ٢,٥٧٤ مليون طن مقابل ٢,١٩٧ مليون طن، أي بتحسّن قدره ٣٧٧ ألف طن ونسبته ١٧,١٦٪.

**البضائع المصدرة:** بلغ وزنها ٣٠٨ آلاف طن مقابل ٢٥٨ ألفاً أي بارتفاع قدره ٥٠ ألف طن ونسبته ١٩,٣٨٪.

**رقم كبير بحركة الحاويات في الأشهر الأربعة الأولى من ٢٠١٦**

وسجل مرفأ بيروت حركة حاويات كبيرة في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي فبلغ ٣٧٩٩٣٧ حاوية نمطية مقابل ٣٤٧١٨٥ حاوية للأشهر الأربعة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٣٢٧٥٢ حاوية نمطية ونسبته ٩,٤٣٪.

وتوزع هذا المجموع العام البالغ ٣٧٩٩٣٧ حاوية نمطية كالآتي:

**الحاويات المستوردة:** بلغ مجموعها ١٨٥٩١٩ حاوية نمطية مقابل ١٧٦١٧٨ حاوية، أي بزيادة قدرها ٩٧٤١ حاوية نمطية ونسبتها ٥,٥٣٪.

**الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً:** بلغ مجموعها ١٨٨٣٦٥ حاوية نمطية مقابل ١٦٤١٨٢ حاوية، أي بارتفاع نسبته ١٤,٧٣٪.

**الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن:** بلغ مجموعها ٥٦٥٣ حاوية نمطية مقابل ٦٨٢٥ حاوية، أي بانخفاض قدره ١١٧٢ حاوية نمطية ونسبته ١٧,١٧٪.

**كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في الأشهر الأربعة الأولى؟**

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي والبالغة ١٨٥٩١٩ حاوية نمطية كالآتي:

**الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغت ١٢٧٤٧١ حاوية نمطية مقابل ١١٦١٠١ حاوية، أي بزيادة قدرها ١١٣٧٠ حاوية نمطية ونسبتها ٩,٧٩٪.

**الحاويات المستوردة فارغة:** بلغت ١١٥٠ حاوية نمطية مقابل ٥٩٣ حاوية، أي بارتفاع قدره ٥٥٧ حاوية نمطية ونسبته ٩٣,٩٣٪.

**الحاويات المستوردة برسم المسافنة:** بلغت ٥٧٢٩٨ حاوية نمطية مقابل ٥٩٤٨٤ حاوية، أي بتراجع قدره ٢١٨٦ حاوية نمطية ونسبته ٣,٦٨٪.

**وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها؟**

وتوزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً خلال الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي والبالغة ١٨٨٣٦٥ حاوية نمطية كالآتي:

**الحاويات المصدرة مائى ببضائع لبنانية:** بلغت ٢٦٥٩٢ حاوية نمطية مقابل ٢١١٤٠ حاوية للأشهر الأربعة ذاتها من العام الماضي، أي بتحسّن نسبته ٢٥,٧٩٪.

**الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغت ١٠٦٣٨٢ حاوية نمطية مقابل ٨٣٢٩٥ حاوية، أي بزيادة نسبتها ٢٧,٧٢٪.

**الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة:** بلغت ٥٥٣٩١ حاوية نمطية مقابل ٥٩٧٤٧ حاوية، أي بانخفاض قدره ٤٣٥٦ حاوية نمطية ونسبته ٧,٢٩٪.

## مرفأ طرابلس يحقق زيادة بحركته الإجمالية وانخفاضاً بوارداته المرفئية

٧٤ باخرة، ١٥٢١٢٨ طناً، ٤١٤ حاوية نمطية، ٦٠٦ سيارات، ١٥٥٣ شاحنة، ١,٧ مليار ليرة

قدره ٢٢ باخرة ونسبته ٤٢,٣١٪.  
**كميات البضائع:** بلغ وزنها ١٥٢١٢٨ طناً مقابل ١٥٧٦٥٩ طناً، أي بانخفاض قدره ٥٥٣١ طناً ونسبته ٣,٥١٪.  
 وتوزع هذا الوزن الإجمالي البالغ ١٥٢١٢٨ طناً كالاتي:  
**البضائع المستوردة:** بلغ وزنها ١١٩٦٦٣ طناً مقابل ١٢٨٤١٠ أطنان، أي بتراجع قدره ٨٧٤٧ طناً ونسبته ٦,٨١٪.  
**البضائع المصدرة بحراً:** بلغ وزنها ٣٢٤٦٥ طناً مقابل ٢٩٢٤٩ طناً، أي بزيادة قدرها ٣٢١٦ طناً ونسبتها ١١٪.  
**عدد السيارات:** بلغ ٦٠٦ سيارات مقابل ٥٨٢ سيارة أي بارتفاع نسبته ٤,١٢٪.  
**عدد الشاحنات:** بلغ ١٥٥٣ شاحنة مقابل ٦٦٩ شاحنة، أي



احمد تامر  
مدير مرفأ طرابلس

أفادت إحصاءات مرفأ طرابلس ان حركته الإجمالية المسجلة في نيسان (ابريل) الماضي جاءت أكبر مما كانت عليه في شهر آذار (مارس) المنصرم، كما بينت ان ارتفاع تلك الحركة لم ينعكس إيجاباً على مجموع وارداته المرفئية، وتجدر الإشارة الى ان مرفأ طرابلس ما يزال يسجل تفريغ و شحن الحاويات بحراً وذلك للشهر الثاني على التوالي.  
 والمعلوم ان مرفأ طرابلس شهد بناء رصيف جديد للحاويات بطول ٦٠٠ متر وعمق ١٥ متراً وهو بات قادراً على استقبال البواخر الكبيرة، وان شركة GULFTAINER التي فازت بتجهيز هذا الرصيف مقابل ادارته وتشغيله، عازمة على تزويده برافعات جسرية منطورة للتعامل مع السفن الكبيرة، ورافعات مساعدة للعمل في الباحة المخصصة لتستيف الحاويات.

## مقارنة بحركة مرفأ طرابلس خلال آذار ونيسان ٢٠١٦

وأظهرت المقارنة بحركة مرفأ طرابلس الإجمالية خلال شهري آذار ونيسان من العام الحالي الأرقام التالية:

**عدد البواخر:** بلغ ٧٤ باخرة مقابل ٦٨ في آذار المنصرم، أي بارتفاع قدره ٦ بواخر ونسبته ٨,٨٢٪.

**كميات البضائع:** بلغ وزنها الإجمالي ١٥٢١٢٨ طناً مقابل ١١٢٢٢٤ طناً، أي بزيادة قدرها ٣٩٩٠٤ أطنان ونسبتها ٣٥,٥٦٪.

وتوزع هذا الوزن الإجمالي البالغ ١٥٢١٢٨ طناً في نيسان الماضي كالاتي:  
**البضائع المستوردة:** بلغ وزنها ١١٩٦٦٣ طناً مقابل ٩٢٦٥٩ طناً، أي بتحسين قدره ٢٧٠٠٤ أطنان ونسبته ٢٩,١٤٪.

**البضائع المصدرة:** بلغ وزنها ٣٢٤٦٥ طناً مقابل ١٩٥٦٥ طناً، أي بارتفاع قدره ١٢٩٠٠ طن ونسبته ٦٥,٩٣٪.

**عدد السيارات:** بلغ ٦٠٦ سيارات مقابل ٢٥٨ سيارة أي بزيادة قدرها ٣٤٨ سيارة ونسبتها ١٣٤,٨٨٪.

## انخفاض عدد الشاحنات في نيسان ٢٠١٦

وسجل مرفأ طرابلس تفريغ و شحن ١٥٥٣ شاحنة محملة بالبضائع أو فارغة في نيسان مقابل ١٩٢٧ شاحنة في آذار، أي بتراجع نسبته ١٩,٤١٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٥٥٣ شاحنة في نيسان الماضي كالاتي:  
**الشاحنات المفرغة:** بلغ عددها ٨٦٢ شاحنة مقابل ٩٦٩ شاحنة، أي بانخفاض قدره ١٠٧ شاحنات ونسبته ١١,٠٤٪.

**الشاحنات المشحونة بحراً:** بلغ عددها ٦٩١ شاحنة مقابل ٩٥٨ شاحنة، أي بتراجع قدره ٢٦٧ شاحنة ونسبته ٢٧,٨٧٪.

والمعلوم ان الشاحنات المفرغة في مرفأ طرابلس من بواخر الرو/رو (العبارات) وارده من مرفأ مرسين واسكندرون التركيين، في حين ان الشاحنات المصدرة من مرفأ طرابلس هي برسم التفريغ في هذين المرفأين التركيين.

## انخفاض الواردات المرفئية في نيسان ٢٠١٦

وأظهرت الإحصاءات ان ارتفاع الحركة الإجمالية في مرفأ طرابلس خلال نيسان الماضي لم ينسحب على مجموع الواردات المرفئية حيث بلغ ١,٧٤٤ مليار ليرة مقابل ٢,٣٧٨ مليار ليرة في آذار، أي بتراجع نسبته ٢٦,٦٦٪.

## حركة مرفأ طرابلس في نيسان ٢٠١٦ أكبر منها في نيسان ٢٠١٥

من جهة ثانية، بينت الإحصاءات ان حركة مرفأ طرابلس في نيسان من العام الحالي جاءت أكبر مما كانت عليه في الشهر نفسه (نيسان) من العام الماضي. فقد أظهرت المقارنة الوقائع التالية:

**عدد البواخر:** بلغ ٧٤ باخرة مقابل ٥٢ باخرة في نيسان ٢٠١٥، أي بارتفاع

بزيادة نسبتها ٣٢,١٤٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ١٥٥٣ شاحنة في نيسان الماضي كالاتي:

**الشاحنات الواردة:** بلغ عددها ٨٦٢ شاحنة مقابل ٣٢١ شاحنة أي بارتفاع قدره ٥٤١ شاحنة ونسبته ١٦٨,٥٤٪.

**الشاحنات الصادرة:** بلغ عددها ٦٩١ شاحنة مقابل ٣٤٨ شاحنة، أي بزيادة قدرها ٣٤٣ شاحنة ونسبتها ٩٨,٥٦٪.

## وارتفاع الواردات المرفئية في نيسان ٢٠١٦

كما ارتفعت الواردات المرفئية المستوفاة عبر مرفأ طرابلس في نيسان من العام الحالي الى ١,٧٤٤ مليار ليرة مقابل ١,٥٨٤ مليار ليرة للشهر ذاته من العام الماضي، أي بتحسين قدره ١٦٠ مليون ليرة ونسبته ١٠,١٠٪. ■

## مقارنة بحركة مرفأ طرابلس و وارداته في آذار ونيسان ٢٠١٦

الإيواف	نيسان ٢٠١٦	آذار ٢٠١٦	-/+
عدد البواخر	٧٤ باخرة	٦٨ باخرة	٦+ بواخر
كميات البضائع	١٥٢١٢٨ طناً	١١٢٢٢٤ طناً	٣٩٩٠٤+ اطنان
بضائع مستوردة	١١٩٦٦٣ طناً	٩٢٦٥٩ طناً	٢٧٠٠٤+ اطنان
بضائع مصدرة بحرا	٣٢٤٦٥ طناً	١٩٥٦٥ طناً	١٢٩٠٠+ طن
عدد السيارات	٦٠٦ سيارة	٢٥٨ سيارة	٣٤٨+ سيارة
عدد الشاحنات	١٥٥٣ شاحنة	٩٦٩ شاحنة	٣٧٤- شاحنة
شاحنات واردة	٨٦٢ شاحنة	٩٦٩ شاحنة	١٠٧- شاحنة
شاحنات صادرة	٦٩١ شاحنة	٩٥٨ شاحنة	٢٦٧- شاحنة
عدد الحاويات	٤١٤ حاوية نمطية	٢٦١ حاوية نمطية	١٥٣+ حاوية نمطية
حاويات مفرغة	١٥٧ حاوية نمطية	١٣١ حاوية نمطية	٢٦+ حاوية نمطية
حاويات مشحونة	٢٥٧ حاوية نمطية	١٣٠ حاوية نمطية	١٢٧+ حاوية نمطية
مجموع الواردات المرفئية	١,٧٤٤ مليار ليرة	٢,٣٧٨ مليار ليرة	٦٣٤- مليون ليرة

## مقارنة بحركة مرفأ طرابلس ومجموع وارداته المرفئية في نيسان من العامين

٢٠١٦ و ٢٠١٥

الإيواف	نيسان ٢٠١٦	نيسان ٢٠١٥	-/+
عدد البواخر	٧٤ باخرة	٥٢ باخرة	٢٢+ باخرة
كميات البضائع	١٥٢١٢٨ طناً	١٥٧٦٥٩ طناً	٥٥٣- طناً
بضائع مستوردة	١١٩٦٦٣ طناً	١٢٨٤١٠ طناً	٨٧٤- طناً
بضائع مصدرة بحرا	٣٢٤٦٥ طناً	٢٩٢٤٩ طناً	٣٢١٦+ طناً
عدد السيارات	٦٠٦ سيارة	٥٨٢ سيارة	٢٤+ سيارة
عدد الشاحنات	١٥٥٣ شاحنة	٦٦٩ شاحنة	٨٨٤+ شاحنة
شاحنات واردة	٨٦٢ شاحنة	٣٢١ شاحنة	٥٤١+ شاحنة
شاحنات صادرة	٦٩١ شاحنة	٣٤٨ شاحنة	٣٤٣+ شاحنة
عدد الحاويات	٤١٤ حاوية نمطية	-	-
مجموع الواردات المرفئية	١,٧٤٤ مليار ليرة	١,٥٨٤ مليار ليرة	١٦٠+ مليون ليرة

## مرفأ بيروت يحقق حركة حاويات الأكبر هذا العام بتداوله ١١٠٠٦١ حاوية نمطية

## تغييرات في بعض المراتب الأمامية: MSC تحتفظ بالأولى استيراداً وMERIT تصديراً

حاوية نمطية مقابل ٢٩٤٤ حاوية في آذار، أي بتراجع نسبته ٢٣,٨٥٪.  
- بينما تقدمت مجموعة SEALINE من المرتبة الثالثة الى الثانية بتحميلها ١٩٢٩ حاوية نمطية مقابل ١٦٦١ حاوية، أي بارتفاع نسبته ١٦,١٣٪.  
- في حين تراجع مجموعة METZ من المرتبة الثانية الى الثالثة بشحنها ١٤١٢ حاوية نمطية مقابل ١٧٦٨ حاوية، أي بانخفاض نسبته ٢٠,١٤٪.  
- وتقدمت وكالة MSC (لبنان) من المرتبة الخامسة الى الرابعة بـ ٤٢٤ حاوية نمطية مقابل ٣١٩ حاوية، أي بتحسّن قدره ١٠٥ حاويات نمطية ونسبته ٣٢,٩٢٪.  
- وجاءت المرتبة الخامسة لصالح نقلات الجزائر بـ ٢٨٢ حاوية نمطية مقابل ٣٧١ حاوية، أي بتراجع قدره ٨٩٥ حاوية نمطية ونسبته ٢٣,٩٩٪.

## ارتفاع جيد لحركة المسافنة في نيسان ٢٠١٦

وحققت حركة الحاويات برسم المسافنة في مرفأ بيروت خلال شهر نيسان الماضي زيادة كبيرة فبلغ مجموعها ٢٨٢٥٩ حاوية نمطية مقابل ٢٧٣٠٧ حاويات لأذار المنصرم، أي بزيادة قدرها ١٠٩٥٢ حاوية نمطية ونسبتها ٤٠,١١٪.  
وبينت حركة الحاويات برسم المسافنة في نيسان الماضي:  
- ان وكالة MSC (لبنان) احتفظت بالمرتبة الأولى بتداولها ٢٤٧٩٠ حاوية نمطية مقابل ١٦١٦٠ حاوية في آذار المنصرم، أي بزيادة كبيرة نسبته ٥٣,٤٠٪.  
- وبيقت وكالة MERIT SHIPPING في المرتبة الثانية بـ ١٢٠٩٧ حاوية نمطية مقابل ٩٧٩٤ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢٣٠٣ حاويات نمطية ونسبته ٢٣,٥١٪.  
- وبلغت حصة الوكالات الأخرى من حركة المسافنة ١٣٧٢ حاوية نمطية مقابل ١٣٥٣ حاوية، أي بزيادة قدرها ١٩ حاوية نمطية ونسبتها ٦,٤٠٪. ■

## استيراد – IMPORT

NAME OF SHIPPING AGENCY	APRIL 16	MARCH 16	+/-
1- MSC (LEBANON)	10624	8864	+1760
2- METZ GROUP	5940	6973	-1033
3- SEALINE GROUP	4686	6526	-1840
4- MERIT SHIPPING CO.	4628	7207	-2579
5- GEZAIYR TRANSPORT	2713	4395	-1682
6- AKAK MARINE CO	1503	-	+1503
7- LOTUS SHIPPING	1205	773	+432
8- EL-FIL SHIPPING	1069	946	+123
9- EDOUARD CORDAHI	669	414	+255
10- GHARIB SHIPPING	385	427	-42
11- HENRY HEALD & CO	10	47	-37
12-SEA DRAGON SHIPPING	-	960	-960
12- LEVANT SHIPPING	-	4	-4
TOTAL IMPORT FULL FOR LOCAL MARKET (TEU)	33432	37536	-4104
TOTAL IMPORT EMPTY (TEU)	75	141	-66
TOTAL IMPORT FULL FOR TRANSHIP (TEU)	17242	11856	+5386
TOTAL IMPORT EMPTY FOR TRANSHIP (TEU)	1879	2217	-338
TOTAL GENERAL (TEU)	52628	51750	+878

## تصدير – EXPORT

NAME OF SHIPPING AGENCY	APRIL 16	MARCH 16	+/-
1- MERIT SHIPPING CO	2242	2944	-702
2- SEALINE GROUP	1929	1661	+268
3- METZ GROUP	1412	1768	-356
4- MSC (LEBANON)	424	319	+105
5- GEZAIYR TRANSPORT	282	371	-89
6- AKAK MARINE CO	247	-	+247
7- GHARIB SHIPPING	33	39	-6
8- EDOUARD CORDAHI	31	-	+31
9- T.M.S. LINE	13	-	+13
10- EL-FIL SHIPPING	10	19	-9
11- LOTUS SHIPPING	5	-	+5
12- TAMARA SHIPPING	1	-	+1
13-SALEH SHIPPING	-	6	-6
TOTAL EXPORT FULL WITH LEBANESE CARGO (TEU)	6629	7127	-498
TOTAL REEXPORT EMPTY (TEU)	30388	26370	+4018
TOTAL REEXPORT TRANSHIP (FULL) (TEU)	16846	11087	+5759
TOTAL REEXPORT TRANSHIP EMPTY (TEU)	2292	2147	+145
TOTAL GENERAL (TEU)	56155	46731	+9424

أظهرت الإحصاءات ان مرفأ بيروت سجل حركة حاويات في نيسان (ابريل) الماضي هي الأكبر هذا العام. كما أفادت ان مراتب عدة شهدت تغييرات بأسماء الوكالات البحرية التي احتلتها.

## رقم كبير بحركة الحاويات في نيسان ٢٠١٦

فقد سجل مرفأ بيروت رقماً كبيراً بحركة الحاويات التي تعامل معها في نيسان الماضي وهو الأكبر حتى تاريخه. فقد بلغت ١١٠٠٦١ حاوية نمطية مقابل ٩٩٥٣٤ حاوية في آذار (مارس) المنصرم أي بزيادة نسبتها ١٠,٥٨٪.  
وتوزع هذا المجموع البالغ ١١٠٠٦١ حاوية نمطية في نيسان الماضي كالآتي:  
**الحاويات المستوردة:** بلغت ٥٢٦٢٨ حاوية نمطية مقابل ٥١٧٥٠ حاوية في آذار المنصرم، أي بزيادة قدرها ٨٧٨ حاوية نمطية ونسبتها ١٠,٧٠٪.  
**الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها بحراً:** بلغت ٥٦١٥٥ حاوية نمطية مقابل ٤٦٧٣١ حاوية، أي بارتفاع قدره ٩٤٢٤ حاوية نمطية ونسبته ٢٠,١٧٪.  
**الحاويات المعاد تستيفها على متن السفن:** بلغت ١٢٧٨ حاوية نمطية مقابل ١٠٥٣ حاوية، أي بارتفاع قدره ٢٢٥ حاوية نمطية ونسبته ٢١,٣٧٪.

## كيف توزعت حركة الحاويات المستوردة في نيسان ٢٠١٦؟

وتوزعت حركة الحاويات المستوردة في نيسان الماضي والبالغة ٥٢٦٢٨ حاوية نمطية على الشكل التالي:  
**الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغت ٣٣٤٣٢ حاوية نمطية مقابل ٣٧٥٣٦ حاوية في آذار المنصرم، أي بتراجع نسبته ١٠,٩٣٪.  
**الحاويات المستوردة فارغة:** بلغت ٧٥ حاوية نمطية مقابل ١٤١ حاوية، أي بتراجع قدره ٦٦ حاوية نمطية ونسبته ٤٦,٨١٪.  
**الحاويات المستوردة برسم المسافنة:** بلغت ١٩١٢١ حاوية نمطية مقابل ١٤٠٧٠٣ حاويات، أي بارتفاع قدره ٣٥,٨٧٪.

## تغييرات في بعض المراتب الأمامية وMSC تحافظ على الأولى استيراداً

من ناحية أخرى، أظهرت حركة الحاويات المستوردة برسم الاستهلاك المحلي والبالغة ٣٣٤٣٢ حاوية نمطية ان تبيديلات طرأت على بعض المراتب الامامية:  
- فوكالة MSC (لبنان) بقيت كالعادة مترتبة على المرتبة الأولى باستيرادها ١٠٦٢٤ حاوية نمطية مقابل ٨٨٦٤ حاوية في آذار، أي بارتفاع نسبته ١٩,٨٦٪.  
- بينما تقدمت مجموعة METZ من المرتبة الثالثة الى الثانية بتفريغها ٥٩٤٠ حاوية نمطية مقابل ٦٩٧٣ حاوية، أي بتراجع نسبته ١٤,٨١٪.  
- في حين تقدمت مجموعة سي لاين من المرتبة الرابعة الى الثالثة بتنزيلها ٤٦٨٦ حاوية نمطية مقابل ٦٥٢٦ حاوية، أي بتراجع نسبته ٢٨,١٩٪.  
- وتراجعت MERIT SHIPPING من المرتبة الثانية الى الرابعة بـ ٤٦٢٨ حاوية نمطية مقابل ٧٢٠٧ حاويات، أي بانخفاض نسبته ٣٥,٧٨٪.  
- وحافظت نقلات الجزائر على المرتبة الخامسة بـ ٢٧١٣ حاوية نمطية مقابل ٤٣٩٥ حاوية، أي بتراجع قدره ١٦٨٢ حاوية نمطية ونسبته ٢٨,٢٧٪.

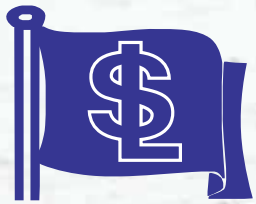
## وكيف توزعت حركة الحاويات المصدرة والمعاد تصديرها في نيسان ٢٠١٦؟

**الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية:** بلغت ٦٦٢٩ حاوية نمطية مقابل ٧١٢٧ حاوية، أي بتراجع قدره ٤٩٨ حاوية نمطية ونسبته ٦,٩٩٪.  
**الحاويات المعاد تصديرها فارغة بعد تفريغها من البضائع المستوردة برسم الاستهلاك المحلي:** بلغت ٣٠٣٨٨ حاوية نمطية مقابل ٢٦٣٧٠ حاوية، أي بارتفاع قدره ١٠,١٨٪ حاوية نمطية ونسبته ١٠,٢٤٪.  
**الحاويات المعاد تصديرها برسم المسافنة:** بلغت ١٩١٢٨ حاوية نمطية مقابل ١٢٣٣٤ حاوية، أي بزيادة قدرها ٥٩٠٤ حاويات نمطية ونسبتها ٤٤,٦١٪.

## وتبيديلات مستمرة في بعض المراتب وMERIT تحتفظ بالأولى تصديراً

وبينت حركة الحاويات المصدرة ملأى ببضائع لبنانية في شهر نيسان الماضي والبالغة ٦٦٢٩ حاوية نمطية ان التبيديلات متواصلة في بعض المراتب الامامية:  
- فوكالة MERIT SHIPPING بقيت محتلة المرتبة الأولى بتصديرها ٢٢٤٢





**SEALINE** S.A.L.

**CSL**

**Cargo Shipping Ltd**

Regular weekly sailings from  
**Venice - Ravenna** direct to **Beirut**  
with the following vessels

**M/V. UNI PHOENIX**

**M/V. KING BYRON**

**M/V. CLIPPER**

We accept export to **Ravenna - Venice - Ancona - Trieste**

**N.B:** Special equipments available 40 HC - Reefer - O.Top - Flats

**GENERAL AGENTS:**



**SEALINE**

Beirut, Charles Helou Avenue, Sehnaoui Building  
Tel.: +961.1.445123 (6 lines) | +961.1.565000 (6 lines)  
Fax: + 961.1.447317 | +961.1.560476  
E-mail: [sealine@dm.net.lb](mailto:sealine@dm.net.lb)

## استمرار ارتفاع حركة السيارات في مرفأ بيروت

## المرفأ يتعامل مع ٩٤٢٣ سيارة والتبديلات متواصلة في المراتب الأمامية

العام الماضي حيث بلغت ١٠٢٩٠ سيارة، أي بتراجع قدره ٨٦٧ سيارة ونسبته ٨,٤٣٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٤٢٣ سيارة في نيسان الماضي كالاتي:  
**السيارات المستوردة:** بلغت ٧٨٧٦ سيارة مقابل ٩٣٩١ سيارة في نيسان ٢٠١٥، أي بانخفاض قدره ١٥١٥ سيارة ونسبته ١٦,١٣٪.  
**السيارات المعاد تصديرها بحراً:** بلغت ١٥٤٧ سيارة مقابل ٨٩٩ سيارة، أي بارتفاع قدره ٦٤٨ سيارة ونسبته ٧٢,٠٨٪.

## ارتفاع عدد السيارات الجديدة المباعة في الأشهر الأربعة الأولى من ٢٠١٦

من جهة أخرى افاد البيان الصادر عن جمعية مستوردي السيارات الجديدة في لبنان ان عدد السيارات الجديدة المباعة في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي بلغ ١١٠٩٩ سيارة مقابل ١٠٧٤١ سيارة في الفترة ذاتها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ٣٥٨ سيارة ونسبته ٣,٣٣٪. وتوزع هذا المجموع البالغ ١١٠٩٩ سيارة على الشكل التالي: ٢٤١١ سيارة جديدة بيعت في كانون الثاني، ٢٧٩٣ سيارة في شباط، ٢٧٨٦ سيارة في آذار و ٣١٠٩ سيارات في نيسان ٢٠١٦.

واضاف البيان ان حصة السيارات اليابانية المباعة كانت الأكبر في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي حيث بلغ عددها ٤١٤٠ سيارة، أي ما نسبته ٣٧,٣٪ من مجموع السيارات الجديدة المباعة، وحلت السيارات الكورية الجنوبية في المرتبة الثانية ب ٣٨٥١ سيارة أي ما نسبته ٣٤,٧٪. وجاءت المرتبة الثالثة لصالح السيارات الأوروبية ب ٢٤٣٠ سيارة أي ما نسبته ٢١,٩٪. وحلّت السيارات الأميركية في المرتبة الرابعة ب ٦٣٩ سيارة أي ما نسبته ٥,٨٪ وجاءت السيارات الصينية في المرتبة الأخيرة ب ٣٩ سيارة أي ما نسبته ٠,٤٪.

كما بقيت سيارة KIA الكورية الجنوبية الأكثر مبيعا في لبنان في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي فبلغ عددها ٢٢٣٠ سيارة مقابل ٢٠٨٩ سيارة للأشهر نفسها من العام الماضي، أي بارتفاع قدره ١٤١ سيارة ونسبته ٦,٧٪. وحلّت سيارة HYUNDAI الكورية الجنوبية أيضا في المرتبة الثانية ب ١٦٠١ سيارة مقابل ١٦٥١ سيارة، أي بانخفاض قدره ٥٠ سيارة ونسبته ٣٪، وجاءت المرتبة الثالثة لصالح سيارة TOYOTA اليابانية ب ١٥٥٨ سيارة مقابل ١٨٦٧ سيارة، أي بتراجع قدره ٣٠٩ سيارات ونسبته ١٦,٦٪ واحتلت سيارة NISSAN اليابانية أيضا المرتبة الرابعة ب ١١٠٠ سيارة مقابل ١١٤٣ سيارة أي بانخفاض قدره ٤٣ سيارة ونسبته ٣,٨٪. وحلت سيارة RENAULT الأوروبية في المرتبة الخامسة ب ٥٦٨ سيارة.

ولا بد من ان نذكر أخيرا ان أكثر من ٩٠٪ من السيارات المباعة هي من فئة السيارات الصغيرة التي لا يتجاوز سعرها ١٥ الف دولار وتستهلك الحد الأدنى من الوقود. ■

ما يزال مرفأ بيروت يحقق زيادة بحركة السيارات التي يتعامل معها شهريا. فقد بينت الإحصاءات ان حركة السيارات المسجلة في شهر نيسان (ابريل) الماضي جاءت أكبر مما كانت عليه في شهر آذار المنصرم. كما أفادت ان المراتب الأمامية ما تزال تشهد تبديلات بالوكالات البحرية التي احتلتها.

## استمرار ارتفاع حركة السيارات في نيسان ٢٠١٦

فقد بلغ عدد السيارات التي تداولها مرفأ بيروت في نيسان الماضي ٩٤٢٣ سيارة مقابل ٨٦٩٤ سيارة في آذار المنصرم، أي بزيادة نسبتها ٨,٣٩٪. وتوزع هذا المجموع البالغ ٩٤٢٣ سيارة في نيسان الماضي كالاتي:  
**السيارات المستوردة:** بلغ عددها ٧٨٧٦ سيارة مقابل ٧٥٣٤ سيارة، أي بتحسّن قدره ٣٤٢ سيارة ونسبته ٤,٥٤٪.  
**السيارات المعاد تصديرها بحراً:** بلغ عددها ١٥٤٧ سيارة مقابل ١١٦٠ سيارة، أي بزيادة قدرها ٣٨٧ سيارة ونسبته ٣٣,٣٦٪.

## التبديلات متواصلة في المراتب الأمامية

من جهة ثانية، أفادت حركة السيارات المستوردة في نيسان الماضي وبالغلة ٧٨٧٦ سيارة ان التبديلات متواصلة في بعض المراتب الأمامية:  
- فوكالة هنري هيلد وشركاه ظلت محتلة المرتبة الأولى بتفريغها ١٩٦٣ سيارة مشحونة من مرفأ الشرق الأقصى والولايات المتحدة الأميركية مقابل ٢٠٧٠ سيارة في آذار المنصرم، أي بانخفاض قدره ١٠٧ سيارات ونسبته ٥,١٧٪.  
- بينما سجلت وكالة نقولا أبو رجيلي تقدماً بانتقالها من المرتبة الرابعة الى الثانية باستيرادها ١٣٤٠ سيارة من المرفأ الأوروبية مقابل ٧٠٦ سيارات، أي بزيادة قدرها ٦٣٤ سيارة ونسبتها ٨٩,٨٠٪.  
- بينما تراجعت وكالة LEVANT SHIPPING من المرتبة الثانية الى الثالثة ب ٨٨٥ سيارة مستوردة من مرفأ الشرق الأقصى والولايات المتحدة الأميركية مقابل ١٧١٨ سيارة، أي بانخفاض قدره ٨٣٣ سيارة ونسبته ٤٨,٤٩٪.  
- وتراجعت مجموعة METZ من المرتبة الثالثة الى الرابعة ب ٨٥٦ سيارة وارده من المرفأ الأوروبية والشرق الأقصى مقابل ٨١١ سيارة، أي بتحسّن قدره ٤٥ سيارة ونسبته ٥,٥٥٪.

- وانتقلت وكالة البدر شيبينغ من المرتبة السادسة الى الخامسة ب ٧٨١ سيارة محملة من المرفأ الأوروبية مقابل ٥٠٦ سيارات، أي بزيادة نسبتها ٥٤,٣٥٪.  
- وجاءت المرتبة السادسة لصالح وكالة MSC (لبنان) ب ٦٥١ سيارة مقابل ١٨٧ سيارة، أي بزيادة قدرها ٤٦٤ سيارة ونسبتها ٢٤٨,١٣٪.

## ارتفاع حصة الوكالات البحرية الست الأولى في نيسان ٢٠١٦

وأظهرت الإحصاءات في مرفأ بيروت ان الوكالات البحرية التي احتلت المراتب الست الأولى أفرغت ٦٤٧٦ سيارة، أي ما نسبته ٨٢,٢٢٪ من مجموع السيارات المستوردة وبالغلة ٧٨٧٦ سيارة، بينما كانت حصة الوكالات البحرية التي احتلت المراتب ذاتها في آذار ٦٣٤٧ سيارة، أي ما نسبته ٨٤,٢٤٪ من مجموع السيارات المستوردة وبالغلة ٧٥٣٤ سيارة، أي بزيادة نسبتها ٢,٠٣٪.

## الزيادة تنسحب أيضاً على السيارات الجديدة المستوردة

وانسحب ارتفاع عدد السيارات المستوردة في نيسان على السيارات الجديدة المستوردة التي بلغ عددها ٣٥٧٥ سيارة، أي ما نسبته ٤٥,٣٩٪ من مجموع السيارات المستوردة مقابل ٣٤٩١ سيارة مستوردة في آذار، أي ما نسبته ٤٦,٣٤٪ من مجموع السيارات المستوردة، أي بارتفاع نسبته ٢,٤١٪.

## حركة السيارات في نيسان ٢٠١٦ أدنى منها في نيسان ٢٠١٥

وبينت حركة السيارات التي تعامل معها مرفأ بيروت في نيسان الماضي وبالغلة ٩٤٢٣ سيارة أنها جاءت أصغر مما كانت عليه في الشهر ذاته (نيسان) من

NAME OF SHIPPING AGENCY	APRIL16	MARCH 16	+/-
1- HENRY HEALD & CO	1963	2070	-107
2- NICOLAS ABOU RJEILY	1340	706	+634
3- LEVANT SHIPPING CO	885	1718	-833
4- METZ GROUP	856	811	+45
5- AL- BADR SHIPPING	781	506	+275
6- MSC (LEBANON)	651	187	+464
7- MERIT SHIPPING CO	309	536	-227
8- NAVITRADE	289	203	+86
9- GEZAIYR TRANSPORT	264	112	+152
10- WILHELMSEN AGENCIES	243	-	+243
11- MEDCONRO GROUP	123	282	-159
12- SEALINE GROUP	104	352	-248
13- AKAK MARINE CO	47	-	+47
14- LOTUS SHIPPING	14	31	-17
15- EDOUARD CORDAHI	7	-	+7
16- SEA DRAGON SHIPPING	-	20	-20
TOTAL IMPORT (CARS)	7876	7534	+342
TOTAL REEXPORT BY SEA (CARS)	1547	1160	+387
TOTAL GENERAL (CARS)	9423	8694	+729



*RoRo service from USA to Med Sea, Red Sea and all Arabian Gulf.*

**US Ports:** *Port Hueneme, Beaumont, Jacksonville, Brunswick, Charleston, Wilmington, Boston.*

**Dis. Ports:** *Livorno, Piraeus, Mersin, Beirut, Aqaba, Jeddah, Oman, Jebel Ali, Qatar, Dammam, Kuwait, Umm Qasr.*



**Navi-Trade Co. SARL**  
*as General Agents for Liberty Global Logistics LLC*

Dora Highway | Moucarri Center | 8<sup>th</sup> Floor | Suite 801-802  
P.O. Box: 90-473 Beirut - Lebanon  
T: + 961 1 269601/2 | F: + 961 1 269501 | E: [operations@navi-trade.co](mailto:operations@navi-trade.co)  
[www.navi-trade.co](http://www.navi-trade.co)

## تحسين عيسى (مدير عام شركة NAVI TRADE):



## المنافسة صحية ودافع لإثبات دورنا وحرصنا على تقديم أفضل الخدمات وأرقاها

مدير عام شركة NAVI TRADE تحسين عيسى قدّم لمحة عن ماهية أعمالها في مجال الشحن، وذكر بتأثيرها بالأوضاع في سوريا أسوة بمختلف القطاعات المعتمدة على العمليات التجارية، معتبراً المنافسة صحية ودافعاً لإثبات دورنا وحرصنا على تقديم أفضل الخدمات وأرقاها، متمنياً استقرار الأوضاع في المنطقة.

تراجع شيئاً فشيئاً عام ٢٠١٥. اما عن نتائج اوائل عام ٢٠١٦، فيمكن القول انه علينا بذل جهد لتحقيق ما نتمنى تحقيقه.

### المنافسة صحية

■ هل تعاونون المنافسة مع سائر الوكالات الاخرى؟

– طبعاً هناك منافسة بين سائر الوكالات ولكن هناك أيضاً شراكة عمل وإفادة بين الجميع وهذا أمر جيد. فعلياً لدينا منافس واحد في مجال عملنا، كون NAVI TRADE الوحيدة مع هذا المنافس تقوم بعمليات الشحن من الولايات المتحدة الى بيروت والشحن من بيروت الى دول الخليج. غير اننا نعتبر المنافسة صحية ودافعاً لإثبات دورنا وحرصنا على تقديم أفضل الخدمات وأرقاها، ونحن نفخر بأننا وخلال ثلاثة اعوام ونصف العام، حققنا إنجازاً مهماً وتمكنا من منافسة اهم الوكالات العاملة في السوق.

### ■ كلمة أخيرة؟

– نتمنى ان يعم السلام في سوريا ونعود ونذكر اننا متمسكون ببلبنان ويهمنا ان تستقر الأوضاع في المنطقة كي تعيش الأمة العربية بخير وسلام وطمأنينة بعد كل ما عانته من صعوبات وتحديات. ■

بالاوضاع غير المستقرة في سوريا والتي عرقلت سير العمليات التجارية في لبنان خصوصاً والدول العربية عموماً. يمكن القول هنا ان مجال عملنا جيد ولكنه بالمقارنة مع السنوات الماضية تراجع نسبياً.

### تراجع الحركة الاجمالية في مرفأ بيروت

■ كيف تقيمون حركة مرفأ بيروت الحالية؟  
– جميعنا يدرك ان مرفأ بيروت هو الرقم واحد في الشرق الاوسط نسبة لحركته في استقبال الحاويات ومناولتها واعادة شحنها. لكن بالمقارنة مع بصناعة أخرى، يبقى طلب الحاويات الأعلى، فيمكن القول ان تجارة الحديد والمواد الصناعية والسيارات وغيرها، انخفضت تدريجياً في السنوات الماضية في الوقت الذي ازاد عدد الحاويات المشحونة من والى بيروت.

يبقى انه وبالرغم من كل ذلك نظل متفائلين ومتأكدين ان الأوضاع في لبنان ستستقر حين تهدأ الأوضاع المهتزة في سوريا وتعود الحركة الاقتصادية الى طبيعتها.

### ■ كيف كان نتائج شركتكم لعام ٢٠١٥؟

– انطلقنا عام ٢٠١٣ بشكل ممتاز فاكسبنا الخبرات وعززنا علاقاتنا لنحقق في ٢٠١٤ نتائج أفضل، الى ان بدأت الاخيرة

### تطوير الشركة

■ هل لنا بلمحة عامة عن شركة NAVI TRADE

– شركة NAVI TRADE وكالة بحرية بدأت نشاطها في اوائل عام ٢٠١٣ وتعمل في مجال نقل معدات وآليات وسيارات مستعملة وجديدة من الولايات المتحدة الى بيروت ومنطقة الخليج باعتبارها الوكيل الحصري للشركة الاميركية LIBERTY GLOBAL LOGISTIS LLC ومركزها الرئيسي في نيويورك. تجدر الاشارة الى انها الناقل الرئيسي لجميع الآليات العسكرية في البلدان العربية وقد ساهمنا في مساعدة الجيش اللبناني على نقل آليات ومعدات عسكرية اميركية لمصلحته.

■ الى اي مدى لايزال نشاطكم يتأثر بالاوضاع غير المستقرة في المنطقة العربية؟

– منذ انطلاقة الشركة الاولى كانت الاوضاع صعبة وغير مستقرة في المنطقة العربية، خصوصاً ما يتعلق بالاحداث في سوريا والتي تأثر بها لبنان سلبياً بطبيعة الحال. بداية كان نشاطنا جيداً وكنا متفائلين ببلبنان والجيل الشاب الصاعد القادر على تغيير المعادلات، وهذا ما دفعنا مراراً وتكراراً الى الاستمرار في تطوير الشركة ومواجهة كل التحديات. بالنتيجة، لم يبق لبناني واحد لم تتأثر انشطة اعماله التجارية

## تجارة لبنان الخارجية خلال الأشهر الأربعة الأولى من العام ٢٠١٦

## لبنان استورد بـ ٧١٠٣ ملايين دولار وصدر بـ ٨٧١ مليون دولار وارتفع عجز الميزان التجاري الى ٥٣٦١ مليون دولار

زيادة قدرها ١٨٩ مليون دولار ونسبتها ٦٣٪.  
- وتراجعت إيطاليا من المرتبة الثانية الى الثالثة بتصديرها بـ ٤٧٠ مليون دولار أي ما نسبته ٨٪، مقابل ٣٧٠ مليون دولار أي ما نسبته ٧٪ أي بارتفاع نسبه ٢٧٪.  
- وجاءت المرتبة الرابعة لصالح هولندا بتصديرها بـ ٤٦١ مليون دولار أي بنسبة ٧٪ مقابل ٧٦ مليون دولار أي ما نسبته ٨٪، أي بارتفاع كبير قدره ٣٨٥ مليون دولار ونسبته ٥٠٧٪.  
- وتراجعت ألمانيا من المرتبة الرابعة الى الخامسة بـ ٣٤٩ مليون دولار أي ما نسبته ٦٪، مقابل ٣٦١ مليون دولار أي ما نسبته ٦٪ أي بانخفاض نسبه ٣٪.

## السعودية ما تزال الأولى بالاستيراد من لبنان

أما من جهة الاستيراد من لبنان خلال الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي فأظهرت الإحصاءات ان السعودية ما تزال تتربع على المرتبة الأولى باستيرادها بـ ١٠٣ ملايين دولار أي ما نسبته ١٢٪ مقابل استيرادها بـ ١٣٠ مليون دولار أي ما نسبته ١٣٪، أي بتراجع قدره ٢٧ مليون دولار ونسبته ٢١٪.  
- وتقدمت أفريقيا الجنوبية من المرتبة الرابعة الى الثانية باستيرادها بـ ١٠٢ مليون دولار أي ما نسبته ١٢٪ مقابل ٧١ مليون دولار أي ما نسبته ٧٪، أي بزيادة قدرها ٣١ مليون دولار ونسبتها ٤٤٪.

- بينما تراجعت الإمارات العربية المتحدة من المرتبة الثانية الى الثالثة باستيرادها بـ ٨٠ مليون دولار أي ما نسبته ٩٪ مقابل استيرادها بـ ١٠٤ ملايين دولار أي ما نسبته ١١٪، أي بتراجع قدره ٢٤ مليون دولار ونسبته ٢٣٪.

- وتقدمت سوريا من المرتبة الخامسة الى الرابعة باستيرادها بـ ٥٧ مليون دولار، أي ما نسبته ٧٪ مقابل استيرادها بـ ٦٤ مليون دولار أي ما نسبته ٧٪، أي بانخفاض قدره ٧ ملايين دولار ونسبته ١١٪.

- وتراجع العراق من المرتبة الثالثة الى الخامسة باستيراده بـ ٥٣ مليون دولار أي ما نسبته ٦٪ مقابل استيراده بـ ٨١ مليون دولار أي ما نسبته ٨٪ أي بتراجع قدره ٢٨ مليون دولار ونسبته ٣٥٪. ■

٢٩٦ مليون دولار أي ما نسبته ٥٪ مقابل ٣٢١ مليون دولار أي ما نسبته ٦٪، أي بانخفاض قدره ٢٥ مليون دولار ونسبته ٨٪.

## ٥٦٪ من فاتورة التصدير عبر مرفأ بيروت

كما احتفظ مرفأ بيروت بالمرتبة الأولى على الصعيد التصدير خلال الأشهر الأربعة الأولى من العام الماضي. فقد بلغت قيمة فاتورة التصدير عبره ٤٨٤ مليون دولار أي ما نسبته ٥٦٪ من القيمة الإجمالية لفاتورة التصدير عبر كافة المرفأء والبوابات البالغة ٨٧١ مليون دولار، مقابل ٤٦٠ مليون دولار لفاتورة التصدير خلال الأشهر الأربعة ذاتها من العام الماضي أي ما نسبته ٤٧٪ من القيمة الإجمالية لفاتورة التصدير البالغة ٩٧٩ مليون دولار أي بزيادة نسبتها ٥٪.

واحتفظ مطار رفيق الحريري الدولي بالمرتبة الثانية بـ ٢٦١ مليون دولار أي ما نسبته ٣٠٪، مقابل ٢٧٣ مليون دولار أي ما نسبته ٢٨٪، أي بانخفاض قدره ١٢ مليون دولار ونسبته ٤٪.

وظل مرفأ طرابلس في المرتبة الثالثة بـ ٢٣٧ مليون دولار أي ما نسبته ٢٧٪ مقابل ٥٧ مليون دولار أي ما نسبته ٦٪ أي بزيادة نسبتها ٣١٦٪.

## الصين تحتفظ بأولى بالتصدير الى لبنان

من جهة ثانية، أفادت إحصاءات الجمارك اللبنانية ان الصين ما تزال تصدر قائمة البلدان المصدرة الى لبنان خلال الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي. فقد صدرت سلعا الى لبنان بـ ٦٥٨ مليون دولار أي ما نسبته ١١٪ من القيمة الإجمالية للبضائع المستوردة الى لبنان البالغة ٦٢٣٢ مليون دولار، مقابل ٦٦٦ مليون دولار للفترة ذاتها من العام الماضي، أي ما نسبته ١٢٪ من القيمة الإجمالية للبضائع المستوردة والبالغة ٥٦١٤ مليون دولار. أي بانخفاض نسبه ١٪.

- بينما تقدمت الولايات المتحدة الأمريكية من المرتبة السادسة الى الثانية بتصديرها بـ ٤٨٨ مليون دولار أي ما نسبته ٨٪، مقابل ٢٩٩ مليون دولار أي ما نسبته ٥٪ أي

بينت الإحصاءات الصادرة عن إدارة الجمارك اللبنانية ان القيمة الإجمالية لفاتورة التصدير والتصدير خلال الأشهر الأربعة من العام الحالي بلغت ٧١٠٣ ملايين دولار مقابل ٦٥٩٣ مليون دولار للفترة ذاتها من العام الماضي أي بارتفاع قدره ٥١٠ ملايين دولار ونسبته ٨٪.

وتوزع هذا المجموع البالغ ٧١٠٣ ملايين دولار في الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي على الشكل التالي:

**فاتورة الاستيراد:** بلغت ٦٢٣٢ مليون دولار مقابل ٥٦١٤ مليوناً للأشهر الأربعة نفسها من العام الماضي أي بزيادة قدرها ٦١٨ مليون دولار ونسبتها ١١٪.  
**فاتورة التصدير:** بلغت ٨٧١ مليون دولار مقابل ٩٧٩ مليوناً أي بتراجع قدره ١٠٨ ملايين دولار ونسبته ١١٪.

وانعكس الارتفاع بفاتورة الاستيراد على عجز الميزان التجاري، فبلغ ٥٣٦١ مليون دولار مقابل ٤٦٣٥ مليوناً أي بارتفاع نسبه ١٦٪.

## ٧٥٪ من فاتورة الاستيراد عبر مرفأ بيروت

وأظهرت الإحصاءات أيضاً أن مرفأ بيروت ما يزال المرفق الخدماتي الأهم الذي يتصدر كافة البوابات الجمركية. فقد بلغت القيمة الإجمالية للبضائع المستوردة عبره ٤٦٨٤ مليون دولار أي ما نسبته ٧٥٪ من القيمة الإجمالية لفاتورة الاستيراد خلال الأشهر الأربعة الأولى من العام الحالي والبالغة ٦٢٣٢ مليون دولار، مقابل ٣٨٨٩ مليوناً القيمة الإجمالية للبضائع المستوردة عبر مرفأ بيروت أي ما نسبته ٦٩٪ من القيمة الإجمالية لفاتورة الاستيراد عبر كافة المرفأء والبوابات خلال الأشهر الأربعة ذاتها من العام الماضي والبالغة ٥٦١٤ مليون دولار، أي بزيادة قدرها ٧٩٥ مليون دولار ونسبتها ٢٠٪.  
واحتفظ مطار رفيق الحريري بالمرتبة الثانية بـ ١١٩٩ مليون دولار أي ما نسبته ١٨٪ مقابل ١١٤١ مليون دولار أي ما نسبته ٢٠٪ أي بتراجع قدره ٤٢ مليون دولار ونسبته ٤٪.

ورواح مرفأ طرابلس مكانه في المرتبة الثالثة بـ

## تربط أربعة مرفأء أوروبية كبرى بمرفأ بيروت

## CMACGM تطلق خدمة EXPRESS BALTIC LEVANT الفريدة من نوعها

أطلقت مجموعة CMACGM الرائد العالمي في قطاع النقل البحري، خدمة EXPRESS BALTIC LEVANT المبتكرة والفريدة من نوعها والتي ستربط سانت بطرسبورغ بشرق المتوسط وتوفر مهل ترانزيت هي من بين الأفضل في السوق.

وأوضحت CMACGM في بيان انه بفضل هذه الخدمة الجديدة سيتم ربط أربعة مرفأء كبرى في أوروبا الشمالية (هامبورغ وروتردام انفرس ولوهافر) بمرفأ بيروت وبالمرفأء الرئيسية الأخرى في شرق المتوسط أي الاسكندرية، مرسين وأليغا، وسيصبح من الممكن الوصول الى بيروت مباشرة انطلاقاً من لوهافر في غضون ١١ يوماً فقط.

وستقدم المحطات في طنجة وفالنسيا مسارات نحو خدمات المجموعة المختلفة، مع مسافنة واحدة اقل مقارنة مع العرض المتاح حالياً. وبفضل المسافنة في فالنسيا وطنجة المرتبطة بخدمات المجموعة الأخرى، ستمت تغطية أسواق أفريقيا الغربية وأميركا الشمالية وأميركا الجنوبية انطلاقاً من شرق المتوسط مع مسافنة واحدة ومهل ترانزيت اقصر بأسبوع. ستؤمن ست سفن تتراوح سعتها بين ١٧٥٠ و ١٨٥٠ حاوية نظمية المدورة التالية: سانت بطرسبرغ، هامبورغ، روتردام، انفرس، لوهافر، مالطا، الاسكندرية، بيروت، مرسين، اليغا، فالنسيا، كرتاخينا، طنجة، تيلبوري، انفرس، روتردام، سانت بطرسبرغ.

## فرعون اطلق وعريجي مهرجانات بعلبك في عيدها الـ ٦٠: ستكون هذه السنة مميزة بفضل الفنان عبد الحليم كركلا



ميشال فرعون  
وزير سياحة

اطلق وزير السياحة ميشال فرعون والثقافة ريمون عريجي مهرجانات بعلبك الدولية في حضور الوزيرة السابقة ليلي الصلح حمادة، محافظ بعلبك - الهرمل خضر بشير، رئيس بلدية بعلبك حمد حسن، رئيسة لجنة مهرجانات بعلبك الدولية نائلة دو فريج والفنانين عبد الحليم وايفان كركلا.

وكانت كلمة للوزير فرعون قال فيها: «عندما شاركنا في هذه الحكومة، انا ووزير الثقافة كان

هاجسنا ان نتجح الخطة الامنية بفضل الاتفاق السياسي عليها ثم بعلبك لانها البوصلة، بوصلة استتباب الامن والسياحة والحضارة في لبنان. ومثلما الجيش يدافع عن الاراضي في لبنان كان علينا جميعا ولجنة مهرجانات بعلبك ان ندافع عن سيادة الحضارة. وقد عقدنا اجتماعات عدة لنقول ممنوع ألا تقام مهرجانات بعلبك وستقام كل سنة».

اضاف: «نعم بعلبك هي البوصلة، في السنة الماضية طبقت خطة أمنية وهذه السنة ايضا لكي يتمكن الجميع من حضور هذه المهرجانات التي ستكون مميزة بفضل الفنان عبد الحليم كركلا، ونأمل ان يزداد عدد المهرجانات هذه السنة، ونأمل ان تكون هذه الصيفية ناشطة».

ثم القى الوزير عريجي كلمة وقال: «٦٠ سنة والعيد مستمر كل صيف، مقيم هناك بين الاعمدة وادراج التاريخ في بعلبك الاحباب».

## جامعة الروح القدس تحتفل بافتتاح مبنى سليم. ج صفير



خلال الافتتاح

احتفلت جامعة الروح القدس - الكسليك بافتتاح مبنى سليم. ج صفير في حضور وزير التربية والتعليم العالي الياس بو صعب والوزير السابق مروان خبير الدين ورئيس مجلس ادارة مدير عام بنك بيروت سليم صفير والجهاز التعليمي في الجامعة وشخصيات اقتصادية وتربوية واجتماعية ووفد من مجلس ادارة بنك بيروت. واعتبر صفير في كلمة له القاها بالمناسبة انه حصل اليوم على شهادة اضافية برفع اسمه على مبنى كلية ادارة الاعمال في الجامعة، متوجها الى الطلاب بالقول: «كل واحد منكم قادر على ان يحقق ما حققه، لا ترتعوا امام الصعوبات، لا تخافوا من المستقبل ولا من المنافسة، اندفعوا واثبتوا انفسكم، ثقوا بالله وبانفسكم وعندها سيكون النجاح حليفكم لا محال».

## افتتاح متجر GS الرائد في وسط بيروت أربعة طوابق تحوي أجمل الأزياء والعلامات التجارية العالمية



من اليمين: مايكل راب، سمير الرئيس وجميل الرئيس



من اليمين: ماري جوزيه عبد، ندى فرحة وليليان مارون

افتتح الشهر الماضي متجر GS الجديد الرائد في وسط بيروت. وأقيم للمناسبة حفل جمع زبائن GS الأوفياء، وعدداً من الشخصيات وأهل الصحافة وعالم الموسيقى. وجمع المبنى الذي يمتد على مساحة ٢٥٠٠ متر مربع مزيجاً فريداً من أجمل الأزياء وأحلى الأنغام، وتحول الى صالة حفلات الهيبته DJ Gioli ذات الشهرة العالمية، بموسيقاها وأجوائها الممتعة.

وللمناسبة قال المدير العام لشركة HST Co جميل الرئيس «لقد أحرزنا هذه المكانة الريادية في السوق بفضل النمو المستمر والإبتكار اللذين يميّزنا. ونحن سعداء لأننا نجتمع اليوم مع الأشخاص الذين دعمونا على مدى ٤٠ عاماً ويشرفنا أن نتوج هذا الإحتفال بإفتتاح متجر ضخم كهذا في وسط المدينة». وجال المدعوون على الطوابق الأربعة للمبنى وتعرفوا الى مختلف المجموعات المخصصة للرجال والنساء والاطفال. كذلك زاروا GS Storey، القسم الجديد حيث قطع الديكور المنزلي الحاملة لتوقيع أهم العلامات التجارية العالمية.

## حفل استقبال «يوم أوروبا» في متحف سرسق



من اليمين: الوزيرة اليس شبطيني، السفارة كريستينا لاسن والنائب ياسين جابر

اقامت رئيسة بعثة الاتحاد الاوروبي في لبنان السفارة كريستينا لاسن حفل استقبال في متحف سرسق، لمناسبة يوم أوروبا شاركت فيه شخصيات دبلوماسية وسياسية وعسكرية وأمنية ودينية واقتصادية واجتماعية واكاديمية واعلامية ومن المجتمع المدني.

والقت لاسن كلمة قالت فيها «نكون في حال افضل عندما يكون جيراننا بخير، وللبنان مكانة خاصة في فكر الاوروبيين، انه المكان الذي يلتقي فيه الشرق بالغرب وحيث يزدهر التنوع الثقافي والديني».

## انطلاق فعاليات معرض MEN'S WORLD 2016 برعاية الوزير فرعون وIMPEX تطلق طرازين جديدين من كاديلاك



فريد وكارلا حمصي



من اليمين: فادي رومانوس، فادي سماحة، محمد شقير، فؤاد الحاج، لينا الحاج وجويل غانم



من اليمين: ادغار فرح، دانيال ساسين، رائد لبكي، جان بيار حايك، ريم غدار وشارل يونس في جناح SNA

انطلقت فعاليات معرض MEN'S WORLD 2016 بدورته الثانية برعاية وزير السياحة ميشال فرعون في نادي بيروت لليخوت. حضر حفل الافتتاح ممثل وزير السياحة فادي سماحة، رئيس بلدية بيروت جمال عيتاني، وحشد من الاقتصاديين والدبلوماسيين ورجال الاعمال والمال وممثلي الشركات العارضة والرعاة الرسميين واهل المجتمع والاعلام. وجال الحضور في ارجاء المعرض الذي ضم مروحة واسعة من المنتجات الفريدة من نوعها والفاخرة من كوكبة مذهلة من اهم الشركات المصنعة للمنتجات الخاصة بالرجال.

وتخلل المعرض اطلاق شركة IMPEX وكيلة سيارات شفروليه سيارات SUV XT 5 و 2017 CT6. فقدت الطراز الاول على الاطلاق XT5 2017 ليكون اساس سلسلة جديدة من طرازات الكروس اوفر من كاديلاك وتحمل جميعها اسم XT مع رقم مميز يدل على حجمها وموقعها في الفئة. ويعتبر هذا الطراز خليفة كاديلاك SRX الاسم المميز والسيارة الافضل مبيعا للعلامة على مستوى العالم. كما قدمت طراز 2017 CT6 ذات مزايا الرشاقة والفعالية في عالم السيارات الفاخرة.



من اليمين: حبيب خوري، ماري بركات ورائد لبكي



من اليسار: لينا الحاج، فادي رومانوس، فريد حمصي، فادي سماحة ومن اليمين فؤاد الحاج



جناح SGBL



**فرنسبنك** افتتح الدورة ١٢ لمعرض «جبل»  
عدنان القصار: نؤمن بواجبنا المساهمة في التنمية الثقافية



المتحدثون خلال المؤتمر الصحفي من اليسار: باسكال اوديل، لور دوتفيل، سيرج داريبيكس، دانيا القصار وميشيل ستاندجوفسكي



عدنان القصار والوزير عريجي يجولان في المعرض

افتتح فرنسبنك الدورة الثانية عشرة لمعرض الفنانين الشباب للفنون الجميلة في لبنان «جبل» الذي ينظمه المصرف سنويا لتشجيع الفن في لبنان واكتشاف المواهب الجديدة، وذلك برعاية وحضور معالي وزير الثقافة **ريمون عريجي**، وبحضور رئيس مجموعة

فرنسبنك **عدنان القصار**، وعدد من الشخصيات الاجتماعية والفنية والثقافية والاقتصادية، إضافة الى الهيئة المنظمة لـ «جبل» وهواة الفن ومدتوقيه وأصحاب صالات العرض الفنية والفنانين المشاركين وحشد من أهل الصحافة والإعلام. وللمناسبة، تمّن الوزير **عريجي** مساعي فرنسبنك ومساهمته في دعم الوجه الثقافي والفني في لبنان لا سيما مع الشباب الذين هم أمل الغد، وذلك من خلال مساعدتهم في عرض أعمالهم و مواهبهم. وعقّب **القصار** بالقول: «نؤمن في فرنسبنك بواجبنا المساهمة في التنمية الثقافية وإثراء المجتمع بالثقافة والفنون التي تعود بالنفع على المواطنين والوطن». وأضاف: «إن مهمة فرنسبنك الاستراتيجية، من خلال معارض «جبل» التي يطلقها المصرف سنويا وعلى امتداد ١٢ عاما، تكمن في توفير آفاق جديدة للفنانين الناشئين من جميع مناطق لبنان، وتشجيعهم على تنمية مواهبهم وزيادة قدراتهم».

**بنك بيبلوس يعلن عن بدء قبول طلبات المشاركة بجائزته للتصوير**

**الفوتوغرافي ٢٠١٦**

اعلن بنك بيبلوس عن بدء قبول طلبات المشاركة بجائزة بنك بيبلوس للتصوير الفوتوغرافي ٢٠١٦ التي سيعلن عن اسم رابحها خلال معرض BEIRUT ART FAIR. وأشار في بيان الى انه يمكن للراغبين تقديم طلباتهم عبر الانترنت على [www.byblosbankaward.com](http://www.byblosbankaward.com) حتى نهار الخميس في ٣٠ حزيران ٢٠١٦. وستختار لجنة حكام مؤلفة من خبراء في مجال التصوير الفوتوغرافي المتأهلين العشرة الذين سيرضون صورهم في منصة بنك بيبلوس في BEIRUT ART FAIR خلال شهر ايلول المقبل. على ان يعلن اسم الرابع آخر يوم من المعرض.



تجدر الإشارة الى ان بنك بيبلوس اطلق جائزة بنك بيبلوس للتصوير الفوتوغرافي عام ٢٠١٢ بالتعاون مع BEIRUT ART FAIR بهدف تمكين المصورين الفوتوغرافيين اللبنانيين الصاعدين من النفاذ الى السوق الفني.

**دار النمر تحتفل بافتتاح مركزها واطلاق برامجها في بيروت**  
**رامي النمر: فائتنا رعاية الثقافة والفنون**  
وتحفيز الابداعات المتنوعة



رامي النمر ورشا صلاح

احتفلت دار النمر للفن والثقافة بافتتاح مركزها واطلاق برامجها للعام ٢٠١٦/٢٠١٧ في بيروت، في سعي منها لأن تكون فضاء عاما ومفتوحا يساعد على تنمية سبل التعاون في سياق المجتمعين المحلي والعالمي، كما تعمل الدار على تعميق الوعي التاريخي والنضوج الفكري من خلال مساهمات المتخصصين والكتاب والمؤرخين والفنانين والموسيقيين والسينمائيين من الانتاج الثقافي الذي يتفاعل مع القضايا الاجتماعية والتيارات السياسية التي تؤدي دورا في تشكيل المنطقة.

ويقول مؤسس الدار **رامي النمر**: «هو منبر فني وثقافي ارتأينا تأسيسه نيابة عن الشعب الفلسطيني ليكون عربون شكر حضاري للبنان. هذا الشعب الفلسطيني الذي بعد مرور ثلاثة اجيال من النكبة فقد ثقته بحضارته وإرثه منذ ان أبعد قسرا عن ارضه، فبات في عيون البلدان المستضيفة شعبا لاجئا بلا تاريخ وثقافة، كما روج عنه الصهاينة، لذا فإن هذه المبادرة هي ايضا نوع من رد الاعتبار للفلسطينيين وإشراكهم لتحيل مستقبل افضل».

ان غاية هذه الدار، بحسب اسمها، هي رعاية الثقافة والفنون وتحفيز الابداعات المتنوعة من خلال توفير فضاء حيوي للتفاعل لا يقتصر على تنظيم المعارض بل سيشمل ايضا اقامات فنية، محاضرات وجلسات نقاش وعروض افلام، وورش عمل وغرفا للقراءة وعروضا موسيقية ومسرحية.

اما عن برامج دار النمر المستقبلية، تقول **رشا صلاح** المديرية التنفيذية: «ستكون برامجنا بالاعلج مبنية على شراكات نوعية قررنا ان نعمل عليها مؤمنين ان التشارك والتعاون بين المؤسسات هو من اهم انواع الدعم لقضايا مشتركة واهداف توعوية تثقيفية لتنمية مجتمعاتنا».







# Safe Sailing

with Allianz SNA.

Allianz SNA offers you a comprehensive "All Risks" plan, specifically tailored to the need of your Yacht or Leisure Boat.






Get a quote  
Call us on 05 422 404

With you from A-Z

**Allianz**  **SNA**

[www.allianzsna.com](http://www.allianzsna.com)

 Facebook/Allianz SNA  
 LinkedIn/Allianz SNA  
 Mobile Application/Allianz SNA

أليانز سنا ش.م.ل مسجلة في سجل هيئات الضمان تحت رقم ١٠٤ وخاضعة لقانون تنظيم هيئات الضمان رقم ٩٨١٢

## مأدبة ملوكية لزهير وأميمة دندن في عين سعاده



زهير دندن، جوليانو فينشنتي، امال ساسين، مارلين فينشنتي واميمه دندن



جوزف ساسين يحوط صاحبي الدعوة



النقيب الياس عون وعقد الغاردينيا

بعيدا عن ضجيج العاصمة وفي طراوة غابات الصنوبر في عين سعاده، اقام رجل الاعمال زهير دندن وعقيلته الحلوة أميمه مأدبة غداء عامرة تميزت بالضيافة اللبنانية الاصيلة. اكثر من خمسين مدعواً ومدعوة أموا شرفات مطعم «لوس» L'OS الفسيحة حيث كانت الحفلة «معطرة» بأناقة صاحبي الدعوة وعقد ازهار الغاردينيا التي وزعت على الجميع. حضر سفير الجزائر

احمد بوزيان وقرينته كريمة، نقيب المحررين الياس عون، النائب السابق د. سليمان كنعان وزوجته روزي، رئيس مجلس ادارة مصرف الاسكان جوزف ساسين وعقيلته المهندسة امال، مارلين وجوليانو فينشنتي، بيار وانجيل ساسين، الرئيس سعيد وجيهان ميرزا، المحاميان منيف وفاديا حمدان، جو ابيلا، حنان صادق، الاميرة حياة ارسلان، نهاد القادري، القاضي امين وعفاف حمود.



## غداء لسيدات المحبة في البريستول



من اليمين: تيلدا صفير، منى جريج، ليلي الصلح حماده ونوال صفير



من اليمين: نادرة نجم، جورجيت خوري، تيلدا صفير وهدي الترك

كعادتها في كل موسم ربيع، دعت جمعية سيدات المحبة الى حضور حفلتها السنوية في فندق البريستول. غصت صالات «الباروم» بحشود نسائية والقت رئيسة الجمعية نوال صفير كلمة تناولت فيها اهداف سيدات المحبة النبيلة. أحييت منى قرينة الوزير رمزي جريج سحب التومبولا على الميكروفون ونالت الجوائز القيمة اعجاب الحضور.

## قداس مريمي وغذاء للمجلس العام الماروني

جريا على التقليد المريمي، دعا المجلس العام الماروني برئاسة الوزير وديع الخازن عائلة المجلس، للمشاركة في قداس احتفالي في كنيسة «ام النور» في مبنى المجلس. سيادة مطران بيروت بولس مطر احتفل بالقداس والقي خلاله كلمة وفاء لرئيس المجلس السابق المغفور له ريمون رواقيل في حضور ارملة منى ونجله شربل وابنتيه باولا وبيغي وافراد عائلته.

وأعقب القداس حفل غداء سادته اجواء الالفة والتعاوض وحضره المدعي العام كلود كرم ورئيس الرابطة المارونية المحامي انطوان قليموس.

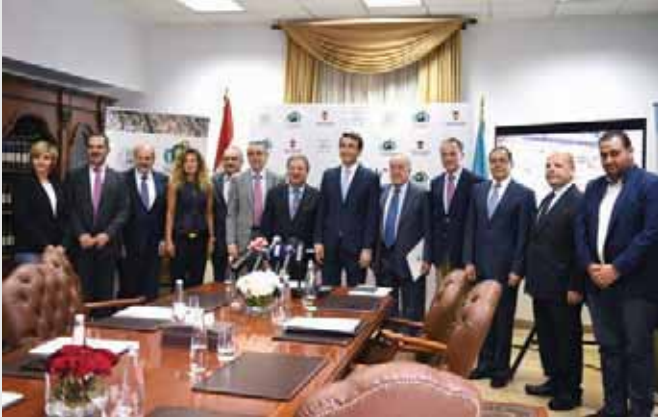


مطران بيروت بولس مطر يحتفل بالقداس بحضور شخصيات سياسية واجتماعية

## اطلاق فعاليات المئوية الاولى لميدان بارك بيروت «ميدان لكل الألوان»



من اليمين: الوزير نبيل دو فريج، محافظ بيروت زياد شبيب، الوزير ميشال فرعون وجمال عيتاني



يظهر في الصورة جهاد ابراهيم، النقيب الياس عون، محافظ بيروت زياد شبيب، النقيب عوني الكعكي ونبيل نصرالله

أطلق محافظ بيروت القاضي زياد شبيب فعاليات المئوية الاولى لميدان «بارك بيروت» في حضور وزير السياحة ميشال فرعون والدولة لشؤون التنمية الادارية نبيل دو فريج والرئيس المنتخب للمجلس البلدي لمدينة بيروت جمال عيتاني.

القيت كلمات للمناسبة في ميدان سباق «بارك بيروت» وكلها أكدت اهمية هذا الميدان التاريخية وما يمثله من واجهة اساسية لبيروت «اتمنى ان نعمل يدا واحدة لبيروت واهلها» قال الوزير فرعون مهنئا المحافظ شبيب الذي يقوم بعمل رائع منذ تسلم مهامه وشاكرا رئيس لجنة مئوية ميدان بارك بيروت جهاد ابراهيم لجهوده، متمنيا تطبيق مشاريع لبارك بيروت من اجل رفع المستوى واطلاق سباقات على المستوى العالمي.

والجدير بالذكر ان الوزيرين فرعون ودو فريج قدما الى محافظ بيروت مجسما على شكل جواد عربي أصيل تقديرا لتنظيمه مهرجان المئوية الاولى، ومجسما مماثلا الى منسق المهرجان جهاد ابراهيم. بدوره قدم المحافظ شبيب دروع مئوية بارك بيروت الى الوزيرين فرعون ودو فريج والمدير العام لبارك بيروت نبيل نصرالله.

## BOWRING MARSH / DIFC جوزف زخور يكرم



جوزف زخور مجتمعا الى كل من غاري تاييلور GARRY TAYLOR وكريم صاصي، ممثلي شركة باورينغ مارش BOWRING MARSH اللذين حضرا من المركز الإقليمي للشركة في DIFC دبي للمشاركة في مؤتمر GAIF

## حفل العشاء البرازيلي في الفينيسيا

جمال وحماسة الموسيقى والرقص البرازيلي غمرا «حفل العشاء البرازيلي» الذي اقيم في فندق فينيسيا بدعوة من «جمعية الصداقة لبنان - البرازيل». وبرعاية سفير البرازيل في لبنان اللبناني الاصل جورج جيراالدو قادري. رئيسة الجمعية الناشطة ريجينا فنيانوس اقلت كلمة للمناسبة حيث فيها جهود اعضاء الجمعية لنجاح السهرة التي يعود ريعها لجمعية ARC EN CIEL.

## برانش لبيت الضيافة



الاب انطوان عطالله محاطا بباقة نسائية: غراسيا رومانوس، جورجيت روفائل، رين تابت، فيوليت عطالله، جورجيت خوري، اليزابيت كامل، انج جيلبرت كامل ونيكول ابو حلا

من اجل «بيت الضيافة» الذي يستقبل العجزة المعوزين، اقيم حفل برانش في صالة جورج افرام بالقرب من كنيسة سيدة المعونات في حارة صخر - جونيه. طغى المرح والحضور النسائي على الحفلة التي تخللتها كلمة للأب انطوان عطالله واخرى للمسؤولة في بيت الضيافة فيوليت عطالله.

## غلوب مد GLOBEMED احتفلت بيوبيلها الفضي ٢٥ سنة حافلة بالمنجزات في نوعية الخدمات والتقدم الالكتروني



فريق عمل غلوب مد ويظهر من اليمين: د. نبيل حنيدي، سالم حيدر، سمير نحاس، ايلي طعمه، منير خرما، طارق صليبي، وليد حلاسو وجاد معوض



من اليمين: منير خرما، روجيه نسناس، مارون الحلو، الوزير ميشال فرعون، فؤاد الخازن وبيار شدياق



من اليسار: جورج جريج، الوزير ميشال فرعون، الوزير سجعان قزي، د. فريد قهوجي ولوسيان لطيف



من اليمين: لوسيان لطيف، فادي رومانوس، الوزير ميشال فرعون وسمير نحاس



منير خرما يلقي كلمة

نشرنا في الملحق اليومي الذي خصصناه لمؤتمر GAIF الذي انعقد في بيروت بين ٢٣ و٢٦ ايار (مايو) ٢٠١٦ الكلمة التي وجهها منير خرما رئيس مجلس الإدارة الرئيس التنفيذي لمجموعة غلوب مد GLOBEMED الى المشاركين في المؤتمر، وذكرنا في حينه ان تاريخ انعقاد المؤتمر يصادف الذكرى الـ ٢٥ لتأسيس مجموعة غلوب مد GLOBEMED واحياء يوبيلها الفضي. هذا واستضافت الشركة في مجمع THE VILLA في الضبيه مساء ٢٦ ايار (مايو) حشدا من الضيوف ممثلي شركات التأمين ومقدمي الخدمات المتعاقدين مع مجموعة غلوب مد GLOBEMED سواء في لبنان او في دول الشرق الاوسط وافريقيا، اضافة الى ممثلي وسائل الاعلام.

وكان في استقبالهم الى جانب رئيس مجلس ادارة المجموعة الرئيس التنفيذي منير خرما، عضو مجلس الإدارة معالي وزير السياحة ميشال فرعون وعضو مجلس ادارتها روجيه نسناس رئيس المجلس الاقتصادي الاجتماعي في لبنان، وكان الاحتفال فرصة

عرضت خلالها الشركة تاريخها والتقدم الذي حققته خلال الـ ٢٥ سنة الاولى من عمرها على مستوى تدعيم قدراتها الفنية والتكنولوجية وليس في لبنان



من اليمين: ايلي نسناس، سالم حيدر ولوسيان لطيف



من اليمين: بيار شدياق، وليد حلاسو، منير خرما وائيلي زيادة



من اليمين: غسان مروش، كريستال أعرج وألسي دياب



من اليمين: فريد شديد، هادي حشيشة ووسيم الحاج



من اليمين: طارق الصحاف وخالد الحسن



من اليمين: د. وليد زعرب وماريو نحاس



من اليمين: زيتة ورجائي نورسي، مسعود محمود، خالد ابو نحل، سمير سكر وقرينته



من اليمين: احمد طباجه، المحامي ابراهيم براج وعقيلته القاضية كالين وضحي طباجه



من اليمين: المحامي زياد نجم، بسمة بركات وزياد جريديني



من اليسار: بيار فرعون، جورج حنا ويوسف ملاط



من اليمين: سمير نحاس، فؤاد حنون وجان حليس

تجدر الإشارة الى أن مجموعة غلوب مد هي أكبر مجموعة في الشرق الأوسط متخصصة في إدارة منافع الرعاية الصحية، والأولى التي أدخلت نموذج خدمات إدارة المطالبات الصحية (TPA) في المنطقة. تقدم الشركات ضمن مجموعة غلوب مد لزيائتها حقيقية من الخدمات والحلول المتعلقة بإدارة المطالبات الصحية التي يمكن الإستفادة منها بصورة مستقلة أو كجزء من خدمات متكاملة. كما تقدم غلوب مد الخدمات الاكتوارية والخدمات الصحية الدولية وخدمة التدريب على الترميز الطبي وحلول إدارة المنافع الصيدلانية بالإضافة الى برامج الوقاية من الأمراض تلبية لاحتياجات المؤمنين.

وحسب بل وفي سائر الدول التي بات لها وجود مباشر فيها وهي: سوريا، السعودية، الكويت، قطر، الامارات، البحرين، الاردن، فلسطين، مصر، العراق ونيجيريا مع فريق عمل يفوق الـ ١٠٠٠ موظف. وفي هذه المناسبة اعرب السيد منير خرما، «ان هذه المناسبة تهدف لتكريم جهود كل من ساهم، على مر السنين، بدفع مجموعة غلوب مد الى موقعها الريادي المرموق، وهو موقع سنعمل على الحفاظ عليه»، واذاف: «اليوم، نستمد الثقة والرضى عن الانجازات من تجارب الماضي. اما الآن فيتعين علينا التطلع الى السنوات الـ ٢٥ القادمة بالشجاعة عينها للقيادة والفخر للخدمة».



من اليمين: يعقوب صوالحة، غالب الحن، انطوان ورودينا بقعوني



من اليمين: دانيال سلوم، جوان ثابت، ابراهيم سلامة، زياد جريديني، جان كلود مازجي والسيد مدين بن عيسى



من اليمين: دلال وماهر الحسين، مصطفى ملحم، مهذب السمان زكي وعابدة نورسي



من اليسار: جو نسناس، فادي شماس، حبيب فرح، ايلي نسناس وراجي الحسيني



من اليمين: علاء الزهيري، محمد خليفة، رضا فتحي أحمد والهام يسري



من اليمين: حبش فراج، عماد حجة، سلام طعان، د. لانا بدر، د. فؤاد بجاني وقسطندي بجاني



من اليسار: صبحي الحسيني، مازن الخطيب وروجيه وماري بجاني



من اليسار: إياد داوود، د. نبيل حنيدى، سامر بكداش، هيثم حريري ومعتز قولي



من اليسار: سليم بشاره، جاد بادرو، طوني عبيد، ريتا جبيلي ابي نادر، سيريل عازار وبيار بشواتي



من اليسار: فادي سعاده، عادل الدبري، جورج فرح واميرة كعدان



من اليمين: د. فريد قهوجي، روجيه نسناس، الوزير سجعان قزي، الوزير ميشال فرعون وجورج جريج



من اليسار: مروان مطره جي وانور علامه ومن اليمين صفوان طبيشات واسامه جعينة



**A JOURNEY  
OF EXCELLENCE.**

**THE COURAGE  
TO LEAD AND  
THE PRIDE TO SERVE.**

Proud of 25 years of revolutionizing the healthcare benefits management industry.

TAKING CARE OF HEALTHCARE

+961 1 518318 | [www.globemedgroup.com](http://www.globemedgroup.com)

Bahrain . Egypt . Iraq . Jordan . Kuwait . Lebanon . Nigeria . Palestine . Qatar . Saudi . Syria . UAE



**GlobeMed**

## بنك عوده يكرم المشاركين في المنتدى الاقتصادي العربي



من اليمين: سمير حنا، مارك عوده وسلام ندا

أقام بنك عوده AUDI BANK حفل كوكتيل ضخماً وسخياً في فيلا عوده - بيروت تكريماً للمشاركين في المنتدى الاقتصادي العربي وأصدقاء البنك والإعلاميين. وقد وقف المدير العام التنفيذي لمجموعة عوده سمير حنا والمدير التنفيذي مارك عوده وكبار المسؤولين ساعات طويلة لاستقبال ضيوف البنك الذين ضاقت بهم حدائق الصوفيل.



من اليمين: فؤاد طراد ورياض عبجي



جوزف كسرواني وكارلا رزق



من اليمين: سلام حنا وايلي قمر



من اليمين: نبيل صوابيني، ياسين جابر ورنده بدير



من اليمين: جان وجومانا تامر وايلي قمر



من اليمين: فانيسا خوري، كارول عون وميلاد شحود



من اليمين: اميل زخور، المحامي جان غاوي والمحامي فادي مصري



من اليمين: فادي صعب، توفيق دبوسي والمحامي كعدي كعدي



من اليمين: مكرديش بولدوكيان ومنير دويدي





من اليمين: البير عون، فريد شديد، وليد حنين وسهي بساط



من اليمين: ايلي عون، سابين عويس وسميح سعاده



من اليمين: ميشال غانم، رولا قدورة، فيليب ثابت وسيلين ثابت



من اليمين: رائد خوري، روني لحد، ايلي حنا وزاربه بصمجان

B E R Y T U S

Berytus Insurance and Reinsurance Co. S.A.L., Azoury Center, Alfred Naccache Ave., P.O.Box 165152, Achrafieh, Beirut, Lebanon  
Tel: +961.1.331331 PBX • Fax: +961.1.329076 • e-mail: berytus@berytus.com

## القنصل جوزف عيسى يكرم شخصيات وأصدقاء في العيد الوطني لتيمور الشرقية



من اليمين: باسمة ورنه خلاط، غابي ومارسيل بجاني



من اليمين: القنصل جوزف حبيس، السفير ايلي الترك، القنصل جوزف عيسى، أسعد ميرزا، الوزيرة أليس شبطيني، السفير البابوي وسهام حبيس



من اليمين: أليز وبيار سبعلاني، ناجي وألين سلطانم جان ودينز حليس



من اليمين: جورج فرزلي، سلام حنا، سهام حنا، فاديا فرزلي وبييرلا سلامة



من اليمين: فاتح بكداش، بلال الحص، انيس طراد وبولا ميرزا



جورج وباتريسيا ماتوسيان

أقام القنصل العام لدولة تيمور الشرقية جوزف عيسى وقربنته سلمى مآدبة عشاء في كازينو لبنان بمناسبة العيد الوطني الرابع عشر لدولة تيمور الشرقية DEMOCRATIC REPUBLIC OF EAST TIMOR حشداً من الشخصيات السياسية والإقتصادية والإعلامية والأصدقاء. واستقبل عيسى المدعوين ببسمته المعهودة وتمتعوا بضيافته السخية وجلساته الأنيسة.



من اليمين: مايا وشادي عيسى وبلال الحص



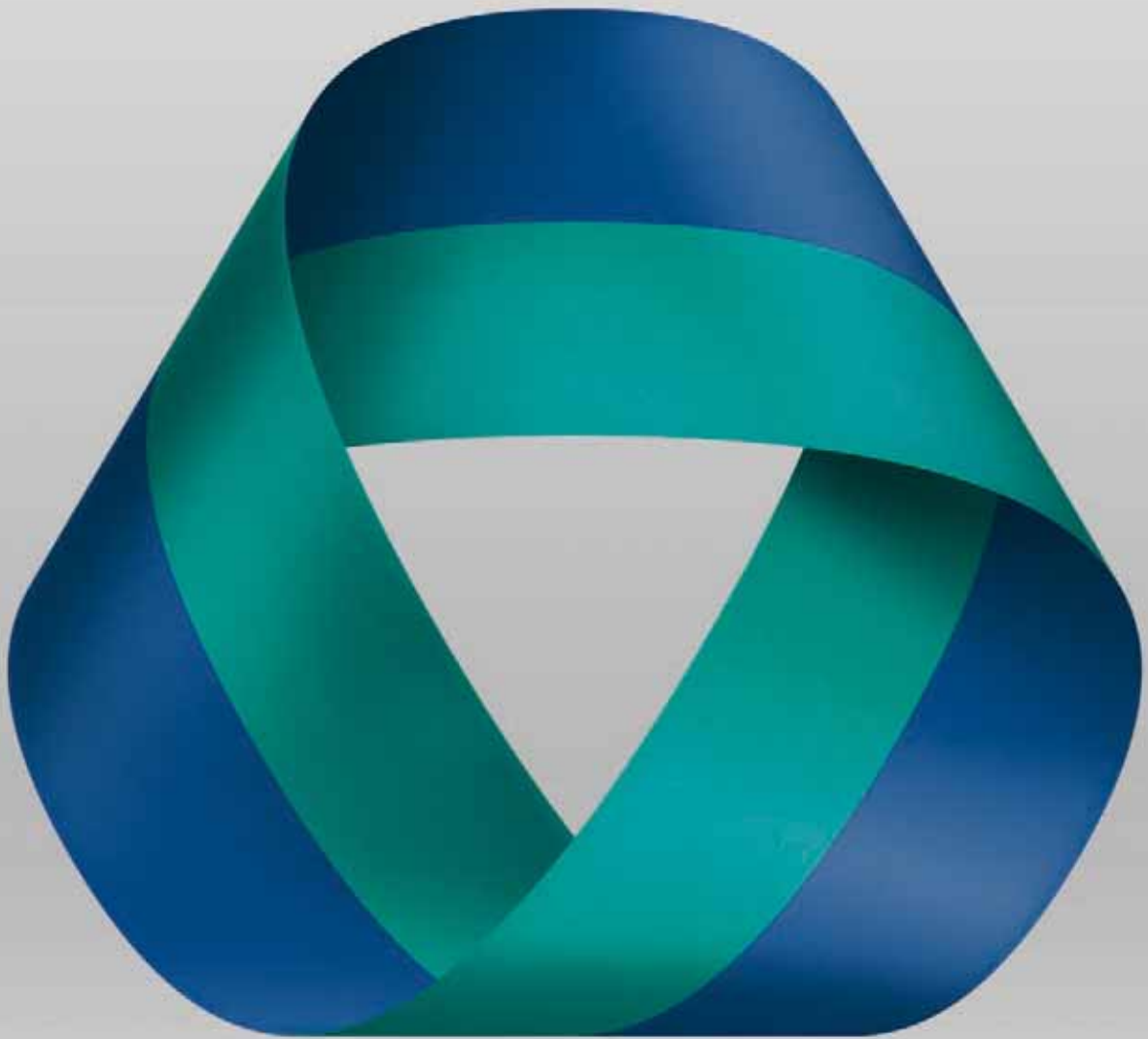
من اليمين: خليل طرييه، عماد الخوري، زياد ومارتين عيسى

يقطعون قالب  
الحلوى



من اليمين:  
جومانا  
طرييه،  
شادي عيسى  
وايلي طرييه





A new dimension



## معرض رسوم تشكيلية للفنانة ليليان تيان في «اليانز سنا»



من اليمين: رائد لبكي، ميشال فيعاني وانطوان عيسى



من اليمين: جوزف ريدي، ليليان تيان وانطوان عيسى



من اليمين: جوزف خرما، بسام خويس، باسم عاصي وكورين هرموش



من اليمين: رائد لبكي، كارلا جريديني وزياد دياب



من اليمين: انطوان عيسى والبير عون



من اليمين: رؤى غنام، كاريل ضو، رائد لبكي، ريتا باخوس، ريم غدار ودانيال ساسين

استضافت شركة أليانز سنا ALLIANZ SNA للتأمين الشهر الماضي في مقرها بمنطقة الحازمية ومن ضمن مسؤولياتها الاجتماعية معرضاً تشكيلياً للرسم الموهوبة ليليان تيان، حيث عرضت لوحاتها في إحدى الصالات، مقدمة لمحبي الرسم وعشاقه تجربة فريدة لاقت استحسان الجميع وتقديرهم.



عدد من اللوحات



من اليسار: كورين هرموش، رونالد زيركا وسابين زيركا



Carefully calculated risks  
are naturally less risky

Known for its keen sense of risk assessment and financial stability, **CCR** is a partner you can count on. The specific models **CCR** has developed for natural disasters in France have made it a trusted reference in this domain. For Open Market reinsurance, its teams rely on high performance management tools to deliver personalized service and dependable solutions. **Learn more about CCR's expertise at [www.ccr.fr](http://www.ccr.fr)**

**CCR™ 100% Reinsurer**

## «ميتلايف» METLIFE لبنان وزعت جوائز على وكلائها المتميزين جان كلود نجيم: شركتنا تمثل الوطن وواجبنا السعي الدائم الى التطور والتقدم



جان كلود نجيم وصلاح حلاوي ومروان مطر  
مع مجموعة Senior Consultants 2015



جان كلود نجيم يتوسط مجموعة Executive Consultants 2015



جان كلود نجيم وسمير الحص ومروان مطر مع مجموعة Elite Advisors 2015



جان كلود نجيم، ومروان مطر، وسمير الحص  
مع مجموعة (Special Council Advisors) A&H Heros Club 2015



جيلبر نقلا، جان كلود نجيم، مروان مطر وصلاح حلاوي  
مع مجموعة Corporate Solutions Club 2015 – CS Elite Member



من اليمين: جيلبر نقلا، مارك انطوني حداد، ريشار صغير، جان كلود نجيم  
ومروان مطر

ثم كانت لمدير عام الشركة في لبنان **جان كلود نجيم** كلمة شكر فيها الحضور على المشاركة وفريق العمل على التعاون وقدرته على العمل والعطاء في ظل بيئة تنافسية، موضحاً أن لبنان عانى لسنوات طويلة وان الشركة تمثل هذا الوطن ومن واجبنا السعي الدائم الى التطور والتقدم والتغيير وإثبات ان المال والسلطة ليسا السبيل لتحقيق كل ما نصبو اليه، مشيراً الى ان «فقدان القيم يؤدي الى اضمحلال الأمل»، مؤكداً للحضور انهم مستقبل الوطن، داعياً إياهم الى بذل الجهد دائماً، بحب واهتمام، مستشهداً بقول للفيلسوف والأديب **جبران خليل جبران**:

البيان الاقتصادية - العدد ٥٣٥ - حزيران (يونيو) ٢٠١٦

أوروبا، الشرق الأوسط وأفريقيا الذي سيعقد في موريشوس حيث سيشارك فيه ٢٨ مؤهلاً. بعد ذلك، اعتلى المنصة مدير الوكالات في الشرق الأوسط وأفريقيا **مروان مطر** شارحاً إنجازات الشركة في كلا المنطقتين، لافتاً الى ان عام ٢٠١٥ كان من أفضل الأعوام السابقة من حيث النتائج، شاكرًا أعضاء فريق العمل على جهودهم، دعمهم وشجاعتهم وولائهم، متوقفاً عند بعض الأرقام والمعلومات، موضحاً ان احتلال المرتبة الثانية في منطقة الشرق الأوسط، أوروبا وأفريقيا يعد إنجازاً ريادياً مؤكداً على تحقيق نتائج أفضل مستقبلاً.

احتفلت شركة «ميتلايف» METLIFE لبنان بتوزيع جوائز على وكلائها في لبنان والذين سجلوا مبيعات بوالص حياة بنسب مرتفعة. تخلل الحفل ثلاث كلمات ألقى الأولى **صلاح حلاوي** مدير الوكالات في لبنان عرض فيها النتائج التي سجلتها الشركة خلال ٢٠١٥، حيث أشار الى ان مبيعات عام ٢٠١٥ بلغت ٢٥٠,٧ مليون دولار، وبذلك تكون شركة METLIFE لبنان قد احتلت المرتبة الثانية في منطقة الشرق الأوسط، أوروبا وأفريقيا من حيث النتائج ونسبتي النمو والأرباح. ولفت الى ان لبنان سيكون له حصة الأسد من عدد المؤهلين الذين سيشاركون في المؤتمر السنوي لـ «مت لايف»



جان كلود نجيم، مروان مطر وصلاح حلوي  
مع مجموعة Field Force 30-35 years Anniversary Award



ريكاردو سليمان يستلم احدى اهم جوائز METLIFE من جان كلود نجيم  
بحضور مروان مطر وصلاح حلوي



جان كلود نجيم وغانس عبيد (الوكيل الاول في لبنان وفي منطقة EMEA)  
مع مروان مطر وصلاح حلوي



عامر عبدالملك، جان كلود نجيم، مروان مطر وصلاح حلوي  
مع مجموعة Rookie of the year 2015

مؤكد أن النجاح يقاس بمدى قدرتنا على خدمة المواطنين وأن التعاون والتضامن هما الركيزة التي تضمن نجاحنا واختلافنا وتميزنا، معلناً تطلع «متلايف» نحو تحقيق إنجازات كبيرة خلال ٢٠١٦. بعد ذلك قطع مديرو الشركة قالب حلوي احتفاءً بالمناسبة قبل ان يستمتع الحضور ببرنامج غنائى.

نصف جوع الشخص. كما ألقى نجيم قصيدة نثرية عنوانها THE TRAIN OF LIFE جاءت معبرة عن بوالص الحياة التي تصدرها METLIFE للزبائن. وختم كلمته داعياً الجميع للنهوض بشركاتهم بحب وجعل المبادئ والقيم أساساً يرتكزون عليها،

«العمل هو حب ظاهر، وإذا لم تكن قادراً على الحب مع العمل، بل فقط مع النفور، فمن الأفضل ترك عملك والجلوس عند بوابة المعبد وأخذ الصدقات من أولئك الذين يعملون مع الفرح. لأنك إذا خبزت بلا مبالاة فستكون الحصيلة خبزاً محروقاً غير مغذ أو لا يشبع



جان كلود نجيم يهنئ السيد حسن عبود وكيل منذ  
سنة ١٩٧٩



جان كلود نجيم ومروان مطر  
مع مجموعة Chairman Council



من اليمين: جان كلود نجيم، نخله الحسيني (الفائز  
باحدى الجوائز المهمة)، مروان مطر وصلاح حلوي



مدراء الشركة يقطعون قالب الحلوى إحتفاءً بالمناسبة



عامر عبدالملك، جان كلود نجيم، برنار أبي زيد، مروان مطر، وصلاح حلوي

## تابع METLIFE



من اليمين: العميد سامي نصيري، رندى وغسان ناكوزي والمحامي فادي مغيزل



من اليمين: كريستين نقلا، وليد حلاسو، زياد جريديني، نيكول ووليد نعمة



مروان مطر وهانيا حداد



صلاح حلاوي وقرينته



ايلي حنا وقرينته



من اليسار: طوني وجويل كنعان، شيرين وايلي كساب



من اليمين: زياد علم الدين، رندى علم الدين، سندرا وريمون خوري

**سعة اطلاع اركان «متلايف»****بوسائل الاعلام المميزة**

لفتنا خلال الحفل الذي اقامته شركة «متلايف» لبنان METLIFE مدى سعة اطلاع اركانها ومعرفتهم بنشاط وفعالية الوسائل الاعلامية الموثوقة.



من اليمين: سامر وشيرين الحص، ريم ونجيب حتي



من اليمين: هنري وجويل حمرا، ميشلين وميلاد خوري



من اليمين: هيلدا وجورج حايك، جوزف ومارلين عون



من اليمين: رنيم كاتور، شربل رزق الله، جوليانا رزق الله وانا غبالي





من اليمين: جان كلود نجيم، غسان ناكوزي وصلاح حلاوي



من اليسار: د. جان ونيلة شمالي، حسن وسهام حرشي



من اليمين: نادين رزق، غسان رزق، ايلي عجلتوني، جورج وميرنا عون



من اليمين: سحر وأيمن البابا، فريد وغاده فريجة



يوسف ورضا باسيل



من اليمين: جاد مرقص، رمزي دميان وقرينته



من اليمين: جورج غبالي، امين ومادونا فتوني



من اليمين: غازي بصراوي، فراس كاعين، ريم عوجه وجنان شليق



من اليمين: جورج حتي، كارلا كريمونا، وليد ولورا كرم



من اليمين: شنتال نجيم، ميلاد ابي يونس، باتريك وبولارومانوس ويوسف فرنجه



من اليمين: نسيم حماده، ليديا سليم، فراس صالحة وليال صالحة

## القنصل ظافر شاوي وعقيلته تونيا يرحبان بمئات المدعوين في ريسيتال وعشاء في «البستان»



من اليسار: القنصل ظافر شاوي، غابي تامر، فريخ صابونجيان، نايله معوض



من اليسار: سفير فنلندا وعقيلته، صاحبا الدعوة القنصل ظافر شاوي وعقيلته تونيا



من اليسار: ظافر وتونيا شاوي، الوزير سجعان قزي وعقيلته



ظافر شاوي يلقي كلمته والى جانبه عازفة البيانو لورا ميكولا



من اليمين: ياسين رباط، مادونا تيبيري، فيفيان اده وتونيا شاوي

كان الحفل راقياً، سخياً، مميزاً بامتياز، انه الحفل الذي أقامه القنصل الفخري العام لدولة فنلندا رجل الأعمال ظافر شاوي وعقيلته اللطيفة تونيا برعاية وزير الثقافة روني عريجي وبمشاركة سفارة فنلندا والمعهد الفنلندي في الشرق الأوسط. أقيم الحفل في فندق «البستان» بيت مري حيث حضر مئات المدعوين بشغف ريسيتالاً باهراً أحيته عازفة البيانو الفنلندية الشهيرة لورا ميكولا LAURA MIKKOLA. وتلاه عشاء فاخر في صالات طعام الفندق الزاهية بالورود والألوان.

حضر وزراء (روني عريجي، ميشال فرعون، سجعان قزي..) وشخصيات سياسية (نايلة معوض، هنري حلو، جيلبرت زوين..) وسفراء في مقدمهم سفير فنلندا ماتي لاسيلا MATTI LASSILA وعميد السلك القنصلي جوزف حبيس وقناصل وأصدقاء ومقربون.



خلال الريسيتال



ولاء الهراوي، زلفا بوين، السيدة منسى خطار وسلوى حدثي



كل عام وأنتم بخير  
بمناسبة حلول شهر رمضان المبارك



هاتف: 6 4634161 (962) فاكس: 6 4637905 (962) [www.jicjo.com](http://www.jicjo.com)

الأردن: عمان (الدوار الثالث وفرع المدينة/ وسط البلد) - العقبة الإمارات العربية المتحدة: أبوظبي - دبي - الشارقة الكويت

# MEDGULF



THE MEDITERRANEAN & GULF INSURANCE & REINSURANCE CO. S.A.L

يضيء عليك

إذا السماء

# تلبّدت، إستقبلها ببسمه

ميدغلف هي دائماً في خدمتك لتلبّي كافة إحتياجاتك في ما يتعلّق ببرنامج التأمين الخاص بك. مجموعة متنوّعة وغنيّة من الخدمات توضع في متناولك في هذا المجال. إنّ مسؤولي خدمة العملاء لدينا ذوي الخبرات العالية، متوفّرون دائماً لخدمتك وتزويدك بكافة المعلومات التي قد تحتاجها.

01 - 985000

LEBANON - KSA - BAHRAIN - UAE - JORDAN - EGYPT

WWW.MEDGULF.COM

المجلة 1  
الاقتصادية

الاقتصادية  
**البيان**  
مجلة مالية اقتصادية اجتماعية

ALBAYAN

العدد ٥٢٥ • السنة السادسة والأربعون • حزيران (يونيو) ٢٠١٦  
AL BAYAN ECONOMIC • ISSUE N° 535 • 46 YEARS • JUNE 2016

الملتقى  
arabian  
travel market®

Dubai 2016



Bahrain: B03 • Egypt: E200 • France: E1065 • Jordan: J05 • USA: S125 • Kuwait: K02 • Lebanon: L17500 • Monaco: M0650 • Oman: O03 • Qatar: Q025 • Syria: S1200 • UAE: U0525 • Yemen: Y01350

الشيخ حمدان بن محمد يفتتح الدورة ٢٣ لسوق السفر العربي ٢٠١٦

ماذا قال المشاركون لـ «البيان الاقتصادية»؟



في أجمل صحراء الإمارات الخلابة  
استمتعنا بعشاء فاخر تحت  
سماء مليئة بالنجوم

رأس الخيمة  
أكثر من مجرد رحلة  
[www.raktda.com](http://www.raktda.com)

# أفضل عطلة صيفية في أجمل الوجهات السياحية مع خصومات حتى ٣٠٪ على أسعار الغرف



روتانا  
Rotana

لا تترك هذا العرض يفوتك، انتهر الفرصة واحجز الآن في أجمل الوجهات السياحية مع فنادق روتانا واستفيد من التسهيلات المقدمة هذا الصيف كإمكانية إلغاء الحجوزات بدون أية رسوم. سواء كنت تبحث عن مكان للاسترخاء والهروب من ضغوط العمل، أو الاستمتاع بعطلة رائعة مع العائلة، تسعدنا استضافتك في أي من فنادقنا في المنطقة خلال هذا الصيف، لقضاء أوقات رائعة بقيمة لا تضاهى.

احجز عن طريق [rotana.com](http://rotana.com)، لتحصل على الإنترنت مجاناً.  
للحجوزات أو معرفة المزيد من المعلومات، يمكنكم زيارة [rotana.com](http://rotana.com)، أو الاتصال بوكيل  
سفركم المفضل، أو الاتصال مباشرةً بفنادقنا.

ويبقى وعدنا لكم. معنا، للوقت معنى.

تطبيق الشروط والأحكام. يسري العرض من ٥ يونيو حتى ٢ سبتمبر ٢٠١٦

[rotana.com](http://rotana.com)

بمشاركة ٢٨٠٠ عارض و٦٤ جناح دولة

## الشيخ حمدان بن محمد يفتتح الدورة ٢٣ لسوق السفر العربي «الملتقى ٢٠١٦»



من اليمين: CHERIAN CHACKO، آية محمد، حسين حناته، سعيد العسيري  
والكسندر بليز شركة الخزامى ص: ٢٢٨-٢٣٠



الشيخ حمدان بن محمد محاطاً بالشيخ أحمد بن سعيد وهلال المري



من اليسار: جورج عون وأحمد المليجي  
(مجموعة فنادق MARRIOTT - الكويت) ص: ٢٤٢



من اليمين: AQEEL RAEES، VOLKER MONDLOWSKY، HANS RADEK (GULF HOTELS GROUP) ص: ٢٥٤



من اليسار: STUART DEESON، JANET ABRAHAM (GRAND HYATT ABU DHABI) ص: ٣١٧  
و ZAKIA KAZI



ريما الرواس

فنادق ومنتجات دانات DANAT - الإمارات ص: ٢٤٤-٣٠٣

افتتح ولي عهد دبي رئيس المجلس التنفيذي الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم فعاليات سوق السفر العربي «الملتقى ٢٠١٦» في دورته الثالثة والعشرين.

وتفقد أجنحة مجموعة من الشركات الوطنية والعالمية المشاركة يرافقه الشيخ أحمد بن سعيد آل مكتوم، رئيس هيئة الطيران المدني في دبي، الرئيس الأعلى لمجموعة «طيران الإمارات» وهلال سعيد المري مدير عام دائرة السياحة والتسويق التجاري في دبي مدير سلطة مركز دبي التجاري العالمي، ونك بيليم مدير قسم فعاليات السفر بشركة «ريد إكزبيشنز».

واستمرت فعاليات «الملتقى» مدى ٤ أيام في مركز دبي الدولي للمؤتمرات والمعارض، بمشاركة ٢٨٠٠ عارض من مختلف أنحاء العالم و٦٤ جناح دولة، و٤٢٣ جناحاً رئيساً تمثل ٨٦ دولة، وأكثر من ١٠٠ عارض مشارك للمرة الأولى، وقدر عدد زوار «الملتقى» بـ ٢٨ ألف زائر من المنطقة ومختلف أنحاء العالم.

تجدر الإشارة الى ان شركة SHAMAL MARKETING COMMUNICATIONS ساهمت في تسهيل اعمال الاعلاميين وتزويدهم بالاخبار.



Erden Kendigelen

The Ritz-Carlton - Doha

ص: ٣٠٩



من اليمين: شادي جدعون وبرنارد مهاوش  
موفنيك - أبراج بحيرات الجميرا ص: ٢٩٢



PETER HAAG

(EMAAR) ص: ٣٠٦



من اليمين: محمد عوض الله واحمد الفهد  
مجموعة تايم للفنادق TIME HOTELS

ص: ٢٧٢





ناصر النوييس

ص: ٢٣٢ ROTANA



من اليمين: حمد الملا وخالد القريصي

ص: ٢٨٠-٢٣٤



من اليسار: خالد المدفع، هيثم مطر ومحمد يوسف

ص: ٢٩٠-٢٤٨-٢٣٦



أشرف مدكور

فندق زمزم بولمان المدينة-السعودية ص: ٢٦٠



من اليمين: عبدالله باكرمان

و D. DENIS SORIN (DUR) ص: ٢٩٨-٣٠٤



من اليمين: سلام حسن واحمد الحمزاوي

ص: ٢٦٦ (مباشر)



تامارا خليل

KATARA



صورة تذكارية لاركان RITZ CARLTON ص: ٢٩٩



من اليمين: محمد الزعابي ونوف البوشلبي

ص: ٢٥١ (MIRAL)



ندى السردوك

المديرة العامة لوزارة السياحة - لبنان ص: ٢٥٨



من اليمين: فهد الصايغ، NORBERT BORSZCZ

وعبد الرحمن الزهراني (IHG) ص: ٣٠٣



شيخة المضاحكة

ص: ٢٨٨ AL RAYYAN



خالد صعب

فندق HUES - دبي ص: ٢٧٦



من اليمين: روجيه عازوري وفردى فريد

ص: ٣٠٦-٢٦٨



من اليسار: رائد العتيبي، نايف العيدان، ابراهيم اليحيان، خالد الجيري وسلطان بن جمعان (جناح سكاى برايم)



إيهاب حمدان

ص: ٢٩٥ SEALINE BEACH RESORT



Ashwini Kumar

Park Hyatt Jeddah

ص: ٣٠٣



حسيب كيالي

إزدان للفنادق EZDAN - قطر ص: ٢٥٢



وائل معتوق

SHARQ VILLAGE & SPA - قطر ص: ٢٣٨-٣٠١



من اليمين: اكبر الباكر والشيخ احمد بن سعيد ونظهر في الوسط سلام شوا ص: ٢٦٤



زي باسيلا

ستاروود STARWOOD - البحرين ص: ٢٧٨



أحمد المرجوشي

دانات منتجج العين - الإمارات ص: ٢٨٤



TEAM OF R HOTELS ص: ٣٠٧-٣١٥



كيفورك دلليان

فندق «ذي H - دبي» ص: ٢٩٤



نزار وشاح

HYATT REGENCY - السعودية ص: ٢٨٨



Michael Ibrahim

Mobark International- KSA ص: ٣١٦



جورج عازوري

DUBAI MARINE ص: ٢٦٨



ابراهيم اسماعيل

مجموعة مبارك الفندقية ص: ٢٧٤



طارق نور

SIMAISMA ص: ٢٨٣



Philip Jones

Movenpick JBR ص: ٣١٤



من اليمين: سليم الزير وحميد صهيوني



محمد ابراهيم شهاد

AL RAYHAN HOSPITALITY ص: ٢٨٨



Robert Herr

Phoenicia Intercontinental- Beirut ص: ٣٠٩



مراد الخوري

منتجج وسبا الفجيرة روتانا وفنادق الفجيرة ورأس الخيمة ص: ٣٠٢



جان كلود أبي خليل

غولدن توليب غاليريا - لبنان ص: ٢٨٢



من اليمين: فيليب حرب، سابين جميل وعمر سعاده



الأمير سلطان بن سلمان بن عبد العزيز  
رئيس الهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني في  
المملكة العربية السعودية ص: ٣٠٤



تركي المحيسن  
موفتيك الخبر - السعودية ص: ٢٥٦



زياد بن محفوظ محاطا بفريق عمل ELAF ص: ٢٤٦



عدد من فريق عمل EUROPCAR من كل انحاء العالم  
ص: ٢٦٢



Mustafa Dhanji  
Best Western Plus Colosseum Hotel - Tanzania  
ص: ٣١٣



هادي عبد الهادي  
UNIVERSAL TRAVEL ص: ٢٧٠



المهندس نشأت محمود بخاري  
امادبوس العربية السعودية ص: ٢٦٥



قبلان فرنجية  
COPTHORNE & KINGSGATE - قطر ص: ٢٧٩



فاسكين فارتنيان  
ريجنسي انتركونتيننتال ص: ٢٧٩



المهندس صالح بن ناصر الجاسر  
الخطوط الجوية العربية السعودية ص: ٢٨٦



مها بورانتشي  
كمبسنسكي سمرلاند - بيروت  
ص: ٢٩٧



Peter Hoesli  
Movenpick Hotel Al Khobar  
ص: ٣٠٨



كمال فخوري  
CRYSTAL - ABU DHABI



د. ناجي حسن عرفات  
وشيريان شاكو



اسامة مسعود  
IHG - الاردن ص: ٢٩٦



جناح MEA ص: ٣٠٠



من اليمين: مهند ناصر الدين ورامي الجعبري  
ص: ٢٩٨



نيل الحسنية  
مجموعة بريفيد للفنادق والمنتجعات ص: ٢٨٧



أيمن فتحي  
MAFRAQ - أبوظبي ص: ٢٨٩



## حسين حاتته (الخزامي لإدارة الفنادق - السعودية):

### جهات التقييم تؤكد:

## الفيصلية هي الأفضل على المستويين المحلي والشرق أوسطي

لا شك في ان خبرة شركة الخزامي AL KHOZAMA MANAGEMENT COMPANY في إدارة الفنادق أثبتت أهميتها وفعاليتها على أرض الواقع، فبالإضافة الى الجوائز العديدة التي حصدها في السنوات السابقة بفضل تميزها والتزامها التام تطبيق أعلى معايير الضيافة ضمن توفير سبل الفخامة والرقي، حصده فندق الفيصلية مؤخراً جائزة أفضل فندق أعمال في الرياض للمرة الأولى خلال حفل جوائز BUSINESS TRAVELLER AWARDS في دبي، وكذلك أفضل فندق أعمال في الشرق الأوسط من جوائز الشرق الأوسط للفنادق MEHA.

نائب رئيس الشركة حسين حاتته ذو الباع الطويل في تحقيق الإنجازات في حقل إدارة الفنادق نوّه بجهود الهيئة العامة للسياحة المهمة في أن يكون سوق الضيافة السعودي الأكبر نموًا في منطقة الشرق الأوسط، وأبدى إيمانه بقدرة المملكة على إحداث نقلة نوعية وتأمين إيرادات مجزية بديلة عن الإيرادات النفطية، مقدراً أهمية جائزة أفضل فندق أعمال في الرياض والتي حازت عليها الشركة مؤخراً للمرة الأولى.

رؤية ٢٠٣٠، والتي بدأت على الفور.

### جائزة أفضل فندق أعمال في السعودية والشرق الأوسط

■ ما هي أهم الإنجازات التي حققتها شركة الخزامي، خصوصاً أنها حصلت مؤخراً على جائزة أفضل فندق أعمال في الرياض وكذلك أفضل فندق في الشرق الأوسط؟

– للجائزة الأخيرة أهميتها وخاصيتها ومسامها، إذ ان الفيصلية وللمرة الأولى تحصل على هذه الجوائز منذ إنشائها. وللجائزة مصداقيتها والدليل تسابق الشركات المهمة الأخرى على نيلها. ثم ان الفنادق الخمسة التي كانت تتنافس على هذه الجائزة جميعها عالمية. وقد كانت الفيصلية الإسم الوطني الوحيد والعلامة التجارية السعودية الوحيدة بينها وتفوّقت على العلامات العريقة، ما يعتبر إنجازاً مهماً يسجل لها. واننا نعتز جداً بتلك الجوائز لأنها تؤكد اننا نسير على المسار المرسوم.

■ هل من مشاريع معينة ستوسعون بها خارج السعودية؟

– للشريعة الاسلامية مبادئ وأحكام

بعض الخبراء بأن القطاع السياحي في السعودية يستطيع تحقيق نمو إقتصادي مهم بموازاة النفط؟

– أعلن سمو ولي ولي العهد الأمير محمد بن سلمان عن مرحلة مستقبلية للمملكة تطاول بأفكارها الوثابة كل القطاعات. وتطور نظرتها العامة حول كيفية نمو السعودية بعيداً عن النفط. أنا مقتنع بأن السعودية قادرة على إحداث نقلة نوعية وتأمين إيرادات مجزية وتحقيق نهضة شبابية ذات فكر حكيم. فالمقومات موجودة وستزيد موازنة المملكة وسيساندها القطاع الخاص الذي سيؤدي دوراً رائداً في تحقيق هذه النقلة النوعية، ويتضح ذلك في



### أكبر سوق ضيافة

■ كيف نقيّمون وضع القطاع السياحي في السعودية في ظل الجهود التي تبذلها هيئة السياحة والآثار لتنشيط القطاع وتطويره؟

– أثمرت جهود الهيئة العامة للسياحة والآثار نقلة نوعية في تنوع قطاع الضيافة، الى جانب التسهيلات ووضوح قواعد وأسس التراخيص التي أسهمت بجعل السعودية أكبر سوق فندقية قيد الإنشاء في منطقة الشرق الأوسط تليها سوق دبي ومن ثم أبوظبي، فهناك تهافت فندي ملحوظ على السوق السعودية. وثمة حالياً ٣٧ ألف غرفة فندقية قيد الإنشاء بينما تستهدف الإمارات ١٥٥ ألف غرفة حتى سنة ٢٠٢٠. في وقت يزيد النمو السنوي للقطاع في السعودية على ذلك. ان سوق الضيافة السعودية اليوم الأكبر في المنطقة على الإطلاق، على الرغم من ان المرافق ذوي ٣ نجوم تحتاج الى الكثير من الإضافة والتطوير.

■ هل توافقون رأي

## علامة تجارية عالمية

- للسعودية سوقها الفندقية الخاصة وهي متنوعة ومختلفة عن سوق دبي. وهناك حالياً مشروع توسعة الحرم الذي يتطلب تنفيذه المزيد من الوقت، اما في الرياض فقد تدنت نسبة الإشغال الى ما بين ٥٠ إلى ٥٥ في المئة في الفئة الفاخرة، بسبب حدة التنافس بين الفنادق، ولكن اتوقع ان تعود الاوضاع الى طبيعتها وان تنتعش السوق مجدداً، ومهما يكن فإن الفيصلية علامة تجارية عالمية يصبو اليها كل من يبحث عن الجودة والخدمة الافضل، ومركز للفعاليات المحلية والدولية. ■

■ ما مدى اهمية مشاركتكم في معرض ATM دبي الخاص بسوق السفر؟  
- نشارك كفنادق الفيصلية والخزامي في المعرض منذ عشرين عاماً. اما كشركة فإننا نشارك فيه منذ ٨ سنوات وسنشارك سنوياً فيه نظراً لأهميته وما يمثله في صناعة سوق السفر وباعتباره عنواناً جيداً لانطلاق الشركة حول العالم، اننا مؤمنون بأهمية حضورنا في ATM دبي وما يمثله لتوسعنا المستقبلي حول العالم.  
■ هل انتم راضون عن نتائجكم المحققة وعن نسبة الإشغال في فنادقكم؟

نلتزم بها في فنادقنا، كما نهدف أيضاً لتقديم خدمات متكاملة ونعمل حالياً على التوسع في الامارات وتحديداً دبي، وقد قمنا بالفعل بافتتاح مكتب في دبي في DOWNTOWN.  
■ كم عدد الفنادق التي تضمها شركة الخزامي؟  
- لدينا في الرياض ثلاثة فنادق ومنتجع وأربعة فنادق في المناطق السعودية الاخرى، كما لدينا خمسة فنادق في صدد التعاقد على إنشائها مع نهاية العام ٢٠١٦ وبداية سنة ٢٠١٧.



من اليمين: حسين حتاتة، آية محمد، كارلا موريس نجيم وCHERIAN CHACKO



من اليمين: CHERIAN CHACKO، آية محمد، حسين حتاتة وسعيد العسيري

## «الفيصلية»، ينضم الى مجموعة «ألترا ترافل»

انضم فندق الفيصلية الى مجموعة «ألترا ترافل» من خلال انتسابه الى شركة «يو اتش سي هولدنغز» المحدودة، وتعد «ألترا ترافل» مجموعة من الممتلكات الشهيرة حول العالم، تجمع الفنادق التي تحتل مكانة ريادية مميزة.

وسيطرح الفندق بوصفه عضواً في مجموعة «ألترا ترافل»، منصة للجوائز التجريبية عبر برنامج «ديسكوفري» للتقدير، الذي يدل اسمه على الغاية منه. بإمكان الضيوف ان يتقوا بجودة المنتجات والخدمات التي تقدمها الفنادق المشاركة في هذا البرنامج، ويعتمدوا عليها. ويمتاز برنامج الجوائز بفرادته، نظراً الى خاصية الحجز السهل ومجموعة المنافع التي يقدمها. ويعتمد مفهوم برنامج «ديسكوفري» على المبدأ البسيط القائل (ان افضل تجارب السفر تتحقق بفعل انغماس المسافرين الحقيقي بالوجهة التي يقصدها، مع الاعتراف بأن التجارب الاصلية التي لا تنسى ذات قيمة اعلى من جميع النقاط).

وقال ألكسندر بليير، المدير العام لفندق الفيصلية: «نحن نسعى جاهدين للتأقلم مع العملاء الأكثر براعة في زمننا الحالي، الذين يثمنون غالباً التقدير، والمنتجات، والخدمات فائقة الجودة، فضلاً عن التعرف الى ثقافة المكان الذي يقصده، والاتصال بها. لذا، نسعى دائماً الى تنويع ما نقدمه، ونتطلع من خلال انضمامنا الى مجموعة (ألترا ترافل) الى جذب المسافرين المميزين والمجموعات السياحية من جميع انحاء العالم».



## رائد في استضافة الاجتماعات والمؤتمرات والمعارض «الفيصلية» يحصد جائزة «أفضل فندق للأعمال في الرياض»



من اليمين: محمد ابو خليل، سعيد عبد الله العسيري،  
CHERIAN CHACKO وALEXANDER BLAIR



سعيد العسيري يتسلم جائزة الفيصلية

حصد فندق الفيصلية جائزة «أفضل فندق للأعمال في الرياض» في حفل توزيع جوائز مجلة «بزنس ترافيلر الشرق الأوسط» لعام ٢٠١٦. وحل بين أسماء الفنادق المرشحة لنيل لقب أفضل فندق للأعمال في منطقة الشرق الأوسط.

وعلق مدير عام الفندق الكسندر بلير «يسرنا أننا حصلنا على جائزة أفضل فندق للأعمال في الرياض، وإننا نعتبره تكريماً لمستوى الخدمة العالي الذي نقدمه لكي نضمن راحة ضيوفنا من رجال الأعمال. وبما ان المسافرين بهدف الأعمال أنفسهم يصوتون على هذه الجائزة، نشعر بشديد الفخر لأننا فزنا بها». ويتألف فندق الفيصلية من أكثر من ٢٢٤ غرفة، يتوجها ما يعرف بفندق «أجنحة الفيصلية» وهو مبنى الأجنحة الفندقية المخصصة الأولى والوحيدة في قلب الرياض. ومع مساحة تزيد على ٦ آلاف متر مربع، يُعد فندق الفيصلية فندقاً رائداً لاستضافة الاجتماعات، والمؤتمرات والمعارض، وغيرها من الفعاليات الراقية في الرياض. ومع عدد من المساحات التي تناسب الاجتماعات المصغرة أو المعارض الضخمة التي تنظمها المؤسسات على السواء، يعتبر فندق الفيصلية الوجهة المناسبة لاستضافة الفعاليات أياً كان حجمها، لا سيما أنه يستقبل حتى ألفي ضيف.

### سعيد عبد الله العسيري (فندق الفيصلية الرياض - السعودية):

#### مستمرون في تطوير الخدمات وتحسينها بالاعتماد على فريق عملنا

للغرف والاجنحة وداخل السبا، على امل ان تساهم هذه الخدمات في المحافظة على موقعنا وتحقيق المزيد من النجاحات.

#### دعم من «رؤية ٢٠٣٠»

■ في رأيكم، هل لمدينتي الرياض وجدة القدرة على استيعاب المزيد من الفنادق؟

– مؤخراً تم الاعلان عن رؤية السعودية ٢٠٣٠ وقد تضمنت دعماً كبيراً لقطاعي

السياحة والضيافة في ظل وجود سلاسل فنادق تعود لعائلات تجارية عريقة وشركات كبيرة، سواء في الرياض او جدة وبموجب هذه الرؤية اجد ان الجميع سيحصل على حصته في السوق السعودية. ■

– يسرنا حصولنا على جائزة خلال معرض سوق السفر العربي ٢٠١٦، ويشكل ذلك تحدياً كبيراً بالنسبة اليانا في ظل المنافسة الحادة بين الفنادق العاملة في الرياض. من جهتنا نسعى باستمرار لتطوير خدماتنا وتحسينها ونعتمد بذلك على جميع الموظفين والعاملين في الفندق.

#### ■ ما هي خططكم المستقبلية للمحافظة على

مستوى الخدمة نفسه؟

– تعترضنا بعض التحديات للمحافظة على مستويات عالية من الخدمة بحكم المنافسة الحادة في القطاع الفندقية بالرياض، وقد واجهتها الشركة المالكة للفندق بوضعها خططاً متنوعة لتطوير الخدمات المقدمة

مساعد المدير التنفيذي في فندق الفيصلية الرياض AL FAISALIAH HOTEL سعيد عبد الله العسيري أكد الاستمرار في تطوير الخدمات وتحسينها بالاعتماد على فريق عمل الفندق، وأمل بمساهمة الخدمات التي يوفرها للزلاء في المحافظة على موقعه وتحقيقه المزيد من النجاحات، مطمئناً الى الدعم الذي سيلقاه قطاع الضيافة في السعودية من «رؤية ٢٠٣٠» التي أطلقت مؤخراً.

#### خطط لتطوير الخدمات

■ ما اهمية الجائزة التي فزتم بها كأفضل فندق للاعمال في الشرق الاوسط خلال حفل توزيع الجوائز على هامش معرض سوق السفر العربي



٢٠١٦؟



**OPENING SOON**

Where **Business** and **Leisure**  
meets **Value**

Ezdan Hotels West Bay comprises of unparalleled luxury rooms and apartments. Ezdan Hotels invites you to indulge in an exclusive lifestyle of comfort and convenience in the heart of Doha City, Qatar.

Overlooking the Arabian Gulf, the hotel boasts 3,000 units that caters to both business and leisure travelers. It brings together a combination of spectacular views and premium location in a comfortable setting.



ناصر النويس (رئيس مجلس إدارة شركة روتانا لإدارة الفنادق ROTANA):

## سياسة المسؤولين الحكيمه في الإمارات هي السبب الرئيسي وراء النمو المتواصل لقطاع السياحة



عزاً رئيس مجلس إدارة شركة روتانا المخضرم في قطاع السياحة ناصر النويس نمو هذا القطاع المتواصل في دولة الإمارات الى السياسة الحكيمه المعتمدة من قبل المسؤولين فيها، واستثنى الإمارات والمغرب من تأثيرات الأوضاع التي شهدتها بعض دول المنطقة، لافتاً الى التوسع داخل المملكة العربية السعودية عبر افتتاح العديد من الفنادق لروتانا، كذلك توسع علامة «روتانا»، في تركيا وأربع دول افريقية والهند، معتبراً فريق العمل عنصر نجاح لأي مؤسسة فندقية.

٢٠ مليون سائح

كيف تقيّمون قطاع السياحة في الإمارات في ظل الظروف التي تشهدها المنطقة؟

– السياحة في الإمارات جيدة وفي نمو مستمر بفضل السياسة الحكيمه التي اعتمدها المسؤولين وعلى رأسهم سمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس البلاد. أما نسب الإشغال الفندقي فأعتبرها ممتازة، بعدما تجاوز عدد السياح الوافدين الى الإمارات ٢٠ مليون نسمة في العام الماضي، ومن المتوقع ان يرتفع أكثر خلال هذا العام. بالإجمال الوضع مستقر تماماً وأنا غير متخوف إطلاقاً إذ ان مسيرة النمو مستمرة في كل المجالات.

### عناصر النمو السياحي

■ هل توافقون بعض خبراء الاقتصاد بأن قطاع السياحة باستطاعته المساهمة بتحقيق النمو الاقتصادي الذي تراجع في دول الخليج بفعل انخفاض أسعار النفط؟

– أنا متفائل بعودة الأوضاع الى طبيعتها من جديد لا سيما في مصر، كما ان مجالات السياحة في الأردن متعددة ويتوافر فيها الأمن والأمان، لذا يجب أن تكون نسبة النمو الاقتصادي فيها مرتفعة.

ولأسف بعض الدول في العالم العربي وكوريا والعراق لا تزال غير مستقرة، لكن في حال تحقق الإستقرار فبطبيعة الحال ستعود السياحة الى سابق عهدها. يبقى ان عوامل

الإستقرار، الأمان والتنمية من أهم عناصر النمو السياحي، وهذا ما نلمسه حقيقة في الإمارات.

### تغطية السوق السعودية بالكامل

■ الملاحظ توسع روتانا في العالم العربي وفي كل مناطق الخليج ومؤخراً في السوق السعودية وبشكل قوي، ما تفسركم للأمر؟

– فخورون بما أنجزناه، فمئذ زمن طويل نتطلع للتوسع عبر عدد كبير من الفنادق في السعودية باعتبارها مهمة جداً، وقد أثبتنا وجودنا في مكة وحالياً في الرياض وقريباً في جدة، وسنعود لافتتاح فندق آخر في الرياض في أواخر هذا العام. كما لدينا فندق قيد الإنشاء في الخبر، ونحن نتمنى ان نغطي السوق السعودية بأكملها قريباً. وفي ما خص سوق الخليج أصبح لدينا اليوم أربعة فنادق في قطر، وثلاثة في البحرين ومنتهج في صلالة وفنادق عدة قيد التنفيذ في سلطنة عمان، اننا حاضرون في كل منطقة الخليج وفي معظم الدول العربية إضافة الى تركيا.

### فنادق متخصصة

■ هل باستطاعة علامة روتانا منافسة العلامات الفندقية العالمية العريقة؟

– كوننا من المنطقة ندرك جيداً ما الذي يحتاجه رعاياها ويطلبونه، فعندما أسسنا علامة أرجان للشقق الفندقية من روتانا وفرنا فيها كل المستلزمات التي تطلبها العائلات الخليجية والمقيمة في المنطقة. وقد نجح مشروعنا بحيث

ان فنادق أرجان اليوم تتوزع في كل أنحاء المنطقة العربية. لقد أوجدنا ما تطلبه المنطقة وتحتاجه. كما أطلقنا علامة «ريحان للفنادق والمنتجعات» من روتانا وهي علامة لا تقدم المشروبات الروحية، وتتلاءم مع السياحة الحلال. نعلم جيداً متطلبات رعايا المنطقة وما يتطلعون اليه لذا وصل عدد فنادقنا الى أكثر من ١٠٠ فندق. وفنادقنا العاملة حالياً ٥٧ فندقاً و ٤٥ فندقاً قيد الإنشاء، وفي مطلع الصيف سنفتح فندقاً في كنشاسا بأفريقيا وكذلك في أربع دول افريقية أخرى. كما سنفتح فندقاً في بومباي في الهند، باختصار نسير بخطوات ثابتة، مدروسة وسليمة.

■ ما هي نصيحتكم لكل العاملين في قطاعي الضيافة والسياحة؟

– يعتمد سوق السياحة على العنصر البشري، لذا فالفريق المتخصص والمهني يشكل عنصر نجاح لأي مؤسسة فندقية، مما يتيح للقطاع الفندقي العمل على استيعاب درجة الوعي لدى العاملين بهدف تطوير الخدمات والأنشطة التي تقدمها المنشآت الفندقية لنزلائها واستقطاب المزيد من السياح والنزلاء من جميع أنحاء العالم. وبالتالي فنحن نتطلع إلى تعاون جميع العاملين في القطاع الفندقي للعمل على تطوير قدرة الفرد من خلال الدورات التدريبية والمنهجية المتبعة في مختلف الاقسام لاعتماد مسار مهني يتناسب مع مهارات الفرد والتي سينجم عنها قدر من البيانات والاحصاءات الدقيقة لتوظيفها بشكل علمي في تطوير قطاع الضيافة والسياحة. ■





## خدمات اضافية مميزة من شركة مباشر الدولية للسياحة والسفر

مدير عام مباشر الدولية للسياحة والسفر في لبنان MUBASHER INTERNATIONAL FOR TRAVEL AND TOURISM سلام حسن قال انه مع اطلاق هذه النسخة الجديدة تكون شركة مباشر قد زادت من عدد الخدمات السياحية المباعة على النحو التالي:

- ١- الفنادق: اكثر من ٣٥٠ الف فندق حول العالم.
  - ٢- التوصيل: تتوافر خدمة الاستقبال والتسفير بالسيارة في ١٢٠ دولة.
  - ٣- خدمة التأمين مجانية مع AIG
  - ٤- السفن السياحية: اكثر من ١٣ ناقلا بحريا للفنادق العائمة من كل برامج السفر المقترحة حول العالم.
  - ٥- تأجير السيارات: خدمة التأجير بسائق او من دون سائق بـ ١٢٠ دولة.
  - ٦- المزارات السياحية: توفير خدمة الزيارات السياحية بـ ٢٠ دولة.
  - ٧- الانشطة: توفير حجز الخدمات الخاصة كتذاكر المباريات او سهرات العشاء بـ ١٢٠ دولة.
  - ٨- الشقق الفندقية: اكثر من ٥ آلاف شقة فندقية حول العالم.
  - ٩ - الفلل السياحية: أكثر من ٣ آلاف فيلا حول العالم.
- وأضاف حسن ان هناك مميزات إضافية منها:
- ١ - نظام الحجز متعدد اللغات بـ ١٢ لغة هي: العربية والانكليزية والتركية والفارسية والفرنسية والاسبانية والايطالية والروسية واليونانية والمجرية والبرتغالية والتشيكية.
  - ٢ - نظام حجز سريع جداً.
  - ٣ - امكانية اعطاء شركات السياحة خدمة الوايت لا بيل او اكس ام ال.
  - ٤ - امكانية اعطاء كل شركة سياحة عدداً لا محدوداً من رموز الحجز السرية لموظفيها.
  - ٥ - كما يوجد خدمة الدفع الالكتروني لشركات السياحة التي تعمل بالكاش.
- مع الإشارة الى ان مكتبنا في لبنان هو المقر الإقليمي لمنطقة المشرق العربي.
- وتعتبر شركة مباشر الدولية للفنادق بإدارة مدير عام المجموعة احمد الحمزاوي حالياً أكبر مزود للخدمات السياحية بالشرق الاوسط وهي شركة مساهمة كويتية تعمل بقطاع السياحة منذ عام ٢٠٠٦.
- وتنشر الشركة سنوياً تقارير خاصة في الانفاق السياحي الكويتي وتعتبر مرجعاً مهماً للمهتمين بقطاع السياحة.

### **Kuwait City [Head Office]**

Mubasher International – Hotels  
M2 Al Babatain Culture Tower  
Abdulla Al Ahmad Street,  
P.O.Box 20605, 13087 Safat,  
Kuwait City,  
State of Kuwait  
Tel: + 965 22923302  
Fax: + 965 22923303  
E-Mail: [bookings@mubasherholidays.com](mailto:bookings@mubasherholidays.com)

### **Lebanon – Beirut Office:**

Dora Hwy Tannous Tower(3F),  
Beirut  
Lebanon  
Tel: +961 1 253847  
Fax: + 961 1 253847  
E-Mail: [bookings@mubasherlebanon.com](mailto:bookings@mubasherlebanon.com)

حمد عبدالله الملا (الرئيس التنفيذي لمجموعة كتارا للضيافة KATARA HOSPITALITY - قطر):



## تعمل كتارا لجعل قطر مثلاً عالمياً

### يحتذى به في قطاع الضيافة

تعد كتارا للضيافة شركة عالمية مالكة ومطورة ومشغلة للفنادق ومقرها دولة قطر، وتتمتع بخبرة أكثر من ٤٥ عاماً في قطاع الضيافة. الرئيس التنفيذي للمجموعة السيد حمد عبدالله الملا، أكد إستراتيجية تنفيذ خطط الشركة الإستراتيجية بالتوسع من خلال الإستثمار في الفنادق الرائدة في قطر والأسواق الدولية. وأضاف أن الشركة محافظة على حجم أعمالها، وأنها بمنأى عن أية عوامل سلبية، كما نفى وجود أي عوائق أمام السياح، مشيراً إلى تعاون وثيق مع الهيئة العامة للسياحة في قطر.

بناء فريق عمل مهني وقوي  
ومتحمس لتحقيق المزيد من  
النجاحات.

### تعاون وثيق مع الهيئة

■ تشكل صعوبة الحصول على  
تأشيرات دخول للسياح عائقاً أمام  
ازدهار القطاع السياحي، بمّ تعلقون؟  
- لا أجد ذلك صحيحاً، والدليل

- نحن نعتبر ذراع الهيئة العامة للسياحة التي  
تشكل القلب النابض للسياحة في دولة قطر،  
وبالتالي فإن التعاون كامل في ما بيننا وفي  
مختلف المجالات سواء المعارض أو المؤتمرات  
أو المهرجانات حيث نشارك معاً في مختلف  
الفعاليات. ■

إتاحة دولة قطر لما يقارب ٤٥ جنسية الحصول  
على تأشيرة لدى وصولهم مباشرة إلى المطار،  
بموجب اتفاقيات بين مختلف دول مجلس  
التعاون الخليجي.

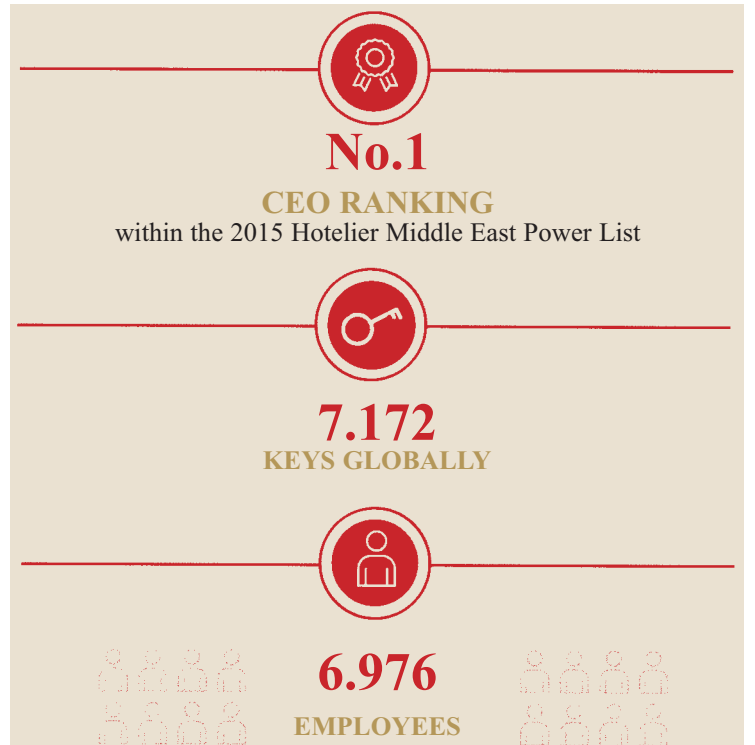
■ كيف تصفون التعاون بينكم وبين الهيئة العامة  
للسياحة في قطر، وما السبيل إلى تدعيم هذا التعاون؟

### حفاظ على نمو حجم الأعمال

■ كيف تقيمون واقع قطاع السياحة  
القطري في ظل الأزمات التي تعيشها  
المنطقة؟

- إن القطاع السياحي القطري يعدنا بمستقبل  
مشرق، ما يدفعنا لرؤية الكثير من الفرص  
المتوفرة في هذا القطاع، ولذا فنحن نأخذ زمام  
المبادرة لبناء الفنادق والمنتجعات وغيرها من  
المنتجات السياحية لاستيعاب الطلب المتوقع  
من الاسواق العالمية. ويمكنني القول أن مسيرة  
دولة قطر ورؤيتها تجاه قطاع الضيافة تضي  
قديماً للأمام.

ونحن في كتارا للضيافة نعمل بهدف  
المساهمة في هذه الرؤية لجعل قطر مثلاً عالمياً  
يحتذى به في قطاع الضيافة، ومن أهم أهدافنا



## شركة لأهم العلامات الفندقية العالمية وواضحة لمعايير متقدمة لتحفيز النمو والتطور الاستراتيجي

### «كتارا للضيافة» عرضت لفنادقها في «سوق السفر العربي» و«مؤتمر الاستثمار العربي الفندقي»

متخصصة في قطاع الضيافة على مستوى أبرز الجهات السياحية العالمية، وهو ما يدعم مساعيها الرامية نحو تحقيق التميز في القطاع.

وفي السياق ذاته، شهدت كتارا للضيافة حضوراً ناجحاً في مؤتمر الاستثمار العربي الفندقي الذي عقد في مدينة جميرا من ٢٦-٢٨ نيسان (أبريل) تحت شعار «عين على المستقبل: رؤية للنجاح»، بصفتها الراعي البلايني للمؤتمر لأول مرة، حيث استعرضت خبرتها في مجال الاستثمارات الفندقية العالمية من خلال مجموعة فنادقها التي تضم ٣٤ فندقاً فاحراً في قطر

وأوروبا وأفريقيا وآسيا. وتواصل كتارا للضيافة ترسيخ حضورها كشركة قطرية رائدة متخصصة في قطاع الضيافة، بالإستناد إلى أهدافها الاستراتيجية وتركيزها على خططها المستقبلية التي تسعى إلى تنمية مجموعة فنادقها الدولية ضمن الجهات السياحية الرئيسية.

والمعروف عن «كتارا للضيافة» وضعها معايير متقدمة لتحفيز النمو والتطوير الاستراتيجي، حيث تمتلك العديد من الشركات مع أهم العلامات الفندقية العالمية، ومن ضمنها شركة ماريوت العالمية، وستاروود للفنادق والمنتجات، وفنادق ومنتجات موفنبيك، وفنادق فيرمونت رافلز العالمية (FRHI)، وفنادق البيينيسولا، وقد دعمت هذه الشركات نجاح كتارا للضيافة على مر السنين حيث تبدي الشركة التزامها في سوق الضيافة القطري والعالمي.



حمد عبدالله الملا واركاز كتاره للضيافة يقطعون قالب الحلوى

سلطت «كتارا للضيافة» خلال مشاركتها بفعاليات سوق السفر العربي ومؤتمر الاستثمار العربي الفندقي اللذين عقدا في دبي الضوء على مجموعتها الفندقية على مستوى العالم.

فعلى هامش مشاركتها في سوق السفر العربي الذي أقيم في مركز دبي التجاري العالمي من ٢٥ إلى ٢٨ نيسان (أبريل)، عرضت «كتارا للضيافة» مجموعة من الفنادق المحلية والعالمية، بالإضافة إلى الفنادق المشغلة من قبل مجموعة فنادق مروب، الذراع التشغيلية للشركة، وضمت مجموعة فنادق مروب كلاً من فنادق مروب وفنادق

مستقلة في قطر ومجموعة بيرجنستوك في سويسرا. كما شارك منتج سيمسمة، إلى جانب رويال ساغوي لوزان للمرة الأولى خلال المعرض.

كما أطلقت «كتارا للضيافة» مبادرة «أطباق كتارا المميزة»، بهدف طرح مفهوم جديد ومتميز حول الأغذية والمشروبات، حيث تسعى للتعريف بالمطبخ القطري التقليدي. وقد تم تقديم ثلاثة أطباق مختارة لجميع الزوار في جناح «كتارا للضيافة» خلال أيام المعرض، والتي سيتم تقديمها يومياً عبر ٢٣ فندقاً تابعاً لشركة كتارا للضيافة في ١١ دولة.

وفي هذه المناسبة، قال **حمد عبدالله الملا**، الرئيس التنفيذي لشركة كتارا للضيافة: «إن مشاركتنا في معرض سوق السفر العربي ٢٠١٦ تعتبر فرصة هامة لاستعراض فنادقنا المحلية والعالمية وما تتضمنه من علامات

#### OUR RANKINGS





## وضعنا إمارة رأس الخيمة على الخارطة السياحية

### هيشم مطر (الرئيس التنفيذي لهيئة رأس الخيمة لتنمية السياحة):

## نستهدف ٣ ملايين سائح سنة ٢٠٢٥

أكد الرئيس التنفيذي لهيئة رأس الخيمة لتنمية السياحة في حكومة رأس الخيمة RAS AL KHAIMAH TOURISM DEVELOPMENT AUTHORITY هيشم مطر إعادة وضع الإمارة على الخريطة السياحية، وتحدث في مقابلة مع «الديان الاقتصادية» عن المعالم الطبيعية للإمارة وأهميتها السياحية، مفضحاً عن هدف وصول عدد السياح الوافدين سنة ٢٠١٨ إلى مليون زائر وثلاثة ملايين في ٢٠٢٥. موضحاً عمل الهيئة في مجال تكثيف رحلات شركات الطيران إلى الإمارة، وفي مجال تطوير المطار المحلي، مقدراً التكامل السياحي مع هيئات السياحة في بقية الإمارات، كاشفاً عن إطلاق الهوية الجديدة للهيئة والفيلم السياحي الذي يظهر مزايا رأس الخيمة إلى جانب طبيعتها الخلابة والنشاطات التي يستطيع السائح القيام بها، لافتاً إلى إبرام عدة اتفاقيات مع شركات سياحية صينية وهندية لتعزيزاً للسياحة في الإمارة.

### رأس الخيمة وجهة سياحية

■ عندما تسلمت رئاسة الهيئة وضعت استراتيجية واضحة تهدف لزيادة عدد السياح الوافدين إلى رأس الخيمة. إلى أي مرحلة وصلتم في تنفيذ هذه الاستراتيجية؟

– عملنا أولاً على إعادة وضع رأس الخيمة على الخريطة، وتصنيفها كوجهة سياحية، ولقد قمنا بدراسة شملت ما يزيد على ٥٥٠٠ شخص في دول ألمانيا، بريطانيا، الهند، الصين ودول الخليج. وادركنا بنتيجتها ان المسافر لا يريد فقط التمتع بالبحر والطقس المشمس انما يتطلع إلى مقومات أخرى متوافرة لدينا في رأس الخيمة مثل الطبيعة، والمعالم الاثرية العربية.

ان رأس الخيمة هي من اغنى الامارات بالمعالم التاريخية وتضم حصونا وقصورا يعود تاريخها إلى ٧ آلاف عام مثل قصر شبا. من هنا انطلقنا بالترويج لهذه الآثار وإبرازها كوجهات سياحية. إلى ذلك تتميز رأس الخيمة بأعلى جبل في الامارات يعطو ١٨٠٠ متر عن سطح البحر، وقد شققنا طريقاً غاية في الجمال وصولاً إلى قمته، وأطلقنا العديد من النشاطات فيه مثل التسلق. كما سنجعل هذا الجبل مركزاً للعديد من

الانشطة الرياضية مثل سباق الدراجات الهوائية، إذ ان الجبل برغم ارتفاعه الكبير فإن طريقه معبدة وتساعد على ممارسة رياضات مختلفة. كما سنطلق نشاطاً رياضياً آخر هو الاول من نوعه على صعيد الخليج وهو سباق الصعود إلى الجبل. لقد حاولنا إبراز العوامل الطبيعية التي تتميز بها الإمارة لجذب السائح وتوفير كل ما يحقق له الاستمتاع. كما بدأنا التحول نحو الاسواق الجديدة مع العلم ان السوق المحلية تشكل نسبة ٤٧ في المئة من النشاط السياحي في الإمارة. اما السوق الاولى خارجياً فهي سوق ألمانيا ثم بريطانيا وروسيا، أما سوق الهند فهي اليوم في المرتبة الرابعة وقد فتحنا مكتباً لنا في الهند وكثفنا حملات الترويج السياحي للإمارة هناك. كما نمت السياحة الوافدة من الصين بنسبة ٢٥ في المئة

وقد قمنا في الصين بحملات ترويجية مهمة. كذلك بدأنا العمل على اسواق جديدة ولمسنا نمواً فيها مثل اسواق بولندا وفنلندا.

### ٢٠ ألف غرفة فندقية في ٢٠٢٥

■ ما الذي تحققونه من خلال مشاركتكم في معارض اسواق السفر العالمية؟

– هدفنا هو الفوز بكل فرصة نستطيع من خلالها الترويج للإمارة وإبرازها كوجهة سياحية بإمكانها استقطاب المزيد من الزوار. فخلال العام ٢٠١٥ بلغ عدد زوار الإمارة ٧٤٠٣٨٢ زائراً وبلغت نسبة النمو حوالي ٦ بالمئة. اما هذه السنة فهدف إلى تحقيق نمو بنسبة ١٢ في المئة، ونأمل ان يتجاوز عدد زوارنا خلال سنة ٢٠١٨ ٢٠ مليون زائر. خططنا هي ان يتجاوز عدد الزوار خلال سنة ٢٠٢٥ ثلاثة ملايين زائر. وهذا بالطبع سترافقه عملية تطوير فندقية إذ تستوعب الإمارة حالياً ٥ آلاف غرفة وهناك حوالي ٣٦٠٠ غرفة قيد الإنشاء. ولكي نصل إلى ثلاثة ملايين زائر نحتاج إلى ٢٠ ألف غرفة ونستهدف حالياً المستثمرين للمشاركة في عملية تطوير المرافق اللازمة.

### خطة لتطوير المطار

■ تحقيقاً لذلك من المفروض وجود بنية تحتية جيدة ومطار حديث، فما مدى مساهمتكم في ذلك؟

– كثفنا جهودنا لتعزيز حركة المطار وللخطوط القطرية حالياً رحلات متواصلة إلى رأس الخيمة من الدول الأوروبية وروسيا. كما بدأ الطيران الهندي رحلاته إلى الإمارة منذ ١/٤/٢٠١٦. ناهيك عن تكثيف شركات الطيران العربية رحلاتها إلى الإمارة لتبلغ عشر رحلات، إضافة إلى ثلاث رحلات تشارترت من روسيا، بولندا وألمانيا. ونبحث حالياً عن شركات طيران أخرى لعقد اتفاقيات استراتيجية لزيادة عدد الرحلات إلى الإمارة. وثمة أيضاً خطة لتطوير المطار خلال السنوات الثلاث المقبلة مما

سيزيد من قدرة استيعابه من مليون مسافر إلى ثلاثة ملايين. في الوقت نفسه نستخدم مطار دبي لأن حوالي ٩٠ في المئة من زوارنا يفدون عن طريق دبي. ولدينا اتفاقيات استراتيجية بهذا الخصوص مع «طيران الإمارات» و«فلاي دبي».

### تكامل بين هيئات السياحة

■ هل يوجد منافسة بين إمارات الدولة على هذا الصعيد أم هناك تكامل سياحي في ما بينها؟

– التكامل السياحي موجود وتتعاون بجدية مع هيئة السياحة في أبوظبي ودبي والشارقة والفجيرة وطبعاً لكل إمارة ميزة. يبقى ان لرأس الخيمة خصوصية إلى جانب وجود منتج رائع مفضل من الجميع في قلب الصحراء. وهو مكوّن من قلل على شكل خيم كل منها مزودة بحوض سباحة خاص يتيح للنزول فيه مشاهدة الحيوانات التي تعيش في المحمية الطبيعية مثل الغزلان وغيرها.

■ الملاحظ تشجيع الهيئات السياحية للفنادق، فكيف تصفون دوركم على هذا الصعيد؟

– ان الفنادق في رأس الخيمة راضية كل الرضى عن الوضع والدليل أن نسبة الإشغال في الفنادق وصلت إلى ٧١,٣ في المئة خلال الربع الأول من العام ٢٠١٦ وذلك بحكم نوع الفنادق والعلامات التجارية الموجودة لدينا والتي تتوزع بين فنادق فئة ٤ نجوم على البحر والمعروفة بأسعارها المدروسة الموجهة للعائلات.

### كلمة أخيرة؟

– اطلقنا علامتنا التجارية الجديدة والفيلم السياحي الذي يظهر مزايا رأس الخيمة إلى جانب طبيعتها الخلابة والنشاطات التي يستطيع السائح القيام بها، كما أبرمنا اتفاقاً مع أكبر شركة صينية هي «سي تريب» مؤخراً ومع أكبر شركة سياحية أيضاً في الهند وذلك لتعزيز السياحة في الإمارة وزيادة عدد الزوار الوافدين إليها. ■



مركز الخليج الدولي للمؤتمرات



فندق الخليج البحرين



أجنحة الخليج الفاخرة



منتجع اوشن براديس  
بجمهورية تنزانيا



وأجنحة الخليج أمواج

## مجموعة فنادق الخليج أصالة الضيافة البحرينية

مجموعة فنادق الخليج الرائدة في مجال الضيافة والفندقة تقدم خدمات متميزة لضيوفها.

تمتلك المجموعة باقة من الفنادق الفاخرة، أهمها فندق الخليج البحرين، الذي يتسع لإستضافة ٣٠٠٠ شخص، أجنحة الخليج الفاخرة، مكاتب الخليج الفاخرة ومبنى مواقف السيارات الذي يضم أكثر من ٦٠٠ موقف للسيارات، خدمات مغسلة فندق الخليج، بالإضافة إلى مشاريعها قيد الإنشاء أجنحة الخليج الفاخرة الجفير للشقق الفندقية، المنتجع الصحي "سبا الخليج" وأول فنادق المجموعة في دولة الإمارات العربية فندق "الخليج بيزنس باي" في دبي. كما تتولى المجموعة إدارة فندق "ذي كيه" بمنطقة الجفير، فندق أسدال جلف إن بمنطقة السيف، وأجنحة الخليج أمواج للشقق الفندقية ومنتجع اوشن براديس في زنجبار، جمهورية تنزانيا.



فندق "ذي كيه"



فندق أسدال جلف إن  
بمنطقة السيف



فندق "الخليج بيزنس باي" دبي



أجنحة الخليج ال  
فاخرة الجفير



مكاتب الخليج الفاخرة

P.O. Box 580, Manama, Kingdom of Bahrain  
Tel.: (973) 1774 6446 • Fax: (973) 1771 3007  
e-mail: info@gulfhotelsgroup.com  
www.gulfhotelsgroup.com



مجموعة فنادق الخليج  
GULF HOTELS  
GROUP

Owners & Operators of:



Operators of:

وائل معتوق (مدير عام فندق شرق فيلديج اند سبا SHARQ VILLAGE & SPA - قطر):



## السياحة القطرية تتحول الى انماط متعددة بعدها كانت مقتصرة على الاعمال

احدى مزايا فندق شرق فيلديج اند سبا الذي تديره العلامة الشهيرة ريتز كارلتون الواقع في رأس ابو عبود الدوحة تقديمه للرواد تجربة ضيافة قطرية صرفة، ويمزج في تصميمه بين العمارة العربية الاصلية وحدث وسائل الراحة والمرافق العصرية.

مدير عام الفندق وائل معتوق رأى في العام ٢٠١٥ مفترق طرق بالنسبة للسياحة القطرية المتحولة الى انماط متعددة بعدما كانت مقتصرة على سياحة الاعمال، ونوه بالدعم والمساندة اللذين تتلقاهما من هيئة السياحة المحلية، عارضاً لخصائص ومميزات مرافقه ومنشآته، اضافة الى مطاعمه المتنوعة وصلاته الواسعة، كاشفاً عن سعي لرفع مستوى الخدمات واستقطاب رجال الاعمال طوال ايام الاسبوع.

البشرة، الى جانب استضافة الفندق في صالاته المتنوعة المؤتمرات والندوات والنشاطات على اختلافها لموقعه الاستراتيجي القريب من المطار ووسط المدينة.

وتواصلت أضحت قطر مع حلول سنة ٢٠٢٠ وجهة سياحية اساسية في المنطقة.

### ضيافة قطرية صرفة

■ ما الذي يميز فندق شرق فيلديج اند سبا عن غيره من الفنادق؟

- يعتبر الفندق الوحيد فعلياً الذي يقدم تجربة ضيافة قطرية صرفة، فهذا المنتجع المنعزل المكون من ١٧٤ غرفة يمزج بين العمارة العربية الاصلية وحدث وسائل الراحة والمرافق العصرية، كما يعد اقرب فندق من فئة خمسة نجوم الى مطار حمد الدولي. يضم المنتجع حوض سباحة بمساحة ١٤٠٠ متر مربع ومركز سبا مجهزاً بأحدث التقنيات الى جانب سبا سكس سينسيز الذي يمتد على مساحة ٦٥٠٠ متر مربع ويوفر قائمة شاملة من علاجات

### مشاركة في المؤتمرات والمعارض

■ ما هي الاستراتيجية التي ستتبعونها للمحافظة على النمو ونسبة الاشغال المرتفعة في الفندق؟

- سنركز على رفع مستوى الخدمات واستقطاب رجال الاعمال طوال ايام الاسبوع والعائلات على المستويين المحلي والاقليمي خلال عطل نهاية الاسبوع، فضلا عن اولئك الآتين على متن طائرات الخطوط الجوية القطرية. ولتحقيق ذلك سنحرص على المشاركة في معظم المؤتمرات والمعارض المهمة مثل سوق السفر العالمي وسوق السفر العربي وغيرهما. ■

### قطر وجهة سياحية

■ كيف تقيمون وضع قطاع السياحة في قطر خلال ٢٠١٥؟

- شكل عام ٢٠١٥ مفترق طرق بالنسبة الى السياحة في قطر، اذ انها في السابق كانت تقتصر على نمط الاعمال، الان هيئة السياحة القطرية بدأت تركز اكثر على تحويل قطر وجهة سياحية فانطلقت بحملة اعلانية ضخمة عن قطر الموقع السياحي البارز والوجهة المثلى لقضاء الاجازات والعطلات الى جانب حضور الندوات والانشطة المتنوعة، متوجهة الى السياح خارج قطر خصوصا الاوروبيين منهم. وكل ذلك من دون اغفال قطر وجهة الاعمال وصاحبة المكانة السياسية والاقتصادية في المنطقة، ويحضرني هنا توجيه الشكر والامتنان للهيئة لما توفره من دعم ومساندة وللذين في حال استمر



# رحابة أكبر هموم أقل

تقدم أنواع الغرف الجديدة لدينا الراحة التي توفرها الرحابة والسعة، فيما تنفق أقل. وهذا يعني مزيداً من السعة لراحتك، ومزيداً من الرحابة للتخلص من همومك!



أريكة نائب الرئيس سرير



يمثل الجناح المكون من شقة ٣ غرف نوم واسعة تبلغ مساحته ١٠٦ متراً مربعاً مكون من غرفتي نوم رئيسيتين أو غرفة بسريرين، لتناسب ٦ من البالغين و٢ من الأطفال.



أريكة نائب الرئيس سرير

يوفر الجناح العائلي وحدة فسيحة تتكون من غرفة نوم على مساحة رحية تقدر بمئة متر مربع، وزود بأريكة بسرير قابلة للطي، لتناسب ٢ من البالغين و٢ من الأطفال، أو أربع أشخاص كبار.

كافة الغرف مزودة بنفس المرافق الكاملة مثل كافة الأجنحة.

- توصيلات لخدمة واي فاي المجانية لأربع أجهزة
- ثلاجة للمشروبات غير الكحولية يتم ملئها يومياً
- حمام كبير مجهز بدش منفصل وحوض استحمام وكافة المنافع
- مطبخ صغير مجهز بكافة اللوازم
- جميع أنواع الغرف المطلة على البحر والغير مطلّة متاحة

لحجز غرفة اليوم، يُرجى الاتصال على ١٢٣ ٤ ٣٠٩٨ ٩٧١+ أو إرسال رسالة إلى البريد الإلكتروني [reservations@hsdubai.com](mailto:reservations@hsdubai.com)

[hsdubai.com](http://hsdubai.com)

فندق وأجنحة هوثورن من ويندهام® جي بي ار  
الممشى / جميرا بيتش ريزيدنس | ص.ب. ١٢٠٥٣  
دبي، الإمارات العربية المتحدة | هاتف: ٩٧١ ٤ ٣٩٩ ٩٩٧٩ | فاكس: ٩٧١ ٤ ٣٩٩ ٢٦٦١

هـوـثـورن  
الأجنحة الفندقية من ويندهام

© أجنحة هوثورن من ويندهام ٢٠١٣. يخضع الفندق لتشغيل مجموعة آر لل فنادق (عضو من مجموعة آر القابضة) بموجب اتفاقية امتياز مع مجموعة فنادق ويندهام.



# KATARA HOSPITALITY







45 YEARS OF HOSPITALITY

## WE ARE CHANGING THE WORLD OF HOSPITALITY.

Pride is what we feel when we look at our past. Passion is what inspires our present. Perfection is our plan for tomorrow.

Katara Hospitality. Rejuvenating the iconic. Inspiring the future, Welcoming the world.



## جورج عون

(مدير عام فنادق ماريوت - MARRIOTT الكويت):

## تبعاً لتوجيهات سمو أمير البلاد ورئيس الوزراء يدرس حالياً ترتيب وتنظيم جديد للقطاع السياحي في الكويت

أكد مديرعام مجموعة فنادق ماريوت MARRIOTT في الكويت جورج عون حفاظ المجموعة على معدل جيد من الإشغال، وكشف عن اتجاه جديد يهدف الى ترتيب وتنظيم مختلف للقطاع السياحي داخل الدولة. حيث أن أول التدابير المتخذة ستكون خضوعه الى وصاية وزارة الإعلام، والتداول بخطط واقتراحات سيتم تسويق سياحة الكويت على أساسها مستقبلاً. كما أشار السيد عون الى أن فنادق ماريوت الكويت هي الآن بصدد التعاون مع شركات سياحة وسفر أوروبية تعمل على جعل الكويت ممر عبور للمجموعات السياحية الآتية من أوروبا، معولاً على علاقة المجموعة الوطيدة بوكلاء السفر.

سياحة وسفر أوروبية تعمل على جعل الكويت ممر عبور للمجموعات السياحية الآتية من أوروبا الى الدول العربية. وفي اعتقادي ان الحكومة الكويتية لا تعارض هذه المبادرة وستكون من المشجعين لها. ■ ما الذي يميز فنادق ماريوت عن سواها العاملة في الكويت، وما هي خططكم المتبعة لكي تكون فنادقكم الأقل تآثراً بالظروف الحالية؟

– من المعروف ان البلدان المحيطة بنا هي التي تنعش حركة أعمالنا، ثم ان ممثلي مبيعاتنا متواجدون في كل الدول، ونحن على اتصال دائم بهم. كما ان مدراء المبيعات يقومون كل ثلاثة أشهر بزيارات ميدانية الى دبي، أبوظبي، الدوحة والبحرين والسعودية بكل مناطقها، أضف الى ذلك ان علاقتنا بوكلاء السفر وطيدة ومتواصلة، وبهذه الطريقة لا يستطيع العالم نسياننا.

### حلة مميزة

■ هل أنتم راضون عن نسبة الإشغال في فنادقكم، وما الجديد الذي ستقدمونه لضيوفكم؟

– نعمل لتكون دائماً الأفضل. ان نسبة الإشغال لدينا جيدة، وهذا ينطبق على الفندق الثالث الذي افتتحناه مؤخراً. نحن نقوم حالياً بأعمال تجديد وتحديث لفندقين من فنادقنا ومن المقرر إضافة عدد من الأجنحة الملكية والأميرية الى فندق كورت يارد ماريوت الكويت. كما نقوم بتغيير كل السجاد في الغرف والممرات، وكذلك أجهزة التلفزيون، بالإضافة الى قاعاتنا الرئيسية مع العلم أن فندق جي دبليو ماريوت سيقوم خلال الأشهر القليلة القادمة بإضافة مطعم من الطراز الحديث ليتناسب مع المتطلبات العصرية لتقديم أفضل قوائم الطعام وغيرها من التجهيزات بحيث نحصر على ان تكتسي فنادقنا قريباً حلة جديدة مميزة. ■

## نعمل لنكون دائماً الأفضل

سياحة الكويت على أساسها مستقبلاً. وسنلمس بالتأكيد التحسن والتطور خلال السنوات المقبلة، مع الإشارة الى ان وزير الإعلام ووزير الدولة لشؤون الشباب سمو الشيخ سلمان صباح السالم الحمود الصباح هو المسؤول عن القطاع السياحي حالياً ويولي الموضوع كل اهتمامه.

### تعاون مع شركات أوروبية

■ ما هي مطالبكم من هذا المرجع الحكومي الذي أنتم اليوم تحت مظلته؟

– عندما يتم فتح سوق السياحة لا بد من التفكير بالشركات التي ستقوم باستقطاب السياح من مختلف بقاع العالم. نتعاون حالياً مع شركات



### معدل إشغال جيد

■ كيف تقيمون واقع قطاع السياحة بالكويت في ظل الظروف المضطربة في المنطقة وتأثيرها عليكم؟

– لم نتأثر بالوضع الحالي في المنطقة ولا زلنا نحافظ على معدل جيد من الإشغال برغم تراجعها في الفنادق الأخرى.

■ هل تبدلون جهوداً إضافية لتعويض هذا التراجع وتدارك الأمر؟

– ان اتباع المؤسسات والشركات لسياسة تقليص المصروفات في كل نشاطاتها وتوسعها وخصوصاً في عقد المؤتمرات والاجتماعات وذلك على أثر انخفاض أسعار النفط، يجعلنا نبذل المزيد من الجهود لتعويض النقص المستجد في هذا المجال.

### وزارة الإعلام سلطة الوصاية

■ يعتقد بعض الخبراء بأن السياحة في بعض دول الخليج باستطاعتها ان تكون رافعة للاقتصاد الوطني فهل هذا ممكن في دولة الكويت؟

– تبعاً لتوجيهات سمو أمير البلاد ورئيس الوزراء والقاضية بتفكير كل وزارة بالتدابير التي تساعد وتشجع على إدخال إيرادات للبلاد، تُدرس حالياً ترتيبات جديدة للقطاع السياحي، كما تم إلحاق القطاع بوزارة الإعلام ضمن إدارة جديدة تهدف لإطلاق مشاريع مختلفة لتشجيع السياحة وتنشيطها. وثمة حالياً فريق عمل شاب يتولى الاهتمام بهذا الموضوع. وقد عُقد مؤتمراً بهذا الخصوص في فندق جي دبليو ماريوت الكويت برعاية وزير الإعلام ووزير الدولة لشؤون الشباب سمو الشيخ سلمان صباح السالم الحمود الصباح امتد لثلاثة أيام بغية تشجيع السياحة في الكويت، حيث تم التداول خلاله بخصوص الخطط والاقتراحات التي سيتم تسويق



## WORLD HALAL TRAVEL AWARDS 15

20th October 2015, Emirates Palace, Abu Dhabi, UAE



لاببايك  
LABBAIK  
GROUP

Luxurious Hajj  
Umrah Packages  
Umrah Visas and Services  
Flight Tickets  
Hotel Reservations  
Tourist Visas  
Inbound & Outside Tourism  
International Transport  
VIP Fleet  
Tourist Transport  
Limousine Services

الحج المتميز  
برامج العمرة  
تأشيرات العمرة والخدمات  
تذاكر الطيران  
الحجوزات الفندقية  
التأشيرات السياحية  
البرامج السياحية داخل وخارج قطر  
النقل الدولي  
أسطول كبار الشخصيات  
النقل السياحي  
خدمات الليموزين



labbaik.qatar



@labbaikqatar



labbaik.qatar

www.labbaikqatar.com

ريما الرواس (مجموعة فنادق ومنتجات دانات DANAT - الإمارات)؛

## نأمل بتوسع فنادق «دانات» الى دبي وغيرها من إمارات الدولة



مديرة التسويق في مجموعة فنادق ومنتجات دانات DANAT، الخبيرة في حملات التسويق لقطاعات الضيافة والعالمية بأسواق الإمارات والخليج والأسواق العالمية، ريما الرواس وصفت السياحة في ابوظبي بالناشطة جداً، وبينت الهدف من القيام بجولات ترويجية في العديد من العواصم والبلدان والمتمثل بتسويق فنادق ومنتجات «دانات»، كاشفة عن سلة عروض لموسم الصيف تستهدف العائلات في منطقة الخليج، أملة بتوسع نشاط فنادق العلامة الى دبي وغيرها من إمارات الدولة، منوهة بفعاليات معرض ATM 2016.

### نزلاء من مختلف الدول

■ تشهد الإمارات طفرة في قطاع الضيافة ونشاطاً ملحوظاً لهيئات السياحة فيها، كيف تنظرون الى مقومات السياحة في إمارة ابوظبي؟

– السياحة في ابوظبي ناشطة جداً وقد تم افتتاح العديد من الفنادق الجديدة في ظل منافسة حادة تدفعنا الى بذل أقصى الجهود لتلبية احتياجات نزلائنا في فنادقنا بأبوظبي ونيل رضاهم. كما اننا نواكب حالياً هيئة سياحة ابوظبي في كل الفعاليات التي تشارك فيها، إذ كنا مؤخراً في الصين حيث قمنا بجولة على خمس مدن فيها لتسويق فنادقنا. وقد شاركتنا قبلها في معرض السفر في برلين وهو المعرض الذي نواظب على المشاركة بفعالياته سنوياً. والهدف من هذا كله تسويق فنادقنا في

إمارة أبوظبي خصوصاً والإمارات عموماً. يبقى ان معظم نزلائنا هم من بريطانيا، المانيا، الصين، روسيا، كردستان، اوزبكستان، بالإضافة الى دول الخليج، مع العلم ان جولتنا التسويقية تشمل كل الدول العربية مثل الكويت، البحرين، السعودية، قطر وعمان.

### سلة عروض

■ كم بلغت نسبة الإشغال في فنادقكم هذا العام؟

– راوحت بين ٧٥ و ٨٥ في المئة، في حين وصلت نسبة الإشغال في فنادقنا التي هي عبارة عن شقق سكنية الى ٩٥ في المئة، ولكن نشهد اليوم تخفيضات في الأسعار في عدد من الفنادق خصوصاً في دبي، ما انعكس انخفاضاً على الاسعار في ابوظبي ايضاً.

وبالإجمال نسبة الإشغال في فنادقنا جيدة. من هنا نحاول التعامل بإيجابية مع الظروف ونعدّ سلة عروض خاصة بموسم الصيف موجّهة للعائلات في الخليج وتهدف لاستقطاب النزلاء والزوار من الإمارات السبع والدول العربية. نعتمد أسعاراً محددة تنسجم مع نسبة الإشغال وحسومات على أسعار الوجبات والمشروبات وجلسات التدليك والسبا. وكل ذلك لإفادة النزلاء من الخدمات التي نقدمها وكذلك

من نشاطات فنادقنا داخل الصحراء حيث بعضها مجاني. هذا وبدأت عروضنا لموسم الصيف مع بداية شهر أيار (مايو) وتستمر حتى نهاية شهر آب (أغسطس). وستتوزع حملاتنا الدعائية على مختلف الصحف والمجلات داخل الإمارات وخارجها.

### توسع نحو بقية الإمارات

■ كم عدد الفنادق العاملة تحت مظلة دانات؟

– لدينا ١٤ فندقاً. تسعة منها تحمل علامة دانات بعضها مملوك لنا، وبعضها الآخر نقوم بإدارته فقط. نأمل ان نوسع نشاطنا الى دبي وغيرها من إمارات الدولة خلال العام المقبل. ■ كيف تقيّمون فعاليات معرض ATM ومشاركتم به؟

– انه معرض متخصص ومهم وذو آفاق أعمال واسعة في المنطقة للعاملين في قطاع السياحة، كما انه ملتقى عالمي ورائد في صناعة السفر الداخلية والخارجية. ولطالما شكل مناسبة مؤاتية للإلتقاء مع شركائنا في بريطانيا والولايات المتحدة. وقد حظيت مشاركتنا فيه بالكثير من الاهتمام والإقبال الكبير على فنادقنا من قبل الزوار. انه حدث متميز وأصدائه ايجابية. ■



# AN INSPIRED CHOICE FOR SUCCESSFUL CONFERENCES.



We have created one of the city's most contemporary conference destinations, which is a perfect blend of traditional elegance and modern conveniences. Every feature is designed to impress - from the magnificent Buraidah Hall that can accommodate 1,500 guests, to the equally striking Main Ball Room, and 11 stylish new meeting suites flooded with bright, natural light. Teamed with our passion for event management, there is nowhere better to hold a meeting, a conference, or an event.

For more information or to make a reservation,  
please call +966 (0) 11 465 5000  
or visit [intercontinental.com](http://intercontinental.com)  
Terms and conditions apply. See website for details.



INTERCONTINENTAL®  
RIYADH

In over 170 locations across the globe including DUBAI • SYDNEY • SINGAPORE • TOKYO

## زياد أحمد بن محفوظ (رئيس مجموعة ايلاف ELAF GROUP - السعودية):



## السياحة الداخلية أهم القطاعات التي تحظى بالاهتمام في المملكة

اعتبر زياد أحمد بن محفوظ، رئيس مجموعة ايلاف، في حديثه إلى «البيان الإقتصادية» حول السياحة الداخلية في المملكة العربية السعودية وتركيز الهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني على رحلات ما بعد العمرة وتفعيلها، ان السياحة الداخلية تعد واحدة من أهم القطاعات التي تحظى بالاهتمام في المملكة. وكشف بن محفوظ أن للمجموعة ١٤ فندقاً موزعة على فئات ٥ و ٤ و ٣ نجوم، واعدأ بافتتاح فندق الغاليريا قريباً، كما وصف جدة بالعاصمة السياحية والتجارية للمملكة و عروس البحر الأحمر.

– اتوقع ان تؤدي خطة المملكة

العربية السعودية في رؤية ٢٠٣٠ إلى إنعاش القطاع السياحي في المملكة بفضل الاستثمارات التي ستضخ في القطاع السياحي، وسوف تؤدي إلى تشييد مشاريع ضخمة وعملاقة لتنشيط السياحة على سواحل السعودية، إضافة الى المتاحف والأماكن التاريخية التي يمكن أن يتم إنشاء مشاريع فيها وفقاً للمعايير العالمية بما يستهوي ملايين السياح من مختلف أنحاء العالم لجذب اعداد كبيرة من الزوار لقضاء الإجازات

والعطلات حيث ان هناك ميزة تتوفر للمملكة ولا تتوفر لغيرها في العالم، وهي وجود مكة المكرمة والمدينة المنورة، وهما أهم الأماكن على الإطلاق بالنسبة للمسلمين الذين يقصدونها من مختلف أنحاء العالم وتوسط مدينة جدة بين هاتين المدينتين المقدستين تعتبر العاصمة السياحية والتجارية للمملكة بحق وهي البوابة الاولى لهاتين المدينتين وهي عروس البحر الأحمر حيث تشهد اقبالاً سياحياً ليس من الداخل فقط، بل ومن دول الخليج، ونأمل ان ينطبق هذا الإقبال على الدول الأخرى، خصوصاً وان المملكة ستفتح السياحة أمام جميع الجنسيات بما يتوافق مع قيم ومعتقدات المملكة العربية السعودية حيث أن ولي ولي العهد الأمير محمد بن سلمان رئيس المجلس الاقتصادي والتنمية أعلن قبل أيام «رؤية السعودية ٢٠٣٠» وهي خطة اقتصادية طموحة للسنوات القادمة ليست فقط للسياحة بل لجميع القطاعات بالمملكة. ■



زياد بن محفوظ محافظ بقيق عمل ELAF

– لدينا ١٤ فندقاً موزعة على فئات ٥ و ٤ و ٣ نجوم، وللمجموعة أيضاً خططها الإستراتيجية الواضحة للسنوات الخمس المقبلة والتي ستكفل لها تحقيق المزيد من الإنجازات المهمة، كما ستكون موجودة بقوة في سيتي اوتيل في الرياض والدمام وجدة والمدينة المنورة ومكة المكرمة.

■ وماذا عن فندق «إيلاف غاليريا»؟

– ستنتهي الأعمال في فندق «إيلاف غاليريا» قريباً ان شاء الله يعقبا حفل الإفتتاح وهو من أكبر وأبرز فنادق جدة، ويقع في قلب شارع التحلية.

### جدة العاصمة السياحية

■ في ظل الظروف الإقتصادية الصعبة التي تشهدها المنطقة العربية وانخفاض أسعار النفط يعتقد بعض خبراء الإقتصاد ان قطاع السياحة والسفر باستطاعته تعويض هذا التراجع وتحقيق النمو الإقتصادي في المملكة، هل تؤيدون هذا القول؟

### تركيز على الرحلات ما بعد العمرة

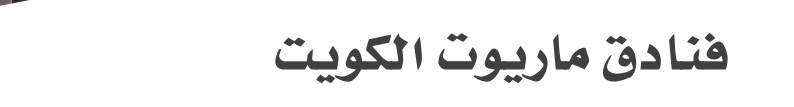
■ كيف تقيّمون وضع قطاع السياحة في المملكة في ظل المستجدات الحاصلة بالمنطقة؟

– السياحة الداخلية هي من أهم القطاعات التي تحظى بالاهتمام من قبل الحكومة الرشيدة حيث تركز المملكة على هذا القطاع بشكل كبير وتعمل على تنشيطه وتطويره. حيث أطلقت الهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني برنامج رحلات ما بعد العمرة

وقد حددتها في أربع مناطق وهي الطائف وجدة والعا وينبع، معتبرة إياها النواة التي ستضع أسساً لفتح آفاق السياحة في جميع مناطق المملكة، حيث يمكن للمعتمر بعد انجاز عمرته أن يزور كافة المناطق التي يرغب بزيارتها، من مناطق تاريخية واسلامية. فإنه يجد فيها مطلبه بالتعرف على مواقع التاريخ الإسلامي في المملكة، والاستفادة من المعارض والمؤتمرات والأنشطة الاقتصادية والتجارة بين الناس. وتعتبر هذه الخطوة مهمة جداً، حيث ستحظى بدعم رسمي كبير خصوصاً من قبل سمو الأمير سلطان بن سلمان رئيس الهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني الذي سارع إلى تبنيها وتم إطلاقها مؤخراً في مقر الهيئة بالرياض.

### أهم وأكبر فندق في جدة

■ ما هي أهم إنجازات مجموعة ايلاف، خصوصاً وأنها منتشرة في كافة مناطق المملكة؟



## فنادق ماريوت الكويت الوجهة الأفضل للسياحة والعمل

تعتبر فنادق ماريوت الكويت إحدى أفضل الفنادق بالكويت وذلك نظرا لمواقعها الإستراتيجية في قلب المركز التجاري للمدينة وعلى بعد دقائق معدودة من المطار. كما تقدم فنادق ماريوت كذلك خصومات كبيرة على الغرف خلال عطلة نهاية الأسبوع، بالإضافة إلى مجموعة من المطاعم المتنوعة والأنشطة الترفيهية العديدة وذلك نظرا لقربهم من أفخم مراكز التسوق.

كما يمكن الاستفادة من:

- توصيل مجاني من وإلى المطار
- خدمة إنترنت واي فاي سريع مجاني
- بوفيه إفطار مجاني

للحجز أو الإستعلام الرجاء الإتصال على: ٦٦٣٢ ٩٩٩٩ (+٩٦٥)  
أو البريد reservation.kuwait@marriotthotels.com

### فندق جي دبليو ماريوت الكويت

شارع الشهداء - ص.ب. ٢٦٣٠٢، صفاة ١٣١٢٤، الكويت - تلفون: ٢٢٤٥ ٥٥٥٠ (٩٦٥) - فاكس: ٢٢٤٣ ٨٣٩١ (٩٦٥)  
Email: info.kuwait@marriotthotels.com | Website: www.jwmarriottkuwait.com

### فندق كورت يارد ماريوت الكويت

مدينة الكويت - شرق، شارع الشهداء - ص.ب. ١٢١٦، صفاة ١٥٤٦٣، الكويت - تلفون: ٢٢٩٩ ٧٠٠٠ (٩٦٥) - فاكس: ٢٢٩٩ ٧٠٠١ (٩٦٥)  
info.kuwait@courtyard.com | www.courtyardmarriottkuwait.com

### فندق ريزيدانس إن ماريوت الكويت

مدينة الكويت - شرق، شارع عبدالله صالح الملا - ص.ب. ٩٥٢، دسمان ١٥٤٦٠، الكويت - تلفون: ٢٢٠٥ ٩٥٠٠ (٩٦٥) - فاكس: ٢٢٠٥ ٩٥٠١ (٩٦٥)  
www.residenceinnkuwait.com

  
جي دبليو ماريوت  
الكويت

كورت يارد  
ماريوت  
الكويت

ريزيدانس  
إن ماريوت  
مدينة الكويت

رؤية سياحة الشارقة ٢٠٢١ تستهدف استقطاب ١٠ ملايين سائح

**خالد جاسم المدفع** (رئيس هيئة الإنماء التجاري والسياحي بالشارقة):

## هيئات السياحة في الإمارات متفاعلة ومتكاملة



كشف رئيس هيئة الإنماء التجاري والسياحي في حكومة الشارقة سعادة خالد جاسم المدفع عن رؤية سياحية طموحة للإمارة تهدف إلى استقطاب ١٠ ملايين سائح بحلول العام ٢٠٢١، وإذ اعتبر تركيبة هيئات السياحة في الإمارات مختلفة ولكل منها خصوصيتها، أكد تفاعلها وتكاملها مع بعضها البعض، مسلطاً الضوء على أنواع السياحة المتوافرة في الإمارة، ووصفاً المنتجات السياحية فيها بالمستقطبة.

بتنشيط السياحة، فما الهدف من ذلك، وما هي الرسالة التي تودون إيصالها؟

– نهتم دائماً بتنشيط السياحة باعتبارها تشكل ٨ في المئة تقريباً من الناتج المحلي وهي حصة وازنة ومهمة. فالهيئة تسخر كل إمكانياتها لتعزيز مكانة الشارقة السياحية عالمياً واقليمياً وحتى محلياً، ونحن بذلك نفتدي برؤية صاحب السمو الشيخ الدكتور سلطان بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم الشارقة حفظة الله، فقد أطلق سموه العديد من المبادرات الرفيعة المستوى على صعيد السياحة البيئية والعائلية وسياحة الآثار والسياحة الترفيهية، وقد تكلفت جميع الجهود بنجاح منقطع النظير على مستوى المرافق والخدمات العالمية المستوى، وقد كان أثر ذلك واضحاً من خلال التغطية الإعلامية الواسعة التي حققتها جميع هذه المبادرات. إن تنوع المنتجات السياحية وكذلك إتاحة الفرص للاستثمار في البنية التحتية السياحية، وضعنا أمام مسؤوليات وتحديات كبيرة تحتم علينا العمل بجدٍّ ومثابرة لكي تنعم إمارة الشارقة بمستقبل سياحي مزدهر. ■

### هيئات سياحية متكاملة

■ تقوم هيئات السياحة في دولة الإمارات بنشاطات مكثفة لتفعيل السياحة فهل ثمة منافسة بين إمارة وأخرى على هذا الصعيد؟

– بلا شك هناك منافسة لكنها جيدة وصحية لرفع مستوى الخدمات والكفاءة. فالمنافسة تحمل في طياتها التحسين ونحن ننظر دائماً للناحية الإيجابية منها، وهي مطلوبة لكن ضمن حدٍّ معين، إذ أن تركيبة هيئات السياحة في الدولة مختلفة ولها خصوصيتها برغم تكاملها مع بعضها البعض وتعاون الجهات الحكومية والخاصة وتفاعلها معها ضمن هذا الإطار. نحن في الشارقة وبحكم جوارنا لإمارة دبي نتعاون بشكل وثيق معها وكذلك مع الإمارات الأخرى. لكل إمارة في الدولة توجهها الخاص وهي تركز على جانب سياحي مختلف عن الأخرى، وهذا ما يميز دولة الإمارات، علماً أن المسافة بين الإمارات السبع قصيرة جداً.

### منتجات سياحية مستقطبة

■ الملاحظ اهتمام إمارة الشارقة الكبير هذا العام

### رؤية طموحة لاستقطاب ١٠ ملايين زائر

■ ما هي الاستراتيجية التي تتبعونها لتفعيل السياحة في إمارة الشارقة؟

– أطلقنا خلال العام الماضي رؤية الشارقة ٢٠٢١ والتي تهدف إلى استقطاب ١٠ ملايين زائر بحلول العام ٢٠٢١. علماً أن الإمارة تستضيف حالياً ما يقرب من ٥ ملايين و ٤٠٠ ألف زائر. أما استراتيجية الهيئة الجديدة فهي تتكون من أربعة محاور رئيسية، أبرزها المحور الأول الذي يركز على تدريب وتأهيل جميع العاملين في القطاع السياحي وبالتحديد أولئك الذين هم على تواصل مباشر مع الزائر، وبالفعل نجحت الهيئة خلال العام الماضي في تأهيل وتدريب أكثر من ٣٠٠ موظف يشغلون مواقع حيوية في قطاع الضيافة. وقد بدأنا بقطاع الإدارة المتوسطة، وفي المرحلة المقبلة سننتقل إلى الإدارة التنفيذية. يعتبر هذا المحور ذا أهمية كبيرة ويشكل ركيزة أساسية في تحقيق رؤية الهيئة الطموحة.







GRAND | HYATT™



Hyatt™ and Grand Hyatt™ names, designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation. ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

## كم جميلٌ هو الاحتفال. جراند هو لحظة السجادة الحمراء.

الإفتتاح قريباً، فندق جراند حياة أبوظبي، العنوان الأكثر شهرة وأناقة، تبدأ من جعل ذكرياتك تستمر مدى الحياة. وصولاً بك لتعيش لحظات جريئة وغير عادية. #LivingGrand

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع [ABUDHABI.GRAND.HYATT.COM](http://ABUDHABI.GRAND.HYATT.COM)  
فندق و شقق جراند حياة أبو ظبي - لؤلؤة الإمارات  
غرب الكورنيش، ص.ب ٣٠٨٨٨، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة

@GRANDHYATTABUDHABI 

## محمد بن عبد العزيز الصديقي (مدير عام فندق سويس اوتيل مكة - السعودية):



### يتميز فندق «سويس اوتيل مكة» بموقع استراتيجي

يعدّ فندق مكة سويس اوتيل SWISSOTEL MAKKAH جزءاً من مجمع أبراج البيت الفاخر، ويقع الفندق المطل على الكعبة والمسجد الحرام على مقربة من الحرم الشريف.

مدير عام الفندق محمد بن عبد العزيز الصديقي سلط الضوء على المنافسة الحادة، مؤكداً بموقع الفندق الاستراتيجي، مقدراً طريقة تعامل الدولة في إشراك القطاع الخاص بنجاح السياحة وازدهارها.

#### ارتضاع نسب الإشغال

■ كيف تقيمون وضع الفندق وما آخر مستجداته؟

– من وجهة نظري، حتى الآن يعتبر العام ٢٠١٦ هو المحك الحقيقي للإدارة الفندقية الناجحة، حيث أنه مليء بالتحديات، منها التحديات الجديدة كلياً ومنها التحديات المتكررة التي زادت وتيرتها هذا العام. فقد دخل السوق أكثر من أربعة منافسين جدد معظمهم من العلامات التجارية العالمية، بالإضافة إلى المنافسين غير المباشرين من فئتي الأربعة والثلاثة نجوم، وأضاف المنافسون الجدد ما يقارب ١٥٠٠ غرفة للسوق. من ناحية أخرى، تأشيريات العمرة التي تناقصت أعدادها بشكل ملحوظ مما أثر على بعض الأسواق المغذية، وأصبحت فرص التسويق تتركز بشكل أكبر من السابق في دول الخليج العربي، حيث أن مواطنيها لا يحتاجون إلى تأشيريات لدخول أراضي السعودية ومكة المكرمة.

#### مشاركة القطاع الخاص

■ ما الذي يميّز فندقكم عن بقية الفنادق؟

– يتميز فندق مكة سويس اوتيل بميزتين تهم ضيوف مكة المكرمة: أولاً، القرب من الحرم المكي الشريف. ثانياً، نوعية وسرعة الخدمات التي نقدمها. يتميز الفندق عن باقي فنادق أبراج البيت أن له ثلاثة مداخل تضمن سهولة وصول الضيوف

والحكومة السعودية باتت تولي هذا القطاع المزيد من الإهتمام. كان آخره ما ذكره «ولي ولي العهد – صاحب السمو الملكي الأمير محمد بن سلمان» أن الدولة تهدف إلى رفع عدد المعتمرين إلى ٣٠ مليون معتمر في السنة، بحلول العام ٢٠٣٠، ما يعادل ثلاثة أضعاف خلال ١٤ عاماً. وهو مؤشر إيجابي جداً، نستقرئ منه المستقبل الواعد للسياحة السعودية.

■ كيف تقيمون فعاليات سوق السفر العربي لهذا العام؟

– إنه الحدث الأبرز والأهم في مجال السياحة في منطقة الشرق الأوسط، ومن أهمها وأبرزها على مستوى العالم، فقد استضاف معرض سوق السفر العربي ٢٠١٦ أكثر من ٢٨ ألف زائر بزيادة قدرها ٧ بالمئة بالمقارنة مع عدد الزوار في العام الماضي، وهذا دليل واضح على أهمية ومكانة هذا الحدث الدولي. كما شهد هذا العام إزدياداً في عدد أعضاء نادي المشترين بنسبة ٩ بالمئة، بالإضافة إلى ارتفاع ملحوظ في عدد الزوار من كبار الشخصيات والشركاء والمتحدثين الرسميين بالمقارنة مع عام ٢٠١٥، وذلك وفقاً للأرقام الأولية التي أصدرتها ريد ترافل أكسبيشنز، الجهة المنظمة لمعرض سوق السفر العربي بدورته الثالثة والعشرين. فقد شارك في المعرض أكثر من ٨٦ دولة، كان منها ٦٤ جناحاً وطنياً، وأكثر من ١٠٠ شركة تشارك للمرة الأولى. وشملت الفعاليات تنظيم أكثر من ٥٠ جلسة وندوة متنوعة. ■

إلى الحرم المكي الشريف، الأول عبر طريق إحياء المباشر للحرم، والثاني عبر المجمع التجاري، والثالث عبر مستوى الأنفاق، كما أن معظم وحدات الفندق تطل على الكعبة المشرفة ومعالم المدينة المقدسة، ما يتيح إقامة تملأها السكنية والروحانية. ومن ناحية أخرى، تتميز خدماتنا بمزيج بين الطابع السويسري الفريد والعراقة العربية الأصيلة، ما يشعر ضيوفنا بأنهم في منازلهم.

■ تأخذ الهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني في المملكة العربية السعودية على عاتقها تطوير السياحة، هل تلمسون ذلك في مكة؟

– الهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني خطت خطى حثيثة وحققت إنجازات كبيرة ودورها لا يحتاج إلى شهادة، لكن حجم قضية «السياحة في السعودية» كبير جداً، والمستقبل يحتاج المزيد من الجهد والوقت، وذلك لقرنها بالعديد من المقومات والتحديات. صناعة السياحة السعودية أصبحت رافداً اقتصادياً



## محمد الزعابي (الرئيس التنفيذي لشركة ميرال MIRAL أبوظبي - الإمارات):



### زوار جزيرة ياس في ٢٠١٥ أكثر من ٢٥ مليون شخص ما يعكس نجاحها كوجهة سياحية ترفيهية عالمية

تعمل شركة ميرال MIRAL على تطوير وإدارة جزيرة ياس الى جانب التسويق لها محلياً وإقليمياً وعالمياً، وتطمح الى زيادة عدد السياح الذين يقصدونها خلال السنوات المقبلة. الرئيس التنفيذي لميرال محمد الزعابي نوّه بما حقته جزيرة ياس سياحياً، وأشار الى استقطاب ابو ظبي أكثر من ٢٥ مليون زائر خلال ٢٠١٥ ما يعكس نجاحها كوجهة سياحية ترفيهية عالمية، متناولاً في حديثه الى «البيان الاقتصادية» مشروع «عالم وارنر براذرز أبو ظبي» وأهميته في توفير ألف فرصة عمل.

ان السياح عموماً والإماراتيين خصوصاً يبحثون عن وجهات سياحية لعلامات تجارية عالمية معروفة، وهذا ما استطاعت مدينة عالم فيراري أبو ظبي تحقيقه منذ افتتاحها عام ٢٠١١، حيث لاحظنا مدى رغبة الزوار بتجربة مدينة ترفيهية تحمل علامة تجارية عالمية.

#### مساهمة ٥ في المئة من الناتج المحلي

■ ما هي نظرتكم لمستقبل دولة الإمارات ومنطقة الخليج سياحياً واقتصادياً؟

– كشركة «ميرال» نركز بشكل أساسي على جزيرة ياس وتسويقها وقد لاحظنا إقبالاً منقطع النظير على المرافق الترفيهية في الجزيرة. كما اننا نطمح لزيادة أعداد السياح خلال السنوات المقبلة. أضف الى ذلك ان جزيرة ياس الراعي الرسمي لفعاليات «صيف أبو ظبي ٢٠١٦»، والتي تشمل عدداً كبيراً من الاحتفالات تمتد من عيد الفطر حتى عيد الأضحى. وهذا من شأنه زيادة اعداد السياح والمساهمة في نمو السياحة وقطاع الضيافة، حيث بلغت مساهمة القطاع نسبة خمسة في المئة في الناتج المحلي لدولة الإمارات العربية المتحدة، في وقت نعمل جاهدين لزيادة نسبة هذه المساهمة. ■

وللمرة الأولى، بمعدل نمو يقارب ١٧ في المئة. وفي ذلك دلالة على ان الدولة تشهد قفزة اقتصادية وسياحية جيدة برغم الأزمات المتدلية من حولها. وفي القطاع الفندقي تم حجز ١٢ مليون ليلة خلال العام ٢٠١٥ مما يعد إنجازاً مهماً. أما بالنسبة لجزيرة ياس فقد استقبلت خلال العام ٢٠١٥ أكثر من ٢٥ مليون زائر، ويعكس ذلك النجاح الذي حققته كوجهة سياحية عالمية ترفيهية جاذبة للزوار المحليين ومن مختلف دول الخليج.

#### ألف فرصة عمل

■ كم سيستغرق تنفيذ مشروع «عالم وارنر براذرز» أبو ظبي؟

– تبلغ تكلفة مشروع «عالم وارنر براذرز» أبو ظبي ما يقارب مليار دولار أميركي. ومن المقرر افتتاح المشروع سنة ٢٠١٨ ومن شأنه ان يؤمن ألف فرصة عمل ويدعم عدد زوار الجزيرة ويعزز مكانتها كوجهة مميزة للتجارب الترفيهية. وسيحمل المشروع طابعاً عالمياً في ظل وجود بعض الشخصيات الكرتونية المعروفة لدى «وارنر براذرز» مثل TOM AND JERRY و BUGS BUNNY وشخصيات مثل سوبرمان وباتمان. والمعروف

#### «عالم وارنر براذرز أبو ظبي»

■ هل لنا بلمحة عامة عن مجموعة ميرال؟  
– شركة ميرال مسؤولة عن تطوير وإدارة جزيرة ياس، الى جانب التسويق والتررويج للجزيرة محلياً وإقليمياً وعالمياً. بالإضافة الى إدارة بعض الأصول الاستراتيجية ضمن الجزيرة مثل عالم فيراري، حديقة ياس المائية، ياس مارينا الذي يضم مرسى لليخوت ومطعماً. الى ذلك، أطلقنا مؤخراً مشروع «عالم وارنر براذرز أبو ظبي» الترفيهي ضمن جزيرة ياس في أبو ظبي، الى جانب فندق يحمل علامة «وارنر براذرز» للمرة الأولى في العالم.

#### قفزة اقتصادية وسياحية

■ تستمرون برغم الأزمات السياسية والأمنية وتراجع أسعار النفط في المنطقة بالاستثمار في مشروعات جديدة، بم تعلقون؟

– برغم الأزمات تمكنت دولة الإمارات العربية المتحدة خلال السنوات السبع الماضية من تحقيق نتائج ايجابية جداً، وخصوصاً في ما يتعلق بنمو عدد السياح مقارنة بدول المنطقة، حيث وصل عدد مستخدمي مطار أبو ظبي الدولي الى ٢٣ مليون زائر





حسيب كيالي (مدير عام شركة إزدان للفنادق EZDAN - قطر):

## استعدادات مكثفة لتدشين فندقين هذا العام وظفرة هائلة في أداء سلسلة فنادق المجموعة

كشف مدير عام شركة إزدان للفنادق التابعة لمجموعة إزدان القابضة حسيب كيالي أنه يجري الاستعداد لافتتاح فندقين بنهاية العام الجاري، ووعده في حوار مع «مجلة البيان» أن إزدان للفنادق ستعمل خلال الشهور القادمة على الانخراط في مزيد من الفعاليات المجتمعية والوطنية كي توسع قاعدة جمهورها، مشيداً بالجهود المبذولة من قبل القائمين على القطاع السياحي في دولة قطر. وفي ما يلي نص الحوار:



بداية كيف تقبّلون واقع القطاع السياحي في قطر خلال هذا العام؟

إن القطاع السياحي في دولة قطر أصبح تنافسياً إلى درجة كبيرة على مدار السنوات القليلة الماضية، لا سيما وأن القيادة القطرية الرشيدة تستهدف تنويع اقتصاد البلاد، فقد شهدنا خلال الآونة الأخيرة الكثير من المنافذ السياحية والفنادق وما يتبعها من مرافق وخدمات ترفيهية بأسعار تنافسية وجودة عالمية مما ساهم في انتعاش قطاع الضيافة والفنادق مثل قرية الاحتفالات الساحرة التي تمتلك فيها مجموعة إزدان القابضة حصة استراتيجية، فضلاً عن الاهتمام المتزايد باستضافة المؤتمرات والبطولات الرياضية العالمية، وذلك يعكس بالتأكيد الاهتمام الذي توليه الدولة لقطاع السياحة والجهود التي تبذلها من أجل اجتذاب قطاع عريض من الزوار.

ولعل هذا الاهتمام الكبير باستضافة المهرجانات وإقامة المعارض والفعاليات أدى دوراً فعالاً في رفع نسبة الإشغال في قطاع الضيافة والفنادق، فقد أفادت هيئة السياحة في تقريرها عن الأداء السياحي خلال الربع الأول من العام الجاري زيادة في أعداد الزوار من مواطني دول مجلس التعاون الخليجي بنسبة ١١ في المئة، كما سجل الزوار من مواطني الدول الأفريقية غير العربية زيادة بنسبة ٧ في المئة وذلك مقارنة بالفترة نفسها من عام ٢٠١٥.

يعتبر بعض الخبراء الاقتصاديين أن قطاعي السياحة والطيران مؤهلان لقيادة النمو الاقتصادي بعد انخفاض سعر النفط، ما هو تعليقكم؟

بالطبع، يعدّ قطاع السياحة والضيافة أحد أهم القطاعات في الاقتصادات الناجحة، فخلال آذان (مارس) الماضي استقبلت دولة قطر ما يزيد على ٣٠٥ آلاف زائر بحسب تقرير الأداء السياحي الأخير، لا سيما من الدول الخليجية وهذا إنما يدل على نجاح الدولة في حملاتها الترويجية والتسويقية، سواء من خلال الوسائل الإعلامية ووسائل التواصل الاجتماعي في تشجيع وجذب السياح من الدول المجاورة وتحفيزهم على الحضور برفقة عائلاتهم وأصدقائهم للاستمتاع بالفعاليات والمهرجانات التي تقيمها دولة قطر خلال الأعياد والمناسبات الوطنية والتي يجري التنظيم والإعداد لها مسبقاً على قدم وساق وتوفر لها هيئة السياحة كل المرافق والأليات المناسبة لإنجاحها.



### نخطط للوصول الى نسب إشغال قياسية خلال ٢٠١٦ وتطوير خدمات التي تقدمها فنادقنا



ما الذي يميز فنادقكم عن بقية الفنادق؟

أهم ما يميزنا أننا من خلال سلسلة من الفنادق المتكاملة يمكننا أن نقدم باقة متنوعة من الخدمات التي لا تتوفر لدى العديد من الفنادق الأخرى، وعلى رأسها الطاقة الاستيعابية الكبرى للفنادق، فضلاً عن خدمات الضيافة الأرقى من خلال فندق «إزدان بالاس» ذي الخمسة نجوم والذي من المقرر عند افتتاحه أن يشكل علامة فارقة في السوق القطرية، فضلاً عن فندق «ذا كيرف» الذي يتميز بموقع فريد إضافة إلى الطاقة الاستيعابية الكبيرة والخدمات الفندقية المتميزة.

أما باكورة مشاريعنا في هذا المجال فهو فندق إزدان- الخليج الغربي الذي يتمتع بموقع متميز في قلب الدوحة وخبرة واسعة في القطاع السياحي والفندقية وهو من أكبر فنادق الدوحة التي تقدم خدمات فندقية متنوعة ورفاهية كاملة بأسعار مناسبة، حيث أننا نقدم باقة متميزة من الخدمات.

ويقدم الفندق رعاية متكاملة لجميع نزلائه من خلال فريق عمل على مستوى عالٍ من الخبرة والكفاءة يعمل على مدار الساعة لتلبية جميع متطلباتهم، فضلاً عن أن أجنحة إزدان الفندقية تشمل العديد من المرافق التي تضمن لعملائها الإقامة المريحة والرفاهية، ما جعلنا الخيار الأمثل لإقامة الزوار السائحين ورجال الأعمال وفود المؤتمرات والبطولات العالمية.

كما أن لدينا ١٥٠ غرفة مزودة بأحدث المعدات الذكية السمعية والبصرية الملائمة لحاجات فئة ذوي الاحتياجات الخاصة بما يتلاءم مع أحدث المعايير العالمية وهو ما أهّلنا لاستضافة وفود بطولة العالم لذوي الإعاقة لأول مرة ليس في قطر وحسب وإنما في الشرق الأوسط خلال العام الماضي ٢٠١٥.

وخلال العام الماضي افتتحنا مطعم الثريا ضمن خطتنا لرفع مستوى خدمات الضيافة في فنادق إزدان إلى درجة تنافسية عالية وتقديم أفخم خدمات الضيافة حيث أن له ذوقاً خاصاً يعكس الفخامة والأصالة التي تتميز بها فنادق إزدان وجودة مطاعها، كما أنه يقدم خليطاً متميزاً من الأطباق الشرقية والعالمية على مختلف أنواعها، وقد حقق الثريا نجاحاً ملموساً وشهد إقبالاً تجاوز نسبة ٩٠ في المئة.

### جسر بين الجاليات

هل تواجهون منافسة حادة؟

بالتأكيد، ولكن نحن واثقون من أدائنا وخدماتنا التي نقدمها، لا سيما أننا نتمتع بخدمة فائقة بأسعار متميزة، كما وأن إزدان للفنادق تحرص على المساهمة في جميع الفعاليات الوطنية الهادفة إلى تطوير القطاع الفندقي وتعزيز قطاع السياحة من أجل تقديم صورة مشرّفة عن قطر وخدمتها لزوارها وضيوفها من خلال مشاركتنا في الفعاليات المجتمعية المختلفة مثل مهرجان قطر العالمي للأغنية الذي أقيم مؤخراً.

ما مدى رضاكم حول نسبة الإشغال لديكم؟

نحن راضون عن نسبة الإشغال التي وصلت إليها فنادقنا، فخلال العام الماضي استطعنا تحقيق ٨٦ في المئة من إجمالي وحداتنا في فنادق إزدان الخليج الغربي، كما وصل عدد الضيوف الذين توافدوا إلى فنادقنا إلى ١,٢ مليون ضيف، ونسعى لأن تصل نسبة الإشغال لدينا إلى مستويات قياسية مع افتتاح فندق «إزدان بالاس» و«ذي كيرف» بنهاية العام الجاري.

ما هي خططكم للأشهر المقبلة؟

تستعد شركة إزدان للفنادق لافتتاح فندقين قيد الإنشاء بنهاية ٢٠١٦ وهما فندق «إزدان بالاس» وهو مشروع واعد يطل على موقع استراتيجي على طريق الشمال ويتميز بتصميمه الهندسي الراقي حيث يمتد على مساحة ٦٤ ألف متر مربع ويحتوي على ١٩٤ غرفة فندقية تتميز بديكورها الداخلي الساحر وتمتلكه وتديره مجموعة إزدان القابضة، كما أننا نستعد لافتتاح فندق «ذي كيرف» الذي تمتلك فيه المجموعة ٣٢,٥ في المئة ويطل على مياه الخليج الساحرة ويتكون من ٢٤ طابقاً و ٦٠٠ شقة فندقية مفروشة بمساحات مختلفة. ■

إستمعوا بإجازة صيفية لا تُتسى في دبي وتوفير يصل إلى ٣٠٪ في فندق موڤنبيك أبراج بحيرات الجميرا. سواء كنتم تحلمون بقضاء أوقاتا في إستكشاف المعالم السياحية في المدينة أو الإسترخاء في المنتجع الصحي، فليست هناك فرصة أفضل للتخطيط لقضاء إجازاتكم في صيف هذا العام. يتيح الفندق إطلالة مذهلة على أفق دبي مارينا والممرات المائية في أبراج بحيرات الجميرا، كما يبعد بضع دقائق عن نخلة جميرا، مراكز التسوق الشهيرة، برج خليفة وشواطئ دبي الخلابة. تذوقوا لذة أطباقنا العالمية واستمتعوا بنبض حياتنا الليلية الحافلة. نحن بانتظاركم لتحلقوا معنا في أجواء المتعة.

زوروا موقعنا الإلكتروني [movenpick.com](http://movenpick.com) لحجز إقامتكم واستمتعوا بخصم يصل إلى ٣٠٪ على أسعار الغرف، خدمة إنترنت لاسلكي مجاني وقسيمة بقيمة ٢٠ دولاراً أمريكياً تُصرف في مطاعم الفندق.

[www.movenpick.com](http://www.movenpick.com)

وجهتكم في الصيف وتوفير يصل إلى ٣٠٪.



عقيل رئيس (الرئيس التنفيذي لمجموعة فنادق الخليج - البحرين)؛

## تعدد العلامات حافز لإدارات الفنادق لرفع مستوى خدماتها



تمتلك مجموعة فنادق الخليج GULF HOTELS GROUP وتدير فندق الخليج - البحرين الشهير ومركز الخليج للمؤتمرات وأجنحة الخليج الفاخرة إضافة إلى إدارة فندق The K Hotel في منطقة الجفير وفندق «أسدال جلف إن» في منطقة السيف و«أجنحة الخليج أمواج» للشقق الفندقية وأيضاً منتجج «أوشن باراديس» في زنجبار في جمهورية تنزانيا.

الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة في المجموعة عقيل رئيس أشار إلى توجه حكومي بحريني فعال لتنشيط السياحة وتفعيلها، وذكر بفلسفة مجلس الإدارة القائمة على التجديد والتطوير المستمرين، مؤكداً ضرورة توافر خيارات عديدة ومنوعة من فئات الفنادق أمام السياح، معتبراً تعدد العلامات الفندقية حافزاً لإدارات الفنادق لرفع مستوى خدماتها، واصفاً البحرين بالوجهة السياحية المرغوبة من قبل الخليجيين، متوقفاً موسماً سياحياً جيداً.

الإشارة إلى ان لفنادقنا حصصها الوازنة من السوق وهي ممتازة.

### موسم جيد

■ ما هي نسبة الإشغال في فنادقكم؟

- ترتفع النسبة تبعاً للفعاليات والمؤتمرات والمناسبات التي تستضيفها المملكة. أما بالنسبة لموسم الصيف فيصعب التوقع بشأنه إذ ان الأوضاع غير مستقرة في الدول المجاورة مثل لبنان، مصر، سوريا وتركيا، ما يدفع السياح ورجال الأعمال للتخوف من السفر إليها، في وقت تعتبر دول أوروبا مكلفة، وقد بات المعنويون بالقطاع السياحي في البحرين يروجون لفعاليات مختلفة خلال الصيف لجذب السياح. والبحرين اليوم وجهة سياحية مرغوبة من قبل الخليجيين، لذا أتوقع ان يكون موسم الصيف جيداً.

■ هل لديكم أي مطالب ترفعونها إلى هيئة السياحة في البحرين؟

- اننا على تواصل دائم مع هيئة السياحة بحيث نجتمع معها شهرياً، وهي تتفاعل مع القطاع بشكل حيوي وتدرس حاجاته وتحاول تلبيتها. كما ان الحكومة تتجه باندفاع نحو تفعيل قطاع السياحة وجعله أحد روافد الدخل القومي، من منطلق الحد من الاعتماد فقط على النفط الذي لن يستمر للأبد. يبقى ان السياحة مصدر مهم للإيرادات، ومن الواجب الاستثمار فيها وتطويرها بشكل أفضل. ■

الإمارات لكنكم جمدتم هذه السياسة حالياً، لماذا؟

- بالعكس تماماً، فالفندق الذي سبق وذكرت اننا سنشيده في دبي يمثل بداية توسعنا فيها، ونعمل حالياً على التصاميم النهائية، على ان نطلق بناؤه في نهاية العام الحالي والانتهاه منه بنهاية سنة ٢٠١٨.

■ الملاحظ دخول فنادق جديدة إلى مملكة البحرين، فهل هذا يبشر باندلاع حدة المنافسة بين الفنادق أم يشجع على نشوء إدارات تسويقية متمكنة؟

- لا تقتصر سوق الضيافة على فندق او فندقين يمثلان الوجه السياحي للبلاد. إذ يجب ان تتوافر أمام السائح خيارات عديدة ومنوعة بين فئات مختلفة من الفنادق. وبحسب خبرتي أجد انه كلما ازداد عدد الفنادق وتنوعت وحفزت الإدارات على المنافسة ساهمت بالتالي في تحسن القطاع. وحالياً جميع العلامات الفندقية العالمية لها حضورها في البحرين ما رفع من مستوى الخدمات وزاد من حدة المنافسة. مع

### تجديد وتطوير مستمران

■ كيف تقيمون واقع قطاع السياحة وتطوره في مملكة البحرين خلال هذا العام؟

- من المبكر الحكم على الواقع السياحي البحريني وتطوره خلال هذا العام، لكن ثمة توجه حكومي فعال لتنشيط السياحة وتفعيلها برغم تأثر سوق السفر بالأوضاع الاقتصادية المتراجعة في المنطقة، والدليل على ذلك نسبة الإشغال المتراجعة في كل الفنادق مقارنة بالعام الماضي، غير اننا وبرغم كل ذلك نتوقع بعض التحسن.

■ الملاحظ ان فندق الخليج في البحرين أصبح معلماً سياحياً بذاته، خصوصاً بعد عملية تأهيله وتحديثه. علام تركز سياستكم في هذا المجال؟

- تقوم فلسفة مجلس الإدارة على التجديد والتطوير المستمرين. فعند نشوء الفندق المذكور عام ١٩٦٩ انطلق بـ ١٣٠ غرفة وهو اليوم يضم ٣٧٠ غرفة، بالإضافة إلى ١٦٨ شقة

فندقية. كما اننا ندير عدداً من الفنادق مثل فندق K وفندق «غلف إن» و«غلف رزیدنس أمواج» الذي تم افتتاحه بمنصف شهر ايار (مايو). كما يتم حالياً وضع التصاميم لبناء مشروع «فندق الخليج دبي» من فئة الخمسة نجوم بمنطقة بيزنس باي بدبي. إضافة إلى فندق «أوشن باراديس» الذي نديره في زنجبار.

### خيارات أمام السائح

■ كنتم قد اتبعت سياسة التوسع في



# لبنان كما لا نراه فسي الإعلام

live love  
Lebanon.com

خُليكَ عم تشارك العالم لبنان اللي بتحبّو

#LIVELOVELEBANON



## تركي المحيسن (رئيس فندق موفنبيك الخبر MOVENPICK AL KHOBAR - السعودية)؛

### للسنة الخامسة على التوالي نفوز بجائزة قيمة من هيئة السياحة ولا اعتقد ان هناك منشأة اخرى قامت بالمثل



لاحظ رئيس فندق موفنبيك الخبر MOVENPICK AL KHOBAR تركي المحيسن نقلة نوعية في قطاع السياحة داخل المملكة العربية السعودية، وذكر بفوز شاطئ منتجج الموفنبيك بجائزة قيمة من هيئة السياحة السعودية وللمرة الخامسة على التوالي، مركزاً على تقديم الخدمات الترفيهية الموجهة لأفراد العائلات.



من اليمين: محمد نواس، تركي المحيسن و PETER HOESL

مناسبة لأفراد العائلة، مع العلم ان فندقنا فاخر وهو من فئة الخمسة نجوم ويقدم أعلى مستويات الراحة المتقدمة.

■ هل المنافسة قوية بين فنادق الخبر، خصوصاً انها مقصد مهم للزائر بحكم موقعها الجغرافي القريب من البحرين وتوافر الكثير من الخدمات والتسهيلات فيها؟

– لدى المنطقة الشرقية عيب وميزة في الوقت نفسه، فليها منافس قوي هو البحرين حيث تقدم فنادقها خدمات نوعية وأكثر تنوعاً من المنطقة الشرقية، لكن هذا لا ينفي ان المنافسة بينها وبين المنطقة الشرقية بدأت تأخذ منحى آخر، اذ اتضح للمستثمرين وجود جدوى للاستثمار، سواء في المنتجعات او الفنادق الموزعة بين فئة اربعة او خمسة نجوم، لذا ثمة اتجاه حالياً للاستثمار في القطاع الفندقي خصوصاً وبالمنتجعات عموماً، لتصبح المنافسة اليوم اقوى واشد، وهو امر يسعدنا جدا ان المنافسة تعطينا دفعة قوية لتقديم أفضل مستوى خدمة. ■

يكون المستقبل افضل.

### خدمات ترفيهية للعائلات

■ ما هي آخر انجازات فندق موفنبيك الخبر؟

– للسنة الخامسة على التوالي يفوز شاطئ منتجج الموفنبيك في الخبر بجائزة قيمة من هيئة السياحة السعودية. ولا اعتقد ان هناك منشأة اخرى فازت بالجائزة ولمرات عدة على التوالي كما حدث مع الموفنبيك، وهذا يعد اضافة جيدة للفندق ويضع على كاهلنا مسؤولية اكبر لتقديم خدمات بمستوى اعلى، محافظة منا على ثقة المواطنين وكي نبقي على مستوى توقعاتهم العالية دائماً. واود القول أننا لا نقدم خدمات اقامة فحسب انما تنوع خدماتنا الترفيهية لتكون

■ كيف تقيمون وضع قطاع السياحة في ظل التطورات الحاصلة في المنطقة، خصوصاً ان هيئة السياحة في المملكة السعودية تقوم بخطوات جبارة لتحسين القطاع وتطويره؟

– حدثت خلال العام الماضي تطورات مهمة في قطاع السياحة، في وقت جاءت تطورات هذا العام اقل شمولية، لكن ثمة نقلة نوعية قوية جدا في قطاع السياحة داخل المملكة من حيث الاهتمام بالاماكن التاريخية والتراثية، لجهة تطوير نوعية الوحدات السكنية وتنظيمها بشكل اكبر، اذ يلاحظ توسع في الخدمات ودعم قوي للقطاعات الخدماتية ككل، مما سيساهم في تطوير السياحة برغم ان التوقعات كانت اكبر. من جهتي اتوقع ان تستمر مسيرة التطور وان

البيان



### «موفنبيك الخبر» يطلق عروضاته لشهر رمضان المبارك

#### اطباق رمضان غنية وأجواء دافئة وودودة

اطلق فندق موفنبيك الخبر عروضاته لشهر رمضان المبارك وتضمنت بوفيه افطار يومياً في مطعمه الانيق «ذابلو» وحول المسبح وسحورا غنيا في مطعم «ذا فيو» على سطح الفندق، اضافة الى الاطباق الرمضانية الخاصة في مواعيد عامرة بكل ما لذ وطاب من المأكولات الشرقية وغيرها من حول العالم في اجواء دافئة وودودة. وتتألق الاطباق المقدمة من المازة الباردة والساخنة التقليدية الغنية بالسنبوسك والعرايس والفطائر والهريس، والجريش، ومحطات الطبخ الحية التي تقدم أوزي الخروف، والشاورما، والفول المدمس والسوشي. ولا تكتمل المائدة الرمضانية بدون الحلويات مثل حلاوة الجبن والقطايف والفطائر بالقشطة وركن مخصص للكثافة.

واعرب مسؤولو الفندق عن سعادتهم وأجمعوا على ان قائمة الطعام الرمضانية الجديدة التي اعدها الفندق خصيصاً للشهر المبارك ستحوز على رضا جميع الاذواق والذواقة، وان الاجواء الرمضانية البهيجة ستسعد النزلاء والضيوف. ولزيادة المتعة هنالك الفرصة لربح تذكرة سفر ذهاباً واياباً مقدمة من الخطوط الجوية التركية.





**Trusted.**



**United.**



**Credible.**



**Integrity.**

## Focused Insurance Solutions



**الاتحاد**  
**AL-ETIHAD**

الاتحاد التجاري للتأمين التعاوني  
Trade Union Co-operative Insurance

**Riyadh Branch**  
P.O. Box 25975  
Riyadh 11476  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 11 4741093  
Fax: +966 11 4793298  
tui-riy@tui-sa.com

**Jeddah Branch**  
P.O. Box 10163  
Jeddah 21433  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 12 6603733  
Fax: +966 12 6651895  
tui-jed@tui-sa.com

**Dammam Branch**  
P.O. Box 1022  
Al-Khobar 31952  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 13 8348545  
Fax: +966 13 8348522  
tui-dam@tui-sa.com

Unique Tel Number: 920006262

**Makkah Branch**  
P.O. Box 10163  
Jeddah 21433  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 12 5401026  
Fax: +966 12 5372007  
tui-mak@tui-sa.com

**Hufuf Branch**  
P.O. Box 1022  
Al-Khobar 31952  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel: +966 13 5305545  
Fax: +966 13 5307628  
tui-huf@tui-sa.com

**Bahrain Branch**  
Trade Union Insurance  
P.O.Box 2211 Manama  
Kingdom of Bahrain  
Tel: +973 17506555  
Fax: +973 17100013  
info@tui-sa.com

## ندى السردوك (المديرة العامة لوزارة السياحة - لبنان)؛



## تدبير حظر قدوم الرعايا الخليجيين الى لبنان لن يدوم وصيفنا سيكون مزدهراً سياحياً

أسفت المديرة العامة لوزارة السياحة في لبنان ندى السردوك في مقابلة خاصة مع «البيان الاقتصادية» «للأجواء السياسية السائدة والخطاب السياسي المتضارب مع طموحاتنا ودعوتنا للانفتاح وإقامة سياحة مستدامة»، وإذ قدرت دعم منظمة السياحة العالمية لدى إطلاق استراتيجية السياحة الريفية الى جانب مشاريع أخرى، كشفت عن العديد من المشاريع والبرامج التي ستطلق بحضور وزراء سياحة من مختلف الدول، متوقعة ألا يدوم تدبير حظر قدوم الرعايا الخليجيين الى الربوع اللبنانية، وسيكون صيفاً سياحياً مزدهراً.

### دعم من منظمة السياحة العالمية

■ في ظل الظروف الصعبة التي تمر بها المنطقة عموماً، ما هي وسيلتكم كوزارة سياحة للتشجيع على زيارة لبنان؟

– انعكست الأوضاع التي تشهدها منطقة الشرق الاوسط وتحديداً الحرب الدائرة في سوريا تردياً على الأوضاع السياسية والاقتصادية داخل الدول المحيطة خصوصاً لبنان. كما ادت السياسة دورها المؤثر على قطاع السياحة اللبناني مع منع سفر الرعايا الخليجيين الى لبنان بسبب الاجواء السياسية السائدة والخطاب السياسي المتضارب مع طموحاتنا ودعوتنا للانفتاح نحو الآخر واقامة سياحة مستدامة لكن ما يبشر بالخير اننا عندما اطلقنا استراتيجية السياحة الريفية والمستدامة الى جانب مشاريع اخرى اطلقت خلال العامين الاخيرين تلقينا دعماً من منظمة السياحة العالمية باعتبار لبنان رئيس لجنة الشرق الاوسط فيها.

هذا وسن عقد خلال شهر ايار (مايو) مؤتمراً بالاشتراك مع منظمة السياحة العالمية وحضور امينها العام د. طالب الرفاعي لاطلاق «طريق



الفيينقيين» و«السياحة الدينية في لبنان» والمشروع الاغترابي «أنا». والمشاريع جاهزة حالياً وسنطلقها بحضور وزراء سياحة عرب ومن الاتحاد الاوروبي ووزراء من دول اميركا اللاتينية، استراليا وافريقيا وبذلك نجدد تحركنا ونعزز طاقاتنا ونحيي قطاعنا السياحي عظيمًا وهو الصغير في الجغرافيا وعلاقاته تاريخاً عظيمًا مع دول العالم. ان اول من زرع الكرمه في البرتغال هم الفيينقيون منذ اربعة آلاف عام وفي الواقع ان الفيينقيين الذين انطلقوا مع أبجديتهم من الساحل على البحر المتوسط كانت لديهم محطات تجارية وعلاقات نحاول اليوم احياءها مع الاونيسكو والاتحاد الاوروبي على الصعيد السياحي.

### حظر لن يدوم

■ لكن ماذا بشأن الحظر المفروض على قدوم الرعايا الخليجيين الى لبنان؟

– التدبير سياسي ولا اعتقد انه سيدوم، فلبنان بلد عربي مؤسس لجامعة الدول العربية، محيطه عربي وعلاقاته الدبلوماسية جيدة مع الجميع، واذا وجد شيء عالق سياسياً فلندع اهل السياسة يعالجونه،

وفي الوقت نفسه نحن نتحرك سياحياً اذ لا وقت ضائع لدينا، ومن هذا المنطلق نشارك في كل المعارض السياحية ونقول للجميع بأننا موجودون ومحبون وبأننا عرب ومنفتحون، لا سيما على الاخوة العرب في الخليج الذين ندعوهم للقدوم الى لبنان الذي بدأت مهرجاناته الصيفية وهو مستقر أمنياً ويفتح ذراعيه لاستقبال ضيوفه.

■ ما العنوان الاساسي للصفحة في لبنان؟

– السياحة الريفية، المهرجانات والفرح.

### صيف جيد

■ هل اطلقتكم نشاطات او عروضاً مميزة لهذا العام؟

– بالتأكيد، العام الماضي اقيمت اكثر من ١٢٠ حفلة في كل المناطق، الى جانب العديد من المهرجانات الدولية المعروفة. لقد اعلنت حتى الآن كل المهرجانات الدولية عن برامجها، وهناك زخم قوي لتنظيم الاحتفالات في كل القرى والبلدات.

■ هل تتوقعون عدداً معيناً من السياح؟

– ندعو الجميع للقدوم الى لبنان ونتوقع ان يكون صيفنا جيداً لا تعكره اي غيمة صيف، فرسالتنا المحبة والانفتاح. ■



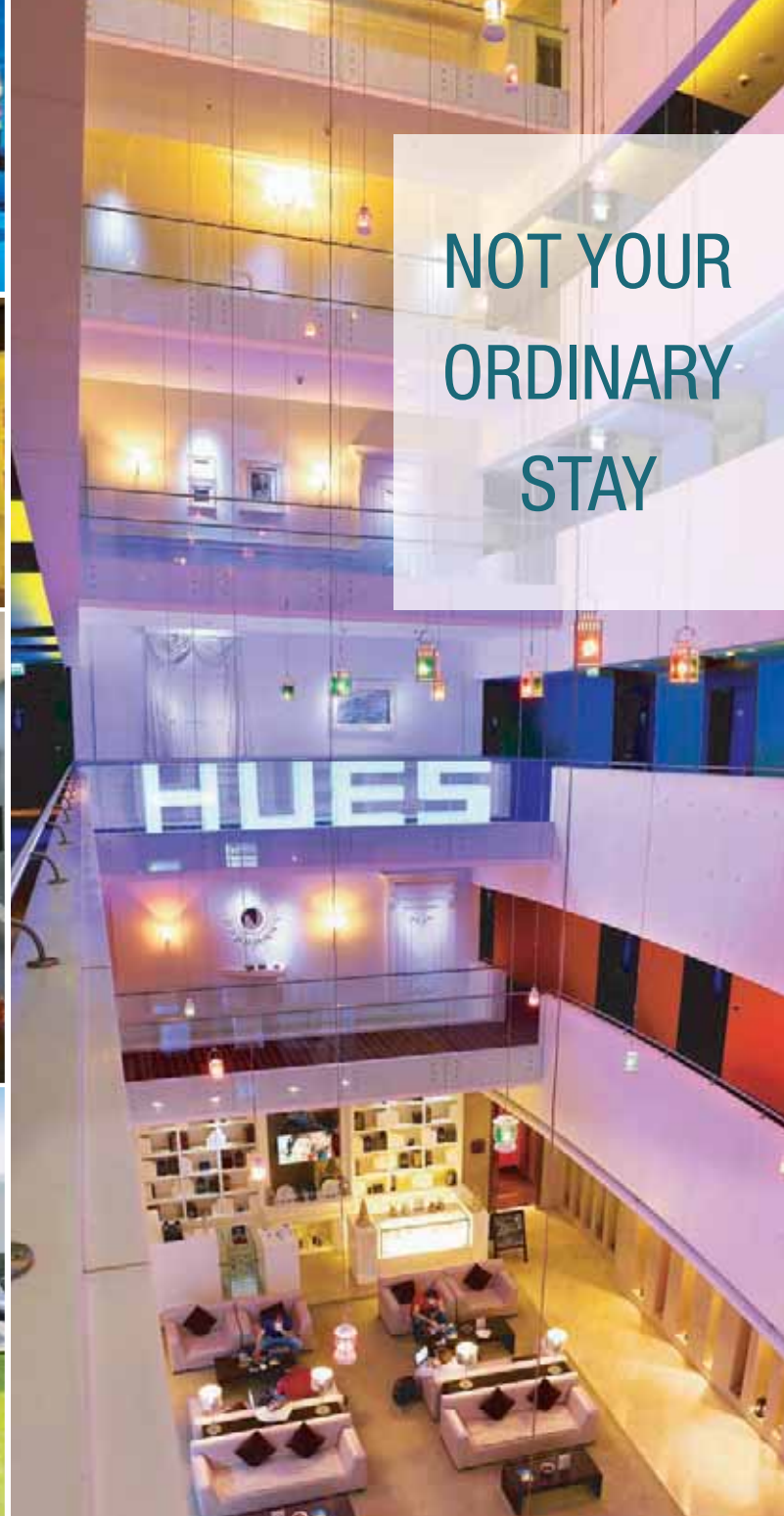
قلعة عنجر



قلعة بعلبك

هيوز  
HUES

فندق بوتيك  
BOUTIQUE HOTEL  
★★★★



NOT YOUR  
ORDINARY  
STAY

هيوز  
HUES

فندق بوتيك  
BOUTIQUE HOTEL  
★★★★

Corniche, Deira  
Dubai, United Arab Emirates  
P.O. Box 5245  
T. +(971) 4 236 5566  
F. +(971) 4 236 5666  
[www.huesboutiquehotel.com](http://www.huesboutiquehotel.com)  
[info@huesboutiquehotel.com](mailto:info@huesboutiquehotel.com)



أشرف مدكور (مدير عام فندق زمزم بولمان المدينة - السعودية)؛

## الحكومة تتوسع في مجالات الاستثمار بقطاعات السياحة والضيافة والطيران



اعتبر مدير عام فندق زمزم بولمان المدينة ZAMZAM PULLMAN MADINA أشرف مدكور قطاعات السياحة والضيافة والطيران في المملكة العربية السعودية من الركائز الأساسية التي بدأت الحكومة ايلاءها كل الاهتمام والتعامل معها بمرونة تامة بهدف توسيع مجالات الاستثمار فيها، وذكّر باختلاف متطلبات الضيف حالياً قياساً بما كانت عليه قبل خمس سنوات، مؤكداً توفيرها في الفندق، مع الأخذ بالاعتبار تنوع الطلبات الخاصة، متوقفاً مستقبلاً زاهراً لقطاع الضيافة السعودي.

– انه فندق جديد يحاول الانطلاق فيه من حيث انتهى الآخرون، وشخصياً اعلم في المدينة منذ سبع سنوات وشغلت منصب مدير عام احد اضخم الفنادق. كما انني عايشت تطورات ومستجدات قطاع الضيافة المحلي وادرك تماما متطلبات الضيف التي اختلفت كثيرا عما كانت عليه قبل خمس سنوات، حيث نجد اليوم الكثير من العائلات التي تقصد المدينة للعمرة وهي تصطحب اطفالها معها، وينسحب الامر على رجال الاعمال ايضا، ما يفرض مجهودا اضافيا من الفنادق لتلبية المتطلبات المترابدة والمتنوعة مثل الانترنت الذي بات كل الضيوف يطلبون توافره في الفندق وبمستوى سرعة جيد وهذا ما وفرناه في فندقنا.

### مستقبل زاهر لقطاع الضيافة

■ ما هو جديدكم على صعيد الخدمات لهذا العام؟  
– نلبي ضيوفنا ونقف عند حاجاتهم ومتطلباتهم ونأخذ في الاعتبار طبعاً اختلاف جنسياتهم وتعدد طلباتهم، فمثلاً لدينا طهاة متعددون الجنسية خبراء في إعداد مختلف انواع الأطباق. اما الضيوف من ابناء السعودية فيشكلون الركيزة، لذا نبدي اقصى التجاوب مع متطلباتهم الخاصة ونعاملهم وفق الطريقة والاسلوب الذي يرتاحون اليه، ثم ان الفئات العمرية للنزلاء باتت اكثر شبابا وثقافة ومعرفة وهذا يبشر بمستقبل زاهر لقطاع الضيافة السعودي. وفي جديدنا أيضاً إطلاق الموقع الجديد للفندق <http://www.pullman-zamzam-madina.com>

والفندقة والطيران من الركائز الاساسية التي بدأت الحكومة السعودية ايلاءها كل الاهتمام والتعامل معها بمرونة تامة بهدف توسيع المجالات الاستثمارية فيها، وقد بدأت منظومة السياحة بالتطور وظهر ذلك جليا بتنوع فئات الفنادق المطالبة بدورها بتأدية خدماتها كما يجب، وينسحب الامر على فندقنا الحديث العهد، حيث عملنا جاهدين وبذلنا كل قوتنا لتطبيق الاساسيات الرئيسية المطلوبة وتلك الخاصة بفتحة الخمسة نجوم.

### متطلبات جديدة

■ ما الذي يميز فندق زمزم بولمان عن الفنادق الاخرى في المدينة، خصوصا في ظل المنافسة الحادة التي يشهدها القطاع؟

### السياحة الدينية ركيزة أساسية

■ هل تؤيدون رأي خبراء الاقتصاد القائل بأن قطاعي السياحة والطيران باستطاعتهم تحقيق النمو الاقتصادي بعد انخفاض اسعار النفط؟

– تخطط المملكة العربية السعودية اليوم لما بعد النفط، وتحديدًا للنهوض بقطاع السياحة بالذات، لا سيما السياحة الدينية احدي الركائز الاساسية لمرحلة ما بعد النفط. والدليل مشاريع توسعة حرمي مكة والمدينة وفق خطة طويلة المدى. وقد لحظ صندوق النقد السعودي العربي «ساما» جملة من الاستثمارات لمرحلة ما بعد النفط والتي يجري تهيئة المرحلة الانتقالية منها. ان قطاعات السياحة





*SIMPLE APPROACH  
PRIME LOCATIONS  
TIME HOTELS*

At TIME Hotels, our simple approach to hospitality means that you can always expect to receive the warmest welcome straight from the heart and an uncomplicated yet professional service delivery. Whether for business or leisure, short-stay or long stay, we currently have four different product brands represented across a growing portfolio of properties. To find out more about our present and future prime locations, visit [www.timehotels.ae](http://www.timehotels.ae)

**TIME**  
HOTELS

**TIME**  
HOTELS & RESORTS

**TIME**  
EXPRESS  
HOTELS

**TIME**  
Hotel Apartments

**TIME**  
Residence

*You really matter!*

[www.timehotels.ae](http://www.timehotels.ae)

## جوليان ضومط (شركة يوربكار EUROPCAR - السعودية):

## نعزّم تجديد أسطولنا بما يتماشى والمعايير العالمية



تتبع شركة يوربكار EUROPCAR لتأجير السيارات المعايير العالمية في تقديم خدماتها للعملاء وفي طريقة عمل موظفيها، ولطالما تميزت عن الشركات المثيلة سواء على المستوى المحلي أو العالمي.

نائب مدير عام الشركة جوليان ضومط الذي شارك مع مديري المبيعات والتسعير ومسؤولي القسم الدولي لـ «يوربكار» في السعودية بحضور مندوبين عن الشركة الأم في فعاليات معرض سوق السفر العربي، أشار إلى التزامها بتجديد أسطولها بما يتماشى والمعايير العالمية، وذكر باعتماد الخدمات الإلكترونية تماشياً مع النظام العالمي للشركة، موضحاً أن التعامل في الغالب يكون مع الشركات الأجنبية الكبرى وليس مع الأفراد، كاشفاً عن التحضير لافتتاح مكاتب جديدة في جنوب المملكة.



عدد من فريق عمل EUROPCAR من كل انحاء العالم

## اسطول جديد

■ ما هي آخر مستجدات شركة الجان EUROPCAR؟

– تعزّم الشركة هذا العام تغيير استراتيجيتها واعتماد سنة واحدة لعمر سياراتها، مطابقة لما هو معمول به عالمياً على الأ يتعدى تاريخ صنع المركبات بداية العام ٢٠١٧ الستة أشهر، إلى جانب العمل على استيراد طرازات حديثة، كما ونحرص على المشاركة في جميع المعارض مثل «سوق السفر العربي» الذي ينعقد في إمارة دبي، بالإضافة إلى العديد من المعارض العالمية في كل من لندن وبرلين.

## خدمات مميزة

■ ما الذي يميزكم عن مثيلتكم من الشركات في السوق السعودية؟

– تعد «يوربكار» ثالث أكبر شركة تأجير سيارات حول العالم، وتتبع المعايير المعتمدة عالمياً في مختلف الخدمات التي تقدمها للعملاء، كما وفي طريقة عمل موظفيها بهدف المحافظة على الاستراتيجية المعتمدة في

مختلف دول العالم. بالإضافة إلى تقديمها خدمات مميزة لتأجير مواكبة القوانين المرعية وطريقة التعاون مع الزبائن، وهذا ما يميزها عن الشركات المثيلة، سواء على المستوى المحلي أو العالمي.

## تعامل مع شركات

■ إلى أي مدى تولون أهمية للتطبيقات الإلكترونية؟

– يعتمد نشاطنا بالكامل على الخدمات الإلكترونية، تماشياً مع النظام العالمي للشركة. بالإضافة إلى إتاحة الفرص أمام الزبون للإستعانة بالتطبيق على هاتفه المحمول لإجراء أي عملية حجز في ١٤٠ دولة حول العالم.

■ ما هي التحديات التي تواجهونها في مجال عملكم؟

– تتعرض شركات تأجير السيارات للكثير من المشكلات والمعوقات كتأخر دفع بدل التأجير أو تسليم السيارة ضمن المهلة المحددة وغيرها. ولكن نحن في يوربكار نركز على التعامل مع الشركات الأجنبية الكبرى من خلال عقد اتفاقيات متبادلة، وليس التعامل مع

الأفراد إلا في حالات نادرة وبطريقة انتقائية حيث يكون معظمهم من السياح الأجانب، وسبق أن اختاروا السيارة عبر الموقع الإلكتروني للشركة.

■ كيف تقيمون فعاليات معرض سوق السفر العربي هذا العام؟

– نشارك بشكل مستمر بفعاليات هذا المعرض والدورة الحالية حققت نجاحاً كبيراً على المستويات كافة في ظل مشاركة كثيفة من مختلف دول المنطقة. وبالنسبة إلينا كان حضورنا أكثر من جيد.

## توسع قريب

■ هلأ وضعتمنا في صورة مشاريعكم المستقبلية؟

– بالنسبة إلينا في المملكة العربية السعودية نحن في صدد التحضير لافتتاح مكاتب في مناطق عدة جنوب السعودية بهدف تقديم خدماتنا لأكبر عدد من الزبائن في مختلف المناطق. ونحن حالياً موجودون في الرياض، جدة، الخبر والجبيل حيث من المقرر ان نبدأ عملية التوسع خلال الأشهر المقبلة. ■

# Europcar

moving *your* way



For Your Car Rental In Saudi Arabia Or Around The World

Call 9200000153

# يوربكار

لتأجير السيارات

## الخطوط الجوية القطرية تواصل التزامها تطوير تجربة المسافرين على متن رحلاتها أكبر الباكر: ملتزمون باتباع استراتيجيات متينة لتطوير خدماتنا المتكاملة



من اليمين: سلام شوا، اكبر الباكر، IOH JALAL وROHAN SENEVIRATNE

أضاف: «افتتحت رسمياً صالة الانتظار «دبي بريميم» التابعة للناقلة القطرية والموجودة في منطقة الكونكورس D في مطار دبي الدولي، حيث أصبح بإمكان المسافرين على متن درجات رجال الأعمال والدرجة الأولى وحاملي بطاقة نادي الإمتياز من فئات البلاطينيوم والذهبية والفضية، الإستمتاع بأجواء الفخامة والرقي التي توفرها الصالة للراحة والاسترخاء قبل رحلاتهم. وتزدان



من اليمين: اكبر الباكر والشيخ أحمد بن سعيد وتظهر في الوسط سلام شوا

صالة المطار الجديدة برسومات للخطوط العربية الأنيقة، وبلاط من الطراز المتوسطي ونوافير تبعث على السكون لتوفر أجواء مريحة. كما توفر كذلك مناطق خاصة للعائلات ومرافق للاستحمام ومنطقة رحبة للجلوس إضافة الى بوفيه يشتمل على مأكولات عالمية».

هذا واطلع زوار المعرض على جناح الخطوط الجوية القطرية الفاخر رقم ME1530 في القاعة ٢، حيث عرضت الناقلة التصميم الداخلي الخاص بالدرجة الأولى ودرجة رجال الأعمال وتجربة مقاعد الدرجتين، كما اطلعوا على أهم ما تقدمه مثل لوحات الوجهات التفاعلية، ومجسم طائرة A350 الذي يمكن التحكم به عبر التلويح باليد أو الإيماء. وقد عكس جناح الناقلة القطرية شعار الحملة الإعلانية التي أطلقتها مؤخراً - معاً الى كل مكان.

عقدت مجموعة الخطوط الجوية القطرية QATAR AIRWAYS خلال مشاركتها بفعاليات سوق السفر العربي مؤتمراً صحافياً استضافت فيه حشداً كبيراً من ممثلي وسائل الإعلام الإقليمية والعالمية في «مركز دبي الدولي للمؤتمرات والمعارض».

تحدث في المؤتمر الرئيس التنفيذي للمجموعة السيد أكبر الباكر فأكد التزام الناقلة القطرية باتباع استراتيجيات متينة لتطوير

الخدمات المتكاملة التي تقدمها للمسافرين على متن رحلاتها والتي تشمل صالة الانتظار الخاصة بالخطوط الجوية القطرية «دبي بريميم» في مطار دبي الدولي، بالإضافة الى مجموعة الواجهات الجديدة التي ستضمها الناقلة القطرية لشبكتها خلال العام الجاري.

وقال الباكر: «إن عملنا الدؤوب والمستمر لتطوير وتحسين تجربة المسافرين ساهم بجعلنا في الطليعة دائماً، سواء كان ذلك من خلال إضافة طائرات جديدة لأسطولنا، أو العمل مع «إيرباص» لتطوير الجيل الجديد من الطائرات، أو إضافة وجهات جديدة لشبكتنا العالمية، أو تحسين الخدمات التي نقدمها من خلال صالات الركاب أو خدمات الإنترنت اللاسلكي على متن رحلاتنا. تفخر الخطوط الجوية القطرية بكونها علامة تجارية تجسد الابتكار والتطور المستمر في هذا القطاع، ونفخر لأن نكون رواد التغيير في هذا المجال».



المهندس نشأت محمود بخاري (مدير عام شركة اماديوس العربية السعودية المحدودة):

## مساهمون في صوغ مستقبل قطاع السفر في المملكة



رأى مدير عام شركة اماديوس العربية السعودية المحدودة AMADEUS SAUDI ARABIA المهندس نشأت محمود بخاري الضليع في التقنيات الالكترونية والمساهم في إعلاء شأن قطاع السفر العالمي، ان للقطاع السياحي في المملكة العربية السعودية مستقبلاً واعداً بوجود السياحة الدينية والأماكن الأثرية، ونوّه بما تضمنته «رؤية ٢٠٣٠» من آفاق سياحية، واصفاً الشركة بالشريك التكنولوجي الرائد لقطاع السفر العالمي، لما تمتلكه من حلول تقنية متطورة تساهم في صوغ مستقبل قطاع السفر في المملكة، مبرزاً ايلاءها التعليم والتدريب أقصى اهتمامها في قطاعي السياحة والسفر، ودعمها الوكالات المتخصصة للخروج من إطار عملها الكلاسيكي الى التفاعل عبر الإنترنت، مؤكداً الاستمرار في المشاركة بفعاليات معرض سوق السفر العربي ATM.

### تعليم وتدريب

■ ما هي أبرز التحديات التي تواجهكم في مجال عملكم؟  
- نولي قضية التعليم والتدريب أقصى اهتمامنا، ونعمل على استقطاب الجيل السعودي الشاب من خلال تدريبه وتزويده بالمعرفة التامة في قطاع السياحة والسفر الى جانب اتقان اللغة الانكليزية، كما نعمل على دعم وكالات السفر والسياحة للخروج من اطار التكنولوجيا الكلاسيكية الى التفاعل عبر شبكة الانترنت، وقد حققنا في هذا المجال نجاحا كبيرا ونتعاون حاليا مع اكبر ثلاث وكالات سفر عبر الانترنت هي «فلاي إن»، «تجول» و«طيار اون لاين».

■ تعاني التكنولوجيا الكثير من المشكلات والمعوقات مثل الاعتداءات الإلكترونية وغيرها، فكيف تتعاملون معها؟

- نظامنا محمي تماما، والمقاييس التي نضعها لمنع اي تدخل او محاولة اعتداء كاملة، اما بالنسبة للفيروسات فمن غير الممكن ان تنتشر بشكل كاف وهي عرضية.

### مناسبة للتواصل والنقاش

■ كيف تصفون مشاركتكم في معرض ATM؟  
- مستثمرون بمشاركتنا في المعرض منذ بداياته، ونحرص على حضوره والإطلاع على مستجدات عالم السفر والسياحة، سواء المتعلق منه بالفنادق او شركات الطيران او وكالات السفر وشركات الدعم التكنولوجي وهو مجال اختصاصنا، ومعرض ATM يشكل مناسبة مهمة للتواصل والنقاش مع العملاء، خصوصا ان لدينا عملاء مميزين في الشرق الاوسط وشمال افريقيا، كما انه ملتقى جميع مزودي وصناع السفر في العالم ومن هنا اهميته وفائدته. ■

لتوسعة مطار الرياض. من هنا ارى ان المستقبل واعد جدا برغم كل الظروف الاقتصادية التي تشهدها حاليا المملكة، وفي اعتقادي ان رؤية ٢٠٣٠ الاستراتيجية واعدة ومستقل من الاعتماد على النفط الى النصف. ان التوجه الحالي نحو تنمية قطاعي السياحة والطيران له دوره الحيوي بتحقيق النمو الاقتصادي العام. أضف الى ذلك ان لدى الدولة خطط تحول اقتصادية وصناعية سيكون لها وقعها التنموي الكبير. فتوجه المملكة الحالي هو ان تكون دولة صناعية كبرى.

### شريك قطاع السفر العالمي

■ ما الذي يميز شركة اماديوس عن مثيلاتها من الشركات العاملة في المملكة؟

- اماديوس هي الشريك التكنولوجي الرائد لقطاع السفر العالمي، لديها محفظة من الحلول التقنية المتطورة التي من شأنها تمكين القطاع من الاسهام في صوغ مستقبل قطاع السفر في المملكة، بحيث تلبي وتتفق مع حاجات الجيل الجديد من المسافرين وهي تغطي كل مهمات مكاتب السفر والسياحة فضلا عن التجارة الالكترونية والتجارة عبر الاجهزة المحمولة وقطاع الترفيه وخدمات السفر الخاصة بالشركات. وهي تستثمر مبالغ طائلة في الابحاث والتطوير التكنولوجي بهدف استقطاب المزيد من شركات التكنولوجيا العالية الجودة. ولشركة «اماديوس» حصتها الكبرى من سوق المملكة، بالاضافة الى شراكتها المهمة مع شركات الطيران السعودية، وهي تفخر بتقديمها الخدمات التقنية والفنية المميزة لجميع وكالات السفر.

### آفاق سياحية

■ كيف تقيمون وضع قطاع السياحة في السعودية والمنطقة عموما وهل توافقون رأي بعض الخبراء الاقتصاديين بأن هذا القطاع سيحقق النمو المنشود لاقتصاد المملكة ودول الخليج؟

- للقطاع السياحي في المملكة مستقبل واعد بوجود السياحة الدينية والسياحة الأماكن الأثرية والجهد المبذول لتعزيز آفاقه. شخصيا اوافق الخبراء رأيهم فتمة مستقبل واعد لسوق السفر في منطقة الخليج والسعودية خصوصا، لا سيما بعد اعلان سمو الامير محمد بن سلمان رؤية ٢٠٣٠ والتي تعتبر خطة متكاملة للنهوض بمختلف القطاعات الانتاجية.

■ كيف سينعكس هذا ايجابا على طبيعة عملكم؟  
- كما اسلفت سابقا، ستفتح الآفاق السياحية امامنا وستنشط سياحتنا الأثار والدينية مع الخطة الموضوعية لاستيعاب ٣٠ مليون معتمر في السنوات المقبلة، ما يعزز حركة العمرة، ان يزور المملكة حاليا بين مليونين و٥ ملايين معتمر سنويا، ومع الخطة الجديدة سيتضاعف هذا الرقم وسيصار الى افتتاح المزيد من شركات الطيران السعودية مثل طيران «سعودي غلف». كما ان شركة خطوط الطيران السعودية تعتمد خطة ٢٠٢٠ والتي ستحدث تحولا كبيرا سيمكن الشركة من الوصول الى وجهات جديدة، اضف الى ذلك الخطة الملحوظة لتوسعة الحرمين الشريفين ما سيوفر قدرة استيعابية هائلة لأعداد الحجاج والمعتمرين خلال العامين المقبلين، في وقت يعمل على توسعة مطار جدة الدولي لاستيعاب اكثر من ٣٠ مليون مسافر كما والاعمال جارية ايضا



سلام حسن (مدير عام شركة مباشر - لبنان)؛

## جديدنا بوليصة تأمين مجانية لقطاع الضيافة

تعتبر شركة مباشر احدى اهم ثلاث شركات متخصصة في تقديم خدمات السفر في السوق اللبنانية، وهي بحسب مديرها العام سلام حسن عصرية على المنافسة من قبل نظيراتها. سلام اكد المشاركة السنوية في معرض سوق السفر والسياحة ATM ضمن الجناح اللبناني رغبة في دعم لبنان وجذب المزيد من الاعمال والنشاطات اليه، و اشار الى توقيعها عقدا مع شركة AIG للتأمين تقدم بموجبه بوليصة تأمين لكل من يحجز ثلاث ليال وما فوق في فندق.

وتجدر الاشارة الى ان مباشر اول نظام الكتروني في منطقة الشرق الاوسط لحجز الفنادق يطلق هذه الخدمة.

■ كيف تواجهون المنافسة الحادة في السوق وتستطيعون تطوير اعمالكم؟

- نعدّ احدى اهم ثلاث شركات متخصصة في تقديم خدمات السفر في السوق اللبنانية، لذا من الصعب جدا على الآخرين منافستنا، وثمة بالطبع منافسة لكن من الصعب عليها عرقلة او اعاقه مسيرتنا.

### ٢٥ في المئة نمواً

■ اي اسواق هي المفضلة لديكم؟

- اننا كشركة مباشر - لبنان نولي سوق اوروبا اهمية خاصة كذلك سوقي دبي والسعودية. اما مصر فلها خاصيتها، وبالنسبة لمباشر - الكويت فإن اسواقها المهمة هي سوق الولايات المتحدة الاميركية، البرازيل، الارجنتين واليونان.

■ هل انتم راضون عن نتائجكم؟

- حققنا نمواً افضل عن العام الماضي تخطت نسبته ٢٥ في المئة. ■



من اليمين: سلام حسن واحمد الحمزاوي

### بوليصة مجانية

■ ما هي اهم انجازات شركة مباشر؟

- وقّعت الشركة مؤخراً عقدا مع شركة AIG للتأمين، وبموجب هذا العقد نقدم بوليصة تأمين مجانية لكل من يحجز لثلاث ليال وما فوق في فندق، وهذه البوليصة تغطي صحيا حتى ٥٠ الف دولار، كما تغطي الحوادث العارضة والحوادث الطارئة على مختلف انواعها، هذا العرض مجاني نقدمه لكل من يحجز الكترونيا وفي اي فندق حول العالم.

■ ما مدى اهمية معرض سوق السفر والسياحة ATM بالنسبة لكم وكيف تقيمون مشاركتكم فيه ضمن الجناح اللبناني؟

- شركة مباشر كويتية الاصل لها فرع في لبنان يتبع له أسواق تركيا والاردن، كما لديها فرع آخر في مصر. اما بالنسبة الى مشاركتنا في معرض ATM فهو مهم جدا ومتخصص، يطلق سنويا آفاقا جديدة للاعمال ويعد اكبر واعرق المعارض في العالم، كما ويشكل مناسبة مهمة بالنسبة الينا لكي

نلتقي بكل فاعليات القطاع ونسوق لمنتجاتنا واعمالنا. نحن نحافظ على المشاركة السنوية في المعرض ضمن الجناح اللبناني رغبة منا في دعم لبنان وجذب المزيد من الاعمال والنشاطات اليه، خصوصا ان مدينة الكويت هي مدينة اعمال وليست سياحية، كما اننا نرغب بتطوير اعمال الشركة في لبنان وتفعيلها، صحيح ان اعمالنا ناجحة تماما في السوق اللبنانية الا اننا نسعى الى المزيد من الانجازات، كما ان الجناح اللبناني في المعرض هذه السنة كان متميزا وافضل مما كان عليه في العام الماضي، مع الاشارة الى ان الحضور في المعرض كان اكبر.

# Business is pleasure



New Legacy 500 Interior

## Private Jet Charter - VIP Aircraft Handling

With its professional staff, modern equipment, spacious lounges and the **new state-of-the-art Legacy 500 aircraft**, Cedar Executive brings in new levels of luxury, service and safety to the corporate aviation sector.



## جورج عازوري (فندق «دبي مارين بيتش ريزورت» DUBAI MARINE - الإمارات)؛

## السياح الأوروبيون يعودون الى دبي الوجهة السياحية البارزة



جورج عازوري

DUBAI MARINE



روجيه عازوري

مدير عام فندق DUBAI MARINE

يقع فندق «دبي مارين بيتش ريزورت» DUBAI MARINE على بعد ١٠ دقائق بالسيارة من برج خليفة، وعلى بعد ١٢ كلم من مطار دبي الدولي، ويتميز بشاطئ خاص وثلاثة أحواض سباحة و ١٤ مكاناً لتناول الطعام وأماكن الترفيه، كما يوفر «السبا» الواسع مجموعة متنوعة من الأنشطة الرياضية.

مدير قسم المبيعات في الفندق جورج عازوري لاحظ بدء عودة السياح الأوروبيين الى إمارة دبي الوجهة السياحية البارزة، وعدد بعض الأسباب التي دفعت إدارة الفندق الى خفض أسعاره، مشيراً الى تنوع أماكن الترفيه فيه، مذكراً بأهمية موقعه القريب من وسط المدينة، منوهاً بدور هيئة سياحة دبي في دعم قطاع الضيافة والتسويق للإمارة في مختلف الأسواق العالمية، مبدياً تفاؤله بالمرحلة المقبلة.

## تطوير الأعمال

■ هل تقدم هيئة السياحة في دبي أي دعم للفنادق كي تستمر في المحافظة على نسب إشغال مرتفعة؟

– تؤدي هيئة السياحة في دبي دوراً حيوياً في دعم القطاع والتسويق للإمارة في مختلف الأسواق العالمية، الى جانب الدور المهم لشركة طيران الإمارات حيث تقوم بإضافة وجهات جديدة، مما يعزّز القطاع السياحي ويزيد من أعداد السياح الوافدين بطريقة غير مباشرة.

■ ما مدى رضاكم عن نسبة الإشغال لديكم؟

– انخفضت نسب الإشغال مقارنة بالسنوات الماضية، إلا أننا مستمرون في تطوير أعمالنا ومتفائلون بالمرحلة المقبلة. كما ان الأوضاع تبشر بمنحى إيجابي في ظل ما تشهده المنطقة والعالم من أزمات وتراجع في أداء مختلف القطاعات. ■

فهل برأيكم سينعكس الأمر ايجاباً على نسب الإشغال؟  
– واجهنا في السابق تدنياً في الأسعار، لكن ذلك كان مرتبطاً بأزمة عالمية خفية لم تتناولها وسائل الإعلام، الى جانب العمليات الإرهابية التي شهدتها بلجيكا وفرنسا، وسعر صرف العملات مثل الروبل الذي انعكس سلباً على السياحة بتقليصه أعداد الوافدين سواء الروس أو رعايا مختلف الدول الأوروبية وكل ذلك دفعنا الى خفض الأسعار، زد على ذلك ان المنافسة بين فنادق دبي اتخذت منحى الجدية بسبب ارتفاع عددها والطلب المتزايد عليها. وبالنسبة لينا كمنتج شاطئ دبي مارين فإن نشاطنا جيد كوننا نقدم خيارات متنوعة لتناول الوجبات في ١٥ مطعم بالإضافة الى أماكن الترفيه، مع العلم ان الفندق لقربه من وسط المدينة، يعدّ نقطة جذب للشركات ورجال الأعمال والعائلات للترفيه.

## عودة للسياح الأوروبيين

■ كيف تقيمون فعاليات معرض سوق السفر العربي لهذا العام؟

– سجلت الدورة الحالية من المعرض نجاحاً باهراً نظراً للمشاركة الكثيفة بفعاليتها وعدد الزوار الذين أبدوا إعجابهم بفندق دبي مارين بيتش ريزورت وخدماته. وعلى الصعيد العام فقد بدأنا نشهد عودة السياح الروس وغيرهم من الجنسيات الأوروبية الى إمارة دبي الوجهة السياحية البارزة في منطقة الشرق الأوسط والأكثر استقراراً وأماناً، حيث تعاني بعض الدول مثل تركيا ومصر مشكلات نتيجة تأزم الأوضاع السياسية.

## أسباب وراء خفض الأسعار

■ الالاف خلال الفترة الماضية تدني أسعار الغرف





المبستان  
Al-Bustan Hotel

**Welcome to Al Bustan Hotel**  
**WHERE BUSINESS AND PLEASURE BLOOMS**

Doha's friendliest and most comfortable boutique hotel. International and lebanese cuisine are the specialities of our renowned "Albatross" restaurant and seekers of local arab flavors will surely like to try a hubby-bubby in our tent. Extensive facilities for business and relaxation will make your stay both rewarding and most enjoyable



JUNIOR SUITE



ALBATROSS RESTAURANT



LOBBY



AL BUSTAN TENT



LOBBY LOUNGE

TEL : +974 4432 8888 , 4435 2228 , 4436 2727 , 4441 4848

FAX : +974 4443 6111 , P.O.BOX : 955 DOHA-QATAR

E-MAIL : [albustan@qatar.net.qa](mailto:albustan@qatar.net.qa) , web : [www.albustanhotel-qa.com](http://www.albustanhotel-qa.com)

## هادي عبد الهادي (شركة UNIVERSAL TRAVEL)؛



### خدمة الزبائن حول العالم

■ الى أي مدى تواجهون المنافسة في السوق اللبنانية؟

– العدد القليل من الشركات المماثلة في لبنان يعمل وفق المفهوم الذي سبق وذكرناه، والجدير بالذكر أننا ننشط داخل السوق اللبنانية، ومنها نحرص على خدمة زبائننا حول العالم في الإمارات، السعودية، الكويت، قطر ودول أوروبا وغيرها. ■

## مفهومنا الجديد لإدارة السفر يفيد الأفراد والشركات ويحسن شروط رحلاتهم

المدير التنفيذي لشركة UNIVERSAL TRAVEL هادي عبد الهادي عرف باختصاصها، وألقى الضوء على مفهوم إدارة السفر الجديد المعتمد من قبلها والمفيد للشركات والأفراد في مجال تحسين شروط رحلاتهم، مذكراً بطابعها الدولي حيث تخدم أسواقاً عديدة حول العالم.

### مفهوم جديد لإدارة السفر

مخصصات السفر التي تفرضها الشركات على موظفيها Travel & Expenses (T&E) وما نحنيه من ربح يكون

عبارة عن رسوم سنوية للخدمات التي نقدمها وقيمتها معروفة من قبل الزبون ومتفق عليها مسبقاً. وفي هذا الإطار نحرص على ان تكون مصاريف السفر ظاهرة وواضحة وهي المتضمنة سعر تذكرة السفر من قبل زبائننا. وهذا هو السبب الرئيسي لتخفيض تكاليف السفر لدى الشركات. والجدير ذكره ان خط خدماتنا يفيد الشركات في مجال تحسين شروط رحلات سفرها ومراقبة مصاريفها.

■ هل لنا بلمحة عن شركتكم؟

UNIVERSAL TRAVEL – شركة لإدارة السفر وتؤدي دور الوسيط بينه وبين شركات الطيران، وفي الوقت عينه تنظم رحلات الترفيه والعطل وغيرها ضمن فرع (UNIVERSAL HOLIDAYS)، وتأتي مشاركتنا بفعاليات معرض سوق السفر العربي ٢٠١٦ لإلقاء الضوء على المفهوم الجديد الذي اطلقناه في السوق والمختلف عن المفاهيم التي يتبعها منافسوننا، ويرتكز هذا المفهوم على أهمية التفاوض الذي نقوم به بإسم زبائننا الشركات مع شركات الطيران والفنادق وكل ما يتعلق بسفريات الاعمال وذلك تحت اطار احترام جميع

## الخطوط الجوية القطرية تنال جائزتي أفضل درجة رجال أعمال وصالة المرحان في مطار حمد الدولي الأفضل في الشرق الأوسط



حصلت الخطوط الجوية القطرية، الناقل الرسمي لدولة قطر، على جائزتي أفضل درجة رجال أعمال، وأفضل صالة انتظار في الشرق الأوسط عن صالة المرحان لرجال الأعمال في مطار حمد الدولي، وذلك خلال حفل جوائز «بنس ترافلر» المرموقة، الذي أقيم في دبي على هامش فعاليات سوق السفر العربي ٢٠١٦.

وتقدم مجلة «بنس ترافلر ميدل ايست» المتخصصة بقطاع السفر والسياحة العالمية جوائزها بناء على تصويت قراء المجلة، الأمر

الذي يؤكد المستوى الرفيع الذي تتميز به درجة رجال الأعمال على متن الخطوط الجوية القطرية وتفضيل المسافرين لها.

وقد تسلم جائزة أفضل درجة رجال أعمال إشفاق جلال نائب الرئيس لمنطقة الخليج وبلاد الشام والعراق وإيران واليمن للخطوط الجوية القطرية، نيابة عن الناقل القطرية، فيما تسلم عبد العزيز الماس، نائب الرئيس للعمليات التجارية والتسويق في مطار حمد الدولي، جائزة أفضل صالة انتظار في الشرق الأوسط بالنيابة عن مطار حمد الدولي، خلال حفل الجوائز الذي أقيم يوم الأحد ٢٤ نيسان (ابريل) الماضي في فندق بلازو فيرساتشي في دبي.

وللمناسبة قال أكبر الباكر الرئيس التنفيذي لمجموعة الخطوط الجوية القطرية: «تلتزم الخطوط الجوية القطرية دائماً بتقديم أعلى مستويات الخدمة للمسافرين على متن رحلاتها وتقديم تجربة سفر مميزة لهم. إنه لمن دواعي فخرا ان نحصل على هاتين الجائزتين المرموقتين اللتين تؤكدان مدى تميز درجة رجال الأعمال وصالة المرحان لرجال الأعمال بحسب قراء مجلة «بنس ترافلر ميدل ايست»، الأمر الذي يجسد كذلك المستوى الرفيع للخدمات التي تقدمها للمسافرين على متن الخطوط الجوية القطرية والتزامنا بمواصلة توفير الأفضل».



|  **CORPORATE** |  **HOLIDAYS** |  **LUXURY**



**UNIVERSAL TRAVEL,** \_\_\_\_\_  
**OUR SIGNATURE FOR EXCELLENCE**

[info@utm.travel](mailto:info@utm.travel)  
[utm.travel](http://utm.travel)



محمد عوض الله (الرئيس التنفيذي لمجموعة تايم للفنادق TIME HOTELS - الامارات)؛



## ماضون في مسيرتنا الناجحة وخططنا التوسعية المميزة على مستوى المنطقة

تدير مجموعة تايم للفنادق TIME HOTELS والتي يوجد مقرها في دولة الإمارات العربية المتحدة محافظة تضم ١١ فندقاً ومجمعاً سكنياً، ويتمثل جديدها في افتتاح فندقين جديدين قريباً في المملكة العربية السعودية. الرئيس التنفيذي للشركة محمد عوض الله وصف معرض سوق السفر والسياحة لهذا العام بالمختلف والمتجه لمزيد من التطور والتقدم، وبين اتباع فلسفة تلبية الاحتياجات المتنوعة للرواد من مختلف أنحاء العالم، متوقفاً موسماً سياحياً ممتازاً في دبي، ومنوهاً بدور هيئات السياحة الإماراتية وتقديمها الدعم لقطاع السياحة، مؤكداً مضي الشركة في مسيرتها الناجحة وخططها التوسعية المميزة على مستوى المنطقة.

على مدار الساعة ومقهى بقسمين مغطى ومفتوح وثلاث قاعات للاجتماعات وناد صحي، ومن المتوقع افتتاحه في حزيران (يونيو) ٢٠١٧. أما الفندق الثاني فهو من فئة أربعة نجوم ويتألف من ١٣٧ غرفة وجناحاً. ويمكننا اعتبار هذين الفندقين بداية جيدة ومبشرة لنا في المملكة.

### فندقان جديدان في السعودية

■ كيف تقيمون فعاليات سوق السفر العربي ATM الذي استضافته دبي مؤخراً؟

– المعروف عن المعرض أهميته ودوره الفعال في قطاع السفر والسياحة، وقد تميز هذا العام بنسبة الحضور الكبيرة وبتنوع فعالياته. وكانت دورة هذا العام مميزة للغاية ويتجه المعرض لمزيد من التطور والتقدم.

■ ما هي أهم إنجازات مجموعة تايم للفنادق؟

– تتخذ تايم للفنادق من الإمارات العربية المتحدة مقراً لها، ويهتما دائماً تسليط الضوء على النمو اللافت الذي حققته في مختلف الأسواق العربية والأوروبية، وتعتبر النتائج المتميزة التي تحققها ثمرة جيدة للعمل الجاد الذي تتمحور حوله فلسفتها لتلبية الاحتياجات المتنوعة للعملاء من مختلف أنحاء العالم. وتدير الشركة حالياً مجموعة من ١١ فندقاً ومجمعاً سكنياً في دولة الإمارات، وقد وقعت على هامش سوق السفر العربي اتفاقية مشتركة مع شركة الفهد للاستثمار السعودية لإدارة فندقين جديدين من الفئة المتوسطة في المملكة العربية السعودية لتعزيز محافظتها المتنامية من الفنادق على المستويين المحلي والإقليمي، إذ ستقوم تايم للفنادق بإدارة فندقين أحدهما في الرياض والثاني في مدينة القريات الواقعة شمال المملكة، وهي بمثابة بوابة استراتيجية على بعد ١٥ كلم من الحدود الأردنية.

يتألف الفندق الأول من ٢٦ طابقاً وهو من فئة ثلاثة نجوم، ويقع على طريق الملك فهد ويضم ٩٦ غرفة وجناحاً، بالإضافة إلى مطعم مفتوح

### مضي في المسيرة الناجحة

■ الملاحظ دعم الهيئات الحكومية المعنية بالسياحة لقطاع الفنادق... كيف تصفون علاقتكم بها؟

– أحرص شخصياً على التواصل مع مختلف الجهات الحكومية بشكل دائم والتي تقوم بدورها المنوط بها كما يجب، وتحاول جاهدة فتح أسواق جديدة وتقديم الدعم الضروري واللازم في هذا القطاع.

■ كيف تواجهون المنافسة الحادة في قطاعكم؟

– المنافسة مطلوبة في هذا القطاع وهي صحية باعتبارها تساهم في تعزيز الأداء والمستوى. وقد قام هذا القطاع بإضافة ٤ آلاف غرفة جديدة العام الماضي، وهناك المزيد خلال هذا العام، ولهذا يتوجب على الفنادق أن تجتمع وتتآزر، فمن المهم الالتقاء في ما بينها ومناقشة الأسعار الحالية والمستقبلية، فالبعض ممن لا خبرة لديه في السوق يعتمد إلى خفضها مما يخلق مشكلة في السوق. لكن من المهم القول أن مجموعة تايم للفنادق ماضية في مسيرتها الناجحة وخطط توسعها المميزة على مستوى المنطقة بأكملها. ■

### دبي وجهة فضلى

■ كم تبلغ نسبة الإشغال في فنادقكم داخل دولة الإمارات؟

– لدينا نسبة إشغال جيدة على مدار العام بحيث تصل إلى ٨٢ في المئة، أما بالنسبة للشقق الفندقية فتتراوح النسبة بين ٨٤ و ٨٦ في المئة.

■ هل ترون أن نسبة الإشغال العالية في الشقق الفندقية سببها انخفاض الأسعار؟

– يوجد العديد من العوامل الرئيسية التي تساهم في زيادة نسب الإشغال، حيث تنظم إمارة دبي العديد من الفعاليات المختلفة الموجهة للعائلات، وذلك بالإضافة إلى الوضع غير المستقر في باقي أنحاء المنطقة مما يجعل من دبي الوجهة الفضلى للمسافرين. شخصياً، أتوقع أن يكون موسم الصيف جيداً بالنسبة لنا وخاصة إذا أخذنا في الاعتبار الإجراءات المعقدة والطويلة للحصول على تأشيرة الدخول إلى معظم الدول الأوروبية والوضع غير المستقر في العديد من دول الشرق الأوسط، لتبقى دبي الوجهة الأمثل والأفضل للكثير من المسافرين.





# LIVE THE CITY VIBES AT CROWNE PLAZA<sup>®</sup> AMMAN.

COMBINING SEAMLESS SERVICES WITH GREAT FACILITIES IS OUR APPROACH TO  
CREATE A PRODUCTIVE ENVIRONMENT.

If you're visiting for business, leisure or discovery, we promise to provide you with all possibilities and choices that help you reach your goal and enjoy your stay to the fullest.

Savor the finest Angus beef steaks cooked to perfection at V Lounge & Restaurant, indulge in authentic delicacies of Aleppo at Al Halaby Restaurant while overlooking mesmerizing views from its terrace, and experience true feeling of ultimate relaxation at The Spa with its fully equipped fitness center, variety of facial, body treatments and wellness options including indoor heated pool and totally new outdoor heated hydro-pool.

## ابراهيم اسماعيل (مدير عام مجموعة مبارك الفندقية - السعودية):



## لمجموعتنا خصائصها ومزاياها ومستوى خدماتها تلبية لمتطلبات النزلاء

مدير عام مجموعة مبارك الفندقية MUBARAK GROUP HOTEL ابراهيم اسماعيل تناول في حديثه الى «البيان الاقتصادية» عملية التطوير التي خضعت لها المجموعة منذ انشائها حتى اليوم، وأبرز خصائصها ومزاياها ومستوى الخدمة فيها تلبية لمختلف متطلبات النزلاء، كاشفاً عن عروض خلال شهر رمضان المبارك، موجهاً الشكر الى هيئة السياحة العامة في السعودية على الجهود التي قامت بها للنهوض بقطاع الضيافة المحلي.

### مستويات من الخدمة

■ ما الذي يميز مجموعة مبارك الفندقية؟

**البيان** - تأسست المجموعة على يد الوالد الشيخ محمد ابراهيم اسماعيل عام ١٩٩٢، وحمل اول فندق للمجموعة اسم (قصر الطائف) وكان يضم آنذاك ٣٠ غرفة، أما اليوم فتضم المجموعة ١٤ فندقاً في المدينة المنورة واضحى عدد غرفها يناهز ٣٥٠٠ غرفة مع السعي الدائم لتطوير فنادقها وزيادة عددها، وهي المعروف عنها تنوع فئاتها، مع لخطها في خططها تشييد فنادق فئة خمسة نجوم بالتعاون مع شركة كورال للضيافة.

■ ما الذي يميزكم عن بقية الفنادق في ظل المنافسة الحادة في ما بينها؟

- فنادقنا ذات مزايا وخصائص مختلفة عن بقية الفنادق وهي ذات فئات متنوعة كما اسلفنا وتقدم مستويات من الخدمة تلبية لمتطلبات جميع النزلاء، بالإضافة الى تمتع غالبية فنادق المجموعة بإطلالة مباشرة

وتمتيزة على الحرم المكي، الى جانب موقعها في المنطقة المركزية من الجهة الجنوبية والغربية للحرم النبوي الشريف.

### إثبات وجود

■ ما هي العروض التي ستقدمونها خلال شهر رمضان المبارك؟

- طرحنا خلال فعاليات معرض سوق السفر العربي في دبي عروضاً مميزة لشهر رمضان المبارك، بحيث وصلت نسبة الخصومات الى ١٠

في المئة، بالإضافة الى تقديمنا اقامة مجانية لمدة ثلاثة ايام في اي من فنادق المجموعة اول ايام عيد الفطر.

■ كيف تقيّمون فعاليات معرض سوق السفر العربي ٢٠١٦؟

- انها مشاركتنا الأولى كمجموعة مبارك الفندقية، وبالحيقة فقد نهلنا بالمستوى العالي من التنظيم، وهنا يحضرنى توجيه الشكر للهيئة العامة للسياحة في المملكة العربية السعودية على الجهود التي قامت بها، من جهتنا نحاول اثبات وجودنا في ظل المنافسة الحادة من حولنا، سواء في المدينة المنورة او الدول الاخرى المجاورة حيث تنتشر فنادقنا، من خلال توفير مميزات خاصة استثنائية تختلف عن مثيلاتها في الفنادق الاخرى.

### كلمة أخيرة؟

- كل الشكر لمجلة «البيان الاقتصادية» على مواكبتها الحدث، وشرف لنا ان نشارك في معرض سوق السفر العربي. ■





# FAIR Reinsurance Forum

**"Reinsurance Emerging Markets & Risks:  
The Road Ahead"**

20th & 21st September 2016  
Limassol Four Seasons Hotel

[www.fairlimassol2016.org](http://www.fairlimassol2016.org)

CYPRUS

Organized By



**TRUST**  
INSURANCE  
CYPRUS



**TRUST**  
HOLDING



## خالد صعب (مدير فندق هيوز بوتيك HUES - دبي):

### دبي لا تزال نقطة مضيئة وتتمتع بقدرات فائقة على جذب السياح

رأى مدير فندق هيوز بوتيك HUES خالد صعب ان دولة الامارات كانت السبابة الى تنمية قطاعها السياحي، ولاحظ بروز اسواق بديلة في دول اميركا اللاتينية والوسطى، معددا بعض المشاريع الفندقية الجديدة، معتبرا ان دبي لا تزال نقطة مضيئة في العالم وتتمتع بقدرات فائقة على جذب السياح. لافتا الى نتائج جيدة حققها الفندق برغم الظروف الصعبة.

#### تنمية قطاع السياحة

■ يعتبر بعض الخبراء الاقتصاديين ان قطاعي السياحة والطيران مؤهلان لقيادة النمو الاقتصادي بعد انخفاض أسعار النفط، بمَ تعلقون؟

– لا شك في ان الأسواق تأثرت سلباً نتيجة تراجع أسعار النفط. ولكن تبقى السياحة أحد القطاعات الحيوية لاي إقتصاد.

أما بالنسبة لدولة الإمارات العربية المتحدة فقد كانت السبابة في هذا المجال وحرصت على تنمية القطاع السياحي حيث باتت السياحة جزءاً أساسياً من الناتج المحلي للدولة. لذا ليس من السهولة ان يتأثر هذا القطاع سلباً نتيجة التراجع الذي نشهده في أسعار النفط. وللأزمة الحالية تداعياتها السلبية الحادة، ولكن رغم ذلك توجد دائماً أسواق بديلة وقد ظهر ذلك جلياً من الجنسيات والأسواق الجديدة التي يأتي منها السياح. حيث لمسننا في الآونة الأخيرة إقبالاً واسعاً من دول أميركا اللاتينية والوسطى مثل

الأكوادور، المكسيك والبرازيل خلال موسم الصيف. من جهة أخرى تساهم شركة «طيران الإمارات» في تعزيز السياحة ونموها، عبر اعتمادها وجهات جديدة.

#### مشاريع متنوعة

■ ما هي آخر مستجدات فندق هيوز بوتيك؟

– نحن كشركة HUES HOTEL AND RESORT MANAGEMENT نتولى إدارة مجموعة فنادق هيوز في صدد العمل على مشاريع متنوعة منها افتتاح شقق فندقية فاخرة في منطقة الرقة بالإمارات، بالإضافة الى منتج على البحر في إمارة الفجيرة. الى جانب عدد من المشاريع خارج دولة الإمارات في بيلاروسيا وقارة افريقيا، وبذلك فإننا ننشط بشكل متوازٍ داخلياً وخارجياً.

#### أسعار متدنية

■ كيف تقيمون نسب الإشغال خلال العام ٢٠١٥؟

– تمكنا في فندق هيوز بوتيك من تحقيق نتائج ايجابية برغم الظروف الصعبة. وان كان من المتوقع ان تكون الأرقام أفضل، نتيجة ارتفاع نسبة الإشغال عام ٢٠١٥ مقارنة بسابقه. إلا ان الأسعار تبقى متدنية نتيجة أعداد الفنادق الكبيرة والمنافسة في ما بينها.

■ كلمة أخيرة؟

– برغم الظروف العالمية الصعبة، لا تزال إمارة دبي نقطة مضيئة في العالم وتتمتع بقدرة فائقة على جذب السياح، نظراً لاستقرارها وبنيتها التحتية المتطورة والخدمات العالية المستوى التي توفرها لجميع قاصديها. ■

## زيد تلحمي (فندق ورويك WARWICK - الدوحة):

### مشاركتنا في ATM لإبراز الوجه المضيء للضيافة القطرية

مدير المبيعات والتسويق في فندق ورويك WARWICK DOHA زيد تلحمي اعتبر السياحة موازية لصناعة النفط، وعرض لموقع الفندق وخصائص مرافقه ومستوى خدماته.

#### موقع مميز وخدمات عالية

■ هل تؤيدون رأي خبراء الإقتصاد القائل بأن قطاع السياحة باستطاعته تحقيق النمو الاقتصادي، خصوصاً بعد انخفاض أسعار النفط؟

– هذا صحيح إن تعتبر السياحة في بعض البلدان صناعة توازي بأهميتها صناعة النفط، شرط تعزيزها وتسويقها بشكل جيد.

■ ما الذي يميز فندق ورويك - الدوحة عن سائر الفنادق العاملة في قطر؟

– يعد الفندق حديثاً في الدوحة وتعود انطلاخته الى عام وبضعة أشهر، وهو يتيح لضيوفه إقامة مريحة بفضل غرفه وأجنحته الحديثة التي تمزج بين التصميم الفني العصري واللمسات العربية الكلاسيكية. كما ان الفندق يتميز بموقعه وسط مدينة الدوحة وهو قريب من شارع الكورنيش وتحديداً في شارع الريان بالقرب من الأسواق التجارية، لا سيما



من اليمين: ماركو ساكس وزيد تلحمي

المعرض بذاته يشكل مناسبة مهمة لكي نتواصل مع الفنادق الأخرى ومكاتب السفر والسياحة ووسائل الإعلام وكل المهتمين بهذا القطاع، وان نعمل عبر كل ذلك على التعريف بالفندق وإبرازه كما يجب.

■ هل لديكم مشاريع للمستقبل؟

– نعمل حالياً على توسعة مرافق المطاعم والمشارب في الفندق والتعريف بها وبما تقدمه من أطباق ومشروبات متنوعة، لكي تكون معروفة بشكل أكبر لدى الجمهور، وخصوصاً المطعم الايطالي «كاريزما» الذي يقدم أشهى الوجبات الايطالية المميزة. ■

أسواق واقف وسياتي سنتر مول، وبالقرب من متحف الفن الإسلامي أيضاً، كما يبعد عن مرفأ بور توارابيا ١٢ كلم وعن مطار حمد الدولي مسافة ٢٥ دقيقة بالسيارة. يضم الفندق ١٦٤ غرفة وجناحاً يضفي عليه الطابع الحميم والجو العائلي. إذانه فندق صغير يتميز بحوض سباحة على سطحه في الطبقة الثامنة مع اطلالة بانورامية طبيعية على مدينة الدوحة. كما يقع الفندق على بعد ١٠ كلم من منطقة اسباير. ولطالما تميز بموقعه وخدماته العالية الجودة بحيث استطاع خلال فترة قصيرة ان يكتسب سمعة جيدة.

■ ما الهدف من مشاركتكم في معرض ATM الخاص بالسياحة والسفر؟

– مشاركتنا في المعرض لدعم هيئة سياحة قطر المساهمة في إعلاء شأن قطاعي السياحة والضيافة، وصاحبة الإنجازات المهمة على هذا الصعيد. من واجبنا ان نشترك الى جانبها في المعرض وان نمثل قطر ونبرز الوجه المضيء لقطاع الضيافة فيها. كما ان



السلام  
روتانا  
الخرطوم

## ترف يخطف الأنفاس

ادخل الى عالم جديد من الترف العصري والفخامة المتطورة من خلال السلام روتانا، أحدث فنادق روتانا ذات الخمسة نجوم في السودان. يتميز بموقعه الإستثنائي على طريق أفريقيا على بعد ٣ كيلومترات فقط من المطار الدولي. وفي فندق السلام روتانا صورة لتناغم فريد من نوعه بين تقاليد الضيافة العربية والترف الراقي والمدمش. يتألف الفندق من ٢٣٦ غرفة وجناحاً جمعت ما بين التصميم الرائع والراحة المطلقة. كما تم تزويد كل منها بأحدث الأجهزة التقنية المدعمة بسلسلة من الخدمات المتميزة والتسهيلات والمرافق العصرية، التي تجعل منه مكاناً مثالياً سواء كان لإدارة وتنظيم الأعمال أو للإستجمام والترفيه.

ص.ب ١٢٢٩٠، الخرطوم، السودان،  
هاتف: ٠٠٧٧٧٧ ١٨٧ ٢٤٩ +، فاكس: ٠٠٧٧٨٨ ١٨٧ ٢٤٩ +، [alsalam.hotel@rotana.com](mailto:alsalam.hotel@rotana.com)

[rotana.com](http://rotana.com)

## زي باسيلا (مجموعة فنادق ستاروود STARWOOD - البحرين)؛



## خدمات فنادقنا المميزة تمثل مستوى الرفاهية المطلق

تتميز علامة ستاروود STARWOOD الفندقية العالمية بمستوى الرفاهية المطلق، وتقدم فنادقها مجموعة راقية من الخدمات.

مدير المبيعات في مجموعة فنادق ستاروود - البحرين زي باسيلا وصف قطاع السياحة البحريني بالجيد وأشار الى الخدمات المميزة التي تقدمها، ونوّه بالإعلان عن بناء مركز مؤتمرات في المملكة، مثنياً دوره الايجابي في تنشيط السياحة المحلية، مذكراً بعروضات فنادق المجموعة خلال فصل الصيف.

## قطاع جيد

الإيجابي في تنشيط القطاع السياحي.

■ هل من مطالب معينة لديكم بهذا الخصوص؟

- كان من بين مطالبنا

تأسيس مركز مؤتمرات إسوة بدبي وغيرها من مدن الخليج باعتباره مؤشراً لحجم الأعمال في الدولة، وعامل جذب للكثير من الزوار، كما انه يساعد على توظيف القوى العاملة المحلية والأجنبية ويشجع على بناء المزيد من الفنادق.

## علامة الرفاهية

■ ما الذي يميز مجموعة فنادقكم عن الفنادق الأخرى العاملة في البحرين؟

- علامة ستاروود مميزة تمثل مستوى الرفاهية المطلق في مختلف النواحي. وقد أخذ فندقاً «وستين البحرين» و«لوميريديان البحرين» على عاتقهما تعريف المجتمع المحلي والزوار من مختلف دول العالم بنهج الرفاهية المتبع في فنادق ستاروود. يتميز الفندقان بموقعهما الإستراتيجي القريب من الأماكن السياحية

■ كيف تقيمون واقع قطاع السياحة البحريني في ظل الظروف المضطربة في المنطقة؟

- يفتد الى مملكة البحرين سياح من البلدان العربية عموماً والسعودية تحديداً، لا سيّما خلال عطلات نهاية الأسبوع. وبالإجمال وضع قطاع السياحة في البحرين جيد وهو على تقدم وتطور، من جهتنا لم نتأثر بالظروف التي تشهدها المنطقة باعتبار السياحة في البحرين محلية والسياح الذين يقصدونها هم في غالبيتهم من الدول الخليجية المحيطة. صحيح ان الحركة تراجعت قليلاً إلا ان الوضع لا يزال جيداً.

## مركز مؤتمرات

■ يعتقد بعض الخبراء أن السياحة في بعض دول الخليج باستطاعتها ان تكون رافعة للإقتصاد الوطني في ظل انخفاض أسعار النفط. هل تؤيدون هذا الاعتقاد؟

- هذا ممكن. لقد تم الإعلان عن بناء مركز مؤتمرات في البحرين، وسيكون ذلك جيداً بالنسبة للإقتصاد الوطني، بحيث سيؤدي دوره

والتجارية الشهيرة. يضم الأول مجموعة راقية من ٢٠٠ غرفة وجناح، ويقدم أسلوب الرفاهية المتقن في كل خدماته ويركز على راحة ضيوفه باستخدام المفروشات المريحة، ولا سيّما الأسرة. كما ان المنتجع الصحي «هيفنلي سبا» التابع غني عن التعريف. أما بالنسبة لفندق ميريديان فهو ذو طابع فرنسي بنكهة محلية. يضم مجموعة راقية من ٢٦٠ غرفة وجناحاً فاخراً. كما يضم مجموعة أعمال فنية محلية من تراث البحرين، إذ تزدهر جدرانها بالخطوط والرسوم العربية الطابع.

■ هل من عروض معينة تقدمونها في موسم الصيف؟

- نتميز بالإفطار والسحور اللذين نقدمهما خلال شهر رمضان المبارك، كما نقدم في الخيمة الرمضانية الأجواء الرمضانية الأصيلة، مع اعتمادنا أسعارنا المنافسة خلال فترة الصيف. ■

## هلا حشاش واصف (الرئيسة التنفيذية لشركة CONNECT MARKETING)؛

## الأوروبيون بحاجة الى مرجعيات استشارية سياحية في المنطقة



الرئيسة التنفيذية لشركة CONNECT MARKETING هلا حشاش واصف قدمتها على أنها استشارية في البيع والتسويق السياحي على المستويين المحلي والعالمي، ولمست حاجة الأوروبيين الى مرجعيات في منطقة الشرق الأوسط تساعدهم على تنظيم الفعاليات واستقطاب الأعمال الى أسواق المنطقة.

■ هل لنا بلحمة عن طبيعة عمل شركة CONNECT MARKETING؟

- تعمل الشركة في مجال استشارات البيع والتسويق المتعلقة بالقطاع السياحي على المستويين المحلي والعالمي وقد ولدت الفكرة نتيجة خبرتي الطويلة في القطاع الفندقي ورغبتي في تعزيز التواصل بين أسواق الشرق الأوسط وأوروبا، والتركيز على وجهات السياح ومتطلباتهم.

■ هل لاقيتم تجاوباً من تلك الأسواق؟

- لمسنا تجاوباً كبيراً نظراً لحاجة الأوروبيين الى مرجعيات في منطقة الشرق الأوسط تساعدهم على تنظيم الفعاليات واستقطاب الأعمال الى أسواق المنطقة، سواء عبر شركات سياحية أو فنادق أو وجهات نحو دول معينة. ■

**فاسكين فارنسيان (فندق ريجنسي انتركونتيننتال - البحرين):**

## للقطاع الحكومي البحريني دوره في تحسين أداء السياحة بالمملكة



مدير إدارة المبيعات والتسويق في فندق ريجنسي انتركونتيننتال فاسكين فارنسيان لاحظ حركة تباطؤ في الحركة السياحية، ونوّه بنشاط القطاع الحكومي في البحرين واتخاذ المبادرات بإنشائه مكاتب تمثيل في دول الخليج وأوروبا وآسيا وقيامه بحملات دعائية صوّت جميعها في تحسين أداء القطاع السياحي في المملكة.

■ كيف تقيمون واقع القطاع السياحي في ظل الظروف المضطربة في المنطقة؟

– الملاحظ بعض التباطؤ في حركة السياحة بسبب تحفظ بعض الشركات والمؤسسات السياحية ومحاولتها الحد من نفقاتها. ونحن بما نمثله من قطاع ضيافة نحاول استقطاب كل التوجهات في السوق، لا سيما ان سوق البحرين تروج فيها سياحة الشركات والمؤتمرات والإجتماعات وسياحة عطلة الأسبوع.

ومن الملاحظ ان الأرقام المحققة خلال العام ٢٠١٦ جاءت أدنى مما كانت عليه في العام ٢٠١٥، إن من ناحية الإشغال أو معدل سعر الغرفة. لكنها تبقى نسبة بسيطة. نأمل ان ينعكس تحسّن أسعار النفط وتأقلم ميزانيات الدول المجاورة مع الأوضاع الحالية، بما يساعد مستقبلاً على تحسين واقع السياحة وازدهار الأعمال بشكل أفضل في هذا القطاع.

### تحسين أداء القطاع

■ يعتقد بعض الخبراء بأن السياحة في بعض دول الخليج بمقدورها ان تكون رافعة للإقتصاد الوطني، هل تؤيدون ذلك؟

– في تصوري ان للقطاع الحكومي في هذا الشأن دوره المهم، خصوصاً من خلال المبادرات التي تتخذها الهيئات السياحية. كما ان توجه البحرين في هذا الشأن رائع جداً، لا سيما خلال هذا العام حيث أنشأت مكاتب تمثيل في دول الخليج وأوروبا وآسيا، بالإضافة الى قيامها بحملات دعائية صبت جميعها في تحسين أداء القطاع السياحي بالمملكة. كما ان للقطاع الخاص والذي هو تحت مظلة هذه الهيئات، دوره المساند سياحياً.

■ ما الذي يميز به فندق انتركونتيننتال ريجنسي في البحرين؟

– نقدم في البحرين أكثر من خدمات فندقية، مع العلم ان فندق انتركونتيننتال ريجنسي قديم العهد في المنامة ويعود تاريخ انشائه الى ٣٥ عاماً ويعكس تاريخ الأصالة والخدمات المتكاملة. فطاقم الضيافة لدينا على أعلى المستويات وأفضلها، ومرافقنا هي من الأفضل والأهم في القطاع. إن فريق عملنا مميز من كل النواحي، ونسبة رضى ضيوفنا عالية جداً، كما أننا مستمرين في نهجنا الذي يزيد فندقنا تألقاً ويجعله مميزاً وأكثر استقطاباً. ■

**قبلان فرنجية (COPTHORNE & KINGSGATE HOTEL - قطر):**

## حققتنا نسب أرباح مرتفعة ونتائج جيدة برغم تراجع نسبة الاشغال



يعدّ فندق كوبثورن وكينجزجيت الدوحة نقطة جذب للسياح الخليجيين والأجانب الذين يرغبون بزيارة أسواق واقف التاريخية والتراثية.

مدير عام الفندق قبالان فرنجية ونوّه بالجهود المبذولة من قبل هيئة السياحة في قطر لتسويق الدوحة داخل أسواق جديدة، كاشفاً عن تحقيق نسب مرتفعة من الأرباح والنتائج الجيدة معتبراً المنافسة حافزاً لتحسين الخدمات وتقديم الأفضل.

■ كيف تقيمون وضع قطاع السياحة في دولة قطر؟

– يحقق القطاع السياحي في قطر نمواً ملحوظاً مع زيادة في أعداد الغرف الفندقية بلغت نسبتها ١١ في المئة خلال الربع الأول من هذا العام، مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي، كما ان نسب الاشغال لا تزال تحافظ على المعدلات نفسها المحققة خلال الأعوام السابقة، إلا ان أسعار الغرف شهدت مؤخراً نوعاً من الهبوط مقارنة بما كانت عليه العام الماضي، مما انعكس سلباً على اجمالي الإيرادات. من جهة أخرى، انعكست أزمة تراجع أسعار النفط سلباً على النشاطات التجارية وحجم المشاريع مما أثر سلباً على نمو القطاع السياحي خلال هذه المرحلة.

### دور فاعل للهيئة

■ تقوم هيئة السياحة في قطر بخطوات فعالة هادفة للتسويق للمرافق السياحية في الدولة، كيف تنظرون الى أدائها؟

– تقوم الهيئة بالكثير من النشاطات الفعالة وتشارك في مختلف المعارض الإقليمية والدولية، كما انها تسوّق للدوحة داخل أسواق جديدة وهذا من شأنه ان ينعكس ايجاباً على القطاع السياحي. بالإضافة الى ان لهيئة السياحة دوراً فاعلاً في دعم قطاع الضيافة، وتحاول توفير أسعار تنافسية تجعل من الدوحة نقطة جذب سياحية بين دول المنطقة، وسيكون لهذه الخطوات تأثير ايجابي في المستقبل.

■ كيف تقيمون فعاليات معرض سوق السفر العربي لهذا العام؟

– شهد المعرض في أيامه الأولى مشاركة كثيفة بفعالياته، وقد عقدنا عدداً من الاجتماعات مع شركات سياحية من الهند والبرازيل لمناقشة طريقة دخول سياحهم عبر مطار الدوحة.

■ هل تواجهون منافسة حادة في ظل التهافت على افتتاح فنادق جديدة في قطر؟  
– بالتأكيد، المنافسة حادة ولكنها تشكل حافزاً لتحسين الخدمات وتقديم الأفضل. ■

راشد سعيد القرصي (رئيس قطاع التسويق والترويج في الهيئة العامة للسياحة في قطر)؛

## السوق الخليجية هي الأهم سياحياً بالنسبة الى قطر



أفصح رئيس قطاع التسويق والترويج في الهيئة العامة للسياحة في قطر QATAR TOURISM AUTHORITY راشد القرصي عن الاستراتيجية التسويقية المرتكزة على مركز قطر ومكانتها العالمية، وعرض للأسواق السياحية المعول عليها وفي مقدمها دول مجلس التعاون، وأشار الى معايير معتمدة في هذه الاستراتيجية في مقدمها المحافظة على هوية المكان الجاذب للسياح، والتوجه نحو شعوب بعض الدول المتميزة بمستويات ثقافية الى جانب الاهتمام بسياحة الأعمال، شارحاً بعض مقومات السياحة الترفيهية في قطر، معولاً على البرنامج الخاص بالترانزيت بالاتفاق مع «الخطوط الجوية القطرية» المشجع على قدوم السياح، مؤكداً التعاون مع الجهات الحكومية والخاصة لاستقطاب أعداد السياح، معتبراً السوق الخليجية الأهم سياحياً بالنسبة الى قطر.

### خطة تسويق وترويج

■ هلا وضعنا في صورة تفاصيل الخطة الجديدة التي تقومون بها لترويج السياحة بمختلف انواعها في دولة قطر؟

– خطة التسويق والترويج جزء لا يتجزأ من خطة القطاع السياحي القطري عموماً. لقد اطلقنا الاستراتيجية الجديدة للقطاع السياحي ٢٠٢٠ بداية العام ٢٠١٤، وهي استراتيجية تسويقية تركز على قطر كمركز حضاري عالمي وتتضمن ثلاثة منتجات اساسية: السياحة العائلية، الثقافية والاعمال. ولقد حددنا الاسواق التي سننوجه اليها، اولها السوق الخليجية، اما في اوروبا فنركز على ايطاليا، فرنسا، المانيا و انكلترا. وفي آسيا سننوجه الى السوق الصينية والهندية وبعض الاسواق الثانوية مثل سنغافوره، ماليزيا وهونغ كونغ، إضافة الى اسواق رئيسية مثل استراليا، روسيا، البرازيل واميركا.

### السوق الخليجية رافد أساسي

■ ما هي المعايير المعتمدة في هذه الاستراتيجية ولماذا اخترتم هذه الاسواق دون سواها؟

– ندرس الحال الاقتصادية لكل بلداي واقعه الاقتصادي ومستقبله، كذلك ندرس العامل البشري وقابليته للسفر وانواعه واغراضه. كما ونأخذ بالاعتبار عوامل التواصل التي تربط هذه الدول بقطر. المهم ان السوق الخليجية هي الرافد الاساسي لقطاعنا السياحي ونحن نركز عليه وبعده تأتي دول العالم الاخرى. الى ذلك فإننا نهم بموجب استراتيجيتنا بالمعايير الاجتماعية والقواعد والأسس التي تشكل مدننا. علماً اننا نضع نصب أعيننا المحافظة على هوية المكان لأن ذلك الجاذب الاساسي للسياح. ونحن نتوجه اساسا الى دول الخليج التي تربطنا برعاياها العادات والتقاليد واللغة. وهذا بالطبع سيسهم بالحفاظ على هذه الهوية التي لا نريد

اسم «الدوحة سيتي تور» وهو برنامج مهم ويشجع على المرور بقطر لفترة محددة. من جهة أخرى، بلغ عدد القادمين الى قطر خلال العام ٢٠١٥ حوالي ٣ ملايين نسمة يتوزعون بنسبة ٤٠ في المئة على الخليج والنسبة المتبقية على دول العالم الأخرى. وأذكر هنا اننا اطلقنا العلامة التجارية الجديدة لدولة قطر في معرض سوق السفر لعام ٢٠١٥.

### شركات مميزة

■ تشاركون دائماً في معارض السياحة العالمية والعربية وتتواجدون دائماً فيها لدعم القطاعات المتعلقة بالضيافة والسياحة، ما تفسيركم لذلك؟

– أساساً، نحن قطاع عام ولدينا شركات مميزة مع فعاليات القطاعين العام والخاص، ثم ان مجمل أعمالنا تدخل ضمن هذا الإطار، ونعمل بشكل واسع مع «القطرية» التي تستحوذ على ٨٥ في المئة من حركة السفر المتوجهة الى قطر وهي تشكل جزءاً كبيراً من اقتصادنا. كما ان مطارنا هو أفضل مطار في الشرق الاوسط وفنادقنا هي من أحسن الفنادق وتعاوننا على أفضل ما يرام مع كل المراكز التجارية الكبرى والقطاعات الحكومية المختلفة مثل وزارة الأشغال، المواصلات والداخلية في ما خص التأشيرات السياحية. اننا نعمل ونتعاون مع كل الجهات الحكومية والخاصة.

■ ما هي الرسالة التي تودون توجيهها عبر منصة سوق السفر في دبي؟

– نشكر القيمين على إمارة دبي لاستضافة هذا الحدث السنوي المهم ونعتبر هذه المنصة ذات أهمية كبرى بالنسبة الينا، باعتبار ان السوق الخليجية من أهم الأسواق لدينا. وقد شارك ٣٤ قطاعاً خاصاً معنا في المعرض تحت شعار التوسع في السياحة الخليجية، بحيث تستطيع كل دولة ان تحقق الأفضل لها في هذا المجال. ■

تغييرها. كما نهدف في الوقت نفسه الى التوجه نحو شعوب بعض الدول التي تتميز بمستويات ثقافية معينة الى جانب اهتمامنا بسياحة الاعمال وقطر من الدول المتقدمة في هذا المجال، كما نركز حالياً على السياحة الترفيهية التي نتوقع لها ان تحقق نمواً جيداً في المستقبل.

### مقومات السياحة الترفيهية

■ ما هي مقومات السياحة الترفيهية في قطر، بالإضافة الى حدث بطولة العالم لكرة القدم سنة ٢٠٢٠؟

– اولاً هذه البطولة حدث عالمي آتي، اما خططنا كدولة وكقطاع سياحي فهي تمتد الى ٢٠٣٠. ثمة توجه عام بوجوب تغيير الخطة كل ٥ سنوات بحسب تغير المعطيات والظروف. اننا نعتمد في خطتنا على مطار حمد الدولي وهو مطار عالمي بالإضافة الى خطوط الطيران القطرية وهي من أهم خطوط الطيران العالمية حالياً، ثم ان ٧٠ في المئة من الفنادق العاملة في قطر هي من فئة ٤ و ٥ نجوم. كل العلامات الفندقية العريقة في عالم الضيافة موجودة في قطر. كما لدينا مجموعة من المتاحف والمعارض الغنية والأسواق المهمة مثل سوق واقف الذائع الصيت وعدد من المراكز التجارية الفخمة، الى جانب المواقع التاريخية والمنتجعات السياحية المهمة والمنارة الثقافية الترفيهية «كتارا» التي تحفل مسارحها وقاعاتها بعروض متنوعة على مدار السنة تشمل الحفلات الموسيقية والعروض والمعارض الفنية، كما ان دوحة فستيفال سيتي يعد أكبر مركز تسوق على الإطلاق. في وقت يصار الى بناء الكثير من المراكز الترفيهية المهمة والملاهي المائية.

■ عدد الوافدين الى قطر في ازدياد فكم تبلغ نسبة هذه الزيادة؟

– تجدر الإشارة هنا الى برنامج خاص بالترانزيت أطلقناه بالاتفاق مع الخطوط الجوية القطرية تحت



**د. أمين مكرزل (مجموعة لوفر الفندقية):**

## التحدي بالنسبة لنا يكمن في البحث عن الفرص المتاحة



رئيس منطقة الشرق الأوسط في مجموعة لوفر الفندقية LOUVRE HOTELS GROUP الدكتور أمين مكرزل كشف عن تصنيفها في المرتبة الثالثة بين السلاسل الفندقية، ورأى ان التحدي يكمن في البحث عن الفرص المتاحة، عارضاً للخطط التوسعية في لبنان وتونس ورأس الخيمة والدوحة وجدة مواكبة للحركة الاقتصادية في هذه العواصم والبلدان.

■ هل لنا بلحة عن مجموعة لوفر الفندقية؟



– صنفت مجموعة لوفر الفندقية في المرتبة الثانية أوروبياً كونها تضم ما يزيد على ١١٥٠ فندقاً حول العالم، الى جانب ست علامات تجارية تتوزع بين فئة النجمة الواحدة والخمسة نجوم منها HOTEL PREMIERE CLASSE، مجموعة فنادق غولدن توليب (ROYAL TULIP - GOLDEN TULIP - TULIP INN) وغيرها. أما بالنسبة لفنادقنا في منطقة الشرق الأوسط فقد صنفت في المرتبة الثالثة وتقوم بتشغيل ٦٠ فندقاً.

وعلى الصعيد العالمي ومنذ ثلاثة أشهر استحوذنا على شركة GING GANG الصينية فأصبحنا بذلك خامس أكبر شركة فنادق في العالم، لديها ستة آلاف فندق في مختلف أقطار العالم.

## تطوير القطاعات السياحية

■ ما هي الصعوبات التي تواجهونها؟

– لا ننظر الى الصعوبات والتحديات إنما نبحث عن الفرص المتاحة والتي تشكل تحدياً كبيراً بالنسبة لنا، فعلى سبيل المثال نحن في صدد افتتاح ثلاثة فنادق في دمشق وأخرى في العراق ويعد ذلك أمراً غريباً للكثيرين.

## فنادق جديدة

■ ما هي مشاريعكم المستقبلية؟

– لدينا الكثير من الخطط والمشاريع، أبرزها العمل على تطوير قطاع الضيافة في لبنان برغم الظروف التي يمر بها، وفي هذا الإطار سنفتتح فندق (ROYAL TULIP) في منطقة الأشرفية، بالإضافة الى فندق آخر في جوبيه. كما اننا افتتحنا حديثاً فندق GOLDEN TULIP TAJ SULTAN من فئة خمسة نجوم ويضم ٢٥٠ غرفة و«سبا» في مدينة الحمامات بتونس، الى جانب فندق GOLDEN TULIP في مدينة قبرص. كما أننا في صدد افتتاح فندق TULIP INN في إمارة رأس الخيمة، وفي شهر تشرين الأول (أكتوبر) المقبل سنفتتح فندق GOLDEN TULIP في الدوحة، الى جانب فندق TULIP INN في المدينة الاقتصادية الصناعية في جدة، وكل ذلك حرصاً منا على مواكبة الحركة الاقتصادية. ■

**فهد ابراهيم الصايغ (مدير عام فندق انتركونتيننتال - الجبيل):**

## سلسلة فنادق انتركونتيننتال الأنض لموقعها في الأسواق العالمية وخدماتها المميزة



اعتبر مدير عام فندق انتركونتيننتال – الجبيل في المملكة العربية السعودية فهد ابراهيم الصايغ السياحة من أكثر القطاعات نمواً في العالم، وأبدى تفاؤلاً بمستقبل هذا القطاع في السعودية، وبالاستراتيجيات والإجراءات الجديدة المعتمدة في عهد سمو الأمير محمد بن سلمان ولي ولي العهد، واصفاً سلسلة فنادق انتركونتيننتال بالأفضل لموقعها في الأسواق العالمية وخدماتها المميزة، مطمئناً الى وضعها المريح برغم المنافسة الحادة في السوق المحلية.



■ يعتبر بعض الخبراء الاقتصاديين ان قطاعي السياحة والطيران مؤهلان لقيادة النمو الاقتصادي بعد انخفاض اسعار النفط، بم تعلقون؟

– تعتبر السياحة من أكثر القطاعات نمواً في العالم، اما بالنسبة للسعودية فهي تشهد زيادة في عدد السكان عاما بعد عام تشكل فئة الشباب النسبة الأعلى منهم، وهذا ما يساهم في نمو القطاع السياحي بوتيرة متسارعة خصوصاً مع انتعاش السياحة الداخلية. برغم تأثرنا السلبي بانخفاض اسعار النفط. نبقي متفائلين في استيعاب التداعيات، خصوصاً مع اعلان سمو الامير محمد بن سلمان ولي ولي العهد خلال فعاليات معرض سوق السفر العربي عن الخطط والاستراتيجيات والاجراءات الجديدة التي ستعتمدها المملكة وستشكل نقلة نوعية للمستقبل، ونحن متفائلون بتداعياتها الايجابية.

## أفضل سلاسل الفنادق

■ ما هي آخر مستجدات انتركونتيننتال الجبيل؟

– تعد مجموعة فنادق الانتركونتيننتال استناداً الى خبراتي الطويلة في قطاع الضيافة من افضل سلاسل الفنادق، حيث تمكنت هذه المجموعة من تعزيز موقعها في الاسواق العالمية بفضل خدماتها المميزة التي توفرها فنادقها الفاخرة لروادها، بمختلف مرافقها المتنوعة والملبية لمختلف حاجات فئات المجتمع ومتطلباتها. الى ذلك، فإن المجموعة تمر بأوضاع مريحة برغم المنافسة الحادة داخل السوق مقارنة ببقية العلامات، وهي الحريصة دائماً على اعتماد معايير متقدمة تتعلق باختيار المواقع والمالك لدى افتتاح فروع جديدة.

## عقد صفقات

■ في رأيكم اين تكمن اهمية انعقاد المعارض المتخصصة؟

– للمعارض المتخصصة اهمية كبرى ونحن من المشاركين الدائمين بفعاليات معرض سوق السفر العربي حيث نعقد صفقات مهمة مع مكاتب سياحية وشركات سفر، بالإضافة الى ابرازنا الخدمات المميزة التي توفرها كمجموعة انتركونتيننتال على مستوى العالم. ■

## جان كلود أبي خليل (مدير عام فندق غولدن توليب غاليريا - لبنان):



## عملنا وفق مخطط مدروس ورؤية مستقبلية

## ضماناً لاستمرارنا

مدير عام فندق غولدن توليب غاليريا GOLDEN TULIP GALLERIA HOTEL  
جان كلود أبي خليل تمنى على السياسيين تخفيف حدة الخطاب السياسي وتحييد لبنان عن مشكلات وأزمات المنطقة، وأشار الى عمل الفندق وفق مخطط مدروس ورؤية مستقبلية لضمان استمراره والمحافظة على نسبة إشغال مقبولة مقدماً عرضاً مشجعاً للنزلاء، مذكراً بارتفاع نسبة الإشغال هذه السنة مقارنة بسابقتها، معتبراً أن معرض سوق السفر العربي نجح في تعزيز موقعه على خارطة المعارض على المستويين الإقليمي والعالمي.

## خفض الأسعار

■ كيف تقيّمون وضع القطاع السياحي في لبنان وسط ما يدور حولنا من أزمات سياسية؟

– نتأجنا لهذا العام جاءت أفضل بكثير مما كانت عليه في العام الماضي، وأقصى طموحنا الأمل باستمرار الأوضاع على وتيرتها، مع التمني على السياسيين تخفيف حدة الخطاب السياسي وتحييد لبنان عن مشكلات وأزمات المنطقة. أما على الصعيد المهني فقد اختلفت نوعية الزوار التي كانت تقصد الربوع اللبنانية ما دفعنا الى خفض أسعارنا للمحافظة على مستويات معينة من الإشغال.

## رؤية مستقبلية

■ في رأيكم هل ثمة خطر على بعض الفنادق ينتهي بها الى الإقفال؟

– هناك بعض الفنادق تعاني نفقاتها المرتفعة، لذا

– حقق الفندق زيادة بنسبة الإشغال وصلت الى ١٠ في المئة مقارنة بالمنافسين المباشرين من حولنا. وقد بلغت هذه النسبة بنهاية الربع الأول من هذا العام ٤٥ في المئة، مقارنة بنسبة أقل من ٣٠ في المئة خلال الفترة نفسها من العام الماضي.

■ كيف تقيمون فعاليات معرض سوق السفر العربي ٢٠١٦ وما هي الفائدة التي يقدمها؟

– في ما خص سوق السفر العربي أو غيره من المعارض لا تكون المشاركة بفعاليتها بهدف عقد صفقات. من هنا المطلوب الاطلاع الدائم والتواصل وتوثيق العلاقات بشكل مستمر. لقد نجح معرض سوق السفر العربي ATM في تعزيز موقعه على خارطة المعارض على المستويين الإقليمي والعالمي باستقطابه العديد من الشركات المحلية والإقليمية والعالمية العاملة في قطاعي السياحة والضيافة. ■

المطلوب منها العمل وفق مخطط مدروس ورؤية مستقبلية وهذا ما عملنا على تطبيقه في «غولدن توليب غاليريا» طوال الفترة الماضية. وقد تمكنا من وضع خطة عمل تهدف الى ضمان استمرارنا والحفاظ على نسبة اشغال معينة تجنباً للوصول الى طريق مسدود تكون نتيجته صرف العمال أو الإقفال، مع العلم اننا وبرغم كل الظروف الصعبة والتحديات التي مررنا بها خلال السنوات الثلاث الماضية لم نعط أي موظف إجازة غير مدفوعة الأجر.

■ ما هي خططكم للأشهر المقبلة؟

– لا نزال نحافظ على العروض التي قدمناها خلال السنوات الماضية ونشجع الزوار على الإفادة منها، وهي تتضمن إقامة ليلة مجانية مقابل حجز ثلاث ليال، الى جانب عروض مميزة على المأكولات في المناسبات والأعراس.

## تحسن في الإشغال

■ ما مدى رضاكم عن نسبة الإشغال المحققة؟



**طارق نور** (مدير منتج SIMAISMA من منتجعات MURWAB):

## منتجع فريد من نوعه كوجهة ترفيهية للعائلات

عرض مدير منتج SIMAISMA من منتجعات MURWAB طارق نور لخصائصه وفرادته كوجهة ترفيهية للعائلات وتحديدًا للعائلات السعودية والقطرية، وكشف عن عروض لشهر رمضان المبارك تشمل وجبتي الإفطار والسحور، منوهاً بفعاليات المعرض.

وتم افتتاح المنتجع ليكون وجهة ترفيهية للعائلات. بحيث صُمم ليضم عدداً من الفلل تتألف كل منها من غرفتي نوم أو ثلاث أو أربع

وبالتالي يعد SIMAISMA / A MURWAB RESORT فريداً من نوعه على المستوى المحلي والإقليمي كونه الوحيد الذي يبعد ١٠ دقائق عن الدوحة.

### عروض شهر رمضان

■ ما هي خططكم لأشهر المقبلة؟

– نتعاون مع QATAR TRAVEL ASSOCIATION في ما يتعلق بعروض شهر رمضان المبارك حيث ستشمل الأسعار وجبتي الإفطار

### منتجع فريد من نوعه

■ ما هي مميزات المنتجع، وهل في رأيكم الوقت مناسب لافتتاح منتجع جديد في قطر؟

– شهدت دولة قطر في الآونة الأخيرة الكثير من التوسعات خارج الدوحة، ويعد منتجع SIMAISMA / A MURWAB RESORT الأول على طريق الخور ويبعد مسافة ١٠ دقائق بالسيارة عن مشروع اللؤلؤة. والمنتجع مخصص للعائلات، بحيث يوفر العديد من المرافق الترفيهية للأطفال والعائلات على السواء. ويشكل أبرز زوار المنتجع خلال العطلات العائلات القطرية والسعودية وتحديدًا الآتية من المنطقة الشرقية وتحديدًا من الدمام والخبر.



والسحور، بالإضافة الى مختلف الأطباق المعدة للإفطار والسحور والتي ستقدم في مطعم «أوتار».

■ كيف تقيمون فعاليات معرض سوق السفر العربي ٢٠١٦؟

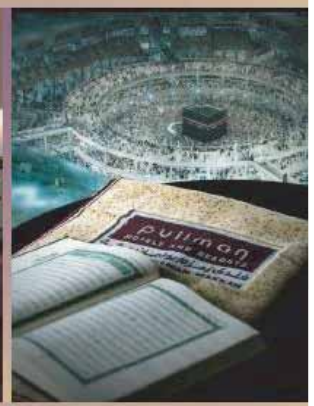
– يعد هذا المعرض من أهم المعارض المتخصصة نظراً للفرص التي يتيحها للتعرف على الفنادق وبناء شبكة من العلاقات والالتقاء بأصحاب الاختصاص، الى عقد صفقات تجارية تفيد الأطراف كافة. ■



للحجز: +966 (1) 257 15729 | إيميل: H6036@accor.com | فاكس: +966 (1) 257 15999

<http://www.pullmanhotels.com/6036>

فندق زمزم بولمان مكة





حال عدم استقرار الأوضاع تدفع بالمستثمر الى الترقب قبل الإقدام على خطوات جديدة.

### تحسين المرافق الترفيهية

■ ما هي آخر مستجدات دانات منتجج العين؟  
- بدأنا عمليات التحديث والتأهيل عام ٢٠١١ ونحن مستمرون في تحسين وتطوير جميع المرافق الترفيهية والرياضية داخل المنتجج، من مطاعم وصلات الاجتماعات وأماكن التسلية.  
■ ما هي خططكم الموضوعة للأشهر المقبلة؟  
- وضعنا برامج وعروضاً متنوعة لموسم الصيف، منها عرض مميز يشمل الإقامة ووجبة الإفطار ابتداء من ٢٦٩ درهماً. بالإضافة الى افتتاح مشرب جديد وفريد من نوعه أواخر العام ٢٠١٦، يضيف أجواء مميزة داخل المنتجج. ■

أحمد المرجوشي (مدير عام دانات منتجج العين - الإمارات)؛

## مستمرون في عملية تحديث وتأهيل وتطوير مرافقنا

يقع دانات منتجج العين DANAT AL AIN RESORT وسط مساحات خضراء خصبة وحدائق غناء، وتطل غرفه على جبل حفيت ويوفر مجموعة من المطاعم والمشارب و٣ أحواض سباحة وغيرها من المرافق الرياضية.

مدير عام المنتجج احمد المرجوشي رأى ان معظم فنادق المنطقة تعاني انخفاضاً في حجم أعمالها، ولاحظ نمواً تصاعدياً لحركة السياحة في الصين والولايات المتحدة وبريطانيا نحو فنادق الإمارات، عازياً تراجع الأسعار الى العرض الطاغي على الطلب، مؤكداً الاستمرار في عملية تحديث وتأهيل وتطوير مرافق المنتجج. كاشفاً عن عروض متنوعة لفصل الصيف.

### انخفاض حجم الأعمال

■ كيف تقيمون وضع القطاع السياحي في دولة الإمارات خلال الفترة الممتدة بين معرض سوق السفر العربي العام الماضي وهذا العام، وتحديداً في إمارة أبوظبي؟

- يعدّ معرض سوق السفر العربي ATM من المعارض المتخصصة المهمة وهو في تطور دائم وسنوياً. على صعيد قطاع الضيافة، فإن معظم فنادق المنطقة وليس فقط في أبوظبي أو العين تعاني انخفاضاً في حجم أعمالها نتيجة تراجع أسعار النفط، لذا فإن مشاركة معظم الفنادق بفعاليات هذا المعرض تمحورت على الخروج بنتائج ايجابية.

### نمو تصاعدي لحركة السياحة

■ تقوم هيئة السياحة في أبوظبي بالعديد من الخطوات الناجحة والتي تصب في تطوير القطاع، بم تعلقون؟  
- تبذل هيئة السياحة جهوداً كبيرة لدعم نمو القطاع السياحي وازدهاره من خلال تنظيم الفعاليات والنشاطات وتقديم عروض متنوعة لجذب السياح من دول الخليج والعالم، حيث نشهد إقبالاً ونمواً تصاعدياً لحركة السياح من الصين والولايات المتحدة وبريطانيا، ما يفسر التراجع الذي يعانيه قطاع الضيافة والذي يعود الى تراجع قطاع الأعمال وليس السياحة.

### تراجع الأسعار

■ في رأيكم، هل انعكس تراجع أسعار الغرف سلباً على إنتاجية قطاع الضيافة؟

- حجم العرض يفوق الطلب، وبطبيعة الحال سيؤدي ذلك الى تراجع الأسعار. ولهذا التراجع تأثير سلبي على المستثمرين نظراً لحاجة هؤلاء الى معدلات مرتفعة توفر لهم عوائد مجزية وسريعة، ولكن وللأسف



## دانات منتجج العين يترشح لجوائز Haute Grandeur ٢٠١٦

### أحمد مرجوشي: الضيوف راضون بالكامل عن خدماتنا

وقال مدير عام «دانات منتجج العين» أحمد مرجوشي: «نحن فخورون للغاية بترشيحنا لهذه الفئات الثلاث. وقد اشتهر دانات منتجج العين بمرافقه وخدماته الممتازة، حيث يمكننا القول أن الضيوف راضون بالكامل عن الخدمات التي نقدمها لهم. كما أنه في الوقت الحاضر أصبح العديد من المسافرين يبحثون عن أماكن الإقامة من خلال الإنترنت، ويعتمدون على آراء وتعليقات الضيوف لإجراء الحجوزات، ولذلك يعطينا الترشيح أو الفوز بجوائز Haute Grandeur الفندقية العالمية ميزة الأفضلية لدى الضيوف.»  
وأضاف: «لقد عملنا جاهدين لخلق أجواء يمكن للضيوف الاسترخاء والاستمتاع فيها مع أطفالهم بعيداً عن صخب المدينة ليشعر الضيوف بالانتعاش والراحة قبل الرجوع مرة أخرى إلى العمل أو الدراسة.»

أعلن «دانات منتجج العين» عن ترشيحه للفوز بجوائز Haute Grandeur الفندقية العالمية ٢٠١٦ عن فئات عدة مختلفة وهي: أفضل منتجج فندقي، أفضل منتجج عائلي وأفضل منتجج فيلات.

وتتمتع جوائز Haute Grandeur الفندقية العالمية للفنادق المعترف بتقديمها خدمة ضيافة استثنائية. حيث تقدم هذه الجوائز للمسافرين قائمة موثوقة من المنشآت الحاصلة على الجوائز المختلفة للاختيار من بينهم عند الحجز لقضاء العطلات أو رحلات العمل. ويعتبر الحصول على هذه الجائزة إنجازاً عظيماً، حيث تعتمد نتائجها على تعليقات الضيوف والزوار بدلاً من التصويت ولجنة الحكام، حيث يتم التأكد من أن الضيوف الذين يصوتون للمنشأة قاموا بتجربة الخدمات المقدمة من الفندق وقدموا تعليقاتهم بنزاهة وشفافية.



شركة الوثبة الوطنية للتأمين  
ALWATHBA NATIONAL INSURANCE CO

Our Mission is to ensure

## Safety, Security and Satisfaction

to all our policyholders by

**Offering insurance protection  
through our Products on**

- Private & Commercial Motor Vehicles.
- Fire & All Risks for Commercial & Private Properties.
- Engineering Projects.
- General Third Party Liability.
- Contractor's Plant & Machinery.
- Workmen's Compensation.
- Marine Cargo & Hull.
- Onshore & Offshore Oil & Gas Construction & Operations.
- Personal Accident - Group & Individuals.
- Group Life & Health Plans.

### **Providing "Corporate Solutions" on**

Risk Management through risk analysis, risk identification, risk reduction techniques coupled with an optimal insurance program best suited to the core trade of the small, medium and large commercial establishments in the UAE.

**Please contact us for all enquires on our services at:**

#### **Head Office**

P.O Box: 45154- Abu Dhabi- U.A.E  
Tel: +971- 2-4185 300  
Fax: +971-2-6776 628  
e-mail: alwathba@awnic.com

#### **Dubai Office**

P.O Box: 6807 - Dubai - U.A.E  
Tel: +971-4-2522 110  
Fax: +971-4-2522 113  
e-mail: dubai@awnic.com

#### **Al Ain Office**

P.O Box: 15883 - Al Ain - U.A.E  
Tel: +971-3-7640 888  
Fax: +971-3-7640 880  
e-mail: alain@awnic.com

#### **Sharjah Office**

P.O Box: 4131 - Sharjah - U.A.E  
Tel: +971-6-569 4490  
Fax: +971-6-569 4491  
E-mail: sharjah@awnic.com

## المهندس صالح بن ناصر الجاسر (مدير عام الخطوط الجوية العربية السعودية): توفر مقومات السياحة الداخلية وتنوعها يعززان فرص الاستثمار في قطاع النقل الجوي



فريق عمل الخطوط الجوية العربية السعودية



المهندس صالح الجاسر واحمد بن سعيد ويظهر في الوسط د. فهد الجربوع

شركة الخطوط السعودية للنقل الجوي SAUDI AIRLINES هي ذراع الطيران الأساسي للمؤسسة العام للخطوط الجوية العربية السعودية، وهي الناقل الوطني للمملكة العربية السعودية وأحد أعضاء الاتحاد الدولي للنقل الجوي (IATA) والتحالف الدولي سكاى تيم SkyTeam وأحد الأعضاء المؤسسين للاتحاد العربي للنقل الجوي AACO.

تسيّر «السعودية» ٦٠٠ رحلة يومية من وإلى ٢٧ مطارا داخليا و٥٥ وجهة دولية ترتفع في موسمي الحج والعمرة إلى ١٠٠ محطة دولية في الشرق الأوسط، آسيا، أفريقيا، أوروبا، وأميركا الشمالية، وقد نقلت خلال عام ٢٠١٥ حوالى ٣٠ مليون مسافر.

وترتبط الخطوط السعودية بشراكة استراتيجية مع هيئة السياحة والتراث الوطني وهي الجهة الحكومية المنظمة للسياحة في المملكة، وقدما سويا العديد من المشاريع والمبادرات الناجحة لدعم قطاع السياحة، كما يقوم الناقل الوطني بتسيير رحلات إضافية وزيادة السعة المقعدية لمناطق الجذب السياحي في المملكة، إلى جانب الترويج للمعالم السياحية والتراثية في المملكة عبر عدد من طائرات الأسطول التي تم تزئينا بصور تلك المعالم، وعبر شاشات العرض داخل الطائرات ومكاتب المبيعات الداخلية والدولية ومجلة أهلا وسهلا.

مدير عام الخطوط الجوية العربية السعودية المهندس صالح بن ناصر الجاسر يؤكد أن قطاعات السياحة والسفر والنقل الجوي في المملكة تشهد نمواً وحركة متنامية، ونوه بالتنسيق والتعاون بين هيئة السياحة والتراث الوطني من جهة وبين الجهات الأخرى ذات العلاقة بقطاع السياحة، كالناقل الوطني «السعودية» والهيئة العامة للطيران المدني، والجهات التشريعية والتنظيمية الأخرى لدعم برامج هيئة السياحة لتطوير وتوسيع القطاع السياحي.

الرئيسية «وطن المجد»، ومن البرامج المشتركة أيضا «عيش السعودية» إلى جانب زيادة الرحلات والسعة المقعدية للمناطق السياحية ودعم ورعاية البرامج والفعاليات السياحية في مختلف مناطق المملكة والتنويه عن هذه المناطق وبرامج هيئة السياحة والتراث الوطني عبر شاشات العرض على الطائرات وفي مكاتب المبيعات الداخلية والدولية ومجلة أهلا وسهلا والموقع الإلكتروني.

### الخطوط السعودية ورؤية المملكة

■ تشهد المملكة حراكا مهما يمتثل في رؤية المملكة ٢٠٣٠، ما هو دور الخطوط السعودية «الناقل الوطني» في الرؤية الجديدة للمملكة؟

– جاليا يجري تنفيذ برنامج تحول طموح وخطة استراتيجية أطلقنا عليها رحلة ٢٠٢٠ في المؤسسة وكافة شركاتها ووحاداتها الاستراتيجية، وبرنامج التحول في الخطوط السعودية جزء من برنامج التحول الوطني،

ذلك التنسيق والتعاون بين هيئة السياحة والتراث الوطني من جهة والناقل الوطني «السعودية» والهيئة العامة للطيران المدني والجهات التشريعية والتنظيمية لدعم قطاع السياحة الداخلية وتنميته كرافد مهم من روافد التنمية والإقتصاد الوطني، وأي تطوير ونمو في قطاع السياحة يعزز فرص الاستثمار في قطاع النقل الجوي.

### الشراكة مع هيئة السياحة

■ ما نوع التعاون بين الخطوط السعودية وهيئة السياحة؟

– هناك تنسيق دائم بين «السعودية» والهيئة تصل لمستوى الشراكة الاستراتيجية، ومن البرامج والمشاريع المشتركة تزيين عدد من طائرات الخطوط السعودية بصور الحرمين الشريفين وأبرز المعالم التاريخية والسياحية في المملكة وذلك بمناسبة اليوم الوطني للمملكة، وقد اطلع خادم الحرمين الشريفين، حفظه الله على هذا المشروع وباركه وأشاد بعبارته

### نمو السياحة والسفر

■ كيف نقيّمون قطاع السياحة والسفر في المملكة خلال هذا العام في ظل الظروف السياسية والاقتصادية التي تشهدها المنطقة؟

– قطاعات السياحة والسفر والطيران المدني في المملكة تشهد نمواً مطرداً رغم الصراعات والأوضاع غير المستقرة في المنطقة، هناك تطوير للبنية التحتية للمطارات وتحديث للأنظمة والتشريعات ونحن في الخطوط السعودية نواكب ذلك بخطة تطوير شاملة وتحديث ومضاعفة الأسطول.

■ هل يمكن لقطاع السياحة والسفر أن يكون بديلاً عن النفط وأن يشكل الرافد الاقتصادي الأول؟

– لن يكون البديل، لكن هذا القطاع واعد جدا، خصوصا في بلد مثل المملكة حيث الفرص الواسعة للنمو وتوفر مقومات السياحة وتنوع مناطق الجذب السياحي بين أماكن دينية وأخرى تاريخية وتراثية وثالثة للإصطياف، أضف الى

B787 (دريملاينر) والخامسة من طراز B777-300ER وقريبا سيتم استلام أولى طائرات الأسطول الجديد من طراز A330-300 الإقليمية والخطوط السعودية هي أول مشغل لهذه الطائرة في العالم، وقبل نهاية العام الجاري سيصل مجموع الطائرات التي تم استلامها إلى (٢٩) طائرة وهو أكبر عدد من الطائرات يتم استلامه في عام واحد .

التحديث الحالي لأسطول الشركة هو الأكبر في تاريخها وسوف يصل عدده قبل نهاية عام ٢٠٢٠ إلى (٢٠٠) طائرة جديدة معظمها عريضة البدن من طرازي إيرباص وبوينغ .

### أربع وجهات جديدة

■ كم وجهة جديدة أضفتم خلال هذا العام ؟  
- أضفنا أربع وجهات جديدة هي المالديف التي تم تدشين الرحلات المباشرة إليها من الرياض شهر آذار (مارس) الماضي، وسيتم تدشين الرحلات المباشرة إلى ميونخ في الرابع من تموز (يوليو) المقبل، تليها كل من أنقرة والجزائر. ■

## السعودية أول مشغل في العالم لإيرباص الإقليمية و ٢٩ طائرة جديدة خلال ٢٠١٦

وجدة وهو منتج جديد موجه لشريحة رجال الأعمال وهو عبارة عن رحلات منتظمة بدرجة موحدة «أولى» وخدمات متميزة .

### الأسطول الجديد

■ وماذا عن الأسطول ؟

- تم توقيع اتفاقيات للإستحواذ على (٥٠) طائرة إيرباص جديدة سيتم استلامها بالكامل خلال أقل من ثلاثة أعوام، واستلمت «السعودية» خلال الأشهر الأولى من عام ٢٠١٦ (٥) طائرات أربع منها من طراز 9-

والخطة الاستراتيجية تواكب رؤية المملكة ٢٠٣٠ وتحقق أهدافها من خلال العناصر الأساسية التي تعتمد عليها، وتمثل في الاستثمار في العنصر البشري حيث يجري حالياً تدريب الآف المبتعثين في مجال علوم الطيران وصيانة الطائرات والعديد من التخصصات الأخرى، ومن خلال تركيزها على النمو، إذ تستهدف مضاعفة الأسطول وعدد الرحلات وأعداد الضيوف، وعلى تطوير المنتجات وتحسين مستوى الخدمات وزيادة الكفاءة التشغيلية، وكذلك المواءمة بين احتياجات وتوقعات مختلف شرائح المجتمع وبين المنتجات .

### أديل والبيرق

■ وما هي المنتجات الجديدة ؟

- تم الاعلان قبل أسابيع قليلة عن منتج جديد تمثل في تأسيس شركة طيران بإدارة مستقلة ونمط تشغيل اقتصادي تحت مسمى «طيران أديل» .  
كما انطلقت في الأول من حزيران (يونيو) الجاري أولى رحلات «البيرق» بين الرياض



### نمو وتوسع ملحوظان

■ ما هي آخر الإنجازات والخطط المستقبلية لمجموعتكم؟

- تحرص مجموعة بريفيرد للفنادق والمنتجعات دائماً على تبني الأفكار الجديدة والمبتكرة بحكم تعاملنا مع عدد كبير من الفنادق على مستوى العالم، وفي هذا الإطار أطلقنا العام الماضي تصميماً وإعادة هيكلة جديدين لعلامتنا التجارية، بالإضافة إلى تطوير برنامج ولاء العملاء أي بريفير (iPrefer) الذي يضم أكثر من ١,٥ مليون عميل في مختلف أنحاء دول العالم. كما حققنا نمواً وتوسعاً ملحوظين على مستوى منطقة الشرق الأوسط خلال الفترة الماضية ونتطلع إلى المزيد من النجاحات في المستقبل. ■

### نبيل الحسينية (مدير المبيعات والتسويق في الشرق الأوسط في مجموعة بريفيرد للفنادق والمنتجعات):

## حققنا نمواً وتوسعاً على مستوى منطقة الشرق الأوسط

قدم نبيل الحسينية مدير المبيعات والتسويق في الشرق الأوسط في مجموعة بريفيرد للفنادق والمنتجعات (PREFERRED HOTELS AND RESORTS) لمحة عامة عن فنادق المجموعة الموجودة في منطقة الشرق الأوسط، واستعرض أهم وأبرز الخدمات التي توفرها المجموعة في مجال العلاقات العامة والتسويق، متحدثاً عن برنامج ولاء العملاء أي بريفير (iPrefer) الذي يضم أكثر من ١,٥ مليون عميل في مختلف أنحاء دول العالم، بالإضافة إلى تسليط الضوء على فرص النمو والتوسع على مستوى منطقة الشرق الأوسط.

### فنادق وخدمات للشركات

■ هل لك أن تعرفنا عن فنادقكم وتواجدكم في مختلف دول العالم وأهم ملامح طبيعة عملكم؟

- تعد مجموعة بريفيرد للفنادق والمنتجعات (PREFERRED HOTELS AND RESORTS) سلسلة فنادق عالمية تعمل مع ٦٥٠ فندقاً حول العالم، يتوزع العدد الأكبر منها في الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا وآسيا. وتعد منطقة دول مجلس التعاون الخليجي وجهة جديدة وهامة بالنسبة لنا منذ بدأنا نشاطنا فيها منذ خمس سنوات.

وتشمل محافظتنا في منطقة الشرق الأوسط العديد من الفنادق المميزة بما في ذلك فندق بالازو فيرساتشي دبي (PALAZZO VERSACE DUBAI)، وفندق نسيمة رويال (NASSIMA ROYAL HOTEL).

## نزار وشاح

(مدير عام فندق حياة ريجنسي الرياض العليا HYATT REGENCY - السعودية):

### نتوقع نجاحاً بفضل خدمات سلسلة فنادق حياة ريجنسي الرفيعة المستوى



يعود فندق حياة ريجنسي الرياض HYATT REGENCY وبقوة الى قلب المنطقة التجارية ومتاجر التجزئة في العاصمة الرياض، متميزاً بتصميمه الرائع وبخدماته النوعية ومطاعمه المميزة، حيث من المقرر افتتاحه خلال الربع الأخير من العام الجاري.

مدير عام الفندق نزار وشاح ذكر بوجود علامة حياة ريجنسي في الرياض طوال ٢٣ عاماً، عارضاً لخصائص الفندق، مرافقه ومزاياها، متوقفاً نجاحه بفضل خدمات سلسلة حياة ريجنسي الرفيعة المستوى.

### افتتاح في الربع الأخير

■ كيف تقيمون وضع قطاع السياحة في المملكة العربية السعودية عموماً والرياض خصوصاً؟

– حقق القطاع السياحي في المملكة نمواً تصاعدياً خلال الاعوام السابقة، وهو الى ازدهار بحسب تقارير هيئة السياحة، لا سيما في العاصمة الرياض. وفي هذا السياق تركز هيئة السياحة في المملكة حالياً على تنويع المرافق السياحية وتسهيل الاجراءات واعطاء التأشيرات لدخول السياح، بما يحقق الازدهار للقطاع.

■ ما السبب في دخول فندق حياة ريجنسي الى سوق الرياض في هذا الوقت بالذات؟

– لا بد من التذكير بأن فندق حياة ريجنسي كان موجوداً في الرياض طوال ٢٣ عاماً، وقد انسحب عام ٢٠٠٣ ليعود الى السعودية في العام ٢٠٠٩ عندما تم افتتاح حياة بارك – جدة في مدينة جدة. وقد قررت الشركة بعدها التوسع واثبات وجودها في المملكة عموماً، فوَقعت عقداً مع شركة محمد العلي السويلم للاستثمار التجاري لعودة فندق حياة ريجنسي الى الرياض عام ٢٠١٢. والمتوقع افتتاحه في الربع الاخير من هذا العام، كما وقَّعت عقوداً عدة لفنادق اخرى منها «بارك حياة» في الرياض، وستة فنادق اخرى ستتوزع بين مكة، جدة، والرياض.

### أيقونة هندسية

■ بم يتميز فندق حياة ريجنسي الرياض؟

– الاله في الامر عودته الى المملكة، وما يميزه موقعه الاستراتيجي، بحيث يحتل موقعا محورياً في المدينة في قلب المنطقة التجارية ومتاجر التجزئة في الرياض، وتحديدًا في شارع العليا المتقاطع مع شارع التحلية مركز المدينة الاقتصادي. ويتميز الفندق بتصميمه الرائع بحيث يعتبر أيقونة الهندسة المعمارية الحديثة وخدماته النوعية التي يوفرها خلال الاحتفالات والمؤتمرات، ناهيك عن مطاعمه المميزة ومركز اللياقة البدنية فيه.

■ كم غرفة سينتضمن؟

– ٢٦١ غرفة منها ٤٠ جناحاً بين ملكي واميري وتنفيذي، بالإضافة الى ريجنسي كلوب لونغ الكائن في الطابق ٢٦ والمشرف على الرياض من الجهات كافة. كما سيضم قاعات متعددة، ما بين قاعات رئيسية وللاجتماعات. ■

## محمد ابراهيم شهداد

(الريان للضيافة AL RAYYAN HOSPITALITY - قطر):

### على الفنادق القطرية مواكبة جهود هيئة السياحة وتوفير مقومات سياحية جاذبة



يبين مدير العمليات في شركة الريان للضيافة السيد محمد ابراهيم شهداد هدف المشاركة بفعاليات سوق السفر العربي، وعرض لانجازاتها في مجال تطوير الفنادق والمنتجعات والمشاريع السياحية المتنوعة، داعياً الفنادق ومواكبة لخطوات هيئة السياحة القطرية الى توفير مقومات سياحية جاذبة.

■ ما الهدف من مشاركتكم بفعاليات معرض سوق السفر العربي منذ انطلاقة الريان للضيافة؟

– تهدف مشاركتنا الى التعريف بشركة الريان للضيافة المتخصصة بمجال تطوير مشاريع الضيافة والتي تدير مجموعة فنادق سوق واقف وتملك «منتجع جزيرة البنانا الدوحة» و«فندق «أريا» في بريطانيا، بالإضافة الى تسليط الضوء على مشاريعها الاستثمارية في قطاع الضيافة.

### فنادق ومنتجعات

■ كم يبلغ عدد الفنادق التابعة لمجموعة الريان للضيافة؟

– أسست «الريان للضيافة» مجموعة «فنادق سوق واقف» وهي عبارة عن ٩ فنادق رائعة التصميم تقع في سوق واقف التراثي وسط مدينة الدوحة، الى جانب منتجع «جزيرة البنانا» الذي يتألف من ١٤٠ غرفة، وفندق «أريا» في بريطانيا ويضم ٢٤ غرفة، بالإضافة الى مشاريع تطويرية للمجموعة تضم عدداً من المنتجعات الفاخرة مثل «منتجع سلوى بيتش أند ريزورت» في جنوب غرب قطر وهو اكبر منتجع على الاطلاق في المنطقة، إضافة الى منتجع وسبا المسيلة وسط الدوحة.

### تطور في الحركة السياحية

■ كيف تقيمون واقع القطاع السياحي في السوق القطرية؟

– شهدت المرحلة من العام ٢٠٠٦ حتى العام الحالي تطوراً كبيراً في الحركة السياحية مع فوز دولة قطر في استضافة كأس العالم ٢٠٢٢ وتحولها وجهة سياحية مهمة، وتعريف السياح على مرافق سياحية جديدة مثل سوق واقف وغيرها.

■ كيف تقيمون أداء هيئة السياحة وهل لديكم اي مطالب ترفعونها اليها؟

– تعمل الهيئة العامة للسياحة على تنشيط الحركة السياحية في الدولة، لكن وبمواكبة خطوات الهيئة، على الفنادق توفير مقومات سياحية جاذبة تصب في تطوير اعمالها وازدهارها. ■



## أيمن فتحي (مدير عام فندق مفرق MAFRAQ HOTEL - أبوظبي):



### نعمل على تحويل الفندق من تصنيف فئة أربعة نجوم الى خمسة

يقع فندق مفرق أبو ظبي على بعد ١٥ دقيقة بالسيارة من المطار وعلى بعد ١٥ دقيقة بالسيارة من مدينة أبو ظبي، ويقدم أماكن إقامة مجهزة تجهيزاً كاملاً وتتميز بعض غرفه بشرفات خاصة تطل على المسبح أو الحديقة.

مدير عام الفندق أيمن فتحي عرض لمسيرته المهنية الطويلة وتقلبه في مناصب ومراكز داخل مؤسسات فندقية معروفة، وكشف عن تركيز عمل الفندق على توفير أفضل الخدمات لرواده، مشيراً إلى تعاونه مع شركات سياحة وسفر عالمية، مبرزاً السعي إلى تحويل «فندق مفرق» من تصنيف فئة أربعة نجوم إلى خمسة.

### مسيرة حافلة

هل لنا بنبذة عن مسيرة عملكم في قطاع الضيافة؟

لدي خبرة في قطاع الضيافة تمتد إلى ما يقارب ٢١ عاماً، بدأت بمسيرتي في السوق المصرية وبعدها انتقلت إلى دولة الإمارات العربية المتحدة منذ ١٦ عاماً تزامناً مع افتتاح فندق «هيلتون جميرا» و«هيلتون دبي كريك» عام ٢٠٠٠، بعدها تسلمت قسم التسويق والمبيعات في مجموعة فنادق هيلتون أبو ظبي والعين. وبعد ١٢ عاماً من العمل مع مجموعة فنادق هيلتون انتقلت إلى «بيتش روتانا» كمدير تطوير للأعمال، ومنذ خمس سنوات انتقلت إلى «مجموعة الديار» لأشغل منصب مدير عام وهي جزء من «شركة أبو ظبي الوطنية» للفنادق المالكة لعدد كبير من

الفنادق العالمية في أبو ظبي ودبي مثل «مريديان أبو ظبي»، «هيلتون»، «شيراتون»، «ريتز كارلتون» و«بارك حياة». وخلال عملي في «مجموعة الديار» توليت إدارة عدد من الفنادق توزعت فئاتها بين ثلاثة وأربعة وخمسة نجوم، وحالياً أشغل منصب مدير عام فندق المفرق أبو ظبي.

### خدمات استثنائية

ما هي الاستراتيجيات التي تعتمدونها منذ تسلمتم منصب مدير عام فندق المفرق؟  
- تمر المنطقة والعالم بظروف سياسية واقتصادية صعبة، إلى جانب تراجع أسعار النفط، لذا ركزنا على توفير أفضل الخدمات لقاصدي الفندق من بينها حوض سباحة خاص بالسيدات وناوٍ رياضي

غير متوافرين في معظم فنادق إمارة أبو ظبي. بالإضافة إلى مرافق ترفيهية ورياضية جاذبة.

هذا ويتعاون الفندق مع شركات سياحة وسفر عالمية لاستضافة مجموعات السياح من دول أوروبا، يضاف إلى كل ذلك تمتعه بموقع مميز لقربه من المطار وجزيرة ياس ما جعله فندقاً مستقطباً لسياحة الأعمال.

هل لديكم النية لزيادة عدد فروع الفندق؟

- قمنا مؤخراً بزيادة عدد الغرف ليضم حالياً ٢٥٠ غرفة، كما تتركز خطتنا المستقبلية على تطوير الفندق لتحويله من تصنيف فئة أربعة نجوم إلى خمسة.



حمل تطبيق «الشارقة» السياحي



### الشارقة هي وجهتي...

حيث الشواطئ، الرمالية البيضاء، ودفء الشمس المشرقة على مدار العام، والأسواق المحلية العابقة بالأصالة والمرحبة بالزوار، فضلاً عن المواقع التراثية والترفيهية الغنية بالأنشطة المتنوعة، الأمر الذي يجعل منها وجهة مثالية للجميع. إنها الشارقة، الوجهة الوحيدة التي كلما ارتها وجدت فيها المزيد لتكتشفه.

## إيهاب قنواتي

(مدير عام فندق STAY BRIDGE SUITES بيروت):

### نسرّ التقنيات الحديثة لتوفير أفضل الخدمات للنزلاء



يتبع فندق STAY BRIDGE SUITES في بيروت الى سلسلة فنادق انتركونتيننتال ويتميز بغرفه الواسعة وبموقعه وسط المدينة وقربه من المطار والمراكز التجارية. مدير عام الفندق ايهاب قنواتي لاحظ ان قطاع السياحة في لبنان يعيش تقلبات حادة، واعتبران

المنافسة بين فنادق بيروت أضرت بالجميع، منوها بمواكبة الفندق آخر التطورات التقنية الحديثة واستخدامها في توفير أفضل الخدمات للنزلاء.

### خدمات نوعية

■ كيف تقيمون وضع قطاع السياحة في لبنان في ظل الظروف الصعبة التي نشهدها؟

– يعيش القطاع السياحي في لبنان تقلبات حادة بسبب الظروف الراهنة والعوامل المحيطة المؤثرة في الدول المجاورة، فضلاً عن معاناته الحظر المفروض على الرعايا الخليجيين والذي يمنعهم من المجيء الى لبنان. عموماً نحن في وضع لا نحسد عليه.

■ ما الذي يميّز STAY BRIDGE SUITES عن نظرائه من الفنادق؟

– يعد فندق STAY BRIDGE جزءاً من مجموعة فنادق انتركونتيننتال العالمية (IHG) ويتميز بغرفه الشبيهة بالأجنحة ذات المساحات الواسعة والتصاميم المميزة واطلالاتها، فضلاً عن موقعه في قلب العاصمة بيروت. وبرغم ان الفندق حديث العهد ويعود افتتاحه الى عامين فقط، إلا أنه معروف جداً بخدماته النوعية بحيث يعتبر من أفضل الفنادق في لبنان بشهادة TRIPADVISOR و BOOKING.COM.

### المنافسة أضرت بالجميع

■ ماذا عن المنافسة في مجالكم؟

– لا شك في ان المنافسة حادة في ظل تراجع حركة الوافدين والتي انعكست على أسعار الغرف، بحيث صرنا نشهد مضاربة بالأسعار وهذا ما أضرت بجميع الفنادق التي اضطرت الى خفض أسعارها ضمناً لاستمرارها. من جهتنا وبرغم كل ذلك نبذل كل الجهد للمحافظة على مستوانا، لا سيّما أنه أصبح لدينا روادنا الدائمون.

■ الى أي مدى تستخدمون التكنولوجيا والتقنيات الحديثة في نشاطكم؟

– تعد التكنولوجيا جزءاً لا يتجزأ من عملنا ونحاول دائماً ان نكون السباقين في تطبيق ومواكبة آخر التطورات والتقنيات الحديثة، خصوصاً اننا نتبع مجموعة عالمية، ويتجلى ذلك من خلال الهواتف وأجهزة التلفزة المتوافرة في أجنحتنا، إضافة الى تمتع الفندق بخدمة إنترنت فائقة السرعة. ■

## رأس الخيمة في طريقها الى استقطاب مليون سائح بحلول نهاية ٢٠١٨

### هيثم مطر: الإمارة جاذبة لمجموعة كبيرة من الأسواق

### المصدرة للسياح



هيثم مطر يلقي كلمة

كشفت هيئة رأس الخيمة لتنمية السياحة في تقرير عن نمو كبير في عدد زائري الإمارة خلال شهر آذار (مارس).

وأشارت الى قيامها بخطوات مدهلة في سبيل تحقيق مسعاها في استقطاب مليون سائح بحلول نهاية ٢٠١٨ من خلال بناء شراكات استراتيجية مع شركات الطيران ووكالات السفر على مدى الـ ١٢ شهراً الماضية.

ولفتت الى ان تقارير فنادق الإمارة كشفت عن وصول معدل الإشغال الى ٨٠,٣ في المئة عن شهر آذار (مارس)، الى جانب ارتفاع معدل العائد عن كل غرفة متوفرة بنحو ١٤,١ في المئة مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي.

وفي ضوء هذه الإنجازات أوضح الرئيس التنفيذي للهيئة هيثم مطر: «تجذب إمارة رأس الخيمة مجموعة كبيرة من الأسواق المصدرة للسياح، وتشمل أهم اسواقنا كلاً من الإمارات العربية المتحدة، وألمانيا، والمملكة المتحدة، وروسيا والهند. ونشهد الآن زيادة ملموسة في أعداد الزوار الوافدين من أسواق جديدة كالصين والدول الاسكندنافية وأوروبا الشرقية. وعلاوة على ذلك، قمنا بتطبيق هيكل قيادة لتقديم استراتيجيتنا الجديدة. ونؤكد حرصنا على استمرار علاقتنا الوثيقة مع شركائنا في القطاع الحكومي والسياحي. وسنسعى للحفاظ على مسيرتنا من خلال تركيز جهودنا في الاستثمار والعمل على تطوير القطاع السياحي لدينا.



# BEACH IN THE HEART OF THE CITY



Dubai Marine Beach Resort & Spa is your beach in the bustling city of Dubai and the best located luxury beach resort in town. Set in tranquil tropical gardens, this boutique hotel boasts villa-style luxury rooms and a wide range of suites.

Check in, unwind and relax at our Beach Club featuring a sandy beach, multiple swimming pools, a newly built fitness centre and two tennis courts. And for the ultimate in relaxation, check into our spa for an unforgettable experience.



DUBAI MARINE  
BEACH RESORT & SPA

[f](#) DubaiMarineBeachResortSpa [i](#) DubaiMarineBeachResort [t](#) DubaiMarine

[www.dxbmarine.com](http://www.dxbmarine.com)

برنارد مهاوش (فندق موفنبيك - أبراج بحيرات الجميرا):

## قطاع السياحة بالإمارات في قمة نشاطه



من اليمين: شادي جدعون مدير عام فندق موفنبيك - أبراج بحيرات الجميرا وبرنارد مهاوش

مدير إدارة المبيعات والتسويق في فندق موفنبيك - أبراج بحيرات الجميرا برنارد مهاوش رأى ان قطاع السياحة بالإمارات في قمة نشاطه، وان الدولة مؤهلة سياحياً، مذكراً بمزايا الفندق، كاشفاً عن عروض لموسم الصيف.

### سياحة ناشطة

■ بداية كيف تقيّمون واقع القطاع السياحي في الإمارات خلال هذا العام؟

- منذ بداية السنة الحالية وقطاع السياحة في الإمارات ما زال في قمة نشاطه، وفي ما خص فندق موفنبيك فإن نسبة الإشغال فيه منذ بداية السنة لم تقل عن ٩٤ في المئة، حيث انها فاقت نسبة الإشغال لسنة ٢٠١٥.

■ يعتبر بعض الخبراء الاقتصاديين ان قطاعي السياحة والطيران مؤهلان لقيادة النمو



الاقتصادي بعد انخفاض أسعار النفط، ما هو تعليقكم؟

- هذه المقولة تعبّر عن رأي الكثير من الاقتصاديين والعاملين في مجال السياحة. ان دولة الامارات من اكثر الدول المؤهلة سياحيا لقيادة عجلة الاقتصاد نحو التطور والازدهار.

### منافسة حادة

■ ما الذي يميز فندقكم عن بقية الفنادق؟

- يعتبر فندق موفنبيك بحيرات الجميرا من اول الفنادق العالمية في منطقة بحيرات الجميرا ويتميز بالخدمة النوعية والغرف الجميلة والمطاعم الانيقة.

■ هل تواجهون منافسة حادة؟

- بالتأكيد المنافسة قوية وحادة خصوصا ان كثيرا من الفنادق تم افتتاحها في دبي مؤخراً.  
عروض للصيف

■ ما مدى رضاكم عن نسبة الإشغال لديكم؟  
- يتمتع فندقنا بنسبة إشغال عالية وصلت الى ٩٤ في المئة منذ بداية السنة ونحن نعمل على المحافظة على هذه النسبة المرتفعة.

■ ما هي خططكم لأشهر المقبلة؟

- أطلقنا في السوقين المحلية والعالمية عروضنا للصيف حيث نقدم حسومات تصل الى ٣٠ في المئة على مختلف الاسعار. ■



Some things in life  
are there just when  
you need them.



Isn't it reassuring in life, to know that things are there, ensuring your well being. Things you don't always think about but are always at hand. At Damana, we think that insurance should be there when you need it, working for you. That's why we pride ourselves on our unrivalled customer service, and that is why our clients stay with us, year after year, after year.

For more information:  
Call (+968) 24863100  
Email [saiomn@damana.com](mailto:saiomn@damana.com)



Saudi Arabian  
Insurance Company B.S.C. (c)

Part of  MIG

\*For the latest rating access [www.ambest.com](http://www.ambest.com)

## كيفورك دلدليان (المدير العام في فندق «ذي H - دبي» THE H HOTEL DUBAI)؛



### نركز على نوعية الخدمة المقدمة والعلاقة الوطيدة مع النزيل

سجل فندق «ذي H - دبي» THE H HOTEL DUBAI نسبة اشغال وصلت الى ٨٨ في المئة والمتوقع ان ترتفع خلال موسم الصيف بعد استقطابه مجموعات سياحية جديدة من الهند والصين وإيران.

المدير العام والمدير الاقليمي للفندق كيفورك دلدليان كشف عن احتلاله المرتبة الأولى في الحجوزات ضمن الفنادق المشابهة والمجاورة له، وأشار الى تميزه بخدماته النوعية واستيعابه المطاعم المشهورة المقصودة، مركزاً على نوعية الخدمة التي يوفرها للنزيل وعلى العلاقة الوطيدة التي ينسجها معه، مقدراً ما تقدمه هيئة السياحة من دعم في سبيل تسويق السياحة في الإمارات.

#### ٨٨ في المئة اشغالا

■ كيف تقيمون وضع السياحة في الامارات عموماً ودبي تحديداً خلال هذا العام؟

– شهدت مسيرة السياحة في الامارات خلال الاعوام الاخيرة مزيداً من التطور، وقد استمرت في نهجها هذا خلال هذا العام والحركة الى مزيد من النمو، بحيث شملت كل الفنادق، لا سيما الجديدة منها التي دخلت سوق الضيافة مؤخراً، اما نسبة الإشغال في فندق H فقد وصلت الى ٨٤ في المئة خلال الربع الاول من العام لترتفع وتصل مع نهاية شهر نيسان (ابريل) الى ٨٨ في المئة، مع توقع ان تكون نسبة الإشغال خلال الصيف اعلى مما كانت عليه في السنوات السابقة لاسباب عدة، اهمها اننا توسعنا نحو اسواق جديدة مثل الهند، الصين، وايران. وقد بدأنا منذ بداية شهر كانون الثاني (يناير) بالتعامل مع هذه الاسواق ولدينا حجوزات جيدة لبعض المجموعات من هذه الدول مع بداية شهر ايار (مايو) وحتى نهاية الصيف. الى ذلك يستقطب الفندق نسبة ٤٠ الى ٥٠ في المئة من رواد اسواق الخليج اذ انه فندق مشهور جداً مقارنة بمثيلاته التي تقع على طريق الشيخ زايد، وهو منذ سنوات طويلة يحتل المرتبة الاولى بالحجوزات المسجلة مقارنة بالفنادق الاخرى المجاورة له، وما يساعد على اقبال شريحة العائلات انه يتضمن شققاً سكنية بالإضافة الى كم كبير من الاجنحة الفخمة. اما نسبة ٥٠ في المئة من الاشغال المتبقية فتعزى الى اسواق مختلفة في اوربا، اميركا الشمالية وكندا. كما نحاول حالياً استقطاب اسواق جديدة لفترة زمنية محددة تنحصر بأشهر الصيف، حيث تنشط خلالها سياحة هذه الاسواق نحو دبي.

#### خدمات نوعية

■ تسلمتم ادارة الفندق منذ اشهر عدة، فما هي الاستراتيجية الجديدة التي تعتمدها لتطويره؟

– يطبق الفندق المفهوم الكلاسيكي للفندقة القائم على توفير الغرف والخدمات، الا ان ما يميزه هو خدماته النوعية وعلى مستوى عالٍ بشهادة الاسواق التي تتعامل معه. فمثلاً افضل مطعم ياباني في دبي موجود في فندقنا وبحسب الشهادات العالمية المتخصصة ان اهم المواقع والمطاعم المشهورة موجودة في الفندق، لدينا على سبيل المثال في الطابق الاربعين اشهر مطعم OUTDOOR هو مطعم فورتى كونغ 40 KONG كما لدينا مطعم وبار دلفين ومطعم اوكيو OKKU وكلها امكن لها زبائننا الاوفياء وهي مقصودة جداً.

#### علاقة وطيدة مع النزيل

■ ثمة فنادق عديدة على طريق الشيخ زايد اي الى جوار فندق H، ألا يشكل هذا منافسة حادة بالنسبة اليكم، خصوصاً ان دبي مشهورة جداً بفنادقها، وكيف تتصرفون ازاء ذلك؟

– بالإضافة الى الخدمات التي ذكرت والتي تميز الفندق، نركز على تسويق الخدمات اكثر من السلع، وتقضي سياستنا بالتميز في التجربة التي يكتسبها الضيف لدينا، لا نتحدث عادة عن غرفنا واتساعها برغم انها الاكثر اتساعاً في دبي بحيث تبلغ مساحة العادية منها ٢٥٠م<sup>٢</sup> واكبر جناح لدينا تبلغ مساحته ١١٣٥م<sup>٢</sup> اي ما يوازي مساحة خمس فلل. كما اننا لا نتحدث عن الرفاهية التي يوفرها الفندق انما عن الخدمات التي نحاول تسويقها بشكل فعال. المهم ان يحصل الضيف على ما يطلبه خلال اقامته في الفندق. ان الاساس في العملية الفندقية يقوم على باقة من الخدمات والعلاقة الوطيدة التي تنشأ بين الفندق والنزيل. هذا ما يهمننا ونهدف له اكثر من الامور الاخرى التي لا تقل اهمية، اذ انها جميعاً متوفرة ومضمونة ولا تحتاج لتسويق وهي افضل الموجود في المدينة، ثم ان التجربة خير برهان على ما اقول. لقد عرضنا في

معرض سوق السفر العربي فندقين الاول في دبي والثاني في جزر سيشل هو: H HOTEL RESORT والذي افتتح قبل ستة اشهر. وسيلجأ كل فندق الى ابراز فريدة علامة H.

#### ادارة فنادق

■ اذا ستدير الشركة مجموعة من الفنادق؟

– اجل، ستدير فندقاً في دبي وآخر في جزر سيشل وستفتتح فندقاً في اواخر العام الحالي في مونتنيغرو. اما في سنة ٢٠١٨ فمن المقرر ان تفتتح فندقاً في ابو ظبي وسيكون مميزاً جداً وسيتمتع بطابع منتج على البحر. كما ستفتتح العام المقبل فندقاً في سري لانكا يضم ٤٠ وحدة مؤلفة من شاليهات مبنية على طراز الخيم وتطل على شلالات رائعة. وكشركة ادارة سنعمل على تولي ادارة فنادق غير مملوكة لنا، وسنبحث عن مستثمرين يمتلكون مشاريع ذات مواقع مميزة لاقتناعهم بتميزنا في مهنتنا، لذا من المفروض رؤيتهم لنتاج عملنا في فندق H في دبي لادراك قدرتنا الممتازة والناجحة في الادارة.

#### تسويق السياحة

■ ما مدى الدعم الذي تقدمه هيئة السياحة لكم على هذا الصعيد؟

– تقدم كل مساعدة ممكنة، وهذا ما نلمسه فعلاً في كل معارض سوق السفر العربي والمعارض العالمية التي تشترك فيها، اذ تبذل جهوداً جبارة لتسويق السياحة في الامارات وتتكبد الكثير من المصاعب للتوسع نحو اسواق جديدة. كما ان الهيئة مهمة جداً بأنشطتنا وهي على تواصل دائم معنا وتقدم لنا كل اشكال الدعم. ■

## إيهاب حمدان (منتجع شاطئ سي لاين SEALINE BEACH RESORT - قطر):

### قطر تعمل بقوة على اثبات وجودها سياحياً

اعتبر مساعد مدير منتجع شاطئ سي لاين SEALINE BEACH RESORT إيهاب حمدان السياحة نفطاً نقياً شرط حسن استغلاله تلازماً مع تطوير المرافق السياحية أداءها السياحي والإعلامي والدعائي، ورأى أن قطر تعمل على اثبات وجودها سياحياً ومنتجة بقوة نحو عالم ٢٠٢٢، كاشفاً عن رصد مبالغ هائلة لتجديد المنتجع بشكل شامل وكامل، عازياً ارتفاع أسعاره إلى مستوى الخدمات التي يوفرها لرواده.

### السياحة نفط نقي

■ كيف تقرأون حركة السياحة في ظل الظروف المضطربة حالياً بالمنطقة؟

– تأثرت الحركة السياحية بالظروف الحاضرة، لا سيما بعد تراجع أسعار النفط التي أثرت سلباً على الحركة السياحية، سواء في قطر أو في دولة الإمارات. إلى جانب أن الوضع السياسي يقلق الزوار الآتين خصوصاً من أوروبا وآسيا.

■ يتوقع بعض الخبراء أن يكون القطاع السياحي بديلاً عن النفط، بـم تعلقون؟

– في رأيي، السياحة هي النفط النقي، فهي بالأصل تعدّ نفطاً شرط معرفة كيفية استغلالها، تلازماً مع تطوير المرافق السياحية أداءها السياحي والإعلامي والدعائي فتصل الصورة الحقيقية بشكلها



■ ما هي خططكم المتبعة للمحافظة على وجودكم وريادتكم في القطاع؟

– كمنتجع «سي لاين» رصدنا مؤخرًا مبالغ هائلة لتجديده بشكل شامل. نقوم بتطوير المنتج كاملاً ونوسع قدرته الاستيعابية من خلال ١٨ فيلا جديدة من بينها ٤ فلل مزودة بأحواض سباحة خاصة، كما نوسع الشاطئ ليجاد مساحة خاصة بضيوفنا بحيث يصبح بإمكانهم الإستمتاع بالشاطئ.

■ كم تبلغ نسبة الإشغال لديكم؟

– إنها تقريباً ١٠٠ في المئة، خصوصاً في نهاية الأسبوع. ■

الصحيح إلى العالم الخارجي.

بالنسبة إلينا نحن منتجون للسياحة ولدينا الكثير من الأفكار والخدمات من الممكن أن يتقبلها الجمهور ويستمتع بها.

### نمو غير عادي لقطر

■ نلاحظ حالياً صحة المنتجعات في قطر، ما تفسركم لهذه الظاهرة؟

– في اعتقادي أن قطر تعمل على إثبات وجودها السياحي ومنتجة بقوة نحو عالم ٢٠٢٢. فالمشاريع والبنى التحتية التي تقام حالياً في قطر هي مشاريع تنموية وغير عادية وستؤدي إلى اجتذاب عدد كبير من السياح العرب والأجانب الذين سيتجهون إلى قطر، لأنها متجهة بدورها وبسرعة البرق نحو نمو غير عادي.



يتميز الفندق باطلاله بانوراميه على الروضه الشريفه وعلى الحرم النبوي الشريف

يقدم خدمات على مستوى اربع نجوم

نرتقي بعملائنا ونقدر ثقتكم



يقع الفندق بالمنطقه المركزيه الجنوبيه اول صف على واجهة الحرم النبوي الشريف +966148185003

## اسامة مسعود (مجموعة فنادق انتركونتيننتال - IHG - الاردن):

السوق الاردنية تنعم بالاستقرار  
والحركة السياحية الناشطة

المدير الاقليمي لمجموعة فنادق انتركونتيننتال في الاردن اسامة مسعود نوه بالسوق الاردنية التي تنعم بالاستقرار والحركة السياحية الناشطة وبدور هيئة تنشيط السياحة في وضع برامج التعريف بمختلف انواع السياحة وتنظيم الاحتفالات في دول العالم، واعتبر تشييد المزيد من الفنادق ذات المستويات الرفيعة لتلبية لمتطلبات رجال الاعمال والوفود التجارية والعائلات والسياح، ملقبا الضوء على اهم علامات المجموعة حول العالم، مركزاً على سعي الاخيرة لتقديم افضل الخدمات من خلال التزامها وحرصها على التحلي بالمسؤولية في كل ما تقوم به، عارضا لخدمات فنادقها ومواصفاتها السياحية الجاذبة في ارجاء الاردن.

الخدمات من خلال التزامها وحرصها على التحلي بالمسؤولية في كل ما تقوم به. هذا وتمتلك المجموعة ثلاثة فنادق تجارية في العاصمة الاردنية عمان وهي «فندق انتركونتيننتال» الذي يجمع بين المرافق المعاصرة والميزات المحلية ويوفر اقامة انيقة للنزلاء، فندق «كراون بلازا» العصري الحديث وهو من فئة خمسة نجوم بلائم متطلبات واهتمامات الجيل الحالي، فضلا عن «فندق هوليداي ان»، لذا فإن جميع الذين يقصدون الاردن بهدف السياحة او العمل سيجدون لدى مجموعتنا كل ما يحتاجونه وبما يلبي رغباتهم ومتطلباتهم ويضمن لهم الراحة التامة والاقامة الممتعة. بالاضافة الى ذلك، لدينا فندقان في البحر الميت وهما «هوليداي ان» و«كراون بلازا». يضم فندق «هوليداي ان» ٢٠٠ غرفة وفندق «كراون بلازا» ٤٢٠ غرفة. ويعد الاخير اكبر فندق في منطقة البحر الميت ويحتوي على سبا عالمي مساحته ٦ آلاف متر مربع ويضم ٣٦ غرفة تدليك بأنواعها المختلفة، كما لدينا فندق «انتركونتيننتال» في العقبة. ■ كم بلغت نسبة الإشغال في فنادقكم خلال عام ٢٠١٥؟

– بالاجمال، نتائجنا جيدة جدا وجاءت متوافقة مع توقعاتنا، اذ فاقت نسبة الإشغال فيها ٦٠ في المئة، وتدل مؤشرات العام الجاري الى تحقيقنا ارقاما مشابهة لما حققناه في العام الماضي. ■

تستقطبهم المملكة من مختلف اقطار العالم. ■ ما هي أبرز التحديات التي تواجهونها في مجال عملكم؟

– يعتبر التحدي الاكبر بالنسبة الينا ترسيخ فكرة ان الاردن مركز محوري للاعمال ومختلف انواع الخدمات. وهذا ما تقوم به الجهات كافة على ارض الواقع كشركات السياحة والسفر والطيران والمتخصصة في تنظيم برامج تسويقية للتعريف بمقومات السياحة الاردنية، برغم ما يدور حولنا من ازمت وحروب.

## ٥ آلاف فندق

■ ما الذي يميز مجموعة فنادق انتركونتيننتال عن مثيلاتها؟

– تعد مجموعة فنادق انتركونتيننتال شركة فندقية بريطانية متعددة الجنسية واكبر شركة فنادق في العالم من حيث عدد الغرف، اذ تضم المجموعة تسع علامات تجارية واكثر من ٥ آلاف فندق منتشرة في اكثر من ١٠٠ دولة حول العالم. وتشمل العلامات التجارية التابعة لمجموعة فنادق انتركونتيننتال: اجنحة كاندل وود، «فندق كراون بلازا»، «ايفنتز»، فندق «هوليداي ان»، HUALUXE، «فندق ستايريدج سويتس» وغيرها. وتفخر المجموعة بتاريخها العريق في مجال الضيافة وتسعى دائما لتقديم افضل

## توسع سياحي نحو اسواق جديدة

■ كيف تقيمون الانعكاسات السلبية للاحداث التي تشهدها المنطقة على القطاع السياحي في الاردن؟

– شهد قطاع السياحة الاردني تراجعا نتيجة الاضطرابات التي تشهدها بعض دول المنطقة، وقد كان ازدهار هذا القطاع طوال المرحلة الماضية نتيجة العلاقة الوطيدة الممتدة لاكثر من ثلاثين عاما بين شركات السياحة العالمية والسوق الاردنية.

الى ذلك، وبرغم الازمات التي تحيط بنا لا تزال السوق الاردنية تنعم بالاستقرار والحركة السياحية الناشطة، حيث تجهد هيئة تنشيط السياحة الاردنية في وضع برامج للتعريف بمختلف انواع السياحة وتنظيم الاحتفالات في العديد من الدول حول العالم، ومؤخرا في العاصمة الفرنسية باريس، حيث نظم حفل اوبرا ضخم حضره عدد كبير من مسؤولي شركات السياحة والعاملين في القطاع. وفي هذا الاطار يتعاون القطاع العام والخاص في المملكة على تطوير السياحة والتوسع نحو اسواق جديدة، واستقطاب العدد الاكبر من السياح ومن مختلف الجنسيات.

## الاردن مركز محوري للاعمال

■ نلاحظ زيادة اعداد الفنادق في عمان، كيف تتظنون الى تأثيرها على الحركة السياحية؟

– تشهد الاردن نموا في عدد السكان عاما بعد عام حيث بلغ تعدادها السكاني حاليا عشرة ملايين نسمة. يضاف الى ذلك ان الاردن تعد مركزا تجاريا وخدماتيا للعديد من دول المنطقة كالسعودية، العراق وسوريا وغيرها، ومطارها الدولي اضحى يستقبل ما يقارب سبعة ملايين زائر سنويا، لذا فإن زيادة عدد الغرف الفندقية بات ضروريا ومطلوبا في هذه المرحلة، وبالتالي تشييد مزيد من الفنادق ذات المستويات الرفيعة لتلبية متطلبات رجال الاعمال، واستقبال الوفود التجارية والعائلات والسياح الذين





افتتاحه الرسمي في ١٥ ايلول المقبل

## مها بوراتشي (فندق كمبنسكي سمرلاند - بيروت):

### علامة سمرلاند قيمة مضافة لكمبنسكي الفخامة والرقي



يعد فندق كمبنسكي سمرلاند Kempinski Summerland Hotel & Resort من أهم وأفخم فنادق العاصمة بيروت من حيث الفخامة، الرقي والموقع وهو بحسب مديرة ادارة المبيعات والتسويق فيه مها بوراتشي بمثابة الأمل ومبعث التفاؤل للبنانيين. وعرضت بوراتشي لأهمية مرافقه وأجنحته وغرفه المطلة على البحر، كاشفة عن ان اسعاره ستكون مقبولة ضمن فئته، معتبرة بأن فندق كمبنسكي سمرلاند سيكون العنوان الجديد للفخامة والرقي.

نوعية الخدمات التي يقدمها عالية الجودة تتميز بالترف والرفاهية. لقد افتقد لبنان خلال السنوات الاخيرة الفنادق الفخمة .

#### مرافق راقية

■ كم عدد الغرف في الفندق؟

– يتألف فندق كمبنسكي سمرلاند من ٥٣ غرفة، تتميز بتنوعها لتناسب كافة الأذواق. يضم الفندق سبعة مطاعم، ناديا

رياضيا، مرسى ومرافق ترفيه عدة في الهواء الطلق، الى جانب قاعة احتفالات ضخمة مناسبة للاعراس والمؤتمرات تتسع لـ ٤٠٠ شخص. اما الباحة الخارجية فتتسع لـ ٧٥٠ شخصا، كما يضم الفندق حوض سباحة بمنتهى الاناقة والروعة متصلا بممشى يؤدي الى الاجنحة مباشرة. كل ذلك يجعل من التجربة التي سيعيشها الضيف في فندقنا غاية في الرقي والترف.

■ كيف ستكون اسعار الاقامة في الفندق، خصوصا في ظل انخفاض الاسعار في الفنادق عموما؟

– مما لا شك فيه أن نكون قد قدمنا أسعارا مدروسة جدا ومقبولة. ستكون الأعلى ضمن

#### افتتاح قريب

■ ما تعليقكم على افتتاح فندق فخم جديد في بيروت في ظل الظروف الصعبة التي يشهدها لبنان والمنطقة؟

– لا شك في أن لبنان يمر بظروف إقتصادية صعبة، ولكننا لسنا وحدنا في هذه الأزمة، بل أن تأثيرها يتعدى لبنان، ونحن نؤمن بغد أفضل ونؤمن بطاقتنا وقدراتنا وباستطاعتنا أن نرسم مستقبلا واعداء، لذلك قرر مالكو الفندق الإستثمار في بناء فندق ومنتجع مميز يضاها أفضل منتجعات العالم من ناحية الرقي والفخامة، وأعتقد أن افتتاح الفندق رسميا بعد عيد الأضحى المبارك سيكون منعطفًا جديدا في تاريخ لبنان و السياحة بالتحديد.

#### ترف ورفاهية

■ الملاحظ ان حماسكم كبيرة وتوقعاتكم تفاؤلية جدا، لكي تفتتحوا هذا المشروع الضخم في ظل الظروف الحالية؟

– ان افتتاح الفندق سيعطي املا للبنان، فبرغم كل الاوضاع الصعبة والظروف المضطربة التي تعيشها المنطقة سيُفتتح فندق فخم في مدينة بيروت، هذا أمر رائع ويؤكد ان المستثمر السعودي حاضر للاستثمار في

بيروت مما يمنح المزيد من الأمل والتفاؤل للبنانيين الذين يعيشون في لبنان وخارجه، وكذلك للخليجيين الذين سيدركون حتما ان المجال مهياً ومفتوح للاستثمار في لبنان. ان «فندق كمبنسكي سمرلاند» هو مشروع فخم وفاخر، والجميل فيه ان باستطاعة اللبنانيين التمتع بعطلة الاسبوع في منتجعه الفاخر والمميز بموقعه على الشاطئ مباشرة. كما ان

فئتها في بيروت خصوصا خلال موسم الصيف، اما في الشتاء فستختلف طبعاً لكن في النهاية اسعارنا ستكون منافسة وخلال الشهر الأول من الافتتاح سنقدم عرضاً تحت اسم SUMMER SPLASH وسيضمن حسماً بنسبة ٢٥ في المئة على الحجز عبر شبكة الانترنت.

#### «سمرلاند» قيمة مضافة

■ هل الشاطئ متاح لكل الزائرين؟

– حرصاً منا على خصوصية وراحة رواد فندق كمبنسكي سمرلاند، سعينا لأن يكون الشاطئ خاصاً بالنزلاء فقط لذلك سيكون استعمال الشاطئ محصوراً بنزلاء الفندق وأصحاب الكابينات فقط وبالتالي نكون قد أتحنا لضيوفنا الكرام الخصوصية والرفاهية.

■ الا يوجد كابينات في الفندق؟

– يتميز فندق كمبنسكي سمرلاند بتوفر ٥٨٣ كابينة تتميز بملكية خاصة ويعود لأصحابها الحرية ببيعها أو تأجيرها من خلال ادارة كمبنسكي سمرلاند.

■ لماذا حافظتم على اسم سمرلاند في المشروع الجديد؟

– لان «سمرلاند» تاريخه العريق وهو يعتبر قيمة مضافة لكمبنسكي الذي يمثل بدوره الفخامة والرقي. ■



## «دور للضيافة» و«ماريوت الدولية» تتفان على تطوير اول فندق كورت يارد وريزيدنس إن في ينبع



من اليمين: د. بدر البدر وحسن الشيخ

وقعت شركة دور للضيافة اتفاقية امتياز مع ماريوت الدولية، خلال فعاليات المؤتمر العربي للاستثمار الفندقية في دبي، حيث يشكل فندق كورت يارد وفندق ريزيدنس إن في ينبع باكورة هذه الاتفاقية. وستقوم شركة دور بموجب الاتفاقية بتطوير الفندق على ارض مساحتها ٧٤٦٧ مترا مربعا باستثمار وقدره ٨٧ مليون ريال سعودي ليكون اول فندق كورت يارد من ماريوت وريزيدنس إن من ماريوت الدولية يتم تطويره وفقا لاتفاقية الامتياز.

وقال الدكتور بدر البدر، الرئيس التنفيذي لشركة دور للضيافة «نعزز بشراكتنا مع ماريوت الدولية ونسعى دائما للارتقاء بها تماشيا مع استراتيجيتنا التي تؤمن بأهمية بناء شراكات استراتيجية مع شركات عالمية والحفاظ عليها وتطويرها. ان مشاركتنا في ملتقى الاستثمار الفندقية تعزز دور الشركة الريادي الذي تقوم به عبر تطوير وادارة فنادق ومجمعات سكنية في المملكة من خلال مشاركة خبرتنا الممتدة على مدى ٤٠ عاما في المملكة العربية السعودية، الامر الذي يساهم في جذب المزيد من الشركاء الاقليميين والعالميين لتطوير قطاع الضيافة في المملكة، الذي يعد بمستقبل زاهر».

وقال الرئيس والمدير التنفيذي لمنطقة الشرق الاوسط وافريقيا لماريوت الدولية ألكس كيرياكيدس «ان المملكة العربية السعودية هي واحدة من الاسواق الرئيسية التي نستهدفها سواء بالنسبة للفنادق الحالية او المشاريع التي سيتم تطويرها خلال الخمس سنوات المقبلة في جميع مدن المملكة من خلال هذه الاتفاقية، وان تواجدنا في هذه الاسواق الحيوية طوال هذه السنوات يعود الى الدعم المستمر من شركائنا في شركة دور للضيافة ومن حكومة المملكة العربية السعودية».

## رامي الجعبري (مدير عام فندق اماري الدوحة AMARI DOHA - قطر):

### المنافسة في قطاع الضيافة حاضرة لكن بهدف تطويره



لفت مدير عام فندق اماري الدوحة AMARI DOHA رامي الجعبري الى طابعه التاييلندي ومرافقة الموفرة لاساليب متنوعة من علاجات التدليك والتجميل، وتوقف عند ميزة الفندق اجوائه المريحة للنزلاء، واجدا ان المنافسة حاضرة لكن بهدف تطوير قطاع الضيافة، مسلطا الضوء على اهمية قطاع الطيران في النمو، كاشفا عن مشروع توسعة الفندق واطافة ١١٠ غرف وقاعة افراح واخرى للاجتماعات.

### طابع تاييلندي

■ ما الذي يميز فندق «اماري الدوحة» وما هي الخدمات التي تقدمونها؟

– يعتبر فندق «اماري الدوحة» هو اول فندق تاييلندي فئة اربعة نجوم يفتتح في الدوحة، ويتميز بالتصميم الانيق ويتألف من ١٢٠ غرفة و٦ اجنحة، كل جناح يتمتع بهندسة داخلية خاصة به. كما ويغطي الخشب على الغرف بنسب كبيرة، ويوفر الفندق الخدمات وفق الاسلوب التاييلندي الآسيوي ويعد ذلك نهجا جديدا في المنطقة، بالإضافة الى توفيره اساليب متنوعة من علاجات التدليك والتجميل في «السبا» العصري الذي يضم عددا كبيرا من الاختصاصيين من الجنسية التاييلندية. الى ذلك، يضم الفندق حوض سباحة في الهواء الطلق ذا اطلالة رائعة على المنطقة الغربية ومنطقة المشيرب التي تعد احدى اقدم المناطق في قطر والتي لا تزال تحافظ على التراث القطري الاصيل، كما ويتميز الفندق بالاطافة الداخلية والخارجية والمختلفة تماما عن الفنادق الاخرى وبالاجواء المريحة التي تبعثها، مع العلم ان الاطافة الخارجية تتبدل بين الحين والآخر وفق برمجة الكترونية متطورة جدا.

### منافسة ايجابية

■ كيف تقيمون المنافسة في السوق القطرية؟

– ارتفعت حدة المنافسة بين الفنادق في قطر بسبب التطور السياحي الموجود والمدعوم من هيئة السياحة، وبالتالي فإن المنافسة حاضرة لكن بهدف تطوير القطاع الفندقية ورفاهية النزلاء.

■ هل يعتمد الفندق التطبيقات الحديثة في عملية الحجز وغيرها؟

– نحن في صدد العمل على استخدام التطبيقات الحديثة في عملية الحجوزات على شبكة الانترنت في نهاية العام، وذلك مواكبة منا للتقنيات المتطورة.

### ١١٠ غرفة جديدة

■ يعتبر بعض الخبراء الاقتصاديين ان قطاعي السياحة والطيران مؤهلان لقيادة النمو الاقتصادي بعد انخفاض اسعار النفط، بم تعلقون؟

– يشكل قطاعا السياحة والطيران دعما مهما لنمو الاقتصاد ويعتبران جزءا لا يتجزأ منه، بحيث تقوم شركات الطيران بتقديم عروض وحسومات على مدار السنة تراوح بين ١٠ و ٤٠ في المئة، بما يساهم في زيادة اعداد السياح سواء الخليجيين منهم او الاوروبيين.

■ ما هي ابرز مشاريعكم المستقبلية؟

– نحن في صدد التحضير لمشروع توسعة الفندق واطافة مبنى جديد اليه على ان يبدأ العمل به قريبا. ويتمثل المشروع بإضافة ١١٠ غرف وقاعة للافراح واخرى للاجتماعات، كما وهناك مسعى للتوقيع مع الشركات المالكة في قطر لاطافة فنادق جديدة من فئة الشقق الفندقية. ■

## ميرهان المصري (فندق الريتز كارلتون THE RITZ CARLTON RIYADH - الرياض):



السعودية أو مختلف دول العالم.

### عروض مميزة

■ ما هي خططكم خلال الأشهر المقبلة؟

- نقدم عروضاً مميزة في فصل الصيف للعائلات، بالإضافة إلى الخيمة الرمضانية والعديد من الاحتفالات، إلى جانب الاستعانة بعدد كبير من أشهر الطهاة من مختلف دول العالم، لإضافة المزيد من المتعة خلال السهرات الرمضانية. ■

## حريصون على توفير خدمات رفيعة المستوى وتجربة لا تنسى للنزيل

يقع فندق الريتز كارلتون THE RITZ CARLTON RIYADH الفاخر امام مركز الملك عبدالعزيز للمؤتمرات بمدينة الرياض، ويتميز بمساحات داخلية ذات مداخل مقوسة وممرات رخامية. مديرة العلاقات العامة في الفندق ميرهان المصري عزت الحركة السياحية المزدهرة في الرياض إلى السياحة الداخلية، وذكّرت بأهمية قطاع السياحة في دفع عجلة النمو الاقتصادي للمملكة، مشيرة إلى حيازة الفندق جائزة أفضل فندق للأعمال، مبدية الحرص على توفير خدمات رفيعة المستوى وتجربة لا تنسى للنزيل.

بعد انخفاض أسعار النفط، بمّ تعلقون؟

- يساهم قطاع السياحة بدعم عجلة النمو الاقتصادي، وقد حقق في السعودية نمواً جيداً خلال السنوات الماضية مع توقع بوادر نمو في السنوات المقبلة، من جهتنا، نجحنا في تعزيز موقع الفندق الذي حاز على جائزة أفضل فندق للأعمال في المملكة العربية السعودية، ويعد حالياً من أكبر الفنادق مساحة حيث يصل عدد الغرف والأجنحة إلى ٤٩٣ بمختلف أنواعها وأحجامها.

■ ما هي استراتيجيتكم المعتمدة للمحافظة على المستوى نفسه من الخدمة؟

- توفير الراحة للنزلاء أبرز العوامل التي نركز عليها باعتباره الأهم بالنسبة إلينا، بحيث نحرص على تأمين خدمات رفيعة المستوى وتجربة لا تنسى، وهذا ما يدفع بالضيوف لمعاودة التجربة، سواء في

كيف تقيمون الحركة السياحية في



مدينة الرياض؟

- تعتمد السياحة في الرياض على حركة انتقال الرعايا السعوديين الداخلية، للتمتع بما تطلقه هيئة السياحة من نشاطات ترفيهية وثقافية واحتفالات تصب في تنشيط القطاع وجذب السياح أيضاً. ونحن كفندق ريتز كارلتون نقدم عروض عطلة نهاية الأسبوع للعائلات وتضم برامج ترفيهية وأشهى الأطباق والمأكولات المقدمة في المطاعم والمقاهي التابعة للفندق. وبالتالي فإن أوضاعنا تسيّر بشكل طبيعي وجيد.

### افضل فندق للأعمال

■ يعتبر بعض الخبراء الاقتصاديين ان قطاعي السياحة والطيران مؤهلان لقيادة النمو الاقتصادي



# دانات

منتج العين

## حان وقت المرح في أجواء صيفية رائعة

اجعل صيفك مميز في دانات منتجج العين، واستمتع بتجربة فريدة من نوعها، ابتداءً من ٢٥٩\*.

بوقة افطار فاخر في مطعم اربسك	خصم ٢٥% على اشهى الاكولات في مطعم لوتشي الايطالي ومطعم تانجور الهندي	خدمة الانترنت والدخول الى جميع مرافق الاستجمام
-------------------------------	--	--

للحجز والإستعلام، اتصل على ٠٣٧٠٤٦٠٠٠.

\*الأسعار تخضع لرسوم خدمة ورسوم سياحية ورسوم أخرى. الأسعار غير سارية خلال الاعياد والعطل الرسمية. تطبق الشروط والاحكام.

بإدارة دانات للفنادق والمنتجعات  
danahotels.com

## «العربية للطيران» تفوز بجائزة أفضل شركة طيران اقتصادي في المنطقة



عادل العلي  
العربية للطيران

أعلنت «العربية للطيران» - أول وأكبر شركة طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، عن فوزها بجائزة «أفضل شركة طيران اقتصادي في منطقة الشرق الأوسط» ضمن حفل توزيع جوائز «بيزنس ترافيلر ميدل ايست ٢٠١٦» الذي أقيم مؤخرا في دبي. وجاء فوز الناقل بهذه الجائزة تقديرا لجهودها الدؤوبة في مواكبة احتياجات مسافري الأعمال والشركات وقدرتها على تعزيز سهولة الحجز وسرعة ومرونة إجراءات التسجيل، والالتزام بالمواعيد، وضمان أعلى درجات الراحة أثناء الرحلات.

في المناسبة قال الرئيس التنفيذي لمجموعة «العربية للطيران» عادل العلي «نفخر لفوزنا بجائزة أفضل شركة طيران اقتصادي في الشرق الأوسط عن فئة مسافري الأعمال، ويمثل التكريم دليلا ساطعا على نجاحنا في تمكين مسافري الأعمال من الوصول إلى وجهاتهم العالمية بسهولة وجعل رحلاتهم على متن طائراتنا تجارب مريحة يحرصون على تكرارها».

وحضر حفل توزيع الجوائز نخبة من كبار المسؤولين التنفيذيين في شركات الطيران والمطارات والفنادق بالمنطقة وذلك للاحتفاء بأفضل الحلول المبتكرة لمسافري الأعمال على مدى العام الماضي.

وأشارت الشركة في بيان إلى أنه «تعد هذه الجائزة الاحدث في سلسلة الجوائز التي حصدها الناقل خلال العام الماضي، بما فيها جائزة «أفضل شركة طيران اقتصادي بمنطقة الشرق الأوسط» خلال حفل توزيع جوائز «سكاي تراكس العالمية لشركات الطيران» وجائزة «أفضل شركة طيران اقتصادي» خلال حفل توزيع جوائز «منتدى السياحة العالمي ٢٠١٥» في تركيا، إضافة إلى جائزة «أفضل شركة طيران اقتصادي» و«أفضل شركة طيران للعام بمنطقة الشرق الأوسط» خلال حفل توزيع جوائز «مجلة آفيشن بزنس ٢٠١٥»، وجائزة «قادة السفر العالمية» خلال حفل توزيع جوائز «سوق السفر العالمي ٢٠١٥»، وجائزة «الابتكار في خدمة العملاء» (ولاء العملاء) خلال حفل توزيع جوائز «انجازات الطيران» وغيرها الكثير.

## «الميدل ايست» تعزز تعزيز أسطولها في الطيران الخاص



محمد الحوت  
MEA

ينظم رئيس مجلس إدارة طيران الشرق الأوسط MEA الخطوط الجوية اللبنانية محمد الحوت برفقة رجال أعمال وفاعليات اقتصادية رحلة إلى بوردو ثم إلى تولوز في فرنسا لشراء طائرة صغيرة سيضعها ضمن الأسطول الجديد للطيران الخاص الذي تديره الميدل ايست وذلك بعد ازدياد الطلب على مثل هذه الرحلات.

ومن بين الفاعليات الاقتصادية التي ستشارك في هذه الرحلة رئيس اتحاد الغرف اللبنانية محمد شقير، ورئيس اتحاد رجال الأعمال المتوسطي جاك صراف ورئيس جمعية غرفة التجارة الفرنسية اللبنانية غابي تامر وعدد من المسؤولين.



## مؤشر على نجاحه في منطقة الشرق الأوسط

### فندق انتركونتيننتال سيتي ستارز أفضل فندق لرجال الأعمال في القاهرة



سايمون ستامبر، احمد عزمي، خالد شفيق، شيرين نخلة وداليا ريجان مع الجائزة.

فاز فندق انتركونتيننتال سيتي ستارز القاهرة بجائزة أفضل فندق لرجال الأعمال في القاهرة لعام ٢٠١٦ من مجلة بيزنس ترافيلر.

وعلق بالمناسبة مدير العمليات لأفريقيا والمدير العام الاقليمي لمجموعة فنادق انتركونتيننتال سيتي ستارز القاهرة سايمون ستامبر ان الفندق يملك كل المقومات التي تساعد على تسويقه، فهو يضم ٨٣٣ غرفة وجناحا فاخرا و٢٣ قاعة حفلات ومؤتمرات من بينها كبر قاعة في مصر، و١١ مطعما وبارا، ولذلك فإن الحصول على هذه الجوائز يعني ان فريق العمل يستغل كل المقومات المتاحة من اجل تقديم الخدمة المثلى للضيوف كما يزيد عليها المقومات الشخصية مثل حسن الضيافة والالمام بالمنتج الذي يقدمونه. كما علق خالد شفيق مدير ادارة التسويق والمبيعات لمجموعة فنادق انتركونتيننتال سيتي ستارز القاهرة، ان هذه الجائزة تعتبر مؤشرا قويا على مدى نجاح الفندق ليس فقط في مصر ولكن في منطقة الشرق الأوسط بصفة عامة.

## روتانا تكشف عن افتتاح ١٨ فندقاً جديداً في ٢٠١٦ و ٢٠١٧



عمر قدوري

ROTANA

كشفت روتانا لإدارة الفنادق ROTANA خلال مشاركتها بفعاليات سوق السفر العربي ٢٠١٦، عن افتتاح ١٨ فندقاً جديداً خلال عامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧ في الأسواق الرئيسية بمنطقة الشرق الأوسط وأفريقيا وأوروبا.

وستضيف هذه الخطوة ٤٣٥٤ غرفة إلى محفظة روتانا الحالية بحلول عام ٢٠١٧.

وتشمل المنشآت المقرر افتتاحها خلال العامين المقبلين ٥ فنادق في

السعودية و ٤ فنادق في الإمارات، إضافة إلى فندقين أحدهما في العراق والآخر في تركيا. كما ستفتتح روتانا منشآت جديدة في كل من الأردن وإيران وجمهورية الكونغو الديمقراطية، فضلاً عن إكمال الأعمال التوسعية في منشأة المجموعة الأيقونية في الإمارات، منتجج «ذا كوف روتانا» في رأس الخيمة. وقال الرئيس التنفيذي لمجموعة روتانا **عمر قدوري** «تقف روتانا على أعقاب فصل جديد من قصة نموها، وتضم خطط التطوير القوية المقرر تنفيذها على مدار العامين المقبلين، افتتاح عدد من المنشآت في أسواق خارج دول مجلس التعاون الخليجي، ما يقربنا نحو تحقيق هدفنا في التوسع عالمياً». وخلال الربع الثاني من عام ٢٠١٦، سيتم افتتاح كل من عمان روتانا في الأردن، وفازو ريزيدنسييس من روتانا في اسطنبول بتركيا، وكينشاسا أرجان من روتانا، جمهورية الكونغو الديمقراطية.

## «منتجج شرق فيلج» يضيف منطقة ألعاب مائية جديدة



وائل معنوق

شرق فيلج

أكد مدير عام منتجج شرق فيلج **وائل معنوق** أن معرض سوق السفر العربي أحد أهم المنصات العالمية في سوق السفر والسياحة، مشيراً إلى أنها المشاركة التاسعة من نوعها للفندق في هذا المعرض. وكشف **معنوق** عن طرح خدمات جديدة للعائلات داخل الفندق خلال فترة الصيف تزامناً مع انطلاق مهرجان صيف قطر ٢٠١٦، لافتاً إلى إضافة منطقة ألعاب مائية للأطفال وأخرى داخل الفندق بهدف جذب أكبر عدد من النزلاء خلال فترة المهرجان وعلى مدار السنة.

واعتبر **معنوق** أن الهيئة العامة للسياحة تحمل على عاتقها أهمية التسويق لدوحة قطر كوجهة سياحية في الخارج، الأمر الذي يقدره مديره والفنادق ضمن الوفد المشارك في المعرض، مؤكداً تحمله وغيره من المديرين المسؤولية كاملة في مشاركة الهيئة التسويق للبلاد.

## Raed Kajoor Al Nuaimi (Chief Executive Officer, Dubai Parks and Resorts):



Ahead of our opening in October this year, Dubai Parks and Resorts is at ATM to give visitors an insight into the multi-themed leisure destination set to radically change the leisure tourism market in Dubai. With over 100 attractions, Dubai Parks and Resorts will feature three diverse and exciting theme parks, motiongate "Dubai, LEGOLAND" Dubai and Bollywood Parks™ Dubai. Last year at ATM we were thrilled to be recognised with the award for Best Stand Feature in 2015 and the ATM People's Choice Award.

## الوزير فرعون: «طريق الفينيقين السياحي والثقافي» على السكة الصحيحة ومن أولويات منظمة السياحة العالمية



من اليمين: عامر عبد الشريف، الوزير ميشال فرعون، طالب رفاعي، JIN.Y.WOO وSTEFANO DOMINIONI

أعلن وزير السياحة **ميشال فرعون** ان مشروع «طريق الفينيقين السياحي والثقافي» على السكة الصحيحة ومن أولويات منظمة السياحة العالمية وتعمل الوزارة عليه. ورأى أنه يعود بفائدة كبيرة على لبنان ودول متوسطة أخرى والاتحاد الأوروبي ومنظمة السياحة العالمية التي تبنت المشروع.

كلام **فرعون** جاء خلال مشاركته في الاجتماع الثاني لمجموعة العمل الخاصة بالمشروع في مجمع «البيال» الى جانب نظيرته الفلسطينية **رولا معاينة** والأمين العام لمنظمة السياحة العالمية **طالب الرفاعي** ورئيس غرفة التجارة والصناعة **محمد شقير** بالإضافة الى ممثلين عن القطاع السياحي الرسمي والخاص في لبنان تقدمتهم المدير العام لوزارة السياحة **ندى السردوك**.

هذا وألقى **الرفاعي** الضوء على ميزات المشروع وعلى الموقع الذي سيحتله في الدفع بالقطاع السياحي في عدد من الدول الى الأمام، مشدداً على ضرورة تطوير التعاون بين دول البحر الأبيض المتوسط، لافتاً الى «ان لبنان يشكل نموذجاً سياحياً عالمياً بسبب الميزات التي يتمتع بها على صعيد السياحة الريفية والدينية والحضارات التي مرت فيه وتركت بصماتها».

## مجموعة لوفر تعزم افتتاح ١١ فندقاً جديداً في المنطقة خلال ٢٠١٦



امين مكرزل

مجموعة لوفر الفندقية

تعزم مجموعة لوفر الفندقية افتتاح أكثر من ١١ فندقاً جديداً في المنطقة خلال عام ٢٠١٦ بينها ستة في دول مجلس التعاون الخليجي.

وتشمل الخطة التوسعية الطموحة لإحدى أكبر المجموعات الفندقية في أوروبا تشغيل أكثر من ٩٥ فندقاً في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بحلول سنة ٢٠٢٠ لتضم ما يزيد على ١٥ الف غرفة فندقية. وستفتتح المجموعة خلال عام ٢٠١٦ ثلاثة فنادق جديدة في السعودية، وفندقاً في الإمارات، وآخر في لبنان إضافة الى عدة منشآت في قطر والجزائر وتونس ولبنان وقيرغيزستان وجورجيا، مضيئة بذلك ما لا يقل عن ١٥٠٠ غرفة فندقية الى الغرف المتوفرة في المنشآت القائمة. يذكر ان مدير عام مجموعة لوفر الفندقية هو **امين مكرزل**.

## علاء الحباشنة مدير الدائرة المبيعات والتسويق في فندق كراون بلازا - عمان



عين فندق كراون بلازا عمان (مجموعة فنادق الانتركونتيننتال) **علاء الحباشنة** مديراً لدائرة المبيعات والتسويق.

والحباشنة اردني الجنسية يتمتع بشغف وخبرة واسعة في مجال ادارة الفنادق، حيث شغل العديد من المناصب خلال ١٨ عاماً في قطاع الضيافة في فندق الميريديان، الاردن.

ويتميز الحباشنة بمهارات في الاتصال والتفاوض وإخلاص في العمل وهو الحائز على شهادة جامعية في ادارة الاعمال.



**مراد الخوري** (مدير عام منتج وسبا الفجيرة روتانا وفنادق الفجيرة ورأس الخيمة - الإمارات):

## نركز على استقطاب سياح من أسواق أوروبية جديدة

عرض مدير عام منتج وسبا الفجيرة روتانا وفنادق الفجيرة ورأس الخيمة مراد الخوري للمقومات السياحية الغنية والمتنوعة التي تتميز بها إمارتا الفجيرة ورأس الخيمة، ونوّه بنشاط هيئات السياحة الإماراتية لتنشيط القطاع، مشيراً الى التركيز حالياً على أسواق جديدة في أوروبا وعلى استقطاب السياح المحليين.

### ٨٥ في المئة اشغالا

■ ما الذي يميز فنادق روتانا في امارتي الفجيرة ورأس الخيمة؟

- تتميز فنادق روتانا بالضيافة العربية الاصلية، الى جانب النوعية الرفيعة من الخدمات التي لا يجدها الضيف في الفنادق الاخرى.

■ كم عدد الغرف في الفندقين؟

- في منتجج وسبا الفجيرة لدينا ٢٥٠ غرفة، اما في رأس الخيمة فلدنا حوالي ٢٠٣ غرف و ٧٠ فيلا ضمن حرم المنتجج.

■ كم بلغت نسبة الإشغال لديكم؟

- النسبة مرتفعة دائماً وتراوح بين ٨٠ و ٨٥ في المئة، اما في عطلة نهاية الأسبوع فهي ١٠٠ في المئة.

### تركيز على السياحيتين الداخلية والعائلية

■ ما هي استراتيجيتكم الخاصة المعتمدة؟

### مقومات سياحية غنية

■ كيف تقيمون واقع القطاع السياحي في امارتي الفجيرة ورأس الخيمة؟

- المقومات السياحية في الامارتين غنية ومتنوعة ويعد كلٌ منهما وجهة سياحية مناسبة جدا للعائلات، كما انهما وبحكم موقعهما على المحيط وليس على الخليج يعطيها ميزة خاصة تشكل عامل جذب قوياً للكثير من السياح الاجانب من دول مثل روسيا، بولندا، ايطاليا، المانيا وانجلترا، كما ان هذه المنطقة تستقطب الرياضات المائية مثل الغطس والتزلج المائي، زد على ذلك تميز دولة الامارات بالامن والأمان العاملين المستقطبين للسياح، الى جانب ما تقدمه الفنادق من تسهيلات ونشاطات متنوعة، ناهيك عن نشاط هيئات السياحة التي تبذل أقصى ما بوسعها لتنشيط الحركة السياحية، الى الدور الايجابي للمطارات التي تستقبل الرحلات العارضة.

- نركز حالياً على اسواق جديدة مثل استقطاب السياح من بولندا لفندق الفجيرة ومن المانيا لفندق رأس الخيمة، كما نركز على السياحة الداخلية والناشطة خلال عطلات نهاية الاسبوع، وعلى السياحة العائلية وعروضنا مميزة في هذا المجال.

■ كيف تقيمون فعاليات معرض ATM الاخير؟

- انه معرض ممتاز ذو طابع عالمي يستقطب زوارا من كل انحاء العالم. ■



يشرفنا بضمير رحمة العزم إلى المدينتين المقدستين مكة المكرمة والمدينة المنورة من خلال مجموعة إيلاف السياحية الخيرة الطويلة وفرانحة أكثر من ثلاثين سنة في مجالات إدارة الفنادق والسفر والسياحة.

## Norbert Borszcz

(General Manager - InterContinental Jeddah):

### We are one of the leading hotels in Jeddah

Norbert Borszcz, General Manager - InterContinental Jeddah participated along with several of his colleagues at the Arab Travel Market held in Dubai. In a Q & A on the sidelines of the event, Borszcz evaluated the tourism sector in Jeddah and gave us an idea about the occupancy of their hotel during the first half of this year. He further talked about their strategy. Following is an extract from the interview:



\* You handled the management of the hotel few months ago, what is your strategy?

- Jeddah Intercontinental is one of the leading hotels in Jeddah and it is my privilege to lead the hotels to enhance our position even further.

\* How do you evaluate the tourism sector in Jeddah?

- Besides the flourishing religious tourism Jeddah in my opinion has not created an impression as a tourist region. The positive side we see Saudi Arabia has plans and have began a journey to exploit its untapped potential as a destination and Jeddah will be a strategic key destination.

\* How is the occupancy of your hotel for the first half of this year?

- The market is witnessing some challenges in 2016 and we had a small drop versus last year.

Our reputation and positioning as a favorite choice to travelers has given us an edge over our competitors. It is worth mentioning that we reached place number one on trip advisor and we receive a lot of positive feedback from our guests.

\* Intercontinental Jeddah used to win a lot of awards, what does the award mean to you?

- I am nothing without my team and to bring an award home means really a great appreciation to my team. It makes me very proud and gives me the assurance that we are on the right track.

## Ashwini Kumar

(General Manager - Park Hyatt Jeddah Marina Club & Spa)

### Sometimes the drop in the occupancy is healthy for the market

Ashwini Kumar, General Manager - Park Hyatt Jeddah Marina Club & Spa attended the Arab Travel Market. In a Q & A on the sidelines of the event, Kumar evaluated the tourism sector in Jeddah for this year and talked to our correspondent about the competition they are facing in Jeddah.



He further gave us an idea about the occupancy of Park Hyatt.

- As we all know, Jeddah is a gateway to Makkah and Madinah and with expansion work nearly completing at the Holy mosque, we will see surge in religious tourism which will have positive impact on Jeddah hotel's occupancy. Long school vacation will further boost city business and leisure entities.

\* Are you facing competition in Jeddah?

- Yes, any new hotel opening, small or big brings competition to the existing properties but Jeddah can take new supply as market has room for that.

\* Are you satisfied with your occupation?

- First quarter was slower than last year, but we are optimistic that the Royal Court's arrival and school's extended summer break will compensate the deficit.

## سيفن تايدز تطلق قسماً متخصصاً بقطاع الضيافة خلال مشاركتها

### بفعاليات الملتقى



عبدالله بن سليم والزيملة كارلانجيم

كشف القسم الجديد لشركة التطوير سيفن تايدز انترناشيونال SEVEN TIDES خلال مشاركتها الأولى بفعاليات سوق السفر العربي ٢٠١٦ «الملتقى» عن أحدث الخطط التطويرية الخاصة ببنادي الشاطئ وقد قدم آخر المعلومات حول المشروع الأحدث فندق ديوكس دبي البريطاني الطابع الواقع في جزيرة النخلة بدبي.

وحول قسم الضيافة الجديد لشركة سيفن تايدز قال الرئيس التنفيذي عبدالله بن سليم: «تعمل سيفن تايدز انترناشيونال منذ عام ٢٠٠٤ وخلال العقد الماضي انغمسنا في قطاع الضيافة بمجموعة من الفنادق الفخمة في لندن ودبي التابعة لنا وهذا منحنا معرفة معمقة في جميع جوانب القطاع».

أضاف «كان القرار بإطلاق قسم خاص بالضيافة تطوراً طبيعياً والذي يحدد بوضوح الخط الفاصل بين محفظتنا الفندقية واستثمارنا الأخرى ويوفر لنا رؤية واضحة ونحن نتجه نحو اكسبو ٢٠٢٠ المتوقع ان يستقطب ٢٠ مليون زائر».

## فندق شاطئ الراحة يطلق عروضه خلال شهر رمضان المبارك

### أجواء رمضان راحة وأطباق فاخرة مع حسومات حصرية

أطلق فندق «شاطئ الراحة» AL RAHA BEACH HOTEL عروضاً رائعة على الإفطار والسحور للاحتفال بشهر رمضان المبارك. ووجه الفندق دعوة الى رواده للاستمتاع بالأجواء الرمضانية مع العائلة والأصدقاء وتضمنت الدعوة الإستمتاع بوفيه إفطار فاخر في مطعم Sevilla وتجربة الضيافة العربية المميزة إضافة إلى تذوق أشهى الأطباق العربية التقليدية الممزوجة بالنكهات الشرقية، والأطباق الأوروبية، والشرق الأوسطية، والآسيوية. حيث يقدم البوفيه مجموعة مختارة من التمور الطازجة، والعصائر الرمضانية، والمشروبات المنعشة، بالإضافة إلى الحلويات اللذيذة. الى الاستمتاع بمذاق بوفيه السحور اللذيذ في Wanasah كافيه الرائع الذي يقدم أشهى الأصناف والأطباق الرمضانية إضافة إلى القهوة العربية مع التمر، كما يمكن للضيوف تذخين النكهة التي يحبونها من الأرجيلة. كل ذلك على أنغام العود الذي يتم عزفه بشكل حي بينما تتلذذون بالأطباق المحلية أو العالمية.

وحدد الفندق مواقيت تقديم الإفطار والأسعار وجاء في الدعوة: سيتم تقديم بوفيه الإفطار حتى الساعة ١٠,٣٠ مساءً بسعر ١٨٠ درهماً للفرد، بينما يمكنك الاستمتاع بوفيه السحور في Wanasah كافيه بسعر ٩٥ درهماً للفرد من الساعة ١١,٠٠ مساءً وحتى الساعة ١,٠٠ صباحاً. كما يقدم الفندق عرض مادية الإفطار للأعداد الكبيرة والمجموعات بسعر يبدأ من ١٦٠ درهماً لعدد ٣٠ فرداً على الأقل.

## Dr. Denis Sorin

(President of Hotel Operations - Dur Hospitality Company KSA):

**We are doing better than most of our competitors**

With over 40 years of experience, Dur Hospitality Company is consistently committed in developing the hospitality sector and work hand in hand with different partners to achieve growth and prosperity. It is a leading Saudi hospitality company established in 1976, as Sharaco, recognized for its extensive record in managing, developing and operating a wide portfolio of



من اليمين: عبدالله بن احمد باكرمان وD. DENIS SORIN

hotels and residential compounds across the kingdom of Saudi Arabia. Dur Hospitality was one of the first hospitality companies to introduce five-stars hospitality services in the kingdom of Saudi Arabia and it has also contributed to the development of Holy cities specialized hospitality through its own Brand Makarem that was recently re-launched with a new identity. When in Dubai, covering the Arabian Travel Market, Al Bayan Magazine met Dr. Denis Sorin, President of Hotel Operations-Dur Hospitality Company who evaluated ATM for this year and talked about the occupancy of the hotel. He further gave us an idea about what they are presenting at ATM and the number of hotels they have. Below is an account of the interview:

**\* How do you evaluate ATM for this year?**

- We are very happily surprised, it is the biggest ATM ever and people are coming and visiting us in an even greater number than last year; so it is a huge success.

**\* What are you presenting as Dur at ATM?**

- We are promoting Dur and Makarem. Last year, we launched the rebrand of Makarem and we are surprised by its success.

**\* What about the occupancy of your hotels?**

- As you know, 2016 is a very challenging year for the hospitality industry in Saudi Arabia as the consequence of the current. Like all our competitors, our occupancy went down but we are hitting the right prices due to the rebranding and the unique way our teams are taking care of our clientele. This is the reason why we can proudly say that we are doing better than most of our competitors. This reflects the quality of our service and the very positive way guests are perceiving us.

**\* How many hotels do you have under your umbrella?**

- Today, we have eight hotels under the Makarem brand in the holy cities and we have a lot more already operating in cities like Riyadh or Tabuk and much more under construction or in the pipeline.

**\* Can you give us an idea about the franchise agreement that Dur Hospitality has signed with Marriott International?**

- Yes, we proudly took the occasion of ATM to announce that Dur Hospitality signed a franchise agreement with Marriott International. As per the agreement, Dur Hospitality will be developing the first Courtyard by Marriott and Residence Inn by Marriott properties in Yanbu on a 7.467 sqm land with an 87 million SAR investment.

This project will be Marriott International's first franchise agreement in the Kingdom: therefore this is a major achievement for our two companies!

We value our relationship with Marriott and constantly seek opportunities to take it to the next level and this comes in line with our fruitful strategy that recognizes the importance of building strategic partnerships with the best international hotel operators.

This is the reason why we are participating also to AHIC (the Arabian Hotel Investment Conference) in addition to ATM: As a leading hospitality company that has been operating in the Saudi market for over 40 years, we want to share and demonstrate our extended hotel operation experience in the Saudi Market with regional and international companies.

## الأمير سلطان بن سلمان: رؤية ٢٠٣٠ ستدفع باتجاه إعادة تفعيل وإحياء خطط النهوض السياحي



أكد رئيس الهيئة العامة للسياحة والتراث الوطني في المملكة العربية السعودية الأمير سلطان بن سلمان بن عبد العزيز على هامش افتتاحه الجناح السعودي المشارك في سوق السفر العربي «ان السياحة والتراث الوطني سيكونان أحد المسارات المهمة في ما يتعلق بتوفير فرص العمل».

ولفت الى ان الرؤية الجديدة ستساهم في استعادة الفرص الضائعة على القطاع الذي سبق الجميع في بلورة خطط شاملة للنهوض به تضمنت اطلاق مشروع الوجيهات السياحية وبرنامج تمويل صناعة السياحة قبل سنوات عدة، فضلاً عن تأسيس شركة للتطوير السياحي لبناء الوجيهات السياحية وتجهيز البنية التحتية.

وتوقع الأمير سلطان ان تدفع رؤية ٢٠٣٠ باتجاه إعادة تفعيل وإحياء هذه الخطط، خاصة ان المواطن السعودي بات أكثر تقبلاً للقطاع السياحي ويفضل العمل فيه، مشيراً الى ان صناعة السياحة توفر أكثر من ٩٠٠ ألف فرصة عمل، ويعد ثاني أكثر القطاعات سعودة في الإقتصاد.

وأوضح الأمير سلطان ان النهضة المتوقعة في قطاع السياحة السعودي وتحويله من قطاع الى صناعة اقتصادية ضخمة ستساهم في توطيد السياحة وتحويل المملكة من سوق مصدر للسياحة الى سوق جاذب للسياحة، والحد من الأرقام الضخمة للسياح السعوديين الى الخارج والذين ينفقون المليارات خلال سفرياتهم، وذلك نتيجة لعدم توافر الوجيهات السياحية الداخلية لهم، مشيراً الى ان الهيئة عملت بقوة على توطيد اليقين بأن السياحة الوطنية مكسب وطني، ولذلك من خلال برنامج التحول فإن الأمر بات أسهل وأكثر قبولا.



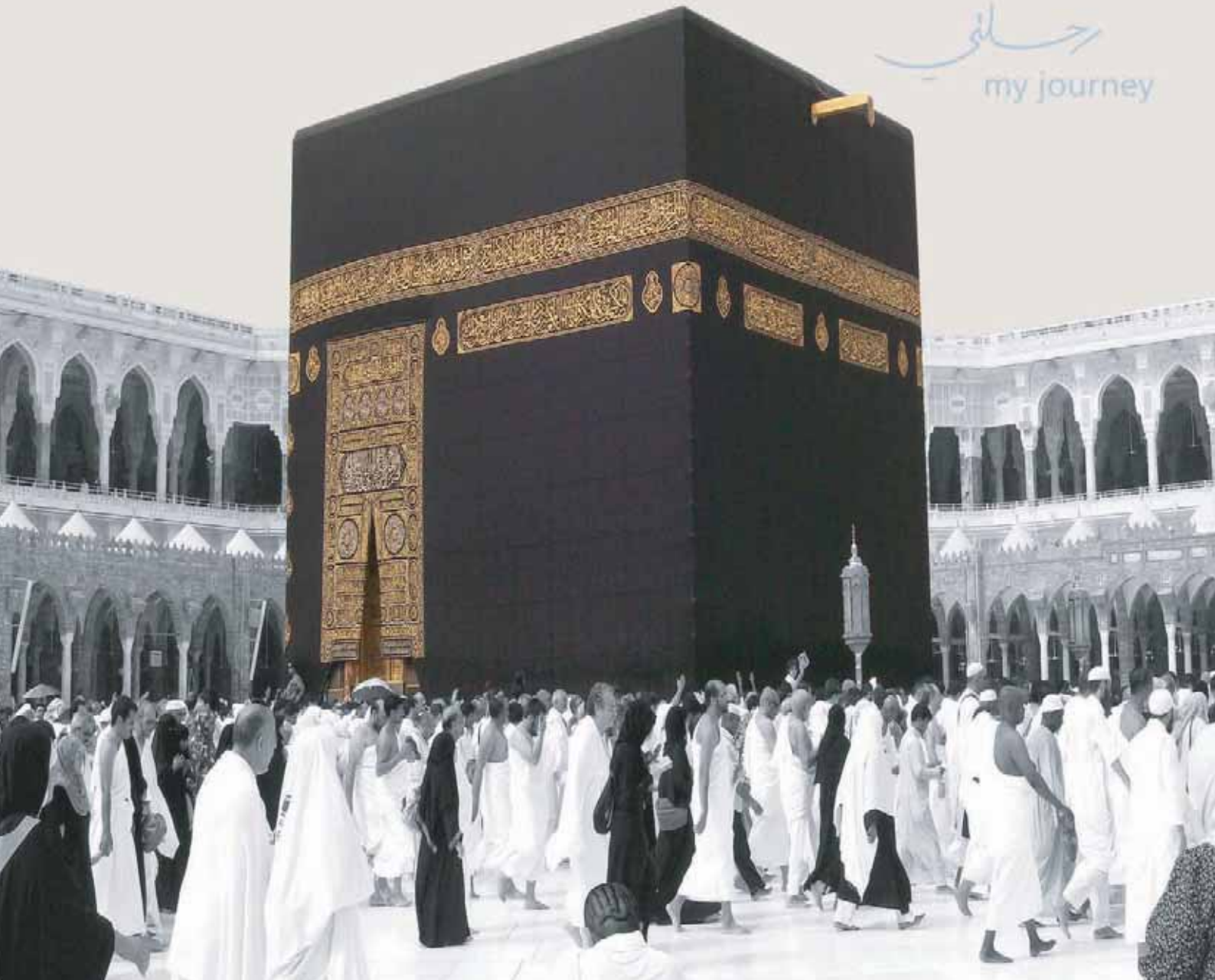
مكارم  
MAKAREM

الفندق الذي  
أنتق به في  
الرحاب الطاهرة



Makarem Hotels  
www.makarem.sa

حجتي  
my journey



## Emaar Widens its regional reach with 35 new projects in the Pipeline

Dubai-based Emaar Hospitality Group (EHG) has unveiled ambitious plans to take all three of its hotel brands to new audiences, with expansion at home and abroad in the pipeline.

**Chris Newman**, EHG's Corporate Director of Operations, announced a services of projects for its newly launched mid-market brand Rove Hotels, as

well as luxury brand The Address Hotels + Resorts and boutique brand Vida Hotels and Resorts. Of the 35 new EHG properties currently in the pipeline, 14 new hotels and 10 serviced residences will be in the UAE alone, while five hotels and six serviced residences are planned for key international markets.

The openings will take the total number of new hotel rooms being added by EHG in the UAE to 3,835 and the number of new serviced residences to 4,249. Internationally, Emaar will add 707 hotel rooms and 833 serviced residences to its portfolio.

The expansion of the group's mid-market brand includes Rove Downtown, Rove Satwa and Rove Home Satwa.

There will also be further expansion of EHG's luxury brand, The Address Hotel + Resorts - The Address Fujairah Resort + Spa, The Address Residences Fujairah Resort, The Address Boulevard Dubai, The Address Sky View Dubai and The Address Fountain Views Dubai.

Vida Hotels and Resorts is also poised for expansion with its first Saudi Arabian openings-Vida Jeddah Gate and Vida Residences-Jeddah Gate, as well as two more properties in Bahrain-Vida Marassi Al Bahrain and the Vida Residences Marassi and a further two in Dubai-Vida The Hills Dubai and Vida Townsquare Dubai.



CHRIS NEWMAN



PETER HAAG

## Gloria Hotels Rolls out new meetings and event campaign ahead of ATM

Through a new MICE campaign, Gloria Hotels and Resorts is hoping to attract the region's event planners and organisers in order to grow its business in the segment.

The hotel's "Hello... Nice to meet you" campaign highlights Gloria Hotel and Yassat Gloria Hotels and Apartments meetings, incentives, conferences and exhibitions facilities, which range from business, culinary and leisure to entertainment options.

The dual-property, on Dubai's Sheikh Zayed Road, boasts 1,845 square metres of meeting and conference halls, with over 855 events taking place across both properties in 2015.

The new campaign showcases the group's existing MICE offering, which provides bespoke services by allowing organisers to pick and choose from various price points in order to create an event that suits their specific budget.

**Freddy Farid** Areas General Manager of Gloria Hotels and Resorts, said: "The MICE industry is a booming sector that is set to expand exponentially. Our new initiative to highlight our MICE facilities will help us achieve our goal of positioning Gloria Hotels and Resorts as a leader within the MICE tourism sector".

According to recent reports, the GCC's MICE industry is worth an enormous US\$ 1.3 billion, of which the UAE contributes around US\$ 653 million per year.



Freddy Farid



## فندق زمزم بولمان المدينة

بداية من

600 ريال\*

للغرفة شامل السحور لشخصين

مع إنترنت و المواقع المجانية

للحجز: +966 (14) 8210 500 ايميل: H9245@accor.com فاكس: +966 (14) 8211 889

<http://www.pullman-zamzam-madina.com>



## Hawthorn Suites by Wyndham sets its sights on Saudi Arabian Family Market

**M**aking the announcement during Arabian Travel Market, Hawthorn Suites by Wyndham Jumeirah Beach Residence is set to add new suites to its Dubai property.

The extended-stay hotel plans to "tap into the growing family travel segment" with new room categories, including the family one-bedroom suites and three-bedroom suite.

Paying particular attention to travellers from Saudi Arabia, both suite options have been designed with large families in mind.

"We seek to find new leads in the GCC, especially from Saudi Arabia, as well as other regions during Arabian Travel Market," said **Samir Arora** General Manager, Hawthorn Suites by Wyndham.

"On top of our new offers, we are showcasing our upgraded products and services, as we secure continuous business with our current partners".

The family one-bedroom suites can accommodate two adults and two children, or as many as four adults, while the luxurious new three bedroom suite connects a two-bedroom and a deluxe suite, making it an ideal option for large families and groups.



Samir Arora

## Limouge to launch online travel packages

**D**ubai-based Limouge Tourism is now offering special online travel packages, with a focus on personalised experiences.

Targeting travellers who are looking for tailor-made experiences, as well as someone to organise all aspects of travel from door to door, the firm is adopting an agent-based approach, which is also set to go hand in hand with a fresh new online presence.

A selection of new travel packages is also available to browse and by on the company's website [limougepackages.com](http://limougepackages.com)

CEO **Amro Kamel** said: "Limouge Tourism a well-established IATA-accredited travel management company based in Dubai. We strive to deliver luxury travel for every customer incorporating exceptional service to all aspects of travel management.

New destinations which will be part of Limouge's latest offerings include the USA and Egypt, as well as dedicated packages to Dubai which have been developed for the non-domestic market.

He added: "As a travel company, we have the capacity to arrange memorable trips to any destination around the world.

"Everyone can visit our portal and get the services from the UAE or any country worldwide".



Amro Kamel

## Nayef Al Fayez (Minister of Tourism Jordan Tourism Board):



This year ATM coincides with the start of our new campaign that's especially aimed at the GCC market. It presents Jordan as a destination of diverse touristic experiences and is targeted at expatriates and GCC national. The tourism industry and consumer markets are constantly evolving so it's important that we keep on top of new trends and developments. ATM is a great platform for us to meet these demands as it has proved to be a major fair in the Middle East, helping to bridge the gap between Asia and Europe.

## Hatem Gasmi (Founder & Managing Director, Auris Group of Hotels):



Since the last ATM, we have opened two hotels in Dubai, Auris Inn Al Muhanna in Tecom and Auris Fakhruddin Hotel Apartments, which is what we're showcasing to the international market. Much of this year's focus is on the ambitious hydroponics project being rolled out in all our hotels, and our expanded digital systems. Looking ahead, our strategic expansion plan is focused on the Middle East and North Africa. Within the region, we also have upcoming projects in Saudi Arabia, Turkey, Algeria, Oman and Sudan.

## Jesse Vargas (General Manager Ferrari World Abu Dhabi):



This year's edition was a great opportunity for us to introduce the all-new Ferrari World Abu Dhabi. We are showcasing the park's evolution and visitors are discovering more about the new rides and attractions on offer, including the record-breaking roller coaster, Flying Aces, and the interactive family ride Benno's Great Race-both launched in Q1 of 2016. Visitors have also had the chance to find out more about the final phase of Ferrari World's unprecedented expansion, including three never-before-seen attractions.

## Vincent Miccolis (Area Manager The Ascott Limited):



With the aggressive growth Ascott is experiencing globally, and specifically across the Middle East we approached ATM this year with several objectives in mind. We have many appointments underway and with the new property openings in Jeddah and Muscat, suppliers are keen to use the occasion to discuss new opportunities. We also have a new property opening in Riyadh followed by another in Turkey next year. Ascott currently has 2,300 operating units in the Middle East and aims to reach 5,000 by 2020.

## Peter Hoesli (General Manager - Movenpick Hotel Al Khobar): Saudi Arabia has a big (internal) Tourism potential

**P**eter Hoesli, General Manager - Movenpick Hotel Al Khobar was among the prominent people that participated in the Arab Travel Market. In a Q & A with our correspondent, Hoesli evaluated the tourism sector in Saudi Arabia and gave us an idea about their Future plans. He further talked about the specifications that differentiate their hotel as compared to others. Following is an extract from the interview:

### \* How do you evaluate the Tourism sector in Saudi Arabia?

- Saudi Arabia has a good potential for tourism. We as Movenpick Al Khobar are a corporate hotel and as such we never were so busy with leisure travelers. However, during recent months, we have seen the corporate contracted segment reducing, as many corporate companies are affected by the lower oil price, resulting in less business travelers to the destination. The loss was compensated not only by the individual business travelers' bookings, which we have received independently through our website and online travel agencies, but mainly leisure travelers on weekends.

### \* Some Economists believe that the tourism & aviation sector are qualified to lead the economic growth after the decline that happened in oil prices, what is your comment?

- I tend to agree with this statement. When you look at Saudi Arabia, you have internally a big tourism potential because you don't only have the Saudis

who travel quite a lot but you have also the expatriates living in Saudi Arabia, who travel within the country. If the policy is to encourage foreign tourists, apart from visitors on pilgrimage, visiting the country, a slow development of this tourist segment, similar to what Oman did with an ecotourism, would probably be the best approach.

### \* What differentiates your hotel as compared to others?

- Movenpick is a boutique style hotel with 143 rooms, certainly one of the best hotel in Al Khobar and the eastern province. It is a very elegant hotel, well located, a corporate hotel but also with facilities for the leisure travelers. Our food is known to be the best in the region and this is a very strong point to make as we are increasing our outside caterings versus last year and also the weddings. During the course of 2016, we will surpass our previous years' record of weddings by over 50%. This in turn will again produce weekend leisure business, setting us apart from the rest.



### \* What are your future plans?

- We are having the Movenpick Residences Al Khobar coming up. Located next to Al Saad Specialist Hospital and Al Khobar's Pepsi Street, our Movenpick Residences are scheduled to open during the first quarter of 2018. The Residences comprise 270 apartments - one, two & three bedroom serviced apartments, a restaurant, meeting rooms, health club for the men, an indoor swimming pool and a ladies spa.



Passionately Swiss.™

فندق موفنبيك الخير  
ص.ب. ٤٩٢٣، الخبر ٣١٩٥٢، المملكة العربية السعودية  
هاتف ٤٩٩٩ ١٢ ٨٩٨ +٩٦٦  
فاكس ٥٣٣٣ ١٢ ٨٩٨ +٩٦٦  
hotel.alkhobar@movenpick.com  
Moevenpick.Hotel.AIKhobar  
MovenpickKhobar  
MovenpickHotelAIKKhobar



سيستمع الجميع في برنش الجمعة العائلي بمطعم ذوبلو. إنضم إلينا من الساعة ١٢:٠٠ ظهراً حتى ٤:٠٠ عصراً، واحصل على تجربة عائلية متميزة. بينما تتذوق أطباق البوفيه العالمي الشهية واختيارات محطات الطهي الحية المغربية. بإمكان أحبائنا الصغار الاستمتاع بساعات من المرح في منطقة اللعب المخصصة للأطفال وركن الطعام بمأكولاتهم المفضلة.

للحجز، رجاء الاتصال على ٠١٢ ٨٩٨ ٤٩٩٩، أو عن طريق البريد الإلكتروني hotel.alkhobar.fb@movenpick.com

www.movenpick.com



## Erden Kendigelen

(General Manager-The Ritz-Carlton - Doha):

**Our goal is to create exceptional memories and engagement with our guests**

**E**rden Kendigelen, general manager of The Ritz-Carlton, Doha was among the prominent people who participated in the Arabian Travel market held in Dubai. In a Q & A on the sidelines of the event, Kendigelen evaluated the tourism sector for this year and gave us an idea about the characteristics that differentiate their hotel. He further talked about their offers for the summer and the holy month of Ramadan as well as their future plans. Below is an account of the interview.



\*How do you evaluate the tourism sector in your country for this year?

- In Doha, we are getting prepared for 2022. Qatar Tourism Authority has been involved significantly with plans to prepare Doha not only as a sports destination but also a BIG tourism destination. The government subsidiaries, organizations have a great support to Tourism sector so we can continue to grow and attract different sectors to Doha. Big developments and massive projects are everywhere to make Doha as number one destination as the world-class host for FIFA World Cup.

\* Some economists believe that the tourism & aviation sector is qualified to lead the economic growth after the decline with oil prices; what is your comment?

- The tourism sector is extremely important like any other industries. It is a driver because it is the first and the last impression of the country. At the end of the day, it is not the only driver but there are other equally important drivers as well.

\* What differentiates your hotel as compared to others?

At the Ritz Carlton, we do not only provide luxury service. Our mission is to create an exceptional memories with our guests at every single interaction. We focus on personalizing each experience and ensure that they feel like royalty at our hotels. They may not remember what type of marble in the lobby or T.V. in their rooms but we want them to remember our ladies and gentlemen and how they make them feel during their visit. Our relentless attention to service details for creating the Ritz Carlton guests for life is what makes us unique and different.

\* Do you have any offers for the summer and the holy month of Ramadan?

- The Ritz-Carlton, Doha will be hosting an exclusive Ramadan Tent for the fourth consecutive year that is renowned in the city for our Iftar and Suhoor offerings. In tandem, we will be offering the Ramadan stay package that includes either Iftar or Suhoor with the room stay. During summer, guests can enjoy the 'Better Together' stay three and pay for two nights package with benefits for the family, as well as the advanced purchase promotion. Qatar Tourism Authority has a great Summer Promotion 2016 which is Buy Two Get One Free room nights package. The offer includes the following; Overnight accommodation in a Deluxe Room, Dates and Arabic coffee upon check in, In room fruit plate upon arrival, Buffet Breakfast in Lagoon restaurant and Late check out until 17:00.

\* Do you have any requirements to raise to the Tourism Authority?

- We truly appreciate continues support to make Doha as the number one destination in GCC.

\* What are your future plans?

- We are undergoing a re-imagination that will unveil very exciting transformations after the hotel room renovation. We are projecting to turn around the first phase of renovation right after Ramadan - that includes guest rooms, suites, spa and executive club lounge. The Ritz Carlton, Doha will be offering the largest five-star spa facility in Doha and we will reveal a modern residential look in the rooms with the latest state-of-the-art technology.



WONG CHIN CHU

## Robert Herr

(Area General Manager - Phoenicia Intercontinental- Beirut):

**Phoenicia is in a very strong financial position and will continue to be**

**R**obert Herr, Area General Manager- Phoenicia Intercontinental-Beirut participated along with several of his colleagues at the Arab Travel Market-Dubai. Al Bayan Magazine met Mr. Herr who commented about the award they have received and evaluated the Tourism



sector in Lebanon. He further gave us an idea about their packages and promotions for the holy month of Ramadan.

Following is an extract from the interview:

\* What is your comment about the Best Business Hotel in Beirut Award that you have received?

- It is a great award to receive, we are very proud of it. We are extremely delighted to have been chosen as the best business hotel and it goes along way for the team who have made it one of the best hotels in Beirut.

\* How do you evaluate the Tourism sector in Lebanon?

- Lebanon is going through difficult period right now. In the long - term, Lebanon is an exciting country to be in and Beirut in particular has a lot to offer. I think it is one of the countries in the Middle East that is a prime destination to go to but unfortunately a lot has been affected by what is going on politically around Lebanon.

\* We heard in the press that a lot of employees will be laid off from their jobs in Phoenicia, what is your comment?

- I can confirm that due to the consistently challenging economic and geopolitical environment, under the direction of the hotel ownership, the hotel management has taken necessary measures to maintain InterContinental Phoenicia's short and long - term financial position.

A small percentage of on property employees have been affected, however they have been assured of ample support and assistance.

Out of respect for the employees and due to confidentiality restrictions and data privacy laws, I cannot comment further.

InterContinental Phoenicia continues to operate as the leading hotel in the city, ensuring that employees are engaged to deliver a true InterContinental guest experience.

\* Do you have any requirements to raise to the Tourism Authority?

- We are working very closely with the ministry of tourism, we are promoting a lot of our own through the intercontinental hotels group network.

\* Do you have any packages and promotions for the holy month of Ramadan?

- Yes, we will have special summer packages. We are targeting families over the summer to attract them to our hotel.

## Ramzy A. Faris

(General Manager - Majestic Hotel Tower - Dubai)

### The economy is growing for our region despite all the socio-economic and political problems

Majestic Hotel Tower is a 4-Mstar deluxe hotel offering Dubai's famous skyline and Burj Khalifa views. It is a perfect location for business as well as for spending some quality time with the family while enjoying the outdoor pool and the tempting selection of different cuisines.

Al Bayan Magazine in an interview with the General Manager of Majestic Hotel Tower Mr. Ramzy A. Faris who gave us an idea about their hotel uniqueness and some of their future plans.

Below is the interview conducted.



**\* Some Economists believe that the tourism & aviation sector are qualified to lead the economic growth after the decline that happened in oil prices, what is your comment?**

- The economy is something that is growing for our region despite all of the socio-economic and political problems that are surrounding us. The tourism and aviation sector feed into our growth definitely, but sometimes it is a double-edged sword. We see Dubai becoming a bigger and bigger hub for the aviation industry specifically with opening of new routes for Emirates. One of the biggest challenges we face as hotels is that even with more and more capacity on the planes, sometimes, a lot of it is only passing through Dubai and we see it is being consumed for passengers traveling maybe from Europe to the Far East, and less of them stopping in Dubai and those seats are not available for our guests. We've seen recently a lot of growth in Dubai in terms of airport arrivals and we definitely see an increase in number of visitors coming and staying in Dubai moving closer and closer to this goal of twenty million visitors by 2020. However, at the moment, what is concerning us is that there is a very big imbalance in terms of the number of visitor growth compared to the inventory growth that is happening in Dubai. The visitor growth has been increasing at an average of 4 and a half percent year on year over the last three years but the capacity is growing at more than ten percent so this is where we are left now in a very big dilemma in terms of our hotel occupancies and these are the challenges we are facing.

**\* What makes you unique and special?**

- Majestic Hotel Tower is an independent hotel. We have a marketing agreement with the Great Hotels of the World. They provide us with branding, distribution and marketing support but we are independently owned and managed. In some ways this gives us more vitality, we are able to make decisions very quickly, we don't have to go through levels of approvals to make any changes in our strategy or product development. This keeps us always very current. Of course we lose out the globalization that the big chains have and the wide distribution and support that they have so we have to compensate that by being much more in personal contact with our guests.

**\* Are you using technology and digital in your work?**

- 50 percent of our business is coming online at the moment which is a very big shift from what was happening just few years ago and because of that we focus a lot of energy on it, we invest heavily into technology and insuring that we always have up to date systems in place, and into the people that have to drive that technology.

**\* What are your future plans?**

- The hotel is ten years old, in the next few months we will be working on some soft renovations in order to refresh our product. We recently have done a little bit of work in the hotel, we've introduced a lot of disabled facilities; 3 new disabled rooms. We are building a ramp in front of the hotel for disabled guests to be able to access. We have an automated elevator in the lobby to take guests up the stairs.

**\* What is the purpose behind your participation in ATM?**

- It is always good to be here, it is a chance to reconnect with many old friends and partners, gives us an opportunity to see people that we don't see all year round even if they are based in Dubai and a lot of our friends from abroad as well as making new contacts and looking for new opportunities.

## Pasquale Baiguera

(General Manager - Movenpick Beirut):

### The higher the revenue the more you can sustain the cost

When in Dubai, Al Bayan Magazine met Pasquale Baiguera, General Manager - Movenpick Beirut who evaluated the tourism sector in Lebanon and talked about their strategy to maintain their position. He further gave us an idea about their future plans and their packages for the summer and the holy month of Ramadan. Baiguera said that all



hotels are under pressure at the moment to sustain a level of revenue. Below is an account of the interview.

**\* How do you evaluate the tourism sector in Lebanon?**

- The tourism sector has a lot of potential despite the volatile situation in the Middle East region. The travel sector is expected to regain more of its lost in 2016 and onwards and the GDP is forecasted to grow 4.8% from 2015. As per the WTTC, Lebanon's travel and tourism sector also has the world's 10th most promising growth in contribution to GDP in the next decade. The sector is projected to contribute 6.8% more to GDP every year through 2026, ahead of Jordan and Turkey at 5.7% and 3.8% respectively.

- There have been big changes compared to last year for different reasons. At the moment, the markets that we are getting business from are mainly Jordan, Egypt, Syria, and Iraq. Concerning the GCC, we are getting very little business because of the current travel ban.

**\* Do you think there are some problems facing the hotels in Lebanon?**

- I think that all the hotels are at the moment under pressure to sustain a level of revenue that will manage to keep the operation going. Our sales team is putting their effort to promote the hotel in the local market, considering our location and facilities; we cater to the leisure and MICE business travelers alike. We have created different packages for the summer season and are putting all our efforts to promoting it across different channels.

**\* What is your strategy to maintain your position?**

- Try to secure as much as possible revenue because it is all related to the income. At the end, the higher the revenue, the more you can sustain the costs and you have to be very cautious in running the operations.

**\* Do you have any packages for the summer and the holy month of Ramadan?**

- We are working now on preparing some special offers for Ramadan. Being a city resort, the summer historically is a very good period because we are the only resort in Beirut and in that sense we are privileged. At the moment, the level of reservation is somehow in line with last year for the summer.

**\* What are your future plans?**

- We are working towards renovating our meeting rooms, adding a fresh look to our facilities and upgrading our equipment to cater to the MICE business. It is a growing sector and our location and facilities will attract potential clients.

**\* Do you have any requirements to raise to the Tourism Authority?**

- I believe that they are very active and do what is possible to do. They are putting a lot of efforts and there are many activities on the governmental level when it comes to promoting Lebanon as a destination.

## Sunita Gomes & Richard Bowden (Hertz)



RICHARD BOWDEN & SUNITA GOMES

### Our service is something that people cannot copy

**H**ertz is the world's leading vehicle renting organization operating from 145 countries worldwide.

Hertz worked on developing its services and introducing new concepts seeking to create an exciting driving experience for travelers.

Al Bayan Magazine met Sunita Gomes, Senior Commercial Director Middle East & Africa and Richard Bowden, Vice President Commercial Sales International for Hertz and conducted an interview with them discussing the Award they won as well as their new projects for 2016.

Following is an account of the interview.

**\* What is your comment about the award that you have received?**

**Sunita:** It is great and we are truly honored to win this award two years in a row last year and, in fact three times in the past five years. It validates Hertz as a brand, our people and the work we do here in terms of the fleet, service and the customer experience that we provide in the region and other parts of the world. Therefore, it is an amazing feeling to win the BTME award for the Best Car Rental once again!

**\* How are you facing competition and what makes you special and unique?**

**Sunita:** Hertz typically plays in the premium sector; we are a prestigious and globally recognized brand with a fantastic range of cars to suit every customer need. We have a strong proposition for leisure and business travelers alike. Hertz Global operates through four brands (Hertz, Thrifty, Dollar and Firefly) via a multi-channel proposition, so we've got products that match whatever you want. We are the largest worldwide airport general use company, we have a unique loyalty program Gold Plus Rewards and additionally we have superior airline and payment card partnerships and benefits all of which bring a unique value proposition to our customers.

**\* What is new at Hertz in 2016?**

**Richard:** There's a lot going on at the moment. We are at the beginning of evolution from a technology perspective, we've always led but there is a lot that is happening in the area. The service is what we believe differentiates us because that is something that people cannot copy.

**\* What is the purpose behind your participation in ATM?**

**Sunita:** Hertz is committed to the Middle East region and to providing sustainable transport and travel options to our car rental customers that deliver a great experience no matter where in the world they rent with Hertz. We take this annual opportunity to showcase all that we do over here and this includes our successful and growing partnerships with the travel trade and with airline partners in the region.

## Levent Tekun

(Group Director of Sales & Marketing  
Nikki Beach EMEA Hotels & Resorts Ltd.)

### Every hotel company is unique in its own way



**N**ikki Beach Resort & Spa features an innovative & unique experience with the facet of luxury & lifestyle brand. Everything is designed to look soft, friendly beautiful & safe.

Levent Tekun, Group Director of Sales & Marketing at Nikki Beach EMEA Hotels & Resorts Ltd. showcased their recent projects that guests can enjoy & thus "Celebrate Life".

Following is the interview conducted:

**\* What are your recent realizations?**

- Following our meeting last year, we opened our famous beach club in Dubai on Pearl Jumeira. We also recently opened a new concept called Satine, a Restaurant & Lounge, an evening venue, with live entertainment located on the 1st level of the Beach Club. It is absolutely fantastic, very chic and at the same time very trendy. We are also getting ready to open our resorts late summer 2016 and we are very excited about that. Nikki Beach Resort & Spa Dubai will feature 132 keys comprising of 117 rooms and suites as well as 15 luxurious villas which will complement the whole complex itself as well as having meeting spaces, spa, a unique tennis court and beautiful beachfront access.

**\* How are you facing competition and what makes you unique and special?**

- I think every hotel company is unique in its own way. We started as a beach club brand so for us the uniqueness is the fact that we are more of a lifestyle concept than we are a hotel. Our values are more centered on music, dining, entertainment, fashion, film and art. All these elements combine and make an ideal location to be involved in and hanging around in whether you are staying or coming and visiting one of the restaurants.

**\* What are your new plans?**

- We are opening a new resort in Turkey this year. It is worth mentioning that we use technology in our work and there are a number of facilities and concepts that we are quite unique in. They involve things like on demand TV, you can use your iPad to continue watch your television on the balcony or private pool. We also have our application where people can download it and communicate with us before their arrival as well as been able to interact with us on many social media platforms too.



# Colosseum Hotel

*A Complete Experience*



Taste of India Spirit of Mumbai



BIRYANI • TANDOORI KABAB • INDIAN CURRIES  
SOUTH INDIAN • MUMBAI STREET FOOD • SIZZLERS

**COLOSSEUM**  
FITNESS & SPA



Nkrumah Street , Dar es Salaam, Tanzania

Tel: 255 22 2110629 Fax: 255 22 2110615

Gym Line: 255 788 803 347 | Spa Line: 255 788 803 247

Email: [info@bestwesternpluscolosseum.com](mailto:info@bestwesternpluscolosseum.com)

[www.bestwesternpluscolosseumhotel.com](http://www.bestwesternpluscolosseumhotel.com)



## Mustafa Dhanji

(Director of Operations Best Western Plus Colosseum Hotel - Tanzania)

### It contains all the amenities that a hotel can offer

With its Classy & Elegant - Roman architecture Best Western Plus Colosseum Hotel - Tanzania offers you a complete relaxing & soothing stay. This Hotel offers different facilities that you could enjoy, ranging from rooms that are modernly designed to make your stay a memorable one, to the fragrant taste of the food offered by the different cuisines that will stay with you for a long time, to a whole new pampering Spa experience as well as the perfect place for business travelers. This property is considered to be the only option for mixing luxury with convenience.

Al Bayan Magazine met Mr. Mustafa Dhanji, Director of Operations Best Western Plus Colosseum Hotel who talked more about the hotel and their new plans.

Following is an account of the interview.

**\* What are the Characteristics of your Hotel?**

- Best Western Plus Colosseum Hotel is a two years old, new hotel located in Dar-es-Salaam, Tanzania. The hotel was built with all new construction & modern conveniences, it contains all the amenities that a hotel can offer from an outdoor pool, spa, wellness centre to high speed internet. Everything necessary for a seamless business trip is available making it the favorite place for all business travelers. Moreover, the hotel location is 20 minutes from the airport, this close location, makes travelers enjoy their stay. The hotel contains 90 rooms equipped with a TV, air conditioning & minibar, you can also enjoy City view from the room.

In addition, you can find very nice restaurants such as the indian one called Mumbai Spices, & Smoking Joe's a very popular franchise restaurant serving fresh pizzas and a variety of italian

mouth-watering food.

Our hotel is very well appointed in the city. We regularly have customers coming from the Middle East the reason why we are participating today at ATM as well as trying to introduce our hotel to a larger Middle Eastern segments.

**\* Some Economists believe that the tourism & aviation sector are qualified to lead the economic growth after the decline that happened in oil prices, what is your comment?**

- I certainly agree with the following. Through experience too all carriers coming from the Middle East (Fly Dubai, Etihad, Emirates, Qatar...) as well as from East African countries, this variety of Airlines coming to Tanzania helped in bringing business and increasing awareness over our country.

**\* Are you satisfied with your occupancy rate?**

- Our occupancy rate is quite high, we are looking

into 80% on average, except for some periods during the year such as on Christmas & Ramadan where we go down to 50% & 60%. But overall speaking we have over 70% occupancy rate on regular basis.

Good to mention that last year was the first year for us in the hotel industry and we were capable of winning an award from Hong Kong as "Best General Manager" and this year too we are nominated for another award that will take place in Abu Dhabi.

**\* What are your future plans?**

- We are about to come up with a new hotel in Cape Town in South Africa. Again we are partnering with Best Western under a new hotel concept. We are building a 90 rooms hotel in Cape -town on the waterfront which is the most excellent area and that should be ready in a couple of years.



## Philip Jones (General Manager - Movenpick JBR): We do things with quality and reliability

**W**hen in Dubai, covering the Arab Travel Market, Al Bayan Magazine met Philip Jones, General Manager - Movenpick JBR who evaluated the tourism sector in Dubai for this year and talked about the characteristics that make them special and unique. He further gave us an idea about the purpose behind their participation in ATM as well as their focus in the coming months. Below is the Q & A:

**\* How do you evaluate the tourism sector in Dubai for this year?**

- We are very happy with how things are going this year, our occupancy is actually up by about 2 percent over the same time last year so we are doing very good volume. We have a significant growth in GCC customers and from the UK, Germany, U.S. and Australia. Thus, it is very positive and we have a very good outlook for the rest of the year. We see an increase in our food and beverage business as well which is very encouraging.

**\* What are the reasons behind all this?**

- The DTCM is doing many activities and creating more awareness about Dubai as a destination around the world. This adds to the customer base as well as having the infrastructure, Emirates Airlines and other airlines who have so much distribution into the region and specifically Dubai and thus opening roots that open our destination to more customers.

**\* What makes you special and unique?**

- People know our brand and history, we are the only

hotel company in the world that has its own chocolate, wine, coffee, ice cream, etc... No other hotel brand in the world has that. At the end of the day the room is a room but food and beverage engages your soul and the people that work in the hotel who help create the overall experience. So, it is a combination of having right food and beverage product, the history and tradition and the right ladies and gentlemen working in the hotel.

**\* Are you affected by the decline in the rates?**

- There is pressure when it comes to pricing because there is more competition. Pricing will always be dependent on what someone is willing to pay for something. We are, nevertheless, able to compensate by getting more volume because sometimes when you lower the price a little bit, the number of guests becomes greater.

**\* How do you evaluate your participation in ATM?**

- I have worked for some great brands in my career Ritz Carlton, Jumeirah and Movenpick and here in



Dubai I am really proud to work for Movenpick with six hotels. When you come to our stand, you see how busy it is and that's because we do things with quality and reliability.

**\* What will be your focus in the coming months?**

- We just launched a new menu for our Soul Restaurant, it is a really cool menu. It is worth mentioning that we are one of the largest hotel groups to commit to Green Globe certification for all properties worldwide with 99 percent of our hotels certified in Green Globe.

This Ramadan, discover Arabian hospitality and traditions in the heart of Dubai's most lively seaside district, Jumeirah Beach Residence. Book our Ramadan Reflections package including an overnight stay and an Iftar dinner for two starting from AED 690\* only.

\*Terms and conditions apply.

Passionately Swiss.™ **MÖVENPICK**  
Hotel Jumeirah Beach

Mövenpick Hotel Jumeirah Beach  
Jumeirah Beach Residence, The Walk

Book online at [movenpick.com](http://movenpick.com)  
For more information contact +971 4 449 8888 or  
[hotel.jumeirahbeach.reservation@movenpick.com](mailto:hotel.jumeirahbeach.reservation@movenpick.com)

[www.movenpick.com](http://www.movenpick.com)



Ramadan reflections and savings up to 30%.

## Samir Arora (Cluster General Manager):

### Ramada Downtown Dubai and Hawthorn Suites by Wyndham JBR

Samir Arora, Cluster General Manager of Ramada Downtown & Hawthorn Suites by Wyndham - Dubai attended ATM 2016 along with several of his colleagues. In a Q & A we had with him, Arora evaluated ATM show for this year as well as the tourism sector in Dubai. He further talked about the difference between Ramada Downtown Dubai and Hawthorn Suites by Wyndham and their summer offers. Arora said that the tourism authority has always been active and aggressive in marketing Dubai as a destination. Following is an extract from the interview:



## We are very satisfied with the occupancy

**\* How do you evaluate ATM show for this year?**

- It has been quite busy and we see increase traffic compared to last years.

**\* How do you evaluate the tourism sector in Dubai for this year?**

- Overall, there is a little bit of decline in the

tourism. The last three months in particular has been stable which is good, some markets are coming now more into Dubai so one market is replacing the other. We have 8 percent more overnight stay tourists in Dubai than last year.

**\* Do you have any requirements to raise to the Tourism Authority?**

-The Tourism Authority has always been very active, they are very aggressive in marketing, and they keep opening new offices. Their focus has been on the Asian, American and Scandinavian markets because Emiratis is flying to these destinations. Dubai in terms of tourism is growing but on the other side, the competition is increasing. I think the decline on the rates will be short term, and in the long run, things will improve.

**\* What is the difference between Ramada and Hawthorn Suites?**

- Ramada Downtown Dubai is in the heart of Downtown and Hawthorn Suites by Wyndham is at The Walk, Jumeirah Beach Residence. Thus, one suits people who want to shop and stay in Downtown while the other one suits those who prefer to go to the beach and enjoy the sun.

**\* What are your offers for the summer?**

- The summer season is very competitive so we are required to go with tour operators. We put many offers in terms of rates as well as discounts and packages.

**\* Are you satisfied with the occupancy?**

- We are very satisfied with the occupancy but not happy with the rates as they are very low at the moment. You can't do anything about it but you have to be clear in terms of finding the right markets. We are trying to reposition and look for new markets in order to substitute the short falls we have in the other markets.



## Michael Ibrahim

(CEO - Mobark International- KSA):

### To be the number one choice for all Makkah Pilgrims by 2020

**M**obark Hotels aim to be the favorite choice to all visitors of the Haramain in terms of hospitality and accommodations. Mobark Hotels use every mean to serve their customers best and provide them with a unique experience.

Al Bayan magazine met Mr. Michael Ibrahim, Chief Executive Officer for Mobark International who introduced the hotel and their continuous effort to satisfy guests and highlighted the company vision of becoming the preferred choice for pilgrims visiting Makkah by 2020.

Below is the interview conducted:

**\* Can you give us an idea about your company?**

- Mobark International is a Hospitality, Investment and Real-estate Company with hotels located in Makkah and Jeddah. Our home base is located in the holy city of Makkah. Two years ago we took a major decision to expand our brand into other regions with in the Kingdom and developed a strategy that calls for us to become the preferred choice of stay for all pilgrims visiting Makkah and eventually Medinah.

We pride ourselves on service and understanding the needs of pilgrims and what it takes to perform the Hajj ceremony. Serving pilgrims the way they want to; is our only objective.

**\* What are the challenges facing you?**

- Instability in the region remains the number one challenge. The high cost of finding, recruiting and importing labor is also very challenging.

**\* What is the purpose behind your participation at ATM?**

-We came here with three objectives in mind  
1- Introduce Mobark International to the world.  
2- Opportunity to network and meet tour operators from around the globe.  
3- Stay up to date with latest technology and ideas related to hospitality.

**\* What are your offers for the holy month of Ramadan?**

Excellent Service around the clock, great accommodations and fantastic food.  
To sum it up a "Holly Experience"

**\* How much do you take technology and digital into consideration through your work?**

- The world is changing by the minute guests nowadays do not use as often the traditional media outlets, they want to see it and feel it before they commit.



Major part of our strategy revolves around technology and social media, we always look for ways to make it easy for guests to communicate with us directly either through twitter, Instagram, facebook or any other outlet. We have recently partnered with a Saudi Social Media firm to promote and introduce our brand. Keeping in mind the saying "you are as good as your last shift" we take out guest opinion to heart and want to know there level of satisfaction immediately, as a result we invested in a Guest Opinion Poll Program where we receive our guest feedback up to the minute.

**\* What are your future plans?**

- Realizing our vision living the mission and being true to our core values.

Expansion and acquiring additional properties either through construction or management agreement. We are a dynamic company that is looking to stir things up a bit.

Beyab

قريباً في جدة

فنادق صممت لكم

مكة المكرمة - المنطقة الاقتصادية العربية السعودية

الرقم الموحد

920013991

## Stuart Deeson

(Area Vice President - Emirate of Abu Dhabi - General Manager - Grand Hyatt Abu Dhabi Hotel & Residences Emirates Pearl)

### We are lucky to be introducing the Grand Hyatt brand to this fantastic city!

A new Grand Hyatt hotel is about to open in Abu Dhabi with its amazing luxurious interiors inspired by the sea, sand & pearl heritage of Abu Dhabi. This hotel features convenient access to the city's business district, shopping malls and tourist attractions. All beauty & treatment services are available for your comfort in addition to the ability of enjoying several cuisines.

Al Bayan Magazine met Mr. Stuart Deeson, Area Vice President-Emirate of Abu Dhabi-General Manager Grand Hyatt Abu Dhabi & Residences Emirates Pearl who talked about Grand Hyatt's debut in Abu Dhabi.

Following is the interview conducted.



**\* Knowing that Grand Hyatt will open in Abu Dhabi very soon, why did you choose this city to open your hotel?**

- In Abu Dhabi we currently have two other brands, the very successful Park Hyatt in Saadiyat Island and the Hyatt Capital Gate, a part of ADNEC. We've always been looking for a larger presence with our Grand Hyatt brand, and that is what we have achieved, being located in the dynamic area of the cornice, next to Emirates Palace and near the Presidential Palace. So with a prime location, which I think is imperative for the Grand Hyatt brand, you need to have a great location and you need to be building the right hotel. We are delighted that it all comes together nicely so that we can open in the capital, which we believe will be a great representation of the brand in a city that reflects a culturally and economically rich future, and also a good chance for us to make a modern take-on the Grand Hyatt brand.

**\* What are the characteristics of your Hotel?**

- Grand Hyatt Abu Dhabi has 368 rooms & 60 fully-furnished service apartments. The design is quite contemporary, with extraordinary architecture elegant and modern design. One of the key features is the presence of private balconies, this is quite unique for a hotel in the city where people can sit outside and benefit from the fresh air.

When you stay at this luxury Abu Dhabi hotel, you will experience relaxation and comfort like never before. This hotel was built on a scale of grandeur and ease to give you a seamless stay during your

travels. It is also conveniently accessible to the city's business hub, high-end shopping districts and is 30 minutes drive from Abu Dhabi International Airport.

**\* What will be the focus of Grand Hyatt?**

- The location we have enables us to get business from government related departments and MICE entities, especially since we've got a ballroom

which can take about 700 people for a sit down dinner. Even though we are centrally located, we will attract leisure clientele as well, the location of the hotel being in close proximity to business hubs, city attractions and a private beach. With the Saadiyat Cultural District in Abu Dhabi coming up with the Louvre and Guggenheim and the culturally rich Zayed National Museum, Abu Dhabi will be a must see destination for all cultural visitors. This will bring a whole new market. On the family front, the Yas island, Waterpark and Ferrari World are great places to visit. It is natural that we will get a lot of guest from the GCC due to our location right in the heart of the business area. On the leisure side, European, and GCC Nationals are still traveling to Abu Dhabi & are familiar with the Hyatt brand, which is an advantage for us. Same for the US markets, who are also visiting us for leisure, governmental or cultural trips. The Chinese have also increased in numbers, knowing that we have a massive visibility for the Hyatt brand in China. We are positioned to attract all markets & all nationalities.

**\* What are your expectations although it is challenging to open a new property in the current situations?**

- Travelers who visit Abu Dhabi always want to come back and fall in love with the city, it is an amazing place. I think that the attractiveness of Abu Dhabi is certainly in place. Although there is a lot of competition & hotels coming up, I personally feel optimistic about business.



## BUSINESS TRAVELLER AWARDS 2016



فندق ROTANA  
الفائز بجائزة BEST HOTEL LOYALTY PROGRAM



QATAR AIRWAYS  
افضل شركة طيران في درجة رجال الاعمال



سعيد العسيري يتسلم جائزة الفيصلية  
افضل فندق للاعمال في الرياض



ROBERT HERR يتسلم جائزة  
INTERCONTINENTAL PHOENICIA BEIRUT  
كأفضل فندق لرجال الاعمال في لبنان



NORBERT BORSZCZ يتسلم جائزة  
INTERCONTINENTAL JEDDAH  
كأفضل فندق لرجال الاعمال في جدة



ARIF PASHA يتسلم جائزة TURKISH AIRLINES  
كأفضل شركة طيران اقليمية تخدم الشرق الاوسط



INTERCONTINENTAL CAIRO CITY STARS  
افضل فندق لرجال الاعمال في مصر



حسام ريدان يتسلم جائزة AIR ARABIA  
BEST LOW COST AIRLINE IN MIDDLE EAST



COLM MCLOUGHLIN يتسلم جائزة DUBAI DUTY FREE  
كأفضل سوق حرة في الشرق الاوسط



صورة لركان ROTANA مع الجائزة



STEFAN LESER يتسلم جائزة JUMEIRAH GROUP  
BEST HOTEL BRAND IN THE MIDDLE EAST



صالة مطار حمد الدولي  
BEST LOUNGE IN MIDDLE EAST

LET  
US  
STAY  
WITH  
YOU.®

*Let us offer you Arabian hospitality at its finest.*

*Let us teach you about our rich Qatari heritage.*

*Let us wrap you in luxury and comfort.*

*Let us keep a place in your heart.*



SHARQ  
VILLAGE & SPA

A RITZ-CARLTON®HOTEL



ابتداءً من

٩٩٠

ريال سعودي

أهلاً بك

للاستمتاع بإقامة

صيفية ولا أروع

## عش أجمل الأوقات في عطلة لا تُنسى.

اجعل منه صيفاً أكثر خصوصية من خلال الاستفادة من باقات فندق الفيصلية المميزة، والمصممة بأسلوب يوفر لك أروع التجارب في هذا الموسم. استمتع بإقامات تبدأ من ٩٩٠ ريال لليلة خلال عطلة نهاية الأسبوع، و١٣٥٠ ريال خلال أيام الأسبوع، والتي تكتمل روعتها بباقة اختيرت بعناية من المكافآت والمزايا.

العرض يسري من ١ يونيو لغاية ٢٥ سبتمبر ٢٠١٦.